



АКӘА

*Алитературеи, атцаарадырреи,
анублицистикеи рәжурнал*

Шықәсык хынтә итыңуеит

Ашьатаркөы:

Акәа ақалақь Ахадара

Аицредакторцәа:

Уасил АӨЗБА

Мушьни ЛАШӘРИА

№1 • 2015

Аредакция:

Енвер АЖЫБА

Владимир ЗАНҘАРИА

Лешла ЦАЧУЛИА

Ауаажәларратә хеилак:

ШоҘа АрсҘаа

Арда Ашәба

Виачеслав Бигәаа

Алеко Гәарамиа

Владимир ЗанҘариа

Фазиль Искандер

Станислав Куниаев

Леонид Лолуа

Анатоли Марколиа

Мушьни Миқаиа

Анзор Мықәба

ШоҘа Салакаиа

Рушьбеи Смыр

Октаи Чкотуа

Виачеслав Чыргба

Цьорць Хьиуит

Адгәыр Ҙаразиа

Тарас Шамба

Лариса Шебзухова

Зураб Цьануа

Рушьни Цьануа

Аб Басариан Аңлиа



**Журнал литературы, науки
и публицистики**

*Выходит 3 раза в год на абхазском
и русском языках*

Учредитель:
Администрация города Сухум

Соредакторы:
Василий АВИДЗБА
Мушни ЛАСУРИА

№1 • 2015

Редакция:
Энвер АЖИБА
Владимир ЗАНТАРИА
Лейла ПАЧУЛИА

Общественный совет:

Ш.К. Арстаа
А.Э. Ашуба
В.А. Бигуаа
А.А. Гварамия
Р.К. Джапуа
З.Д. Джапуа
В.К. Зантариа
Ф.А. Искандер
С.Ю. Куняев
Л.И. Лолуа
А.И. Марколия
М.И. Микая
А.К. Мукба
Ш.Х. Салакая
Р.Х. Смыр
О.Б. Чкотуа
В.А. Чирикба
А. Р. Харазия
Дж. Хьюит
Т.М. Шамба
Л. Шебзухова
о. Виссарион Аплиа

АЦХЪАЖӘА

Абиблиа – Анцәа Иажәа – адунси шшахаз, ауабытәыюса дышшахаз, ҳақазаара хықәкыс, цакыс иамоу рымаза иазкуп. Уи асы иззаатгылоу ауабытәыюса рацхъаза акәны дызцалаз агәнаха иахкьаны Анцәси иарси шсикәгахаз, ауаоцсы наунагза ацсра, атахара лахьынцас ишиоуз ртәы мацара акәзам. Уака иситахәоуп иара убас Анцәа Ипа, Иисус Христос (Иаса Қбырса) ауаатәыюса рыгәнахахыхра ихы акәицарц, ацабырг моа иқәицарц ари адгьыл ахь дшаашьтыз.

Ажәа «абиблиа» ааусит абырзен ажәа «библос» ахьтә, уака уи «ашәкәкәа» хәа аанагоит. Ишьякәгылоуп хаз-хазы игоу 66 шәкәы рыла. Убарт рахьтә 39 шәкәы «Ажәытә Хәахъа» иатәуп, 27 шәкәы – «Асатә Хәахъа».

«Ахәахъа» мамзаргы «Ауасиат» рацхъазатәи ацак ала, дац-цашәла измадоу ажәақәоуп «аикәшахатра», «аидгылара», «ақәыргәыгра».

Ажәытәтәи ауриа бызшәасы ари ажәа «берит» хәа ауп ишущыло. Бырзен бызшәала – диатекс. Аракагы ианагоит аидгылара, аикәшахатра, ахәахъа. Аикәшахатра ацқарақәа апыцпогы Ихақәиту иоуп, зуасиат зхәо ауаоцсы ауасиат ахәара иақәитоу иара шиакәу исицш.

«Ахәахъагы», «ауасиатгы» аханатә цакыла исимадоуп, исилахәуп, ачыдарақәак шрымоугы: ахәахъа – ихәоу, ицқоу, нак-аак исидгылоу, аикәшахатра зыбжәоу аганкәа сидыкыло ажәоуп, Ауасиат – зыцстазаара иалпыз, икам ауаоцсы ипыхәтәажәа, изгәакбоу ирзынижъуа анагзатә.

«Ажәытә Хәахъасы» абри аидгыларатә, аикәшахатратә Моисси ила ицәыргоуп. Уи иабзоураны Анцәа сыжәлар шәоуп хәа иалихыз ауаапсыра, ауриа жәлар, ильщха-игәыщха рытара, рыдгылара иақәиргәыцит.

«Ажәытә Хәахъа» Анцәси ауриа жәлари (Израил) нак-аак ирыбжарцаз аикәшахатра, аидгылара иртәу ашәкәкәа рыла ишьякәгылоуп. Дасакала иухәозар, Моисси ихаантәи аамта. Ауриацәа рацхъагылаә, ацааимбар Моисси иоуп ауриацәа рыхъзала Анцәа исацхъа ицәырцуа, ихәахъақәагы здыкыло. Арт ахәахъақәа, ацқарақәа, урт рахьтә ихадоу жәа-цқаракгы налацаны, «Моисси ихә-шәкәык» хәа ирышьтоуп («Пять книг Моисеевых», «Пятикнижие»).

«Асатә Хәахъа» акәзар, Анцәси ауаоцси Иисус Христос ила ирыбжәацоу сыц сикәшахатроуп, сәтә хәахәоуп. Уи иқәныкәоит Христос ицара иадгыло, дазхазцо зегы. «Асатә Хәахъа» рацхъатәи ацшь-шәкәык асвангелиақәа хәа ирышьтоуп. Ажәа «асвангелие» – суангелион – бырзен бызшәала ианагоит ажәабжь бзиа, агәыргәасхәаша (благая весть). «Асатә Хәахъасы» ауп ари ажәа ахәахъылоугы. Асвангелие ацшь-шәкәыкгы рызкуп Христос ицстазаарси икыдцарси. Убарт ры

Ари аус асацсаха иалагсит Апсынра Урыстөбля ианадла инаркны. Убас, апсуа нбан анацпаха ашытахь, 1866 шыкөсасы адуней абот «Ацшыа история иаазкьасны» зыхьыз рацхьазатей апсуа ситага шөкөы. Арака иааилацаланы ирзаатгылоуп Ажөйтө Хөахьей Асатө Хөахьей рпакы, рсиужет хада, иара убас акьырсиан уахө-ама атоурых. Ашөкөы аитагара иалахөын апшыабы Иоанн Гьегьиа, афицар Даут Маан, афицар сицбы Гьаргь Қөурцикизе. Ашөкөы тыцит ө-бызшөак рыла – атексткөа апсышпөалей урыс бызшпөалей исиваргыланы. Аитага напхгара аитон аинрал-лейтенант И. Бартоломей.

1892 ш. азы апспөахь акьырсиан шөкөкөа реитагаразы Ахөынтқарратө Комиссия анеискааха ашытахь, акьырсиан литература аитагара акыр асартбааит, итыцит жөабака ркынза адин шөкөкөа. Убарт рхадараөы игьлоуп 1912 ш. азы ахөынтқар ихатарнак дахьтөаз Қарт ақалақь аөы адуней збаз «Ихөкөитү Иисус Христос иевангелиа цкьа. Матфеий, Маркози, Лукай, Иоанни ирыкнытөу».

Иухөар калойт, Апсны асовет мчра шыкөгылаанзатей акьырсиан шөкөкөа апспөахь реитагара аус, хадарала, абри ала ихыркөшан хөа.

Аевангелиа цкьа апспөахь иеитаргейт Дырмит Гөлия (1874-1960), Дырмит Маан (1866-1946), Никөа Ладариа (1866-1924), Никөа Патейца (1877-1941).

Абрака уаө иазгөейташа акы. Харт ихаздырам иеискааз Акомиссия усуньас иамаз – иеитаргоз атексткөа рыг-рыбза шгөартөз, цышөарас изхьисуаз, ишдыре-сиуаз, зейцш редакцияс ирымаз, ишрыдыркылоз. Исилкаам, иаххөап, аевангелиа цкьа аитагара иалахөыз апшыабык рахьтө уи апшы-шөкөык ситазгаз зустцөоу, хазхазы иганы. Аус шыруаз атөгы: иейдтөаланы, «уаахөла» акөзу, доус иеитагатө – ихөтаа имазу? Ашөкөы актөй ахы «Матфей икынтөу» Д.И. Гөлия ипөезиатө реиамткөа рпакы, ртематика, рпөстика ирыдкыланы уахөыцшуазар – уи ситазгаз хпөет ду иоуп ухөартө аицш икоуп. Аха, абри аамтазгы, издыруада Дырмит Иосиф-ипа сгырт ахкөа реитагарагы дрылахөзар? Мамзаргы сгырт ахөык рахьтө азөы «Матфей икынтөу» ицьабаагь адзар? Дхаздырам иара убас атыжьымта зегь зейцш редакторс иамаз. Д. Гөлия иазгөейтөит, аитага акорректуря зкыз сара сакөын хөа. Исилкаам иара абри иаанагөгы: атыжьымта азейцш редакция амазу иамамзу?..

Ажөакала, 1892 ш. инаркны абарткөа рганахьала имөацгаз аусура ду, ибаз ацьабаа шымоасуаз, ишынаггаз ртөы зхөо, хьаргөылазырцшуа иахьазы шөкөы-быгышпөы ыкам, ибжьазит, хантыц, архивк аөы цьара ак шытазаргы – хзыназом-хзаазом.

Исилкаауп Анцөа имчра иасагылаз асовет аамтазы Апшыабыра аитагара аус тагылазаашьас иаиуз. Абри аганахьала ак иасызгы – мазала, имхөа-мырза дасызар акөын. Убас, рацхьаза акөны, исеитагамтаны 2004 ш. азы тираж мацла адуней абот Абиблиа аобатөй ахөта «Ауасиат сьыц» (ари атыжьымтасөы – «Асатө Хөахьа»). Уи аитагара мац-мац нап аркын асовет аамтазы (50 шыкөса рацхьа, 1964 ш. азы, Абиблиахьтө рацхьаза иеитазгаз цөахөоуп: «Сьыцсы алахо избейт ацха агьама, абар, сагыцсусит». *Ацсхара актөй ашөкөы* акнытө иаагоу арт ажөакөа М. Лермонтов ипөема «Мцири» – епиграфе иамоуп; ускан – ари апөема анеитазгоз аамтан. Иара убри ашыкөс азы ауп сгөы-сьыцсы ирзаанхаз ари ашөкөы санацхьазгы).

Урт ашыкөскөа рзы адин апка исоуз азөлымхара, агөбылра инарываргыланы, нак-нак абри аус салазгалаз ируакхейт апспөахь иеитагоу акьырсиантө шөкөкөа ртагылазаашьа, рыөазара, рыг-рыбза.

Иамфан избойт хьацпрак ахасабала абарткөа мацк акара рзаатгылара. Арака высшьа амам ари азцаара иазкны арккао ду, алашарбага, апсуа сахьаркыратө лите- ратура ауасхыршьтацао Дырмит Гөлиа иазгөситахьаз. Ицстазаара даналцшаз ала- мталазы, инысымөа сихшьалауа, уи иоуан:

«Хазну ашөышыкөса рацхьатөи ажөашыкөсакөа рыонудка, ауахөама шөкөкөа реитагараөы сымч цыспөсит. Асвангелиа ацшөахь айтагара иазкыз Акомиссиа сахьрылаз кыр аца схы иасырбөсит. Айтага цкьа ацакы иазааигөахарц азы хусураөы ххы иахархөон: бырзен бызшөала, ажөытө славиян бызшөала, урысшөала, кырт- шөала итыцхьаз ари асвангелиа шөкөы. Стөы иаанагоит ацаки абызшөөи рганахьа- ла айтага хакөөсит хөа».

Ари, хөарада, ас акөны икоуп. Акьырсиян литература рацхьатөи ацсуа ситага- өцөа, 1866 ш. инаркны, ирбаз ацабаа гба иазырцасуам. Урт каиматла ацшөа зды- руаз уаан, рнапы злакыз аус аөы иаацөоушьаратө айцш хьызшөа иамаз абсиара ду, ахаара-бзаара аадырцшит, – иашьтан иөитаргоз ажөа иамаз адинтө цакы, адинтө цөаөа хөцшөахь аиагара, лыцхала аарбра. Икан арака цөа змамьыз ауадаөракөа, зегь рацхьазагьы, иөитаргоз атекст аилкаараөы, адырраөы. Атыц аиуит ана-ара атекст калька хасабала (хсаалатөла) айтагара, акьиртуа бызшөа, акьиртуа кьырсиян литература улацш ишашөартө айцш рнырра. Ауадаөракөа цөырыргон макьаназы ацсуа литературатө бызшөа акөыцшра, адиалекткөа ркөама-пама, аөышьацкаракөа иөитаргоз ианрааланы, мамзаргьы гөынхөцыстала (аурысшөаө ишыкоу иазхөыцны) рызнөира. Аха, сиха зпазкуаны, рыцхарас икалаз: иахьатөи аамтазы арт айтагакөа злаөу, излаццоу абызшөа, излеиөартөу асинтаксис, хархөара змоу алексика ухөа реилкаара уадаөөсит, зьбжа уахауа, зьбжа узөилымкаауа, инагза-аагза цстаза- ара змам текстхөит. Ари иөицшу атагылазаашьа ькоуп, иаххөап, аурыс иөитагакөа рыөгьы. Уака аханатө хархөара змаз, ацкьацөа Кирилли Мефодиси рыла ауахөамаз иацпаз усантөи Абиблиа злеитагаз абызшөөи (церковнославянский язык) иахьатөи аурыс бызшөөи акьыр цөөит өицөыхарахөиьтөи.

Абар, абри азцаара иазкны хаамтазтөи аурыс динтцааөцөа ирыөуа: «Харт хө- бацөа аөышьа-ацхьашьа арцара ус хөцдыркуан Анцөа ихацара ашьткаарала. Ау- рыс абицаракөа жөпакы ахатөы бызшөа иахьысуан ауахөамаатө славиян бызшөала. Ауахөамаатө нбан шөкөы ма Ацсалтыр рыла акөын ахөыцкөа заа Анцөа Иажөа аөцаара, аартра ишалагөз... Ашьтахь-ашьтахь, аурыс бызшөа иаиуз аизхазыцъара иабзоураны, ауахөамаатө славиян Библиа иахөо рзөилымкаауа икалөит, убри иах- кьаны ауахөамаатө славиян тексти урысшөала уи айтагөи сиваргыланы ркьыцхьра ацшьгахөит» (Ацсалтыр. Ауахөама славиян бызшөа атекст аурыс ситага аваргыла- ны; Москва, 2003 ш.).

Рыцхарас икалаз, ахөтакахьала, абри аөыза атагылазаашьа хөмоуп хжөытө сит- агакөа регьы. Иаххөап, аөада хөзатгылаз, 1866 ш. азы итыцыз «Ацшьа история иаазкьаөны» ацсуа текст иавагылоу аурыс текст аакөыгцханы сацхьөит хөа уалагар – адакьаө иарбоу ацсуа текст иөилкаашьа, ситахөашьа амам: ахөоу аөы иөилука- ауа өажөак, хажөак роуп, ахөоу ахата быжьба-ааба ажөа рыла ианышьакөгылоу аамтазы.

Дасакы-дасакы акөым, азөиьжөтөи ашөышыкөөсазы иаццоу аөинодтө иөитага хөа изышьтоу, европатөи иреицъу айтагакөа рыөазараө игьлоу аурыс Библиагьы, адинтцааөцөа изларыөуа ала, акьырцъара, иахьөилөааз ькоуп, хаамтазтөи аурыс цхьаө изөилымкаауа, зцакы иөитакхаз ажөакөа, ахөоукөа рацөоуп. Иахьа хөпсуа

уахэамаэ ахархэара змоу Ацшыабыра аитагакэа ртэы хгозаргы, ишысхэахыоу, абри абыза ауадаоракэа хпылоит. Уимоу, иухэар аусит, сихагы исиханы, сихагы ихьантаны. Избан акэзар убас икоуп абышпэа асиаратэ моа, изгэылсуа, изырщакэа ахтысқэа. Хқырсиан шэкэкэа ржэйтэ ситагакэси асовет аамтазы ацсуа литературатэ бызшэа иаиуз аазаракэси гси шхси рыбжьоуп, иеишыашэалам, иеицнаргом, милаг бызшэак асы аус шхамоугы.

Изахарызе иахьатэи хуахэамазы ари акыр эцазкуа проблемоуп. Дапсыуаз, даурысыз, дарабыз, дагыркэаз, дарбан уащсызаалак, идеалтэла хэхэащшазар, Хазшаз иахь ирхо ажэа, иныхэащхьаз апакы данызыроуагы, данныхэоугы, данащхэоугы икказа иеилкаа имазароуп, инагза-аагза азхацаразы, агэра агаразы (абри ауп, ахэтакахыала, изызхэоу ацсылман щыа шэкэы Акэаран аитагакэа хаамтазтэи амилат бызшэакэа рыла инартбааны рцэырцрагы).

Иазгэататэуп, зызбахэ хэмоу хэцсуа кырсиантэ шэкэкэа зегь жэйтэ шрифтила ауп ишаццоу, иштыжыу. Афилологиятэ зыкацара змам ауащцэ изы урт цхьашыа, силкаашыа рымам, нак иныкэицойт. Амассатэ цхьабы икам ак аицш ицхьазаргы алшоит – изрыщхьом, ирзеилкаауам (абри акэын, хадарала, хыкэкыс иамаз 1912 шыкэсазтэи «Ихакэитэ Иисус Христос иевангелиа цкыа» хаамтазтэи – 1954 шыкэсазтэи – ашрифт ахь ииаганы 1998 ш. азы иалсыршаз аитагыжьрагы).

Ас аицш икоу атагылазашыа хэуаажэлар акырсиан дин рыларцэара аус иацырхагамхар ауам. Уи цырхагара ауан аханатэ: а-VI-тэи ашэышыкэсазы византиатэи аимператор Иустиниан иныррала амраташэаратэи Кавказ иахьацанакуа акырсиантэ дин, акырсиантэ цара нартбааны рыларцэара анащыгаха инаркны – хара хегы, Нхыц Кавказгы икамызт, иацымызт абри адин хатэы бызшэала ирылазырцэоз ашэкэы-абыгышы. Мач-мач, Ацсны ахы-ащыхэа иргылахаз убаскангы иахьагы узыршанхоз-узыршынхо акырсиан баашкэа ирыонагаламызт Анцэа Иажэа амац азызуа амилат быра – уащ издырамыз, изеилымкаауаз атэым бызшэакэа рыла акэын арт аныха-баакэа рсы зинла, цкарала иацыз Анцэа имцаныхэаракэа шэышыкэсала ишымщэащыуаз.

Иказ ыкан, аха иахьазы, абарткэа зегь хасаб рзуны, абри аган иатэу хусура, иацу, изыхьзоу, икацоу уасхырс ишытыхны, даса аазара щыцкэак, даса хэаакэак ирзацсатэуп.

Убри акнытэ, хэарада, иатахуп Анцэа имапурагэ шэкэкэа, Ацшыабыра атексткэа хаамтазтэи литературатэ бызшэала реитагара, ртыжьра, зегь рацхьазагы Анцэа Иажэа, акырсиантэ быратэ бакакэа ацхьащцэа рызнагаларазы, хжэйтэ кырсиан дин, хқырсиан ныха ишагэоу аицш аиташыкэыргыларазы.

Ас ацаара акэыргылар азакаразаалак хэцсуа уахэамаэ хархэара змоу акырсиан шэкэкэа рацхьатэи аитагакэа апырхуам, Анцэа имапура ус иацырхагам, хаамтазтэи Абиблиа аурыс ситага щыцкэа аурыс уахэамаэ жэйтэ славиян бызшэала ицо аныхэа-ныцхьара шаанырымкыло, ишацырымхуа аицш (абри аамтазгы иазгэататэуп, иахьатэи аурыс уахэамаэ амапурамщэацгаракэа, аныхэаракэа раан асинодтэ ситага ахэтакэак, убас хаамтазтэи сгырт аитагакэа рщыщэахакэак хархэара шрымоугы).

Сситагаратэ усураан хадара змаз иреиуан иахьынзауала аоригинал иазааигэаны, уи адоуха, ащэаща иртэны, ихэоу шхэоу ала аитагара, ахэоукэа марианы, уащ иеиликаартэ реискаара, дарбан цсыуа цхьабызаалак удаорада рцакы изнагара. Хархэара рызун ауриатэ, абырзентэ хыцхыртакэа, аитагащцэа рзы цэахэа таршэ-

ла, нбантэ такыла аурыспөахь иситагоу Анцөа Иажөа атексткөа, апыхөтөантөи аамтакөа рзы адунси збаз ажөаркөа, ажөытө славиян бызшөала, урыс бызшөала (асинодтө тыжымтэ), кырт бызшөала итыцкөахьоу реицш, иара убас хаамтазтөи сгыырт айтагакөа (ааигөатөи аурыс ситага ыыцкөагы налацаны), «Ажөытө Хөахьси» «Асатө Хөахьси» реицгагарас икоу апышөа иазку аихшьалакөа, алитература чыда. Иахьынзалшауаз ала исикөырхоуп аоригинал аритм, астиль харак, иааныжьуп Абиблиатө пунктуациатө дыргакөа (ас шакеугы, хөарада ирыкөныкөоуп хаамтазтөи ацсуа литературатө бызшөа адышья цкаракөа: урт нак-аак исилагзоуп, исинраалоуп).

Иацысцо.

Ацшыабыра ацакы-ацөааа, уи ацаулара ргөылалара, цөа змам ацкаркөа ргөылацшра зны-зынла хгөы иашаанаго аицш имариоу усым. Хазшаз игөтаку, мөақөас иалихуа, хасабс имоу реилкаара иаабац-ихахац ацкаракөа рыла ухахьы иузаагом, иузшөом, узрызисиуам. Харт хөхьтө азөгьы иамсикуам ауабытөыоса ихшыө-идырра хөаакөак шрымоу, иахьагы уацөгьы аартышья, дыршья змам шыкоу. Абиблиа ацаимбарцөа дукөа руазө, Иов (42; 39), ихы дакөызбауа, зны-зынла зеилкаара, здырра ицөыхароу, ихшыө итамзо дахьсимаркуа гөнигоит: «Срылацөажөон исзеилымкаауаз, сыхшыө амч зкөымхоз, ицьасшьартө аицш иказ, исзымдыруаз аускөа».

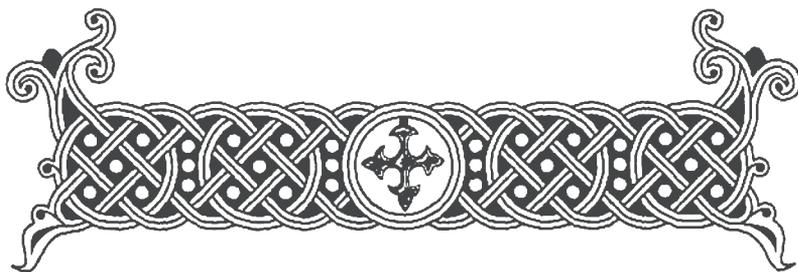
Снапы злакыз акны сиха ауадафракөа ансоуаз, лцышья змамыз анызбоз аамтазы, арт ажөакөа сгөалампөалар ауамызт.

Егьыс, ишдыру, ауабытөыоса ирсио, иаццо инапкымтакөа рахьтө ак згым, гөс-ихьшпрак узымтө сгыкам.

Убас ауп аракагы: ситага аус шадызулац иадызулоит, уи хыркөшоуп хөа исзыцхьазом.

Анцөа илыцха-игөыцха, ихылацшра рымазааит жөытө-натө аахьы ақырсиан саркьалбжь зызгөакьоу ацсуа жөлар!

*М. Лаиэриа,
академик*



МАТФЕИ ИКНЫТӘ АЖӘАБЖЬ БЗИА

АХЫ 1

1 Иисус ихылциштра; 18 Иира.

¹ Иисус Христос, Давид Ица, Авраам Ица, иштра шәкәы.

² Авраам дихшеит Исаак; Исаак дихшеит Иаков; Иаков ихшеит Иудеи уи иашыцәеи;

³ Иуда ихшеит Фареси Зареи, Фамара лахьтә; Фарес дихшеит Есром; Есром дихшеит Арам;

⁴ Арам дихшеит Аминадав; Аминадав дихшеит Наасон; Наасон дихшеит Салмон;

⁵ Салмон дихшеит Вооз, Рахава лахьтә; Вооз дихшеит Овид, Руф лахьтә; Овид дихшеит Иессеи;

⁶ Иессеи дихшеит ах Давид; ах Давид дихшеит Соломон, Уриа имаз лахьтә;

⁷ Соломон дихшеит Ровоам; Ровоам дихшеит Авиа; Авиа дихшеит Аса;

⁸ Аса дихшеит Иосафат; Иосафат дихшеит Иорам; Иорам дихшеит Озиа;

⁹ Озиа дихшеит Иоафам; Иоафам дихшеит Ахаз; Ахаз дихшеит Езекиа;

¹⁰ Езекиа дихшеит Манассиа; Манассиа дихшеит Амон; Амон дихшеит Иосиа;

¹¹ Иосиа дихшеит Иоаким; Иоаким ихшеит Иехониеи уи иашыцәеи, Вавилонка ианхыцшаз аламталазы.

¹² Вавилонка ианхыц Иехониа дихшеит Салафиил; Салафиил дихшеит Зоровавел;

¹³ Зоровавел дихшеит Евиуд; Евиуд дихшеит Елаким; Елаким дихшеит Азор;

¹⁴ Азор дихшеит Садок; Садок дихшеит Ахим; Ахим дихшеит Елиуд;

¹⁵ Елиуд дихшеит Елеазар; Елеазар дихшеит Матфан; Матфан дихшеит Иаков;

¹⁶ Иаков дихшеит Иосиф, Иисус – Христос хәа изыцхьауаз дзыхшаз Мариа лхаца.

¹⁷ Абасала, Авраам инаиркны Давид икынза жәицшь абицара; Давид инаиркны Вавилонка иахыцпаанза жәицшь абицара. Вавилонка ианахыц инаиркны Христос икынза жәицшь абицара.

¹⁸Иисус Христос иира калейт абас: Иара Иан Мариа Иосиф данизхәаха, ресидыркылаанза Ацсы Цқба ила лцәа лтәымкәа дшыказ аацшит.

¹⁹Лхаца Иосиф, ииаша-цабыргыз уафын, убри акныгә дызлаказ мырзакәа доуишьтырц иақәикит.

²⁰Аха иара абас хәыщны ианимаз аамтазы, цхызла Ихақәитү Имаалықь исихәоит: Иосиф, Давид-ица! упхәыс Мариа лыджылары уацәымшәан, избан акәзар лцәа иалоу Ацсы Цқба ила ауп дышлымоу;

²¹Дылхылцуеит Аца, хьзысгы иутоит: Иисус; Уи Иара ижәлар зцоу агәнаха-рақәа рхихуеит.

²²Абри зеггы калейт Ихақәитү икныгә ацааимбар ила ихәаз назахаразы; уи ихәоит:

²³«Абри ацхәызба лцәа далашәеит, дагылыхшоит Аца, иагыихьзыртәуеит Иара: Емануил, иаанагоит: Анцәа дхацкоуп».

²⁴Иосиф ацәа даналц, Ихақәитү Имаалықь ишисихәаз ала дныкәеит, ицхәыс дидикылт,

²⁵Исылзааигәсимтәит, ус, ацыхәтәан, Лца, ацхьахшаа, длоуит, хьзысгы иит-сит: Иисус.

АХЫ 2

1 Мрагыларахьтәи адырцәа; 13 Мысрака абналары. 16 Асабицәа рышьра.

19 Мысрантәи ахынхәра.

¹Ах Ирод ихаан Иудеиатә Вифлесе асы Иисус даниы, мрагыларахьтәи адырцәа Иерусалим иатааит, абасгы рхәоит:

²Дабакоу ииз иудеиаа рах? Харт амрагыларахь уи исцәахә хбон, хааит Иара хисихьрхәаразы.

³Ах Ирод иахаз ари ажәабжь деиланарзысеит, убас иерусалимаа зеггы ари ргәыреыннаеит.

⁴Ацхьацшьяоцәси жәлар рышәкәдырыоцәси зеггы аазиган дразцаауа далагеит: иабыкәу Христос дираны дахьыкоу?

⁵Урт атак иртоит: Иудеиатә Вифлесе асы акәхоит, избанзар ацааимбар ила абас аицш ануц:

⁶«Уаргы, Вифлесе, Иуда идгыл, иарбанзаалакь акала Иуда иқалакькәа уреицам; избан акәзар уара духылцуеит, Израилаа, Сара суаажәлар зыхьчаша Ацхьагылао».

⁷Нас Ирод мазала адырцәа даарыцхьан, урт рахьтә асцәа анцәырцшаз аамта силкааны,

⁸Вифлесема идәықәицоит, абас аицш рахәаны: шәца, игәцаракны Асаби ихабар сьлышәкаа, данышәыцшаалак аамтазы, исзаашәыцха, иара саргы убрака снейны Иара сисихьрхәаразы.

⁹Урт ах ихәаз иазызыорны реынархеит. Ус, абар, мрагыларахь ирбаз асцәа реацхьа, ирымариашаны иаацәырцын, ишнейуаз, Асаби дахьыказ атыц асахакны иаангылт.

¹⁰ Аспәа анырба, урт гәыргъара духа ирысит,

¹¹ Аоны ианыюнала ирбоит Асабии Иара Иан Мариен, иарзнак, асаара рые-кажъны Иара иеихырхэоит; нас, хамтас иртаразы рыхазынакәа аацөырыргоит: ахы, арафы, ахәша.

¹² Ирбаз апхыз асы Ирод иахь ишыхынхөтәымыз анырзаат, даса моакала ртөылахь ицеит.

¹³ Урт анца ашьтахь, Иосиф пхызла Ихақәитү Имаалықь дизцөырцын иеихө-оит: уоагылан, Асаби Иани Иареи аашьтыхны, ушзахөо Мысрака уца, сажәа уахаанзагы убра указ; избанзар Ирод Асаби ицшаара дашьтоуп, дтаирхаразы.

¹⁴ Абри шааиахаз аицш, доагылан, Асаби Иани Иареи аашьтыхны, цхыбжьон Мысрака иеынаихеит,

¹⁵ Уа дыкан Ирод ицстазаара далцаанза, Ихақәитү ицааимбар ила «Мыс-рантә Сара Сца сицхьеит» хәа иихәаз каларазы.

¹⁶ Ирод адырцөа шихыччаз аниба, ицсахы еибакын Вифлееми уи иацанакуа-зи рахь ауаа ишьтит, адырцөа рахьтә иеиликаахьаз аамта иакөыршәаны, фы-шықәса инаркны иеица зхьшуаз ахөычқәа зегъы налацаны, иршьразы.

¹⁷ Абри аамтазы иназеит ацааимбар Иеремиа иихәахьаз:

¹⁸ «Убаскан Рама агызыгызра, ацөбуара, ацөаара ду иамеханакит; Рахил лхөычқәа лцөбуоит, илцьабоит, иеиқөкышыагы лымам, избанзар икам дара».

¹⁹ Ирод даныпсы ашьтахь, абар, Ихақәитү Имаалықь Мысра пхызла Иосиф дитаауеит,

²⁰ Иагьиеихөоит: уоагыл, Асаби Иани Иареи уманы Израилаа рыдгьыл ахь уеынаха, избан акөзар Асаби ицсы иашьтаз цхьеит.

²¹ Иаргы доагылан, Асаби Иани Иареи иманы иеыюсихан, Израилаа рыд-гьыл ахь днеит.

²² Дахьааиз, Ирод итыщан ахас Иудеиа уи ица Архелаи дахагылт хәа аниаха, уахь акылсра дацөшөеит, цхызла изаатыз – иоуз адыррала Галилеиа иахьацана-куаз дцеит, –

²³ Назарет хәа изышьтоу ақалақь дахылт, Иара Назарси ихьзхоит хәа ацааим-бар иихәахьаз назаразы.

АХЫ 3

1 Иоанн Аззаахөы цуаз. 13 Иисус изаахра.

¹ Убарт амшқәа раан Иоанн Аззаахөы дцөырцны, Иудеиаестәи ацөхөырае ду-азхәауеит,

² Абас аицш хәауа: шөыгөнахарақәа шөрыхьхөы, избанзар Жөөантәи Ахра ааигәахсит.

³ Ацааимбар Исаиа абас аицш ззихәаз иоуп иара: «ацөхөырае ицөаа-пөаауа абжы: Ихақәитү икаххаа икоу амөа изшөырхиа».

⁴ Иоанн ихата ишөыз амацөа махехө-лыхын, имган аатө мака; Фатөыс имаз-гы амацеи абнацхеи ракөын.

⁷ Иисус иара ус иеихэоит: иануп иара убас: «Иуқәитү Унцәа дпумшәан».

⁸ Абыстаа Уи ҕацхьа ашьха харақза ашка дигөит, адуней ахрақәа, урт рыхьз-рыцша зеггы дрылаирцшуеит,

⁹ Абастгы иеихэоит: абартқәа зеггы Уара иустөит, асаара уекажыны усеихыр-хөозар.

¹⁰ Убаскан Иисус уи абас иатеикуеит: успырцкьа, нак, ацьныш; избан акөзар иануп абас: «Усеихырхәала Иуқәитү Унцәа, убри азө запөык имац ула».

¹¹ Абри ашьтахь абыстаа Уи даанижыит, нас, Амаалыкьцәа ааин, имац аура иалагеит.

¹² Ус, Иисус Иоанн дтаркит хәа аниаха, Галилеиака дцеит.

¹³ Назарет ааныжыны, агаҕатө Капернаум днеит, Завулони Неффалими ирыц-аркуаз асы.

¹⁴ Ацааимбар Исаиа абас аицш ала иихәаз назаразы:

¹⁵ «Завулон иадгыыл, Неффалим иадгыыл, агаҕа мөа, Иордан нырцө Анцәа пабырг дыззымдыруа Галилеиа,

¹⁶ Алашыцара зхапаз ажәлар ирбеит алашара ду, атәылеи апсра ашөшьыра ирыцатәакәази алашара рыкәычцеит»,

¹⁷ Абри аамта инаркны Иисус иуазхәара хациркит, абас аицш рылахәауа: шөыгәнахарақәа шөрыхьхәы, избан акөзар Ажәоан Ахра ааскьеит.

¹⁸ Галилеиатәи амшын даваланы дышцоз ибеит ҕыцья аишыцәа, Пиотр хәа изыцхьоз Симони, уи иашья Андрееи, амшын акат аналарыжьюаз аамтазы, избанзар урт цсызкцәан;

¹⁹ Иагырейхэоит абас: шәаала Сара шөсышьталаны, шәуаакцәаоны шәка-сцоит.

²⁰ Даргы, иаразнак, рыкатақәа ааныжыны, Иара ишьтаххы реынархоит.

²¹ Убрантө дышнеиуаз Уи даеа ҕыцья аишыцәа, Зеведей ица Иакови иашья Иоанни, раб Зеведееи дарей, ашхәа иантәаланы рыкатақәа ирыгыз-ирыбзас акацара ишаҕыз аниба, ишка дрыцхьөит.

²² Уртгы, иаразанак, рышхәагы рабгы ааныжыны, Иара иааишьталт.

²³ Иисус Галилеиа ахы-ацыхәа зеггы дрылан, рсиногогақәа реы идырцауа, дуазхәауа, Ажәоан Ахра Ажәабжь бзиа рыларцәауа, ауаа чмазарас, хымхәарас ирымаз зеггы хөышөтәуа.

²⁴ Избахә Сириа ахьынзаназаазо иахьзеит; Ишка иааргон иеиуеицшымыз ачымазарақәа идыркарахьаз, ицсыекәаз, иалапсуаз, абыстаа дызхақәаз, имза-куаз, аарлахәа икақәаз, Иара урт зеггы ихөышөтәуан.

²⁵ Ажәлар рацәа Галилеиантө, Жәақалакьрантө, Иерусалимынтө, Иудеиантө, Иордан нырцөынтө Иара ишьтсеибахәа ишьтан.

АХЫ 5

1 Ашьхараҕетәи ауаз: ахир-базарақәа; 13 «шәара – адгыыл шәацьыкоуп»; «шәара – адуней лашарас шәамоуп». 17 «Аңыргаразы акәым – анагаразы ауп». 21 Аңсахеибакреи ауаашьрей ирызкны; «уашья уара дуҕагылоуп»; 27 калтшьыта-

ныкэаралатэи ахэыцыңири; 31 аилыңра иазкны; 33 ақэра иазкны. 38«Аблазы – абла, аха Сара ишэасхэоит...» 43 «Бзи ижэбала шэагаца».

¹ Ажэлар аниба, Иара ашьхарахь дыхэнеит; даныоатэа, ицаоцеа аайдгылт.

² Нас, исы ааихихт, абас аицш дырцауа:

³ Базара рымоуп доухала зездыруа – избанзар урт иртэуп Жэоантэи Ахра.

⁴ Базара рымоуп илағырзышо, избанзар урт агэыжьжьара роуеит.

⁵ Базара рымоуп цэгъара злам, избанзар дара иртэоит адгьыл.

⁶ Базара рымоуп аиашара иазгэакуа, иаззышуа, избанзар иашарала ргэырыцсы тэусит.

⁷ Базара рымоуп арыңхашьара злоу, избанзар дарггы рыңхашьахоит.

⁸ Базара рымоуп згэы цкбоу, избанзар урт Анцеа дырбоит.

⁹ Базара рымоуп аиныршэаоцеа, избанзар урт Анцеа ихшарахэа ахьз рытахоит.

¹⁰ Базара рымоуп аиашазы ирылырцаз, избанзар урт иртэоит Жэоантэи Ахра.

¹¹ Базара шэымоуп шэарт, Сара сымшала шэандырцхашьо, шэанрылырцо, ацэгъа анышэзырхэо.

¹² Агэеицыхра шэымаз, шэгэыргъала, избанзар жэоан асы ишэзыпшуп ахамтаду: убасцэкъя ицхадырсуан шэара шэацхьа иказ ацааимбарцеаггы.

¹³ Шэара – адгьыл шэацыкоуп. Ацыка амч ацэызыр, цаашьас иамоузеи? Ускан иара акггы иацсахом, нак, ауаа ршыапы иахьадыргаша икаумыжьбуазар.

¹⁴ Шэара – адунеи лашарас шэамоуп. Ашьха акаора икэгылоу акалакь асазыцэахуам.

¹⁵ Иадыркыз ацэашьы цака ихэыцадыргылом, аоада иоахан ашьандал итадыргылоит – аоны зеггы арлашаразы.

¹⁶ Убас шэара шэылашараггы ауаа реацхьа илашалааит, шэара шэус бзиақэа рбартахаразы, Ижэоантэу Шэаб ирдуаразы.

¹⁷ Шэгэы иаанамган Сара азакэанцкара, мамзарггы ацааимбарцеа цсырбгаразы сааит хэа; Сара сзааз урт рцырбгаразы акэым, рынагзаразы ауп.

¹⁸ Избанзар иаша-цабыргла ишэасхэоит: жэоани дгьыли ииасаанза, азакэан ахьтэ иреицазоу нбанк, цэагэастак бжызраны икам, иара зегъ назаанза.

¹⁹ Абасала, азакэанцкарақэа рахьтэ иреицазоу ак силазгауа, урт рылаггы ауаа идзырцауа, Жэоантэи Ахрасы ихатаггы иреицазоу иакэхоит; ишыкоу ала иназыгзауа, идзырцауа Жэоантэи Ахрасы идуззоу иакэхоит.

²⁰ Избанзар ишэасхэоит, шэара шэиаша-цабырг ашэкэдырөцэси афарисеицэси рцабыргра изеихамхар, шэарт Жэоантэи Ахрасы шэызнеираны шэыказам.

²¹ Ишэахахьсит ажэытэ уаа рхэамта: «уао думшың; ауаоы дызшыыз азбара икэуп».

²² Сара сакэзар, ишэасхэоит, акггы злам азыхэа зашыа изы ипсахеибакуа дарбанзаалакь азбара икэуп; зашыа «рака» хэа иазхэаз асинедрион изыцшуп; «аикэымшэа» хэа изызхэаз иакэзар, цьаханымтэи амцеилашыра ицеицшуп.

²³ Убри акнытə азатəқəпартас узатə уманы уаннеиуа аамтазы, убрака уашьа уара уахь агəынхара шимоу анугəалашəалакь,

²⁴ Инаугаз узатə иааныжьны, уəынаханы уашьа иєы унеи, заа иара уинышəа, нас узатə, умта уазыхынхə.

²⁵ Акыр умазкуа ауаəы, иарей уарей амəа шəеицьқəнацы заа уинышəа, уи уара азбаə уиитаанза, азбаə – имапуəы уимаидаанза, абахта лашьыарахь урга-разы;

²⁶ Ииашаны иуасхəоит: уара убрантə тыщьа умазам, ацыхəтəантəи укəрышь рутаанза.

²⁷ Шəарт ишəахəхьсит ажəытə уаа ирхəаз: «укалт уашьтамныкəан».

²⁸ Сара ишəасхəоит: абри ацхəыс сара дсымандаз хəа илыхəацшуа дарбанзаа-лакь, гəылла-цсыла уи лəы дкалтшьтаныкəеит.

²⁹ Уаргьа бла уарəашьауазар, итжəаны, иукəганы икажь; избан акəзар ухəтак тахар иеицьуп, уцəеижь зегьы амцелилашыра иахəхар ааста.

³⁰ Уаргьа нап уарəашьауазар, иəсахтəаны, иукəганы икажь; избанзар уара узы ухəтак тахар сица иеицьуп, уцəеижь зегьы амца-елилашыра иахəхар ааста.

³¹ Ихəоуп иара убас: зыцхəыс илылцуа ауаəы дышлылцуа ала аршахатга литаант хəа.

³² Аха Сара ишəасхəоит абас: акалтбаацсра аганахьала єыцныхəа лымамкəа зыцхəыс илылцуа ахаца, ицхəыс акалтбаацсра дазирхиоит; зхаца илцыз ацхəыс дызгауагьы дкалтшьтаныкəəоуп.

³³ Шəара ишəахəхьсит иара убас ажəытə уаа ирхəамтоу: «укəра силоумган, уи Ихəкəити иəацхьа инагзала».

³⁴ Аха Сара ишəасхəоит: умқəын зынзагьы: ажəəан иамаəоуп хəа, избанзар уака Анцəа икəтəартəоуп;

³⁵ Адгьыл иамаəоуп хəагьы, избанзар уи Иара изы ишьапшаршəоуп; убас Иерусалим алагьы, избан акəзар уи Ах ду икалақьуп:

³⁶ Уанымқəын ухгьы, избанзар хəыц зацəык иадамзаргьы ишланы ма иеиқəацəаны иузыкаəом.

³⁷ Иказаант шəажəа абас аицш ала: «ааи» хəа ишəхəə «ааи» акəны, «мап» хəа ишəхəə – «мап»; урт ирымьцхəны ихəоу – аəыстаа иəгоуп.

³⁸ Шəара ишəахəхьсит абас аицш ала ихəоу: «аблазы – абла, ахацьц азы – ахацьц».

³⁹ Аха Сара ишəасхəоит: ацəгьара иамашəымкьн. Уаргьа замəа иасыз, єгьи узамəагьы имцак;

⁴⁰ Ухарц игаразы иузбауа – хыхьтəи уцəашəпатəгьы ит;

⁴¹ Мчыла зық шьаəа узыркацарц зтаху, – ə-нызқь шьаəа ицкаца.

⁴² Иухəауа дызухəауа ит, иумзыцсахырц зтахугьы узқəа иеиаумьрхан.

⁴³ Шəарт ишəахəхьсит ирхəахьоу: «иузаантəоу бзия дба, уага – дуцəымгьыз».

⁴⁴ Аха Сара ишəасхəоит: бзия ижəбала шəагацəа, ишəықəшəиуа абзия рзышəхəала, шəызцəымгу абзиара рзыжəула, шəгəы нзырхо, шəыцхазырсуа – шəныхəацхьыз рзышəкля,

⁴⁵ Жәәан икоу Шәаб итсеиңәоу шәәкәзаит. Уи аңәгъара кәзцоугъы, абзиара зуагъы – имра рхаирцхоит, икьиоугъы икьиамгъы ақәа рзаирусит.

⁴⁶ Мшәан шәара бзиа шәызбауа бзиа иахьыжәбо азы иарбан хамтоу ишә-ыхәтоу? Ауаа ахаза рылызгауагъы убри акәзами изәу?

⁴⁷ Аңспәа зашәхәауа шәашьцәа мацара ракәзар, иарбану арака ускак зца-зкуаны хәа икашәто? Убас акәзами Анцәа цабырг дыззымдыруагъы шыруа?

⁴⁸ Убри акнытә ак згым шәәкәны шәназаха, Жәәан асы икоу шәара Шәаб дшыназоу аиңш.

АХЫ 6

1 Асабаң иаңанакуа иазкны; 5 аныхәаразы; 9 «Жәәан икоу Хәаб...»; 16 ачга-ра иазкны; 19 амал азы; 22 абла – лаиарбагоуп; 24 ыңьца ахцәа рымац аура; 25 агәцаракрақәа.

¹ Ахахаи, ауаа шәыбзырзы рхәаразы асабаң шәымун: убас аиңш шәанныкәа, Жәәан икоу Шәаб иахьтә хамта шәоураны шәыказам.

² Асабаң анууа аамтазы, абар сара икасцаз хәа абыкь асра уаламган, асинаго-гақәеи амәа дукәеи рсы агъангъашцәа ауаа хдырехәалап хәа ишыкарцало аиңш. Иаша-цабыргла ишәасхәоит: урт ирыхәтоу ақәнага роухьсит.

³ Уара асабаң анууа, уаргъа нап иканацо уарма нап иазымдыруазаит,

⁴ Икауцо асабаң мазаны иаанхаит; абри амаза збартоу Уаб аргама лыцха уиҗап.

⁵ Уанныхәауа аамтазы, ауаа реыддырбаразы асинагогақәеи амәақәа ахьсеиха-гылоуи иаатгыланы иныхәауа ауаа хцарақәа уерсеицшумтәын. Ииашаны ишәас-хәоит, урт рықәнага аиоура ишаәу.

⁶ Уанныхәауа аамтазы, ууада уныоналаны, ашә наркны, маза икоу Уаб иахь уныхәа; амаза збартоу Уаб иштуәоу аиңш ала аргама лыцха уиҗап.

⁷ Шәанныхәауа аамтазы, Анцәа цабырг дыззымдыруа реиңш, ажәа мыцхә шәымхәалан; урт ражәа мыцхә исиха зызырәра аиуашәа рбоит;

⁸ Убарт шәыерсеиңшшәымтәын; избан акәзар Шәаб шәара шәзыргәакуа иды-русит, уи азыхәан ихәара шәалагаанзагъы.

⁹ Шәныхәала абас: Жәәан икоу Хәаб! хьзи-цшеи амазаит иңшьоу Уара ухьз;

¹⁰ Иааиаит Уара Уахра; икалаит Уара угәацхара, хыхь, ажәәан аә аиңш, цакатәи адуней асгъы;

¹¹ Иахьа зда ххәартам ача хат;

¹² Ихақәу хуалқәа ханажь, хара хтәы зқәу ишранахажьуа аиңш;

¹³ Аңәгъацшшәара халаумгалан, абыстаа хәицәыхьча; избанзар Уара цым-крада Ахрей, Амчрей, наунагзатәи ахьз-аңшеи умоуп. Амин.

¹⁴ Ауаа рыгәнахарақәа ранашәыжьлар, Жәәан икоу Шәабгъы шәара ишәы-моу агәнахарақәа шәанаижьусит;

¹⁵ Ауаа рыгәнахарақәа ранажьра мап аңәышәкыр, шәара Шәабгъы шәыгә-нахарақәа шәанаижьуам.

¹⁶ Иара убас шөанычгауа аамтазгы, ауаа хцарақөа ишыкарцало аицш, шөылахь сиқөышшөымцан; урт алахьсиқөра рөадыртөоит, ишычгауа ауаа иддырбаразы. Иаша-цабыргла ишөасхөоит, урт рыхөтаа роуа ишалагахьоу.

¹⁷ Уара уанычгауа аамтазы, ухы ахөша ахьшы, усгы зөзөа,

¹⁸ Ушычгауа барцас изаушагы ауаа ракөым, зөацхьа уцөырцуа маза икоу Уаб иоуп; амазақөа збартоу Уаб аргама лыцха уицөит.

¹⁹ Шөахазыхөа амал сизгара шөөазышшөымкын адгьыл асы, аои ажьакцеи зегьы ахьырфауа, агычцөа иахьырыцшаауа, иахьыргьычуа;

²⁰ Еизыжөгала амазара ажөоан асы, уака уи аои ажьакцеи рпырхагам, агычцөагы ирзыцшаауам, иагьрызгьычуам;

²¹ Аханатө шөмал, шөмазара ахьыкоу шөгөы-шөыцсгы ыказааусит.

²² Ацөеижь азы лашарбагас икоуп абла. Убри акнытө убла аныбзиаха, илашоуп уцөеижь зегьы;

²³ Убла хирымзар, ускан убла цөгьазар, уцөеижь зегьы лашьцоуп. Убас, иулоу алашара лашьцазар, изеицшрахарызеи иара алашьцара ахата?

²⁴ Оыцьа ацөа рымац аура азөгьы илшом: уи абыза цөицшс измоу иацөа руазө дицөымцуп, егыи сиха бзиа дивоит; азөы изы хыс-хысра игирхом, егыи дицөаашьоит. Анцөагы амазарагы узеицбом.

²⁵ Убри акнытө ишөасхөоит: иахфарызеи, иахажөрызеи хөа апцөазаара шөашьтамлан, иахшөахцарызеи хөа шөдөыкөымлан. Шөгөы-шөыцсы, шөыцстазаара афатө аткыс рыцарымкзои, мамзаргы аматөа аткыс цнамказои ацөеижь?

²⁶ Шөырзыцшы ажөоан иалоу апсаатө: ак ларцом, ак таргалом, инаганы рца ак тарыцсом; урт Жөоан икоу Шөаб ирцөит. Убарт реиха шөөицгьами шөара?

²⁷ Дарбан шөара шөахьтө, зхы гөцаркны измоу рыкнытө, рак иадамзаргы заура аццара зылашуа?

²⁸ Ацөашөцатөгьы гөцаракны шөөапшталарызеи? Шөырзыцшы адөыкрынкөа: урт цьабаак рымам, ахахара иасым;

²⁹ Аха, ишөасхөоит, Соломон сиха ианиааз аамтакөа рызгы, убарт шөилахөоу деилахөамызт;

³⁰ Иахьа икоу, уацөы амца илакөыжьны ирбылуа адөы-хаскьын Анцөа абас аицш ала исилсихөозар, шөарт зака сицгыны шөөибитарызеи, ахатцара зыцөмачу ауаа!

³¹ Абас, шөөыкьаса шөхы шөашьтамлан, иагьышшөымхөан: «иахфарызеи?» ма: «иахжөрызеи?» мамзаргы: «иахшөахцарызеи?»

³² Избанзар Анцөа цабырг дызымдыруагы абарткөа зегьы ирышьцоуп, насгы Жөоан икоу Шөаб убарткөа шышөтаху атөгьы идырусит.

³³ Зегь рацхьаза акөны шөөышшөалаша Анцөа Иахрей Уи ицабырги роуп, егыырт зегьы урт рыла ишөөыдлап.

³⁴ Абасала, уацөтөи амш шөөазымхьаан, избанзар уацөтөи амш аханатө иара ахы агөцаракуп: иарбан мшызаалакь иара ахьаа-баа иамоу азхөит.

АХЫ 7

1 Атәыци ақди; 6 ахәақәа ырымқарыжсыз абырлаш; 7 Аңзәа ибзиарақәа рзыхәан аныхәара. 12 Егьырт узыказаарц шутаху аиңи уаргыи урзыкала. 13 Абзара агәашә тшиәақәа. 15 Амц-ңаимбарцәа; «Румтақәа рыла...» 21 «Иҳақәитү! Иҳақәитү!.. хәа зхәауа дарбанзаалакь...» 24 Аргылаө кәыши аргылаө хыдеи. 28 Иисус идирцауан амчра змоу азә иахасабала.

¹ Шөмызбалаң, збатәысгыи шөроурым;

² Шөызбашьала шөызбахап; шөагас излашәшәауа ала шөаргыи ишөзыр-шөалап.

³ Уашьа ибла иху атәыц узахәаңшуазеи, уара убла иху ақды умбозар?

⁴ Мамзаргыи, излаиоухәарызеи уашьа: «уаангылишь, убла иху атәыц хыс-хып» хәа, арахь, уара убла иху ақды анубартам?

⁵ Агьангыаш! зны убла иху ақды хых, нас иубартахап уашьа ибла атәыц шыхытәу.

⁶ Шөыхзызаауа ацкьа-цшьа алақәа ырышөымтан, шөбырлаш ахәақәа ырымцашөмыжбын, ршьапқәа ырыцарымкәахарц, нас, иаахәны, шөхатақәагыи маха-маха шөсимсырмыжәжәарц.

⁷ Шөахәала, шөызхәауагыи шөоуп; шөыцшаала, ишөоуп ишөыцшаауа; шөасла, шөзысуа шөзаадыртып;

⁸ Избанзар иахәауа – иоусит, ицшаауа – ицыхьашөоит, ашө иасуагыи – изаадыртусит.

⁹ Дькоума шөара шөыбжьара убас аиңи икоу ауафы, аб, ипа ача данахәауа аамтазы, ахахә изтауа?

¹⁰ Ацсыз данахәауа, амат изыркуа?

¹¹ Шөарт, иагьа цәгьара шөалаказаргыи, шөыхшара рзыхәан абзиара акацара шөазхиазар, Жәфан икоу Шөаб уртқәа ирейхау абзиаура илшоит.

¹² Абасала, иарбан усаалакь асы ишөызныкәарц шышөтаху аиңи шөартгыи шөрызныкәала; абри асы ауп азакәанцкарей ацаимбаррей ахьыкоу.

¹³ Агәашә тшәақәа рыла шөталала; избан акәзар атахара-акәзаарахь уназго агәашөқәа акыр итбаа-тыцәуип, урт рышка ауп жөпафокь рхы ахьдырхауагыи.

¹⁴ Абзарахь уназго агәашөқәа-амоакәа даараза итшәақәоуп, ирацәафым урт рыцшаара зылшауагыи.

¹⁵ Шөхы рцөышөыхьчала ауаса матәа зышөңаны ишөтаауа амц-цаимбарцәа, урт онуцкала ақәыцьма-мцарс иафызоуп:

¹⁶ Урт румтақәа рыла иудырусит. Амаг ажь сырхуама, мамзаргыи амаркацьы – алаха?

¹⁷ Иарбан цла бзиазаалакь, ашөыр бзиа аанашьтусит, ацла баацс акәзар, ашөыр баацс:

¹⁸ Ацла бзиа ашөыр баацс аанашьтуам, ацла баацс ашөыр бзиа унагом.

¹⁹ Асафра бзиа аазмышьтуа иарбан цлазаалакь, ицканы амца иаларыжьуесит.

²⁰ Абасала, урт румтақәа рыла ижәдырусит.

²¹ «Ихақәитү! Ихақәитү!» хәа сазхәақәо зегъы Жәәантәи Ахра рбараны ик-азам, уи збо Жәәан икоу Саб игәахәара назыгзауа роуп.

²² Уи асны жәпафык Сара абас аицш сархәашт: «Ихақәитү! Ихақәитү! Уара ухызала акәмыз харт хазлацааимбаруаз? Уара ула акәмыз абыстаацәа злархах-цоз? Уара ухызала акәмыз ацъашпәтәқәа злакахцоз?»

²³ Убаскан убарт абас аицш расхәоит: «Сара ианакәзаалакь шәарт шәсыз-дыруамызт; шәысырыцкьа нак, азакәандара мөапызго».

²⁴ Убри акнытә Сара сажәақәа ирзызырфәуа, иназыгзо дарбанзаалакь, зыоны ахахә уасхыр икәзыргылаз ахаца кәыш диеицшыстәуеит;

²⁵ Ақәа кыдхаеса идәыкәлеит, азиасқәа хыцит, ацшақәа асит, убарт зегъы уи аоны иажәлеит; аха уи камхәит, избанзар ахахә-цакьа икәкацан.

²⁶ Абарт сажәақәа захауаны иназыгзауа дарбанзаалакь, зыоны ацсылмзра илазыргылаз ауаф хыда диеицшыстәуеит;

²⁷ Ақәа кыдхаеса илеит, азиасқәа хыцит, убарт зегъы уи аоны иажәлеит; уи акәхәит, икахәит, акаҳашпәгъы каҳашпә иеицшымкәа.

²⁸ Иисус абарт иажәақәа данрылга, иуаз жәлары еицшаршәон,

²⁹ Избан акәзар Иара абри дирцауан амчра змаз азә иаҳасабала, ашәкә-дырфәицәси афарисеицәси реицш акәымкәа.

АХЫ 8

1 Ацәеилабаа ихәыишәтәра; 5 шәфә-рхы имацуфәи ихәыишәтәра; 14 Пиотр иан-хәеи егъыртци рыхәыишәтәра. 18 «Хықәцартә цьаргъы имам». «Аңсцәа рыңсцәа ржслаашт». 23 Афартын артаслымра; 28 Гергесынтәылаә абыстаацәа зхаз фыцъа рыхәишәтәра.

¹ Ашьха данылбаа, ажәлар рацәафны ихыцшит.

² Абар, ацәеилабааратә чмазара зыхьуаз азәы, Иара ишка асаара дхырхәаны, сәаитит: Ихақәитү! Иуҭаххар сцәацкьатәра улшоит.

³ Иисус, инапы фәицыхны днаихьысын, иеихәоит: истахуп, уцкьаха. Иаргъы, иаразнак, ицәеилабаарахьтә дыцкьахәит.

⁴ Иисус абри ауаф иеихәоит: аҳаҳаи, абри атәы умырзан; аха уцаны ацшпәф уеирба, Моисеи ишақәицәхьоу ала, иухәтоу амта наг, ршахатгак аҳасабала.

⁵ Иисус Капернаум данналала, шәфә-рхы даидгылан дихәоит:

⁶ Ихақәитү! смацуфәи имч кәадахан, дычмазафгәакны аоны дышьтоуп.

⁷ Иисус атак кәицоит: Сара снейусит, дагъысхәшәтәуеит.

⁸ Шәфә-рхы Уи ишка: Ихақәитү! схыбра уцашылара сацсам; амала ажәаны ихәа, смацуфәи дейбгахоит, –

⁹ Избан акәзар сара даеазә инапацака икоу азә соуп, аха сара снапацаә икоу айбашпәагъы ыкоуп, урт иреиуоу азә иахь «уца» хәа идыспар, дцоит; даеазәых, «уааи» хәа иасхәар, дааиуеит; смацуфәи иакәзаргъы, «абри каца» хәа ззысхәаз кәицоит.

¹⁰ Иисус ари аниаха, ицьсипьсеит, Иара ишьталаны иааиуаз иреихэоит: иаша-ла ишэасхэоит: Израил аеггы абри абыза ахацара санымиацт.

¹¹ Ишэасхэоит шэарт, амрагыларей амраташэарей рахьтэ иаауа шьар-дабы Жэоантэй Ахрасы Авраами, Исааки, Иакови рыбжьара иратэоу атыц шныркыло.

¹² Ахра ацацэа ракэзар, урт дэылшахоит, ацэыуарей ахацыц-ресарей иахы-ртыцу адэы-лашыцара иазышьтны.

¹³ Иисус шэбы-рхы исихэоит абас: уца, агэра азхацаны ишумоу аицш акэхаа-ит. Иара убаскантэкья имацуоы ихьаа-баа дрылцит.

¹⁴ Иисус Пиотр ионы дахьааиз дибейт амцашоура зманы ишьтаз уи иан-хэа, нас

¹⁵ Лнапы днахьысит, уи акэхеит, лымцашоура сихсыцът; ларггы дцагылан ры-мац аура далагейт.

¹⁶ Ахэылпазы Иара ишка иааргейт абыстаацэа зхаз жэпаоы, Иара ажэала урт зегь рыцсымцкьарақэа ирылиргеит, абыстаацэа рхицейт.

¹⁷ «Уи хара хэгэмачрақэа, хчымазарақэа идикылт» хэа ацааимбар Исаиа иихэахьаз назаразы.

¹⁸ Иисус икэша-мыкэша цэа змамыз ауаа данрылацш, нырцэка харып хэа ре-ихэсит (ицаоцэа).

¹⁹ Убаскан шэыкэдырөбык даайдгылан, исихэоит: Арпаоы! Уара уахьцогаа-лакь суцуп.

²⁰ Иисус уи иатекуейт: абгахэычкэа ртыорақэа рымоуп, жэоан иалоу апса-атэгы – рыхтэалартақэа; Ауабытэыоа Ица иакэзар, хькэцарта имам.

²¹ Дасазэы, Иара ицаоцэа иреиуаз, ус исихэоит: Ихақэитү! сақэйттэ, заа спа-ны саб дызжразы.

²² Аха Иисус ус исихэсит: уаала Сара усышьталаны, апсцэа рыцсцэа рыжра дара ақэйттэны.

²³ Иара ашхэа дантала, ицаоцэагы ицталт.

²⁴ Абар, абри аамтазы, амшын гэгэала иейсит, уи ацэқэырцақэа ашхэа хырө-он; аха Иара дышэан.

²⁵ Убаскан, ицаоцэа Иара ишка инейны ддырсыхоит, абасгы ихэоит: Ихақэитү! хайкэырха: хтахоит абар.

²⁶ Иреихэоит: шэызшэауазей шэарт, ахацара мачраа? Нас дцагылан, апсасрей амшынейсей ааникылт, ауразоуроу, уаоы ишимбац ала иаатынчрахейт.

²⁷ Ауаа ари рзымбатэбараха сизцаауан: Дызустада абас апцагы, амшынгы зыххэыцуа?

²⁸ Ус, егырахьтэй агаца, Гергесынтэыла данней, ахац-дамрақэа иртыцны ирцылт абыстаацэа зхаз оыца, урт убас лейшэапэгыакэак ракэын, рымфала аиасра гэагыуацэан.

²⁹ Ишааиуаз, арцэаа-сырцэаахэа сибархэхэсит абас: усс иумоузей хара хэхь, Иисус, Анцэа Ица? Уара арахь харгэакразы заа уааит.

³⁰ Урт инаркэытханы ихэуан хэа-гэартак.

³¹ Абыстаацэа ихэоит: абрантэ хэцхаурсуазар, ахэакэа рышка хашьты.

³²Иара ус реихэоит: шэца. Даргыи реьнархан ахэакэа инархалт. Абри аамтазы, ахэакэа сеибархагахан, абахэ реалыфорны амшын рьетарыжыт, азаеы итахеит.

³³Ахьшыцэа ракэзар, себарыюны ицеит, ақалақь аеы ианней, иқалаз шықалаз сеитархэсит, абыстаацэа зхаз ртэгыи налацаны.

³⁴Ус, абар, ақалақь шеибакыз Исус ицылт, Уи дшаарбаз аицшгыи, рхэаакэа аанижьразы ихэсит.

АХЫ 9

1 Акэада ихэьшэтэра; 9Матфеи иааңхэара. «Ахацара змоу ракэьым, агэнаха змоу». 14 Ачгара иазкны. 18 Ахылаңшыи иңха лгылара, имаңэа ахысрала аңхэыс лыхэшэтэра. 27 Оьыца алашецэа рыхэьшэтэра. 32 Убас абыстаа дызхаз аеахагыи. 35 Ауааңсыра ррыцхашэара.

¹Убаскан Иара, ашхэа доақэтэаны, аарцэтэи аганахь дызхыцны, иқалақь аеы дааит.

²Абар, абрака Иара дизнаргеит зиара иамадаз кэадак. Даазгаз рхацара гэат-ауа, Исус ачымазао иеихэоит: умшэан, сычкэьын, угэнахарақэа узэоит.

³Абри аамтазы ашэкэьдырыоцеа иреиуаз шыоуку ргэы интырхэааит: Уи Анцэа дирцьоит.

⁴Исус, урт зызхэьпыцыз дыруа, ихэоит: избан, шэгэы-шэьпысы абаапсы заанагазеи?

⁵Иеиха зхэара мариоузеи: «угэнахарақэа уанажьхоит» хэа акэу, мамзаргыи: «уоагылан уеынаха» хэа акэу?

⁶Шэарт ижэдыруазааит Ауабытэьюса Ица адгыыл аеы агэнахарақэа рхых-ра шимчу, нас, акэада днаизхэахэны ихэоит: уоагыл, уиара аашьтыхны уоныка уеынаха.

⁷Уи доагылт, ииара аашьтыхын, ионыка ддэькэлеит.

⁸Ари иалацшуаз ажэлар ицбаршьеит, абри аицш алшара ауаапсыра ирызтаз Анцэа ддырдууит.

⁹Исус убастэи дшиасуаз, ахэзеизгартае итэаз, Матфеи хэа изыцхэоз азэ дибоит, иагыиеихэоит: Сара усышьталаны уаала. Уи доагылан, Иара дишьталаны иеынаихеит.

¹⁰Ашьтахь, Исус Матфеи ионы шыьбжьхэафара дшасыз, ахэзылхыоцеи агэнахарақэа змази ааин, Иарси ицаоцеи рывара атыц ааныркылт.

¹¹Ари афарисеицеа ианырба, ицаоцеа ирархэсит: Шэьрцабы ахэзылхыоцеи агэнахара змоуи дрыдтэаланы акрызрыщифаузеи, изрыщижэуазеи?

¹²Исус ари аниаха, иреихэоит: ахақьым дызтаху згэы бзиоу ракэзам, ичмаз-цеоу роуп;

¹³Шэца, иагыилышэкаа: «арыцхашэароуп истаху, амта акэьым» зызхэоу? Сара сзааз, иаша-цабыргла икоу раапхэаразы акэзам, агэнахара иапоу рахьырхэаразы, рхыхаразы ауп.

¹⁴Убаскан Иара иеы Иоанн ицаоцеа ааин иархэоит: хэрти афарисеицеи абас акыраамта хэычгауазеи, Уара уцаоцеа ачгара ианаеьым?

¹⁵ Урт Иисус абас аицш ратеикит: аимазаара чара иалахәу, амахә рыгәта дтәанацы рылахь сиқәырпарыма? Аха игылашт амахә данрылам амшқәа, ускан урт чгалашт.

¹⁶ Амадәажә азәгы ацаха ҕыц ақәиршәуам, избанзар ажә амацнажәоит, акылжәастагы сиха иеицәахоит.

¹⁷ Убас, ахатажәқәагы ао-ҕа ртартәом; избан акәзар ахата цжәоит, итаз ао-гы рыщәоит, дара ахатақәагы цхастахоит; ао-ҕа ахата ҕыцқәа иртартәоит, ускан итадәоуггы изтадәоуггы иеиқәхоит.

¹⁸ Абас анихәоз аамтазы, сихабык даайдгылан, асаара исажыны дихәоит: абар, сызгаб ацсра дасун; аха Уара унеины унапы лыхьурсыр деиқәхоит.

¹⁹ Иисус доагылан, ипаоцәеи Иарси абри ауао инаиштылт.

²⁰ Иара абри аамтазы, жәаоа шықәса шыакәацрыла игәакуаз цхәыск, ишыта-хыла днаидгылан, иматәа ацкар днахысит;

²¹ Лара абас лгәы итылхәауан: иматәа ацкар снахысыр, сгәы бзиахоит.

²² Иисус иакәзар, дхьахәны данаалыхәапш, ҕааитит: быргәгәа, сыцха! ибы-маз ахацара беиқәнархеит. Ацхәыс абри аамта инаркны лхы-лгәы бзиахт.

²³ Иисус ахылапшөы ионы даннеи, асарпын архәаоцәеи гәйткәа-цыткьарала силаосиласуаз ауааи данрылапш,

²⁴ Ус реиқәоит: шәдәылц абыржыткәа; ацхәызба дымцзсит, уи дыщәоуп. Дара ракәзар, иихәаз иахыччон.

²⁵ Ажәлар адәахы иандәылырца, Иара дныоаналан, лнапы ааникылт, ацхәызбагы дгылт.

²⁶ Убрәтәи адгыл зеггы ари ажәабжә ахыцәсит.

²⁷ Иисус уахынтә дхынхәны данцоз, ҕыцә алашәцәа ишытахы ишытан, абас сибарцәауа: Иисус, Давид Ица, хрыцхашья!

²⁸ Ус, онык аеы даннеи, урт алашәцәа ҕаидгылт. Иисус ус реиқәоит: шәара агәра азхашәцоума Сара убри аоыза шсылшо ала? Дара еицәакны ирхәоит: ааи, Ихақәитц!

²⁹ Убаскан рыблақәа днархысын, иреиқәоит: ишәымоу ахацара шыкоу ала икалааит.

³⁰ Рыблақәагы аахтит. Иисус акыр иацәыршәаны иреиқәсит: ахахаи, азәы изымдыруазароуп.

³¹ Дара ракәзар, ишаадәылщыз, избәхә уатәи адгыл ахынза-назаазоз иахы-рыгзсит.

³² Убарт рцамтазы Иара ишка дааргсит аоыстаа дызхаз ҕахак.

³³ Аоыстаа данилцаха, асаха ацәажәара далагсит. Ажәлар ари атәы цыашьяуа ирхәон: абри аоыза ахтыс Израил ахаан икамлацт.

³⁴ Афарисеицәа ракәзар, ирхәоит: Уи аоыстаацәа рылицоит аоыстаацәа рах ибзоурала.

³⁵ Дныкәон Иисус, ақалакькәеи ақытақәеи дыртауа, асинагогақәа реы дуазхәауа, Ахра Аевангелие рыларцәауа, ауаапсыра чмазарас, лымшарас иры-маз хәышәтәуа.

³⁶ Ирыцхаишьеит иибаз ажәлар рацәа, урт уаха нарылымшо иаацсаны, икара-ханы, ахьча-пыза дызмамкәа зышсакьаны идәықәу ауасақәа иахьреицшыз азы.

³⁷Убаскан ицаоцәа иреихәоит: абцатәы рацәоуп, изыбцо мачәоуп.

³⁸Убас, абцатә Иакәитү шәиашьапк, изыбцаша, аус назыгзаша ааишьтразы.

АХЫ 10

1 Жәаоаоык ралхра; 5-42 урт идырцатәны икоу. 16 «Ақәыцьмақәа ирылоу ауа-сақәа реици»; «Сара сымшала». 28 «Шәымиэан...» 32 Христос ицара, иуаз, убас Иара мап ицәкра; аңсы ахьчареи уи ацәызреи. 40 «Сара сыздызыкыло...»

¹ Ицаоцәа ажәаоаоыкгы даарыцхьан, ацсымцкьацәа зхоу рыцсымцкьара зларылырцаша амчра ритеит, убас иарбан чмазаразаалакь, иарбан цьсеразаалакь злархәышәтәлаша амчра.

² Абар ажәаоаоык Апостолцәа рыхьзқәа: рацхьатәи Симон, Пиотр хәа изыпцхәауа, иашьагы Андреи, Иаков Зеведеи ица, иашьа Иоанн,

³ Филиппи Варфоломеи, Фомери аҳазалхьы Матфеи, Иаков Алфеи ица, Леввеи, Фаддеи хәа изышьтаз,

⁴ Симон Кананит, Иуда Искариот – уи иоуп Иара дызтизгы.

⁵ Иисус абарт ажәаоаоык дәыкәицсит, цкарангы ирыдицсит абас аицш хәауа: Анцәа цабьрг дыззымдыруа рымоа шәықәымлан, Самариа ақалақьгы шәаламлан;

⁶ Изыз Израилаа руасақәа рышка сиха шәнеила;

⁷ Шәахьнеиуа уазны ирашәхәала Жәоантәи Ахра шааигәахаз;

⁸ Ачымазаоцәа шәхәышәтәла, ацәсилабаацәа цкьашәтәла, ацсәа шәыргы-лала, абыстаацәа рылышәцәла; амала ишшәоуз аицш, амала ирышәтәла.

⁹ Хьума, разнума, бәоума, шәымоахь шәмака инадхәаланы ак шытышәымхын.

¹⁰ Убас – артмак, ө-цәашәцатәык, шыацатәык, лабак ухәа ак амсан идәықәшәымгалан. Избан акәзар зхы ацабаа азырбауа аныкәгара иатәоуп.

¹¹ Қалақьума қытоума, шәахьнеиуа иарбан тыцзаалакь асы, дыжәдыр иацсаны убра икоу, убри иеы шәыказ, шәалцаанза.

¹² Аоны шәанатауа, ацсәа рахәауа, ишәхәала абас: «агәтынчра амазааит абри аоната».

¹³ Аоната иацсоу онатазар, атынчра-ахирра атәахоит, иацсам онатазар, ахирра-азыдара шәара шәахь ихынхәусит.

¹⁴ Шәыздызыкыло, шәажәақәа рзызырора зтахым рсы аоны шәандәылцуа, ма убри ақалақь шәаналцуа, шәшьапқәа асаба рыдшәыршәшәала;

¹⁵ Цабьргла ишәасхәоит: Содоми Гоморри рыдгьыл сиха иазгәыргьарахоит азбара аены, уи ақалақь ааста.

¹⁶ Абар, амәа шәықәысцоит, ақәыцьмақәа ирылоу ауасақәа реици: шәкәышәаит, аматқәа шкәышу, ахәыхәқәа шыцкьоу аицш шәыцкьаны.

¹⁷ Ауаа шәырцәышәыхьчала: избанзар урт азбартақәа рахь шәрырталашт, рсиногогақәа рсы шәрышқалашт.

¹⁸ Сара сымшала ахылацшәеи ахцәеи рахь шәкылыргалашт, убас Анцәа цабьрг дыззымдыруа рәацхьа, шахатра шәуразы.

¹⁹Азбара шөанарто аамтазы, иаххөара шаххөара хөа агөхьаа шөмоун, убаскан, убри асаат азы, ишөхөараны икоу иара ахала ишөсашөит;

²⁰Избанзар убри аамтазы ишөхөауа зхөо шөара шөакөзам, Шөаб идоуха акөхоит шөара шөыонупка ицөажөауа.

²¹Аешья иашья ишьразы азбара дайташт, аб иакөзаргы – аца; ахшара – изхылщыз иреагыланы икөгылашт, иагыршьышт.

²²Сара сыхьз иахыркьаны зегьы шөырцөымыцны шөкалашт; деикөхоит ацыхөтөанынза изычхаз.

²³Қалакьк асы шөаныцхадырслакь, сгы апка шөыо. Избанзар иашала ишөасхөит: Израилаа рықалакькөа шөырхысаанза, дааусит Ауафьтөыоса Ица.

²⁴Ацафь арцафь иацкыс деихам, амацуогьы иах диеихам:

²⁵Ацафь изы иазхоит ирцафь диеицшы аказаара, амацуогьы – иара иах деицшы. Аоны ацшөма всельзевул хөа ишьтазар, итаацөара иалахөу ус рызхөара сихагы иамөазами?

²⁶Убри акнытө шөара урт шөырцөымшөан. Икам цөырцшьа змакөа ицөаху акы, иара убас ирзымдырраны икоу мазак.

²⁷Алашыцарас ишөасхөауа, шөарт алашарас ишөхөала; хөйт-хөйтрала ишөахауагы, ахыбракөа шөрыкөгыланы уазны ирылашөхөала.

²⁸Шөырцөымшөан ацөеижь зшьуа, аха, абри аамтазгы ацсы ашьра злымшо; сиха шөрыцөшөала цсгы-цөеижьгы цьаханым амца-силапыра иалазбылуа.

²⁹Ө-багыр цыс хөычкөак ассарик азы акөзами ишыртиуа? Урт руак адгыл асы икахарны иказам, ус шөара Шөаб иакөимцахьазар;

³⁰Уимоу шөара шөахөышкөа зегьы цьхазоуп.

³¹Усцөкьагы шөымшөан: шөарт ацсаатө хөычкөа рацкыс акыр шөеигьуп.

³²Убас, ауаа реацхьа схацара рылазырцөо дарбанзаалакь избахө хыхь Жөоан икоу Саб иегьы дазхасцөит.

³³Ауаа реацхьа мап спөызкуа, Саргы Жөоан икоу Саб исы мап ицөыскусит.

³⁴Шөгөы иаанамган адгыл асы айзыразра аазгаразы сааит хөа; айзыразра акөым иаазгаз, Сара арахь иаазгеит аса;

³⁵Сара сааит ауафь иаби иарей, ацхагы лани ларей, атацагы ланхөей ларей силысхразы.

³⁶Ауафь иагацөа – ионы икоу роуп.

³⁷Сара сацкыс заб, мамзаргы зан бзиа дызбо Сара дсацөам; зца, ма зыцха Сара сейха бзиа дызбауагы, Сара дсацөам.

³⁸Зцьар шьтыхны Сара исышьтам ауафь Сара дсацөам.

³⁹Зыцсы хөыцазыхөхөаз – ицсы таирхоит; Сара зыцсы сыкөызцаз – ицсы сикөирхоит.

⁴⁰Шөара шөөыздыкыло – Саргы сидикылоит; Сара сыздыкыло – Сара Саа-зышьтызгы дидикылоит;

⁴¹Ацааимбар ихьзала ацааимбар дыздыкыло – ацааимбар хамта иоусит; ацабырг ихьзала – ацабырг дыздыкыло – ацабырг ихамта иатөахоит.

⁴²Абарт иреицоу рахьтө азөы асак азна азы-хьшөашөа ацафь иахөтыр азы изыркуа, ацабыргла ишөасхөит, иатөоу ахамта шицөымзуа.

АХЫ 11

1 Иоанн Аззаахобы Иисус ихабар дшазцаауа. 7 Иисус Иоанн изыхэан ишхэауа. 20 Цейци цэгъа змоу Харазини, Вифсаидеи, Капернауми. 25 Акэыицэеи адырцэеи ырмазатэны, асабицэа рзыхэа иаартны. 27 Аби Аңеи. «Шэааи Сара сахь...»

¹ Ицаоцэа ажэаоаоык икарцашаз, ирушаз анрыдица ашьтахь, уахьынтэ рык-алакькэа рышка дааит, ицара-иуаз рыларцэауа.

² Иоанн абахта дахьтакыз, Христос дызсыз аускэа рызбахэ аниаха, ицаоцэа иреиуаз оыцъа изишьтит,

³ Иазцааразы: Уара уоума иаараны икоу, мамзар дасазэы хайзыцшызаару?

⁴ Урт Иисус атакс иреихэоит: шэцаны Иоанн иашпэхэа ишпэхэауа, ижэбауа ртэы:

⁵ Алашэцэа рыбацкэа хыртусит, ацыркыцэагы ныкэоит, ицэсилабаазгы рцэа цкъахоит, адагэацэа рлымха иахаусит, ацсцэа гылоит, аччиацэагы агэы-ргъажэа рхэоит;

⁶ Бзабаала дыкоуп Сара сахь гэыобара змам.

⁷ Урт анца, Иисус ажэлар иреихэауа далагсит Иоанн избахэ: ацэхэырахь шэцаны шэызхэацшуаз закэыыз? ацша иарцысуаз акалам аума?

⁸ Ижэбараны икадаз шэарт убра? ашэцатэы цшкэа зшэу ауаоы ибаразы аума? Ахцэа рахтынрасы ауп ашэцатэы цшкэа ныкэызго ахьуцыло.

⁹ Ижэбараны икадаз шэарт убра? ацааимбар иакэзар? Абар, ишэасхэоит шэарт, уи – ацааимбаргы дышииыхау.

¹⁰ Убри изыхэан ауп аханатэ абас аицш зану: «Сара Уара усацхьа, заа, Сы-маалыкь днасышьтусит, уи цхьакатэи умоа узирхиоит».

¹¹ Иашала ишэасхэоит абас: цхэыс илыхшахьоу рахьтэ дарбанзаалакь Иоанн Аззаахобы иеихау дымгылацт; аха Жэоантэи Ахрасы иреицоугы иара иацкыс деихауп.

¹² Иоанн Аззаахобы имшкэа раахыс иахьа уажэраанза Жэоантэи Ахра рымч паныршэац ианыршэоит, зымч анызшэауа уи аиура рылыршауа;

¹³ Избанзар аханатэ ацааимбарцэеи азакэанцкаракэеи Иоанн икынза зегь хэаакэырпахьсит.

¹⁴ Идкыллара шэтахызар, уи Илия хэа изышьтоу, иаараны иказ иоуп.

¹⁵ Алымхацкэа зманы икоу, ак захауа, иахааит!

¹⁶ Изеицшыстэрыда абри ашьтра, абарт ауаа? Уи реицшуп амоа ду иантэалоу ахэыцкэа, нак-аак

¹⁷ Абас ицэылсеибахуа: «харт асарпын шэзахархэон, аха шэара шэкэашауа-мызт; илахьсеицэагоу ашпэакэа шэзаххэон, аха шэара шэгэынкыуамызт».

¹⁸ Абар Иоанн дааит, акгы ифом, акгы ижэуам, изырхэоит: «аоыстаа диха-роуп».

¹⁹ Дааит Ауаоытэыоа Ица, иагыфоит, иагыжэусит; изырхэоит: «абар, афара-ажэра бзиа избо ауаоы, аоыжэоы, ахазалхьоцэеи гэнаха змоуи роыза». Акэыцара иара алцшпэакэа рыла ахы аанарцшуеит.

²⁰ Нас, абри ашьтахь, илшара сиха иахьааирцшуаз акалакькэа мыждара рзаа-иулон, лахь ритон, ахьхэра иахьашьтамыз азы.

²¹ Насыпцөгъа уара, Харазин! насыпцөгъа уара, Вифсаида! Шәара шәсы ипә-ыргаз, амчрақәа Тири Сидони рәы имоапысызтгыы, урт аханатә рыгәнахарақәа ирыхьхәхьазаарын, ашәы-матәалей аццышәи рьедырганы;

²² Аха ишәасхәоит: азбара амш, акаамет аены шәара шәсыха Тири Сидони ирызгәыргәарахоит.

²³ Уара, жәәан акынза зыхаразкыз Капернаум, цьаханым асынза улбааорышт; уара уеы иаарцшыз амчрақәа рөыза Содом иаарцшызтгыы, уи иахьа уажәраанзагы иказаарын;

²⁴ Аха, ишәасхәоит, азбара амш, акаамет аены Содомтәи адгьыл сиха ишазгәыргәарахо, Капернаум ааста.

²⁵ Убри аамтазы, иажәа нагзауа, Иисус ихәоит: «хьызла-цшала ухараскуеит Уара, Сара Саб, жәәани дгылы Ирыкәиту, акәышцәеи адырөцәеи ирымазас, асабицәа реицш згәы разу иахьырзауртыз;

²⁶ Ааи, Саб! Аханатә абас аицш икан Уара угәахәа-гәацхара.

²⁷ Зегь Сара исымадоуп Саб ила, Аб ида Аца азөымзар азәы диздырам; Аб иакәзаргы Апей Аца изааиртуеи рыда азәгы диздыром.

²⁸ Шәааи Сара сахь, игәакуа, аидара хьанта иацоу – шәсыррахатусеит;

²⁹ Ишәыкәышәца Сара сугә, ацара шәцала Сара сәы; избанзар Сара сыхәа-хаоым, сгәы цсахәоуп, шәыпсы рахатыстәусеит;

³⁰ Избанзар Сара сажәа, сугә бзабаахәуп, сеидарагы ласуп.

АХЫ 12

1 Асабшаены ачакхәа рхьжәжәареи анапыхьарць ихәышәтәреи. 15 Исаиа ицааимбар ажәа аназара. 22 Веельзевул ишиаратә иазкны афарисеицәа Иисус аара шидырцо. 25-37 Иисус афарисеицәа аәацәеуеит: 30 Аңсы Цқьа ирцьара дағагыланы; 33 абзиара – абзиара шахьлцуа, ацәгыара – ацәгыара. 38 Ацааимбар Иона идырга. 43 Аңсы бааңси аәнеилыргеи. 46 Иисус «Иани иашьцәеи».

¹ Убри аамтазы, сабшак аены, Иисус амхурстақәа дрылсны дцон; ицаоцәа амла ианақы, ачакхәацәкәа хьжәжәаны афара иалагеит.

² Афарисеицәа ари анырба, иархәоит: абар, уцаоцәа асабшасны иутөым ахьыруа;

³ Иара ус реихәоит: шәара шәамыпцхьазаци Давид ицқәази иарей анымлашь икаипаз? –

⁴ Анцәа ионы дшыоналаз, апшьяоцәа ракөымзар иаргы, иара ицқәазгы зыфара иакәитымыз амта-ча шифаз?

⁵ Мамзаргы шәарт азакәанцкарае шәамыпцхьазаци аныхәартқәа рәы, асабшакәа раан, апшьяоцәа асабша шеиларго, уи харасгы ишпырым?

⁶ Аха ишәасхәоит, арака аныхәарта иеихау Ихата дшыкоу;

⁷ Шәарт «арыцхашьароуп истаху, амта акөым» иаанаго жәдыруазар, ускан гәнаха змам шәрыкәызбауамызт;

⁸ Избанзар Ауаоытәыоса Ица асабшагы дақәитуп.

⁹Уахынтә иҕынсихан рсинагога дталт.

¹⁰Абар, убрака дыкан напы хьарацьк – знапы ҕахьаз азэы. Иисус иазцааит, аара идларазы: асабшаеынггы ахэышпэтэра ауама?

¹¹Иара ус реихэоит: шэара шэахьтэ дарбану, зуасазатэ асабшаены атыша итаҳаны ишьтыхны итызымго?

¹²Ауаса апқыс ауабы хараза деицьзами! Убри акнытэ абзиа ус асабшаеынггы икауңар алшоит.

¹³Убаскан уи ауао иеихэсит: унапы ҕеитых. Уи инапы еицихит; убри аамтазы егы инапы аицш ибзиахсит.

¹⁴Афарисеицэа адэахы идэылцны иеилацэажэсит, итархара ртахны. Аха Иисус уи атэы анидыр, ддэылцны дцеит.

¹⁵Ажэлар рацэаоны инаишьталт, Иара урт зеггы ихэышпэтэуан,

¹⁶Аха избахэ алацэажэара иакөитимтөит,

¹⁷Ацааимбар Исаиа ила абас аицш ихэоу назахаразы:

¹⁸«Абри Иоуп иалысхыз смацуоы, бзиа избаз, сгэапхара Злоу Сара Сыҷкэын гөыргьахэ. Уи Сара Сдоуха истоит, сызбаратэггы ажэларқэа ирылсеихэап.

¹⁹Уи азэггы акагы имсикрым, ацэаара далагарым, амға дуқэа реы Ибыжьггы уабы иахарым;

²⁰Идырхыу калам-цлак хижэарым, иалға зхылыббуа аныцэ даграгыла алға ирцэарым, аиаша-цабырг аиааира аиргаразы;

²¹Уи ихьз ажэларқэа гөыгыртас ирзыкалашт».

²²Абри аамтазы Иара иахь днаргоит абыстаа дызхаз, илашэыз, исахаз азэы; деибгеитөит, илашэыз, исахаз ауабы ацэажэара далагеит, иблақэагы ирбсит.

²³Ажэлар зеггы ари цьаршьеит, иагырхэсит: абри иакэзар Христос, Давид Ица?

²⁴Ари захаз афарисеицэа ирхэоит: Уи абыстаацэа зларылицауа, дасакала акөымкэа, абыстаацэа раҳ веельзевул имч ала ауп.

²⁵Аха Иисус, рыгэтакқэа рыцдыраауа ихэоит: онуцкала зесиоызшаз иарбан ахразаалакь ықэзаауеит; онуцкала зезышаз иарбан қалақьзаалакь, иарбан онатазаалакь, еиқэхашья амам.

²⁶Ацьныш ацьныш дыцхаирсуазар, ари иаанаго ихата онуцкала деикэшоуп хэа ауп: ус акэны иказар, еиқэхашьяс иамоузеи иара иахра?

²⁷Сара веельзевул имчрала абыстаацэа рылысцозар, шэара шэпацэа абыстаацэа зларылырцауа иарбан мчроу? Урт шэара збаоцэас ишэоусит.

²⁸Сара Анцэа Идоухала абыстаацэа рылысцозар, ари иаанаго Анцэа Иахра шэара шөкынзагы иазсит хэа ауп.

²⁹Азэыр илшарыма агэгэа ионы аналара, иматэақэагы ргара, заа абри агэгэа деикэпах десимхэакэа? аоны андырхэуагы абри ашьтахь ауп.

³⁰Сара исыцкам – Сара дысеагылоуп; Сара исыцеизызымго – дныхоуп.

³¹Убри акнытэ ишэасхэоит: иарбан гөнахазаалакь, иарбан рцьаразаалакь ауаа иранажьхоит; аха Апсы Цқьа ирцьара уабы ианажьхом;

³² Ауабытэыоса Ица изы азэы абаапсы ихэаргы ианауыжыыр алшоит, аха Апсы Цкыа изы аиакэым зхэаз, абри аамтазы аицш, икалалша аамтазгы ианажъхом.

³³ Ма ацла ахата шыбзиоу, иасалоу ашэыргы шыбзиоу уазаairoуп, мамзар – ахатагы шыбзиам, иасало ашэыргы шесим уақөшахатхароуп; избанзар ацла закэу исало ашэыр ала иудырусит.

³⁴ Шэарт, амад-хшақәа! абзиа ахэара злашэылшоузеи, шэара шэыцөгъаны? избанзар агэы златэу ауп асы иахэараны икоу.

³⁵ Ауабы халал имазара халал ахтэ ахалал тигоит; ауабы баапс имазара баапс акнытэ абаапс.

³⁶ Ишэасхэоит шэара, ауаа цөгъақәа ирхэо иарбан бапша ажэазаалакь азы азбара аены атак карцар акэхоит.

³⁷ Избан акэзар уажэа абзоурала уриашахоит, уи алагы иуқэзбахоит.

³⁸ Убаскан ашэкэдырөцөеи афарисеицөеи иреиуаз шыоуки ирхэеит: Арцабы! иахтахын Уара уахтэ дыргак абара.

³⁹ Аха Иара ус атак реиэхэоит: ауаа хпарақәа, акалтшътанькөаөцөа адыргакәа – адыашьатөкәа ирышьтоуп; аха дырга роуам, ацааимбар Иона идырга акэымзар;

⁴⁰ Избан акэзар Иона хаха-хымш акит амгэата дыштаз аицш, Ауабытэыоса Ицагы хаха-хымш анышө агэасы дкалоит.

⁴¹ Ниневиаа абри ашьатара иацгылоит азбара амш аены, иагъақөызбоит иара; избан акэзар урт Иона иуаз ала рыгэнахарақәа ирыхьхэит; уажэ абра дыкоуп Иона иеихау.

⁴² Аладастэи ахкэажэ-цхэыс абри ашьатара дацгылоит азбара амш аены; егырқылызбоит: избан акэзар уи адгьыл апыхэантэ дааит, Соломон икэыцара азызырөразы: абра дыкоуп Соломон иеихау.

⁴³ Ауабы илоу апсы баапс анилцлакь, уи гэеигэеиуа зы ахыкам атыцқәа ирхуп, арахатхара иашьтоуп, аха иазыпшаауам;

⁴⁴ Убаскан ус ахэоит: схынхэусит сыоныка, сара сызлыцыз ахь. Ианыхынхөлакь иабоит уи аоны тацэны, ицссаны, илырганы;

⁴⁵ Нас ицоит, иаанагоит иара злакоу ацкыс еицэоу даеа бжы-цсык, убра, ртыцқәа аанкыланы иказааусит; икалоит убас, уи ауаө ацхьатэи итагылазаашьа ацкыс ашьтахьтэи еицэаны. Абри абыза рпеицшуп абри ашьтра баапсгы.

⁴⁶ Ажэлар данрацөажэауаз аамтазы, Иара Иани иашьцөеи адэахы игылан, иацөажэара ртахны.

⁴⁷ Азэ ус иеихэеит: абар, Уани уашьцөеи адэахы ицшуп, уацөажэара ртахуп.

⁴⁸ Иара абас иазхэаз иатеикуеит: дызустада Сан, изустцөада Сара сашьцөа?

⁴⁹ Нас, ицаөцөа инапы нарықөкны, ихэоит абас: абар Сара исану, абар исашьцөоу;

⁵⁰ Избанзар Жөоантэи Саб игэацхара назыгзо дарбанзаалакь – Сара дсашьоуп, дсахэшьоуп, дсануп.

АХЫ 13

1 *Ажэлакьяо изку ажэамаана. 10 Ажэамаанала дызрацэажэозиз Иара? 18 Ажэлакьяо изкыз ажэамаана ацаказы. 24 Ача рыци амыркацы ирызку ажэамаана; 31 Абац рыц иазкны. 33 ацэырсазы. 37 ача рыци амыркацы ирызхэоу ажэамаана ацаказы. 44 Амхурстае ицэаху ахазынеи зыхэ дуу абырлаши ирызку ажэамаана. 47 Ацсызкразы идыришэыз акача иазкны. 53 «Хатыр зкэым цаимбар дыкам».*

¹ Убри аены, аоны дандэылц, Иисус амшын цшахэае днатэсит.

² Абри аамтазы, ажэлар рацэаоны идеизалт, нас, даалаган, апхэа дынталаны, агаца дааецынтэсит, ажэлар зеггы агаца ихгылан.

³ Урт ажэамаанала акыр дирцауан, абас аицш хэауа: абар ажэлакьяо ажэлакьаразы дтыцит;

⁴ Ажэла аникьяуаз аамтазы, жэлацкэак амца ианыцсалт, урт апаракэа аархацрын ирфеит;

⁵ Даеа жэла рыцкэак иахьхахэраз, анышэ ахьмачыз икэыцсеит, лассы икахэ-хэы иааит, избанзар, анышэ жэпамызт;

⁶ Амра аноыцхаха, урт канзеит, иосит, избанзар дац-цашэ рымамызт;

⁷ Жэлацкэак амагра илацсеит, урт амагра ианазха иахэаеит;

⁸ Еггырт, даеа жэлацкэак, адгьыл бзиа икэыцсеит, убри акнытэ иларцаз ааста шэынтэ, хынцажэантэ, цажэижеабантэ еиханы асаора аарышьтит.

⁹ Алымхақэа зманы икоу, ак захауа, иахааит!

¹⁰ Ицаоца неины иархэсит: ажэамаанала изроухэозеи?

¹¹ Иара атак ритоит: шэара Жэсантэи Ахра амаза шэзаатуп, урт ирзаатым;

¹² Избанзар измоу имазааусит, иагьмарымажеситэусит; акгы змам, имоугы имыххоит;

¹³ Убри азы ауп ажэамаанала сызрацэажэауа, урт – ирбауа рбауам, ирахауа – рахазом, ирзеилкаауам;

¹⁴ Дара реы ицабыргхейт ацаимбар Исаиа иихэаз ажэакэа: «ахаразы ишэа-хашт, аха егышэзеилкаарым; шэыблақэа рыла шэрыхэацшышт, аха егыжэбарым;

¹⁵ Избан акэзар арт ауаа ргэаца жэпахейт, рлымхақэа аарла ирахаусит, рыблақэаггы хыроит – акгы рымбаразы, рлымха акгы амахаразы, ргэы-рыцсы акгы силнамцаразы, – Сара урт схэышэтэырц азыхэангы исышьтам!»

¹⁶ Шэарт, бзара змоу, шэыблақэа ирбоит, шэлымхақэа ирахаусит;

¹⁷ Иаша-цабыргла ишэасхэоит, ацаимбарцэеи аиашацэеи жэпафы ирта-хын шэара ижэбауа рбозарц, аха ирбомызт, ишэахауа рахауазарц, аха ирахауамызт.

¹⁸ Уажэ шэара шэазызырө ажэлакьяо изку ажэамаана цакыс иамоу:

¹⁹ Ахра иазку иазызыроуа, аха изакэу зсеилымкаауа дарбанзаалакь, дитаа-усит агызмал, уи абри ауао игэаеы илацоу игычуеит: абри ауп амцае икацсаз-илацоу змааноу.

²⁰ Ахахәра илашәаз арыц атәы изхәоуп ажәа шааиахаз аицш, игәыргьацәа издызкыло ауафы;

²¹ Уи дац-пашә имам, дыцәгәа-кацам, дцымкрадам, дкыдырцало, дыцхадырсуа ианалагалакь, акыцхәа дхьацусит.

²² Амагра илашәаз арыц акәзар, уи изкуп ажәа захауа, аха апцтазааратә кыбазыба, амал азхьра зиааиуа, иахәаеуа, зажәа акгы ахылымәиаауа.

²³ Анышә бзиа иамадоу ажәла акәзар, ажәа заҳаны силызкаауа, абзиара зхыләиаауа иакәхоит; ус сицш икоу ажәла шәынтә, хынәажәантә, әажәижәабантә рыла сиханы асаәра аанашьтусит.

²⁴ Нас, абри ашьтахь, даса ажәамаанак рыдигалт, абас аицш хәауа: Жәәантәи Ахра зымхәсы ажәла бзиа лазцаз ауафы иеицшуп;

²⁵ Ауаа аныцәаз аамтазы, ага дааин ача ахылаз амхурстаә амыркацьы жәла лацаны дцеит;

²⁶ Аецәара ангыла, ианыххәа, амыркацьы синыйлт.

²⁷ Атәцәа неин ахтыпра апшәма иархәсит: ах! жәла бзиазамзи умхәсы илоуцаз? ари амыркацьы, агәам-сам абанатәаанагеи?

²⁸ Иара ус реицхоит: ауаф иага икацамтоуп. Атәцәа ракәзар, ирхәсит: иутахума уахь хцаны урт силаххразы?

²⁹ Аха иара иратеикит: мап, амыркацьы аналшәыццуа, ачашьапгы шәцәагоит;

³⁰ Шәакәыц, ишыкоу иказ, абцара аенынза иеицрызхалааит; абцара анааилакь, абцаәцәа ирасхәап абас: ацхьа амыркацьы нымәа-нымәа иәахәаны еи-зыжәга, ижәбылразы; нас, ачарыц ырмазеины сца иташәыцса.

³¹ Урт даса ажәамаанакгы рыдигалт, абас аицш рахәауа: Жәәантәи Ахра ауафы имхәсы илсипаз абац жәлац иеицшуп;

³² Уи – ажәлакәа зеггы иреицоуп, аха, иапазхалакь, ачасцәаракәа зеггы ире-иҳахоит, ицлахоит, ажәәан иалоу апсаатә аины иара амахәкәа рфы реырцәа-хусит.

³³ Нас даса ажәамаанакгы реицхәсит: Жәәантәи Ахра хы-бчыкәк иртацсоу ашыла зеггы арцәышәра иазхауа ацхәыс лпәырсә иафызгоуп.

³⁴ Абартқәа зеггы Иисус ажәамаанала ажәлар иреицхәон, ажәамаанала акә-ымзар, дасакала драцәажәомызт, –

³⁵ Абри ала апааимбар абас аицш иицхәахьаз назаразы: «ажәамаанала сихыс-хусит Сара сьы; адунеи ршаз аахыс ицәахьыз амаза рзаасыртусит».

³⁶ Убаскан Иисус ажәлар ауишьтын, аоны дныәналт. Ицаәцәа найдгылан иар-хәсит: иҳахә, ахәыстаәтәи амыркацьы иазкны иухәаз ажәамаана иацанакуа.

³⁷ Иара иратеикусит: ажәла бзиа казыцсо Ауафытәыәса Ица иоуп;

³⁸ Амхурста акәзар, уи адунеи иазхәоуп; ажәла бзиа – ари Ахра ацацәа роуп, амыркацьы – абыстаа ихшара ирызхәоуп;

³⁹ Уи лазцаз ага – абыстаа иоуп; абцара – ацсабара ацыхәтәа иазкуп, абцацәа Амаалыкьцәа роуп.

⁴⁰ Амыркацькәа реизгара, рыбылра – рыцшышәтәра змаану ацсабара ақәпра, атахара ауп:

⁴¹ Ауабытэыоса Ица Имаалықыңа ааизганы идэықөйцөит, Иахра акнытэ аршапшаөцөей азакэан еилазгой наганы

⁴² Афрына-мца иалайжыусит: убрака икалашт аңыуарей ахацырсеарей;

⁴³ Убаскан ацабыргцаа рхы-реы мрацас иқшапт Раб Иахрасы. Алымхақеа зманы икоу, ак захауа, иахааит!

⁴⁴ Жэөантэй Ахра аицшуп иара убас амхаёсы иңааху ахазына, уи збаз ауабы дгэыргыаңа иибаз ирзауам, дашьтоуп имоу зегы тыны убри амхурста зегы аахэара.

⁴⁵ Еитагы: Жэөантэй Ахра абырлаш каимат иашьтазааоу атуцьар иобызоуп, –

⁴⁶ Уи бырлаш цырак шааибалакь аицш, дцаны, имоу зегы тыны, убри ааихэоит.

⁴⁷ Жэөантэй Ахра иршэны амшын иаларыжыыз аңсыз хкқеа зкыз акат иаобызоуп, –

⁴⁸ Уи антэлакь, агаёсахь иааргаусит, нас инатэаны илырыкэшэоит, абзиақеа хазы еизыргоит, иапсам нак инкарыцсоит.

⁴⁹ Абас икалоит ацабара атахамтазгы: Амаалықыңа ааины аиапаңаа ирылоу абаацкэа аарылганы,

⁵⁰ Афрына-мца иаларыжыусит: икалашт убрака аңыуарей ахацырсеарей.

⁵¹ Иисус урт дразцааит: иеилышэкаама абартқеа зегы зызхэоу? Дара иатаркит: ааи, Ихақөйту!

⁵² Иара абас аицш реиэхэоит: убри акнытэ Жэөантэй Ахратэы зырцоу дарбан шэыкэдырөзаалакь, зказынатрахьтэ аёыци ажэй цэырызго ацшэма диобызоуп.

⁵³ Иисус абарт ажэамаанақеа данрылга, уахьынтэ дцеит.

⁵⁴ Нас ицсадгыыл аёы дааны, рсинагогақеа ркны ацара дирцон, изызырцоуаз дцбаршьон, ицаауан: иабантэааигей абри абыза акэыңарей алшарей? –

⁵⁵ Ауаста Ица иакэзамишь Иара? Мариа хэа изыцхэоу лакэзами Иан? Иакови, Иосии, Симони, Иудей ракэзами иашьцэа?

⁵⁶ Иахэшыңаагы хара ихалакэоу ракэзами? абартқеа зегы дышпарылакахеи Иара?

⁵⁷ Дзакэыңцэкьаз иахөашьауан. Иисус иреиэхэоит: хатыр зкэым цааимбар дыкам, ицсадгыыли иони реы ада.

⁵⁸ Азхацара ахьрымамыз акнытэ, убрака рацэак аңашьатэқеа рыкацара иеыризимкит.

АХЫ 14

1 Иоанн Аззаахөы ихы ахсара. 13 5000-өык рызхара реацара. 22 азы ахныкэара;

34 Геннисарет адгыыл аётэй ахэышэтэрақеа.

¹ Убри аамтазы аңшыбарак-хылацшы Ирод иахаит Иисус избахэ,

² Иагьреиэхэсит иуаа: ари Иоанн Аззаахөы иоуп; уи аңсцэа рахьтэ дгылт, убри ауп убас аицш икоу аңашьатэқеа рыкацара илзыршауа.

³ Абарткәа рацхьа, зны, Ирод Иоанн дыкны, деахәаны абахта дтаикит, иашьа Филипп ицхәыс Иродиада лцыхәала;

⁴ Избанзар Иоанн уи абас аицш иеихәауан: икәнагам уи ура думазааразы.

⁵ Итахын дишьырцгы, аха ажәлар дрыцәшәон, избан акәзар Иоанн цааим-барцас ихәацшуан.

⁶ Ирод имшира аназгәартоз аены, Иродиада лыцха сизаз реацхьа дкәашауа, Ирод леигәаларцхсит;

⁷ Убри акнытә уи дыкәны илеихәсит: дызхәалакь шынаигзо ала.

⁸ Лара, лан илыцалхәаз дыкәныкәаны, ус лхәоит: исыт абрака, асаара ианцаны, Иоанн Аззаахәы ихы.

⁹ Ах ари илахь сикәнацсит; аха икәрси ицтәази рахатыр азы уи лоурц адца кацаны,

¹⁰ Уаә дишьтит абахтәс Иоанн ихы хырсааразы.

¹¹ Иааргсит уи ихы, асаара ианцаны, инагангы атыцха илыртсит, лара лан илызналгсит.

¹² Ицаәцәа ракәзар, инеины ихәамс ргсит, иржразы; ицангы абри атәы Иисус иархәсит.

¹³ Иисус ари даназызырә, имала ашхәа дынталан, адгьыл цәхәырахь дцсит; ари атәы захаз ажәлар, рықалакькәа ирылцны шыапыла Иара инаишьталт.

¹⁴ Иисус данаатыц, ауаа рацәа ибсит, ирыцхашьаны рчымазцәа еибгситәит.

¹⁵ Ианааилахәла, ицаәцәа наидгылан иархәоит: ари адгьыл – дгьыл цәхәыроуп, аамтагы хьшәоуп; ажәлар аушьт, ақытакәа рахь ицаны афатә аархәаразы.

¹⁶ Аха Иисус ус реихәоит: иатахым урт рцара; шәара ирышәт ирфаша.

¹⁷ Дара иатаркит: хара арака ихәмоу хә-чаки ә-цсызки роуп.

¹⁸ Иара ихәоит: исзаажәг урт арахь.

¹⁹ Ажәлар ашьац шәылатәа хәа реихәсит, нас, ахә-чаки әә-цсызки ажәәан днац-ацшны ианицшьа, ачакәа амацьсены ицаәцәа иритсит, ицаәцәа – ажәлар.

²⁰ Зегь рызхара рфсит; ирцәынхаз ачасакәа сизырган жәәәа кацкәыр рызна калсит.

²¹ Изфауаз хә-нызкьәык ркынза ыкан, ахәсакәси ахәычкәси аламцакәа.

²² Убри аамтазы Иисус ицаәцәа ирыдицсит, ажәлар ауишьтаанза, ашхәа иә-акәтәаны Иара иацхьа нырцәка ицаразы.

²³ Ажәлар аушьтны, ашьхарахь дыхәнсит, имала дныхәаразы; иааилахәлсит, Иара уака имацара дыкан.

²⁴ Абри аамтазы ашхәа амшын агәаны икан, ацәкәырцакәа ажәлауан, избанзар ацхьакала ацша аәсуан.

²⁵ Ацшь-чацшьараан Иисус, амшын дөыкәныкәаны, дара рышка исы-наихсит.

²⁶ Ицаәцәа амшын дыкәла дшааиуаз анырба, силаәсиласит, иагырхәсит: ари лацшашәароуп; нас, ишәазызаны, арцәаа аатдыргсит.

²⁷ Аха Иисус иаразнак урт днарацәажәт, абастгы ихәсит: шәгәы шәыргәгәа, шәымшәан, ари Сара соуп.

²⁸Пиотр ус исеихэоит: Ихақәитү! ари Уара уакәзар, амшын сықәланы Уара уахь снашьты.

²⁹Иара иатсекуеит: уааи. Ашхәа дынтыцны, Пиотр азы дықәла исынаихеит, Иисус иахь анеиразы;

³⁰Аха ус, апша гәгәа шасыз аниба, дшәеит, дзаакәрыло даналага, дыхәхәеит: Ихақәитү! сеиқәырха.

³¹Иисус, убри аамтазы, инапы өсеицхны дааникылт, иагысеихэоит: ахацара змам уара! агәыобара зуоузеи?

³²Ашхәа ианынтала, апшасра сиқәтәеит.

³³Ашхәа итаз наидгылан, инаисихырхәан, иархэоит абас: ииашаны Уара Анцәа Уицоуп.

³⁴Убрантә изхыцны Геннисареттәи адгбыл асы инеит.

³⁵Абри атыц асы инхоз ауаа, Иара данырдыр, рыдгбыл акәша-мыкәша адыр-ра кацаны ишка ачымазцәа наргеит,

³⁶Иагыхәон иматәа апкар иахьирсразы; иахьысуазгы – рхы-ргәы бзиахон.

АХЫ 15

1 Ажэытә уаа рхәамтәи Анцәа Иажәеи. 16 «Агәы акнытә иаауеит...»

21 Аханаантә рхәыс лыцха лыхәышәтәра. 29 Жәпаоык рыхәышәтәра, 4000-оык кырыҕацара, рыртәра.

¹Убаскан Иерусалимтәи апшәкәдырөпәеи афарисеицәеи ааины Иисус иархэоит:

²Уара уцаөцәа абацәа рхәамта, рцас-кьабз зеиларгауазеи? Урт, ача анырфауа аамтазы, рнапқәа рызәзәауам.

³Иара атак ритөит: шәартгы Анцәа ицкара зсилажәгозеи, ахәамтақәа рцас-кьабз шәықәныкәаны?

⁴Аханатә Анцәа цкараны иацитсеит: «уаби уани хатыр рықәца»; иара убас: «заби зани зырцъауа ацсрала дыпсааит».

⁵Шәара ишәхэоит: азә иаб, ма иан лахь «шәара ишәатәаз, шәхы иашәырхәараны иказ Анцәа хамтас иатәасшьеит;»

⁶Уи иаанагауа, аби ани ахатыр рықәымцара акәзами? шәзықәныкәо абри ахәамтала шәара Анцәа ицкара апышөхит.

⁷Агәыобәцәа! шәара шәзықәа ацааимбар Исаиа бзиа дцааимбаруан, абас аицш хәауа:

⁸«Арт ауаа ажәала реысзааигәартәуеит; ргәы-рыцсы Сара исцәыхароуп;

⁹Аха амала баша хатыр сықәырпоит, уабытәыөсәтә цасла рцара мөапгауа».

¹⁰Ажәлар ааицхьан, иреихэоит: шәзырөы, шәыхшыөгы азы-шәышьт:

¹¹Ауабытәыөса дхәымгазтәуа иеы италауа акәым, иеы итыцуа ауп.

¹²Убаскан, ипаөцәа наидгылан иархэоит: иудыруоу, афарисеицәа ари ажәа анраха ишарөашьаз?

¹³ Иара иратеикит: Жәәан асы икоу Сара Саб иеитеимхаз иарбан цлазаалакь ахызаараны икоуп:

¹⁴ Шәыркәәц убарт ауаа: урт – лашәңеоуп, алашәңеә ирацхьагылаөңеоуп; алашә алашә дымөацигозар, роыцхьагы атыша итахаусит.

¹⁵ Пиотр уи иахь атак кацауа ихәоит: ихәхә абри ажәамаана зызхәоу.

¹⁶ Иисус ихәоит: мшәан шәарт абри макьанагы ишәзеилымкаазацц?

¹⁷ Абыржәыгь ишәзымдырзои уеы итоупоз зегьы амгәахь ишцауа, уантәигьы иштгыцуа?

¹⁸ Асы итыцуа акәзар, агәы акнытә итыцуесит; абри ауп ауаөы дхәымгазтәуа;

¹⁹ Избанзар агәы акнытә ауп иахьяауа ацәгьахәыцрақәа, ауаөшьярақәа, акалт-шьятаныкәара, апәыбзара, агычра, амцшахатра, арцъара:

²⁰ Абарт роуп ауаөы дхәымгазтәуа; унапы мызәзәазакәа акрыфара – уаө дар-хәымгом.

²¹ Иисус убрахьынтә дыкәцны Тири Сидони ртәылақәа рахь дцесит.

²² Убарт адгьылкәа рахьтә, Ханаантә цхәыск, дпәаа-цәаауа дицылт: срыцхашья, Ихәкәитү, Давид Ица! сыцхә цәгья даөыстаакит.

²³ Аха Иара атакс ажәакгьы лсимхәсит. Идгылаз ицаөңеә ихәауа иалагесит: доушьт, иумбой дцәуа дышхашьтоу.

²⁴ Иара иратеикит: Сара саашьтуп Израилаа рыөнаца ауаса тахақәа рахь.

²⁵ Ларах, Иара днаихьзаны, диесиыхрәауа илхәоит: Ихәкәитү! усыцхраа.

²⁶ Иара атакс илеихәоит: ахәыцқәа ача рымхны алақәа рымцажьра бзиам.

²⁷ Лара илхәсит: усоуп, Ихәкәитү! аха алақәагьы рыцшәмацәа реишәахьтә ахәаша-маша разоит.

²⁸ Нас, абри ашьятахь, Иисус атакс илеихәоит: уа, бара апхәыс! ибымоу ахацара гәңеоуп; бара бгәахәара ишатаху икалааит. Иара убасканцәкья лыцхә лхы-лгәы бзиахт.

²⁹ Иисус уахьынтә диасын, Галилеиа амшын ашьяхарахь дыхәнаны доатәсит.

³⁰ Инаидгьылт уака ажәлар рацәаөны, урт ирылан ацыркьцәа, алашәңеә, асахацәа, ахымхәацәа, убас даса жәпаөы; инаганы Иисус ишьяпаөы ишьятарпон; зегь еибгеситәит;

³¹ Ажәлар уамашәа ирбон асахацәа цәажәауа, ахымхәацәа рхы иахәо, ацыркьцәа ныкәо, алашәңеагьы рыбла иабауа иахьыкалаз; ддырдууан Израилаа Рынцәа.

³² Иисус, ицаөңеә даарыцхьан иреихәоит: ирыцхасшьяоит хымш раахыс абрака истоу ажәлар ирфо ахьрымам; акгьы рәамцазакәа исышьтыр стахым, амөан рымч кәадамхаразы.

³³ Ицаөңеә ус иархәоит: ацәхәыраө абаскаөык ажәлар ирәахцаша ача абан-тәаахгари?

³⁴ Иисус дразцааит: зака ча шәымоузеи? Дара ирхәоит: быжьба, убас цсыз мац-сачк.

³⁵ Нас, ажәлар адгьыл шәыкәтәә хәа рахәаны,

³⁶ Абыжь-чаки ацсызкәеи өышьтыхны, Анцәа цышьара итаны, ицъесны ицаөңеә иритеит, ицаөңеә – ажәлар ирзыршесит.

³⁷ Зегъы рызхара рфесит, итэит; иаанхаз ачасакэа быжь-кацкэырк рызна калейт;

³⁸ Акрызфоз цшынызкъык ыкан, ахэси ахэыцкэси аламцазакэа.

³⁹ Нас, ажэлар ауштыны, ашхэа дынталан, Магдалатэыла дахылт.

АХЫ 16

1 Аамта адыргақэа реиодыраара. 5 Афарисейца рцэырса. 13 Пиотр Иисус – Христос шиакэу, Анцэа Дишцоу азхейцойт. 24 Иисус шийтаныкэаша ртэы, ацбар атэы далацэажэойт; Иара ихызала аңсы ахьчара, ацэызра иацанакуа ирызкны.

¹ Абри аамтазы афарисейцэси асаддукейцэси найдгылан ицышэара иалагейт, ажэоан ахьтэ дыргак дирбаразы ихэауа.

² Иара атакс ирейхэойт: «ахэылпазы амш бзиа калейт, избанзар ажэоан кацшуп» шэхэойт;

³ Ашыжьымтан: «иахьа амш баапсхойт, избанзар ажэоан кацшы-цэси-кэароуп» шэхэойт. Агэыбацэа! ажэоан иахэроу еилышэкааусит, аамтақэа рдыргақэа зышэзилымкаауазей?

⁴ Ауаа хпарақэа, акалтшытаныкэацэа адырга иапштоуп, аха адырга рбартахом, апааимбар Иона идырга акэымзар. Нас, дара ааныжны дцсит.

⁵ Ицаоцэа нырцэка ианыруаз, ача шгатэыз рхаштит.

⁶ Иисус ус реихэойт: шэгэышэеаныз, афарисейцэси асаддукейцэси рцэырса шэсацэышэыхьчала.

⁷ Дара ус ргэахэуан, гэаныла ргэы итацэажэауа: ари иаанаго ача ахышыта-хамхыз ауп.

⁸ Иисус уи анейликаа, ирейхэойт: хацарамачраа, шэгэы итышэхэаауа закэызеи, ача ахьахамгаз ауп хэа?

⁹ Абыржэыгь ишэзилымказаци иагышэгэаламшэазои хэ-нызкъыуаак ирызшаз хэ-чак, ирцэынхаз зака кацкэыргы еизыжэгаз?

¹⁰ Мамзаргы цшы-нызкъык ирызшаз цшы-чак, зака кацкэыргы ахашпэалаз?

¹¹ Шэыхшыо шцазымцеи, афарисейцэси асаддукейцэси рцэырса шэсацэышэыхьчала хэа Сара исхэаз ача ишазкымыз?

¹² Убаскан урт еилыркааит уи иххэаз ача цэырса асацэыхьчара акэымкэа, афарисейцэси асаддукейцэси рцэара асацэыхьчара ишазхэаз.

¹³ Филипп и-Кесариатэыла данааи, Иисус ицаоцэа дразцааит: Сара, Ауао-ытэыоса Ица, сызустоу хэа ауаа ишпардыруей?

¹⁴ Урт ирхэсит: шыоукы – Иоанн Аззаахы хэа, егырт – Илия хэа, даса шыоукы – Иеремиа, мамзаргы апааимбарцэа ирейуоу азэ уакэны.

¹⁵ Ирейхэсит: шэара сызустоу азы ишэхэой?

¹⁶ Симон Пиотр атак ирейхэойт: Уара Христос уоуп, Зыцсытоу Анцэа Ица.

¹⁷ Иисус уи иатеикуеит: бзазара умоуп, уара, Симон, Иона ица, избанзар уара ари узаазыртыз апцөеижы ашьеи ракэзам, жэван икоу Сара Саб иоуп;

¹⁸ Иуасхэоит Сара абас: уара – Пиотр¹ уоуп, абри ахахэ икэкастоит иалыска-ауа сыуаажелар руахэама, цьаханым агэашпэггы уи ацацхьа акаггы алшарым;

¹⁹ Иустоит Жэвантэи Ахра ацацхақәа; адгьыл асы исоухэауа ажэван асггы исахэахоит; адгьыл асы ипуртуа ажэван асггы ипцртхоит.

²⁰ Убаскан (Иисус) ицаөцөа иреихэоит Иара Иисус Христос шиакөу азэымзар азэы иарымхэаразы.

²¹ Абри аамта инаркны Иисус ицаөцөа ирзаиртуа далагеит Иерусалимка ацара шикөу, аихабацөеи, апцхацшьяөцөеи, апкөдыроцөеи рахьтэ аргэакрақәа шизыцшу, дыршьраны дшыкоу, убри ашьтахь, ахымш рыены дышпгылауа.

²² Пиотр Иара днаскьяцхьаны имсекуа далагеит: Ухы рыцхашья, Ихақөиту! абартқәа Уара иуцеицшхарым!

²³ Иара даахьахэын, Пиотр иеихэоит: усцырыцкья нак, ацньыш! уара Сара сзы урөашьяөуп, Анцөа иитөу, иакөицахьоу ала акөымкөа, уаөытэыөсатөла ауп ушхэыцуа.

²⁴ Убаскан Иисус ицаөцөа иреихэоит: Сара сышьтанькөара зтаху ухы мап азхэа, уцбар аашьтыхны усышьтала;

²⁵ Избан акэзар зыпсы, зыпстазаара зыхьчарц зтаху, ипсы ицөызуеит; Сара сымшала зыпсы зырзуа, ипсы ипылоит.

²⁶ Ауаөы излаифсеидоузеи адунеи зеггы архара-аиура, ипсы дацырхагазар? сыхгас иаитарызеи, иахишөаарызеи ауаөы ипсы?

²⁷ Ауаөытэыөса Ица, Иаб идурала, Имаалыкьцөа иманы данауа аамтазы, доусы иускөа рыла икөнага дакөыршөахоит.

²⁸ Иаша-цабыргла ишөасхэоит: икоуп абра игылақөу шьоукы, дара цсаанза, Ауаөытэыөса Ица хьзи-цшеи змоу иахра иахаанхо.

АХЫ 17

1 Аееитакра. 14 Имзакуаз ихэышэптэра; 22 дыцсраны дшыказ алацэажэара. 24 Аныхэартца ахшөаатэы.

¹ Фымш аабжысуаны, Иисус Пиотри Иакови уи иашья Иоанни рымацара иманы ашьха харак дыхэнеит,

² Реацхьяггы иеицеикит: ихы-иөы амра аицш икачцеит, ицэашөпатэ, алаша-ра аицш, ишкөакөахеит.

³ Абар урт реацхья иаацөырцит Моисеи Илиси, Иара иацөажэауа.

⁴ Абри аамтазы Пиотр Иисус иеихэоит: Ихақөиту! ара хаказаара бзиоуп; иутахьзар х-кылак харгылап: Уара узы акы, Моисеи изы акы, Илия изы акы.

⁵ Абри атөы шихэауаз ицашк аархатөеит; аптахьтэ абас аицш ала ицөажэауаз бжык аагеит: Абри иоуп бзиа избо, сгөахэара Злоу Сара Спа; Иара шөизызырөла.

¹ Ахахэ

⁶ Ари заҳаз апаоцәа ҕыцха икаҳаит, гәгәала ишәазызаны.

⁷ Аха Иисус урт днарьдгылан, днархьысны иреихәоит: шәгыл, шәымшәан.

⁸ Ианыоацш, абар, Иисус ида уао дыкам.

⁹ Ашьхарантә ианылбаауаз, Иисус ирбаз иаламцәажәрц рыдицеит, абас аицш хәауа: Ауаоытәыюса Ица ацсәа рахьтә дгылаанза, ижәбаз азбахә азәым-зар азәы иашәхәараны шәыкам.

¹⁰ Ицаоцәа иазцааит: нас ашәкәдыроцәа изырхәауазеи ацхьа Илия даараны дыкоушәа?

¹¹ Иисус иратеикит: иашоуп, Илия ихәтоуп ацхьа аара, зегьы реикәыршәара-рырхиара;

¹² Аха, ишәасхәоит, Илия даахьеит, дахьааизгьы дырзымдырит, ишыртахыз алагьы изныкәеит; Ауаоытәыюса Ицагьы убарт рыла дгәакышт.

¹³ Убаскан ицаоцәа еилыркааит Уи зызбахә реихәауаз Иоанн Аззаахьы ши-акәыз.

¹⁴ Ажәлар реы ианнеи, азә днаидгылан, исацхьа дөышьамхнышгыла,

¹⁵ Иеихәеит: Ихақәитү! дрыцхашьа спа; уи амзаәа ангылауа аамтазы дымза-куеит, цөгашьа дгәакуеит, лассы-ласс амца иеакәижьусеит, азы иеалаижьусеит;

¹⁶ Сара уи уцаоцәа дырзаазгахьеит, аха дырзейбгамтәит.

¹⁷ Иисус абас атак иитәит: сех, ахапара змам, имоахкьахьоу ашьтра! сабанзашьыцказаари? шәабанзасыччалари? дысзаажәга арахь.

¹⁸ Иисус уи дакәихит, абыстаагьы дилцит, ачкәынгы иарзнак дыбзиахт.

¹⁹ Убаскан Иисус ицаоцәа, имала инаидгылан, иархәеит: хара изхалымшазеи уи илаз илцара?

²⁰ Иисус иреихәоит: ишәымоу ахапара ахьмачу иахкьоит; иаша-цабыргла ишәасхәоит: бац жәлацк иакароу ахапара шәыманы ашьха «абрахьынтә абнахь уеитац» хәа азышәхәар, иеитацусеит; убаскан шәара шәымч зкәымхо хәа ак калараны иказам;

²¹ Ари ашьтра лцагас иамоу аныхәареи ачгареи мацара роуп.

²² Галилеиа ианыказ аамтазы, Иисус иреихәеит: Ауаоытәыюса Ица ауаа рна-пахьы дрытахоит,

²³ Урт дыршыусеит, ахьмиш рыены дгылоит. Ари даара рылахь еиқәнацеит.

²⁴ Капернаум ианнеи, аныхәарта ашәахтәылхьыоцәа Пиотр инаидгылан иар-хәоит: Шәырцаоы ашықәсан ишәатәу о-драхмак хәимтәри?

²⁵ Иара иратеикит: ааи. Уи аоны даньонала, акы ахәара иезаикаанза, Иисус дцааит: угәы ишцаанагой, Симон? адгылтә ацәа абаць ма ахаза змырхуада – рпацәа ракәу, мамзаргьы, атәымуаа ракәу?

²⁶ Пиотр ус иеихәоит: атәымуаа. Иисус уи иатсеикит: ус анакәха, апацәа рхы иақәитуп;

²⁷ Аха дара хьырәашьарацы, амшын ахь уцаны ацәгәыр таршә, рацхьа иаәашәауа апсыз аага; уи аеы оеихухыр, иубоит цшыдрахмак ицо ацарасарп, – убри дара ирыт, Сара сызгьы, ура узгьы.

АХЫ 18

1 «Ахэыцқэа реици...» 12 Икьалаз ауаса; 15 агэнаҳара иацоу аешья.
19 «Сыхьзала ыцья-хы ахьезгоу...» 21 10,000 талант ранажьреи 100 динарки.

¹ Убри аамтазы ацаоцэа Иисус инаидгылан иархэоит: Жэоантэи Ахрасы сиҳа иреихада?

² Иисус хэычык дааипхьан, рыгэта доаргыланы,

³ Ихэсит: иаша-цабыргла ишэасхэоит, шэеитасны, ахэыцқэа шэреицшны шэкамлар, Жэоантэи Ахрахы иеишья шэымам;

⁴ Абас, абри ахэчы иеицш зхы лазыркэыз иоуп Жэоантэи Ахрасы иреихау;

⁵ Сара сыхьзала абас аицш икоу ахэычы дыздызкыло – Саргы сидикылоит;

⁶ Абарт, Сара сказыауа иреицоу рахьтэ азэ дзырфашьяуа, уи изыхэан сиҳа иеигьын азлагара алу ихэда иахшны амшын агэафы дзааркэрылазар.

⁷ Лахыцэгьароуп абарт арфашьярақэа рахьтэ адуней иазыцшу зтагылоу, избанзар арфашьярақэа ишаац иааусит; аха лахыцэгьа имоуп урт арфашьярақэа захьтэ иаауа ауабы.

⁸ Унапы, ма ушьапы уарфашьозар, исахцэа, иукэыганы икажь: иеиҳа иузеицгуп напыда, ма шьяпыда абазара улахэзар, о-напыки о-шьапыки уманы назатэи амцеилашыра улажьызар атқыс;

⁹ Убла уарфашьозар, убригы тжэаны, иукэыганы икажь: иузеицгуп узблак ала абазара улахэзар, уоблак уманы геена амца-силашыра улажьзар атқыс.

¹⁰ Аҳаҳаи абарт иреицоу рахьтэ азэы тэамбара изыжэымун; избанзар, ишэасхэоит, урт Рымаалыкыцэа ажэоан акны еснагь Жэоан икоу Саб ихы-иесы рбоит.

¹¹ Ауаоытэыюса Ица дзааз итахаз рыцшаарей реикэырхарей рзы ауп.

¹² Шэгэы ишцаанагой? Азэ шэ-уасак имазар, убарт рахьтэ ак кьалар, иаанхаз цшыноажэеи зеижэ уаса ашьхарае иааныжыны, икьалаз ацшаара дымцазои?

¹³ Убри анибалакь, иашала ишэасхэоит, имкьалақэаз цшыноажэеи зеижэ рааста иара иеиҳа деигэыргэоит.

¹⁴ Убасцэкья Жэоан икоу Шэаб гэахэара имам, урт, иреицоу рахьтэ азэ дцахаразы.

¹⁵ Уашья гэнаҳара узиур, уней иара дахыкыкоу, иарей уарей шэыбжьара ииуз иаецныхэа: ухэатэы хаипар, ускан аешья дурхаит;

¹⁶ Иухэаз имаҳар, азэы, ма ыцья аашьтыхны уизца, иарбан ажэазаалакь ыцья-хы ашахатцэа рыла ишьақэыргэгэахаразы.

¹⁷ Уртгы рхэатэы хаимцар, ауахэамагь ситахэ; ауахэамагь дазымырфойр, ускан уашья уара узы Анцэа цабырг дыззымдыруей аҳазалхэи дреицшхейт.

¹⁸ Иашала ишэасхэоит: адгыл акны исашэхэо ажэоан аегьы исахэоуп; адгыл акны ишшэыртуа, ажэоан аегьы ицыртуп.

¹⁹ Иаша-цабыргны исхэоит иара убас, адгыл асы шэара ишэеиуоу ыцья иарбан усзаалакь азы рхэоу сиқэшпэар, изыхэалакь рзыкалоит Жэоан икоу Сара Саб иахьтэ.

²⁰ Избанзар Сара сыхьзала ыцья-хы ахьезгоу, убра, убарт рыгэтаны сыкоуп.

²¹ Убаскан Пиотр Иара днаидгылан иеихэсит: Ихақәитү! закәнтә датасымца-рызеи агәнаха сзызуа сашьа? бжьынтәу?

²² Иисус уи иеихэсит: иуасхөом: «бжьынтәи ркынза» – бжьынтә хынцажәс-ижәабантәи.

²³ Убри акнытә Жәөантәи Ахра змацуоцәа ирыхәтоу ахасабсилырга зтаххаз ах иеишшуп;

²⁴ Уи ахасабра даналага, дизааргеит иара итәны жәанызкь талант зкәыз азәи;

²⁵ Икәыз злеишәоз ахьимамыз акнытә ах адца ритеит иаргьы, ипхәысгьы, их-шарагьы, имаз-ихзыз зегьы ртиразы – руал ашәаразы.

²⁶ Убаскан атәи, асаара иеылкажьны, дхырхәауа, ихәоит: «ах, исараза, исыкәу зегь сшәоит».

²⁷ Ах уи атәи дрыцхаишьян доуишьтит, икәызгьы ианаижьит.

²⁸ Атәи данындөыллц, иоьзцәа-атәцәа иреиуаз, иара итәны шә-динарк зкәыз азә даниба, дыкны ихәырра далагеит: «иукәу суал сыт» хәа.

²⁹ Убаскан уи иоьза, асаара иекажьны, абас аицш дихәон-дичон: «исараза, исыкәу зегь устоит».

³⁰ Аха егьи имуит, суал ситаанза хәа днаганы абахта дтсеикит.

³¹ Иоьзцәа, икалаз анырба, даара хьаас ирkit, иааины ах иархәсит.

³² Убаскан иах, иара даацхьаны иеихәоит: «атәи цәгьа! иукәыз ауал зегь уа-насыжьит, избанзар усыхәсит;

³³ Иухәтазамыз, сара ушрыцхасшьаз аицш, уаргьы уоьза дрыцхаушьаразы?»

³⁴ Ах, ицсахы еибакьн, уи днаганы аргәакьюцәа дритеит, икәыз ауал зегьы ишәаанза хәа.

³⁵ Жәөан ае икоу Сабгьы убас аицш ала дшәызныкәоит, доусы гәыкала шәашьцәа рыгәнахаракәа ранапшәмыжьыр.

АХЫ 19

1 Аилыцра амзызкәа. 13 Иисус ахәыцкәа дрыкәныхәоит. 16 Назатәи ацста-заара; арһыс беиа; 23 «ауаө беиа ицәыуадаөуп аталара...»

¹ Иисус абарт иажәакәа данрылга, Галилеиа далцны, Иордан нырцәала, Иудеиа ахәаакәа дырталт.

² Иара ишьтассы ишьтан ажәлар рацәаоны, урт убрака ихәышәтәуан.

³ Афарисеицәа наидгылан, ддыршәауа иалагеит, абас аицш иахәауа: ауаоы ипхәыс илывибалакь азы ддылщыр кәнагоума?

⁴ Иара атакс иреихәоит: шәамьцхьазаци шәара, аханатә ахапсеи ацхәыси Зшаз убас аицш ала ишсеизишаз?

⁵ Иагьихәоит: убри акнытә ауаоы иаби иани ааныжьны, ипхәыс иельдикыло-ит, ө-цәеижьк цәеижькны икаларзы,

⁶ Абасала, урт шьта оьцьа ракәхом, цәеижькуш. Убас Анцәа иеидикылаз ауаоы сикәимгаит.

⁷ Дара ус иархэоит: нас Моисеи изыпкарситэызеи аильцратэ шөкөы лытаны ацхэыс лылцра?

⁸ Иара ирсеихэоит: Моисеи шөгөымбылцьбарара иахыркьаны шөыхэса рылцра азин шөитеит; амала аханатэ ус икамьзт;

⁹ Аха Сара ишэасхэоит: лкалтбаацсра дахыркьаны акөымкөа, зыцхэыс илылцны дасазэ даазгаз, уи дкалтшьтаныкөоуп; иныжью даазгазгы – икалт дашьтаныкөоит.

¹⁰ Ицаоцэа ус иархэоит: ауаоы ацхэыс лсапхьа абас иуалзар, цхэыс дааимгазар сиха изеицъуп;

¹¹ Иара ус рсеихэоит: ари ажэа зегьы ирылазом, уи аоыза алазара затөашьюу иакөымзар;

¹² Икоуп ан лымгэатантэ ахацара змамкөа иикэаз; икоуп ауаа рыла зхацара цхастахаз; икоуп Жөөантэи Ахразы зхацара ацызкыз. Излазара илаикзааит.

¹³ Убаскан Иара иахь ахөыцкөа ааргоит, инапкөа рыкөцаны иныхөа-иньцхьаразы; ицаоцэа урт нарышьтуамьзт.

¹⁴ Аха Иисус ихэоит: иоушөыпшт ахөыцкөа, Сара сахь рааира шөапырхагамхан, абарт ирсеицшу роуп Жөөантэи Ахра зтөу.

¹⁵ Инапкөа нарыкөицан, уахьынтэ дцеит.

¹⁶ Ус, азэ даайдгылан исеихэоит: Арцао гөыраз! исахө ус бзиарас икасцара, наунагзатэи ацстазаара аиуаразы?

¹⁷ Иара ус исеихэоит: агөыраз хөа зсаухөауазеи? Анцэа запөык ида азэгьы дразым-дхалалым. Назазатэи ацстазаара алалара утахьзар, иапу ацкаракөа ныкөгала.

¹⁸ Исеихэсит Иара: иарбанкөоу? Иисус иатеикит: уао думшьын; укалт уашьтамныкөан; умгьычын; мыц шахатра умун;

¹⁹ Уаби уани хатыр рыкөца; иузааигөоу бзиа дба, ухы аицш.

²⁰ Арцыс ус исеихэоит: санкөыпщыз аахыс абарт зегьы срыкөныкөоит; уаха исыгузеи?

²¹ Иисус ус исеихэоит: акы згым уакөны укаларазы, уцаны умазара тины аччи-ацэа ирызша; убаскан ажөөан ағы ахазына умазааусит; нас, уааины усхьыцшы, усыцла.

²² Арцыс ари аниаха, илахь еикөцаны днаскьсит, избан акөзар амазара ду иман.

²³ Иисус ицаоцэа ирсеихэоит: иашала ишэасхэоит, ауао беиа ицөыхьантоуп Жөөантэи Ахра аталара.

²⁴ Исеиташэасхэоит: амахе агөыр аца акылсра исеиха иазымариоуп, ауао беиа Анцэа Иахра италара ааста.

²⁵ Ари захаз ицаоцэа, акырза ицьшьауа иархэоит: нас изылшода ахсыхра?

²⁶ Иисус доацшын ирсеихэоит: ауаа ари рылшауам, Анцэа лшарас икоу зегь имоуп.

²⁷ Убаскан Пиотр атак кацауа ихэоит: абар харт, зегь ааныжьны Уара хушьтоуп; иахзыкалараны икои?

²⁸Иисус ираҗеикусит: иашала ишәасхәоит шәарт, Сара исьшьтоу, абынтәтәи аираан, Ауабытәыса Ица хызыла-цшала итәартә харак данахатәалакь, шәаргьы жәаа тәартә харак ркны шәтәоит, жәаа абицара Израилаа рызбаразы;

²⁹Сара сымшала зыонқәа, ма зашыңәа, ма захәшыңәа, мамзаргьы, заб ма зан, мамзаргьы, зыңхәыс, ма зхәыцқәа, ма зыдгьыл аанзыжьуа дарбанзаалакь, шәынтә сиханы ироусит, назатәи апстазаарагь ратәахоит;

³⁰Убаскан ацхьа игылоу шыардабы ашьтахька инхашт, ашьтахька игылақәоу – ацхьака ииасышт.

АХЫ 20

1 Азахәатра аусуцәа, урт рыбаңса иазку ажәамаана. 17 Иисус дыңсраны дышкыз атәи дшалацәажәо. 20 Зеведеи иңацәа ран икацәо аҳәара; иреихау – ирмацуоу иакәхоит. 29 Оыңьа алашәцәа реибгатәра.

¹ Жәоантәи Ахра захәатразы ашацкыразы аусуцәа қыралә иаанызкыларц зыназхаз ацшәма иеицшуп,

² Уи урт мышктәи аусуразы динарк-динарк шәыстоит хәа дрылазаны азахәатрахь ишьтит.

³ Асаат хца шыкоу данаатыц, ацбармыкьа штасы даеа шыоукгьы усда ишеилагылаз ибоит,

⁴ Иагьреихәоит: шәартгьы сзахәатархь шәца, ишәыхәтоу шәыстоит. Даргьы уахь ишеит.

⁵ Оацхьа асаат фба, жәба шыкоу дынтыцын, иара убасцәкьа дныкәсит.

⁶ Ацыхәтәан, асаат жәеиза шыказ дантыц, усда-хәысда игылаз даеа шыоук ибеит, иагьреихәоит: шәызгылоузеи абрака, амш ага дузза, цьара акгьы шәафымкәа?

⁷ Дара иархәоит: қыралә азәгьы хнимкылт. Иреихәоит абас: шәартгьы сзахәатрахь шәца, ишәықәнагоу ацааца шәоусит.

⁸ Ус, ианааилашәшәы, азахәатра ацшәма, икьахиа дааицхьан иеихәоит: аусуцәа урыцхьаны рцааца рыт, ацыхәтәаны инеиз рыла уоалаганы ацхәатәиқәа ркынза.

⁹ Асаат жәеиза шыказ аусура иалагазгьы динарк-дианрк роуит;

¹⁰ Ацхьа иаакәаз сиха роурызшәа ргәы иаанагон, аха уртгьы динарк-динарк роуит;

¹¹ Зцааца зауз аоната ацшәма изагьуа иалагеит,

¹² Абас аицш хәауа: арт, ацыхәтәантәиқәа саатк ауп аус ахьыруз, уртгьы амш ахьантарей атакари зхызгаз иҳакароутәит.

¹³ Иара атакс руазә иеихәоит: дад! угәы нсырхап хәагьы сгәы итазам; динарк ауп иуоуа хәа акәзами хшеилазат?

¹⁴ Уца, иурхаз уманы; ари, ацыхәтәан инсизгьы, уара иустаз акара истар стахуп;

¹⁵ Мшәан сус акны истаху акацара сақәйтзәми? ма сара сыразра уара ублақәа ирыламзоу?

¹⁶ Абас ала, ашьтахьтәиқәа цхьатәиқәахоит, ацхьатәиқәа – шьтахьтәиқәахоит; избанзар – иаапхьоу рацәаоуп, аха иалкаау мачоуп.

¹⁷ Иисус Иерусалимка даноџиуаз, амџан, ажәаџаџык ицаџцәа рымацара инаскьџицхьан, иреиҳәоит:

¹⁸ Абар, Иерусалимка хәџиуеит, Ауаџытәыџса Ица ацхьацшьяџцәџи ашәкәдырџыцәџи дрытахоит, урт ашьра иқәырцоит;

¹⁹ Днаганы Анцәа пабырг дызымдыруа дрыртоит – иацәхаларц, дрыпкларарц, дкыдырцарц; ахымш рыены дгылоит.

²⁰ Убаскан Зеведеи ицацәа ран, лычкәынцәа налываргыланы, Иара днаидгылан, асаара диџихьрхәаны ихәара далагоит.

²¹ Иара илеиҳәоит: ибтахузеи? Лара ус иаґалкит: ихәа, абарт сыџацәа Уара Уахрасы азә уаргьарахь, егыи уармарахь ишуртәауа.

²² Иара атакс илеиҳәоит: шәбызхәауа шәбыздырам; ишәбылшару, Сара изжәраны икоу аґа ажәра, мамзаргыи шәыешәбыззаахру Сара сеызлазаасхуала? Дара ирхәсит: ааи, ихалшоит.

²³ Иагьреиҳәоит: Сара саґа жәжәышт, шәсагьзаашәхышт сеызлазаасхуа азаахрала, аха саргьараґи сармараґи итәаша азбара иақәитү Сара сакәым, урт атыцкәа ратәашьоуп Сара Саб иззаликааз.

²⁴ Ари анраха, ажәаџык ацаџцәа аешьцәа рзы ргәы нхсит.

²⁵ Иисус, урт даарыцхьан, иреиҳәоит: шәара ижәдыруеит ажәларкәа рахцәа рыуаажәлар ишырқәитү, ауаа дукәаггыи урт рымчра аґака ишыкоу;

²⁶ Аха шәара шәыбжьара убри абыза камлароуп: шәара шәыџнуцка еиҳа адуура иашьтоу – дышәмацуџааит;

²⁷ Шәыџнуцка ацхьагылара иазгәышыуа тәыс дышпәзыкалааит;

²⁸ Ауаџытәыџса Ица иакәзаргыи, Уи дзааз Иара имац руларазы акәым, амац иурци Ихата ицстазаарала шьардаџы еиҳырци азы ауп.

²⁹ Иерихон ианалцуаз аамтазы Уи ажәлар рацәаџны ишьтан.

³⁰ Ус, абар, амџа иантәалаз џыцья алашәцәа, Иисус дрывсны дцоит хәа анраха, ацәаара иаалґеит: хрыцхашья, Иҳақәитү, Давид Ица!

³¹ Ажәлар урт еышәымтын хәа иркит, аха дара еиҳаггыи рыбжьи тцаны ицәаацәаит: хрыцхашья, Иҳақәитү, Давид Ица!

³² Иисус даатгылан иааицхьсит, иагьреиҳәсит: ишәтахузеи Сара сахьтә?

³³ Дара ус иархәоит: хаблақәа хтыр хтахуп, Иҳақәитү!

³⁴ Иисус, ирыцхашьян, рыбақәа днархьыст; иара убри аамтазыцкәа, рыбақәа хтит, Иара дахьцозгыи инаишьталт.

АХЫ 21

1 Иисус Иерусалим инеира; ажәлар ргәырғьара. 12 Аныҳәартґа арыцкьара; алашәцәџи ацьркьцәџи реибґатәра. 18 Ицәааз алаха; рхацара иазкны. 23 «Иарбан мчроу?...» 28 џыцья аґацәа ирызку ажәамаана; 33 Азахәазаџцәа баацкәа; «аргылаџцәа мап зцәыркьыз ахахә».

¹ Иерусалим ианазааигэаха, Виффагиа, Елсон ашьхара ианааи, убаскан Иисус оыцъа ицаоцэа ишьтит,

² Абас рахэаны: шэца, шэсацхьацэкъа икоу ақытахь: иаразнак убрака ижэбоит садацск кыдеахэаланы, сада сак ацны; ицыртны исзаажэга;

³ Азэ ак шэсихэо далагар, урт Ихақэиту итахуп хэа иашэхэа; иаразнакгы иааитиусит.

⁴ Абри зегы калсит ацааимбар ила, абас аицш ихэаз назахаразы:

⁵ «Илашэхэа Сион ацха: абар Бах дааусит бара бахь, цагыра иламкэа, асадацси аугэ иацаркхьоу асада цей дрыкэтэаны».

⁶ Ацаоцэа пан Иисус ишихэаз аицш иныкэт:

⁷ Иааргсит асадацси асада сси, урт рыматэакэа наган иоарыкэырцеит, Иара хыхь доарыкэтэсит.

⁸ Ажэлар ирсиуаз жэпаоы рнэашэцатэқэа изкадыршэуан, сгырт ацла рымахэқэа хьцэтэаны имоа ианырыцсалон;

⁹ Иацхьа игыланы, убас ишьтагыланы, дыргэылак иааиуаз ажэлар, рыбжы оеицыхны сьртуан: осанна Давид Ица! дыцшьоуп Ихақэиту ихьзала иаауа! осанна жэоанынза!

¹⁰ Иерусалим данналала, ақалақь уаа шеибакыз сибарцысит, абас аицш хэауа: дарбану Ари?

¹¹ Ажэлар ирхэоит: Ари Галилеиатэи Назарет ацааимбар Иисус иоуп.

¹² Иисус Анцэа иныхэарта дыоналт, аныхэартас ак зтиуази ак аазхэози цхирст, итицеит, ацара цыргаоцэа реишэакэси ахэыхэқэа зтиуаз ррымзқэси хиршэтит,

¹³ Ирсихэоит: иануп: «Сара сыоны аныхэарта оны ахьзхоит», – шэара уи абрагь тыцс икашэцеит.

¹⁴ Нас Иара инаидгылт алашэцэси ацыркэцэси, Иара урт ихэышэтэит.

¹⁵ Икаицакэоз адыашьатэқэа збоз, абааш асы «осанна Давид Ица!» хэа сьзтуаз ахэычқэа ирылацшуаз, урт идыраапкуаз ацхьацшьаоцэеи ашэкэдырөцэеи цсахсеибакрала

¹⁶ Иархэоит: иумахазои ант ирхэо? Иисус атак ритэит: ааи! Шэарт шэамьцхьазаци: «агэыхэңы зцэо ацшқацэеи асабицэеи убзырзы дурхэсит»?

¹⁷ Нас, урт ааныжыны, ақалақь дналцны Вифаниака дцеит, убра дагыпцхьсит.

¹⁸ Ашьжымтан, ақалақь ахь даныхынхэуаз, дымлашьит;

¹⁹ Амған лахатцлак шгылаз аниба, днесины днадгылт, аха абыгьқэа рыда иағаз хэа сгымбсит, иагыхэсит: уаха ахааназы шэыр усамлааит. Иара убрацэкъа алахацла ныцоаа ицеит.

²⁰ Ари збаз ицаоцэа ицбаршьсит, иагырхэсит: абри алаха иаразнак абас ишцацоааи?

²¹ Иисус урт атак ритэит: ииашаны ишэасхэоит: ахацара шэыманы, гэыоба-ра шэымамкэа шэыказар, алахашка иаарцшу алшара мою, ашьхацэкъа «уеышьтых, амшын уеалажь» хэа азышэхэаргы, иназоит;

²² Ахацара шэыманы шэызхэозаалакь зегы шэоусит.

²³ Аныхэартае даины, иуазхэара данасыз аамтазы, апшыао сихабацэи ажэлар реихабацэи аайдгылт, иагьиархэсит: иарбан мчроу Уара абри злакауцо? иузтада Уара убри абыза амчра?

²⁴ Иисус урт иратеикусит: Сарггы аказы спэазцааусит: убри атэы сашэхэозар, Сарггы ишэасхэоит абри злакасцо амчра азбахэ, –

²⁵ Иабатэиз Иоанн иззаахра: ажэоан ахьтэ ала акэзу, ауаа рыла акэзу? Дарадара сидхэыцлон: «ажэоан ахьтэ» ххэар, ускан Иара ус хайхэоит: «нас игэра зыжэымгазеси иара?»

²⁶ «Ауаа рыла» хэа ххэар, хажэлар хрыцэшэоит, избанзар Иоанн зеггы пааимбарпас дрыцхьазоит.

²⁷ Иархэсит Иисус атакс: ихаздырам. Иарггы дара ус реихэоит: Сарггы исызшэахэом икасцо злакасцо амчратэы.

²⁸ Иахышэхэаауазеси абри? Дыкан оыцья ачкэынцэа змаз хацак. Рацхьатэи днаидгыллан иеихэоит: сычкэын! иахья сзахэатрае уцаны аус уы.

²⁹ Аха иара атакс ихэоит: «истахым»; нас, данахьхэы, дцеит.

³⁰ Днаидгылт егыи, апхьатэи иеихэаз иахэауа. Уи атак кайцеит: «сцоит, сах»; аха дымцазсит.

³¹ Абарт абыцья рахьтэ заб игэахэара назыгзас дарбану? Атак иртоит: актэи. Иисус ус реихэоит: иаша-пабыргла ишэасхэоит, ахазалхыоцэи ахэса цэыбзакэси шэапхья Анцэа Иахраеы исеиусит.

³² Избан акэзар Иоанн шэара шэсы пабырг моала дааит, шэара уи игэра шэымгеит, ахазалхыоцэи ахэса цэыбзакэси игэра ргеит; шэарт, абри иалацшыз, ишэыхьыз шэахьымхэит, иара игэра жэгаразы.

³³ Шэазызырфы даса ажэамаанак. Дыкан апшэымак, уи азахэатра кайцеит, ихикааит, ахахэтэ сихэа тижаяит, акэарч таиргылт, нас, урт зеггы азахэаазаоцэа инарымаданы дырцырцит.

³⁴ Ашэыреыхракэа раамта анааигэаха, азахэаазаоцэа рахь имацуцэа шэыраагара ишьтит;

³⁵ Азахэаазаоцэа, имацуцэа ркын, шыоук рыпкеит, шыоук ршыит, шыоук ахахэ иадыргеит.

³⁶ Оацхья даса мацуцэакэак дэыкэицеит, цасатэиқэа раастаггы иеиханы; уртггы иара убасцэкья ирызныкэт.

³⁷ Апыхэтэан, даалаган, ица дийьтит, абасггы хэауа: ма сца ицэыцхашьяп.

³⁸ Аха азахэаазаоцэа, ица данырба, дара-дара сибырхэсит: ари итынха иоуп; шэаала дахшып, иоураны икоу ахэтааггы хтэахтэып.

³⁹ Дцах дыкны, акэаца доыцганы дыршыит.

⁴⁰ Нас акэаца этэу апшэма данааилакь, абарт азахэаазаоцэа зыкэиршэарызеи?

⁴¹ Иархэоит Иара: ацэгьюуцэа цэгьала иацырихьшт, азахэатра даса захэаазоцэакэак ириташт, урт ианаамтоу ишэыр изнаралоит.

⁴² Иисус ус реихэоит: шэара ианакэзаалакь Абырае шэамьцхьазаци: «аргылаоцэа мап зцэыркыз ахахэ, акэакьта иахадарахэит: ари, Ихақэиту ила икалаз, хаблақэа ирзымбатэбароу ак акэзами?»

⁴³ Убри акынтә ишәасхәоит: Анцә Иахра шәара шәеицш икоу ирымхны, иара амац лшшәала изуа ауаажәлар ирыҭахоит;

⁴⁴ Убаскан ари ахахә иахахауа, дцыххаа дцоит; изыкәхауагы даркәацусит.

⁴⁵ Иихәоз ажәамаанақәа ирзызыроуаз ацшыаф сиҭабацәеи афарисеицәеи си-лыркааит арт дара ишрызхәаз,

⁴⁶ Иртахын дцах Иара убрака дыркырт; аха ажәлар ирыцәшәон, избанзар Уи цааимбарцас ихәацушан.

АХЫ 22

1 Аимазаара чара иазку ажәамаана. 15 «Акьесар иштәу – акьесар иштәу, Анцәа иштәу – Анцәа». 23 Ағылара иазкны. 34 Иреихәу аҭкара. 41 Иисус афарисеицәа иритә азцаарақәа.

¹ Иисус, ажәамаанала ицәажәара иаццауа, ихәоит:

² Жәоантәи Ахра зпа ицхәысаагаразы ах ииуа ачара иеицшуп, –

³ Иуаа ишьтит, асасцәа дахькәа абри ачарахь раацхьаразы; аара рҭа-хымхсит.

⁴ Сацхьа егьырт иуаа ишьтит, абас рыдцаны: ирашәхәа иаапхьоу: «абар, сара исырхисит шыбжхьа, сыцәкәеи сыцстә чакхәеи шьуп, зегьы агәыргьа-чарахь шәаани».

⁵ Аха дара, уи ратәамшыакәа, азә амхурстахь дцеит, еазә – ихәаахәтра усқәа рахь;

⁶ Егьырт, уахь инашьтыз цах икны, рцәа цыреит, иршьит.

⁷ Ари захәз ах, ицсахы сибацит, исибашьцәа дәыкәицан, ашьра казцаз хәитә-ит, рықалакь иблит.

⁸ Убаскан иуаа иреихәоит: аимазаара чара хиоуп, хзыпхьаз апсамхсит;

⁹ Амәақәа ахьсигагаләу шәсынашәха, ижәбауа зегьы аимазаара чарахь шәрыцхьа.

¹⁰ Итәкәа урт амәа сыхысыртақәа рахь икылсын, иаарбаз зегьы сизыргеит, ауаа баапсқәа, ауаа гәыразкәа; аимазаара чарагь уаала итәит.

¹¹ Ах итәаз ибарацы дыщрылацшуаз, ачара матәа зшәымыз азә дибсит,

¹² Иагьисихәеит абас: дад! абрахь, чара матәала усилахәазамкәа оналашыас икоуцазеи? Иара ҭимтит.

¹³ Убаскан ах имацүцәа иреихәоит: инапқәагы ишыапқәагы сәхәаны, дыршәны адәы лашьца дыкәшәыжь: уака икалап ацәыуарси ахацыцресарси;

¹⁴ Избан акәзар изыпхьаз шыардаоуп, иалкаау мацоуп.

¹⁵ Убаскан афарисеицәа цан, рыхшыаф силацаны еицәажәон, ажәала дышцасапахери хәа хасабс икацаны.

¹⁶ Ирышьтит ицаоцәа Иара иахь, иродианаа рыццаны, урт абас аицш рхәоит: Арцаоы! хара иаадырусит Уара ушиапоу, иашала Анцәа имәа дурцоит, азәы сигәацханда хәа удәыкәым, уаф илахь уацшуам;

¹⁷ Убри акнытә ихәхә: Угәы ишпаанагои? акьсар аҗаза иҗара ақәнагоу иакә-нагаму?

¹⁸ Аха Иисус, рыцәгьа-фыстаара аниба, ихәсит: сцышпәшәарц аума шәарт, агәыџбацәа?

¹⁹ Исшәырба аҗаза злашәшәауа аҗара. Динарк изааргеит.

²⁰ Иреихәоит урт: ари иану асахьей абырей зтәыда?

²¹ Атак иртоит: акьсар. Нас иреихәоит абас: акьсар иитәу – акьсар ишәта-ла, Анцәа иитәу – Анцәа.

²² Ари анраха, ицъаршъейт, нас Иара дааныжьны реынархейт

²³ Убри асны, ацсәа рахьтә агылара ыкам хәа зхәо асаддукеицәа найдгылан, иазцааит:

²⁴ Арпаџы! Моисей ихәоит: «хшара дызмамкәа ицсуа ицхәыс иашьа дигааит, иашьа ишътра иазирхааит».

²⁵ Икан хара хәы иишъцәа быжьџык: ацхьатәи цхәыс данааига дыцсит, хшара димазамкәа, ицхәыс иашьа дизныжьны;

²⁶ Убас аџбатәигьы, ахцатәигьы, уимоу, абыжьбатәигьы;

²⁷ Ацыхәтәан, лара ацхәысгьы дыцсит.

²⁸ Нас, агылара ашътахь, абыжьџык рахьтә лара дзыцхәысхауада? избанзар лара зегьы дрыман.

²⁹ Иисус урт иратекусит: Аџыра иануи Анцәа имч-илшарей закәу ахьышә-зымдыруа акынтә шәџашьоит;

³⁰ Избан акәзар агылара ашътахь азәгьы хаца дцазом, цхәысгьы дааигазом, урт ажәџан иалоу Анцәа Имаалыкьцәа иреицшуп.

³¹ Шәара шәамыцхьазацаи ацсәа ргылара иазкны Анцәа ишәеихәахьоу:

³² «Сара Авраам Инцәа, Исаак Инцәа, Иаков Инцәа соу»? Анцәа ипсхьоу ракәым Дзынцәоу, ибзоу роуп.

³³ Ари захауаз ажәлар иҗара цъаршъауан.

³⁴ Уи асаддукеицәа реы рзейхымхуа сихейкит хәа афарисейцәа ианраха, иаа-лаган иеизейт.

³⁵ Руазә, закәандырџык, Иара дцышәауа диазцааит абас:

³⁶ Арпаџы! иарбан цкароу азакәан асы иреихәу?

³⁷ Иисус ус иеихәоит: «бзиа дба Иуқәитү Унцәа – угәы назала, уцсы назала, удырра назала». Абри акәны икоуп иреихәзоу, иагьрацхьазатәиу ацкара.

³⁸ Аџбатәигьы убри иеицшуп: «бзиа дба иузааигәоу, ухы сицш»;

³⁹ Абарт аџ-цкарак реы азакәан зегьы, ацааимбарра зегьы шыкәыргәгәоуп.

⁴⁰ Афарисейцәа аеиза, Иисус дразцааит:

⁴¹ Шәгәы иаанагозей Христос изы? дызпада Иара? Атак иртоит: Давид.

⁴² Иреихәоит дара: Давид Доухала Иара Исыкәитү хәа дышпаицхьауаз, абас аицш анихәо:

⁴³ «Ихәкәитү Сара Исыкәитү иеихәсит: угәа Сара саргьарахь, уаҗацәа ыртас-лымны ушъапы иацасцаанза».

⁴⁴ Давид Уи Сара Исыкәитү хәа дидцхьауазар, ускан Иара дышпаицхьаоз?

⁴⁵ Азәымзар азәы илымшейт ажәак иацakra; абри амш инаркны Иара иазцаа-ра азәгьы изыгәаҗуамызт.

АХЫ 23

1 Иисус афарисеицэа ирызкны иридицауа; 13 бэсьынтэны ихэоу «гэырға шэыгымзааит». 34 Аңааимбарцэа ркыдцалара – рыцхарсра. 37 Иерусалим иазхэоу аеыңныхэақэа.

¹ Убаскан Иисус ажэлартгы ипаоцеагы драцеажэо далагесит,

² Иагыхэсит: ашэкэдыроцеи афарисеицеи Моисеи итэарта икэтэсит;

³ Убас, урт иныкэыжэгала хэа ирхэо ныкэыжэгала; амала ируа шэмулан, избан акэзар ирхэо икэныкэом;

⁴ Зныкэгара удаоу аидара хьанта сахэаны ауаа рыжэоа икэырцоит, дара ракэзар, рнацеалагы урт рырцысра ртахым;

⁵ Рускэа зеггы зыруа ауаа ирбандаз хэа ауп; рфилактериакэа дыртбааусит, рышэцатэқэа рчыхэкеагы ирыщырцоит;

⁶ Уаххьақэа раан реы бзиа ирбоит аханы атэара, асинагогақэа реы ацхьатэара,

⁷ Жэларт реизарақэа реы иргэапцоит ирыртауа асалам, убас, «арцабы! арцабы!» хэа ирыцхьаларазы;

⁸ Шэара арцаоцеа хэа ишэышпэтам, избан акэзар Рцабыс ишэымоу азэ иоуп – Христос, шэарт зеггы шэеишыцеоуп;

⁹ Ацсабарафеы хабхэагы азэы изышэымхэан, избанзар Абыс ишэымоу азэ иоуп, ажэоан аеы Икоу;

¹⁰ Амоакэцаоцеахэагы шэыхьзшэымтэын, избанзар Моакэцабыс ишэымоуггы азэ иоуп – Христос.

¹¹ Ишэеихау дышэмапцохааит.

¹² Избан акэзар зсыхаразкуа – дларкэхоит; зсылазыркэуа – дхаракхоит.

¹³ Есх, гэырға шэыгымзааит шэарт, ашэкэдыроцеи, афарисеицеи, агэыо-бацеи, Жэоантэи Ахра ауаа рзы иазыркуа; шэхатақэа уахь аталара шэашптам, италарт зтахуггы нашэышптуам.

¹⁴ Есх, гэырға шэыгымзааит шэарт, ашэкэдыроцеи, афарисеицеи, агэыо-бацеи, ахэса сибацеа рыоңкэа зыхэлабго, акырза инеицыхны иныхэақэо: уи апыхэала еихагы ишэыкэзбахап.

¹⁵ Есх, изакэ рыцхароузсеи шэызцоу, шэарт, ашэкэдыроцеи, афарисеицеи, агьангыашцеи, азэы идамзаргы Израилаа Рынцеа иазхапаразы мшыни дгыли ирыкэшауа; ус ииажэгазгы цьаханым силашыра, геена дацаны, шэара шэапкысгы оынтэ рыла деицеаны дкашэпоит.

¹⁶ Есх, гэырға шэыгымзааит абас аицп зхэауа алашэпызацеа: «аныхэарта ахьзала укэит хэа акгы аанагазом; ус акэымкэа, аныхэартастэи ахы уаныкэыр, ускан ауал укэуп хэа зыцхьазо».

¹⁷ Ахшыодақэа, алашэцеа! иарбан иреихау: ахы акэу, ахы цшыаны иказцо аныхэарта акэу?

¹⁸ Иара убас, изхэауа: «азэы азатэкецарта даныкэыр – акгы аанагом, амтанартае икэу даныкэыр, ауал икэицеит хэа зыцхьазо».

АХЫ 24

1 Иисус заа дрылацэажэоит аныхэартҕа шырбгахауа, айбашьрақәа, ашьтазаарақәа шыкало. 23 Ауафьтэыоса Иңа иаара; идырым иарбан миу; «шэчаңшьала».

¹ Иисус абаашныхэартҕа дтыцны днсеуан. Ицаөцөа наидгылт, абааш-хыбра идырбаразы.

² Иисус ус реихэоит: ишөымбои абри зегьы? Иаша-пабыргны ишөасхэоит: абрака хахэыки хахэыки сикэны ианхашам; зегьы силацыххаахоит.

³ Елсонтэи ашьхара данықэтэаз аамтазы, ицаөцөа наидгылан имала иазцааит: ихэхэ, ианбакалои убри? Уара уарагьы, аамта аиасрагьы дыргас ироураны икои?

⁴ Иисус атак ритоит: шөгөышөесаныз, азэы шөхимхразы;

⁵ Шьардаөы Сара сыхызала иаашт: «сара соуп Христос» хэа хэауа, шьардаөгы хырхышт.

⁶ Ишөахалашт иара убас айбашьрақөси айбашьра азбахөкөси. Убартқөа рзы шөымшөа-зызан; урт зегьы калараны икоуп. Аха ари макьана ицыхэтэантөихом:

⁷ Избан акөзар ажэлари ажэлари, ахреи ахреи сисагылашт; амлашьрақөа, ачымазарақөа калашт, цьара-цьарагьы – адгылтысрақөа;

⁸ Абартқөа зегьы ачымазарақөа ирылагамтоуп.

⁹ Убаскан агөакрақөа шөырташт, шөыршьлашт; Сара сымшала ажөларқөа зегьы шөара шөгөаг ркышт;

¹⁰ Убри аамтазы шьардаөгы өашьашт; азэи азэи сибатиуа иалагашт, азэи азэи цөымгыс ишьтибахышт;

¹¹ Шьардаө амц-цааимбарцөа гылашт, шьардаөгы хырхышт;

¹² Икало азакөандара иахкьаны шьардаөы рыбзиабара хьшөашшөашт;

¹³ Ацыхэтэанынза изычхаз – сыххоит.

¹⁴ Ари Ахратө Ажөабжь бзиа азбахө адуней зегьы уазны иахьыгзахоит, ажөларқөа зегьы шахатс иаиоуразы; убаскан ицпөоит зегьы рцыхэтөа.

¹⁵ Абасала, шөарт, атыц цкьасы ацааимбар Даниил зызбахө ихөахьоу атацөра хөымга гыланы ианыжөбалакь, абри иацхьауа иеиликааит, –

¹⁶ Убаскан Иудейтэыла икоу сибарыөны идөықөлааит ашьхақөа рахь.

¹⁷ Ахыбра иқөу иакөзар, ионы ак дөблигаразы албаара иесазимкааит;

¹⁸ Амхурста иахугьы, имацөа игарацы ишьтахька дыхнымхөааит.

¹⁹ Уағеимшхара рзыкалоит урт амшқөа раан зцөа зтөым ахөсеи агөыцхөы иацоу асабицөеи!

²⁰ Шөныхөала, шөыцхарсра азын, мамзаргьы асабшамыш иакөымшөаразы;

²¹ Избан акөзар убаскан, адуней аншаха инаркны иахьа уажөраанза зейцш камлауаз, икаларангьы икам арышхара ду калашт.

²² Убаскан, убарт амшқөа кьасымхар, иарбан цөеижьзаалакь асазсыхрымызт; аха иалкаау рахатыр азы урт амшқөа кьасхоит.

²³ Убри аамтазы азэы: «Христос абра дыкоуп», мамзарггы, «абна» хэа ихэарггы, агэра шэымган;

²⁴ Избан акэзар амц-христосцэеи амц-цааимбарцэеи гылоит, адырга дукэеи ацъашьатэкэеи рыкацара иалагоит, иалшоны икалар, иалкаакэоуггы рхыхразы.

²⁵ Абар, абарткэа заа ишэасхэсит.

²⁶ Абасала: «абар, аа, Уи абна ацэхэыра дахьху» хэа шэархэарггы, шэтымцын; «абар, ауада мазакэа реы дахьыкоу» рхэозарггы, агэра шэымган;

²⁷ Избанзар амрагыларахь ихэышкэо амацэыс амраташэарахьынза ишубауа аицш, убас ауп Ауабытэыоса Ица ицэырцшьяггы шыкало;

²⁸ Избанзар ажэбааа ахьыкоу ауп ауарбакэа ахьеизо.

²⁹ Убарт агэыроамшкэа рышьтахь, иаалыркэаны амра лашьцапшт, амзаггы алашара ахылнажьшам, асцэакэаггы ажэоан икыдыбгапшт, жэоан асцэи амцкэаггы цысыпшт.

³⁰ Убаскан ажэоан асы ицэырцуеит Ауабытэыоса Ица идырга; убаскан адггыл асцэи амилаткэа зеггы сибарцэыуашт, даггырбашт жэоантэи аццэакэа дрыла, хьызла-цшала, лшара назала иаауа Ауабытэыоса Ица.

³¹ Иагэаишьтыпшт Иара Имаалыкыцэа, абыжь дукэа зхьлцуа рбыкыкэа рыманы, ацшэы-цшак ахьынзаназаазо, ажэоан ахы-ацыхэа зегь рахьтэ урт Иара иаликаахэоу сизыргашт.

³² Шэазыцшы алахатла: уи амахэтэакэа кэатаханы, абыцкэа аунашьтуа ианалагалакь, ижэдырузааит ацхынра шааскэауа;

³³ Убас, абарткэа зеггы аныжэбалакь, ижэдырузааит, зегь шааскэаз, ашэхымс ишыхгылаз.

³⁴ Иаша-цабыргла ишэасхэоит: абри ашьатара ииасаанза зеггы калараны ишыкоу;

³⁵ Адггыли ажэоани ииасыпшт, аха Сара сажэакэа ииасрым.

³⁶ Уи амши асаати ртэы азэггы издырам, ажэоан Амаалыкыцэа ракэзарггы, уи здыруа Сара Саб зацэык иоуп;

³⁷ Аха Нои имшкэа раан ишыкалаз аицш ауп, Ауабытэыоса Ица иаараггы шыкало:

³⁸ Избан акэзар убасканггы, азхьцра иалагаанза, Нои ицба дталаанза, ауаа акрырфон, акрыржэуан, хаца ицон, ахэса ааргон, –

³⁹ Азхьцра рыжэланы, зеггы ыкэнахаанза убри ишазымхэыцуаз, гэоара шрымамыз аицш ауп, Ауабытэыоса Ица иаараггы шыкало.

⁴⁰ Амхурстае аус зуа оыцэа рахьтэ: азэ дгахоит, егы дааныжьхоит;

⁴¹ Алука зыргэжьбуа оыцэа рахьтэ: азэ дгахоит, егы дааныжьхоит;

⁴² Абас, шэцацшэала, избан акэзар Ихакеиту данаауа асаат шэыздырзом.

⁴³ Аха шэара шэзы силкаауп, аоны ацшэма, аггыч даникэло аамта идыруазар дшыцацшэауа, ионы ацжаахаггы уабы ишиимто.

⁴⁴ Убри акнытэ шэыхианы шэыказ, шэанымгэыцзо асаат азы ауп Ауабытэыоса Ица данаауа.

⁴⁵ Дарбан тэу, игэрагоу, икэышу, зах змацуоцэа ирхаиргылаз, ианаамтоу рыфатэ риталаразы?

⁴⁶ Зах данааилакь аамтазы, убас зуаны иибаз атэы, бзазара имоуп,

⁴⁷ Иашала ишэасхэоит, уи иара имазара зегьы дахаиргылоит.

⁴⁸ Аха уи атэы, цэгьарала иеыкацаны, «сах макьана даараны дыкам» хэа игэы итихэаауа,

⁴⁹ Ифызцэа пкауа, афьжэңэа ирыцфауа-ирыцжэуа дшыкоу, иах –

⁵⁰ Ианиагэамхэзо аены, ианигэамхэзо асаат азы, даакылсуеит, –

⁵¹ Дагьааифицеоит, агэыфбацэа ирцеицшугьы ипеицшитэуеит; убрака икалоит ацэыуарси ахацырсеарси.

АХЫ 25

1 Жэафьк атыцхацэа ирыххэауа ажэамаана; 14 аталанткэа ирызкны; 31 ажэларкэа рызбара, «Саргыы исзыруит».

¹ Жэоантэи Ахра апцхэысхэаф ицыларазы злашарбагакэа аахэаны идэыкэлаз жэафьы-уаак атыцхацэа иреицшуп.

² Урт рахьтэ хэфьы-уаак кэышкэан, хэфьык кэышкэамызт.

³ Икэышкэамыз рлашарбагакэа аныргауаз, азет пьтырымхит.

⁴ Акэышкэа рлашарбагакэа анышьтырхуаз, азетгыы сирызкэак иртацэаны ишьтырхит.

⁵ Апцхэысхэаф иааира аныхьшэаха, дара зегьы, ацэа ифтанагалан, ицеиит.

⁶ Аха апцхьбжэон абжыы аагеит: «абар, апцхэысхэаф даауеит, шэафгылан шэицыл».

⁷ Убакан убарт атыцхацэа зегьы фэгьылан, рлашарбагакэа дырхисит.

⁸ Икэышкэамыз ракэзар, акэыгацэа ирыхэоит: «шэзет хашэта, избанзар хлашарбагакэа сыцэаауеит».

⁹ Акэыгацэа атак карпоит: «шэаргыы харгыы иахзымхар апкыс, ситгуп шэцаны атифэа рсы иаашэхэаразы».

¹⁰ Дара уи аархэаразы ицаны ианыказ аамтазы, апцхэысхэаф дааит, ихияны ицшыз аймазаара чарахь сицыфналт, ашэкэа фаркны.

¹¹ Ус, егырт атыцхацэа ааин, ирхэоит: «Ихакеити! Ихакеити! иахзаарты».

¹² Иара ус ратсекуеит: «иашала ишэасхэоит: шэара шэсыздырзом».

¹³ Убас, шэцацшьала, избанзар шэарт Ауафьтэыюса Ица данаауа амшгыы, асаатгыы шэыздырзом.

¹⁴ Избан акэзар уи, змазара ахылацшразы зьтэцэа ирымаданы даса тэылак ахь ицо ауафьы диеицшуп:

¹⁵ Азэы хэ-разнык иитеит, дасазэы фба, егыи – акы, доусы илшара зеицшраз аицш; нас, ашырхэа имфохь иеынеихеит.

¹⁶ Хэ-разнык зауз дцаны, ситарсны, даса хэ-разнык аиркацеит;

¹⁷ Иара абасцэкьа ф-разнык заузгыы, даса фба ирхаит.

¹⁸ Разнык зауз, даалаган, анышпэ хэыцжааны иах иразны фхэыцаижит.

¹⁹ Аамта такэ бжысхэаны, урт ауаа рах дхынхэит, рускэа ирцашьахазгыы даццааит.

²⁰ Хә-разнык зауһяз, ирхахъяз даеа хә-разнык иманы даакылсын, ихәоит: «Исыкәитү! уара хә-разнык сутахъан; абар урт рыла исырхаз даеа хә-разнык».

²¹ Иах ус исеихәоит: «Ибзиоуп, суаф-къиа, сыгәрагафы! амач афы угәрагахейт, арацәа уахасыргылап; уах игәыргъара уалахәыз».

²² Днаидгылт иара убас ф-разнык зауһяз, иагыиеихәоит: «ах! ф-разнык сутахъан; абар, убри ала исырхәит даеа ф-разнык».

²³ Ах уи ус исеихәоит: «Ибзиоуп, суаф-къиа, сыгәрагафы! амач афы угәрагахейт, арацәа уахасыргылап; уах игәыргъара уалахәыз».

²⁴ Днаидгылт разнык зауһязгъы, абас хәауа: «ах! сара издыруан ушгәым-быльцъбароу, иахъылаумпаз иубцоит, иагысизугоит иахъкоумыпсаз;

²⁵ Спәаны сьынасан, уразны адгъыл афы изжит; абар, уара иутәу ауп иара».

²⁶ Ах уи абас иатеикит: «атәы гызмал, аашъаф! уара иудыруан иахъыласымпаз ишысыбцауаз, иахъкасмьпсаз ишеизызго;

²⁷ Убри акнытә иухәтан иустаз аразны ахәхәхәтыфцәа ирутаразы, сара сана-ауазгъы стәы афеида аццаны исоуан.

²⁸ Убри акнытә иразны иара иааимхны, жәа-разнык змоу ишәт.

²⁹ Избанзар измоу итахоит, иагымарымажахоит, акгъы змам, имоугъы имых-хоит;

³⁰ Атәы баац иакәзар, адәы-лашыцара дыкәшәбъжъ: уака икалоит ацәыуарси ахащырсеарси». Абри хәаны сәаитит: алымхәкәа зманы икоу, ак захауа, иахааит!

³¹ Ихъз-ицша дагәылашо Ауафытәыюса Ипа Амаалыкъ Цпъацәа зегъы ицны данааилакъ, убаскан Иахра итәарта харак дыкәтәоит,

³² Иәацхъа сизоит ажәларкәа зегъы; урт шъоук анахъ, шъоук арахъ хәа сихи-шоит, ахъча ауасақәеи ацмақәеи шеилихуа еицш.

³³ Ауасақәа иаргъарахъ иргылоит, ацмақәа – иармарахъ.

³⁴ Убаскан Ах иаргъарахъ игылоу иреихәоит: «шәааи, Саб илыцха змоу, ацсабара аниша аахыс ишәзырхиоу Ахра тынхас шәазыкала:

³⁵ Избан акәзар Сара сымлашыуан – акрысәашәцеит; сзышуан – азы спәыр-жәит; сымфасфын – спәыдышәкылт;

³⁶ Сыхтын, сеилашәхәеит; сычмазафын, шәыстааит, абахта лашыцара стакын, шәнсеины сыжәбсеит»;

³⁷ Убаскан ацабыргцәа абас иатаркусит: «Ихәкәитү! умлашыуа уанбахъахъаз, акыргъы анбауәахъахъаз, мамзаргъы узышуаны азы анбаухаржәхъаз?

³⁸ Умоасфоны уанбахъахъаз, уанбахадахъкылахъаз? мамзаргъы ухтны уканы уанбеилахъәахъаз?

³⁹ Учмазаонгъы уанбахъахъаз, ма абахта-лашыцарас ханбаузнсихъаз?»

⁴⁰ Ах ус рәтеикусит: «иашала ишәасхәоит: сашыцәа аитбацәа руазә изыжәу-хъоу Саргъы изыжәуит».

⁴¹ Убаскан армарахъ игылақәазгъы иреихәсит: «шәысцырыцкъа нак, ашәикәа, афыстаа имаалықәеи иарси ирзырхиоу назазатәи амца шәахәа:

⁴² Избан акәзар Сара сымлашыуан, егъсәашәымцеит; сзышуан – азы сышә-мыржәит;

⁴³Сымдасоын – спэыдшэымкылт; сыхтын – сеилапэымхэсит, сычмазаоын, абахта-лашыцара стакын – спэымбеит».

⁴⁴Убаскан даргы атак ирташт: «Ихақэиту! умлашыа уанбахбахыз, мамзаргы узышуа, ма умдасоны, мамзаргы ухтны, ма учмазаоны, мамзаргы абахта лашыцара утакны, умацгы хамуаны?»

⁴⁵Убаскан абас ратекусит: «ишала ишэасхэоит: абарт ирецоу руазэы ижэымуз – Саргы исыжэымуит».

⁴⁶Арт – наунагзатэи агэакрахь ицоит, ацабыргцэа – назазатэи ацстазаарахь.

АХЫ 26

1 Иисус дыцсраны дшыкоу далацэажэоит; ашыацэеи ашхабацэеи мазалатэи рахасаб. 6 Иисус Вифания ахэша ихыришыуеит. 14 Иуда ичархэара. 17 Амшац аеазыкацара. 20 Ихақэиту уаххья; ачеи аеи; 31 Пиотр ихымдэагашья лакэ – икахаратэ – заа идырын. 36 Гефсимания; 47 Иисус чархэара изура, ирбаандаара. 57 Асинедрион азбартэаы. 69Пиотр икаццо амаккра.

¹Иисус абарт иажэакэа зегы данрылга, ицаоцэа иреихэоит:

²Шэара ижэдырусит, оымш рнаосан, Амшац шааиуа, Ауаоытэыоа Ицагы дкыдырцараны дшыкоу.

³Убаскан Каиафа захыыз ацхьяцшыао иаштае ацхьяцшыаоцэеи, жэлар рехабациеи еизаны

⁴Иисус маанала дыкны дыршыраы иеилацэажэеит;

⁵Аха ирхэауан: амала аныхэа иакэымшпэааит, ажэлар рыонудка силаосилас-рак камларазы.

⁶Иисус ацэсилабааратэ чмазара змаз Симон ионы, Вифания даныказ,

⁷Цхэыск, амармыш сирыз итацэаны, даараза зыхэ дууз, зыфоы лаха-лахауаз ахэша лыманы днаидгылан, итаз зегы ихы иакэылтэеит.

⁸Ари збаз ицаоцэа гэалсрала ирхэоит: изыкацатэызыз абри аоыза апхаста?

⁹Ари ахэша хэ-дула итины, иатныцуаз аччиацэа ирызшазар ауан.

¹⁰Аха Иисус, ари анидыр, иреихэоит: апхэыс лгэы дзашэыргозеи? уи Сара сзы аус бзиа калцеит;

¹¹Избанзар аччиацэа шэарт еснагь ишэыцказаауеит, Сара соуп еснагь ишэмоуа;

¹²Уи абри ахэша схы иакэтэаны сыцсыжра сазлырхиеит;

¹³Иашала ишэасхэоит: Ажэабжь бзиа ахыддырпо адунеи зегь аеы абри апхэыс илуз атэггы рхэалашт, даларгэалашэаларазы.

¹⁴Убри аамтазы ажэаоаоык ируазэыз Иуда Искарриот ацшыаоесихабациа дна-рыдгылан,

¹⁵Ихэоит: исышэтарызей Иара дахышэыстаразы? Дара оажэижаба разны идыргалт;

¹⁶Абри нахыс уи иманшэаланы дахьриташаз дашьтан.

¹⁷Ача-мыцэцэы рацхьатэи амш азы Иисус ицаоцэа найдгылан иархэоит: Амшац уаххья абаузхархиари?

¹⁸Иара ус реихэоит: ақалақь акны, абрыгь-абрыгь иеы шөнены иашэхэоит: «Арцафы ихэоит: саамта ааскъеит, Амшап, спаџџа сыманы, уара уеы имџаџ-ызгоит».

¹⁹Аџаџџа Иисус ишреихэаз ала икарцеит, Амшап-еишџа дырхиесит.

²⁰Ианыхџла, иџаџџа ажџаџаџык иманы уи дахатџеит;

²¹Акрыфара ишаеыз, иреихэоит: иапала ишџасхэоит, шџарт шџеуазџ ситираны дыкџоуп.

²²Ари урт акырза рылахь еиџџнаџеит, нас, азџазџала ирхџауа иалагеит абас: сара сакџзар, Ихџаџџиу?

²³Иара атакс иреихэоит: асаан знапы сыџанызшыыло ситиуесит;

²⁴Ус акџ, егыыс акџ, Ауаџытџеыџса Иџа џырала ишџаыџџџа аиџш дымџас-уесит; аха раџџа насыџџџа имоуп Ауаџытџеыџса Иџа дызтиуа: убри ауаџ дымир изеигыыш.

²⁵Убаскан, дызтираны иказ Иуда ихэоит: сара сакџзар, Арцаџы? Иисус ие-ихэоит: уара иухџеит.

²⁶Акранырџауаз аамџазы, ача џышыџтыхны, иџшыбаны, иџыеены иџаџџа ирызшауа ихэоит: ишџыдышџекыл, ишџџа: ари Сара Сџџеиџџ ауп.

²⁷Аџагы џышыџтыхны, Анџџа иџшыбаны дара инарымадауа, ихэоит: зегы абри аџала иџџџла;

²⁸Избан акџзар ари агџнахахыхра ахьзала шыарџаџы рзы икатџауа Ауаџиат еыџ иатџу Сара Сшыа ауп.

²⁹Ишџасхэоит, абырџџы нахыс, Сара шыџа уаџа абри азахџа, ажь-лып, шы-зымџџауа, Саб Иахраџы аџџа аншџыџџџџа аенынза.

³⁰Аныхџашџа аахџаны, Елсџнтџеи ашыџарахь иџеит.

³¹Убаскан Иисус иреихџеит: шџџара зегы уаџа Сара сзы шџџашыџшт, избанзар иануп: «ахьча дыџџсхыш, иуаса џсагагы еимшыш»;

³²Аџџџа рахьтџ сангылалакъ, шџџара шџџаџы Галилеиа снейуесит.

³³Пиџтр атакс иеихэоит: зегы Уара иуџџашыџаргы, сара бзанџы џашыџом.

³⁴Иисус ус иеихэоит: ииашаны иуасхэоит, уаџа арбагь џнаџаанза хынтџ мап сџџеукуесит.

³⁵Пиџтр Уи иеихэоит: суџыџсраны сшыкџоу здыруазаргы, мап уџџыскраны сыкам. Абас рхџауан егырт аџаџџа зегы.

³⁶Нас Иисус урт иџны Геџсиманиа хџа изышыџтаз атыџ ахь днейуесит; иџаџџа иреихэоит: абрака шџџџаз, Сара абнанза снейны, сныхџаны сааиаанза.

³⁷Пиџтри Зеведеи иџаџџа аишыџџеи уахь иганы, агџырџарей агџхьаагарей далагт.

³⁸Убаскан Иисус иреихэоит: сыџсы – џсра гџырџала иџџаџоит; абрака шџык-аз, Сара шџыџџаџшыџала.

³⁹џыџк днаскыан, ихы адгыыл аџынза илагзаны дныхџауан, абас аиџш хџа-уа: Саб, иауазар абри аџа саџсааит; аха Сара ишыџстаху акџым, Уара ишутаху аиџш.

⁴⁰Дааиуесит иџаџџа реы, ишыџџаз аниба, Пиџтр иеихэоит: абас ауми саатк Сара сыџџаџшыџара шшыџылымшыз?

⁴¹ Шөчапшыала, шөныхәала, ацәгья-пышәара шәаанамхәаразы: ацсы гәгәоуп, ацәсийж кәадоуп.

⁴² Дырәагь, даезнык днаскьаны, аныхәара далагт, абас аицш хәауа: Саб! абри аса ымжәкәа исаәсыр амуазар, Уара угәахәара ишахәо аицш ала икалааит.

⁴³ Данааи, дырәагь дара шыцәаз ибсит, рыбацәақәа хьантәхсит.

⁴⁴ Нас, иааныжьны, аццхьа днастханы, ахынтә раантәи аныхәара далагеит, иихәац ажәа ситахәауа;

⁴⁵ Ашытахь, ицаәцәа рьы дааин, ирсихәоит: шәара уажәыгь шәыцәоуп, шәыцсы шөшьоит; иааскьейт Ауаәытәыюса Ица агәнаха змоу дрыртараны ианыкоу асаат.

⁴⁶ Шәәагыл, хьынаххап: абар, Сара сызтиуа дааиусит.

⁴⁷ Иара абри шихәауаз, абар, ажәаәаәык ирузәыз Иуда дааит, ацшьяәсихабацәеи жәлар рсихабацәеи иаарышьтыз асақәеи абыцқәеи зкыз ауаа рацәа ицны.

⁴⁸ Иара дызтиуаз дыргак ахасабала ирсихәахьан: Иара иоуп сара исыгәзуа, дыжәга Убри.

⁴⁹ Иара убасканцәкья, Иисус днаидгылан исихәоит: «угәыргьа, Арцаәы!» – дагыгәзит.

⁵⁰ Иисус уи исихәоит: узаазеи, цьым, абрахь? Иара убаскан, иәаидыххылан, рнацкәа әаикәырша, Иисус дцах дындәыкәыргалт.

⁵¹ Абри аамтазы Иисус ицқәаз руазә, инапы әеицыхны, иаса аатыхны ацшьяәсихабы итәык длаисын, илмха әеицәеит.

⁵² Убаскан Иисус уи исихәоит: уаса атра итаца; аханатә, аса шытызхуа, асала итахоит;

⁵³ Издыруада, Саб ихәара сылшом хәа угәы иаанагазар, жәәәа легион инареиханы Амаалыкьцәа сзааишьтразы?

⁵⁴ Ускан Аәыраә абас калараны икоуп хәа ианқәоу злакаларызеи?

⁵⁵ Иара убри аамтазы Иисус ажәлар ирсихәоит: абрагь длышьтагәа дышәкуашәа ауп асақәеи абыцқәеи рыла шәәеибытаны шәышсыжәлаз; ес-иаашар аныхәарта спәыштан, суазхәауа, аха уаә шәсылакьысуамызт.

⁵⁶ Абри зегьы калсит ацааимбарцәа ирыоухьоу аназаразы. Убаскан, ицаәцәа зегьы Иара дааныжьны сибарәит.

⁵⁷ Иисус дызкыз, ашәкәдырыәәеи афарисеицәеи сизаны иахьтәаз, ацшьяәсихабы Каиафа иеы днаргеит.

⁵⁸ Пиотр уи хара-хара дишьтан, ацшьяәсихабы иаштаньнза; уахь дантала, амапуәцәа днарылатәеит, аус шеилгауа ибаразы.

⁵⁹ Ацшьяәсихабацәеи, аихабацәеи, убас асинедрион пынеибакыз, Иисус иәадырыгалшаз амц-шахатцәа ирышьтан, ишьразы;

⁶⁰ Аха уаә драуамызт; амц-шахатцәа шыртауазгы, аара идызцашаз уаә дрымбеит. Ацыхәтәан, әыцья амц-шахатцәа аацәырцын,

⁶¹ Ирхәоит: Иара абас ихәон: «Исылшоит Анцәа иныхәарта ацкьашәкьара, хымш рылагьы аргыларә».

⁶² Ацшыаөсеихабы доагылан исеихоит: атакс акгы зумхөозеи? харас иудны ирыщхазозеи?

⁶³ Иисус ситыамызт. Ацшыаөсеихабы исеихоит абас: зыцстоу Анцәа уинсыркә-уеит, ихәхә, Уара уоума Анцәа Ица Христос?

⁶⁴ Иисус иатекусит: уара иухәсит; уимоу абас аицшгы шәасхәоит: абыр-жәынахыс дыжәбашт Ауафытәыюса Ица амчра аргъарахь дтәаны, жәфәнтәи ацтәкәа дрыла даауа.

⁶⁵ Убаскан ацшыаөсеихабы, ишәпатәкәа ишәхапыжәжәаны, сәаитит: Уи Ан-цәа дирцьоит! иарбан шахатцәоу иахтау? абар, уажә шәарт ишәмахауеи Анцәа дыширцьауа?

⁶⁶ Шәгәы ишцаанагои? Дара атак карцеит абас: ацсра иатәоуп.

⁶⁷ Нас иеажьцәауан, илымхарта итәсуан; дасә шьоукых, асақ-асақ хәа иеасуан,

⁶⁸ Абас аицш хәауа: нас, цаимбартәла идырны ихәумхәои, Христос, иуәсәыз дарабну?

⁶⁹ Пиотр иакәзар, нтыц аштәкны дтәан. Мапуоы цхәыск дааины иалхәоит: уаргы Галилеиатәи Иисус уицш.

⁷⁰ Аха Иара, зегы ишрахауаз, мап икит: ибхәо закәу сыздырам.

⁷¹ Агәашә дантышуаз аамтазы, дасә цхәыск дылбан, уа икақәаз иралхәсит: абрыгь Назареттә Иисус дицкан.

⁷² Иара өацхәа дықәны мап икит, Абри Ауаө дшизымдыруа ала.

⁷³ Цытк анаабжьыс, Пиотр убрака игылақәаз наидгылан иархәоит: өашьара ақәым, уаргы дара ушреиуоу, избанзар уцәажәашьа уараргамоит.

⁷⁴ Иарах, дықәны-дшәаны өацхәа мап икит, Ари Ауаө дшысызмдыруа хәа. Абар, абри аамтазы, арбагь акихәа снәтит.

⁷⁵ Убаскан Пиотр игәалашәсит Иисус иихәахьаз ажәа: арбагь снәтаанза хынтә мап сцәукраны укоуп. Нак дынтыцит, лагырзашала дкьыз-кьызуа.

АХЫ 27

1 Пилат избара; Иуда ицыхәтәа. 27 Акапшв-цәеиқәаратә цәашиәцатәи амағ гәыргьыни; акыдцара; 38 Иисус ихыччара; 45 ацьар ахьтәи ағызы-ғызрақәа; Иара ицсра; 57 аңсыжра. 62 Адамра ахьчара.

¹ Ианааша, ацхәацшыаөцәа, ажәлар реихәбацәа зегы Иисус изкны аилацә-ажәара рыман, ашьра икәырцаразы.

² Дәахәаны-дпахны, днаганы Римтәи ахылацшөы Понти Пилат диртеит.

³ Ускан Иара чархәара изызуз Иуда, Уи ишиқәызбыз аниба, даххәны, өажә-ижәаба разны ырхынхәны ацхәацшыаөцәси аихәбацәси иритеит,

⁴ Абас аицш хәауа: агәнаха сапалт, егызхарамыз Ашьа чархәара азуны. Дара ус иархәоит: уи хара хусс иалоузеи? уара уахәапш.

⁵ Аразынкәа аныхәартә иньөнацсаны, дындөылтны дцаны исеихәырит.

⁶ Ацхьацшьяоцэа аразынкэа аашьтырхын, ирхэоит: арт аразынкэа аныхаба-аш ахазынатра рҕацсара кэнагам, избанзар ашья рыхтынцоуп.

⁷ Иааилацэажэан, урт рыла акэцьялкацао идгьыл аархэт, амоасцэа рыжырҕас;

⁸ Убри акнытэ, уи адгьыл иахья уажэраанзагы ашья-дгьыл хэа иашьтоуп.

⁹ Убаскан иназеит ацааимбар Иеремиа иацхьазгэеитахьаз: «иргеит, убас, оажэижэаба разны, Израилаа рцацэа уи Зыцсоу азы иакэырцаз ахэ,

¹⁰ Инаганы акэцьялкацао идгьыл азы ирырҕеит, Ихақэиту ишсеихэахьаз аицш».

¹¹ Иисус Римтэи ахылацшюы исацхья доагылт. Ахылацшюы диазцааит: Уара Иудеиаа Урахума? Иисус ус исеихэоит: уара уоуп изхэо.

¹² Ацшьяоесиҕабацэеи аиҕабацэеи ахара анидырцозгы ситүамызт.

¹³ Убаскан Пилат Уи исеихэоит: иумахауеи, закао шахатрала Уара иусагылауа?

¹⁴ Атакс уи иахь ажэакгы имхэсит, убри акнытэ ахылацшюы ари акыр ицсьишьеит.

¹⁵ Ахылацшюы пасны иман, Амшац ныхэа аан, ирбаандаоны ирымаз рахьтэ дара иртахыз азэ иоужьра.

¹⁶ Убаскан дтакны дрыман Варавва хэа изышьтаз, иеицырдыруз баандаоык.

¹⁷ Убас, дара анеиза аамтазы, Пилат ус реихэоит: ишэзоусышьтырц ишэтахыда: Варавва иакэу, мамзаргы Христос хэа изышьтоу Иисус иакэу?

¹⁸ Избанзар идыруан Уи дшыицганы дшыртииз.

¹⁹ Абри аамтазы, Пилат азбартае дыштэаз, ицхэыс уао дизаалышьтит абас ситеихэаразы: Убри Ацабырг-уао ак изумун, избан акэзар иахья Убри изы цхьзрала акырза сгэакит.

²⁰ Аха ацшьяоесиҕабацэеи аиҕабацэеи ажэлар ықэдыргылт, Варавва дрырта-разы, Иисус иакэзар – дыршььразы.

²¹ Убаскан ахылацшюы дразцааит: оыцья рахьтэ ишэзоусышьтырц ишэтахыда? Урт ирхэоит: Варавва.

²² Пилат ус реихэоит: Христос хэа изышьтоу Иисус изызурызей? Зегьы сицырхэоит: дкыдцазааит!

²³ Ахылацшюы ихэоит: цэгьарас икаипазеи Иара? Аха дара сйҕагы рыбжькэа ргэгэаны сыртуан: дкыдцазааит!

²⁴ Пилат ак шамыхэауаз, алеиосиласрагы шыцэгэахауаз аниба, азы аашьтыхны, ажэлар реацхья инапкэа аазэзэаны ихэоит: Абри Ацабырг-уао ишья акаҕэараеы хара сыдым; шэара шэахэацш.

²⁵ Ари аҕаҕа кацауа ажэлар зегьы сицырхэоит: Уи ишья хареи хәхшареи иҳадзааит.

²⁶ Убаскан урт Варавва дырзоуижьит, Иисус иакэзар, дыпканы акыдцаразы дритеит.

²⁷ Ахылацшюы исеибашьпэа Иисус апреториахь дыргеит, уака жэларык аруаа сизыргеит.

²⁸ Дааилырхын, икацшь-цэеикэароу ацэашэцатэ-ау ишэырҕеит;

⁵⁶ Убарт ирылан Мариа Магдалина, Иакови Иосиеи ран Мариа, убас Зеведеи ичкэынцэа ран.

⁵⁷ Ианыхэла, дааит Аримафеситэ уао-бсиак, Иосиф хэа изышьтаз, Иисус иеы изцауаз.

⁵⁸ Уи Пилат икны днсин, Иисус Ицэеижь дахэсит. Пилат адца каипсит ирта-разы.

⁵⁹ Иосиф Уи Ицэеижь аашьтихын, аш-шьаршьаф цкэа накэыршаны,

⁶⁰ Абахэ папканы икаипаз адамра еыц итеицеит; адамра ашэгы хахэ дук оапыражыны днапырцит.

⁶¹ Икан убрака Мариа Магдалина, егы Мариагы, адамра апхэа итэакэаз.

⁶² Ахэаша адырфасны Пилат иеы исизеит апшьафсихабацэеи афарисеицэеи,

⁶³ Иархэоит абас: ах! иахгэалашэсит, убри амцхэао ицсы антаз иихэахыз: «хымыш рышьтахь сгылоит»;

⁶⁴ Убри акнытэ хымш реынза адамра рыхьчаларц рыдца, Иара ицаоцэа, уа-хынла инеины дзаны дрымгаразы, ажэлар «ацсэа рахьтэ дгылт» хэа рылары-мцаразы; апыхэтэантэи амц апхьатэи апкыс сицэаны икалашт.

⁶⁵ Пилат ус реихэоит: ахьчацэа шэымоуп; шэца, ишэчацшьа, ишыжэдыруа.

⁶⁶ Реынархан ицеит, адамра ачацшьацэа апырадыргылт, ахахэгы амхэыр оаадырхсит.

АХЫ 28

1 Агылара азбахэ Амаалыкь Мариа ишлеихэауа; 8 Иисус ахэса дырцьлоит. 11 Апшьаоцэа адамрахьчацэа рганахь ишиарго, ишаархэауа. 16 Жэеизафык рцэырц-ра; «Шэцаны ажэларцэа идиэырцала...»

¹ Асабша аниас, амчыбжь рапхьатэи амш ашырцаз, адамра рбарацы иааит Мариа Магдалинеи егы Мариеи.

² Абар, икалеит адгьылпысра ду: Ихақөитү Имаалыкь ажэфан ахьтэ доалба-ан, адамра ахахэ адхэаны дыкэтэан;

³ Ицшра амацэыс иеицшын, ицэашэцатэггы ас аицш ишкэакэан.

⁴ Ачацшьаоцэа уи ицэшэан рыцсы рыхькеит, ацсэа реицш игылан.

⁵ Амаалыкь иажэа ахэса инареиарханы ихэоит: шэымшэан, избанзар изды-руеит икыдырцаз Иисус ицшаара шэпашьтоу;

⁶ Уи ара дыкам: дгылт, Иара ишихэахыз аицш; шэнеины ижэба Ихақөитү дахьышьтаз атыц,

⁷ Насгы иааралсны шэца, ицаоцэа ирашэцэа: Уи ацсэа рахьтэ дышгы-лаз, шэацхэа Галилеиа дышнеиуа; убрака Иара дыжэбоит; абар, сара абри шэасхэсит.

⁸ Иццакны адамра иаатышын, даараза ишэазызауа, иаггыгырцьауа, ицаоцэа ирархэаразы еибарсит.

⁹ Ицаоцэа абри рызнаргаразы ишцоз, Иисус дырцьлан иреихэоит: абзиара шэымаз! Даргы найдгылан, ишбапкэа рыерышькляжыны Иара исихырхэсит.

¹⁰ Убаскан, Иисус иреихэоит: шэымшэан, шэцаны Сара сашыцэа ирашэхэа, Галилеиака ицаразы, уака Сара сырбоит.

¹¹ Ахэса амѳа ианыцэыз аамтазы, адамрахьчацэа иреиуаз шьоукы ақалақь иѳалаланы ацшьяѳсихабацэа ирархэсит икалаз зегьы ртэы.

¹² Урт аалаган, аихабацэа рыманы иаазан, силацэажэт, аруаагы рызхара ацара ыртеит,

¹³ Иагырархэсит: ишэхэа, хара хшыцэаз, уахынла, Иара ицаѳцэа ааин, дзаны дыргеит хэа;

¹⁴ Ари атэы ахылацшы исы иназаргы, хара дазаахгап, шэара цэгьақы шэақэшэаратэы икахпарым.

¹⁵ Урт, рцарақэа аарыдыркылан, ишрархэаз ала иныкэсит; ари ажэа иахьа уажэраанза абасала Иудеиаа ырылацэаны икоуп.

¹⁶ Жэсизаѳык ацаѳцэа Галилеиака, Иисус шэнеи хэа ахьихэахьаз ашьхарахь ихэнеит.

¹⁷ Иара данырба, иеихырхэсит; шьоукгы игэра рзымгеит.

¹⁸ Иисус днарыдгылан иреихэоит: ажэѳан аегьы адгыл аегьы ахра наза сы-
тоуп.

¹⁹ Убри акнытэ, шэца, ажэларқэа зегьы Сара исаѳцэаны икашэца, Аби, Апси, Ацсы Цкъеи Ихьзала изаашэхла, –

²⁰ Идшэырцала ишэыдысцаз зегьы ырықэныкэаларазы; Сара шэарт ари аду-
неи асэхэара нцэаанза спшэыцкоуп. Амин.



¹⁵ Ихэон аамта шыназаз, Анцәа Иахра шааскыаз: шәыгәнахарақәа мап рцәышпәк, Ажәабжь бзиа азхашәца.

¹⁶ Галилеиатәи амшын цшақәа даваланы дышнеиуаз, Симони иашьа Андреии аката амшын ишаларыжьюаз ибсит, урт цсызкцәан.

¹⁷ Иисус ус реихәоит: шәсышпәталаны шәаала, Сара шәуаакцәаоны шәкаспоит.

¹⁸ Дара, али-пси рыбжьара, рыкатақәа ааныжьны, Иара инаишь-талоит.

¹⁹ Убрантәи пытк днаскыханы аицш, Зеведеи ица Иаков, убас уи иашьа Иоанн ашхәасы акатақәа шықәдыршәуаз ибсит.

²⁰ Иаразнак Иара ишка дрыцхьейт, даргы, раб Зеведеи иусуцәеи иареи ашхәае иааныжьны, инаишьталт.

²¹ Капернаум инейт; дук мырцыкәа, сабшак инаркны, асинагогахь днесины идирцон.

²² Ишыдирцауаз атәгы уамашәа ирбауан, избан акәзар Уи, ашәкәдырыцәа реицш акәымкәа, амчра змоу азә иахасабала акәын ишыдирцоз.

²³ Рсинагогае дыкан апсымцкәа дызхаз азәы, уи абас аицш дныонацәааит:

²⁴ Уахкәац, иутахузеи хара хеы, Иисус Назарейтә? Уара уааит хара хтархаразы! Издырусит Уара узустоу, Анцәа Цшьа.

²⁵ Аха Иисус уи дакәихт, абас аицш хәауа: сүмтын, уилц.

²⁶ Апсымыцкәа, дызлаз даарқыць-қыцьны, деицаршәшәаны, ибыжыгы җардуны днаилцт.

²⁷ Зеггы рыцсы җарыхкьейт, ишәа-зызейт, дара-дара абас сизцаауа: изакәызеи ари? изакәытә цара җыцузеи, имчрала апсымыцкәацәа ыртаслымуа, иххәыцуа иказцо?

²⁸ Лассы избахә Галилеиа иахьацанакуаз иахьзейт, иахьцәейт.

²⁹ Дук мырцыкәа, асинагога ааныжьны, Иакови Иоанни иманы, Симони Андреии рыоны инейт.

³⁰ Симон ианхәа амцашоура лыманы дышьтан; иаразнак дшыказ атәы иархәейт,

³¹ Иара днальдгылан, лнапы аанкыланы диргылт; лымцашоурагы җалыхкьейт, нас рымац аура далагейт.

³² Аилахәлара ианналагоз, амра аташәамтазы, ичмазацәаны, абыстаацәа зханы иказ зеггы изнарго иалагейт.

³³ Ақалақь шынеибакыз ишә иадеизалт.

³⁴ Иара иеиуеицшым ачымазарақәа зыхуаны иказ шьардафы сибгейтәйт; жәпафы ирылаз абыстаацәа рылицейт, урт Христос иакәны дшыказ ахәара иакәйтәуамызт.

³⁵ Ашьжымтан, ашара дацгыланы исынсехан, ацәхәырахь дцейт, убрака дныхәуан.

³⁶ Симони егырт ицкәази ишьталт.

³⁷ Дшаарбаз аицш, иархәоит: зеггы Уара иушьтоуп.

³⁸ Иара ус реихәоит: шәаала, ааигәатәи ақытақәеи ақалақькәеи рахь, убракагы суазхәаларазы, избанзар убри азоуп Сара сзааз.

³⁹ Дуазхәуан Уи Галилеиаа рсинагогақәа зеггы реы, абыстаацәагы рылицон.

⁴⁰ Дааиусит ацәсилабааратә чмазара змаз азәы, уи, Иара дихәауа, исацхьа дшьямхнышыланы абас аицш иеихәоит: иутахызар сцәацкьатәра улшоит;

⁴¹ Иисус, уи дрыцхашьаны, инапы өеитцыхны инаихьирсын, иеихәоит: иста-хуп, уцкьахааит.

⁴² Абри ажәа ашьтахь, ицәсилабаара дналцын, дыцкьашәкьаза дкалсит.

⁴³ Нас, лацшы цьбарала днаихәацшын, доуишьтит,

⁴⁴ Абас аицш иахәаны: ахахи, абри азбахәала азә ак иоумхәан; аха уцаны апшьяо усирба, Моисси ишақәицахьоу аицш, учымазара ушалгаз шахатра азу-разы умта наг.

⁴⁵ Иара дышдәылтыз аицш, ахәара далагсит икалаз шыкалаз атәы, абри иа-хкьаны, Иисус аргама ақалақь дзаламло дкалсит, – дыкан уи антцш, апәхәыра-кәа рсы. Зегьынцьярантә ауаа изнеиуан.

АХЫ 2

1 Акәада ихәыиәтәра; «агәнаха анажьратә мчра амазаара». 13 Леви иаацхья-ра. 18 Ачгара иазкны: аә-җеи ахатә җыцқәеи. 23 «Ауабытәыюса Ица асабшагьы дақәитуп».

¹ Мышкәак анаабжьыс, Уи өацхья Капернаумка дааит; ирахауа иалагсит аоны дшахыз.

² Иаразнак шьярдабы сизсит, апә аегьы уабы шьяпыргьларта имоуа; Иара иажәа рылаирцәон.

³ Ус дааргсит Иара исы кәадазак, цшьябы-уаак ицагыланы;

⁴ Ауаа раңәа ахьыказ иахкьаны, иааигәара ианзымнси, дзыоназ аоны ахьб шәаны, икылжәаны, апсье дызныз ииара лбаарышьтит.

⁵ Иисус, урт ирымаз азхацара азгәтатауа, акәада иеихәоит: ачкәын! иумоу агә-наҳарақәа зегьы узәоит.

⁶ Арака ашәкәдыроцәа иреиуаз шьюк тәан, урт ргәы абас аицш тырхәауан:

⁷ Абри абас Анцәа дышцаирцъои? Анцәа зацәык ида агәнахахыхра зылша-рыда?

⁸ Иисус акьцхәа Идоухала урт ас ишхәышцуаз анидыр, иреихәоит: иарбан, шәгәы абри абыза зтышәхәауа?

⁹ Еиха имариоузеи? «угәнаҳарақәа уанажьхоит» хәа акәада иахәара акәу, мамзаргьы, «угыл, уиара уманы усынаха» хәа акәу?

¹⁰ Аха шәарт ижәдырузааит Ауабытәыюса Ица адгьыл асы агәнаҳарақәа ра-нажьра алшара шимоу, – нас акәада иеихәоит:

¹¹ Уара уоуп изасхәо: угыл, уиара аашьтыхны уоныка усынаха.

¹² Иаргьы иаразнак дөагьылт, ииара иманы, зегь ишырбауаз дындәылтит, урт зегьы, ари рзымбатәбараха Анцәа ддырдууан, абас аицш хәауа: харт бзанцык абри абыза хамбацт.

¹³ Иисус өацхья амшын агаҗахь дцәырцит; ажәлар зегьы Иара ишка рсынархсит, Иара идирцауан.

¹⁴ Диасны дышщоз, Уи Алфеи ица Леви ахазылхыртае дыштэаз ибеит, абас-гыы исеихэоит: усышпталаны усааха. Уи доагыланы Иара днаишпталт.

¹⁵ Иисус уи ионы аишэа дахьахатэаз ицахатэан ицаоцэси, ахазылхыоцэси, агэнаха змази шьардаоы; урт рацэаоын, дара зегьы Иара ихьыцшын.

¹⁶ Уи ахазылхыоцэси агэнаха змази дрыдтэаланы акыршифоз збоз афарисеицэа, ицаоцэа ирархэоит: ахазылхыоцэси агэнаха змоуи дрыдтэаланы акыршцарьцифои-мпэан?

¹⁷ Ари захаз Иисус урт абас реихэоит: ахақьым дызтаху згэы бзиоу ракэ-зам, ичмазаоцэоу роуп; Сара сзааз аиашакэа ракэымкэа, агэнахарақэа ирыцоу ахьхэрахьы срыцхьарц ауп.

¹⁸ Иоанни афарисеицэси рцаоцэа чгауан. Иара икны инеины ирхэоит: Иоанни афарисеицэси рцаоцэа ачгара иасуп, Уара уцаоцэа зымчгауазеи?

¹⁹ Иисус иреихэоит: аимазааратэ чара иалахэу ачгара изалагарыма амахэ ианидтэалоу аамтазы? Амахэ дара дрыцканаты урт зычгом;

²⁰ Аха иаапт апцхэысхэао данрымыххапа аамта, урт амшкэа раан ичгалап.

²¹ Амагэажэ азэгьы асыц ақөиршэуам: ас икоу ақөыршэ ажэ амацнажэоит, акылжэастагы сицэахоит.

²² Ао-са азэгьы ахатажэқэа ирцситэауам: ао-са ахатақэа цнажэоит, аогьы катэоит, ахатақэагы цхастахоит; ао-са ахата сыцкэа иртартэоит.

²³ Зны, сабшак аены, амхурстақэа дрылсны дцон, ицаоцэа амоан ачакхэцкэа хырыжэжэауа иалагсит.

²⁴ Афарисеицэа ирхэоит: иумбои, урт асабшаены икапатэым шыкарцауа?

²⁵ Иара иратеикусит: мпэан шэарт бзанцык шэамыцхьазаци, Давид ицкэази иарей ангэак, ианымлашь, ииуз?

²⁶ Апцхьацшыаоы Авиафар ихаан Анцэа ионы дысоналаны цшыаоымзар уаоы ифараны икамлоз амта-чақэа иаргы ишифаз, иоызцэагы ишпритаз?

²⁷ Иреихэсит урт: ауаоы асабшазы акэым дзыкоу, асабша ауаоы изы ауп изапу;

²⁸ Убри акнытэ Ауаоытэыюса Ица асабшагы дакэитуп.

АХЫ 3

1 Асабшаены анапыхьарць ихэышэтэра; «ажэлар шьардаоы Уи ихьыцшыны реьнархеит». 13 Жэаоаоык апостолицэас рыкацара; 20 «Ацьныш ацьныш дызлацхецари?» 31 Иисус «Иани иашьцэеи».

¹ Оацхьа асинагогае дааит; уака знапы оаз азэ дыкан.

² Ишьклатшуан Иара, асабшаены ахэышэтэра далагозар хбап хэа, аара идцара ртахны.

³ Иара анапыхьарць исеихэоит: агэтаны уоагыл.

⁴ Егьырт рахь ихэоит: икапатэузеи асабшаены: абзиара акэу, ацэгьара акэу? апсы сыхтэу, мамзаргы итархатэу? Аха дара сыртуамызт.

⁵ Ицсахы себакуа, урт ргэымбылцьбарара дназыцшыны, абри ауао исеихэоит: унапы оеицых. Уи инапы оеицихит, егьбзиасит, егьи аицш.

⁶ Афарисеицәа ӱдӱыптын, иаарласны иродианааи дарей тархашьас итатӱу азы иеилацӱажӱоит.

⁷ Аха Иисус итаӱцӱа иманы амшын агаҫахь дӱсеит; Галилеиа, Иудеиа,

⁸ Иерусалим, Идумеиа, Иордан-нырцӱынтӱ ухӱа руаацсыра шьардаӱгы уахь инаишьталт. Убас Тири Сидони иахьрыщанакуаз, икаитцаӱӱоз ртӱы захаз, цӱа змам ажӱлар Иара иахь ихьцит.

⁹ Итаӱцӱа иреихӱоит апхӱа издырхиаразы, ажӱлар ахьырацӱаз акнытӱ Иара исеибагӱало иаламгаразы.

¹⁰ Шьардаӱы уака ихӱышпӱтӱит, ахтӱасааратӱ чмазарацӱа змаз Иара иахь иеихон, Иара ихьысразы.

¹¹ Ицсыцкьацӱаамыз Иара данырбалакь, иҫацкьа асаара рьекарыжьуан, сеибархӱхӱон абас: Уара – Анцӱа Уицоуп.

¹² Аха Иара избахӱ ахӱара, деищырдыруа икалара гӱгӱала иакӱититӱуамызт.

¹³ Нас, апьхарахь дӱыхӱнан, Иара иитахкӱаз дӱарыцхьейт; иагӱнейт Иара иахь.

¹⁴ Жӱаӱаӱык ыкӱиргьылт, Иара ицкказааразы, уазхӱара иштларазы,

¹⁵ Урт ачымазарацӱа рылыргара, аӱыстаацӱа рылцара рылзыршо амчра рытаразы:

¹⁶ Симон, Пиотр хӱа зыхьзипаз;

¹⁷ Иаков Зеведеи иҫей, Иаков иашьа Иоанни, Воанергес хӱа хьзысгьы ирытаны, ари иаанаго «афы» ахшара хӱа ауп;

¹⁸ Андреи, Филипп, Варфоломеи, Матфеи, Фома, Иаков Алфеи иҫа, Фаддеи, Симон Кананит,

¹⁹ Иара убас дызтит Иуда Искариот.

²⁰ Онык аҫы иааит; ӱацкьа ажӱлар рыдеизалт, ача афахацкьа роуамызт.

²¹ Ари анраха, Иара итахцӱа дыргаразы инейт, избан акӱзар Уи деилашӱаны дыкӱоуп рхӱон.

²² Иерусалимнтӱи иааз апӱкӱдырыӱцӱа ракӱзар, весельзевул дихоуп, аӱыстаацӱа аӱыстаацӱа рах имчала ирхицӱоит хӱа изырхӱон.

²³ Урт даарыцхьаны, ажӱамаанала иреихӱон: ацӱныш ацӱныш дышщацхашцӱоит?

²⁴ Онуцкала иеикӱшахаз ахра ахрак ахасабала изышьацӱгьылом.

²⁵ Онуцкала еикӱшахаз аӱнатагьы ӱнатаны исеикӱхом;

²⁶ Ацӱныш ихы дачычар, иеиӱишар, еицкӱырхашьа имам, инцӱара ааит.

²⁷ Агӱгӱа иӱны иӱналаз дарабанзаалакь, уи иматӱацӱа ӱдӱылхӱаны изгом, рацкьа убри агӱгӱа десимхӱакӱа, нас ауп иӱны анирхӱау.

²⁸ Иаша-цабыргла ишӱасхӱоит: ауаацсыра иреиуоу гӱнахарас, рцӱарас ирымоу арбанзаалакь ранажьхар алшоит;

²⁹ Аха Апсы Цкьа ирцӱара бзанцкь азӱгьы ианажьхом, уи назаза икӱызбахоит.

³⁰ Иара абри ихӱейт, избан акӱзар изырхӱауан: Уи ацсымыцкьа дилоуп.

³¹ Абри аамтазы Иани иашьцӱеи ааны аӱны антыц игьылан, уаӱ дзырышьтит, ицхьаразы.

³² Иааигӱара ажӱлар тӱан. Иархӱоит абас: абар, Уара Уани, Уара уашьцӱеи, Уара уахӱыцӱеи адӱны игьылоуп урыцшауейт.

³³ Иара иратеикусит: дызустада Сан, изустцэада сашьцэа?

³⁴ Икэша итэаз илацш нарзырханы ихэоит: абар, Сара Исану, абар Сара исашьцэоу;

³⁵ Анцэа игэахэара назьгзо дарбанзаалакь Сара дсапшьоуп, дсахэпшьоуп, дсануп.

АХЫ 4

1 Ажэлакьяош ажэларыци ирызку ажэамаана. 21 «Игэньшэкьлала шшэа-хауа». 26 Изызхауа, абац рыц иакароу ажэла иазкны. 35 «Ацшагьы амиынгьы зыххэьцуа».

¹ Иисус оацхьа амшын хькэ акны дырцара далагт; ауаа жэпаошны ианидеизала, ашхэа доакэтэаны амшын дыецыкэгьлт, ажэлар зегьы исацхьа изхькэгьлан.

² Шьарда ажэамаанала идирцауан, ицараеы абас аицш реицхэон:

³ Шэзырола: абар, ажэлакьяо ажэлакьаразы дтыцит;

⁴ Ажэла аникьоз аамтазы, жэлацкэак амоа иоаншэалеит, ацаракэа аахацырны ирфеит.

⁵ Даса жэлацкэак иахьхэахэраз, анышэ ахьмачыз атыц аеы икацссит, ласгьы икэыхэхэы иааит, избанзар анышэ жэпамызт;

⁶ Амра аноьцхаха, иканзеит, иосит, дац-цашэ ахьрымамыз акнытэ;

⁷ Жэлацкэак амагра илашэит, амагра ианазха, арыц-жэла иоахапан иахэасит, саорагьы рзаамыштит.

⁸ Еа жэлацкэак анышэ бзиара иакэшэан, иоагьлт, ирызхаит, оажэижэабантэ, хыншоажэантэ, шэынтэ рыла сицханы асаора аарыштит.

⁹ Иагьреицхэсит: алымхақэа зманы икоу, ак захауа, иахааит!

¹⁰ Ажэлар аныкэц, икэшаны икази ицаоцэа ажэаоаоьки ажэамааназы иазцааит.

¹¹ Иреицхэоит абас: шэара Анцэа Иахра амаза шэзаатуп, егьырт, анастхақэа рзы, зегьы ажэамаанала ауп ишыкоу.

¹² Урт рыблақэа рыла ицшусит, аха ирбауам; рлымхақэа рыла ирахаусит, аха ирзеилкауам, рыгэнахарақэа рьзџарацгьы ихьахэуам.

¹³ Иагьреицхэоит: абри ажэамаана зызхэоу шэзеилымкаазои? нас егьырт ажэамаанақэа зегьы зызку злеильшэкаарызеи?

¹⁴ Ажэлакьяо ажэа лаицоит.

¹⁵ Амоакны илацоу зызхэоу – ажэа ззылацоу роуп, урт уи атэы рахаит иара анылапахоз, аоыстаа днеины ргэы-рыцсаеы илацоу ажэа ицгычусит.

¹⁶ Убри аицш, ахахэраеы илацоугьы зызхэоу, – ажэа шаарахалакь, иеигэыр-гьаны иацылауа, издыкылауа роуп,

¹⁷ Аха рыоцуцка дац-цашэ рымам, еснагьтэқэам, нас, алахьсикэра анцэырц-лакь, мамзаргьы ажэазы ицхадьрсуа ианалагалакь, иаразнак иоашьоит.

¹⁸ Амаграе илацоу змаануу ажэа захауа роуп,

¹⁹ Аха ари адуней есааиратэи атахрақэа ртаар, абейара ихнахыр, егьырт агэахэарақэа иртэыртэыр, ирахаз ажэа хэасхоит, саора азаашьтуам.

²⁰ Адгьыл бзиае илацоу рызхэоуп ажэа иазызыроуа, издыркыло ауаа, акы оажэижеабаны, егыи хынсоажэаны, дасакы шэкны иаззырхауа.

²¹ Иреихэоит: ацэымза зааргауа, акэцал ахарцаразы ма ацэардагэы апаргыларазы аума – исоаханы ашьандал итадыргыларазы акэзами?

²² Иаргаммахауа маза ыказам; адэахы имаацшышьагы цэахтэ зыкалом.

²³ Алымхақэа зманы икоу, ак захауа, иахааит!

²⁴ Иреихэоит дара: игэнышэкылала ишэахауа: излашэшэауа ала ишэзыршэоит, иагышэзацырцоит изыроуа.

²⁵ Избан акэзар измоу исеитаиаусит, измам – имоугыи имыххоит.

²⁶ Ихэоит: Анцэа Иахра – ауафы адгьыл акны иикьауа ажэла иафызоуп,

²⁷ Дыцэоуп, уахынла, сынла дгылоит, аамта цоит, ажэла шаауа, ишпазхауа издырам, –

²⁸ Избан акэзар адгьыл иара ахала асцэара сибнацоит, арыц ылнахусит, ишэусит;

²⁹ Ипшышэра ианышэлакь, имагана оазикусит, избанзар атагалара аамта ааит.

³⁰ Иреихэоит дара: изеицшахтэрызеи Анцэа Иахра? мамзаргыи иарбан ажэамаануу уи зеицшу злаахарцшуа?

³¹ Уи анылауцо адгьыл асы зегь реиха иссоу абац жэла иеицшуп;

³² Аха ианыларцалакь, ианаалакь ачарыц жэлақэа зегыи рацкыс сиханы асеибнацоит, амахэ дуқэа ашьтусит, урт рышэшьыракны жэоантэи ацсаа реырцэахыр алшоит;

³³ Абри иеицшкэаз ажэамаанақэа рыла ажэала дуазхэауан, зака рахарц рылшоз акара;

³⁴ Урт – ажэамаанада драцэажэомызт, ацаоцэа рымала, хазы, изызхэаз реилиркаауан.

³⁵ Иара убри асынтэи ахэбылцаз аан урт иреихэоит: нырцэка харып.

³⁶ Дара, ажэлар аурышьтын, дызтатэаз ишхэала агаца инацырцит; Иара егыирт ашхэакэагыи ицын.

³⁷ Ус афартын гэгэа пасит; ацэкэырпақэа ашхэа иасуан, зыла идыртэуан,

³⁸ Иара – апскы азааигэара ахчныза ихы ыкэпаны дыцэан. Уи даарыыханы иархэоит: Арцафы! мшэан хара хтахара гэхьяас иумазами?

³⁹ Доагылан, ацшасра иакэитимтэит, амшынгыи иазихэсит: еумтын, усеикэк! Ацшагыи тэсит, ауразоуроу атынчра ду иамеханакит.

⁴⁰ Иреихэсит дара: шэызшэоузеи абас? ахацара зшэымамзеи?

⁴¹ Мыцхэы шэазызараны ирысит, азэи-азэи сизцаауан: дарбану Абри, ацшагыи амшынгыи зыххэыцуа?

АХЫ 5

1 Иисус легионк афыстаацэа рылицоит; урт ахэакэа ирхалоит; 21 Иаир ицха лгылара; жэааа шықэса игэакуаз лыхэишэтэра.

¹ Инеит мшыи нырцэ – Гадарынтэыла.

² Ашхэа дышоакэцыз аицш, адамрақэа иаартыцны иаауаз, ацсымыцкьа зхаз уафык дицылт.

- ³ Уи адамрақәа ркны пхьартас иман; дачлагы уабы дизпахуамызт;
- ⁴ Акыртгэгы шьамтлаҳәлеи хәагәыжкәлеи дәрхәахьан, аха ашьамтлаҳәқәа циххауан, ахәагәыжкәагәы цкәа-шәкәа икәйтцон; уабы дизсеіқәкуамызт;
- ⁵ Еснагь, уахгы-сынгы, ашьхақәа рсы, адамрақәа рсы дкауан, ахахә иеаникьон.
- ⁶ Харантә, Иисус дшааибаз, днаидххыланы днаисихырхәан,
- ⁷ Нас, бжы гәгәала дныонацәаан, сааитит: иутахузеи, сара скны, зегы Ирхаку Анцәа Ица? Анцәа дсыманы сухәоит, сумыргәакын!
- ⁸ Избанзар Иисус ихәсит: апсымыцкәа, абри ауао уилц.
- ⁹ Диацпаит иара: иухьзузеи? Иара атак иитөит: алегион ауп сыхьз, избан акәзар хара храцәаоуп.
- ¹⁰ Мыцхәы ихәуан убратәи атәыла иалимцаразы.
- ¹¹ Убра, ашьхара ашьпананы, ихәуан хәа-гәартак.
- ¹² Аоыстаацәа зегы абас аицп ала ихәон: ахәақәа рахь хашьты, хархаларазы.
- ¹³ Иисус иаразнак уи иакәититәит. Апсымыцкәацәа, излаз иаарылцын, ахәақәа ирылалт; иеицыз ахәагәарта зегы, сеибархагахан, ацао реалырфорны амшын реаларыжьт, урт онызкь ркынза ыкан; амшын ицаакәрылт.
- ¹⁴ Ахәахьшыцәа сеибарсны рсынархсит, икалаз ақалакы акытақәси рсы ирхәсит. Ауаапсырагы уи абаразы итыцт.
- ¹⁵ Иисус икны ианааи, легионк аоыстаацәа зхаз деилахәаны, ихы-итәны, деибга-деизоыда дыштгәаз рбсит; иагышәсит.
- ¹⁶ Избаз иеитархәсит, аоыстаа дызхаз дшыкалази ахәақәа ирыхьзы.
- ¹⁷ Нас Иара ихәауа иалагәит, рхәаакәа аанижьаразы.
- ¹⁸ Ашхәа дантала, паса аоыстаа дызхаз дихәсит Иара дицзааразы.
- ¹⁹ Аха Иисус уи дакәитымтәкәа иеихәоит: уоныка, утахцәа рахь уца, ирахә Иукәиту иузиуз, ушрыцхәишьаз.
- ²⁰ Ифынсихан Жәақалакьрака дцеит, Иисус изиуз атәы рылаирцәон. Зегы еицьбаршьауан.
- ²¹ Иисус сацхьа шхәала нырцәка даныр, ауаа рацәаоны идеизалт. Иара амшын цшахәае дыкан.
- ²² Абар, Иара исы днеит асинагога аихәбацәа руазы, Иаир хәа изыцхьоз, Иара дшибаз аицп, исацхьа дшьамхнышгыланы,
- ²³ Гәгәала дихәоит, абас аицп хәауа: сыцха ацсаразы дыкәуп, унеины унапқәа лхакы, лгәы бзиахаразы, деиқәхаразы.
- ²⁴ Иисус уи диццеит. Шьардаоы ажәларгы ишьтан, идеибагәалауа.
- ²⁵ Жәаоа шықәса шыакәацрала игәакуаз цхәыск,
- ²⁶ Ахәқьымцәа рыла акыр цәа збахьаз, илымаз-илыхьыз зегы урт ирықәзырхьаз, уимоу сихагы еицәахаз, –
- ²⁷ Иисус избахә анлаха, ажәлар дрылала, ишьтахь ала днеины иматәа доахькысит;
- ²⁸ Избанзар илхәуан: ма Иара иматәа сзахькысыр, схы-сгәы бзиахоит;
- ²⁹ Иара убри аамтазыцкәа илкәапуаз ашьа аеыннакылт, ларгы лцәеижь ала илдырт лчымазара дшалгаз.

³⁰ Иисус иакэзар, акыпчха инырт мчы-лшарак шилпцыз, нас, ажэлар днар-зыпшны ихэоит: сцэашпэцатэ иахьысда?

³¹ Ицаоцэа иархэоит: иубоит ажэлар удеибагэаланы ишыкоу, арахь: искьысда хэа уцааусит.

³² Аха Иара днацш-аацшит, ари изызуз дибарацы.

³³ Ацхэыс дшпэа-зызаны, илыхьыз дырны, исацхья асаара лыгекажьны, ишеи-бакэу аиаша иалхэоит.

³⁴ Иара ус ихэоит: сыцха! ибымоу ахацара быснахит; бца хирла, бчымазара балцааит.

³⁵ Иара абри ахэара данафыз аамтазы, асинагога ахылацшфы икнытэ шьюuky аины иархэоит: уцха дыпсит, – Арцафы ацабаа иалацара затахузеи?

³⁶ Аха Иисус, арт ажэакэа аниаха, асинагога ахылацшфы иеихэоит: умшэан, ахацара умаз.

³⁷ Азэ дишьталар имуит, Пиотри Иакови, Иаков иашья Иоанни рыда.

³⁸ Асинагога ахылацшфы ионы данней ибоит икоу алафсиласра, зыбжы тганы икьыз-кьызуа, апэыуара иасу, ихэхэауа.

³⁹ Дныюналан иреихэсит: шэзыршэазеи, шэзырцэыуазеи? апцхэызба дмыпц-зеит, дыцэоуп.

⁴⁰ Ихыччауан Иара. Аха, зегьы аадэылицан, апцхэызба лаби, лани, ицызи иманы лара дахьышьтаз иныюналт.

⁴¹ Апцхэызба лнапы ааникылан, илсеихэоит: «талифа-куми», уи иаанагоит: «апцхэызба, бара боуп изасхэо, бгыл».

⁴² Иара убри аамтазыпэкья, лара доагылан аныкэара далагеит, уи жэафа шыкэса лхыпуан. Ари иалацшыз зегьы ирбаз рзымбатэбарахсит.

⁴³ Иара шьарда иацыркэкэааны ирыдицеит икалаз асазэы изымдырразы; акрылеашпэца хэагы реихэсит.

АХЫ 6

1 «Дыкам хатыр зкэым цааимбарк...» 7 Жэафафык рмацурақэа рынагзаразы идэықэцоуп. 14 Ирод Иоанн Аззаахфы ихы хисоит. 30 5000-фыуаак акрыреацара; 45 азы ахныкэара. 53 Шьардафы рыхэышэтэра.

¹ Уа далцны Иара ицсадгьыл асы дааит; ицаоцэа Иара ишьтан.

² Асабша шааиз аицш, асинагогае идирцауа далагеит; изызырцоуаз шьардафы ицьяшьауа ирхэон: абри Иара дышпалакахеи? Изакэытэ кэыгароузсеи иатэа-шьоу, изакэытэ цьяшьахэрақэоузсеи инапцэа рыла икаицауа?

³ Ауаста иакэзами Иара, Мариа лца, Иакови, Иосиси, Иудеи, Симони рашья? Иахэшыцэагы хара ихалоу ракэзами? ихэашьяуан.

⁴ Иисус ус реихэоит: хатыр зкэым цааимбар дыказам, ицсадгьыли, игэышхэ-цэеи, иони реы ада.

⁵ Уака Уи изакаразаалакь цьяшьахэ изыкамцеит; цытфык ачымазпэа инапы рыкэцаны еибгеитэит ауп;

⁶Рхампаратә цьеишьон. Нас ааигәа-сигәатәи ақытәкәа рахь дцаны идирцон.

⁷Ажәааааык даарыпхьан, оыца-оыцала идәықәицауа далагеит, ацсымы-цкьацәа зларылырцаша амчра рьтаны.

⁸Цкарас иритеит, ирку рлабада, амоахь ак шьтырымхразы: артмак, ача, ацара ракәны иказаргы.

⁹Абаша симаа рышьарцалараны, о-матәак ныкәрымгалараны.

¹⁰Иагыреихәеит урт: шөызтаауа аонасы шөыказ, уахьынтә шәалцаанза.

¹¹Шөыздызымкылауа, ишөзымзыроуа шөанырцырцуа, шөшьапкәа ирыкәта-тоу асаба рыдшөыршөшәала, ирзышахатхаразы. Иаша-цабыргла ишәасхәоит: азбара амш аены Содоми Гоморри сиха ирызгәыргъарахоит, уи ақалакь ааста.

¹²Урт цаны ахьхәра-уаз рыладырпәон;

¹³Ацсымыцкьацәа жәпаоы рылырцон, ачымазаоцәа шьардаоы ахәша рхьыр-шьуан, ирхөышәтәуан.

¹⁴Ах Ирод, Иисус избәхә аниаха, уи зегьы ирылаохьан, ихәоит: уи ацсәа рахьтә игьлаз Иоанн Аззаахы иоуп, убри азы ауп ацъашьатәкәа зыкалауа.

¹⁵Даса шьоукы ирхәон: уи Илия иоуп. Егьырт ракәзар, ари дцааимбаруп, мамзаргы ацааимбарцәа иреиуоу азәы иоуп рхәон.

¹⁶Арт захауаз Ирод ихәоит: ари сара зхы хызссаз Иоанн иоуп; уи ацсәа рахьтә дгылт.

¹⁷Ари Ирод, Иоанн ауаа изышьтны, дырбаандаоны абахта дтазкыз иоуп, иашьа Филипп ицхәыс Иродиада лымшала, иара цхәысыс дахьыгаз азы.

¹⁸Избан акәзар Иоанн Ирод исеихәуан: икәнагам уашьа ицхәыс цхәысыс ду-мазааразы.

¹⁹Иродиада лакәзар, уи игәаг дагон, илтахын дылшьразы, аха илылшауамызт.

²⁰Избанзар Ирод Иоанн дицәшәон, уи дышуао-иапаз, дшыцкьашөкьаз дырны дихьчауан; ирацәан иара диххәыцны икаитцоз, гәахәаралагы дизызыроуан.

²¹Ус, абар, амш маншәала ааит; Ирод имшира аены, иуаа дукәеи, зыкьоы-уаа рхылацшәеи, Галилеиаа реихабацәеи агәыргъа-чара анырзиуаз аамта. –

²²Иродиада лыцха дыонашыланы дкәашауа, Ироди уи ицтәкәази лхы лгәа-лырпхәит. Ах ацхәызба илеихәоит: иаабтаххалакь азы бсыхәа – ибыстоит.

²³Дыкәуа-дшәауа илыдигалон: бызсыхәозаалакь, уимоу сахра абжара акә-заргы ибацәахоит.

²⁴Лара дыодәылцны днеин лан длазцааит: сьзхәарьзеи? Уи атак калцеит: Иоанн Аззаахы ихы.

²⁵Ларгы, иаразнак, даацакзаны ах днаидгылан дихәауа иалхәоит: истахуп иара абра, абыржәыцкьа, Иоанн Аззаахы ихы асаара ианцаны исзааугаразы.

²⁶Ах ари илахь сикәнацеит; аха илитахьаз акәра, иара убас ицтәкәаз рахь-тыр азы мап лыцкәра итахымхәит.

²⁷Иара убасканцкьа иабцарныкәгао адца итаны ддәықәицоит уи ихы ааи-гаразы.

²⁸Абцарныкәгао дцан, абахтәсы уи ихы аахцәаны, асаара иоанцаны, иаага-ны ацхәызба илицоит, ацхәызба – лан иналымалдоит.

²⁹Ари атәы захаз ицаоцәа цаны, ихәамс аашьтыхны адамра иамардоит.

³⁰ Апостолцәа Иисус икны иааин изеитархәоит ирылшаз-икарпаз, ирзызы-рәуаз иддырпаз.

³¹ Иара ус реихәоит: тыц цәхәырак ахь шәхала шәцаны, убрака цытрак шәыцсы шәшыа. Избан акәзар иаауаз-ицоз рацәабын, урт акрыфахацәкыагы иахьзомызт.

³² Ашхәа илтатәаны, рымацара, атыц цәхәырахь ицсит.

³³ Ажәлар урт иддәыкәлаз рбеит, азәырогы дара рдырт; ашыакауаа акалакыкәа зегь рахьтә уахь сибарыоны, апхьа инеиуа хәа ицон, Иара идеизалауан.

³⁴ Иисус данызхьыц, цәа змам ажәлар ибоит, иагырыцхәишьоит, избан акәзар урт цыза дызмамыз ауасақәа реицш еилагылан; акыр дырцара-ауазхәара далагеит.

³⁵ Аамта такәы аныбжыыс, ицаөцәа наидгылан иархәоит: арака – тыц цәхәы-роуп, аамтагы акыр инаскыахьейт;

³⁶ Арт уажәшыта иоушыт, ааигәа-сигәа икоу аиланхартақәа, акытақәа рахь ицаны чак аархәап, избан акәзар ирфауа рымам.

³⁷ Иара атакс иреихәоит: шәара урт ирфапа рышәт. Дара ус иархәоит: харт, хынаханы хцаны шышә динари рыхә ача аахәаны акрырсахцарцу?

³⁸ Аха Иара дразцааит: зака ча шәымоузеи? шәца, игәашәт. Урт зака рымаз еилкааны иархәоит: хә-чаки ө-цызкы.

³⁹ Нас зегы хаз-хазы, гәыц-гәыцла ашыац иацәаракны идыртәарц рыдидеит.

⁴⁰ Шәөы-шәөыла, өыноажәеи жәбаөы өыноажәеи жәбаөы рыла рыеша-рыешаны итәсит.

⁴¹ Иара ахә-чаки аө-цызкы аашьтихын, ажәөан доацацшны ицшьейт, нас, ачақәа аацыесны, ицаөцәа иритеит, иша-шаны ирыртаразы; аө-цызкыгы зегы ирзишейт.

⁴² Зегы рызхара рфеит, итәит;

⁴³ Ирцәынхаз ача-сақәеи ацсызи жәаөа каткәыр рызна калейт;

⁴⁴ Ача зфауаз ахацәа хә-нызкыөыуаак ркынза ыкан.

⁴⁵ Иара, убри аамтазы, ажәлар ауишьтаанза, ицаөцәа ашхәа италаны, нырцә, Вифсаидака ицаразы ирыдидеит.

⁴⁶ Урт ааушытны, ашыхара дыхәнейт, дныхәаразы.

⁴⁷ Ахәылпазы ашхәа амшын агәаны ихын, Иара ихала агаәа дыкан.

⁴⁸ Ибеит урт иахьхыз арыцхара ишақәшәаз, избан акәзар ацша цхьакантә ирәсуан; ус, ашацкыраз, дара рахь, амшын дхыкәныкәа иеынеихейт, рганахь-шәа иарбаны.

⁴⁹ Дара, амшын дхыла дышнейуаз анырба, ари лацшцашәароуп рхәан, иөеи-лакааит.

⁵⁰ Избан акәзар урт зегы иара дырбартан, иагышәсит. Убасканцәкыа, даа-рацәажәаны иреихәоит: шәгәы шәыргәгәа, ари Сара соуп, шәымшәан.

⁵¹ Днейны рышхәа дынталт; ацпагы өеихсыцгыт. Дара ари уамашәа ирбон, ицъаршыауан.

⁵² Избан акәзар ачақәа ирылиршаз ацъашьахә ашытахьгы акгы иамыр-кәышт, рыгәқәа хахәын, иагырзеилыргомызт.

⁵³ Нас, инырны, Геннисарет агаәа изхыцит.

⁵⁴ Апхэа ишаатыңыз аипш, ауаапсыра Иара данырдыр,

⁵⁵ Уатэи атыпкэа рыкэша-мыкэша иахызаны, Иара дыкоуп хэа ахьрахаз атып ахь ачымазаоцэа риара ишылаз рнагара иалагсит.

⁵⁶ Иара дахьнеилакь, кытзааит, қалақьзааит, силанхарта мацзааит, рчымазаоцэа адэыхткэа рсы ишьтарпон, ихэауан ма имагэа аназара иахьиркьысразы; инахькьысуазгы, рхы-ргэы бзиахон.

АХЫ 7

1 Ажэйтэуаа рхэамтақэа, афарисеицэа аара рыдцара; ауаабы иеы итыцуа ауп дхэымгазтэуа. 24 «Алақэа аишэа ацака ахэычқэа рцэынха рфоит». 31 Абзеилахэа-адагэа ихэышэтэра.

¹ Зны Иерусалимынтэ иаакэаз афарисеицэеи ашэкэдыроцэеи иреиуази идеизалт.

² Урт Иара ицаоцэақэак, напымыпкьалала, рнапкэа мызэзэазақэа ача шырфоз анырба, ираспнырхэауа иалагсит:

³ Избан акэзар афарисеицэеи Иудеиааи зегьы аханатэ, рабацэа рхэамтақэа ирыкэныкэаны, рнапкэа гэцаракны ирмызэзэакэа акрырфауам;

⁴ Убас ахэаахэтрахьтэ ианааилакь, реымызэзэакэа акрырфауамызт. Икоуп жэпакы, урт цкарас изыкэныкэалатэу хэа иалырххьаз: асақэа, ачакэакэа, ақэабкэа, арымзкэа гэцаракны рызэзэарақэа.

⁵ Нас афарисеицэеи ашэкэдырыоцэеи Иара иазцаауеит: уцаоцэа абацэа рхэамтақэа силагауа, напы мызэзэа ача зырфозеи?

⁶ Иара атак реихэоит: шэара, агэыообацэа шэзы, ацааимбар Исаиа бзиа дпааимбаруан, абас шану аипш: «арт ауаа хатыр сықэырцоит ажэала, ргэы-рыпсы хара исыкэгоуп;

⁷ Аха амала баша исеихьрхэоит, уаоытэыоосатэ цасла рцара моацгауа»;

⁸ Шэарт, Анцэа ицкарақэа ааныжьны, ауаа рхэамтала иапцоу ацкарақэа шэрыкэныкэоит, ачакэакэеи асақэеи гэцаракрала изэзэауа, убас убарт иреицшү егьыртқэагьы нагзауа.

⁹ Иагьреихэоит абас: икэнагоума Анцэа ицкарақэа мап рыцэкуа, шэуаоытэыоосатэ хэамтақэа рыкэныкэара?

¹⁰ Моисеи ихэсит: «уаби уани ахатыр рыкэца», иара убас «заби зани зырцауа ацсрала дыццааит».

¹¹ Шэара ишэхэоит: азэ иаб ма иан лахь ихэар: «сара сахьтэ шэара ишэоураны иказ уи корвануп – Анцэа иатэашьоу хамтоуп», –

¹² Ас аипш зхэауа иаби иани рзы акагьы каимцаргьы ианашэыжьбусит, –

¹³ Убри ала шэара Анцэа иажэа апышэхусит, шэара иацышэцаз шэыкэныкэаны; абри иеицшқэоу шыарда кашэцоит.

¹⁴ Ажэлар зегьы ишка дрыпхьаны иреихэоит: зегьы Сара шэысзызырфы, иеи-лышэкаа.

¹⁵ Ауабы иеы италауа акы дхэымганы дазыкацауам; аха иеы итыцуа ауп дхэымгазтэуа.

¹⁶ Алымхақәа зманы икоу, ак захауа, иахааит!

¹⁷ Ажәлар ааныжыны, аоны даныонала, итаоцәа иазтааусит абри ажәамаана зызхәоу азы.

¹⁸ Иара ирсихәоит: абас аума шәаргы акагъ шышәезеилымкаауа? шәарт ишәезеилымкаазои ауабы иеы италауа акы дхэымгатәны дшазыкамцауа?

¹⁹ Избан акәзар уи зталауа игәы акәым, имгәоуп, уи нак игрыцуеит, убри ала ауп ачыс шыцкәахауа.

²⁰ Нас иациоит: ауабы иеы итыцуа ауп дхэымгазтэуа.

²¹ Избан акәзар ауабы ионупкахытә, игәы акнытә ауп ацәгәахәыцрақәа, акалтшытаныкәарақәа, ацәыбзарақәа, ауаошырақәа,

²² Агъычра, апартышагара, ацәгәоура, агъангышра, амыцкәаура, аблашыыцра, Анцәа ирцәара, ацагәара, ахшыодара ахәауа.

²³ Абри ацәгәара зегы аонупкантиәааусит, убри ауп ауабы дхэымгазтэуа.

²⁴ Уахынтә иеынеихан Тири Сидони реы дааит; убра онык аеы даатгылеит, итахымызт убрака дшыкоу рахаразы, аха исизымзсит, –

²⁵ Уа дшыказ лахаит зыцәа ацсымыцкәа дызхаз цхәыск, уи Иара иеы днеин ишыапкәа лыерышыкчалыжыт.

²⁶ Уи Анцәа пабырг дызымдруаз цхәысын, Сирофиникинаа ирышытраз азә лакәын; лыцәа абыстаа дылхицаразы диҳәауан.

²⁷ Аха Иисус уи абас леихәоит: зны ахәыцкәа рызхара реаца; иқәнагам ахәыцкәа ача рымхны алақәа рылажыра.

²⁸ Атакс иалхәеит: усоуп, Ихақәнту; аха алақәагы ахәыцкәа реишәа ацака цәынхақәак рфоит.

²⁹ Илсихәоит лара: бца, абас аипш икоу бажәақәа рзы быцәа абыстаа длыцәахоит.

³⁰ Лыюны даннеи, илбсит лыцәа лиарае дшышытаз, абыстаа дылхыцны.

³¹ Тири Сидони рхәаақәа дрылцны, Иисус Галилеитәи амшын ахь дцеит, Жәақалақәра ахәаақәа рыла.

³² Дизааргеит бзеилахәа дагәак, ихәоит инапы иқәицаразы.

³³ Иисус уи хазы ажәлар днарылганы инацәкәарақәа илымхақәа инартсеикын, инрыдикылт, нас, дкажыцәаны ибыз днакысит;

³⁴ Ажәоан днацацшыны, даакәыцсычханы иеихәоит: «еффара» – иаанагоит: уааты.

³⁵ Иара убри аамтазы уи иахауа, ицкәаза дцәажәауа далагесит.

³⁶ Азәгы иашәымхәан хәа рыдицеит. Аха Иара уртқәа зака иациркәкәауаз акара, сиҳагы ирылацәауан.

³⁷ Уамашәацәкәа ицбаршыауан, иагырхәауан: ииуа зегы бзиоуп: адагәақәа ирахауа, асахацәа реы силгауа икаицоит.

АХЫ 8

1 4000-оык рызхара рѣацара. 11 Афарисеицѣа адыргакѣа рбара иаишьтоуп;
14 «афарисеицѣа рцѣырса шѣацѣыиѣыхьчала». 22 Вифсаида алаиѣ ихѣыиѣтѣ-
ра. 27 Пиотр Иисус Христос ииакѣу азхеицѣоит. 31-9:1 Доусы ицѣар; изеицѣахау,
изыз аѣтазаара.

¹ Ажѣлар рацѣаѣны сизаны ианыказ, ирфозггы анрымамыз урт амшкѣа раан,
Иисус иѣаѣцѣа даарыпцѣаны ирсиѣѣоит:

² Ирыцѣасшьѣоит абрака хымш раахыс истоу, ѣашѣа змам ажѣлар;

³ Ишымлашьуа рыѣныка иаусышьтыр, амоан рымч кѣадахоит, избанзар урт
рахьтѣ харантѣ иаакѣаз ыкоуп.

⁴ Иѣаѣцѣа атак ирѣоит: абра, ацѣхѣыраѣы, арт зеггы рызхара ача уаѣы иа-
баиауеи?

⁵ Дразѣааит дара: зака ча шѣымоузеи? Иаѣаркит: быжьба.

⁶ Нас ажѣлар цака шѣтѣа хѣа реиѣѣсит; абыжь-чак ѣышьтыхны, Анѣа цышьа-
ра иѣаны, иѣысеы иѣаѣцѣа ирѣѣоит, ажѣлар ирзыршаразы; иаггырзыршеит.

⁷ Ирыман урт даѣа цсыз цыткгы: убриггы цыъаны, ажѣлар ирзыршаразы
ирѣѣсит.

⁸ Рызхара рѣѣит, иѣѣит; иаанхаз ача-саѣа быжь-кацкѣырк калѣит.

⁹ Изѣауаз цыънызкѣык ркынза ыкан. Нас ажѣлар ауишьѣит.

¹⁰ Иара убаскан иѣаѣцѣа иманы ашхѣа дынтѣаланы Далмануф ахѣаакѣа
дрызѣѣит.

¹¹ Афарисеицѣа ааѣѣырцын, имакра, иѣѣгѣапышѣара иалагеит, ажѣоан ахьтѣ
адыргакѣа харба хѣа.

¹² Иара, гѣгѣала даакѣыпсчычхан, ирсиѣѣоит: иазырузеи абри ашьтра адыр-
гакѣа? иашала ишѣасхѣоит, абри ашьтра иеиуоу адырга абара ратѣахом.

¹³ Нас, дара ааныжьны, ашхѣа доакѣтѣаны нырцѣка дѣѣит.

¹⁴ Убаскан иѣаѣцѣа ача шыргашаз рхашѣит, рышхѣаѣ ча заѣѣык ада рыма-
мызт.

¹⁵ Иара цкараны ирыдѣѣоит, абас хѣауа: шѣгѣышѣеаныз, афарисеицѣа рцѣыр-
сеи Ирод иѣѣырсеи шѣѣырѣышѣыхьчала.

¹⁶ Дара-дара ргѣы итаз неимѣарк-ааимѣаркуан, абас аицш хѣауа: ари зыххѣа-
ау ача ахьхамам ауп.

¹⁷ Иисус ирхѣауаз дырны ирсиѣѣоит: ача ахьшѣымам атѣы аума исибышѣѣѣа-
уа? абыржѣггы шѣыхшыѣ азымѣазаци, ишѣѣеилымкаазаци? абыржѣггы шѣыг-
ѣкѣа шхаѣыц ихаѣѣума?

¹⁸ Аблаѣа шшѣымоуггы акаггы шѣымбазои? алымхаѣа шшѣымоуггы ака-
ггы шѣмаѣазои? акаггы шѣгѣаламшѣазои?

¹⁹ Сара хѣ-нызкѣык рзы хѣ-чак анѣысеѣеы, ча-сала ихыхѣхѣа иѣны зака
кацкѣыр сизыжѣгазеи? Дара иаѣаркуѣит: жѣаѣа.

²⁰ Цыънызкѣык рзы быжь-чак анѣысеѣеы, зака кацкѣыр рѣы-рѣы сизыжѣ-
газеи? зака кацкѣыр аанхазеи? Ирхѣоит: быжьба.

²¹ Иара ирсиѣѣоит: нас шѣыхшыѣ шѣазымѣои?

²² Ус Вифсаида дааит; лашёык дизнарган, дихыысразы ихёоит;

²³ Иара, алашө инапы аанкыланы, ақыта дналиган, ибла дыоыхыжыцэалан, инапкэа саикэцаны диазцааит: акрубоума?

²⁴ Иара доацшын, иеихёоит: имоасау ауаа атлакэа реицп избоит.

²⁵ Нас сацхэа иблакэа инапы фарыдыкылан, шыта уцшы хэа иеихёоит. Дыбзи-ахт, зеггы кказа ибауа дкалеит.

²⁶ Ионька дишэтит, абас иахэаны: ақыта уаламлан, убра, ақытаэ, абри атэы азэггы иоумхэан.

²⁷ Иисус ицаоцэа аашытыхны Филипптэылаэстэи Кесариа иацанакуа ақытакэа рахь дцеит. Амфан ицаоцэа дразцаауан: Сызустоу азы ауаа ргэы иаанагои?

²⁸ Дара иатаркусит: Иоанн Аззаахыи зхэауа, Илия мамзарггы даса шыоукы, апааимбарцэа ируазэу уакэны урбоит.

²⁹ Иреихёоит дара: шэара Сызустоу хэа шэгэы иаанагои? Пиотр Уи атак иит-оит: Уара – Христос уоуп.

³⁰ Иара Дызустоу дмырзарц рыдицеит.

³¹ Идирцауа, дуазхэауа далагеит, Ауабытэыюса Ица шыарда дгэакраны дшык-оу, аихабацэси, ацхэацшыаоцэси, ашэкэдырыоцэси дрыдыркылараны дшыкам, дшыршыуа, ахымп рыены дышгылауа.

³² Абри атэы иаартны далацэажэон. Аха Пиотр, Уи днаскэацхэаны имаикуа далагеит.

³³ Иара даахэахэын, ицаоцэа днарыхэацшны, Пиотр дациркэкэсит, абас иа-ахэаны: успырцкэа уара, ацныш, избан акэзар уара Анцэа иитэу ала акэым-кэа, уабытэыюсатэла ухэыцуеит.

³⁴ Ажэлари ицаоцэси аацхэаны иреихёоит: Сара исышьталарц зтаху дарбан-заалакь, ух мап ацэкы, уцбар оышьтыхны усхыцшы;

³⁵ Избан акэзар зыцсы ахьчара зтаху – ицсы ицэызуеит; Сарей Аевангелиеи рымшала зыцсы зцэызуа – ицсы иеикэирхоит.

³⁶ Ауабы адуней зеггы ирхаит хэа феида изалоума, ицсы дацырхагазар?

³⁷ Мамзарггы ауабытэыюса зыцсоу иахишэаараны икоузеи?

³⁸ Сарей са сажэакэси ари акалтшытэныкэара, агэнахара зтауу ашыатарэе хацхазшыаз, уи Ауабытэыюса Ицаггы дыцхейшыоит, – Иаб идуура, ихьз-ицша иманы Амаалыкь цкэацэа ицны данылбауа аамтазы.

АХЫ 9

2 Аееитакра. 14 Ацсымыкэа дызхаз, изымцэажэауаз ихэышитэра. 30 Иисус ицсреи игыларей сацхэа дрылацэажэоит. 33 Зеггы рымац аурала ацхэагылара.

43 Арэаишвара мзысз иамоуи геена амца-еилашырей.

¹ Иреихёоит: ииашаны ишэасхёоит: икоуп абрака игылоу шыоукы, ицсаанза Анцэа Иахра амч аманы ишаауа збартахо.

²⁵ Иисус, ажәлар сибарыоны ишка ишааиуаз аниба, ацсымыцкы дацәыршәаны, диқәымчны исеихәоит: иеаха-дагәоу апсы! уилщырц, цхьакагы уаха уиламларц удьсцит.

²⁶ Дныоныцәаан, гәгәала деиларқыщ-қыщны дилцит; иара ацс иеицш дкалеит, жәпаагы уи дыцсит хәа изьрхәауан.

²⁷ Аха Иисус уи инапы аанкыланы дааицхрааит, иаргы дцагылт.

²⁸ Аоны дшааоналаз аицш, ицаацәа, имала дшыказ, иазцааит: хара изхалымшазеи уи илцара?

²⁹ Иреихәоит: ари ашьатара алцара шыкалуа ныхәаралсеи чгаралсеи ауп, дасакала иауам.

³⁰ Уа ианыкәц, Галилеиа иалсны ицауан; азәы дидьррацгы итахымызт.

³¹ Избан акәзар ицаацәа идирцауан Ауааыгтәыюса Ица ауаа рнапы дамардараны дшыкоу, дшыршыуа, даныршылакь ашьтахь, ахымш рыены дышгылауа.

³² Аха дара арт ажәакәа ирыцаркуаз рзеилымкааит, иазцаарагы иацәшәеит.

³³ Днеит Капернаум; аоны иахыюназ дрызцааит: амоан иеибышәхәауаз закәыыз?

³⁴ Дара уи иаласырымтит, избан акәзар амоан иреихәау, ацхьа игылоу дарбану хәа аилкаара иалацәажәон.

³⁵ Днатәан, ажәаааык ааидьцхьаланы иреихәоит: ацхьагылара иазгәышыуа – зегы уреицбны, урмацуоны уеыкаца.

³⁶ Хәычык дааиган, рыгәта днаргыланы, дааигәыдкыланы иреихәоит:

³⁷ Сара сыхьзала абри иеицшу хәычык дыздызкылауа – Сара сидикылоит ауп; Сара сьздызкылауа идикылауа Сара сакәым – Сара Саазышьтыз иоуп.

³⁸ Абри аамтазы Иоанн ихәоит: Арцааы! хара Уара ухьзала ацсымыцкыацәа рылызцоз, хара ихәцымныкәауаз азә дахбейт; хара уи дызсыз дакәаххит, избан акәзар хара дхәцым.

³⁹ Иисус иреихәоит: дакәышпәымхын; избанзар Сыхьзала ацәапшәхә казцауа, лассы спәылхра дзалагауам.

⁴⁰ Аханатә, шәара ишәсагылам – шәара дшәыдгылоуп.

⁴¹ Сыхьзала асак азна азы шәзыржәуа – шәара Христос шәахьитәу азы – иапала ишәасхәоит, ихәмта ицәызраны дыкам.

⁴² Абарт, Сара схазпауа ахәычкәа иреиуоу азәы дзыроашьауа изы, сиҳа си-гьуп алу хахә ихәда иахшыны амшын далажьзар.

⁴³ Унапы уароашьауазар, исахцәа: иеицгуп абзара уалазар, а-напык уманы, бзанцык иеымцәауа геена амцапыра уалажьзар ааста, –

⁴⁴ Уака урт рыхәацкәа цсуам, рымцагы еыцәара ақәым.

⁴⁵ Ушьаны уароашьауазар, исахцәа: иеицгуп абзара уцыркыуаны уалазар, уошьанык уманы сихсыгьра зкәым геена амцеилапыра уалажьзар ааста,

⁴⁶ Уака урт рыхәацкәа цсуам, рымцагы еыцәара ақәым.

⁴⁷ Убла уароашьауазар, итжәа: иузеицгуп узблак ала Анцәа иахра уацаар, а-блакы уманы геена амцеилапыра уалажьзар ааста, –

⁴⁸ Уака урт рыхәацкәа цсуам, рымцагы еыцәара ақәым.

⁴⁹Избан акэзар зеггы мцала ирыцкьахоит, иарбан псататэзаалакь цыкала ицаахоит.

⁵⁰Ацьыка – ибзиоу, ихэартоу акы ауп; аха ацьыка цаамзар излоуцаарызеи? Ацьыка шэбылаз, шэара-шэара хирла шэезыказ.

АХЫ 10

1 Хацеи пхэыси реильца иазкны идирцауа. 13 Иисус ахэыцкэа лыцха ритюит. 17 Амазара змоу наунагзатэи ацстазаара иоура ацзаара. 32 Иисус ицсратэы заа дшалацэажэауа. 35 Зеведеи ицацэа; «Иара имац ауразы акэым, рымац ауразы ауп». 46 Алашэ Вартимеи ихэыиэтэра.

¹Уантэи исынеихан, Иордан нырцэала, Иудеиа ахэаакэа реы дааит. Өацхьа ажэлар идеизалоит; ишицасыз аицш, деиталагоит дырцара-иуазхэара.

²Афарисеицэа аайдгылан, иазцаара иалагеит, дцышэауа: икэнагоума ахаца изы ицхэыс лылцра?

³Иара атакс иреихэоит: ишэитазеи Моисеи цкарас?

⁴Дара иархэоит: Моисеи аильцгатэ шэкэы шытацаны аильцра азин каицеит.

⁵Иисус атакс иреихэоит: шэгэымбылцьбарара иахкьаны ауп уи абри абыза ацкара зышэзибыз;

⁶Аханатэ, Анцэа ианишауаз, хацаны-цхэысны ишеит.

⁷Убри акнытэ ауабы иаби иани ныжьны,

⁸Ицхэыс иельдыкылоит, робыцагы пэеижькхоит, урт шыта ыцьаны изыкалом, пэеижькуп.

⁹Убри акнытэ Анцэа исидикылаз – ауабы сирыхтэыс изыкамлааит.

¹⁰Аоны ицаөцэа өацхьа убри атэы иазцааит.

¹¹Иара иратеикуеит: зыцхэыс илылцны дасазэы даазгауа, леацхьа агэнаха дацалоит, дкалтшытаныкэоит.

¹²Ацхэыс лхаца дилцны дасазэы дицпар, убригы убри абыза агэнаха дацалоит, дкалтшытаныкэоит.

¹³Ишка ахэыцкэа ааргауан, дырхьысразы, аха ацаөцэа инарышытуамызт.

¹⁴Ари аниба, Иисус псахеибакрала иреихэоит: ахэыцкэа Сара сахь иашшэ-ышьтла, шэырпырхагамхан, урт иреицшу роуп Анцэа Иахра зтэу.

¹⁵Иаша-пабыргла ишэасхэоит: Анцэа Иахра ахэычы иеицш издызымкылауа, уахь дызнеираны дыказам.

¹⁶Иааигэыдыкылан, инапкэа ыарыкэцаны ицшьсеит.

¹⁷Амоа данныкэлоз аамтазы, азэ дааидыххылан, исацхьа дшыамхнышгыланы диазцааит: Арцабы халал! назазатэи ацстазаара аиуразы икасцарызеи?

¹⁸Иисус ус иеихэоит: Сара ахалал хэа узсыцхьоузеи? Анцэа зацэык иоуп ихалалу.

¹⁹Иудырусит ацкаракэа: укалт уашьтамныкэан; уаө думшьын; умгычын; мыц шахатра умун; уабы игэы нумырхан; уаби уани хатыр рыкэца.

²⁰ Иара атакс ихэоит: Арцабы! убарт зеггы сара санқөыпшыз аахыс срықө-ныкэоит.

²¹ Иисус, уи днаизыпшын, бзиа дбаны иеихэоит: акоуп иугу: уцаны, иумоу зеггы тины, аччаицэа ирызша, убаскан ажэоан асы ахазына узыпшуп; нас уаани, ацбар аашьтыхны Сара усхьыпшы.

²² Иара арт ажэакэа лаикэыцэгэан, илахь ааикэпцаны настха доагылт, избан акэзар, уи даараза ибеиаз азэ иакэын.

²³ Икэша-мыкэша днацш-аапшны Иисус ицаоцэа иреихэоит: амазара змоу Анцэа Иахрахы анеира зака ицэуадаоузеи!

²⁴ Ицаоцэа иихэаз ажэа рыпсы рыхнакэит. Аха Иисус оапцхьа атакс иреихэоит: ахэыцкэа! амазара иеигэыцуа изы Анцэа Иахра аталара зака иуадаоузеи!

²⁵ Амахе агэыр ата аклысра сиха иазыманшэалоуп, амазарауао Анцэа Иахра италара ааста.

²⁶ Абри мыцхэы ицбашьауа, дара-дара сибырхэауан: изылшауада ахэыхра?

²⁷ Иисус, дара доарзыпшын ихэоит: ауаа уи рылашуам, аха Анцэа уи имч акэымхауа икам; Анцэа зеггы илшоит.

²⁸ Пиотр Уи абас иеихэауа далагеит: харт, абар, зеггы ныжьны Уара хаухьыпшит.

²⁹ Иисус атакс иреихэоит: иаша-цабыргла ишэасхэоит: азэггы ыкам, ма зыоны, ма зашьцэа, ма захэпшцэа, ма заб, ма зан, мамзарггы зыпцхэыс, ма зыхшара, ма зьдгьыл Сарей Аевангелиеи хзы инзыжьыз,

³⁰ Иахьа, абарт ашьтазааратэ аамтакэа рзы, шэынтэ рыла сиханы аонкэа, аишьцэа, аихэпшцэа, абацэа, анацэа, ахшара, адгьыл, цхьакатэи назазатэи апстазаара змауа.

³¹ Ацхьа игылакэоу шьардабы ашьтахька иагапшт, ашьтахька игылакэоу апцхьака ииасыпшт.

³² Иерусалимка ианыхэноз аамтазы, Иисус рапцхьа дгьыланы днеиуан, ицаоцэа гэыткья-псыткьяха икан, ирышьтанеиуаз шэазызон. Оапцхьа ажэоаоык даарыпцхан, изыпшуп атэы деиталацэажэауа далагеит:

³³ Абар, Иерусалим хэхэноит, Ауаоытэыюса Ица апцхьацшьяоцэеи ашэкэды-рыоцэеи дрытахоит, урт, ашьра найкэпцаны, Анцэа цабырг дыззымдыруа дрыртоит;

³⁴ Уи иларкэра иалагапшт, ислапшт, иеажьцэалапшт, дагьыршьыпшт; ахымш рысны ипсы талап.

³⁵ Убаскан Зеведей ицацэа, Иакови Иоанни, найдгьыланы иархэоит: Арцабы! иахтахуп хазухэауа хзыкауцаразы.

³⁶ Иара иреихэоит: ишэтахузеи ишэзыкасарт?

³⁷ Дара иархэоит: удуура-лашарас атыц хат, азэ уартгьарахь, егьи уармарахь хтэаразы.

³⁸ Аха Иисус иреихэоит: шэызхэауа шэыздырзом; Сара изжэуа аса шэзыжэ-рыма, Сара азы сеызлазаасхуа алаггы аздаахра шэылшарыма?

³⁹ Дара атакс карпоит: ихалшоит. Иисус иреихэоит: Сара изжэуа ала жэжэыпшт, азы сеызлазаасхуа аздаахралаггы шэезаапшэыпшт;

⁴⁰ Аха Сара саргъараеи сармараеи артэара азбара Сара снапы ианым, иззыр-хиоу роуп уака итэауа.

⁴¹ Ари захаз ажэабык Иакови Иоанни рахь рыгэқэа нхсит.

⁴² Иисус урт даарыцхъан ирсихэоит: шэара ижэдырусит ахцэас икоу ажэлар ишрықэиту, руаа дукэагы урт рзин рымоуп;

⁴³ Аха шэара шэыюнуцка убри абыза камлароуп: шэыбжъара аихабра зтаху – мацуоыс дшэоуааит;

⁴⁴ Шэыюнуцка апхъагылара исилахауа, зеггы тэыс дышэзыкалааит;

⁴⁵ Избан акэзар Ауабытэыюса Ицагы дзааз Иара имац руларазы акэзам, ихата амац иуразы, ицеггы шъардабы рыцссыхра иеитаразы ауп.

⁴⁶ Инсиуеит Иерихон. Ицаоцэеи цоа змам ауаажэлари ицрыссы, Иерихон далцны данцауаз аамтазы, алашэ ччаи Вартимеи, Тимеи ица, амоа дантэалан, иниас-ааиасуаз дрыхэауа.

⁴⁷ Ус, ари Иисус Назареи иоуп хэа аниаха, ахэқэара, асытра далагеит: Иисус Давид-ица! срыцхашъа.

⁴⁸ Шъардабы уи исеихакра реазыркит; аха иара сихагы ибжбы хаицалт: Давид Ица! срыцхашъа.

⁴⁹ Иисус даатгылан, даашэыцхъа хэа реихэсит. Алашэ даапхъауа иархэсит: умшэан, уоагыл, Иара дупхэит.

⁵⁰ Уи, хыхьтэи ицэашэцатэ ааишэыхны, доагылан, Иисус икны днеит.

⁵¹ Иисус, атак итауа диазцааит: иутахузеи Сара сахьтэ? Алашэ ус иеихэоит: Арцабы! сыблақэа ирбауа акалара.

⁵² Иисус иатеикит: уца, иумоу ахацара уенахт. Иара убри аамтазыцэқъа, иблақэа аахтны, Иисус днаихьыцшны амоа днықэлеит.

АХЫ 11

1 Хьызла-нциала Иерусалим анеира; «осанна хыхьынза!» 12-14, 19-25 Акаггы зэамлауа алахацла ақэшэира; 15 аныхэартца арыцқъара. 27 Иисус имоу амчразы афраисеицэа иртауа азцаара.

¹ Иерусалими, Виффагиси, Вифаниси, Елонтэи ашьхареи ианырзааигэаха, Иисус ицаоцэа рахьтэ оыцъа дэықэицеит,

² Абас рахэаны: шэазца, ишиашоу шэсацхъа ишытоу акыта; убри шэышналаракцэқъа, иаразнак, макъана уабы дызкэымтэац еадак кыдсахэаланы ижэбоит; иаапыртны иаажэга.

³ «Икашэцауа закэызеи» хэа азэ ак шэеихэар, атакс Ихақэиту итахуп хэа иашэхэа; убаскан иаразнак абрахь иааитиуеит.

⁴ Урт цан, амаоду акны икыдсахэалаз уи асадабжыатэ рыцшаан, иаапдыртит.

⁵ Убрака игылаз шыоуки абас рархэсит: икашэцауа закэызеи, асадхэыс зыцшэыртуазеи?

⁶ Урт Иисус ишихэахъаз аицш, атак рыртоит; нас иоурышьтит.

⁷ Асадхэыс рыманы Иисус икны иааит, рыматэакэа оакэырцеит; Иисус иара доакэтэсит.

⁸Шьардаоы имоас рцэашэцатэкэа кадыршэуан, егырт – ацлакэа рымахэкэа хьцэцэаны имоа ианырыпсалон.

⁹Иацхьа инсеуазгы, иштансеуазгы рыбжы оытцаны ыртуан: осанна! дыпшьоуп Ихақэитү ихьзала иаауа!

¹⁰Ицшьоуп Ихақэитү ихьзала иаараны икоу хара хаб Давид иахра! осанна хахьза!

¹¹Иисус Иерусалим далалт, аныхэарта дталт; зеггы аниба, данрыхэапш, аамта акыр ихьшэахьан азы, ажэаоаоык иманы Вифаниака дцеит.

¹²Адырөасны, Вифаниа иалцны ианауаз, Иара дымлапшьит;

¹³Харантэ, бгылы италаханы иказ алахатцла аниба, акыр җазар хэа иҗынаихеит; аха, даннадгыла, бгымзар егымбсеит, избан акэзар макьана алахақэа ираамтамызт.

¹⁴Иисус ихэсит: абыржэынахыс, назаза, уара ушэыр уаоы имфааит. Ицаөцэа ари рахауан.

¹⁵Иерусалим иааит. Иисус абаап дныонашпылан, уатэи атиөцэси аахэаөцэси рдэылцара далагсеит; ацара цыргаөцэа реишэакэси ахэыхэ тиөцэа ррымзкэси хиршэтит.

¹⁶Аныхэарта аонуткала матэак амоацгара уао дакэититэуамызт.

¹⁷Идирцауан, ихэауа: ианзами: «жэларыс икоу зеггы рзы Сара сыоны аныхэарта оны ахьзхоит»? Шэара уи абрагь тыцс икашэцеит.

¹⁸Ашэкэдырыөцэси апхьацшьаөцэси ари анраха, дыпштадырхашаз ашьталт; убас еипш Иара ицэшэуан, избанзар ажэлар зеггы ицара-иуаз цьаршьауан.

¹⁹Ианыхэла, акалакь далцны дцеит.

²⁰Ашьжымтан, ииасны ишцоз, алахатцла ныцөаа ишцаз рбеит.

²¹Иказ ааигэаларшэаны, Пиотр Уи исеихэоит: Арцаоы! иумбои, иушэиз алахацла ныцөаа ишцаз.

²²Иисус ус ратеикуеит:

²³Анцэа ихацара шэымаз. Иаша-пабыргла ишэасхэоит: абри ашьха, гэыөбара умамкэа иазхацаны: «уеышьтыхны амшын уеҗажь» хэа азухэар, уажэакэа шыназауа, иара убас иарбанзаалакь узхэауагы.

²⁴Убри акнытэ ишэасхэоит: шэызхэозаалакь, иштэаххалакь, ихашэца, ишэоуеит хэа ишэшьа, убас иагьыкалоит.

²⁵Шэаныхэо аамтазы, азэ иахь ишэымоу гэынамзара ыказар, ианашэыжь, Жэоан икоу Шэаб шэара шэыгэнахарақэа ишэанайжьуа аицш:

²⁶Ианашэмыжьуазар, Жэоан икоу Шэаб шэара шэыгэнахарақэагы шэанайжьрым.

²⁷Оацхьа Иерусалим иааит. Аныхэартае даннсеаиуаз, ацшьаөсихабацэси, ашэкэдырыөцэси, аиҗабацэси найдгыланы –

²⁸Иархэоит: иарбан зину Уара абри злакауцауа? иузтада Уара абри аоыза амчра?

²⁹Иисус атакс иреихэоит: Саргы шэара аказы сшэазцауеит, атак сышэт, убаскан Саргы абри злакасауа амчратэ шэасхэоит;

³⁰ Иоанн иззаахра жөөантөыла акөзу, мамзаргы уабытөыосатөла ихэаакө-
пазу? атак сышөт.

³¹ Дара-дара ргөөанагаракөа симцаркуа иалагеит абас: «жөөантөыла» ауп
ххээр, Иара – «ус акөзар, игөра зыжөымгазеи?» ихөоит,

³² «Уабытөыосатөла» ауп хөа ахөарагы рзыгөагьуамызт – ажөлар ирыщө-
шөон, избан акөзар Иоанн, ииашаны, ипааимбару азө иоуп хөа ихөацшуан.

³³ Нас Иисус иатаркит абас: ихаздырам. Иисусгы дара иратеикит: абри сзы-
ркацо амчратө Саргы ишөасхөом.

АХЫ 12

*1 Азахэазаөцөа бааңсқөа ирызку ажэаманаа. 13 Акьесар ахэаза иқэнагоума?
18Ажөан аөтөи аҗаацэаратэ еимазаара иазку асаддукеицөа рызцаара. 28
Иреихау аңкарақөа. 35 Аиөкөдырыөцөа ирзырхоу азцаарақөа, урт уаөы ихы
ларцөихьчаша агөеанцарақөа; 41 аңхөыс еиба рыцха иҗалыңсаз ө-лептак.*

¹ Далагеит ажөамаанала рапөажөара: азөы азахөақөаца кацаны, иҗахкааны,
исихөасгы адгыл өҗыжааны, акөарч таргыланы, азахэазаөцөа ирымаданы
дацырцит.

² Ианаамҗаха, азахэазаөцөа амацуөы дырзишьтит урт рахьтө ашөыреаөра
идикыларазы;

³ Дара уи дааныркылан, дыпканы, акгы имҗакөа доурышьтит.

⁴ Оаңхьа даеа мацуөык дишьтит; убригы хөхөла ихы җаңены, иҗөа ңены доу-
рышьтит.

⁵ Оаңхьа даеазөгы дишьтыхт: убригы дыршьит; убас егырт шьардаөгы,
ма рцөа иҗырцон, ма иршьуан.

⁶ Бзи иибауаз даеа цакгы диман; ацыхөтөан дишьтит, абас хөауа: ма сца
ицөыңхашьап;

⁷ Аха азахэазаөцөа дара-дара абас сибырхөсит: ари – иҗынха иоуп; шөаала,
дахшьып, иҗынхарагы хара иахҗөахтөып.

⁸ Дцах дааныркылан, дышьны, ақөаца доыҗганы дкарыжьит.

⁹ Икаицараны икоузеи азахөақөаца аңшөма? Днеины азахэазаөцөа ишьусит,
азахөақөапагы даеа шьоуку ирымаидоит.

¹⁰ Мшөан шөарт шөамыңхьазаци Аөырасы абас аицш ала иану: «аргылаөцөа
мап зөөыркыз ахахө, акөакьта иахадараны икалсит:

¹¹ Ари – Ихақөиҗу ила икалаз, хаблақөагы ирзымбатөбароу акы ауп».

¹² Ирҗахын убаскан Иара деиқөаңхьа дыркразы, аха ажөлар ирыщөшөон;
избан акөзар ииҗөаз ажөамаана дара ишрызкыз рдырит; Иара дааныжьны
иөықөңны ицит.

¹³ Изырышьтит афарисеицөеи иродианааи иреиуаз шьоуку, ажөала дыркразы.

¹⁴ Урт ааны, инаидгыланы иархөоит: Арцаөы! хара иаадыруеит Уара ушиа-
шоу, азөы игөы акацара аеазкра ушашьтам, избан акөзар уаө деилухуам, иаша-

пабыргла Анцәа имәа дурпоит; акьесар ахаза итара кәнагоу икәнагаму? иахта-ру иахамтару?

¹⁵ Аха Иара, урт ргәыобара дырны, иреихәоит: сызцышәшәауазеи? исзаажә-га адинари, сахәащразы.

¹⁶ Иааргеит. Нас иреихәоит: абрака иану асахьеи абыреи зтәыда? Дара иа-таркит: акьесар итәуп.

¹⁷ Иисус урт иратеикусит: акьесар иитәу акьесар ишәтала, Анцәа иитәу Ан-цәа. Уамашәа ибаны дцъаршьауан.

¹⁸ Нас итааит абзахара-агылара ыкам хәа зхәауа асаддукеицәа, иагыиазцааит, абас хәауа:

¹⁹ Арцабы! Моисеи иахзаницсит: «асшьа асшьа дицәыцсны ицхәыс даанхар, хшара итнымхазар, ускан, иаанхаз асшьа уи ицхәыс дигааит, иашьа ишәтрагы иащицааит».

²⁰ Икан быжьбык аишыцәа; рацхятәи цхәыс дааигеит, хшара димазамкәа ицстазаара далцит;

²¹ Егьи дигеит лара, иара убригы дыцсит, хтылц даанмыжьзакәа; убас ахцатәигы.

²² Дара абыжьбыкгы лара дыргеит, хшарагы рытнымхсит. Урт зегь рышьтахь ацхәысгы дыцсит.

²³ Абас, агыларан, иангыло, лара дзыцхәысхауа руа дарбану? избанзар, абыжьбыкгы ирымаз азә лакәын.

²⁴ Иисус абас аицш ратейкит: зака шәоашьоузеи, Абыра иануи Анцәа имч-илшара дуи ртәы ахышпәзымдыруа акәзами ари зыхкәауа?

²⁵ Ацсәа рахьтә агылара ашьтахь, цхәысгы дааргом, хацагы ицом, урт ажәоан иалоу Амаалыкыцәа иреишзааусит.

²⁶ Ацсәа гылараны ишыкоу Моисеи ишәкәәсы Анцәа акәыкәымдарае иси-хәаз атәы шәамыцхьзааци: «Сара Авраам Синцәоуп, Исаак Синцәоуп, Иаков Синцәоуп»?

²⁷ Анцәа ацсәа Дрынцәазам, абзацәароуп Уи Дзынцәоу. Абасала, шәара шьарда шәацәыхкәоит.

²⁸ Реимақкәа ирзызырәуаз, Иисус атаккәа бзианы ишыкаитпауаз збауаз шәыкә-дырбык, Уи днаидгыланы диазцааит: ацкарақәа зегьы рацхьа игылоу арбану?

²⁹ Иисус ус иатеикит: ацкарақәа зегьы рацхьа игылоуп: «Иуаха, Израил! Иха-кәитү Ханцәа – Ихақәитү иазәу иоуп;

³⁰ Бзиа дба Иуқәитү Унцәа – угыназала, уцсыназала, удырран-азала, улшара назала»: абар, абри ауп, ацхьа игылоу ацкара!

³¹ Аобатәигы убри иеицшуп: «бзиа дба иузааигәоу ухы еицш»: арт иреихау даса цкарак ыкам.

³² Ашәкәдырбы Иара ус иеихәоит: ибзиоуп, Арцабы! Анцәа дазәуп, Иара ида дасазәгы дыкам хәа иухәаз иашоуп;

³³ Гәы-назала, хшыо-назала, цсы-назала, лшара-назала Иара ибзиабара; иуп-нутгы ухы еицш ибзиабара – былтәыси цсататәыси икоу зегьы иреихауп.

³⁴ Иисус уи кэыгарала атак шыкаипаз аниба, исихэоит: Анцэа Иахра рацэак уацэыхарам. Абри ашьтахь Иара иазцаара азэггы изыгэагьуамызт.

³⁵ Аныхэартае идырцауа-дуазхэауа Иисус ихэон: ашэкэдырөцэа Иисус Давид дидоушэа зырхэауазеи?

³⁶ Иара Давид ихата, Ацсы Цкба игэахэара иныруа ихэон: «Ихақөитү Сара Исыкөитү исихэсит: саргьарае угэа, уагапэа ыртаслымны Ушьапаеы исыриаанза».

³⁷ Абасала, Давид ихата Уи Ихақөитү хэа изихэоит: нас Иара дызлаицахозиз? Ажэлар рацэаоны Уи гэахэарала изызырөуан.

³⁸ Ицара-иуаз акны ирсихэауан: шэхы рцэышпэхьчала аматэаукэа зышэцаны аныкэара згэацхауа, жэлар реизарақэа реы асаламқэа раиура иазгэышбуа,

³⁹ Асинагогақэа ркны апцхатэара, ачарақэа реы аханы атэара згэахэауа ашэкэдырөцэа, –

⁴⁰ Ахэса ейбацэа рыонқэа зыхэлабгауа, ауаа иахьырбартоу акыраамта иныхэауа, – урт акэбызбара гэгэа ратэахоит.

⁴¹ Днатэсит Иисус ахазынатра асацхьа, ажэлар уахь апара итарыцсоз дазыцшуа. Абеиакэа шыардафы акыр тарыцсон.

⁴² Пцхэыс ейба рыццхак дааин ө-лептак, уи кондрантк артэон, талыцсеит.

⁴³ Иисус ицаоцэа даарыцхьан ирсихэоит: иаша-цабыргла ишэасхэоит, абри апцхэыс ейба рыццха зеггы реиха атацсарта иштэалыцсаз;

⁴⁴ Избан акэзар зеггы ирымыццхэыз тарыцсон, лара нанамгарала дшыказггы, хныкэгагас илымаз зеггы тэлыцсеит.

АХЫ 13

1 Иерусалим шыцкьа-шэкьахауа заа адырра. 9 Аңышэарақэа, агэакра миқэа, амц-цаамбарцэа ирызкны. 28 «Азэггы издырзом» Ауафьтэыюса Ица даараны да-ныкоу; «шэцапшьала, шэныхэала».

¹ Аныхэарта дантыцуаз аамтазы, ицаоцэа руазэ исихэоит: Арцафы! иубоума, изакэытэ хахэқэоу, изакэытэ хыбрақэоу!

² Иисус уи иатсеикит: иумбой абарт ахыбра дуқэа? убарт зеггы цыххааса иқэахоит, убри акнытэ арака хахэыки-хахэыки еикэны иаанхарым.

³ Елсон ашьхарае, аныхэарта иамариашаны дантэаз аамтазы, ицаоцэа Пиотри, Иакови, Иоанни, Андрии имала иазцаауан:

⁴ Ихахэа абри аныкалауа, дыргасггы иаиоурызеи урт рыназара?

⁵ Атак рытауа, Иисус ихэоит: шэгэышпэсаныз, цьара азэы шэхимхразы;

⁶ Избан акэзар шыардафы Сыхьзала ицэырцраны икоуп, ари Сара соуп хэаггы рхэалашт, шыардафгы хырхьшт.

⁷ Аибашьрақэеи аибашьратэ збахэқэеи аншэахауаггы, шэымшэазызан; избан акэзар уи калараны икоуп, аха макьана ицыхэтэантэым.

⁸ Исефагылараны икоуп ажэлари ажэлари ахрей ахрей; цьара-цьара адгьыл-цысрақэа калашт; икалашт амлакрақэеи агэыткьа-цыцкьарақэеи. Ари – агэакрақэа ирылагамтоуп.

⁹Аха шэарт шэхы шэахылапш; избан акэзар азбартакэа шэрыртауа, асинагогакэа рсы шэрыпкауа иалагоит, Сара сымшала ахылапшцэси ахцэси рсапхьа шэыкэдыргылапшт, шахатра шэуразы.

¹⁰Аха заа, абри апхьа, ажэларкэа зеггы рыбжьара Асвангелие рыларцэахоит.

¹¹Азбартахы шэрыманы иандэыкэлауа, заа иаххэаша хэа хэыщыртаха ишэымкын, ишэхэаша архиара-армазеира шэсазышэымкын; хэатэны ишэатэашьахаз шэхэала: избан акэзар ускан ишэхэауа зхэауа шэара шэакэзам – Апсы Цкьа иоуп.

¹²Убаскан аешьа аешьа ацсра даиташт, абггы – ихшара; ахшараггы – изыкшаз ирсагылапшт, иагыршьышт.

¹³Сыхьз ацыхэала зеггы цэымггыс шэыркышт; ацыхэтэанынза изычхаз, излаз – дэыххоит.

¹⁴Ацааимбар Даниил ила зызбахэ хэоу атацэра хэымга иахьатыпым игыланы ианыжэбалакь, абри иацхьауа идыраит, Иудеиа иаху ауаапсыра ашьхакэа рахь сибарыюны ишцаша;

¹⁵Ахьбра икэу иакэзар, аоны акы адэылгаразы албаара исазимкааит;

¹⁶Амхурста иахуггы, иматэа игаразы ишьтахька дыхнымхэааит;

¹⁷Уагсемшхара рымоуп урт амш-кааметкэа раан зцэа зтэым ахэсси агэыпцхэы иапоу асабицэси!

¹⁸Шэныхэала, шэыпцхарсра азынра иакэымшэаразы.

¹⁹Избан акэзар убаскан зейпш апсабара аханатэ, Анцэа ианиша инаркны иазымдыруа, иадырранггы икам агэыроа ду атаашт.

²⁰Аха убарт амшкэа Ихакейту имыркьаеыр, иарбан цэсижьзаалакь асазыхьчарымызт; аха Иара иаликааз рахатыр азы урт амшкэа кьаехоит.

²¹Убаскан, азэы «абар, Христос абрака дыкоуп», мамзарггы «абнака» хэа ихэарггы, агэра шэымган.

²²Избан акэзар амц-христосцэси амц-цааимбарцэси гылоит, адыргакэси ацьяпшатэкэси рыкацара иалагоит, иалшауаны икалар, иалкаакэоуггы рыхьхазы.

²³Шэара шэхы шэыхьча; абар, абарткэа зеггы ртэы заа ишэасхэсит.

²⁴Убаскан, убарт агэыроамшкэа рышьтахь, амра лашьцапшт, амзаггы алашара ахылнажьшам,

²⁵Аспэакэаггы ажэфан илкыдыбгапшт, жэоанаэтэи амчракэаггы цысышт.

²⁶Убаскан ирбашт Ауафьтэыюса Ица идуура, ихьз-ицша дыргэылашауа ацтакэа дрыла дшаауа.

²⁷Иагьааишьтышт Иара Имаалыкьцэа, – ацшьыпцшак ахьынзаназаауа, адгылы ажэфани рхы-рцыхэа зеггы рахьтэ Иара иаликаахьоу сизигапшт.

²⁸Шэазыпшы алахатцла: уи амахэтэакэа кэатаханы, абыцкэа аунашьтуа ианалагалакь, ижэдырузааит ацхьнра шааскьауа.

²⁹Убас, убарткэа зеггы аныжэбалакь, ижэдырузааит зегь шааскьаз, ашэхымс ишылагылоу.

³⁰Иаша-цабыргла ишэасхэсит: абри ашьацара ииасаанза абри зеггы калараны ишыкоу.

³¹Ажэфани адгылы ииасышт, аха Сара сажэакэа ииасрым.

³² Уи ампи асаати ртэы азэггы издыруам, ажэџан Амаалықыцэа ракэыз, Аца иакэыз, Аб иоуп издыруа;

³³ Абас, шэчацшьяла, шэныхэала; избан акэзар уи аамта анааиша шэыздырам.

³⁴ Зыџоны ааныжкны амџа икэлауа ауаџы, имацуцэа ионы ахылацшра рыдипцит, доусы иус дазхьяцшрацы, агэашэхьчаџгы игэиесанцаны.

³⁵ Шэаргы, иара убас, шэчацшьяла; избан акэзар аџната ацшэма данааиша шэыздыруам – ианааилалашьцахьџу аума, цхагэаны аума, мамзаргы арбагыкэа ианеиларыцсауа аума, ашацкыразы аума, –

³⁶ Шэгэышэсанзамкэа, шэшьцэџу, дшэыхтыгэымларазы.

³⁷ Шэара ишэасхэауа – зеггы ирасхэауа ауп: шэчацшьяла.

АХЫ 14

1 Иисус акырза иацсаз ахэша ихьшьра. 10 Ихақэити уаххья; ачеи аџи. 26 Пиотр мап шицэикуа атэы заа адырра. 32 Гефсиманиатэи аныхэара. 43 Иуда ичархэара; ацаџэа еибарыџны рцара; 53 Иисус ацшьяџеихабацэеи асинедриони реацхья; Пиотр имакра.

¹ Ымш аацыр, Амшац ныхэси ачамцэытэ акрси ааираны икан; ацшьяџеихабацэеи апэкэдырыџцэеи Иара ишьтазаауа ишьтан, маанала дыкны дыршьразы;

² Аха ирхэон: аныхэазы акэымхароуп, ажэлар силаџеиламсразы.

³ Уи Вифаниа даныказ, ацэсилабааратэ чмазара зыхьуаз Симон иџната данатаз, даныкэиаз, дышьтаиа-акранифоз, убрахь дыџналт цхэыск, амармыш еирыз итатэаз, даараза зыхэ дууз анардтэ хэша лыманы, нас, изтаз аацены, ахэша зеггы ихы иакэылтэџит.

⁴ Шьџуы уи гэалсс икарцеит, дара-дара сибырхэауан: уи ахэша абас цхастас икацатэызма?

⁵ Ицины, хышэ динари реихагы атныхны аччиацэа ирызшазар ауан. Илзагыуан.

⁶ Аха Иисус ихэџит: шэылкэац, лгэы зыншэырхэзеи? Уи Сара аус бзиа сзыкалцеит.

⁷ Избан акэзар аччиацэа шэара еснагы ишэыцказаауеит, ианышэтаххо шэгэыразра рыдцара шэылшалоит, Сара – еснагы сшэџуам.

⁸ Уи илылшауаз калцеит: саныржуазы заа Сцэеижь ахэша ахьылшьыт.

⁹ Иашала ишэасхэџит: абри Ажэабжь бзиа ахьрыладырцэџо адунеи зеггы асы, абри ацхэыс илуз атэггы рхэалашт, даларгэалашэаразы.

¹⁰ Иуда Искариот, ажэџаџык ируазэыз, исынеихан ацшьяџеихабацэа рахьдцеит, дара дритаразы.

¹¹ Урт уи анраха, иеигэыргэеит, аразны дакэдыргэыцит. Иаргы дара дритаразы аамта маншэалак дашьтан.

¹² Ацхьатәи ачамцәыцә-мпазы, ампац сьс анырпшь, ицаоцәа иархәоит: иа-баутаху ампац сьс афара? хцаны ихархиарын.

¹³ Оыцъа ицаоцәа ипшьтуеит, абас рахәаны: шәца ақалақъ ахь; дышпәцылоит сирызла азы зманы инеиуа азәы; шәихьыцшны шәцала,

¹⁴ Убри дахьыоналауа апшәма иашпәхәоит: «Арцаоы ихәоит: сцаоцәси Сарей ампац сьс ахьафара иарбан уадоу?»

¹⁵ Иара ишәирбоит асааирта сыхых-сицых, ихкьаны, ирхианы; убарка ишә-ырмазеи.

¹⁶ Ицаоцәа реынархан исеит, инеит ақалақъ асы, ирбейт, ишрейхәахьаз аицш; идырхисит Ампац уаххьа.

¹⁷ Ианыхәла, ажәаоаоык иманы днсит.

¹⁸ Итәаны акыршырфауаз, Иисус ихәоит: иашала ишәасхәоит, шәарт ишәуа-зәу, акыр сыцызфауа, ситираны дыкоуп.

¹⁹ Ари дара рылахь сикәнацеит, азәазәала абас иархәауа иалагеит: сара сакә-зар? егыгы: сара сакәзар?

²⁰ Иара атакс ирейхәоит: ажәаоаоык ируазәу, асаан знапы сыцанызшьылауа.

²¹ Ус аума, анс аума, Ауаоытәыюса Ица, ипизану аицш дымәасуеит; аха гәы-роацәгьа изыцшуп Ауаоытәыюса Ица дызтиуа: изеицгын уи ауао дымир.

²² Акрыфара ишаеыз, Иисус ача оышьтыхны, ицшьаны, ицъеены инарытаны ихәоит: ишәыдышпәкыл, ишәфала – ари Сара Сцәеижь ауп.

²³ Аәа оышьтыхны, Анцәа цышьара итаны, инаганы ирицеит; зегьы убри ала иржәуан.

²⁴ Ирейхәоит абас: ари шьардаоы рыгәнахахыхразы икатәауа асәтә хәахьа иатәу Сара Сшьа ауп.

²⁵ Иашала ишәасхәоит: абыржәынахыс Сара шьта уаха абри азахәа, ажь-лып, шызымжәуа, Анцәа Иахрасы ао-са аншәыцызжәра аенынза.

²⁶ Аныхәашәа аахәаны, Елеон ашьхарахь ицеит.

²⁷ Иисус ирейхәоит: шәара зегьы уаха Сара сзы шәоашьашт; избан акәзар иа-нуп: «ахьча дықәысхьп, иуасақәагьы симпш»;

²⁸ Апсәа рахьтә сангылалақъ, шәацхьа Галилеиа снейуеит.

²⁹ Пиотр ус ирейхәоит: зегьы оашьараны иказаргьы, сара соашьом.

³⁰ Иисус ус иатейкит: иаша-цабыргны иуасхәоит, уаха, абри апхаз, арбағь оынтә иенатаанза, хынтә усылцуеит.

³¹ Аха иара сихагьы иеадцаланы ихәон: сышущьсра здыруа сыказаргьы, Уара сулцраны сыкам. Абас рхәауан егырт ацаоцәа зегьы.

³² Иааит Гефсиманиа хәа изышьтаз атыц акны; ицаоцәа ирейхәоит: абрака шәтәаз, сныхәуанацы.

³³ Пиотри, Иакови, Иоанни уахь ицигеит; апсылмыткреи агәхьаагарей дры-лагейт.

³⁴ Ирейхәоит: сыссы цера-гәыроала ицабоит; абрака шәыказ, шәцацшьала.

³⁵ Цытк днаскьан, адгьыл акны иеылкажьны дныхәауан, иалшауаны иказар, изыцшуп иаосразы, –

³⁶ Иҳәауан: Авва, Саб! Уара зеггы улшоит; исаога абри аса; аха Сара истаху ала акөымкәа, Уара иутаху ала икалааит.

³⁷ Дхынхәны дааиусит, ишыцәаз аниба, Пиотр исеихәоит: Симон! уцәоума? саатк ачацшәара улымши?

³⁸ Шәчацшәала, шәныхәала, апәгыапышәара шәыхнамхразы: адоуха хыр-кәысуам, ацәеижь цыеуп.

³⁹ Нас өацхәа днастханы дныхәауан, иихәаз ажәа ситахәауа.

⁴⁰ Даныхынхә, өацхәа урт шыцәаз ибоит: избан акәзар рыбақәа аапсауан; дара атакс иархәарыз рыздыруамызт.

⁴¹ Ахынтә раан дхынхәны дааины иреихәоит: шәара шәшыцәац шәыцәоуп, шәыцсы шәшьбоит. Иазхоуп, аамта ааит; абар, Ауаөытәыөса Ица агәнаха змоу рнапахы дрытахоит.

⁴² Шәгыл, шәаала: аа, сызтиуа дааигәахсит.

⁴³ Иара убри дшалацәажәауаз, абар, ажәаөаөык ируазәыз Иуда дааит ацшәаө-сихабацәеи, жәлар реихабацәеи, ашәкәдырыөцәеи иаарышьтыз асақәеи абыцкәеи зкыз ауаа рацәа ицны.

⁴⁴ Иара дзитауаз дыргак ахасабала иреихәахбан: сара исыгәзуа Иара иоуп, дыжәга Убри, имырхаухаукәа.

⁴⁵ Ифәнаихан, иаарласны Иара днаидгылан, исеихәоит: Равви! Равви! Дөа-игәзит.

⁴⁶ Дара рнапкәа өаикәыршаны дырkit, дбаандаөыртәит.

⁴⁷ Абрака игылаз руазә иаса аатиган, ацшәаөсихабы итәы длаисын, илымха өеицәсит.

⁴⁸ Убаскан Иисус иреихәоит: абрагы шәишьтоушәа асақәеи абыцкәеи шәыма-ны шәааит, Сара сгаразы;

⁴⁹ Ес-иаашар аныхәартасы сшәыцқан, ишәсырцауан-суазхәауан, азәгы сышәкуамызт; аха Аөыра иану назааит.

⁵⁰ Убаскан, Иара дааныжыны зеггы өеибарөит.

⁵¹ Арцык, дшыхтыз, ашәаршьаф өаикәыршаны Иара днаишьталт; аибашь-цәа дааныркылт,

⁵² Аха Иара, икәырша ааныжыны, дшыхтыз дрыцәеит.

⁵³ Иисус ацшәаөсихабы икны днаргеит; уака ацшәаө-сихабацәа зеггы, аиха-бацәа, ашәкәдырыөцәа сизсит.

⁵⁴ Пиотр Уи хара-хара, ацшәаөсихабы иаштанза дишьтан; уака амацуөцәа дрылатәаны амцакны иеирцхон.

⁵⁵ Ацшәаөсихабацәа, убас асинедрион шынеибакыз, Иисус дызларшьшаз ар-шахатрақәа ирышьтан, аха ироуамызт.

⁵⁶ Иара изы шәардаөы мыцшахатуан, аха урт ашахатрақәа азхомызт.

⁵⁷ Шәоукы өагыланы, мыцшахатрала Иара исагылауан, ихәауа:

⁵⁸ Хара ихахаит Уи абас аицш шихәауаз: «Сара инапылакапароу абри аныхә-арта хәашхәаша иқәысдоит, хымш рыла инапылакапарам дасак сыргылоит».

⁵⁹ Аха абри иеицшыз урт рышахатрақәагы азхомызт.

⁶⁰ Убаскан апшьяоесиҳабы агэтаны доагыланы Иисус диазцааит: Уара атак зумхэауазеи? арт азышахатны иуеадыргылауа закэи?

⁶¹ Аха Иара ситуамызт, егь ратеикуамызт. Апшьяоесиҳабы оацхья диазцааит, абас аишп иахэаны: Уара уоума Христос, Ицшьюу Ица?

⁶² Иисус ихэоит: Сара соуп; шэара дыжэбараны шэыкоуп Ауаоытэыоса Ица амчра аргырахь дтэаны, Жэоантэ ацтақэа рылагы дауаны.

⁶³ Убаскан апшьяоесиҳабы, ишэыз ишэхацыжэжэаны, шааитит: уаха ашахатцэа захтахузеи?

⁶⁴ Шэара Уи ишала Анцэа дыширцьяуа шэахаит; шэгэы иаанагауазеи? Дара зегы апсра икэнагоуп хэа азырызбеит.

⁶⁵ Шьюуки Иара исажыцэара иалагеит, ихы-иесы хоаны, иесаны, иуесасыз ддыр хэа иархэауан. Амацуцэагы асақ-асақхэа иесуан.

⁶⁶ Пиотр цака, аштае дахьыказ, апшьяоесиҳабы имацуоы хэса иреиуаз,

⁶⁷ Амцае аеырцхара иаеыз Пиотр данлыба, инткааны диеацшуа, илхэоит: уаргы Иисус Назарейтэ уицын.

⁶⁸ Аха иара мап икит, абас хэаны: исыздыруам, ибхэауа закэу сзеилкаауам. Нак, апхьяака, ашта дынтыцит; арбагыгы енатит.

⁶⁹ Амацуоцхэыс, уи дыроагыых данылба, уака иеилагылаз иралхэоит: ари – дара дреиуоуп.

⁷⁰ Иара оацхья мап икит. Цытрак ашьтахь, убрака игылақэаз Пиотр иархэоит: уара, ииашапэкьяны, урт уреиуоуп, Угалилеиатэуп – уцэажэашья ус икоуп.

⁷¹ Иара ус шакэым агэра дыргара, ақэра далагеит: шэара шэызеу Ауаоы дсыздыруам.

⁷² Убаскан арбагы аоынтэ ракэны иенатит. Убри аамтазы Пиотр игэалашэсит Иисус исихэахьаз ажэа: арбагы оынтэ иенатаанза хынтэ усылцусит. Инсимагэаны ацэыуара далагеит.

АХЫ 15

1 Иисус Пилат исацхья; «джыдца Иара». 16 Исра-инкара, ихыччара; Голгофа.

22 Ацбар акыдыцсылара, уи ашахатцэа. 42 Иисус ижера.

¹ Ашьжымтан, иаарласзаны апхьяапшьяоцэеи, ашэкэдыроцэеи, убас асинедрион зегы осилацэажэан, Иисус деиқэпах дсахэаны Пилат диртеит.

² Пилат Уи диазцааит: Уара Иудеиаа Рах уоума? Иара атак иитоит: уара иухэоит.

³ Апхьяапшьяоцэа ихарартэуаз рапэан.

⁴ Пилат оацхья диазцааит: Уара акгы атак каумцазои? иумбои зака ухарартэуа?

⁵ Аха Иисус ари акагы ахимхэааит, Пилат иакэзар, уи уамашэа ибеит.

⁶ Ес-ныхэа уи дара зызбахэ рхэауаз баандаоык дырзоуишьтуан.

⁷ Убри аамтазы Варавва захьзыз, аилаоесиласраан ауаошьра казцаз, иоызцэагы иаргы такын.

- ⁸Ажэлар сибархэхэауа, Пилат еснагь ирзыкаипауаз рзыкаипарац ихэауан.
- ⁹Иара атакс иреихэоит: ишөтахума Иудеиаа Рах дышөзоусышьтразы?
- ¹⁰Избан акэзар ацхьацшьяоцөа Уи дшьыцганы дшыртиз идыруан.
- ¹¹Аха ацхьацшьяоцөа ажэлар ирыцаланы, рыцсахы өсибаркны икөдыргылт, Варавва иаужьра еиха ишазыразу ала.
- ¹²Пилат өацхьа урт атак рытауа, ихэоит: Иудеиаа Рах хөа шөара шөзышьтоу ауаоы изызурацы ишөтахузеи?
- ¹³Урт өацхьа иаатдыркьейт: дкыдц!
- ¹⁴Пилат иреихэоит: цөгьбарас икаицазеи мшөан Иара? Аха дара еихагы иргөгэаны еищыкаауан: дкыдц!
- ¹⁵Убаскан, Пилат, ажэлар ргөахөара нагзауа, Варавва дырзоуижьит, Иисус дыпканы акыдпаразы дритейт.
- ¹⁶Аибашьцөа Уи ашта аонудкахь, апреториахь днаргейт, уатөи ахөта еи-зыргейт;
- ¹⁷Ишөырцейт икацшья-цөеиқөараз ацөашөпатө-ау, амаг гөыргын ыркьа-кьаны ихадыргылт;
- ¹⁸Нас, изцасны, асалам иртауа иалагейт: угөыргьала Иудеиаа Рах!
- ¹⁹Лабала ихы иасуан, исажыцөон, иөышьамхнышлалшөа исихырхөон.
- ²⁰Рызхара ианихычча, ианилахөмар, акацшья-цөеиқөара шөца ишөыхны, иматөақөацөкьа ишөцаны акыдпаразы ддөықөыргалт.
- ²¹Имоасны ицөз Киринсейтөык, Александри Руфи раб, амхурстахьтө иаауаз Симон, ицьар агара идырцейт.
- ²²Днаргейт Голгофа хөа иахьашьтоу – иаанагоит: «ахьбаө тып».
- ²³Аоы асмирна алатөаны ижөырц иртоит; аха Иара идимкылт.
- ²⁴Дкыдызцауаз иматөақөа ршон, доусы иазаша хөа ацөы тацсаны.
- ²⁵Апшыжь асаат жөба рзы дкыдырцейт.
- ²⁶Иханы ихарартөыз анцаны ихарсын: Иудеиаа Рах.
- ²⁷Иара ицкыдырцейт өыцья абрагыцөа, азөы – иаргьарахьала, егыи – иар-марахь.
- ²⁸Абри ала иназейт Аоыра ианыз: «ацөгьоуцөа дрылацхьазоуп».
- ²⁹Иниас-ааиасуаз дцөылырхуан, рыхкөа рцысуа, абасгы изхөауа: уа, Уара! аныхөарта цкьа-шөкьа икөызцауа, хымш рылагы изыргылауа!
- ³⁰Ухала усеых, узкыду ацьар укыдц.
- ³¹Убасцөкьа ацхьацшьяоцөеи ашөкөдырөцөеи акыр-кыр ихыччауан, дара-дара абас сибыхөауа: ауаа еихуан, Ихата ихы изөыхуам.
- ³²Христос, Израилаа Рах, дкыдцаайт дызкыду ацьар, хартгыи убри халац-шып, дазхахпап. Ицкыдызгыи убасала дцөылырхуан.
- ³³Асаат фба шыказ алашыцара адгьыл зегьы иахатөейт – ус икан асаат жөбанза.
- ³⁴«Еынла, асаат хца рзы, Иисус быжь дула даагызы-гызит: «Иелои! Иелои! ламма савахфани?» – иаанагон: Сынцөа! Сынцөа! сзынужьзеи Уара?»
- ³⁵Арака игылақөаз шьоукы, ари захауаз, ирхөоит: Илия дидцхөоит.

³⁶ Урт рахьтə азəы, дыџ иєынеихан, ашəынгыар цшааны, абжьей аларчны, алаба иахаркьакьаны ижəразы иитоит, абас хəауа: шəаацшы, Илия дкьдихразы даауоу дмаауоу хбап.

³⁷ Иисус абри аамтазы, гəгəала даагызы-гызын, ицсы ишьтит.

³⁸ Убаскан, аныхəартастəи ацарда, аханатə ацыхəанза, џ-цшараны илєи-кəжəсит.

³⁹ Иара исацхьа игылаз шəџы-рхы, абас даагызы-гызын ицсы ишьтыз ани-ба, ихəоит: ииашацəкьаны, Ари Ауаџ Анцəа Дицан.

⁴⁰ Икан харантə изыцшуаз ахəса; урт рыбжьара дыкан Мариа Магдалина, Иаков-еицби Иосеи ран Мариа, убас Саломиагы,

⁴¹ Урт Галилеиа даныказ аахыс ихьыцшыны имац уа ицын, икан убас Иерусалим ицнеикəаз шьардаџы.

⁴² Ианыхəла, аєны хəашан, асабша иацныз мшын,

⁴³ Дааит Иосиф, Аримафеинтəи, ахєилак аилазаарає зыхьз дырыз ауаџы Анцəа Иахра иакəгəыцуа иказ ауаџы, уи игəагыт Пилат иєы днеины Иисус Ицəе-ижь ахəара.

⁴⁴ Пилат уамашəа ибсит уи дыцсхьєит хəа иархəаз; шəџы-рхы даацхьаны диа-зцааит: акыр цуама дыцсийжьтєи?

⁴⁵ Шəџы-рхы иахьтə уи атəы аєеиликаа, Ицəеижь Иосиф иицєит.

⁴⁶ Уи даалаган, аш-шьаршьаф ихəаит, нас, даашьтыхны, абахə цацканы ик-ацаз адамра дтєицєит; аџналарта ахахə џацыражьны ишəааит.

⁴⁷ Мариа Магдалинеи Иосеи ицха Мариеи дахьамардоз иазыцшуан.

АХЫ 16

*1 Адамра тацəы иахтыгəлаз ахəса. 9 Иисус ицаџцəа рєы ицəырира;
«Шəєынашəха адунеи зегьы аишка». 19 Ахалара.*

¹ Асабша аниас, Мариа Магдалинеи, Иаков ицха Мариеи, Саломеи зыфџы лаха-лахауаз ахəшацəа аархəєит, ицаны ихьыршьразы.

² Амчыбжь рацхьатəи амшазы, ашьыжь шаанза, амра агыламтазы, идамраєы иааит.

³ Дара-дара сибьрхəоит: адамра ашə злашəахау ахахə хзацырзгарыда?

⁴ Ианынацш, ирбоит ахахə шацыргоу; арахь иара мьцхəы идууз акы акəын.

⁵ Адамра иантала, аргьарахь арцызбак матəа шкəакəала дєилахəаны дыштəаз рбєит; рыцсы нарыхкьєит.

⁶ Иара ус рєихəоит: шəымшəан. Шəара икьдырцаз Иисус Назареитəи шəи-шьтоуп. Уи дгылт, ара дыкам. Абар, Уи дахьышьтарцаз атыц.

⁷ Шəца, ирашəхəа Иара ицаџцəа, убас Пиотр, уи Галилеиа дышпəзыцшуп хəа. Убрака дагыжəбоит, Иара ишшəєихəахьаз аицш.

⁸ Интыцын, адамра акнытə еибарыџ рєынархєит; ишпəзызон, азəгы акгы иарымхəєит, избанзар игəытка-цсыткауан.

⁹Ашацкыразы, дангыла, амчыбжь апхьатәи амш азы, рацхьаза быжьбык аф-ыстаацәа зхицаз Мариа Магдалина ләы днәит.

¹⁰Лара дцан ицқәаз – ицәыуаз, иқьыз-қьызуаз иралхәсит.

¹¹Аха дара, дыбзоуп, ларггы дылбеит хәа ирахаз агәра рымгеит.

¹²Абри ашьтахь, даәа сахьак ицшынцаны, амфәан, ақытахь ишцоз, урт иреиуаз фыцья дрызцәырцит.

¹³Уртггы аныхынхә, егырт ирархәсит, аха азәггы рыгәра имгеит.

¹⁴Ацыхәтәан, Уи ажәсизафык ауаххьа иахьахатәаз дрызцәырцит, ираецни-хәсит рхамцарәи ргәымбыльцбарарәи – Иара дгыланы дахбәит хәа зхәаз рыгәра ахырымгаз азы.

¹⁵Иагыреихәоит: шәца, адунәи зәггы ашка шәсынашәха, ауаа зәггы Ажәабжь бзиа рылашәырпәала.

¹⁶Иазхазцауа, зыгәзаазхуа – дәыххоит; иазхазымцауа – иқәызбахоит.

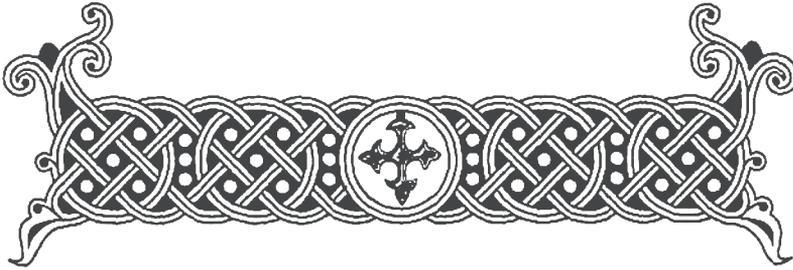
¹⁷Ихазцауа дыргас абарт рыцуп: Сара сыхьзала афыстаацәа рхырцалоит, иеыцу абызшәақәа рыла ацәажәара иалагоит;

¹⁸Ирцәымшәазакәа аматқәа рклап; уимоу ашьыга ржәырггы ирпырхагахарым; рнапқәа ачымазафәа ианрықәырпалакь, ибзиахалашт.

¹⁹Абар, абас данрацәажәа ашьтахь, Ихақәитү ажәфәан ахь дхалт, Анцәа иаргьарахь дықәтәсит.

²⁰Дарггы реьнархәсит, Ихақәитү ицхыраарала зәгынцәара иуазхәауа, ражәақәа ацашьахә дыргақәа рыла ишьақәыргәгәауа. Амин.





ЛУКА ИКНЫТӘ АЖӘАБЖЬ БЗИА

АХЫ 1

1 Ашәкәы ахықәкы. 5 Иоанн Аззаахәы дираны дшыказ заа адырра. 26 Иисус дираны дшыкоу азы Амаалықь Мариа агәырғьажәа шлызнеигауа; 39 Елизавета лнеира; «Сыңсы Иҳақәитү дадыруеит». 57 Иоанн шира, ихъз алхра; Захариа иашәа «Хъзи-ңшеи имоуп Иҳақәитү!»

¹ Җаһонудқа ииашацәкьаны иаадыруан икалақәаз ахтысқәа рыора шьардабы шалагаз аицш, –

² Аханатә урт зыбла иабаны икақәаз, Ажәа амац азызуаз рахьтә ишхархәаз ала,

³ Саргыы сгәы иаанагеит, цкьа итцааны, иказ шыказ атәы неишьтаргыланы иузызыоразы, акыр иапсоу Феофил, –

⁴ Иуцаз ашьата гәгәа ацабыргратә удырразы.

⁵ Иудеиаа рах Ирод ихаан дыкан Авиа ишьтратәыз, Захариа захьзыз цшьаф-ык, ицхәысгыы, Аарон иабицарахьтә, Елизавета хәа лархәон.

⁶ Абыцбагы Анцәа исапхьа иашарала икақәаз ракәын, Иҳақәитү ицкарақәа зеггы еиламгакәа инарыгзон.

⁷ Урт хшара дрымамызт, избан акәзар Елизавета уаф длауамызт; абыцбагы рықәра акыр инаскьахьан.

⁸ Абар, зны, ианихәтаз аамтазы, Анцәа иматура анымоацигауаз,

⁹ Цәтапсарала, ацшьафцәа ишырзацыз аицш, арафы ахцаразы Иҳақәитү иныхәарта аталара иқәшәсит,

¹⁰ Егьырт ажәлар рацәа, арафхцара аамтазы, антыц иныхәауан, –

¹¹ Убаскан, Иҳақәитү Имаалықь дизцәырцит, арафхцарта аргьарахь ала дгыланы.

¹² Захариа уи даниба, ииура изымдыруа дықәхсит, дшәазысит.

¹³ Амаалықь уи иеихәоит: умшәан, Захариа, избан акәзар уныхәацхьыз иаҳаит, уцхәыс Елизавета ца дузлоусит, хьзысгыы иутаусит: Иоанн;

¹⁴ Иузгәырғьарахоит, иузгәеицыхрахоит, уи иира шьардабык аргәырғашт;

¹⁵ Избан акэзар уи Иҫақәитү исацхьа идуу азә иакәхоит; ҫызааит, сикеразааит акы агьама ибараны дыкам, иан лымгәартә дышптоу Ацсы Цқьа ила игьыицсы хатәаауеит;

¹⁶ Израил ацсецәа жәпаҫы Ирықәитү Рынцәа иахь ихьаирцшышт.

¹⁷ Уи Илия идоухаи илшарси иманы Иҫақәитү иацхьака дцәырцуеит, абацәа ргәы-рыцсы рыхшара ирзырханы, ахацара змам – ауаа иашақәа рхәыцрахь ихьарцшыны, ажәлар Иҫақәитү ицылара иазырхиауа.

¹⁸ Захариа Амаалықь иеицәоит: ари сара излаздырраны икои? сара шыта сажәуп, сыцхәысгыы лықәрахь днесихьеит.

¹⁹ Амаалықь уи атакс иеицәоит: сара Анцәа исацхьа игьылоу Гавриил соуп, цхаражәхәаҫыс сузаашьтуп абри агәыргьасхәаша уасхәаразы;

²⁰ Ианаамтоу икалараны икоу сажәақәа рыгәра ахьумгаз азы ҫатышыа, цәажәашыа умамкәа уаанхоит – урт назаанза.

²¹ Ажәлар Захариа изыцшыны игьылан, аныхәартә дзыҫнахацәаз цьапыауа.

²² Уахьынтә дандәылц дзырмацәажәеит, даргыы сиыркааит аныхәартакны ак шизаатыз; игьы итаз дыргала дырбара далагеит, дсаханы даанхеит.

²³ Асынтәи имацура анынаигза, иҫныка дхынхәит.

²⁴ Арт амшқәа рышытахь ицхәыс Елизавета лцәалтәымкәа дкалсит, хәымыз уи азбахә мырзакәа илыман, абас аицш хәауа:

²⁵ Абарт аамтақәа рзы Иҫақәитү дсыхәацшыны абас сзиуит, ауаа рсацхьа сешьныхәа сыхразы.

²⁶ Афбатәи амзазы Амаалықь Гавриил Анцәа иахьтә Назарет захьзу Галилеиатә қалақь ашқа ддәыкәпан, –

²⁷ Давид иҫнра иеиуаз, Иосиф захьзыз ахаца изхәаз Атыцқа лахь; Атыцқа лыхьзгыы: Мариа.

²⁸ Амаалықь, Уи лахь дныҫналан, ицәоит: бгәыргьала, лыцха Зауз! Иҫақәитү дбыцқоуп; ахәса рыбжьара лыцха Зманы икоу боуп.

²⁹ Лара, уи дшаалбаз, илуа-илхәо дақәымшәеит, илзырхаз ажәақәа ирыпыл-хәаара лзымдыруа.

³⁰ Амаалықь илеицәоит: бымшәан, Мариа, бара Анцәа иахьтә лыцха боуит;

³¹ Абар, абас, бцәа далашәт мгәатала, дбыхшоит Аца, хьзысгыы ибтоит: Иисус;

³² Уи ддуззахашт, Зегь Зымчу Ица хәагыы изырхәашт; Иҫақәитү Анцәа, Иара иаб, Давид, итәартә харак ииташт;

³³ Убри нахыс Иаков иҫнра Ахра азиушт, Иахрагыы ахаан ицәара ақәны икалашам.

³⁴ Мариа Амаалықь иалцәоит: калашьас иамои, ахаца дысзымдыруа?

³⁵ Амаалықь уи атакс илеицәоит: Ацсы Цқьа дыбзылбаап, Хыхь Икәтәоу имчра бацанакыш; убри акнытә ибыхшауа Ацқьагыы Анцәа Ица ихьзхашт;

³⁶ Абар, Елизаветагыы, бара бгәыцхәы, хшара дызмауа хәа ззырхәауаз, убригыы, лажәынтыеха, лцәа ахшара далашәеит, фымыз дыртәоуп;

³⁷ Избан акэзар Анцәа икны мчызмам иарбанзаалакь ажәа зыкалауам.

³⁸ Убасқан Мариа илхәоит: сара Иҫақәитү итәы хәа сшыоуп; ишухәаз ала исыкалааит. Амаалықь уи дналцырцит.

⁶⁸Хъзи-цшеи имоуп Ихақәитү Израилаа Рынцәа, зыжәлар иртааз, иеиқәзыр-хаша рзыказцаз,

⁶⁹Иара итәы Давид ионрасы ахсыхга-тәыца хзыхарсеикит,

⁷⁰Аханатә ицааимбарцәа рыла ирылсеихәахьан –

⁷¹Хагацәа хшырцәихьчауа, хазцәымту рнапқәа шахьымырсуа;

⁷²Хабацәа лыпца ритоит, ипшьоу Иара иуасиат ажәа,

⁷³Авраам, хара хаб ииҥахьаз, игәаларшәаны, –

⁷⁴Хагацәа харцәынирхаразы, хамшәа-хмырха,

⁷⁵Хапстазаара зегьы аан, хаканац, Иара имац цшыа пабыргла ихауларазы.

⁷⁶Уаргы, асаби, Хыхь Икоу ицааимбар ухьзхашт, избан акәзар Ихақәитү имоакәа рырхиара уазгылашт, –

⁷⁷Ахсыхра агәнаха анажьрала ишалыршахауа ижәлар ирсилдуркааразы, –

⁷⁸Ханцәа ирыцхашьара алыпца Амрагылара ахыхьтә излахаҥаз ала –

⁷⁹Алашьпареи апсра апәшьыра ипатәоуи урлашаразы, хшыаҥақәа аизыразра амоахь иурхаразы.

⁸⁰Асаби иакәзар, изхауан, доухала дыгәгәахон, апәхәырақәа дырхын – Израил ашка данцәырцшаз аснынза.

АХЫ 2

1 Иисус иира; ахшыцәа рыкны Амаалықь ицәырцра. 21 Аныхәартәҥы Симеони Аннеи Асаби ишиқәшәауа; 40 «Асаби изхауан»; Иерусалим анеира; «Сара Саб иштәу».

¹Убарт амшқәа раан акьесар Август адпа каицеит адгыл ауаапсыра зегьы апәкәы итарыоразы.

²Ари Квирини Сириа данахылацшугаз аамтазы рацхьатәи шәыкәтәофроуп.

³Зегьы шәыкәсанцара рьынархсит, – доусы иқалақь ашка дцон.

⁴Иосифгы Галилеитәи ақалақь Назаретынтә Иудеиака, Давид иқалақь Вифлеемка дөсит, избан акәзар уи Давид ионреи ипштреи ирхылпыз иакөын, –

⁵Изхәаз апцхәыс, зпәазтәымкәа иказ Мариа диманы, асанцаразы.

⁶Убра ианыказ аамтазы Лара лыхшароура аамта ааин, –

⁷Длоуит апцхьахшаа Лца, Уи акәырша дылахәаны асыхәчара дталцеит, избан акәзар асасааиртәе урт рзы атыц ыкамызт.

⁸Убри атәылакны икан адәҥы ицхьауаз ахшыцәа, урт рырахә рзы уахынлатәи ахьчаоцәа аанкыланы ирыман.

⁹Ус, иаалыркьаны, урт рацхьа Ихақәитү Имаалықь даагылт, Ихақәитү идурагы аарықәычцеит; гәгәалазагьы ипәазызеит.

¹⁰Амаалықь абас аицш реихәоит: шәымшәан, ауаа зегьы ирзыкалараны икоу агәырғьара шәсырдырусит:

¹¹Избан акәзар Давид иқалақь акны иахьа шәара шәзы диит Асыхьы, Уи Христос Ихақәитү иоуп;

¹²Абар шәара шәзы адырғагы: шәара Асаби икәырша дылахәаны асыхәчарае дыжәбоит.

¹³ Абри аамтазы, иаразнак, Амаалыкъ ицпөйрцит цоа змамыз жѳан ахтѳи ар, Анцѳа абас аицш бжбы тгала дырдууа:

¹⁴ Хъзи-цшеи имазаит Хыхь Икоу Анцѳа, иказааит адгьыл аѳы атынчра – ауаа рымшхѳыбзазара.

¹⁵ Амаалыкъцѳа урт ааныжыны ажѳан ианалала, ахышыцѳа дара-дара сибырхѳеит: хцап Вифлесем, иаабап икалаз, Ихақѳиту здырра хайтаз.

¹⁶ Иаарцшакынгы инейт, иагырбейт Мариен Иосифи, асыхѳѳара итаз Асабии.

¹⁷ Ианырба, Абри Асаби изкны ирахаз рархѳейт.

¹⁸ Изахауаз зеггы ицбаршыбауан ахышыцѳа урт ирзеитархѳауаз.

¹⁹ Мариа арт ажѳақѳа гѳынкылауа лгѳы италцѳахуан.

²⁰ Ихынхѳейт ахышыцѳа, ирахази, излацшызи, ирахѳази рзы Анцѳа хъзи-цшеи итауа, ибзырзы хѳауа.

²¹ Аамшы аниас, Асаби иацхъатѳи ахсара ианаехѳараха, Иисус ихъзырцѳоит – мгѳаѳа дкалаанза Амаалыкъ ихъзитѳхъаз.

²² Моисей изакѳанцкарала рыерыцкъатѳѳара аамта анаа, Уи Иерусалимка дыргоит, Ихақѳиту димцалдыргыларазы,

²³ Ихақѳиту изакѳанцкараѳ ишану аицш, мгѳаѳа азыртуа дарбан хацарцыс-заалакъ, Ихақѳиту ицкъа ихъзхаразы;

²⁴ Ихақѳиту изакѳанцкараѳ ишхѳѳоу аицш, имѳак ахасабала инаргоит ѳ-кѳѳарасак, мамзарггы ѳ-хѳыхѳ цшқак.

²⁵ Убри аамтазы Иерусалим дыкан Симеон зыхъзыз азѳы. Уи – иуаѳ иашаз, иаша хацараггы змаз азѳ иакѳын, Израилаа рхақѳитра дақѳгѳыцуан, Ацсы Цкъа дихан.

²⁶ Уи Ацсы Цкъа ила заа изаартын Ихақѳиту Христос дѳибаанза дымцсразы.

²⁷ Дааит уи цсыцкъала аныхѳѳарѳаѳы. Асаби Иисус дзыхшаз аныхѳѳарѳакны за-кѳѳанла иапу ацас изыкарцаразы даннарга,

²⁸ Напыла даашѳѳихын, Анцѳа дырдууа, ихѳоит:

²⁹ Иахъа, Уара, Мычра змоу, ишухѳахъаз ала утѳы хирла доуушытуейт;

³⁰ Избан акѳзар сыблақѳа ирбейт усыхра, –

³¹ Ажѳларқѳа зеггы реацхъа иурхиаз,

³² Ари – Анцѳа цабырг дызымдыруа реы лашароуп, блахтыроуп, ууаажѳлар Израилаа рзы хъыз дууп.

³³ Иосифи Иара Иани Уи изыхѳѳаны ихѳѳаз цъаршыбауан.

³⁴ Симеон урт ицшыейт, нас, Уи Иан Мариа илеихѳѳоит абас: ари Асаби ихъкыны Израил аѳы шырадоѳы кахашт, шырадоѳгы гылашт, симактѳысггы дроупт, –

³⁵ Иара ибзоураны азѳыроѳы зыхъзызауа аргамахан, – Бара бхѳаѳа быцсггы аса алкъап.

³⁶ Арака дыкан иара убас ацааимбар цхѳыс Анна, Фануил ицхѳа – Асир ишыт-ратѳу, иажѳзахъаз, лтыцхѳараан хѳаѳа иѳы быжышықѳѳа иказ, –

³⁷ Цшыноажѳѳеи цшыба шықѳѳа иртагылаз ацхѳыс сеѳа, уи знымзар зны аныхѳѳарѳа дапырымшѳаѳыт, цгаралеи ныхѳѳаралеи иахъей-уахеи Анцѳа имаѳ луан.

³⁸ Ларггы убаскан убра днарыдгыланы Ихақѳиту ддырдууан, Иерусалим ика-лашаз аяқѳырхара иақѳгѳыцуаз зеггы Иара избахѳ рзеиталхѳѳон.

³⁹Ихақәитү ицкарала убра зегъы анынарыгза, Галилеиака, рықалакъ Назарет ашка ихынхәит.

⁴⁰Асаби изха-зыцъауан, доухала дыгәгәахон, дкәыгәахон; Анцәа ильцхагъы шимаз иман.

⁴¹Дзыхпаз ссышыкәса Амшац ныхәазы Иерусалимка ицон.

⁴²Иара жәаџа шыкәса анихыцуаз, урт аныхәазы ишаалац аицш Иерусалим иааит;

⁴³Аныхәамшкәа аниас, ианыхынхәуаз, Ацкәын Иисус Иерусалим дынхсит; Иосифи Иара Иани уи рызгәамтсит,

⁴⁴Реимџалаџцәа дрыла даауазшәа ргәы иаанагауан; мышныкәарак инсихъаны ауц, ртахцәси ирдыруазы рыбжьара ицшаара ианалага;

⁴⁵Данырымба, ицшааразы Иерусалимка ихынхәит;

⁴⁶Хымш аатхъаны аицш, аныхәартакны дрыцшааит, – арцәџцәа дрылатәаны данырзызырџуаз, данразцауаз аамтазы;

⁴⁷Иара изызырџуаз зегъы икәыгәрей икаицоз атаккәси рзымбатәбаран.

⁴⁸Данырба, ицъаршьсит; Иан абас аицш иалхәоит: Сычкәын! хзыкәуршәаз закәызей? абар Уара уаби Сарси гәырџа дус укацаны ухацшаауан.

⁴⁹Иара иреихәоит: сзышәыцшаауаз? шәара ишәзымдырзои Саб иитәу акны сшыкалашаз?

⁵⁰Аха дара иреихәаз ажәакәа рзеилымкааит.

⁵¹Нас дрыцсит, еиманы Назарет инсит; рхәатәәсы дыкан. Иан арт ажәакәа зегъы сизганы лгәы италцәахуан.

⁵²Иисус кәыгәрала, қәрала изхауан, Анцәагъы ауаагъы бзиа деицрбон.

АХЫ 3

1 Иоанн дуазхәауеит, изааихуеит. 21 Иисус иззаахра; 23 Иара шьџтра.

¹Акьсар Тивери инапхгара ажәохә шыкәса рзы, Понти Пилат Иудеиа инапы ианакыз, Ирод Галилеиа даныцшьбарак-хылацшџыз, уи иашъа Филипп Итуреие Трахонити иахьрыцаркуаз даныцшьбарак-хылацшџыз, Лисани Авилинеиа даныцшьбарк-хылацшџыз,

²Ацхьацшьаџцәа Аннси Каиафеи раан ацәхәыра иахыз Захариа ица Иоанн Анцәа иажәа ицхьсит.

³Абри ашьтахъ Иоанн Иордантәыла иахьацанакуаз зегъы дрылалт, ахьхәра аздаахра зырџагатә уазны ихәауа, ирыларпәауа.

⁴Ацааимбар Исаиа иажәакәа рышкәәсы ишану сицш, уи ихәоит: «ацәхәыра с итәаа-цәаауа абжьы: Ихақәитү амџа каххаа изшәырхиа;

⁵Ацстақәа зегъы сихацшьыхаа итәааит, иарбан шьхазаалакъ, хәызаалакъ лакәхааит, ихәахәаны икакәоу зегъы иашахааит, иеикарам амџакәа сикарахааит;

⁶Цәеижьыс икоу зегъы Анцәа ила ишәыххауа абартәааит».

⁷Иоанн икны аздаахра иаауаз иреихәон: шәарт, асхидна хшақәа! ишәабжьыз-гада, ихышхьцәараны икоу агәац ишацәатәу?

⁸Икашөца ахьхэра иатэоу аусқәа, шөхахьы иаашөымган абас аицш ахэара: «Авраам хара дхабуп»; ишөасхөоит, Анцәа абарт ахахәкәагы Авраам ицацәаны иргылар илшоит;

⁹Абар агэарахагы атла ашьпананы ишьтоуп: асаөра бзиа аазмышьтуа иарбан цлазаалакь, иыщапканы амца иаларыжьусит.

¹⁰Ажәлар иазцаауан: икахцарызеи?

¹¹Иара атакс иреихөоит: ө-цәашөцатәык змоу руак – егызмам ит; афатә змоугы убас аицш ала уныкәа.

¹²Иааит ахазақәа рылызхуазгы, иагьбархөоит: арцаөы! икахцарызеи?

¹³Иара иратеикусит: ишөыхөтоу сиҳаны ак шөымган.

¹⁴Иазцаауан иара убас айбашьцәагы: хара икахцарызеи? Иреихөоит: азөы игөы нышөмырхан, мыцла шөихымцәажәан, ишөзыццөоу шөалаза.

¹⁵Ауаа цшны иахьсилагылаз, зегы Иоанн изы Христос иакөымхарышь хөа ргөы иантахөыцуаз, –

¹⁶Иоанн зегы иратеикуан: сара зыла ауп шөышззаасхуа, аха дааусит сара сацкыс Игөгәазоу, сара уи иеимаакәа ршьацхөартларацөкыагы сапсам; Уи Апсы Цкыа илеи мцалей шөзаахра далагоит;

¹⁷Иара итөаргөы Иара инапы иакуп, илахөартагы тырыцкыашт, ичагы сизганы ица иөтеицсап, ачаз – имьцөазауа амцае иблып.

¹⁸Иоанн убас даеа шьардак рзы ажәлар реацхыа дуазхөауан, идирцауан.

¹⁹Уи ацшьбарак-хылацшөы Ирод иашьа ицхөыс Иродиада дахьыгаз азы, убас икаишахьаз егырт аус баацкәа рзы Ирод даөацисеуан, убри иахкыаны, –

²⁰Убарт ицөгьоуракәа ирыциеит даеакы – Иоанн абахта дтеикит.

²¹Ажәлар зегы реанзаархуаз, Иисусгы иезаахны данныхөауаз жөөангөашөцхьарахсит,

²²Убаскан Апсы Цкыа цөеижыла дизылбааит, ахөыхө сахыа ицшынцаны, ажөөан ахьтөгы игеит абас аицш иказ абжы: Уара Гөы цахөцахөла бзиа Избаз Сца уоуп; Сгөацхара-халал Улоуп!

²³Иисус имацура даналагауаз өажөижөабака шыкөса дыртан, ргөы излаанагауаз ала Уи дырцан: Иосиф, Илия,

²⁴Матфат, Леви, Мелхи, Ианнаи, Иосиф,

²⁵Маттафия, Амос, Наум, Еслим, Нагтеи,

²⁶Мааф, Маттафия, Семей, Иосиф, Иуда,

²⁷Иоанн, Рисаи, Заровавел, Салафиил, Нири,

²⁸Мелхи, Адди, Косам, Елмодам, Ир,

²⁹Иоси, Елизер, Иорим, Матфат, Леви,

³⁰Симеон, Иуда, Иосиф, Ионам, Елиаким,

³¹Мелеаи, Маинан, Маттафаи, Нафан, Давид,

³²Иессей, Овид, Вооз, Салмон, Нассон,

³³Аминадав, Арам, Есром, Фарес, Иуда,

³⁴Иаков, Исаак, Авраам, Фара, Нахор,

³⁵Серух, Рагав, Фалек, Евер, Сала,

³⁶ Каинан, Ефраксад, Сим, Нои, Ламех,

³⁷ Мафусал, Енох, Иаред, Малелсил, Каинан,

³⁸ Енос, Сиф, Адам, Анцәа.

АХЫ 4

1 Иисус иҗышәара. 14 Галилеиа тәи ауаз; Назарет дрыдрымкылт. 31 Канернаум аетәи ахәышәтәрақәа; Галилеиа дуазхәауеит.

¹ Иисус Ацсы Цкәа ила дытәны Иорданынтәи дхынхәит; нас, Доухала ацәхәырахь днагахоит, –

² Убрака ҕынҕажәа мшы абыстаа ила дцышәахауан, урт амшқәа раан егыфомыт; урт анымҕас, ацыхәтәан, акыр дымлашпыт.

³ Абыстаа исеихәоит: Уара Анцәа Ица уакәзар, ихәа, абри ахахә чахаразы.

⁴ Иисус уи иатейкуеит: иануп: ауаҕы ча мацарала акәым дызлакоу, уи Анцәа иажәала бзазара имоуп.

⁵ Ашхә харакырахь дыхәниган, симкәсимцарак азы апсабара ахарақәа зеггы иирбеит,

⁶ Иагыхәоит Иара иахь абыстаа: абарт ахрақәа зеггы умчрае иустоит, рыхьзрышша уаҕәасшьоит, сара соуп дара змадоу, изыстаху истоит;

⁷ Абас, усейхырхәауазар, абарт зеггы Уара иутәу ракәхоит.

⁸ Иисус атакс исеихәоит: нак усцырышқәа, ацъныш; иануп: «Иукәитү Унцәа уисейхрхәала, убри Азәк имац ула».

⁹ Абри ашьтахь дигоит Иерусалимка, аныхәарта амцәыжәәа дыкәыргылланы исеихәоит: Уара Анцәа Ица уакәзар, абрантә цака усалырҕры;

¹⁰ Избан акәзар иануп: «Уара узыхәан Умаалыкыцәа цкараны ириташт Уара урыхьчараны;

¹¹ Рнапқәа урыкәыргыла унаргалап, ушьапала хахәык уахымкыашпаразы».

¹² Иисус уи иатейкит: ихәоуп: «Иукәитү Унцәа дыцәгьаупумшәан».

¹³ Абыстаа ицәгьапышәарақәа зеггы данрылга, аамтала дицырцит.

¹⁴ Дхынхәит Иисус цсымчла Галилеиака; атәыла зегь акәша-мыкәша Уи избахә неимда-аимдауа ирылан.

¹⁵ Дуазхәауа идирцауан рсинагогақәа рсы, зеггы ибзырзы хәауа ддырдууан;

¹⁶ Днеит дахьаазаз Назарет, Иара ишыкаиталоз аицш, дныҕналт асабшасны асинагога, даггылт апхьаразы.

¹⁷ Ирҕеит ацаимбар Исаиа ишәкәы; Иара уи ааиртит, ицшааит абас аицш зхәауаз атыц:

¹⁸ «Исхоуп Ихақәитү Ицсы; Уи сицшьеит арышхацәа агәыргьажәа расхәаларазы; Сааишьтит згәы цкәа-шәкәоу ргәы сибгастәразы, иткәаны игоу рыхынхәразы суазхәаразы, илашәу рыбақәа рыхтразы, иргәакуа ирымоу ахақәитра рытаны раужьаразы,

¹⁹ Ихақәитү иныхәа-шыкәс сазуазхәаразы».

²⁰ Ашәкәы ааркны, амапуҕы инайтаны днатәеит; асинагогае иказ зеггы рыбақәа Иара изхан.

²¹ Иреихэауа далагоит абас: иахьа иназит абра шэыззызырфыз абыра иахэауа.

²² Зегьы Иара изыразхейт, иеы итыпуаз алыцхажэакэа цьаршьяуан, иагьыр-хэон: мшэан абри Иосиф ица иакэзами?

²³ Иара ус реихэойт: шэара, хэарада, ажэацкала ишэхэар калоит: ахақым! зны Уара Ухы хэышпэтэы; Капернаум икалаз хэа ихахахьоу, абра, Уара уцсад-гьыл аегьы икаца.

²⁴ Иагьихэойт: иаша-цабыргла ишэасхэойт: дыкам зыцсадгьыл акны хатыр-ла ирыдыркылахьоу цааимбарк.

²⁵ Иаша-цабыргла исхэойт: Илиа ихаан ирацэафын Израил иахыз ахэса сибацэа, убри аамтазы хышыкэсеи фымзи ажэоан қэапк асымпшэсит, адгьыл ахьы-нзаназаазо амлашьра ду калейт;

²⁶ Аха Илиа азэгьы лэы днашьтымызт, Сидонтэи Сарепта лкны акэымзар.

²⁷ Ацааимбар Елисеи ихаангьы Израилтэыла ацэеилабаацэа рацэафын, аха Сириатэ Нееман ида уаф ицэа цқьамхейт.

²⁸ Асиногогае ари анраха, зегьы псахеибакрала итэит,

²⁹ Иоагылан нак ддэылырцейт, нас, ақалақь доалганы, уи зыкэгьылаз ашьха акафрахь днаганы хланцы итацара рахасабын;

³⁰ Аха Иара, рыгэта иеаларзны, уахьынтэ дцейт.

³¹ Днейт Капернаум, Галилеиатэи ақалақь аеы, асабшамшқэа раан дуаз-хэауан.

³² Идирцауаз цьаршьяуан, избан акэзар иажэа амчра аманы ирныруан.

³³ Асиногогае дыкан абыстаа дызхаз азэы, уи бжы гэгэала дныонацэааит:

³⁴ Уахкэап; иутахузеи хара хеы, Иисус Назарейтэ? Уара хтархаразы уааит; издыруейт Уара Узустоу, Ицшьоу Анцэа.

³⁵ Иисус уи дациркэкэааит, абас пайахэаны: сумтын, уилц. Абыстаа уи асиногога агэтаны дылкажыны дилцит, акагьы дицырхагамхакэа.

³⁶ Зегьы шэазызараха ирысит, дара-дара сизцауан: иааназосеи мшэан ари? – мчхарала, дцала апсымыцқьацэа дрыцакэойт, даргьы фарылпуейт?

³⁷ Избахэ дахьыказ акэша-мыкэшатэи атыцқэа зегьы ирылаот.

³⁸ Асиногога дындэылцын Симон ионыка днейт; Симон ианхэа амцашоура гэгэа лыман; ихэсит длыхэаразы.

³⁹ Дналыдгылан, лымцшоура сикэикит; иналцырцит; ларгьы доагыланы рымац аура далагейт.

⁴⁰ Амра аташпэамтазы, Иара икны ирыманы иаауан сиуеицшым ачымазара хккэа зыхьуаз. Иаргьы, иналқэа азэазэала инарықэцауа, ихэышпэтэуан.

⁴¹ Шьардаогьы абыстаацэа сибарцэаауа ирылцуан, абас хэауа: Уара Христос, Анцэа Ица уоуп. Иара Христос шиакэу шырдыруа ахэара иақэититэуамызт.

⁴² Ианааша, аоны ддэылцны атыц цэхэырахь дцейт, ажэлар ишьтаххы ишьтан, данырыцшаа, даанкылангьы дрыман иаанимыжьразы.

⁴³ Аха Иара иреихэойт: Анцэа Иахразы сгырт ақалақькэа рыегьы суазхэа-лароуп – убри азоуп Сара сзаашьту.

⁴⁴ Идирцауан – дуазхэауан Галилеиатэи асиногогақэа реы.

АХЫ 5

1 Симон – Пиотр, Иаков, Иоанн рааңхъара. 12 Ицэеилабаази иңсьеызи рыхэ-
вшэтэра. 27 Леви иааңхъара; «ацабыргэца ракэым, агэнаха иацоу». 33 «Аңхэыс-
хэаа» иаантэи ачгара; «аа-ға».

¹Зны, ажэлар Анцэа иажэа азызыроразы ианидибагэалауаз, Геннисарет азиа ахыкэ акны Иара дангылаз аамтазы,

²Ибеит азиа изыхгылаз Ө-шхэакы; урт иртыцыз апсызкцэа рыкатакэа рызэ-
зэауан.

³Шхэакы, Симон иитэыз, дынталан, дихэсит пытк ацаа ахытэ доаскыаразы, нас длатэан, апхэахытэ, ажэлар рызуазхэара-дырцара² далагеит.

⁴Уи данакэып, Симон исеихэоит: нак, агэахыы унаскыа, шэыкатакэа апсыз-
кrazy ишэыршэ.

⁵Симон уи атакс исеихэоит: Абжыаа! иахантэарак хэсхараацсауан, акагы хзымкит; аха Уара уажэала акаҭа сыршэуеит.

⁶Абас аныкаипа, урт цоа змам апсыз ркит, уимоу рыкат ана-ара иңыжэ-
жэон.

⁷Убри акнытэ егы апхэа иакэтэаз рөызцэа адырга рыртеит, иаины ирыц-
храаразы; иагыаит, рыо-шхэак азаакэрылара иалагаратэы аипш идыртэит.

⁸Ари аниба, Симон-Пиотр Иисус ишпамхы иеапшыклаижыт, абас хэауа: утыц
абрантэ, Ихақэитү! – избанзар сара агэнаха змоу уаоуп.

⁹Иаргыы, иңызгыы иркыз абри апсыз иахкыаны шэзызараха ирысит;

¹⁰Убас Иакови Иоанни, Зеведеи ипацэа, Симон иөбызцэакэаз. Иисус Симон
исеихэоит: умшэан; аринахыс ауаа укуа уалагап.

¹¹Аа-шхэакгыы акэарахыы иаазыхганы, Иара инаишьталт.

¹²Зны Иисус қалақк асы даныказ, дааит зауразоуроу ицэеилабааз азэы, уи
Иисус даниба, ғыпха иекажыны дихэоит, абас хэауа: Ихақэитү! иутахызар сцэа-
цкыатэра улшоит.

¹³Уи инапкэа ааипыхны, иара днаихыысны исеихэоит: истахуп, уцкыаха. Иара
убасканцэкыа ицэеилабаара дналцит.

¹⁴Идицеит абри атэы азэггы исеимхэаразы, аха ацшыаа иахь дцаны дахы-
цкыахаз азы ршахатгас имта наигаразы, Моисси ишацицахыоу аипш.

¹⁵Аха Иара избахэ сихагыы ирылацэауан, цоа змамыз ажэлар идеизалон, из-
ызыроуан, ирыхыуаз ачымазаракэа ихэышэтэуан.

¹⁶Уаа дызхымыз ацэхэырақэа рахь дцаны дныхэауан.

¹⁷Енак, дануазхэауаз – иандирцауаз, афариссицеи азакэанрцаоцеи анид-
тэалаз, Галилеиа, Иудеиа, Иерусалим ухэа зеггы рахытэ итаауаз ачымазцэа
Ихақэитү имчра ианеибганатэуаз,

¹⁸Абар, шыоукы ицэарҭа дылацаны дааргоит зых иамыхэауаз азэы, иртахын
аоны дныоагаланы Иисус иеацхыа ддыргылар,

² 5:3 рызуазхэара-дырцара

АХЫ 6

*1 «Ауабытэыоса Иңа асабшаггы дақәитуп»; 12 Жәафәык апостолцәа ралхра;
Иисус «ажәлар зеггы шийтан»; 20 Уи идирцоит; «бзәара» змада? абзиабареи
азбареи ирызкны.*

¹Зны, Ампац адырәәены, амхкәа дрылсны данцауаз, ицаоцәа ача-ххәәцәкәа хыжәжәаны, рнапкәа рәы силаркәычны арыцкәа рыфара иалагеит.

²Афарисеицәа рахьтә пьюуку урт ус рархәсит: асабшаены икапатәым зык-ашәпауазеи?

³Иисус атакс иреихәоит: шәара шәамыпхьазаци Давид амла данакы, ицкәәзи иарсеи икарцаз атәы?

⁴Анцәа ионы дшыоналаз, апшьаоцәа рыда зфара уао дақәитымыз амта-чақәа шифаз, ицкәәзггы ишритаз?

⁵Иагьреихәоит урт: Ауабытэыоса Иңа асабшаггы дақәитуп.

⁶Еггы асабшасынггы Уи асинагога дшыоналаны идирцауан. Уака заргъа напы фәхъаз азә дыкан.

⁷Ашәкәдырыоцәеи афарисеицәеи Иара ишькляцшуан асабша мшазы уи ихә-ышпәтәра далагозар хәа, ихарарцаша апшааразы.

⁸Иара, урт ргәы итырхәауаз дыруа, анапыхьарць иеихәоит: унеины агәтаны угыл. Иарггы дәагылт, даарылцит.

⁹Убаскан Иисус иреихәоит: спәазцааусит: икапатәүзеи асабшаены? абзиара акәу, мамзарггы ацәгъара акәу? ацы сикәырхатәу, мамзарггы итархатәу? Дара сыртуамызт.

¹⁰Урт зеггы днарыхәәцшны, уи ауао иеихәоит: унапы өеицыхи. Иара ус еггыкаитсит; инаны бзиахсит, еггы шыказ икалсит.

¹¹Урт ари иархагеит, дара-дара Иисус изахаурызеи хәа сибырхәауан.

¹²Урт амшкәа раан Уи аныхәаразы апшьарахь дыхәнеит, апц зеггы убрака ихигеит, Анцәа диашьапкуа.

¹³Ианааша, ицаоцәа даарыцхьан, урт рахьтә жәафәык алихит, Апостолцәа хәа рыхьызцаны:

¹⁴Симон, Пиотр хәаггы зыхьзитәыз, Андреи, иара иашьа, Иаков, Иоанн, Филипп, Варфоломеи,

¹⁵Матфеи, Фома, Иаков Алфеи ица, Симон, Зилот хәаггы изышпәтаз,

¹⁶Иуда Иаков ица, убас Иуда Искарот, ашьтахь ичархәафхаз.

¹⁷Дрыцылбааны адгыл иашараәы дгылт, ицаоцәа жәпаоы, убас Иудеиантә, Иерусалимынтә, Тири Сидони ирышаркуаз агаәа тыцкәа рахьтә иаакәаз, цәа змамыз ажәлар дрылагылан,

¹⁸Урт сизеит Иара изызырәаразы, рчымазарақәа рыхәышпәтәразы, убас ацсы-мыцкьацәа рыла игәакуаз ихәышпәтәразы; зеггы иеибгаитәуан, иалиргон.

¹⁹Ажәлар зеггы Иара иахьикьыспаз иашьтан, избан акәзар ихылцуаз амч зеггы рзы ихәышпәтәыган.

⁴⁰ Атаоы ирцаоы иапкыс дзеихахом; аха, дарбанзаалакь, ак игымкэа даны-назалакь, ирцаоы иеицш дкалоит.

⁴¹ Уашья ибла иху атэыц ухахэапшуазеи, убла ихыжылоу ақды умбауазар?

⁴² Мамзаргыы «сапья! уааи, убла иху атэыц хысхып» хэа злаиаухэарызеи, ухата убла ихыжылоу ақды анубартам аамтазы? Агэыоба! зны убла ихыжылоу ақды хых, убаскан уашья ибла иху атэыц шхыхтэу убартахап.

⁴³ Икам цла бзиаак, ашэыр баапсы зсалауа; икам цла баапсык, ашэыр бзиа аазышьтуа.

⁴⁴ Аханатэ, иарбан цлазаалакь исалауа ашэыр ала изыпсоу рдырусит; избан акэзар амағ алаха ғырхуам, ажыгы акэыкэымдрае иртауам.

⁴⁵ Ауаоыраз игэы абсиарахьтэ аразра тигойт, ауаоы баапс игэы баапс мазарас иамоу ахьтэ абаапс тигойт; избан акэзар ауаоы игэы иахыжжуа ауп дзыр-цэажэауа.

⁴⁶ Шэызысцхьяуеи: «Ихақөитү! Ихақөитү!» хэа, ишэасхэауа аныкашэымапуа аамтазы?

⁴⁷ Сара сахь иааиуа, сажэақэа ирзызырфуа, иагыназыгзауа дарабнзаалакь дзеицшу шэасхэойт:

⁴⁸ Уи дзеицшуп аоны аниргылоз аамтазы, адгьыл ырцауланы ижны зыоны ахахэ-цакья икэзыргылаз ауаоы; азхытра аныкала, ацэқэырпақэа аоны иасит, аха иазмырцысит, избан акэзар уи ахахэ-цакья икэгылан.

⁴⁹ Изырфуа, аха изахауа назмыгзауа – зыоны уасхырда адгьыл икэзыргылаз дзеицшуп, уи ацэқэырца хыцны ианажэла, иара убрака инкахаит; акахапьягы кахапья иеицшмызт.

АХЫ 7

1 Шэоы-рхы имацуоы ихэышэтэра; Наин ағы аңхэысеиба лычкэын игыла;ра;

18 Иисус Иоанн Аззаахы иатеикуа; Иоанн изы шихэауа. 36 Аңхэыс Иисус шьяапқэа ахэша рхьыльшьуеит; ауал анажьра иазку ажэамаана.

¹ Изызырфуаз ажэлар рахь иажэақэа зегы данрылга, Капернаум днеит.

² Абри аамтазы шэоы-рхы даараза дзыхзызауаз имацуоык ацсыхразы дықэын.

³ Иисус избахэ аниаха, Иудеиаа реихабацэа изишьтит, имацуоы ихэышэтэ-разы дизааразы.

⁴ Урт Иисус икны инеин, агэра иргауа ихэсит, абасгы хэауа: уи Уара убас ала узныкэара дапсоуп,

⁵ Избан акэзар хажэлар бзиа избауа азэ иоуп, асинагогагы рызиргылт.

⁶ Иисус урт дрыцсит. Шэоы-рхы ионы ааигэара днесихьаны аицш, иоызцэа изааишьтит абас иархэаразы: уеумыраапсан, Ихақөитү! сара сапсам схьбра уо-налара;

⁷ Убри акнытэ сара схь исзатэамшьсит Уара уахь анеира; аха ажэаны ихэа – смацуоы дыбзиахоит;

⁸Избан акэзар сара азэы инапацака икоу уаоуп, икоуп сара снапацакаеггы икоу айбашыцаа, урт рахьтэ азэы «уца» хэа идысцар дцоит; даеазэы «уааи» хэа иасхэар дааиусит; смапуоы «абри каца» хэа ззысхэауа каицоит.

⁹Иисус абри аниаха, дцъаишьсеит, нас, ишьтаз ажэлар рышка даахьахэны ихэоит: ишэасхэоит, абри аоыза ахацара Израил аеггы спакэымшэац.

¹⁰Иааишьтыз хынхэны аоны ианнеи, ирбоит амапуоы-чмазаоы игэы шыб-зиахьаз.

¹¹Абри ашьтахь Иисус Наин захьзыз ақалакъ ашка дцоит; ицрыцсса ицын ицаоцэа шыардаои ажэлар рацэеи.

¹²Ақалакъ агэашэқэа дырзааигэахауаны аицш, цсык дрыманы иааиуан – ан лца зацэы, арахь лара лхатаггы деибан; ирацэаоын уи ақалакъ ахьтэ ыльцаауаз ажэлар.

¹³Убри даниба, Ихақэитү даарыцхашьаны илсеихэоит: бымцэуан.

¹⁴Нас, днаидгыланы исакаса доахькысит; уи дназгауазггы аатгылт; ихэоит Иара абас: арцыс! уара уоуп изасхэауа, угыл.

¹⁵Ацсы доықэтэеит, ацэажэараггы далагт; Иисус уи иан длитоит.

¹⁶Дара зеггы еилазысеит, Анцэа ирдуура иалагт, абас хэауа: хабжьбара ацаа-имбар ду дцэырцит, Анцэа иуаажэлар дыртааит.

¹⁷Иара изыхэа абри аоыза агэаанагара Иудеиа зеггы, убас убри иахьацана-куаз иахьсеит.

¹⁸Иоанн ицаоцэа абартқэа зеггы рызбахэ иархэеит.

¹⁹Иоанн оыцъа ицаоцэа аацхьаны Иисус издэықэицоит, иазцааразы: иаараны икоу Уара уакэу уакэму, ма даеазэы хаизыцшызаару?

²⁰Урт Иисус иеы инеины ирхэоит: Иоанн Аззаахы хаузааишьтит, хуазцааразы: иаараны икоу Уара уакэу уакэму, ма даеазэы хаизыцшызаару?

²¹Абри аамтазы Уи жэпаоык рчымазарақэа, рхьаа-баақэа ирылиргахьан, апсымыцкъацэа рхицахьан, алашэцэа рыба алашара азиргьежьхьан.

²²Иисус атакс иреихэоит: шэцаны Иоанн иашэцэа ижэбаз, ишэахаз: алашэцэа рыбақэа хтуеит, ацыркыцэа ныкэоит, ацэсилабаара змоу рцэа цкъа-шэқьахоит, адагэацэа ирахаусит, ацсэа гылоит, ачциацэа агэыргьажэа рхэоит.

²³Базара имоуп Сара сызмыршашьауа!

²⁴Иоанн иааишьтыз анца, ажэлар Иоанн избахэ рахэара далагит: апэхэы-рахь шэахьцоз шэызхэацшырц ишэтахызыз? ацша иарцысуаз акалам аума?

²⁵Ижэбарц ишэтахыдаз шэара убра? аматэа цшқарахқэа зшэыз ауаоы дыжэ-барц акэызма? Аха иблахкыгаха зесилазхэауаз, ишыртаху аицш ацстазаара змоу ахцэа рахтнырақэа рэы ауп иахьыкоу.

²⁶Нас ижэбарц ишэтахызыз убрахь шэанцауаз? ацааимбар иакэзар? Ааи, ишэасхэоит, уи ацааимбар иацкысггы дшеихау.

²⁷Ари абас аицш ззану иоуп: «абар, Уара усацхьа Сара Сымаалық днасы-шьтуеит, уи Уара усацхьатэи амоа ирхиоит».

²⁸Ишэасхэоит абас: цхэыск илхылтхэоу рахьтэ дыкам Иоанн Аззаахы иси-хау; аха Анцэа Иахрасы иреицазоу иара иацкыс диеихауп.

²⁹Изызырѡуаз ажѡлар зегъы, убас аҗазеизгаѡцѡа Иоанн иззаахрала рыезаахны Анцѡа ддырдууан.

³⁰Афарисеицѡеи азакѡандырыѡцѡеи ракѡзар, Уи иахьтѡ аздаахра рыдрымкылт, убри алагъы Анцѡа игѡахѡара нармыгзеит.

³¹Убаскан Иҗақѡитѡ иҗѡоит: издыскыларыда абри ашьтра? изеищшыда дара?

³²Урт реицшуп амѡа иантѡалоу, абас аицш ала еиқѡеызтуа ахѡычқѡа: «җара асаршын шѡзахархѡон – шѡара шѡкѡашауамызт; илахъеиқѡецагаз ашѡақѡа шѡзахѡон – шѡара шѡѡѡыуамызт».

³³Избан акѡзар дааит Иоанн Аздаахѡы, чагъы ифауам, ѡгъы ижѡуам; изышѡѡѡоит: «уи аѡыстаа дихѡуп».

³⁴Дааит Ауаѡытѡеыѡса Ица, иагъифѡит, иагъижѡеусит; изышѡѡѡоит: «абар акрыфара, аѡыжѡра бзиа избауа, аҗазалхыѡцѡеи гѡнаҗа зѡоуи рѡыза».

³⁵Акѡышра иара аѡеицѡа зегъы рыла ахы цабыргны иаанарцшит.

³⁶Афарисеицѡа иреиуаз азѡы акырсыщфа хѡа дихѡеит; афарисеи иѡны днеины аишѡа днахатѡеит;

³⁷Абар, убри ақалақъ аѡтѡи цхѡыск, агѡнаҗа змаз, Уи афарисеи иѡны аишѡа дшахатѡаз анлаҗа, амармыш сирыз итаѡѡаны ахѡша аалгеит;

³⁸Ишьтахъала ишьапқѡа лысрышькляжьны лабжьшпла илкѡабон, дрыгѡуан, лыхцѡала илырбауан, ахѡша рхьылшъуан.

³⁹Ари збауаз, Уи даазыцхъаз афарисеи игѡы итихѡауан: Ари дцааимбарзар, ихъкысуа дызустѡу, дзакѡ цхѡысу идыррын – агѡнаҗа зѡоу азѡ лоуп лара.

⁴⁰Иисус уи днаизхъахѡны иҗѡоит: Симон! уара уахъ хѡатѡык сѡмоуп. Егъи иатеикуеит: иҗѡа, Арцаѡы.

⁴¹Иисус иҗѡоит: уаллацаѡык иитѡыз ѡыцъа ирықѡын: азѡы хѡышѡ динари ишѡар акѡын, егъи – ѡынѡажѡеи жѡаба.

⁴²Аха изларшѡоз ахърымамыз акнытѡ аѡыцъагъы иранаижьит. Иҗѡа, урт рахьтѡ уи сѡа бзиа дызбарыда?

⁴³Симон иҗѡоит: сгѡы иаанагоит сѡа сѡханы изанаижъыз иакѡоит. Иара иеиҗѡоит: ииашаны иузбеит.

⁴⁴Нас, ацхѡыс дналызхъахѡны, Симон иеиҗѡоит: думбои абри ацхѡыс? Сара уара уѡны сааит, сшьапқѡа рзы азы сумтеит; лара сшьапқѡа лагъырзыла илкѡабеит, лыхцѡала илырбеит.

⁴⁵Уара сумыгѡзит, лара абра сааѡналеижътеи сшьапқѡа рыгѡзра дакѡыцуам.

⁴⁶Уара схы ахѡша ахъумшьит; лара сшьапқѡа ахѡша рхьылшъит.

⁴⁷Убри акнытѡ иуасѡоит: илыѡоу агѡнаҗа рацѡа ланажъхѡит, абзиабара рацѡа ахъаалырцшузасы; еицаны изанажъхауа еицаны бзиа урбоит.

⁴⁸Лара илеиҗѡоит: быгѡнаҗарақѡа банажъхѡит.

⁴⁹Ицтѡақѡаз ргѡы абас тырхѡаауа иалагеит: дызустада абри, агѡнаҗарақѡа ранажърагъы зылшауа?

⁵⁰Иара ацхѡыс илеиҗѡоит: ибымаз ахацара беиқѡнархит; бца гѡхъаада.

АХЫ 8

1 Иисус ақалақықәа агәырғьажәа рылаирцәоит. 4 Ажәлакьяои ажәларыци ирызку ажәамаана. 16 «Шәызырөышьа шәахылаңила». 22 Амийн ағы афартын ахәынчара. 26 Легионк абыстаацәа зхаз ихаз зегьы рылцара; хәа-гәартқак. 40 Иаир иңха лғылара, кыысрала аңхәыс лыхәышәтәра.

¹ Абри ашьтахь ақалақықәеи ақытқәеи дрылсуан, Анцәа Иахратәы уазла, гәырғьажәала ихәауа; ицын ажәаоаоык,

² Убас ахәса иреиуаз шьоуку, ацсыхарамқәа зхицахьаз, зчымазарақәа ихәышәтәхьаз: быжьоык абыстаацәа зыхцаз Мариа, Магдалина хәагьы изыпхьауаз,

³ Иоанна, Хуза ицхәыс, Ирод ионра ахылацшы, Сусана ухәа азәырөы, змазарала Иара ицхраауаз.

⁴ Ауаа рацәа идеизаланы ианыказ, ақалақықәа зегьы рахьтә ианитаауаз зны ажәамаанала драцәажәауа далагәит:

⁵ Ажәлакьяо ажәлакацсаразы дынтыцит; ажәла аникьяуаз аамтазы, жәларыцқәак амәа ианшәаләит, иагьыркәахаит, жәәантә апсаагьы ирса-рыкәшәсит;

⁶ Дәса рыцқәак ахахә иқәыпсәит, ишөыцхаз иньцоаа иәсит, избан акәзар ацәаакыра рызхомызт;

⁷ Жәлацқәак амагра илашәсит, амағ ианазха, иахәасит;

⁸ Дәса рыцқәак адгьыл ахьыбзияз иакәшәан, иқәыхәхәы иааит, шәынтә рыла сихангьы асаора аарышьтит. Абри хәаны ибжьы оыхарәикит: алымхақәа змоу, ак захараны икоу, иахааит!

⁹ Ицаоцәа иазцааит: иаанагауазеи ари ажәамаана?

¹⁰ Иара ихәоит: шәара Анцәа Иахра амазақәа шәзаатуп, егырт ажәамаанала ауп ишрасхәауа, урт ирбоит, аха ирызгәатауам, ирахаусит, аха ирзеилыргом.

¹¹ Абар ари ажәамаана иаанагауа: ажәла – ари Анцәа иажәа ауп.

¹² Амәа ианшәалаз – изыроуа, аха иаразнак абыстаа дызтауа ирызхәоуп, уи ргәәсы инеиз ажәла иңгычуәсит, ахацара рмоуразы, итахаразы;

¹³ Ахахә иқәшәақәаз рызкуп изыроуа, ажәа гәырғьарала издызкылауа, цытраамтакгьы уи азхазцауа, урт дац-пашә рымам, апышәара аамта анааилакь ирылазом;

¹⁴ Амагра илашәаз – изыроуа, аха абзатаратә кыба-зыба, амазара, ацстазаара ахаара-бзаара зиааиуа ирызкуп, урт зегьы ажәа рхәәсәсит, егьзахьлҕеауам.

¹⁵ Адгьыл бзия иакәшәаз рызкуп ажәа иазызыроуа, згәы-зыпсаәсы, зыцкьа-шәкьараәсы изцәахуа, асаорагьы зауа. Абри хәаны ибжьы өеицихит: алымхақәа змоу, ак захараны икоу, иахааит!

¹⁶ Ацәашьы азыркыз дарабанзаалакь акы ахәаны иҕеихәхәом, ма ацәардағәы ихәышәиргьылом, дөаханы ашьандал иҕаиргьылоит, ионалауа алашара рбаразы.

¹⁷ Избан акәзар аханатә, иаргамамхауа маза ыказам, хзызарала иҕацәаху-гьы маацшыр, ихымтыр ауам.

¹⁸ Абасала, шәызырөышьа шәахылацшла; нацьнатә, измоу имазаауәсит, егьыз-мам, имаушәа иибауагьы имыххоит.

¹⁹Иааит Иара исы Иани иашыцэеи, ауаа ахырацэаз иахкьаны дахыкказ изымнит.

²⁰Абри атэы идырдырит: Уани уашыцэеи антыц игылоуп, убара ртахуп.

²¹Иара атакс иреихэоит: Сара исану, исашыцэоу ари – Анцэа иажэа иазызыроуа, иназыгзауа роуп.

²²Енак ицаоцэа иманы ашхэа дталоит, иагьреихэоит: азиа нырцэка харып. Иагьдэыкэлеит.

²³Иисус, изсауа ишнеиуаз, дыцэеит. Азиасы афыртын баацс пасит, ацэқэырцакэа рышхэа ианысалауан, рыцстазаара шэартан.

²⁴Инсины ддыреыхеит, абасгыы иахэауа: Абжэа! Абжэа! хтахоит. Иара джаагылан, ацшасрагы азеисрагы иркэихит; исихсыгыт, иагьаатынчрахеит.

²⁵Убаскан Иара иреихэоит: иабакоу ишэымоу ахацара? ашэазызареи ацшапхэреи иамеханакны дара-дара сибырхэауан: дызустада Абри, ацшагы азгы зыдца нарыгзауа, изызыроуа?

²⁶Изхыцит Гадарынтэыла, Галилеиа иазиашаны ишытаз.

²⁷Агаца дахьаахыкэгылаз, дицылт ақалакь ахьтэ иауаз азэы, уи акыраамтақэа раахыс абыстаацэа ихан, мацэагы ишэицэомызт, аонгы дахымызт, адамрақэа дыртан.

²⁸Уи, Иисус даниба, арцэаа дыхэхэеит, исацхьа асаара дкахт, бжы гэгэала абас аатиркэеит: иутахузеи сара скны, Иисус, Хыхь Икэтэоу Анцэа Ица? сухэоит, сумыргэакын.

²⁹Иисус ацсымыцкьа идитцеит дызлаз дилпразы; избан акэзар, акыр пуан уи абри ауао диргэакуазижьтэи – ихьчаразы уи адачкэеи ахэагэыжкэеи рыла дсархэон; аха иара урт цкьа-шэкьа икэитцон, нас, ихаз абыстаа дэыркьаса ацэхэырахь дигон.

³⁰Иисус диацпааит: иухьзузеи? Иара атак каипоит: «алегион», – избан акэзар абыстаацэа рацэаоны ихан.

³¹Урт Иисус ихэауан цьаханымка рхы имырхаразы.

³²Иара абра, ихарамкэа, ахэаеи хэа-гэартак ыкэхэуан; абыстаацэа ихэеит убарт рылалара иакэититэразы. Иакэититэит.

³³Абыстаацэа, ауабы инаилцны, ахэақэа инарылалт; ахэақэа ацао реалырорны азиа рыетарыжьт – иагьзаакэрылеит.

³⁴Ахьшыцэа икалаз анырба, ақалакькэеи ақытақэеи рахь реынархеит, абри атэы ситахэауа.

³⁵Икалаз абаразы иотыцит; Иисус икны ианаан, абыстаацэа зыхпаз ауабы Иисус ишыапакны дыштэаз рбеит – дсилахэаны, ииуа-иихэауа сиқэшэаны; рыцсқэагы нарыхкэеит.

³⁶Избақэаз урт ирархэоит абыстаа дызхаз дпыхэышэтэахаз.

³⁷Гадарын иахьацанакуаз иаланхоз зегьы ихэеит хара дырпырцразы, избан акэзар урт ашэазызара ду рхацаны икан. Иара ашхэа дынталан, ишытахька дхынхэит.

³⁸Абыстаацэа зхицаз ауабы дихэеит Иара дахьцо диццарацы. Аха Иисус уи доуишьтит, абас наиахэаны:

³⁹Уоныка ухынхэы, Анцэа иузиуз рзситахэа. Иара доахынхэны ақалақь иаланхоз зеггы Иисус изиуз рзситахэон.

⁴⁰Иисус ишьтахька даныхынхэ, ажэлар дрыдыркылт, избанзар зеггы Иара изыцшын.

⁴¹Ус, абар, дааит Иаир хэа изыцхьоз, асинагога иахылацшыз азэы, уи дшьамхнышгыланы Иисус дихэон ионыка дизириазы,

⁴²Избан акэзар жэаоа шықэса иртагылаз уи ицха зацэ апсразы дықэын. Данцоз ажэлар идеизалон.

⁴³Абри аамтазы, пхэыск, жэаоа шықэса шыакэацрала игэакуаз, змазара зеггы ахақьымцэа ирықэзырзхьаз, урт рахьтэ хэышэтэышыа змауз, –

⁴⁴Ишьтахьала дненины имацэа ацкар днахьысит; иара убри аамтазы ашьаца-раггы асааннакылт.

⁴⁵Иисус ихэоит: исхьысда? Зеггы мап анырк, Пиотри егырт ицкэази иархэоит: Абжэао! ажэлар удеизаланы ургэылакуп, Уара искьысда хэа уцааусит.

⁴⁶Аха Иисус ихэоит: азэ дыскьысит; избан акэзар сымчрак пшылцыз гэастеит.

⁴⁷Ацхэыс, уаха еыцэахра шамуаз анылба, дшэазызауа, иеацхьа асаара дианы ажэлар ирылалхэсит дшикьысыз, иара убри аамтазыцкэа дшыбзиахаз.

⁴⁸Иара ус лсихэоит: бымпшэан, сыцха! ибымоу ахацара беиқэнархсит; бца хирла.

⁴⁹Иара абри анихэауаз аамтазы, асинагога ахылацшыы ионынтэ иааз днаидгылан иеихэоит: уцха дыцсит; Арпаоы думыраацсан.

⁵⁰Аха Иисус, ари аниаха, уи иахь ихэоит: умшэан, ахацара умаз, деиқэыри-хахоит.

⁵¹Аоны даннеи, Пиотри, Иоанни, Иакови, ацхэызба лаби лани рыда уахь аоналара уао дакэитимтэит.

⁵²Зегь лара дырцэыуан, иеилақьыз-қьызуан. Аха Иара ихэоит: шэымцэыуан; лара дымцэсит, дыцэоуп.

⁵³Дыцсит хэа здыруаз зеггы ихыччауан.

⁵⁴Иара зеггы одэылицан, лнапы аанкыланы илеихэоит: ацхэызба! бгыл.

⁵⁵Лыцсы лзыхынхэит; иаразнакгы доагылт; акрылеашэца хэа реихэсит.

⁵⁶Лара дзыхшаз ари рзымбатэбарахсит. Иара иакэзар, икалаз уаоы иашэымхэан хэа реихэсит.

АХЫ 9

1 Жэаоаоык уазхэара, хэышэтэра идэықэцоуп. 7 Ирод Иисус имацура иалихэаара издырам. 10 5000-оык рызхара рэацара. 18Пиотр Иисус Христос шиакэу азхеицоит; Иисус ицсратэы заа дшалацэажэауа. Ацстазаара арзра, мамзарггы аиқэырхара иазкны. 27 Иисус иеицакра. 37 Аоыстаа дызхаз аца ихэышэтэра. «Ауаоытэыюса Ица чархэара изухоит». 49 Иреихада? «Шэара шиээагылам»; «ацхаразы акэым... аиқэырхаразы ауп»; «хықэартца имам»; «ацсэа рыцсэа рыжэра дара иранажэ»; «зыцэаматэа знапала икны».

¹ Ажәааабык даарыцхъан амчреи азини ритеит, абыстаацәа рылцарси ачы-мазарақәа рыхәшәтәреи рзы.

² Иагьдәықәицеит Анцәа Иахразы иуазхәаларц, ачымазцәа рхәышәтәларц.

³ Иагьрсихәсит: амаа шәанықәлауа акагы шытышәымхын: лабагы, артмак-гы, чагы, разынгы, оба-оба маҭәагы;

⁴ Шәызтаауа ионатаҭы шәаангылала, иара убрантә шәымма шәықәлала;

⁵ Шәахьрыдрымкылауа ақалақь шәаналцуа, шәшьапқәа асаба рықәшәыршә-шәала, икарцаз азышахатразы.

⁶ Урт цеит, ирылан, ақытақәа инарылс-аарылсуа, зегьынцъара агәыргъажәа рызнагауа, ихәышәтәуа.

⁷ Ацшьбарак-хылапшәы Ирод Иисус дызҭыз зегьы ртәы иахәит, иалихәаарыз-гы издырамызт: избан акәзар шьоуку Иоанн ацсәа рахьтә дгылт рхәауан.

⁸ Даса шьоукых – Илия дпәырцит хәа; егырт – ажәытәзатәи ацааимбарцәа иреиуаз азә дгылт ргәахәуан.

⁹ Иагьихәоит Ирод: Иоанн сара ихы хыссеит; нас дарбану Абри, абас аицш зхырхәауаны исахауа? Ибара дашьтан.

¹⁰ Апостолцәа аныхынхә, икарцаз атәы изситархәсит; Иаргы, дара аашьтых-ны, хазы, пәхәыра тыцк дазцеит, Вифсаида хәа изышьтоу ақалақь азааигәара.

¹¹ Аха ажәлар уи атәы анеилыркаа, ишьталт; Иара урт идикылт, Анцәа Иах-ратәы дырзалацәажәауан, ахәышәтәра иахәауазгы ихәышәтәуан.

¹² Амш ахәларахь сихон. Ажәааабык наидгылан иархәоит: ажәлар аушьт, ааигәатәи ақытақәа, аиланхартақәа рахь ицаны ицъхаразы, рыфатә рыцшаара-зы; избан акәзар хахьыкоу цәхәыра тыцуп.

¹³ Аха Иара ус реихәоит: шәара урт афатә рышәт. Дара иатаркусит: хара хә-чаки а-цсызки реихәа егъхамам; хцаны абаскаабык рыфатә злааххәарызеи?

¹⁴ Урт хәнызқьбык ркынза ыкан. Аха Иара ицаацәа иреихәоит: сивашпәыртәа аынәажәеи жәабык аынәажәеи жәабыкны.

¹⁵ Убас аицш алагы икарцеит, зегь дыртәсит.

¹⁶ Иара ахә-чаки а-цсызки ааникылан, ажәаан дәацацшны ицшьсит, нас, ицъсены ицаацәа иритеит, ажәлар ирзыршаразы.

¹⁷ Ирфауан, зегьы рызхарагы калсит; инхаз ачасақәа жәааа кацкәыр си-зыргеит.

¹⁸ Зны, днастханы, уаа дахьахымыз атыц асы данныхәауаз, ицаацәагы ани-цыз, дразцааит абас: Сызустоу хәа ажәлар ирхәои?

¹⁹ Дара аҭакс иархәоит: шьоуку Иоанн Аззаахы хәа рхәоит, шьоуку – Илия; егырт – игылаз ажәытәтәи ацааимбарцәа дыруазәкуп рхәоит.

²⁰ Иара абас дразцаауеит: шәара Сызустоу хәа ишәхәозеи? Пиотр иаҭеик-уеит: Анцәа Ица Христос Уоуп.

²¹ Аха Иара гәгәала иапиркәкәааит ари атәы азәгы иарымхәаразы.

²² Иреихәоит Ауааытәыа Ица шьарда дгәакраны дшыкоу, аихәбацәеи, ацхәацшьаацәеи, ашәкәдырыацәеи дышрыдрымкылауа, дыршьраны дшыкоу, ахымш рыены дышгылауа.

²³ Зеггы рышка ихэоит: Сара схьыцпра зтаху, ух мап ацэкны, уцъар аашьтыхны уфасышьтала;

²⁴ Избан акэзар зыцсы иеиқэзырхарц зтаху ицсы ирзуеит; Сара сымшала зыцсы зырзуа – ицсы сыххоит;

²⁵ Ауафы излаизыфеидоузеи адунеи зеггы архара, ихы таирхар, мамзарггы дапырхагахар?

²⁶ Избан акэзар Сарей сажэакэеи цхазшьаз, уи Ауафы Ицаггы дыцхеишьоит, Иарси, Иаби, Амаалыкъ цкъацэеи рдурала данаауа.

²⁷ Иаша-цабыргла ишэасхэоит: абрака силагылоу рахьтэ икоуп Анцэа Иахра рбаанза имьцсуа.

²⁸ Абарт ажэакэа рышьтахь, аамшы аныбжьыс, Уи, Пиотри, Иоанни, Иакови аашьтыхны, аныхэаразы ашьхарахь дыхэнеит.

²⁹ Данныхэауаз аамтазы, ихы-иёсы аеситанакит, ицэашэцатэы кэашкакараза, иеилаарцыруа икалеит.

³⁰ Ус оыцъа ахацэа иацэажэауа иалагт, урт Моисеи Илиси ракэын:

³¹ Дурала ишэырцны, Иерусалим изыцшыз имоа ахыркэшашьа иалацэажэон.

³² Пиотри егырт ицкэази ацэа иалаханы икан; ианаасыха, Иара идурси, идгылаз оыцъа ахацэеи рбоит.

³³ Урт Иара ипырцуа ианалага, Пиотр дахьшэазызауаз акнытэ иихэара изымдыруа Иисус иеихэоит: Абжьао! арака хаказаара бзиоуп; ихаргылап х-кылак, Уара узы акы, Моисеи изы акы, Илия изы акы.

³⁴ Абри анихэауаз аамтазы, цташк аацэырцын ифархатэсит; иагышэсит, уи анаархатэа.

³⁵ Ацта иаагэылоит абас аипш иказ абжы: Абри Иоуп гэы цахэ-цахэла бзиа избаз, Стэацхара-халал Злоу Сца; Иара шэизызырола.

³⁶ Абри абжы ангауаз аамтазы, Иисус ихала даанхоит. Дара абри атэы иналасырымтит, урт амшкэа раан ирбаз азбахэ хэа уао акагы иарымхэсит.

³⁷ Адырфоены, ашьха ианылбаа, ажэлар рацэафны ицылт.

³⁸ Ус, иаалыркыан, ажэлар рахьтэ азэ етит: Арцафы! сухэоит сца усызихэ-апшразы, иара азэ зацэык иоуп исымоу:

³⁹ Иафыстаахэ деилеикуеит, иаалыркыаны арцэаа хэа дирхэхэоит, диргэак-уеит, ашэакъа иёачы дкалоит; аума изаацаны цэгъала дицырцуеит.

⁴⁰ Сара уцаоцэа срыхэсит уи дихырцаразы; аха ирылымшеит.

⁴¹ Иисус уи атак итауа ихэоит: ех, ахацара змам ашьтра фашьа! сабанзашпэы-цказауеи, шэабанзасычхалари? даага уца.

⁴² Ачкэын аaira дахьынзаёыз, абыстаа уи дисуа далагеит; аха Иисус апсы мыцкъа дызлаз дилпырц идипеит, ачкэын дихэышпэтэын, днаганы иаб диитоит.

⁴³ Зеггы Анцэа идуура цъаршьауан. Иисус икаицауаз мбатэшэа ибаны иана-лацэажэауаз аамтазы, ицаоцэа иреихэоит:

⁴⁴ Сажэакэа шэлымхацэа иташэыгза: Ауафытэыюса Ица ауаа рнапэсы дры-тахоит.

⁴⁵ Аха дара арт ажэакэа рзеилымкааит, дара рзыхэан урт рцакы аркын, еил-каашьаггы рымамызт; дара убри ажэа иазкны иазцаара иацэшэон.

² Абасгъы рахэаны: абпатэы рацэоуп, аусуцэа мацэоуп; убри акнытэ абпатэы Иакэитү шэихэа, асаора аҭагаларазы аусуцэа ааишьтразы.

³ Шэца-шэсынашэха! абар, ақэыцьмақэа ирылоу асар реицш амца шэықэ-сцоит.

⁴ Акагъы шытышэымхын: аацэоума, артмакума, шыацатэума; амца азэгъы ацсшэа иашэымхэан.

⁵ Шэызтаауа аонасы рацхэа ишэхэоит: «аизыразра амазааит шэыоната!»

⁶ Уака атынчра аца дахызар, ари атынчра изылыцхоит, ус анакэымха, уи шэара ишэзыхынхэусит;

⁷ Убри аонакны шэаанха, ирымоу шэфала, ишэыжэла: ацабаа збауа ицабаазы цышара иатэоуп. Онык акнытэ даса онык ахь шэситамцын.

⁸ Шэызтаауа ақалақ асы шэрыдыркылозар, ишэыратуа шэфала;

⁹ Уака икоу ачымазцэа шэхэышэтэла, ирашэхэала: «Анцэа Иахра шэзааскъеит».

¹⁰ Шэызтаауа ақалақ акны шэрыдрымкылауазар, амца ду ахь шэынкылсны ишэхэа:

¹¹ «Хышьацкэа ирықэтатоу шэықалақтэ сабацэкыагъы амхаршэшэоит – шэара ишэзынхажьусит; аха ижэдырузааит Анцэа Иахра шышэзааигэахаз».

¹² Ишэасхэоит, азбара амш асны Содом сйха иазгэыргъарахоит, уи ақалақ ааста.

¹³ Есх, гэыроацэгъа уцеицшыз, Хоразин! гэыроацэгъа уцеицшыз, Вифсаида! избан акэзар шэара шэкны ишэыргаз амч Тири Сидони ркны ишэыргазтгъы, урт шэымацэала ацшышэ илатэаны иахьхэхеижьтеи акраацузаарын;

¹⁴ Аха азбара асны Тири Сидони сйха ирызгэыргъарахоит шэара шэааста.

¹⁵ Уара, ажэоан акынза зсыхаразкыз Капернаумгъы, цыаханымынза улеишт.

¹⁶ Шэара ишэзызыроуа – Сара дызсызыроусит; шэара шэыздызымкылауа – Саргъы сидикылом; Сара сыздызымкыло – Саазышьтызгъы дидикылом.

¹⁷ Хыноажэеижэаоык ицаоцэа гэыргъарала ихынхэит, абас аицш хэауа: Иха-кэитү! ухызала адпа аныкахцауа, абыстаацэапэкыагъы ххэатэы иацныкэоит.

¹⁸ Иара иреихэоит: Сара дызбеит амацэыс аицш ажэоан иалкыаз абыстаа.

¹⁹ Шэара Сара сахьтэ амчра шэымоуп – матума, мариалума, гацэас икоу зегъы шэрыцрагыларазы, шэхатақэа цырхага шэымамкэа;

²⁰ Аха шэара шэзеигэыргъаша ацсымчкэа шэхэатэы ахьхарцауа акэым – шэыхьзкэа ажэоан иахьану ауп.

²¹ Убри аамтазы, Иисус игэы оытгэыргъааит, абас аицш хэауа: усырдуусит Уара, Саб, жэоани дгъыли Ирыкэитү, ари, акэыцацэеи адыроцэеи ирымазатэны, асабицэа иахьырзауртыз; ааи, абас акэын ишыказ, Саб, Уара угэацхара бзиа.

²² Ицаоцэа днарзыцшыны ихэоит: зегъы Саб ила исытоуп; Аца дызустоу Аб ида азэгъы издыруам, Аб дызустоу Ацеи Аца иззааиртраны икоуи рыда уаоы издыруам.

²³ Ицаоцэа днарзыцшыны, акалалшэа иналкааны иреихэсит: бзазара рымоуп шэара ижэбауа збауа аблақэа!

²⁴ Избан акэзар агэра шэсыргоит ацааимбарцэеи ахцэеи жэпаоы шэара ижэбауа абара ишазхьуаз, аха ирымбсит, ишэахауа ахара шыртахыз, аха ирмахаит.

²⁵ Ус, абар, закэандырфок доагылан, Иара дпышэауа ихэоит: Арцафы! ика-спарызеи назазатэи ацстазаара сатэахаразы?

²⁶ Иара ус иеихэоит: азакэан акны ишчану? ушпацхьои?

²⁷ Уи атак каицоит: бзиа дба Иукэиту Унцэа – угэыназала, умчназала, удыр-раназала; иузааигэоугы убас аицш бзиа дба.

²⁸ Иисус ихэоит: ииашаны атак кауцеит; уныкэала убарт ишырхэауа ала, бза-зараггы уоуп.

²⁹ Аха уи ахыркыара итахны Иисус абас иеихэоит: исзааигэоу дарбану?

³⁰ Иисус абри ацыхэала иеихэоит: зны уафцсык Иерусалимнтэ Иерихонка дышцоз абрагыцэа дрылашэеит, урт иматэа ишэырхит, ддырхэит, аарла ицсы ахэага штаз ицырцит.

³¹ Убри аамтазы убри амфала инеиуаз цшпафок дибсеит, аха диафсны дцеит.

³² Убас уи ихтыгэлаз левиткгы, днаидыгланы днаихэацшын, днаиафсны ифынаихеит.

³³ Самариантэык убри амфала дышцоз даниба, игэы даарыцханашьан,

³⁴ Днеины ахэшеи аои рыхышьны ихэракэа феихэеит; нас иеада доакэыртэаны, диманы асасааиртакынза днеин, акыр дыгэцарсеикит;

³⁵ Адырфасны, уи дандэыкэлауаз аамтазы, ф-динарк аатиган, асасааирта змадаз инаитаны, иеихэоит: уихылацш, ари аиха инухуа, саныхынхэуа иустоит.

³⁶ Абарт ахфок рахьтэ, ура угэаанагарала, абрагыцэа ирылашэаз сиха изаа-игэахада?

³⁷ Уи ихэоит: дрыцхазшъаз. Убаскан Иисус иеихэоит: уца-уфынаха, уарггы убас кацала.

³⁸ Амфа икэланы ишнеиуаз кытак иналагылт; арака Марфа хэа изыпхэауаз цхэыск лыфны ддыдылкылт;

³⁹ Длыман Мариа хэа изыпхэауаз асэхэшьа, уи Иисус ишыпафсы дтэаны иажэа дазызырфуан.

⁴⁰ Марфа хьаас илыман Уи афатэ-ажэтэ ду ахызлырхиашаз, убри акнытэ даайдгыланы иалхэоит: Ихақэиту! гэхьаас иумазами сахэшьа схала умац аура сахьазынлыжьыз? илахэа дсыцхрааразы.

⁴¹ Иисус атакс илеихэоит: Марфа! Марфа! бара жэпакы рзы бгэатсеуеит, бшакбоит, –

⁴² Иатаху акы зацэык ауп. Мариа даса разкбзиак алылхит, уи азэы илымих-раны дыкам.

АХЫ 11

1 Ишчаныхэалатэу? «Жэван икоу Хаб»; «ишахэала – ишеоуеит». 14 Веельзевул илшарала акэу, мамзарггы Анцэа имафала акэу? Иеиха иғэғэазоу иғэғэоу дшаа-цеуеит. Ицссоу, иеилыргоу афны; 27 Бзазара рымоуп изырфуа, икэныкэауа. Иона идьырга. «Соломон иеихау». 33 Ацеиешь алашарбага; алашареи алашьцареи. 42 «Гэырфа» згымхара афарисеицэа; азакэандырфэцэа, урт Иисус иахь ирымоу ацэымгра.

¹Зны цъара даатгыланы дышныхэоз, даалгауаны аицш, ицаоцэа иреиуаз азэы диазцааит: Ихақәитү! аныхәашьа харца, Иоанн ицаоцэа ишыдирцаз аицш.

²Иреихэоит: шәаныхәауа ишәхәала абас: Жәәан икоу Хаб! ицкьахааит Ухьз; иааиааит Уахра; икалааит Уара угәахәара, адгьыл акны аицш ажәәан асгы.

³Есымша зда ххәартам ача хатала;

⁴Егьханажь хагәнахарақәа, харгьы хтәы зқәу дарбанзаалакь ишранахажьуа аицш; ацәгьапышәара халаумгалан, абыстаа хаицөыхьча.

⁵Иагьреихэоит абас: иаххәап, шәара шәахьтә, ишәымаз шәөбызак исы цагагә-азы шәуазә днеины иеихэоит: «абыза! х-чак сырцсах,

⁶Избан акәзар сөбызак сара сышка дымөахьцит, идызгалауа хәа егьсымам»;

⁷Егьы, аонуцкахьтә, атак иитоит: «сумыргәамцын, ашәкәагьы асыркхьсит, схәыцкәагьы аиараә исыциоуп; сгыланы ак устауа сыкам».

⁸Ишәасхэоит, уи доагыланы, абызара ахатыр азы акгьы иимтазаргьы, дикәамцар, зака дахәаз иитар акәхоит.

⁹Убри акнытә ишәасхэоит: шәахәала – ишәоусит; шәыцшаала – ишәцы-хьашәоит; шәасла – ишәзаадыртусит, –

¹⁰Избанзар иахәауа дарбанзаалакь иоусит, ицшаауагьы ицыхьашәоит, иа-суагьы – изаадыртусит.

¹¹Дарбану, шәарт абацәа шәахьтә, зца ача данахәауа аамтазы, ахахә изтауа? мамзаргьы ацсыз данахәауа, ацсыз ацынхәрас амат изыркуа?

¹²Ма акәтагь данахәауа амариал изтауа?

¹³Абас, шәшыцәгьақәоугьы, шәыхшара абзиара рзыкацара шәылшауазар, Жәәан икоу Аб иашьапкуа зака Цсы Цкьа рытара илшарызеи!

¹⁴Зны азэы дилицит исахаз абыстаак; абыстаа данихцаха, асаха ацәажәара далагеит, ажәларгьы ари цьашьахәыс ирkit.

¹⁵Аха урт иреиуаз шьоукы абасгьы рхэоит: Уи абыстацәа рах всельзевул иб-зоурала ауп абыстаацәа шрылицауа.

¹⁶Егьырт ракәзар, дпышәауа, ажәәан ахьтә адыргақәа рырбара иахәон.

¹⁷Аха Иара, ирхәыцуаз дыруа, иреихэоит: онуцкала зсеиөызшаз иарбан ах-разаалакь тацәусит, убас онуцкала зсызшаз аонгьы силахаусит.

¹⁸Ацьныш иакәзаргьы, онуцкала дейкәшахазар, иахра еиқәхашьас иамоузеи? арахь шәара всельзевул ицхыраарала абыстаацәа рылысцоушәа сзышәхэоит.

¹⁹Всельзевул ицхыраарала абыстаацәа рхыспауазар, шәара шәацәа урт зларылспауа иарбан мчу? Убри акнытә урт шәара шәзыхәан избаоцәахап.

²⁰Шәара Анцәа инапала абыстаацәа шрылысцауа агәра азхашәөозар, хәара-да, ари иаанагауа Анцәа Иахра шәара шәкынзагьы иаазсит хәа ауп.

²¹Агәгәа абцбарла дыхианы ионра ихьчозар, ускан имазара шәартам.

²²Иара иацкыс игәгәазоу даникәлалакь дииаиусит, дзыкәгәыцуаз иабцбар-гьы ицәигоит, ицәицгьычызгьы рзишоит.

²³Сара исыцкам – Сара дысеагылоуп; Сара исыцеизызымгауа – дныхоуп.

²⁴Ацсымыцкьа ауаөы данилцлакь, уи азы ахьыкам атыцкәа дырхуп, иа-хьтынчроу дашьтоуп, аха, ианизымцшаалакь, ихэоит: сыөныка, сахьдәылцыз схынхәып.

²⁵ Даныхынхэлакь – ипссаны, иеилырагны ибоит;

²⁶ Нас дцаны иара иапкыс ицэгъазақәоу быжьык апсымышқьацәа ааигоит, цацхьа иаины абри ауао илалоит; уи изы ашьтахьтәи итагылазаашьа ацхьатәи ацкыс еицәахоит.

²⁷ Иара абри анихәоз аамтазы, ажәлар рахьтә цхәыск лыбжьы ааицыхны илхәоит: бзазара рымоуп Уара уныкәызгоз амгәата, узпаз агәыщхәы!

²⁸ Иара ихәоит: бзазара рымоуп Анцәа иажәа захауа, иацныкәауа.

²⁹ Ажәлар сиха-сиха ирацәахо ианалага, Иара ус реихәоит: ари шьтра баапсуп; адырғақәа ирышьтоуп, ацааимбар Иона иитәу ада даеа дырғак рбартахом.

³⁰ Иона Ниневиаа рзы дышдырғаз аицш, убас Ауаоытәыюса Ицагыы ари ашьтразы ддырганы дкалоит.

³¹ Азбара амш аены аладатәи ахкәажә-цхәыс абарт ауаа дрыцгылоит, дара дрыкәызбаразы, избан акәзар уи харантә даауан Соломон икәыгара азызыроразы; уажәы арака дыкоуп Соломон иеихау.

³² Азбара аан Ниневиаа абри ашьтра иацгылоит, иагырыкәызбахоит, избан акәзар урт Иона иуазхәара ашьтахь иахьхәит; уажәы арака дыкоуп Иона иеихау.

³³ Дарбанзаалакь ацәымза аркны ацәахьрта итсеицәахуам, ак ахиоом – доаханы ашьандал итаиргылоит, ионалауа алашара рбаразы.

³⁴ Ацәеижь иалашарбагоуп абла; убри акнытә убла аныцкьаха, уцәеижь зегы лашоуп; уи хәартамзар, уцәеижьгы лашьцахоит.

³⁵ Угәуеаныз: иулоу алашара лашьцарамзааит?

³⁶ Уцәеижь зегы илашьцоу хәтак амазамкәа илашазар, ускан алашарбага укәыччауашәа зегь рыла улашоуп.

³⁷ Абри ахәара данасыз аамтазы, фариссик ионыка шьыбжьхьафаразы днеицхьсит; дышнеиз, аишәа днахатәсит.

³⁸ Афарисеи уамашәа ибейт крьфара дантәоз инапкәа ахымызәзәаз.

³⁹ Аха Ихақәитү ус иеихәсит: шәарт, афарисеицәа, уажәы адәахьала асақәеи асаанқәеи гәцаракны ишәрыцкьоит, арахь шәыонутка симцарсрала, цәгыамьщәгыбарала итәуп.

⁴⁰ Ахыдақәа! адәахьтәи зпаз иакәзами аонуткатәиггы зпаз?

⁴¹ Убри ацкыс иеицгуп шәмазара арыцхацәа ирзышәшаразы: убаскан ишәымоу зегы цкьа-шәқьахоит.

⁴² Гәырәа шәыгымзааит шәарт, афарисеицәа, ашьыхәи, араханеи, егырт аутратыхкәеи рахьтә жәаба рак рызтауа, арахь, аиашазбарей Анцәа ибзиабарей атәазымбауа; убригь ақәнаган, аригь ныжьтәымызт.

⁴³ Гәырәа шәыгымзааит шәарт, афарисеицәа, – шәара бзиа ижәбоит, асинагогкәа реы ацхьа атәара, жәлар реизарақәа ркны икарцәаны ишәархәауа ацшәа.

⁴⁴ Гәырәа шәыгымзааит шәарт, ашәкәдырыоцәа, афарисеицәа, гәыобарала икәқәоу – ауаа ирызгәамтазақәа изыкәныкәауа, изцырцхьоу адамрақәа иреицшу.

⁴⁵ Абри атакс азакәан-дыроцәа иреиуаз азәы иеихәоит: Арцаоы! абас аицш иухәауа ала хәгәқәа нурхоит.

⁴⁶ Аха Иара ихэоит: гэырѳа шэыгмыз шэарт, азақәандыроѳаггы, ауаа зныкәгара рѳеуадаѳу айдара иапазцауа, арахь знаѳәак аарпысны урт цыара ака-ла ирмыхәауа.

⁴⁷ Гэырѳа шэыгмыз шэарт, ацааимбарѳәа рхатгэын-бакақәа зыргылауа, шәара шәабаѳәа роуп урт тазырхаз:

⁴⁸ Убриала шәара шахатра жәуеит шәабаѳәа русқәа шәшырзыразу, урт роуп дара зшыыз, арахь уажәы рхатгэын-бакақәа шәыреуп.

⁴⁹ Убри акнытә Анѳәа икәышра ду абас ахәсит: ирзысышьтып ацааимбарѳәси Апостолѳәси, урт рахьтә шыоук тадырхоит, егьырт цхадырсуеит;

⁵⁰ Абри ашьтра шәатәыс ирзыкәлааит адунеи шахаз аахыс икатәахьоу ацаа-имбарѳәа зеггы ршыа,

⁵¹ Авель ишыа инаркны амтанагарѳеи аныхәартѳеи рыбжьара ибжьаршыыз За-хариа ишыа акынза. Агәра шәсыргоит уи абри ашьтра шәатәыс ишаиуа.

⁵² Гэырѳа шэыгмыз шэарт, азақәандыроѳәа, ауаа акәыгарахь иназгауа ацап-хақәа рымызхыз: шәхатақәа уахь шәызнеиуам, инеиуа шәырѳырхагоуп.

⁵³ Уи абас рахәауа дандәылцуаз аамтазы, ашәкәдыроѳәси афарисеиѳәси икә-папаны аздаара раѳәала дыхтаркуа иалагесит,

⁵⁴ Иѳы итышцауаз, икаишцауаз атакқәа рѳы ахара злаидырѳапаз акы ацшаа-разы.

АХЫ 12

1 Итаѳәахуггы мааѳшыр ауам; изыѳәишәатәыда? Аңсаатә маѳқәаггы гәыгәѳә-жыым; Иисус дазхазцауа, дыздызымкылауа. 13 Амалрхара иаѳаргыланы; ауаә беиа ихыдара иазку ажәамаана. 22 «Шәхы шәмыргәамѳын»; «ишәырзыѳышы адәы-крынқәа»; «Анѳәа Иахра аѳшаара ишәашьѳаз». 35 Шәѳәѳышала; ақьахиа гәрага.

49 Аәнатә аикәшара; иауа азбара.

¹ Абри аамтазы, зыкьѳыла иеизаз ауаа азәи-азәи еидеибагәалауа ианалага, Иара раѳхьа иѳәѳәа иреихәоит: шәәѳәышпәыхьча афарисеиѳәа рѳәырса хѳара.

² Икам ааѳшра зқәымкәа иѳәѳәаху акы, икам знымзар зны ихымтуа амаза.

³ Убри акнытә алашыѳараѳ ишәахаз алашараѳ ирахаусит; аѳны аѳнуѳка хәыт-хәыттрала алымха иташәхәазггы, аѳны ақә икәгыланы ирылаҳәахоит.

⁴ Ишәасхәоит шэарт, сѳызѳәа: шәырѳәымшәан аѳәеижь атархарада уаха акаггы злымшауа;

⁵ Аха ишәасхәоит шәзыѳәшәаша: шәиѳәшәа шәанѳаирхалакь гесна амѳеила-шыра шәалазыжьуа; ааи, ишәасхәоит, убри иоуп шәзыѳәшәаша.

⁶ Хә-ѳар цшқәкәак ѳ-ассарик хәа акәзами ишырѳиуа? урт рахьтә Анѳәа изы акаггы гәыгәѳәжыым.

⁷ Уимоу шәара шәхахәыѳқәа зеггы цхьазоуп. Убри акнытә шәымшәан: шәа-ра аѳар хәыѳқәа раѳкыс акыр шәәпсоуп.

⁸Агәра шәсыргоит: ауаа рәацхьа аргамә Сара схазцауа дарбанзаалакь Ауао-ытәыюса Ипагы Анцәа Имаалыкьцәа рәацхьа дазхеиоит;

⁹Ауаа рәацхьа мап сцәызкуа, уи Анцәа Имаалыкьцәа рәацхьагы мап ицәкхоит.

¹⁰Ауаоытәыюса Ица изы ажәа баапсы зхәауа дарбанзаалакь иихәаз ианажьхар аусит; аха Апсы Цкьа ирцъара азәгы ианажьхауам.

¹¹Ақәызбаразы асинагога ашкә, ахылацшцәа, убас амчра зку рахь шәаннар-галакь, атак шыкашәцашә, ишәхәашә ртәы заа ихьаашәымган;

¹²Избан акәзар Апсы Цкьа ишәирцоит убри аамтазы ихәатәу.

¹³Ажәлар рахьтә азәы абас иеихәоит: Арцаоы! сашьа исызихәа абхәтаа сы-цишаразы.

¹⁴Иара уи ауао иеихәоит: Сара збаоыс, мамзаргы мазарашаоыс спәыз-тада?

¹⁵Иара убри аамтазгы иреихәоит: шәгәышәсаныз, амазара азхьра шәсацә-ышпәыхьча, ауаоы ицстазаара зака мазара рацәа имоу иадхәалам.

¹⁶Ирсеитеихәоит ажәамаана: уао беиак амхурстае асаора бзиа иман.

¹⁷Иара игәы дтахәышуан: икасцарызеи? саора агарта сымам.

¹⁸Ихәоит абас: абар икасцара: сцакәа рбганы адуқәа сыргылап, сча зегьы, саарыхра зегьы сизганы убрахь итасыцсап.

¹⁹Сыпсы иазысхәап абас: сыпсы! акыр шықәса иузхашә амазара ду узышьто-уп: ифала, ижәла, уалагәыргьала.

²⁰Аха Анцәа ус иеихәоит: уара агаза! иара ухацәкьа уцсы ргараны икоуп; иззаанхауада сизугаз амазара?

²¹Абас ихьусит зхазы амазара сизызгауа, Анцәа иеы абсиахара иашьтам.

²²Иреихәсит ицаоцәа: убри акнытә ишәасхәоит: иахфо абантәаахгари хәа шәыпсы шәашьтамлан, иахшәахцауа абахаури хәа шәхы шәмыраацсан;

²³Апстазаара афатә апкыс апанакусит, аматәагы – ацәеижә аихә.

²⁴Шәырызшшы акәраанқәа: ак ларцом, ак таргалом; цәахырта рымам, ца рызгылам, Анцәа ирчоит; шәара ацсаатә рацкыс зака шәеицгузеи?

²⁵Дарбану, шәара ишәеиуаны икоу, ихы дацхрааны заура рак ззацпауа?

²⁶Абасала, иреицазоу акы шәымч ақәымхауазар, егырт зшәыгәхьаа-уазеи?

²⁷Шәырызшшы адәыкрынкәа ишрызхәауа: урт цьабаа рбауам, ак рхахауам, аха ишәасхәоит, Соломон сихә иаркыирцә хәа даныказ аамтазгы абарт руак аицш иеизеилахәауамызт.

²⁸Адәы иқәаиауа, иахьа икоу, уацәы афрына илтажьны ирбылуа ахаскьын Ан-цәа абас исилеихәауазар, шәарт, хамцара змам, зака сиғны шәеибитарызеи!

²⁹Абас, ишәфашә, ижәжәыша рзы шәхы шәмыргәамцын, хьаас икашәымцан, –

³⁰Аханатә абри иашьтоуп, иазгәакусит ари адунси икәу ауаа; шәара Шәаб идырусит урт шәаргы ишышәтау;

³¹Аха, зегь рацхьа игьлоу, Анцәа Иахра шәахьашьтазаашә ауп, егырт зегьы шәара ишәытахап.

³²Шәымшәан, агәарта мац! Шәаб Ахра шәызирхиахьсит.

³³ Ишәтила шәмал, ирзышәшала арыцхәхә. Ишәыцшаала аамта иаонамхуа ахазынатра ажәван акны, шәмазара сизыжәгала убрака – ао иахырымфара, агъыч дахъзымнеира.

³⁴ Избан акәзар – шәмазара ахыкоу шәыгәгы ыкоуп.

³⁵ Еснагъ шәзарақәа амака рымгазаит, шәлашарбагақәагы аркызаит, –

³⁶ Шәреицша зах аймазаара чарахьтә ихынхәра иазыцшу амацүцә, иара да-
ныгъежьюа аамтазы, ашә дшаслакь, иаразнак уи аартра иазыхиақәоу.

³⁷ Бзабаала икоуп зах данаиуа аамтазы имыцәзакәа изыцшу атәцәа; иаша-
ла ишәасхәоит, ускан иара ихатагы дара рымацәа ишәцаны, аишәахь иаацхья-
ны рымац иуеит.

³⁸ Уи даар илшоит асаат фба рзы, хпа рзы; насыц рымоуп убаскангы имыцә-
закәа дзыхтыгәлауа атәцәа.

³⁹ Шәара ижәдыруеит, аоны ацшәма агъыч данаауа иарбан саату идыруазар,
цәамтха кайцарымызт, ионгы агъыч изацжаарымызт:

⁴⁰ Шәаргы шәыхиаз, избан акәзар Ауабытәыюса Ица данаауа асаат шәыз-
дыруам.

⁴¹ Убаскан Пиотр иеихәоит: Ихақәитү! ари ажәамаана хара иахзырхоу, мам-
заргы зегъы ирызку?

⁴² Ихақәитү ихәоит: дарбан қәахиоу, игәрагоу, икәыцоу, зах имацүцәа ирха-
иргылаз, ианаамтоу ача азагала ириталарзы?

⁴³ Бзабаала дыкоуп зах данааилакь убас аицш ала иибаз атәы.

⁴⁴ Иашала ишәасхәоит, уи иара имазара зегъы дахаиргылоит.

⁴⁵ Атәы игәы абри абыза тихәаар: «сара сах макъана даауам», нас, амац-
үцәа, хәса-хацәа, дрысуа-ипкауа, ихатагы ифауа-ижәуа, исаршыуа исааихар,
абартқәа дшыреу,

⁴⁶ Уи иах даакылсуеит, данизыцшзамыз амши асаати рзы, иаразнакгы дааи-
оитәоит, гәрахатара змам рлахьынца илахьынцитәуеит.

⁴⁷ Зах игәахәара здыруа, уи анагзара зеазызымкауа атәы гәгәала дыпкахоит;

⁴⁸ Мдыршақә иныкәаз, иахырхәтәу атәы сиха еицаны дыпкахоит. Избан
акәзар сиханы изатәашьюу сиханы имыххоит, ирацәаны измадоу – ирацәангы
иазцаатәхоит.

⁴⁹ Сара сааит амца адгъыл ахь илбаасышьтразы, ишпастаху уажәшьта уи
еиқәылар!

⁵⁰ Ззаахрала сыезаасхроуп; зака сгәакуазеи убри калаанза!

⁵¹ Шәгәы иаанагоума адгъыл аизыразра азаагаразы сааит хәа? ишәасхәоит
мап – аикәшароуп иазаазгаз, –

⁵² Уажәшьтарнахыс хәфы-уаак зыоноу аонасы нак-аак еикәшахоит абас: хөы-
уаак оыцъа иреагылоит, оыцъа – хөы-уаак;

⁵³ Аб ица дицагылоит, ацагы аб; ан ацха дылцагылоит, ацха – ан; анхәа атаца
длаабуам, атаца – анхәа.

⁵⁴ Ажәларгы иреихәсит: амраташәарахьтә зешьтызхуа ацстхәақәа аныжә-
балакь, иаразнак, «ақәа леиуеит» шәхәоит; ус аныкалоуггы ыкоуп;

⁵⁵ Аладатәи ацша анцысуа, ишәхәоит: «иаарфарахоит»; ус аныкалоуггы ыкоуп.

¹⁶Абри, Авраам ицха, жәәа шықәса раахыс абыстаа исахәаны имоу лзы, иа-моазами асабшаены лыбгеицыхра-лыхәышәтәра?

¹⁷Иара абас анихәа, имакра иасыз зегы ацәыцхашьсит; ажәлар зегы Иара икайтауаз хызы змаз аусқәа иреигәыргәуан.

¹⁸Иагьрейхәоит: изеицпроузеи Анцәа Иахра, изеицшыстәрызеи уи?

¹⁹Уи ауаоцсы абахчас илаитаз абац жәла иабызоуп: иазхаусит, цлакы иабыза-хоит, уи амахәкәа рсы ажәәан ацсаатә рсырцәахусит.

²⁰Ихәоит сита: изеицшыстәрызеи Анцәа Иахра?

²¹Уи абызоуп хы-бчыкәк ашыла зегы пәыпцәразы ацхәыс иаахәаны иалтаз ацәырса.

²²Иерусалимка ихы рханы ақалакыкәеи ақытақәеи идырцауа-дуазхәауа дрыл-суан.

²³Азә ус иеихәоит: Ихақәитү! ахәыхра зылшауа мацәума? Иара ус реихәоит:

²⁴Шәсазышәшәала агәашә тшәәкәа рыла аталара, шыардаогы уи иашьтаза-ашт, аха ирылшарым.

²⁵Аоны ацшәма доагыланы ашәкәа анаирклакы, шәара адәахәала ашә асра шәалагашт, абасгы хәауа: «Ихақәитү! Ихақәитү! иахзаарт». Аха Иара ишәатси-кусит: «шәызуствәоу, шәахынтәанагаз сыздыруам».

²⁶Шәара ус ахәара шәалагашт: «хара Уара усацхәа хтәаны иахфон, иахжәу-ан, хгәырбжьбаракәа рсы иахурцауан – ууазхәауан».

²⁷Аха Иара ихәашт: «ишәасхәоит: шәсыздыруам, шәабатәикәоу; шәыспырц, ахәахәа кацаоцәа зегы».

²⁸Икалашт убрака ацәыуареи ахапцрәсарей – Авраами, Исааки, Иакови, убас егырт ацааимбарцәа зегы Анцәа Иахрасы ианыжәбауа, шәхата уахынтә шәаныцхалдырсуа аамтазы.

²⁹Иагәашт амрагыларахьтә, амраташәарахьтә, аладантә, аоадантә, – Анцәа Иахраегы иаатәашт.

³⁰Уака, абар, ацыхәтәантәикәа ацхәака ииасышт, ацхәатәикәа ашьтахька иагашт.

³¹Убри аены афарисеицәа иреиуаз шыоукы ааны иархәоит: иаарласны абрантә уқәц, Ирод Уара ушыра дашьтоуп.

³²Иреихәоит: шәцаны убри абгахәычы иашәхәа: иахьей уацәи абыстаацәа рылцара, ахәышәтәракәа срыдхалоит, ахымш рыены салгоит;

³³Аха сымәа аццара сзыцшуп иахьагы, уацәгы, егырт амшкәа рызгы, и-бан акәзар ацааимбар Иерусалим асы ада цьаргы дтахауам.

³⁴Иерусалим! Иерусалим! ацааимбарцәа зтахәашауа, инзырпәауа, иузааш-ьтқәоугы ахахә иазыргауа! Закантә истаххәыоузеи уара ушара реизгара, ацсаатә ацацәа амцәыжәәа ишыцанакуа аицш, аха шәара ишәтахымхсит!

³⁵Абар шәыоны тацәны иахьшәызныжьхауа. Ишәасхәоит, сьжәбараны сыказам, аамта аины абас аицш шәхәанза: «Дыцшыоуп Ихақәитү ихьзала иаауа!»

АХЫ 14

1 Асабшаены ахэышэтэра. 7 Аңхьатэи атыңқәа ралхра; арыцхацәа ачарахь рааңхьара. 16 Ауаххьа ду ахь ааңхьара, иалкаау рманкра. 25 Христос ихьыңишишьтәзаара уаѳ зака изтәауа; доусы цьбар ацазаара.

¹ Сабшак аены афарисеицәа рхылацшык ионы чафара днеит; даргыы Иара ишыклацшуан.

² Исацхьа аыш чмазара иаргәакуаз азә дтәан.

³ Абри апыхәала Иисус азақәандырыоңөси афарисеицәси драцпааит: иқәна-гоума асабшаены ахэышпәтәра?

⁴ Дара сыртуамызт. Убаскан, убри днаихьысын, дхэышпәтәны дауишьтит.

⁵ Абри аангы иреихәоит: шәарт шәахьтә азәы исада, мамзаргыы ицә ацеиць итахар, сабшазаргыы итыжәымгазои?

⁶ Акагы рзалымхәааит.

⁷ Аишәахь иаацхьаз ацхьатәи атыңқәа шныркылауаз аниба, ажәамаана рзеи-теихәоит:

⁸ Аимазаара чарахь азә дупцхьар, умтәан ацхьатәи атың акны, избан акәзар иаацхьоу рыбжьара уара уапкыс хатырла инагоу дасазә дыказар алшоит,

⁹ Убри ауаоґгы уаргыы шәаазыцхьаз иусимхәаразы: «утың ит», нас, ацхашьа-ра уәкәшәаны, уцаны апыхәтәантәи атың аґы атәара уқәымшәаразы.

¹⁰ Убри акнытә аацхьара ануоуа, уцаны апыхәтәантәи атың акны утәала, уаа-зыцхьаз днаудгыланы ихәаразы: «сууа! уеицапны, иоахаракны утәа»; убаскан узыдтәалоу реацхьа уара узы ихәтырхоит:

¹¹ Избанзар зхала зыхаразкуа дарбанзаалакь дларкәхоит, зылазыркәуа – дхаракхоит.

¹² Даазыцхьаз ишкагы ихәоит: шыбжьхьа, мамзаргыы уаххьа анууа аамта-зы, урмыцхьан уоыцәа, уашыцәа, ууацәа, угәылацәа беиақәа, – мамзар урт-гыы унацхьаны ахәтыр уқәцара рықәшәоит.

¹³ Аха ачара анууа аамтазы, урыцхьа арыцхацәа, ахымхәацәа, апыркыцәа, алашәцәа, –

¹⁴ Убри ала бзазара уоусит, дара ацкы ахьырзыкамцауа акнытә; уи уара иуцы-лоит апабыргцәа гылараны ианыкоу.

¹⁵ Ари захаз идтәалакәаз руазә абас иеихәоит: бзазара имоуп Анцәа Иахра-чара иахатәауа!

¹⁶ Иара ихәоит: азә уаххьа ирхиан шыардаоы дрыцхьейт;

¹⁷ Уаххьа аамта анааи, имацуоы дишьтит иаацхьоу иреихәаразы: шәааи, зегь мазиуп.

¹⁸ Дара-дара заа сибырхәахьазшәа зегьы атамзаара ашьтацара иалагсит. Ацхьатәи ус иеихәейт: дгылк аасхәейт, сцаны избароуп, сухәоит сәтоумцаразы.

¹⁹ Егьы ус ихәоит: хә-угәк ацәкәа аасхәейт, сцаны ирылоу цысшәар стахуп; сухәоит сәтоумцаразы.

²⁰ Ахцатәиґгы ихәоит: цхәыс даазгейт, убри акнытә неишьа сьмам.

²¹ Амапуоы дшаахынхэыз аипш, абарткэа зеггы ртэы иах исихэсит. Убаскан, аоната аипшэма ипсахы сибакны имапуоы исихэсит: ашацахэа усынахан ақалақь амоадукэси амоа тшэақэси рышка уца, иаага абрахь арышцапэа, ахымхэацэа, ацыркыцэа, алашэцэа.

²² Иаггыхэсит атэы: ах! иухэаз нагзоуп, макьана итацэу атыцкэаггы ькоуп.

²³ Ах имапуоы иатсикусит: амоақэа рахь, агэашэқэа рахь уцаны иааразы агэ-радырхаца, сыоны зеггы тэразы;

²⁴ Избан акэзар ишэасхэсит, иаапхьаны иказ рахьтэ азэы суаххьа дахатэара-ны дыкам: ирацэоуп иаапхьоу, имацоуп иалкаау.

²⁵ Ауаа рацэа ишьтан; Иара даарызхьахэны иреихэсит:

²⁶ Сара сышьтазаара зтахны сышка иааз, аха абри аамтазы заби, зани, зыц-хэыси, зхэыцкэси, зашыцэси, захэшыцэси, уимоу иара апстазаара ахатаггы, мап рцэызымкыз – уи Сара исцаоу азэ иакэны дзыкалом;

²⁷ Зцъар иапамлакэа исхьыцшуггы Сара дысцаоухом;

²⁸ Избан акэзар дарбану шэара шэахьтэ акэарч аргыллара зтахны, даатэаны уи аргыллара зака агаша, имч ақэхауа иақэымхауа хасаб рзызымуа, –

²⁹ Ауасхыр шытацаны, арахь иара аргыллара имч ақэымхауа ианыкала, ауаа ихымыччаразы –

³⁰ Ари ауао акы аргыллара далаган, аха изынамыгзсит хэа иххэаауа?

³¹ Мамзарггы дарбан ахау айбашьра иақэызкуа, иааилартэаны дразымца-акэа: имоу жэанызкыбык рыла оеижэанызкыбык реагыллара имч ақэхауоу иа-қэымхауоу?

³² Имч ақэымхауазар, урт макьана ахара ишыкоу ацхаражэхэаоцэа дэыкэ-патэуп, атынчра дахэаразы.

³³ Убас, шэарт шэахьтэ имоу-ихзу мап ацэызымкыз, Сара дысцаоны дзыкалом.

³⁴ Ацбыка – икаимату акы ауп, аха амч ацэызыр цаашьас иамоузеи?

³⁵ Ускан нышпэырцэыгасггы, уацысггы акггы иапсам, идэылган икажьтэхо-ит. Алымхақэа зманы икоу, ак захауа, иахааит!

АХЫ 15

1 Ажэамаанақэа: изыз ауаса иазкны; 8 изыз адрахмазы; 11 аңа кьала изы, уи иаби иашьей рзы.

¹ Изызырора ртахны идеизалон ахазылхыоцэси агэнаха змази зеггы.

² Афарисейоцэси ашэкэдырыоцэси Иара изы иагьуан, абас аипш хэауа: агэна-ха иацоу идикылоит, акыррыцифоит.

³ Аха урт ирзеитсехэсит абас сипш икоу ажэамаана:

⁴ Дарбану шэара шэахьтэ шэ-уасак зманы, руак зцэызны, цшыноажэси зе-ижэ уаса ацэхэырацэ иааныжьны изыз збаанза иашьтымцуа?

⁵ Ианицшаалакь, ижэоахыр ылықэыжьны дгэыргьацэа исааихоит;

⁶ Аоны данаилакь, иоызцэси игыблацэси аапхьаны иреихэсит: шэсыцгэы-ргьа, изыз суаса сыцшааит.

⁷ Убас, ишэасхэоит, ажэоан асгыы зыгэнахарақәа ирыхьхэыз азэы иеиха иеигэыргэоит, гэнаха змам цшыноажэеи зейжэоык ацабыргцәа рааста.

⁸ Мамзаргыы дарбан цхэысу жәа-драхмак лыманы драхмак лцэызыр, ацэымза оаркны, адашма цссауа, уи гәцаракны ацшаара иакэымцуа, илбаанза?

⁹ Ианылбаалак, лөыццәеи лгэылаццәеи ааизганы иралхэоит: шэсыцгэыргыа, исцэызыз адрахма збеит.

¹⁰ Агәра шэсыргоит, Анцәа Имаалыкыцәагы абри аоыза агэыргыара шроуа, агэнаха змоу азэы дызцоу агэнахарақәа данрыхьхэуа.

¹¹ Еита абас ацицоит: хацк оыцәа ацацәа иман;

¹² Аицбы иаб иеихэоит: саб! исыт амазарахьтә исатәоу ахәта. Аб имазара рзишеит.

¹³ Мышқәак анаабжыыс, ацеицбы, имаз зегыы аашьтыхны тәыла харак ахь дцан, имазара зегыы убра, акы дамсицаха, хнымкыларада инихит.

¹⁴ Имаз зегыы аанихуаны аицш, убри атәылаә амлакра ду калсит, иаргыы дрыцхәхәа дықхәсит;

¹⁵ Дцан убри атәылаә инхауаз азә дыхтсеикзан, идәкәа рахь хәахьчара дишьтит;

¹⁶ Уи дызламлашьяуаз ала, ахәақәа ирымцарыжьуаз ацэынха-мынха афара дазхиан, аха азэгыы иитауамызт.

¹⁷ Зны, ихәхы ихшыо анааи, ихэоит: саб иаанкыланы имоу ауаа зака ртаху ача иалатәоуп, сара абрака амла сынцәоит!

¹⁸ Соагыланы саб иахь сцап, иагыиасхәап: саб! ажэоан асацхьа, уара усацхьа агэнаха сымоуп,

¹⁹ Уажәшьта уца хәа сахәарагыы сапсамкәа скалсит; судкыл, қыраләа иумоу аусуцәа азә иеицш.

²⁰ Доагылан, исынеихан иаб иахь амәа дықәылт. Макьана анеиразы акыр шыгыз, иаб дибсит, дагырыцхәишьеит; дыоны днаидыххылан, ихәда иенакәыршаны дигәзуан.

²¹ Аца ус ихэоит: саб! ажэоан асацхьа, уара усацхьа агэнаха сымоуп, уажәшьта уца соуп хәа ахәарагыы иацсам.

²² Аб имацуцәа иреихэоит: иреигьу аматәа изааганы деилашәхәа, инапы амацәаз ахашәца, ишьяпыматәа сикәшпәыршәа;

²³ Ақабла чәх ааганы ишпәшы; чараз, гәыргыараз, –

²⁴ Избан акәзар ицсхьаз сца ицсы талт, изхьаз дыцшаахсит. Игэыргыарситәит.

²⁵ Абри аамтазы ацеихабы амхурстахь дыкан; дхынхәны дшаауаз, аоны даназааигәаха, ашәахәабжь, агэыргыабжь илымха итаоит;

²⁶ Мацуоык даацхьаны диазцааит: артқәа закәызеи?

²⁷ Уи ус иеихэоит: уашья дааит, уаб ақабла чәх лкажыны ишьит, дейбга-дейзоыда дахьибаз азы.

²⁸ Иара дгәааит, аоналарагыы итахымхсит. Иаб ддәылцны уахь анеиразы дицхьсит.

²⁹ Аха иара иаб абас аицш иеихэоит: абар, абриакара шыкәса умац зусит, знымзар зны ухәатәык сахымцацт; аха уара зысыкгыы сумтац, соызцәа срыдтәаларазы;

³⁰ Змазара зегъы ахәса цәыбзақәа ирықәзырзыз ари уца даныхынхә, ақабла чах лкажъны изушьит.

³¹ Иара ус исеихәоит: сца! уара еснагъ сара усыцкоуп, исымоу уара иутәуп;

³² Уажәы агәыргъарей ақбафурей ираамтоуп, избан акәзар уашъа дыцсны дыкан – дгылт, дызхъан – дыцшаахсит.

АХЫ 16

1 Зыгәра гам ақбаҳиа изку ажәамаана. 18 Аилыцразы. 19 Абеиет Лазар аччиет ирызку ажәамаана.

¹ Ицаџцәа иреихәоит: уаџ беиак дыкан, ақбаҳиа диман, умазара цхастеитәуеит хәа иара исы иззашшхъаз;

² Даацхъаны исеихәоит: изақәызеи иузырхәоны исаҳауа? уусқәа шыкоу раҳа-саб сырба, уара уажәшьта ақбаҳиара узныкәгом.

³ Убаскан ақбаҳиа игәы дтахәыцит: икасцарызеи? саҳ аонра ақбаҳиара самиеуеит: анышәжра сылшауам, ахәара сацәыцхашьоит;

⁴ Абри аоны ақбаҳиара санамырхлакь, цъара, даса џнык акны, қбаҳиас срыдыркыларазы икасцаша здыруеит.

⁵ Иах итәы зықәнаганы иказ, доусы хаз-хазы иаацхъаны, рацхъатәи диазцаауеит: саҳ итәны зака уқәузеи?

⁶ Уи ихәоит: шә-сирызк ахәша. Иагыиеихәоит абас: абар ууал аршаҳатга, унаџџымта; уаатәаны ирласны ианца: џынџажәеижәаба.

⁷ Ашьтахь егынгы исеихәоит: уара зака уқәузеи? Уи иатсеикуеит: шә-загак ачарыц. Исеихәоит абас: уст, унаџџымта, ианца: цшыносеижәа.

⁸ Ах иқбаҳиа-гәрамга дирехәсит, хшыџола дахьныкәаз азы. Зны-зышла агәнаҳа иапоу ауаа ацабыргцәа рызгы сырцштәыс ианыкалауа ыкоуп.

⁹ Иагышәасхәоит Сара: қәнамгала ирхау шәмазара рызшауа абызцәа шәыр-хала, шәыеньшәхла, назатәи анхартаә шәкаларазы.

¹⁰ Амац акны игәрагоу аду аегъы дыгәрагоуп, амац акны игәрагам – аду аегъы дыгәрагахом.

¹¹ Шәарт мыцла ирхау амазараә шәыгәрагамзар, ииашоу акны шәыгәра згарыда?

¹² Азәы итәы акны шәыгәра гамзар, шәара ишәтәу шәызтарыда?

¹³ Дарбан мацуџызаалакь џыцъа ахцәа рымац изуам: ма азә сиха дицәымыг-хоит, егыи бзиа дибоит; мамзаргы азә сиха гәыкала изаапсара далагоит, егыи – тәамбашақә дизныкәоит. Анцәагы амазарагы рымац шәзеицбауам.

¹⁴ Ацара иазгәышыуа афарисеицәа абартқәа ирзызырџуан, иагыыхыччон.

¹⁵ Иреихәоит: шәара ауаа реапхъа шәиашоушәа шәыкашәоит, аха шәыгәкәа зейцпроу Анцәа идырусит: ауаа даара ихаракуп хәа иршьауа Анцәа изы ихәымгоуп.

¹⁶ Азакәани ацаимбарцәеи Иоанн икынза акәын; уажәы изызуазхәауа Анцәа Иаҳра ауп, зегъы убри аталара иазхъусит, ишрылшауа ала.

¹⁷ Аха ажөөдани адгылы риасра сиха имариахоит, азакэан акны цөагэастак аиасра ааста.

¹⁸ Зыцхэыс илылцны дасазэ даазгауа дарбанзаалакь икалт дашьтаныкэоит; зхаца илщызгьы дызгауа дарбанзаалакь дкалтшьтаныкэоуп.

¹⁹ Уао беиак дыкан, уи инамьцхэны ицшзас, ишэыр-шэыруа иказ аматэауқэа ишэицауан, уамашэа иубаратэы иара изыхэа еснагь чаран, гэыргьаран.

²⁰ Дыкан иара убас Лазар зыхьзыз ччиак, – убри ауао ионы агэашпэ акны дгэан, ицэсижь хтэасааха, –

²¹ Убри иеишэахьтэ икацсоз ахэаша-маша дрызхьуан; алакэа аины ихтэа-саарақэа дырбзон.

²² Дыцсит ари ачча, Амаалыкьцэа уи Авраам иахь дыргеит; дыцсит ауао беиагьы, днаганы дыржит.

²³ Ауао беиа цбаханымтэ гэакрақэа дахьрылаз, иблақэа данырфааха, аоада, Авраам дибоит, Лазаргьы иара убра дигэыдкылан.

²⁴ Дагытэааит: аб Авраам! срыцхашьа, Лазар дысзаашьт, инацэкьыс аназара азаеы ирцэаакны сыбыз ирхьшэашэаразы, избан акэзар абри амца алабылра сасуп.

²⁵ Аха Авраам ихэоит: сыцкэын, иугэаларшэа, бзиарас иуоураны иказ уцста-заарае иуоухьан, Лазар иакэзар, уака изыццэаз арыцхарақэа дрыкэшпэахьан; уажэ уи арака агэыжьжьара – агэыргьара имоуп, уара уакэзар – агэакра;

²⁶ Убри анаофангьы, шэарей харей хабжьара атыша ду ыкоуп, арантэи уахь анеира зтаху знеиуам, уахьынтэигьы арахь уао дзаиуам.

²⁷ Убаскан абеиа ихэоит: нас аеаказы сүхэоит, аб, уи сара саб ионахьы дышьты,

²⁸ Хара хэоы-уаак аишьцэа хэкоуп: шахатра кацаны ирехэааит, абра, агэакрақэа иахьыртьцу иакэымшэаразы.

²⁹ Авраам уи иатеикит: урт Моисеи ацааимбарцэеи рымоуп; убарт ирзызыр-олааит.

³⁰ Иара ус ихэоит: мап, аб Авраам! ицсхэоу рахьтэ азэ дгыланы днеир ауп урт ирымоу агэнахарақэа ианрыхьхэуа.

³¹ Убаскан Авраам иеихэоит: Моисеи ацааимбарцэеи ирзымыроуа, аццэа рахьтэ игьланы инеиуагьы изызыроуам.

АХЫ 17

1 Аоашьарақэа, агэнаханажьра, ахацара, азызырора ирызкны. 11 Итэабуп хэа зхэауа асамариантэиш уи ахэара зеацсазымтэыз жэаоы-уааки. 20 «Ауаоытэыо-са Иңа даньлбаауа аены».

¹ Иисус иара убас ицаоцэа ирехэоит: аоашьарақэа маалар ауам, аха гэырфа-цэгьа изыцшуп урт зла иаауа:

² Уи изыхэан сиха иеицгьын ихэда азлагара алуқэа ахшьны амшын далажьзар, иреицазоу азэ дирфаашьар ацкыс.

³ Шөхы гөашөтала. Уашыа агөнаха узиур, иасыцныхөа, дахьхөыр – ианажь;

⁴ Мышкы бжынтөы агөнаха узиур, мышкы аонупка бжынтөы дааузхьахөны «сахьхөит» хөа усеихөар – ианажь.

⁵ Апостолцөа Ихақөитү иархөоит: ххацара иазырха.

⁶ Ихақөитү иреихөоит: шөара бац жөлацк акара ахацара шөымазтгы, абри алахацла «уцацны амшын акны усситаха» хөа азышөхөар – шөхөатөы иацныкөон.

⁷ Дарбан шөара шөахьтө, ицөагөауа, мамзарггы ихьчауа шөтөы амхурстахьтө ма адөхөыртахьтө даныхынхөлакь, «уааи лассы аишөахь» хөа иазхөауа?

⁸ Уимоу абас акөзами ишихөауа: «уахьха сзыкаца, акрысфонацы, акрыжөуанацы умака умгачаны сымац ула, нас акрыф, акрыжө ухала»?

⁹ Итабуп хөа иеихөарызушь абри атөы, идицаз адца ахьынаигзаз азы? сгөы иаанагом.

¹⁰ Шөартггы убас, нагзатөыс ишөыдырцаз зеггы анынашөыгзалакь, ишөхөар ауеит: «харт, акаггы иацсам атөкөа, иахуалыз кахцөит».

¹¹ Иеруаслимка данцоз Самариси Галилеиси дрыбжыысны акөын дышцоз.

¹² Қытак дахьалалаз, жөаөы-уаак ацөсилабаацөа ицылт, харашөаггы иаатгылт.

¹³ Рыбжыы ргөгөаны ирхөауан: Иисус, Абжьаөы, хрыцхашья!

¹⁴ Ианиба, абас реихөоит: шөца, ацшьаөцөа шөөыдшөырба. Ишнөсиуаз, рцөөижь цкьа-шөкьахөит.

¹⁵ Урт руазө, дшыбзиахаз аниба, даахынхөын, быжь дула Анцөа дирдууан,

¹⁶ Нас, ишьапкөа иерышьклажьны Иара ицьишьауан; ари Дсамариантөын.

¹⁷ Убаскан Иисус ихөоит: жөаөы-уаак рцөөижь цкьамхази? иабакоу егырт ажө-өык?

¹⁸ Абри атөым-шьтра иөиуоу ида егырт пцахнымхөи, Анцөа ирдууразы?

¹⁹ Иаггыөихөоит: уца угыланы; иумоу ахацара усөахт.

²⁰ Афарисөицөа Анцөа Иахра анбаауөи хөа ианиазцаа, ихөоит: Анцөа Иахра уаөы игөөитаратөы иаауам, –

²¹ Ирхөарым «абар, уи абрака икоуп», мамзарггы «абан, нахьхьы иахьыкоу», Анцөа Иахра шөара шөыонупка икоуп.

²² Иара убас ицаөцөа иреихөөит: иаашт убас өицш икоу амшкөа, Ауаөцсы Ица имшкөа рахьтө акы иадамзарггы иахбанда хөа анышөгөахөра, аха ижөбауам;

²³ Иаггышөархөоит: «абан, абра», мамзарггы «анахьхьы», – шөөымцан, шөөа-шьтамлан,

²⁴ Избан акөзар ажөөан азцкарк аөы ихөыцкьаз амацөыс, ажөөан өггы ацкар акынза ишарлашауа өицш, Ауаөытөыөөса Ицаггы игылараан убас өицш дцөөы-рцөөөит.

²⁵ Аха уаанза ауаа рахьтө акыр дгөакраны, мап ицөыркраны дыкоуп.

²⁶ Нои ихаан ишыказ өицш ауп Ауаөытөыөөса Ица ихаанггы ишыкалауа:

²⁷ Акыррфон, акырржөуан, цхөыс дааргон, хаца өцон, Нои игба данталарыз аөнынза, – убаскан азы аахьцны зеггы инарцөөит.

²⁸Убас акэын Лот ихаангы ишыказ: ирфон, иржэуан, иаархэон, иртиуан, иеитархауан, идыргылон;

²⁹Аха Лот Содом даналцыз амш асны ажэоан ахтэ ақэа мцаны, тыошаны илеит, зеггы ықэнахит:

³⁰Ауабытэыюса Ица данаауа амш азггы убас ауп ишыкалауа.

³¹Убаскан, зыматэақэа аоны ионаны, ахыб иқэу ауаф, сыматэақэа шытыс-хусит хэа цака албаара исазимкааит; иара убас амхурста иахуггы, схынхэусит хэа даламгааит:

³²Дышпэгэалашпыршэала Лот ицхэыс.

³³Зыцсы зыхьчарц иалагауа – ицсы таирхоит; зыцсы тазырхауа – ицсы бзеит-тэусит.

³⁴Ишпэсхэоит: убри ацх аан цэартак асы шыца ыкоуп: азэ дгахоит, еггы дааныжхэоит;

³⁵Алу иахоу шыца ахэса рахьтэ: азэ дгахоит, еггы дааныжхэоит;

³⁶Шыца амхурста иху рахьтэ: азэ дгахоит, еггы дааныжхэоит.

³⁷Абри ацыхэала иархэоит: иаба, Ихақэитү? Иара иратсекуеит: ажыбааа ахыкоу ауарбажэқэа адсизалоит.

АХЫ 18

1 Ииашамыз азбаф изку ажэамаана; афарисеи ахазалхөи рныхэара. 15 «Ахэ-ычқэа Сара сахь иоушышьт». 18 Назатэи ацстазаара; ахылашшы беи изцаара. 31 Иисус дыцраны дшыкоу заа далацэажэоит. 35 Алашэ ихэиэтэра.

¹Урт еснагь ишныхэалаша, ргэы шкармыжылаша нарахэаны, ажэамаана рзеитсехэоит,

²Абас аицш хэауа: қалақьк акны дыкан Анцэа ицэымшэауаз, ауаа ирцэы-цхамшьауаз збафык.

³Убри ақалақь акны дыкан цхэыс еибакггы, уи, азбаф дитаауа илхэауан: саға сицэыхьча.

⁴Аха иара акыраамта дазыразхомызт. Нас, игэы даатахэыцит: Анцэаггы сицэшэом, ауааггы сырцэыпхашьяуам,

⁵Аха абри ацхэысеиба таха сылтауам, дсыхьчап, абрахь дцо-даауа сгэы кыд-лымхразы.

⁶Иагьихэоит Ихақэитү: ишпэахауама ииашам азбафы иажэақэа?

⁷Мшэан Анцэа иоума, Иара иаликааз ирыдымгылауа, иахьсеи-уахеи игызы-гызуа иашьяккуа змыхьчауа, уи акацара дшахымыцкауаггы?

⁸Агэра шэсыргоит урт лассы ихьчараны дшыкоу. Аха Ауабытэыюса Ица данаауа, адгьыл акны ахацара ибарыманшь?

⁹Даара зхы иақэгыцуаз, егырт лазыркэуаз, ихэынгазшыауаз рзы ситсехэоит абас аицш икоу ажэамаана:

³² Уи Анцә пабырг дыззымдыруа дрыртапг, иацәхашт, хьымзг идыргашт, икәыжыцәашт, –

³³ Исра иалагашт, дагыршышпг; ахымш рьеынгы дгылапг.

³⁴ Аха дара иихәаз акнытә акгы рзеилымкааит; урт ажәакәа дара рзы иаартымызт, иихәаз иацанакуаз рзымдырт.

³⁵ Иерихон даназааигәахауаз аамтазы, лашөык арыцхәхә да-хәауа дтәан.

³⁶ Ажәлар иаосны ишцауаз аниаха, дцааит: ари закәызеи?

³⁷ Иисус Назарситә дааусит хәа иархәсит.

³⁸ Убаскан иара дныонацәааит: Иисус, Давид Ица! срыцхашьа.

³⁹ Ацхьа инеиуаз иедыртуамызт; аха иара сихагы ибжы рдуны дтәауан: Давид Ица! срыцхашьа.

⁴⁰ Иисус даатгылан Сара сахь даажәг ихәсит. Данынаидгыла, диазцааит:

⁴¹ Иутахузеи Сара скнытә? Иара ихәсит: Ихақәитү! сыблақәа хтразы.

⁴² Иисус иеихәсит: ихты! иумоу ахацара уеикәнархәсит.

⁴³ Иаргы убасканцәкьа иблақәа хтын, Иисус днаишьталт, Анцәа дырдууа. Ари иалацшыз ажәлар зегьы Анцәа ибзырзы рхәауан.

АХЫ 19

1 Аҳазалхөы Закхеи иеиқәырхара. 11 Аминақәа ирызку ажәамаана. 28 Хьызлацшала Иерусалим алалара; Уи изку ажәлар рыбзырзы. 41 Иерусалим иазку ицәуара; 45 Анықәартхәтә атицәеи аахәацәеи рдәыцара.

¹ Абри ашьтахь Иерихон далалт, – далсны дцауан.

² Закхеи захьызы, аҳазалхьөцәа рхылацшөык, уаө беиак,

³ Иисус ибара дашьтан, аха жәлары дрылыцшыны димбеит, избан акәзар иоура мацын;

⁴ Убри акнытә цхьака дыоны иеынаихан, дибаразы алахацла дықәлеит – Иара убрака диасраны дыкан.

⁵ Иисус уи атыц акны даннеи, днацшыны дибоит, иагысихәсит: Закхеи! лассы улбаа, избанзар иахьа уоны снейраны сыкоуп.

⁶ Иаарццакны дылбаан, нас, диеигәыргәауа дидикылт.

⁷ Уи збаз зегьы аґра иалагеит, агәнахара иацоу ауаөы ионы днеит хәа.

⁸ Закхеи доагыланы Ихақәитү иеихәсит: Ихақәитү! смазара абжара арыцхәцәа ирыстоит, ишакәым згәы нсырхәхьоу азәыр дыказар, цшынтә рыла еиханы изыспәсит.

⁹ Иисус иеихәсит: иахьа абри аоната иеиқәхсит, избан акәзар абри ауаө Авраам дицеиуп;

¹⁰ Ауаөытәыюса Ицагы дааит итахаз рыцшааразы, рсыхразы.

¹¹ Абри ишазызыроуаз ажәамаанак ацицеит: избан акәзар Уи уажәшьта Иерусалим дазааигәан, лассы Анцәа Иахра цәырцрашәа ргәы иаанагон.

¹² Иагыхәсит: уаө нагак тәыла харак ашкә дцеит, ахра идкыланы дхынхәразы;

¹³ Жәабы-уаак итәцәа даарыцхьан, жәа-минак аразны нарытаны ирсеихәоит: схынхәаанза абарт ак рылашәырха.

¹⁴ Аха иуаажәлар бзиа дырбомызт, убри акнытә ацхаражәхәа-цәа ишьта-рцеит, абас нарахәаны: уи хара ахас даххагылазарц хтахым.

¹⁵ Ахра иоуны даныхынхә, аразны зитахьаз жәабы-уаак атәцәа ишка иаарга-рацы рыдицеит, доусы ирхаз еиликааразы.

¹⁶ Рацхәатәи даанынхәоит: ах! умина жәа-минак архаит.

¹⁷ Иагысеихәоит: сытә гәыраз! амач акны уахьыгәрагахаз азы жәа-қалақьк рхылашра удкыл.

¹⁸ Дааит аобатәи, абасгыы ихәоит: ах! умина хә-минак архаит.

¹⁹ Убригыы исеихәоит: уаргыы хә-қалақьк урхагыл.

²⁰ Дааит ахпатәи, ихәоит абас: ах! абар уара умина, уи сара ачабра илахәаны исыман;

²¹ Избан акәзар суцәшәон, уара ууаф гәымбыльцьбароуп: ишьтоумцаз шьту-хусит, илаумцаз убцоит.

²² Ах ус исеихәоит: иухәаз ала суқәзбоит, уара, атәы гызмал! иудыруан сыш-гәымбыльцьбараз, ишьтасымцауа шышьтысхуа, ила-сымцаз шысыбцауа, –

²³ Изрумтазеи сыразны акрырхаразы, санааилакь афеида сауразы?

²⁴ Ирдицеит иацхәа игылақәаз: имоу амина имхны жәа-минак змоу ишәт.

²⁵ Иара ус иархәоит: ах! уи жәа-минак имоуп.

²⁶ Ишәасхәоит, шәарт, дарбанзаалакь измоу – итахоит, измам – имоугыы имыххоит.

²⁷ Ахра соурц зтахымыз сағацәа, абра, сеацхәа иааганы рцәа итышәца.

²⁸ Абри хәаны Иерусалимка ахәнаразы исынеихсит.

²⁹ Виффагиси, Вифаниси, Елеон хәа изышьтоу ашьхарси даныр-зааигәаха, оыцьа ицафцәа цхьака идәықәицеит,

³⁰ Абас нарахәаны: шәсацхәа икоу ақыта шәазца; убри шәа-нналалауа ижә-боит уабы дызқәымтәац садак кылдәхәаланы; ицыртны иаажәга;

³¹ «Изцшәыртуазеи?» хәа азә дшәазцаар, иашәхәа абас: «Ихақәиту итахуп».

³² Идәықәицаз цеит, Иара ишихәахьаз аицш, иагыырбсит.

³³ Асада аныцдыртуаз аамтазы, апшәмацәа ус рархәоит: асадхәыс зыцшәыр-туазеи?

³⁴ Дара атак карцоит: Ихақәиту итахуп.

³⁵ Ирыманы Иисус икны иааит; рцәашәцатәқәа асадхәыс инақәыршәны, Ии-сус днақәдыртәсит.

³⁶ Дахьнеиуаз имоа рышәцатәқәа андыршәлауан.

³⁷ Елеон ашьха албаарта даназааигәаха, зхьцхьазара рацәабыз ицафцәа рыбжьы охацаланы Анцәа ибзырзы рхәауан, излаирцш-уаз ацьашьатәқәа зегы рзы.

³⁸ Ирхәауан: дыцшьоуп Ихақәиту ихьзла иаауа Ах! ажәоан аизыразра амазаа-ит, адурагыы хыхьза!

³⁹ Ажәлар иреиуаз фарисеицәақәак иархәоит: Арпабы! уцафцәа акәых.

- ⁴⁰ Иара иратеикусит: ишэасхэоит, арт сырымтыр, ахахэқәа сибарпэаашт.
- ⁴¹ Ақалақь даназааигэаха, дазыпшуа, иара азыхэан инеимеи-тэсит, –
- ⁴² Абасгы ихэоит: ссх, ма иахъазы силукаар уара узыхэан ибзиоу! аха уажә уи уара ублақәа ирыкэгоуп;
- ⁴³ Иузгылашт убас еипш икоу амшқәа – уағачәа иааукэыршаны ажра-тхэаақәа анузыкарцауа, уантаркша, зехьынцъарантә ук-сацалара ианалагаша;
- ⁴⁴ Уансимырцәаша, учкэынцәагы анулыршьяаша, уонуцка хахэыки-хахэыки еикэны ианаанырмыжыша, иузылбаапшуаз асхэара ахъузымдырыз азы.
- ⁴⁵ Абар, аныхэарта дшааоналаз, уака атиоцәси аахэаоцәси рдэылцара да-лагеит,
- ⁴⁶ Абас аипш рахэауа: иануп: «Сара сыюны ныхэарта онуп»; шэара уи абрагь тыпыс икашэпаусит.
- ⁴⁷ Ес-иаашар аныхэартае идирцауан – дуазхэауан. Апшьяо-сихабацәси, ашәкәдырыоцәси, ажәлар реихабацәси Уи итархара иашьтан, –
- ⁴⁸ Аха ишынарыгзара рыздырамызт, избан акэзар ажәлар зегьы ааицрым-шэауа изызырџуан.

АХЫ 20

1 Иисус имчратә зин иазкны. 9 Азахэазаоцәа баапсқәа ирызку ажэамаана. 21 «Акьесар иштәу акьесар ишәтала...» 27 Аҗаацәарей ажэоани ирызку асаду-кеицәа рызцаара. 39 Ашәкәдырыоцәа «игэагыны Уи иуизацауамызт»; «шәбыр-цэышәыхьчала» урт.

- ¹ Аныхэартасы дануазхэауаз амшқәа руак азы апхьапшьяоцәа, ашәкәдырыо-цәа, аихабацәа наидгылан, –
- ² Иархэоит: ихэа, иарбан мчроу Уара абри злакауцауа, насгы иузтада убри асыза амчратә-зин?
- ³ Иара иратеикусит: Саргы аказы спэазцааусит, исашэхәа:
- ⁴ Иоанн иззаахра жәсантэызу, мамзаргы иуаоытэыоцәтэызу?
- ⁵ Дара-дара инеимцакы-ааимацкуа ирхэон: «ажәоанахьтәиуп» хәа ххәар, ускан «игәра зыжәымгазеи?» ихэоит,
- ⁶ Ус акэымкәа, «ауаа рахьтә ауп» хәа ххәар, ажәлар зегьы ахахә хәдыргоит, избанзар урт Иоанн дцааимбаруп хәа агәра ганы икоуп.
- ⁷ Ирхәсит: иахьакәтәу хәздырам.
- ⁸ Иисус иреихэоит: Саргы абри злакасауа иарбан мчроу атәы сызшәахэом.
- ⁹ Ажәлар абри ажэамаана рзәситәихэоит: азәы азахэақәаца кайцан, азахэазао-цәа ирызныжыны акыраамта дырпырцит;
- ¹⁰ Асхэара анааи, азахэазаоцәа рахь итәы дишьтит ақәапахьтә ашәыр ирта-рыз; аха азахэазаоцәа уи дыпканы, егымтакәа даурьшьтит;
- ¹¹ Дишьтит даса тәык; аха дара убриггы дыпканы, иацәханы, егымтакәа дышхарцит.

¹² Ддөыкөйтсйт ахцатөйтгы; аха убригы дыхөны дыпхадырт.

¹³ Убаскан ақөаца зтөыз ихөсит: икаспарызси? дсышьтып бзиа избәуа сца; издыруада убри дырбар сйха ицөыпхашьар?

¹⁴ Аха азахөазаөцөа уи данырба, дара-дара абас сйбырхөсит: ари – итынха иоуп; шөааи дахшып, итынхарагы хара иахтөхап.

¹⁵ Ақөаца доыпганы дыршьит. Ирзиурьзеи убарт, ақөаца зтөу?

¹⁶ Дааны азахөазаөцөа ишьуеит, иқөацагы даса шьоуки ирымаидоит. Ари иазызыроуаз ирхөсит: икамлааит убас!

¹⁷ Аха Иара, даарыхөацшын, ихөоит: иаанагауазеи нас Аөыра иану: «аргылаөцөа мап зцөыркыз ахахө акөакьта иахаданы икалеит?»

¹⁸ Уи ахахө иахахауа дарбанзаалакь дпыххааса дцоит; изықөхауа иакөзаргы – даркьыцусит.

¹⁹ Апшөкөдырыөцөси апхьацшьяөцөси ари ажөамаана дара ишрызкыз дырны, иртахсйт иара убрака дырхөынчаразы, аха ажөлар ирыцөшөсит.

²⁰ Нас хара-хара ишьклапшуан, ауаа цөгьақөа изынарышьтуан, урт уаа иашақөоушөа реькацаны иажөаө икыртак хбозар хөа ицөыпцазыроуан, – нас ахылацшөы имчрахь дрыртаразы.

²¹ Иазцааит Иара: Арцаөы! хара иаадыруеит иашарала ушцөажөауа, ушуазхөауа, ауаа шсилумхуа, Анцөа имөацабырг шыдурцауа;

²² Ихәхөтоу ихәхөтаму акьесар ахаза итара?

²³ Иара, гызмалрыла ипцаауаз дырны, ихөоит: сызпышөшөауазеи?

²⁴ Исшөырба адинари: иану асахьси аөыреи зтөыда? Дара атак карцоит: акьесар.

²⁵ Иара иреихөоит: акьесар иитөу акьесар ишөтала, Анцөа иитөу – Анцөа.

²⁶ Ажөлар реацхьа иажөаө цьара кыртак рмоуит, итакқөа цьаршон, реьгы өсеихаркит.

²⁷ Нас иааит агыларабзахара ыкам хөа зхөауа асаддуксицөа иреиуаз шьоуки, иагыiazцааит:

²⁸ Арцаөы! Моисеи излахзаницахьоу ала, хшара димазамкөа зашья дыпсуа, иаанхаз уи ицхөыс иашья дигарацы ихөтоуп, ишьтра иаццаразы.

²⁹ Икан бьжьөы аишьцөа: апхьатөи цхөыс дааганы хшарада дыпсит;

³⁰ Уи ицхөыс аөбатөи дигеит, убригы хшарада дыпсит;

³¹ Дигеит ахцатөи, убас абыжьбатөитгы, дара зегьы цсит, хшара дрытнымхазакөа.

³² Ацыхөтөан, зегьы рышьтахь, лара апхөысгы дыпсит.

³³ Нас, агыларабзахара ашьтахь лара дзыпцхөысхараны икада? лхата абыжьөыкгы дрыман.

³⁴ Иисус атакс иреихөоит: ари адунеи аөы ауаа ахөса ааргоит, хаца ицоит;

³⁵ Икалалатөи апстазаараө урт – цхөысгы дааргауам, хацагы ицауам, –

³⁶ Иагыпсуам; избан акөзар Амаалькьцөа иракароуп, урт Анцөа ипацөоуп, агыларагы ишапацөоу аицш.

³⁷ Апсөа гылараны ишыкоу атөы акөыкөымдраөы Моисеи идирбсйт, Ихәкөитү – Авраам Динцөоуп, Исаак Динцөоуп, Иаков Динцөоуп хөа анизихөауаз аамтазы.

³⁸ Анцәа Нцәас дызмоу ацспәа ракәым, абзацәа роуп – Уи икны зегъы бзоуп.

³⁹ Абри иазкны ашәкәдырыоцәа ирсиуаз шьоукы ирхәсит: Арцабы! ибзианы иухәсит.

⁴⁰ Уаха дасаказы иазцаара рзыгәагъуамызт. Иара ус реиҳәоит:

⁴¹ Христос Давид дицоуп хәа зырхәауазеи?

⁴² Иара Давид ихата ицсалма-шәкә асы ихәоит: «Ихәкәиту сара Исыкәиту иеиҳәсит: утәа Сара саргъарахь, –

⁴³ Уагацәа ушьапаца иацасцаанза».

⁴⁴ Абас, Давид Уи Ихәкәиту хәа дицхәоит; нас Уи иара дызлаицахои?

⁴⁵ Ажәлар зегъы анизызыроуаз аамтазы ицаоцәа иреиҳәоит:

⁴⁶ Шәхы рцәышәыхьчала амацәоукәа зышәцаны аныкәара згәацхауа, жәлар реизаракәа реы ацспәа-карцәа иазгәышьуа, асинагогакәа, ачаракәа ркны аханы атәара исилахауа ашәкәдыроцәа, –

⁴⁷ Ахәса сибацәа рыоңкәа зыхәлабгауа, гәыобарала акыраамта иныхәауа, – урт ақәызбра гәгәа рзыцшуп.

АХЫ 21

1 Аңхәысеиба лымта ө-лептаки илызку абзырзи. 5 Иерусалим шыцкәа-шәкәахауа заа адырра; адыргәкәеи ауагәимихарақәеи. 34 «Шәхы шәашклатишла».

37 Аныхәартәетәи ацыхәтәантәи ауаз.

¹ Данынацш, зымта ахазынатра итазыпсоз абеиациәа ибсит;

² Иара убас дибеит уахь ө-лептак тазыпсоз пхәыс-сеиба рыцхак, –

³ Иагыхәсит: иаша-пабыргла ишәасхәоит, абри аңхәыс-сеиба рыцха иреиханы иштальпсоз, –

⁴ Избан акәзар егьырт зегъы инамыцхәны ирымаз ахьтә рымта Анцәа изтадыршәуан, лара лнанамгарахьтә хныкәгагас илымаз зегъы талыршәит.

⁵ Шьоукы аныхәарта зыхә дуу хахәлеи рцшзагалей зака иобычоузеи хәа ацәажәара ианалага, Иара ус ихәоит:

⁶ Игылашт убас аицш икоу амшкәа, абри шәызлацшуа рахьтә хахәыки хахәыки еикәны ианыкамлауа; зегъы цкәа-шәкәа иқәцахоит.

⁷ Иазцааит Иара: Арцабы! ианбакалои убри? уи аныкалаша дыргас иаурызсеи?

⁸ Иара иреиҳәоит: шәышәыхьчала, азәы шәхимхразы; избан акәзар Сара сыхьчала азәырофы цәырцышт, Сара сакәушәа хәауа; абри аамтагы ааигәоуп; урт шәрышьтамныкәан.

⁹ Аибашьрақәеи ахынта-оынтарақәеи рызбахә шәахауа ианалагауагы шәымшәан: урткәа зегъы заа икалараны икоуп, аха зегъы рцыхәтәа анаауа убасканцәкәа акәым.

¹⁰ Убри аамтазы иреиҳәоит: сисагылашт ажәлари ажәлари, ахреи ахреи;

¹¹ Цъара-цъара адгьылпысра дукәа калашт, амлашьреи ачы-мазарақәеи ирымехаркышт, ахтыс кааметкәа калашт, ажәоан ахьтә адырга дукәагы цәырцышт.

¹² Аха абартқәа калаанза шәышьтазаара, шәыцхарсра иалагашт, асинагога-кәси абахтақәси шәрытахашт, Сара исхыркьаны ахцәси ахылацшцәси рсацхьа шәадыргылашт;

¹³ Ари шәара шахатра шәзызуа акы акәхоит.

¹⁴ Аха шәгәы иташәк икашәцаша атак заа ишазхәыцтәым;

¹⁵ Избан акәзар Сара убас икоу асацыци акәыцареи шәыстоит акыр шәымаз-краны икоу шәара шәсацера, шәсагылара рылымшартә аицш.

¹⁶ Уимоу шәара чархәара шәзырушт шәзыхпази, шәашьцәси, шәгәыцхәцәси, шәабыццәси, шәара шәахьтә шәюукгы тадырхашт;

¹⁷ Сара сыхьз амшала зеггы цәымгыс шәыркышт.

¹⁸ Аха шәхы хәыцкгы алшәараны икам.

¹⁹ Иаашәырцшуа ахачхарала шәыцқәа шәыхьчала.

²⁰ Иерусалим ар акәшаны ишыкоу шаажәбаз аицш, ижәдырузааит уи тацә-раны ианыкоутәи асхәара шааз:

²¹ Убаскан Иудеиа иахны икоу ашьхақәа рышка сибарсааит; ақалақь иаху-ггы – уалц; уи ааигәара икоу – уахь уаламлан,

²² Избан акәзар ари шәоурамшуп, Абыра иану зеггы назаразы.

²³ Урт амшқәа раан гәыроацәгьа рзыкалоит зцәа зтәым ахәсси агәыцхәы иацоу асабицәси; избан акәзар адгьыл акны арыцхара ду калоит, ари ажәлар-ггы лахь роусит:

²⁴ Ауаа аса апарра иахацсуа, иткәаны иргауа иалагоит: Иерусалимггы Ан-цәа цабырг дыззымдыруа иршьақьалараны икоуп, Анцәа цабырг дыззымдыруа раамта ииасаанза.

²⁵ Адыргақәа калоит амрае, амзае, асцәақәа ркны, адгьыл асы – ажәлар рыгә-каҳара, икалаз змаану азымдырра иртәны; амшынггы гәрымышт, исилацә-қәырцашт;

²⁶ Ауаа гәыткьа-псыткьарала ицслашт, апсабара иазыкалараны икоу акаа-мет, ауагсимшхара иацәшәаны, избан акәзар ажәдан мчрақәаггы цысышт.

²⁷ Убаскан дырбашт идуззара иманы хьызла-цшала ацтақәа дрыла илбаауа Ауабытәыоса Ица.

²⁸ Абартқәа зеггы аныназауа аамтазы шәаагыланы, шәазгәыргьаны шәыхқәа шәырсах, избан акәзар иааскьсит шәсыхра аамта.

²⁹ Иреихәоит ажәамаана: шәрыхәацш алахацлси егырт ациаакәси:

³⁰ Убарт пытуа ианыжәбалакь, шәара шәхалаггы ижәдырусит ацхьнра шаа-скьаз;

³¹ Шәарггы убас, убарт калауа ианыжәбалакь, ижәдырузааит Анцәа Иахра шааигәахаз.

³² Иашала ишәасхәоит: абри зеггы абри ашьатара ииасаанза ишыкалауа:

³³ Ажәданггы адгьылггы ииасыш, аха Сара сажәақәа ииасрым.

³⁴ Шәхы шәашьклацшла, имыцхәу крьфарала, рыжәтә-жәрала шәхы шәмыр-чалан, иахьси-уахситәи абзара шәсашәымтан, уи амш шәгәышәсанзамкәа ишәырмацразы:

³⁵ Избан акәзар уи аката иабызоуп – адгьыл иқәынхуа ауаацсыра зеггы ир-хацоит;

³⁶ Нас, абас, иарбан аамтазаалак азы шөчацшыала, шөныхэала, абарт арыц-харақеа зеггы рахьтө ахцэнырхара шөатөахаразы, Ауабытөыюса Ица исацхьа шөггыларазы.

³⁷ Ёынла аныхэартакны идирцауан-дуазхэауан; уахынла, дьндөылтны, Елеон хэа изышьтаз ашьхарахь дыхэнон, апцхкэа убрака ихигауан.

³⁸ Ажёлар шыжыбы инаркны Иара иахь аныхэартаё инеиуан, изызырөразы.

АХЫ 22

1 Иуда ичархэаратэ гэтәкқәа. 7 Ацыхэтэантәи ауаххьа; ача, аоы. 24 Иреиха-да? 31 Пиотр мап шикуа заа адырра. 35 Асақәа өба. 39 Гефсиманиаэтәи азгәак-ратэ ныхэара. 47 Чархэарала ирытәу Иисус дьргоит аңишаөеихабы ионахьы.

55 Пиотр имакра; Иисус асинедрион аёацхьа.

¹ Иааигөахауан ача-мпөпөы ныхэа, Амшац хэа изышьтаз;

² Ацхьацшыаөцөси апшөкөдырөцөси иманшөалартак роуны дахьтадырхашаз иашьтан, избанзар ажёлар ирыцөшөон.

³ Ицаөцөа ажөаөабык иреиуаз Иуда, Искарриот хэа изыцхьоз, аоыстаа дигралт, –

⁴ Дцаны апцшыаөеихабацөси ахылацшцөси драцөажөсит, Иара дышрита-шаз азы.

⁵ Урт ари исигөыргөсит, ацара итарагы иазыразхсит;

⁶ Иара ари иакэиргөыгт, аамта маншөалак дашьтан, ажёлар ақөмыршөакөа дритаразы.

⁷ Иааит ача-мпөпөкөа рымш, амшац-сыс ашьра ианатөаз аамта.

⁸ Иисус Пиотри Иоанни дөықөицөсит, абас нарахөаны: шөца, амшацсишөа хазшөырхиа.

⁹ Дара ус иархөоит: иабаутаху уи хархиаразы?

¹⁰ Иара иреихөоит: ақалақь шөахьналалауа, азө еирызла азы иманы дышөцы-лоит; дахьнеиша днеины дьыоналалаша аоны дьыоналалаанза ишьта шөхьыз, –

¹¹ Аоны апцшөма иашөхөа абас: «Арцаөы абас уеихөоит: сцаөцөси Сарси амшацсишөа ахьымөацаагара ауада абакоу?»

¹² Иара ишөирбоит исилырганы икоу ауада ду; убрака ишөырхиа.

¹³ Урт реынархан ицөит, ирыцшааит ишреихөаз аицш, амшацсишөа дырхисит.

¹⁴ Иазыцшөаз асаат анааи, ажөаөабык Иапөстолцөа иманы днахатөсит.

¹⁵ Иагьреихөоит: Сара сазхьуан сыргөакрақөа ирылагаанза абри амшацси-шөа сахатөаны акыршөыцфара;

¹⁶ Избан акөзар ишөасхөоит, шыта Сара уаха уи азгөастауам, Анцөа Иахрасы ихиахаанза.

¹⁷ Нас, аёа аанкыланы, Анцөа цышьара итаны, ихөсит: ишөыдышөкыл, иа-гышөаша шөыонутқа;

¹⁸ Избанзар ишөасхөоит, Анцөа Иахра калаанза уаха ажь-лыц шызымжөуа.

¹⁹ Ача аашьтхьны, Анцөа цышьара наитаны ицисит, иагьритөсит абас хөауа: ари шөара шөсыхра иахтынцөу Сара Сцөеижь ауп; абри кашөцала салашөгөа-лашөаларазы.

²⁰ Убас асаггы, ауаххьа ашьтахь ишышьтихит, ихэауа: ари шэара шэзыхэа икагэауа асатэ хэахьа иатэу Сара Сшьа аул.

²¹ Абар чархэара сзызуа анапггы аишпэе иахьсышкочу.

²² Ус акэ, егыс акэ, Ауабытэыюса Ица изыццэоу ала дымасуеит; аха гэыро-ацэгга имазааит убри дызтиуа ауао.

²³ Нас дара-дара сизцаауа иаалгеит, рыуа абри казцара дарбанхари хэа.

²⁴ Икан иара убас рыонутца аймак, дара рахьтэ еиха иреихада хэа?

²⁵ Иара ус реихэоит: ахцэа ажэлар ирыкэитуп, мчра зманы икоуггы рхы аб-зиакацаоцэа хэа азырхэоит;

²⁶ Шэара шэсы ус акэмыз: шэара шэкны иреихау – иреицоу иеицш дыказ, ахылацшра зуаггы – мацуоык дисицшыз.

²⁷ Избанзар дарбану иреихау: аишэа иахатэоу иакэу, мамзарггы амац зуа иакэу? иахатэоу иакэзар? Сара шэара шэыонутца мацуоык сибызоуп.

²⁸ Аха шэсышкан сзыкэшэауаз агэакракэа зеггы рсы,

²⁹ Сарггы Ахра шэазсыркааусит, Сара Саб ишситаз аицш, –

³⁰ Сахрасы ишэфала, ижэжэла, шэтыц хараккэа шэрыкэтэаны Израилаа ржэаоа-абицара рызбаразы.

³¹ Иагьихэсит Ихакэиту: Симон! Симон! абыстаа итахын ачажэла аицш шэипсакьарц;

³² Аха Сара уара узы сныхэауан иумоу ахацара иагымхарц; уарггы зны уаахэ-ны уашьцэа шыақыргэгэа.

³³ Иара ус исеихэоит: Ихакэиту! Уара суцны сазхиоуп абахтахь ацара, апсра апылара.

³⁴ Аха Иара ихэоит: иуасхэоит, Пиотр, иахьа арбагь енатаанза, хынтэ уесы-лухуеит дшысызмдыруа хэа.

³⁵ Иреихэоит: аапэада, артмакдаггы, шыацадаггы шэанысышьтуаз акыр шэыгны ижэбама? Дара иатаркит: мап.

³⁶ Убаскан иреихэоит абас: аха уажэы аапэа змоу ишьтых, убас артмак змоу-ггы; урт змам ушьаца тины аса аахэ;

³⁷ Избан акэзар агэра шэсыргоит икалараны ишыкочу Сара сзыхэан Аоыра иану: «ацэгьоуцэа дрылацхьазоуп». Исызхэоу аназамтахь исеиуеит.

³⁸ Дара ирхэоит: Ихакэиту! абар асакэа оба арака иахьыкочу. Иара иратеикит: иазхоуп.

³⁹ Иисус, ишыкаицалац аицш, дындэылцын Елеон ашьхарахь дцеит; ицаоцэа-ггы Иара инаишьталт.

⁴⁰ Итыц акны дансеи, иреихэоит: шэныхэала, цышэара шэакэымшэаразы.

⁴¹ Нас, хахэыршэымтак акара днаскьаны, дшыамхнышгыланы аныхэара да-лагейт, –

⁴² Абас хэауа: Саб! есх, угэахэарала икало акэзар, абри аса саога! аха уи Сара истаху ала акэымкэа, Уара угэацхарала избахааит.

⁴³ Ажэсан ахьтэ Амаалыкь дылбааны игэы-ицсы иргэгэон.

⁴⁴ Дышгэакуазггы еихаггы ирцахэ-цахэуа иеадцаланы дныхэауан; илцуаз апцзы кэарма-кэарма адгьыл икэгэауаз ашьа цэыкэбаркэа иреицшып.

⁴⁵ Иныхэара даналага, доагылан ицаоцэа рсы дааит, урт гэыроала икараха ицэан.

⁴⁶ Иаггреихэсит: шэышцацэоу? шэоагыланы шэныхэала, ацэгъацышшэара шэакэымшэаразы.

⁴⁷ Абри ахэара дшафыз ажэлар аакылсит, урт рацхэа ажэоаоык ирузэкыз, Иуда захъыз дгылан, уи Иисус днаидгылт дигэзразы. Иреихэахъан, дыргак ахасабала, абас шыкаипауа: сара сзыгэзуа иоуп Иара.

⁴⁸ Иисус ус иеихэоит: Иуда! гэызрала аума Ауаоытэыюса Ица дштутиуа?

⁴⁹ Ицкэаз, аускэа зеишпрахоз анырба, иархэоит: Ихакеиту! асала хакшарыма?

⁵⁰ Урт руазэк асала апшэоесихабы итэы длаисын, илымха оеицэсит.

⁵¹ Убаскан Иисус ихэоит: шэакэыц, иазхоит. Илымха днахысын иеибгеитэит.

⁵² Иисус исагылаз апшэоесихабцэа, аныхэарта ахылацшцэа, аихабцэа иреихэоит: абрагъ дышэхэынчоушэа ауп асакэа, абыцкэа кны сырбаандаоказы шэшааз!

⁵³ Ес-иаашар аныхэартакны спэыцкан, шэара шэсылакысуамызт; аха уажэы шэара шэаамта ыкоуп, алашыцара иамчроуп.

⁵⁴ Дыкны апхэапшэао ионы днаргеит. Пиотр хара-хара дишьтан

⁵⁵ Аптае амца анеицкэырца, Пиотргы убрака итэаз доарылатэсит.

⁵⁶ Мацуо цхэыск, уи амца дахыехэатэаз игэцаракны дсацшуа илхэоит: абригы Иара дицын.

⁵⁷ Аха Иара мап ицэикит, апхэыс абас аици налахэаны: сара Уи дсыздыруам.

⁵⁸ Нас, лассы, дасазэгы уи даниба, ихэоит: уаргы дара уреиуоуп. Аха Пиотр уи ауаогы иеихэоит: мап.

⁵⁹ Саатк акара аапхэаны, дасазэы дацралазаны ихэауан: абригы, ицабыргны, Иара дицын, избанзар Дгалилеиатэуп.

⁶⁰ Аха Пиотр убри ауаогы иеихэоит: узлацэажэауа атэы сыздыруам. Иара убасканцэка, уи иажэа даснапы, арбагъ акихэа енатит.

⁶¹ Убаскан, Ихакеиту Пиотр днаизыцшит; Пиотр игэалашэсит Ихакеиту иеихэахэаз ажэа: арбагъ енатаанза хынтэ усылцраны укоуп.

⁶² Дынтыцын, лагырзашала инеимеитэсит.

⁶³ Иисус дызкыз ауаа иацэхауан, иааисуа дрыпкон;

⁶⁴ Илакэа сахэаны иэасуан, иазцауан: дызустада иуэасыз?

⁶⁵ Убас цоа змамыз ала исагылауа ддырцауан.

⁶⁶ Ианааша, ажэлар реихабацэа, апшэоесихабцэа, апшэкедыроцэа ааизан, рсинедрион дныонаргалт,

⁶⁷ Иагырхэсит: Уара уоума Христос? ихахэ. Иара иреихэоит: Сара атак касцаргы шэара агэра жэгауам, –

⁶⁸ Сара спэазцауа салагазаргы, шэара атак сышэтарым, сагыоушэыжырым, –

⁶⁹ Абыржэынахыс Ауаоытэыюса Ица Анцэа иаргыара мчракны дтэоит.

⁷⁰ Иеицырхэсит зегъы: ус анакэха, Уара Анцэа Уицоуп? Иара атак ритойт: шэара ишэхэойт Сара шсакэу.

⁷¹ Дара ирхэсит: иарбан ршахатгоу уаха иахтау? ихахаит Иара иэала ишихэаз!

АХЫ 23

1 Иисус Пилат иеаңхьа; дларкэын Ирод ила. 13 Иудеиаа Уи икыдцара иахэойт. 26 Голгофака амэа ианыкэыз. 33 Иисус ацъар акны дкыдцоуп. 50 Иосиф идамра ыыц акны иэсра.

¹ Нас, цэа змамкэа убра иказ зегъы цагълан, Пилат иахь дыргэит.

² Ахара идырцауа иалагэит, абас хэауа: Уи хажэлар ршэара ишыкэйкыауа хбоит, акъесар ахаза итара иакэититэуам, Христос Ах хэа ихы иахьзытэны.

³ Пилат Иара диазцааит: Уара уоума Иудеиаа Рах? Иара атакс иеихэойт: уара иухэойт.

⁴ Пилат ацшэаөсеихабацэси ажэлари иреихэойт: Абри Ауаө изакаразаалакь харак идны избом.

⁵ Аха дара ацралауан, ирхэон Галилеиа инаркны абранза идырцауа-дуазхэауа, ажэлар ргэамтца ишыкэйиргылауа, ишироашыауа.

⁶ Пилат, Галилеиа азбахэ аниаха, дцааит: Иара Дгалилеиаэтэума мшэан?

⁷ Ирод инапацака иказ атэыла дшеиуаз анидыр, Ирод иахь дишэтит, уи урт амшкэа раан Иерусалим дыкан.

⁸ Ирод, Иисус даниба, даара дгэыргэсит, Уи ибара итахижэтеи акраацуан, ирацэаны избэхэ иахахьан, Уи иахьтэ цэара цэашыатэык дышцаламцшири хэа дгэыцуан, –

⁹ Ацаарацэагъы мацымкэа иитон; аха Иара акгъы иатаикуамызт.

¹⁰ Уака игылаз ацшэаөсеихабацэси ашэкэдырыоцэси ацраланы ахара идырцауан.

¹¹ Аха Ирод иеибашыцэси иареи Уи акыр даныладыркэ, ианихычча ашытахь, амагэа шкэакэа ишэцаны Пилат иахь дирхынхэит.

¹² Уаанза нак-аак иеицацэаз Пилати Ироди уи асны инаркны себызцэахэсит.

¹³ Пилат иакэзар, ацшэаөсеихабацэси, ахылацшэси, ажэлари сизганы

¹⁴ Иреихэойт: шэара Абри Ауаө ажэлар зыроашыауа Ауаөы хэа дысзаажэ-гэит; Сара Абри Ауаө шэара шэсацхьа дтысцааит, аха шэара аара злаишэтауа аганахьала изакаразалакь вба иманы дызбом;

¹⁵ Иара убас Ирод иакэзаргъы: избан акэзар Сара Уи иара дизысышытит, аха ашыра злаихэтоу хэа ак идимбалт;

¹⁶ Убри акнытэ ихэтоу изаацаны доусышытэсит.

¹⁷ Уи иара угъы аныхэазы итакыз рахьтэ азэы ахакеитра итаны дауишытыр акэын.

¹⁸ Аха ажэлар зегъы айбархэхэара иалагэит: шыроуп Ари икэу! Варавва дах-заушыт.

⁴⁶ Иисус бжбыгөгэала даагызы-гызын ихэоит: Саб! Сыцсы Унапы ианысцоит. Абри хэаны ицсы ишътит.

⁴⁷ Икалаз иалацшуаз шөөы-рхы, Анцэа дырдууа, ихэоит: ииашаны, Абри Ауао дцабыргын.

⁴⁸ Абри иалацшыз ажэлар зеггы ргэы иаатасуа игъежьюан.

⁴⁹ Иара дыздыруз зеггы, Галилеиахэтэ ихьыцшны иаауаз ахэсаггы, хара игыланы изыцшуан.

⁵⁰ Убаскан, Иосиф захъызы азэы, аилацэажэаратэ хсилак иалахэбыз, ауао гэы-раз, аиаша,

⁵¹ Абри икалаз зус аламыз, Иудеиа қалакь Аримафеи иалцыз, Анцэа Иахра иазыцшыз ауаоы,

⁵² Пилат икны днеины Иисус Ицэеижь дахэсит;

⁵³ Дкыдхны, аш-шъаршьаф икэыршаны, итацканы иказ, уаанза уао дахьы-шътарымцаңыз адамра дамеидеит.

⁵⁴ Уи амш хэашан, асабша ааигэахон.

⁵⁵ Галилеиантэ Иисус ихьыцшны ицаауаз ахэса наишътала инеины, адамреи Ицэеижь шышътарцауази ирыхэацушан;

⁵⁶ Ианыхынхэ, афобы хаакэа, афобы лаха-лахақэа зхылцуази ахэшеи дырхисит; ацқара излахэоз ала, иахъсабшаз азы, уаха акаггы реазырымкит.

АХЫ 24

1 Ахэсеи Пиотри адамра тацэы иацаауеит. 13 Еммаустэи амөөе; «рыблақэа хтит». 36 Иисус ажэеизаоык дрызцэырцит, рнапы ианицеит агэыргъаехэаша жэабжь рыларцэара. 50 Ахалара.

¹ Амчыбжь актэи амш аены, ишаапаз, идырхиаз афобы лаха-лахақэа рыманы, даса шьюукгы рыцны адамрасы иааит;

² Аха адамра ахахэ адырорны ирбеит,

³ Аонуцка ианыюналаггы, Ихақэиту Иисус Ицэеижь рымбеит.

⁴ Ирбаз иалырхэаара рзымдыруа ишгылаз, абар, оыца ахацэа рацхьа иаа-гылт, матэа цырцырла силахэаны.

⁵ Ишэазызауа, рыбақэа цака ишътацишуа ишгылаз, урт ирархэоит: шэызи-шътоузеи абза, ицсхьюу рыбабьяра?

⁶ Уи ара дыкам: дгылт; ишөгэалашэыршэа, Галилеиа даньказ ишэсихэауаз –

⁷ Ауаоытэыюса Ица агэнаха змоу ауаа дрыртараны, дкыдырцараны, ахымш рыены дгылараны дшыказ.

⁸ Урт Иара иажэақэа ргэалашэсит,

⁹ Нас, илахынхэны уи атэы ажэеизаоык, убас сгыртгы ирар-хэсит.

¹⁰ Апостолцэа абри разхэаз Мариа Магдалина, Иоанна, Иаков иан Мариа, убас убарт ирыцыз даса шьюуки ракэын.

¹¹ Аха урт ражэақэа итацэызы, иацсамыз ажэақэаны ирыцхьазсит, иазхарым-цеит.

³⁵ Даргы ирзеситархэсит амфан изықәшәаз атәы, ача цыесны ианритауаз дшырдырыз.

³⁶ Дара абри ишалацәажәауаз, абар, Иисус Ихата рыгәтаны даагылт, иагърейхэсит: айзыразра шәымаз.

³⁷ Дара шәазызан, иныцышәшәан, цсы-наурк рбауашәа ргәы иаанагеит;

³⁸ Аха Иара ирсеихэсит: шәызшәазеи, шәыгәқәа абас аицш икоу ахәыцра зыртаауазеи?

³⁹ Шәрыхәацш снапқәеи шпәапқәеи; ари – Сара Схата соуп; шәнапы схышәшь, шәылацш схыжәга, избан акәзар ацсы жи-баои алам, ишыжәбауа Сара уи сымоуп.

⁴⁰ Абри хәаны, инапқәеи ишпәапқәеи дирбеит.

⁴¹ Иртааз агәыргъара иабзоураны макъана актгы хамтауа, ицпашәауа ишык-аз, ус реихэсит: абрака изакәызаалакь фатә шәымоума?

⁴² Дара изны иказ цсыз хәтаки асаранць-цхеи иртеит;

⁴³ Иаарымыхын, ишырбоз афара далагеит.

⁴⁴ Иагърейхэсит: саншәыцказ аамтазы ишәасхәауаз ажәақәа зызкыз – Сара сзы Моисеи ицкаракәа рсы, ацааимбарцәа ранцамтақәа, ацсалмақәа рсы ихәоу зегы рыназара ауп.

⁴⁵ Убаскан рхы итаигалт Абырақәа шеилкаатәу,

⁴⁶ Иагърейхэсит: ишану аицш, Христос аазаб ихганы, ахымш рзы ицсы талар акәын,

⁴⁷ Иара ихызала Иерусалим инаркны ажәларқәа зегы агәнахыхыразы аацхъара рауразы.

⁴⁸ Шәара абартқәа зегы шахатс шәрымоуп.

⁴⁹ Сара Саб ихәахъа шәзынасыгзоит; шәара макъана Иерусалим ақалакь асы шәыказ, хыхьтә, ажәфан ахьтә, лшарала шәыцгәҕәахаанза.

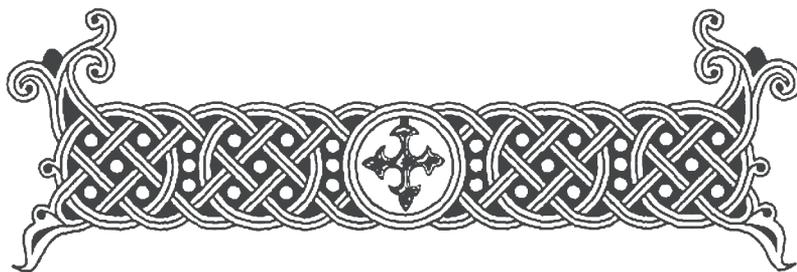
⁵⁰ Нас уахынтә Вифаниака игеит, уака инапқәа днарәоханы ицпшеит.

⁵¹ Ианицпшәауаз аамтазы, дара исыркәытханы, ажәфан ахь ахалара далагеит.

⁵² Дара иеихырхәсит, нас, гәыргъара дула Иерусалимка ихынхәит, –

⁵³ Анцәа ибзырзы хәауа, дырдууа еснагь аныхәартакны икан. Амин.





ИОАНН ИКНЫТЭ АЖӘАБЖЬ БЗИА

АХЫ 1

1 «Аханатә икан ажәа»... 6 Алашара иашацәкъя иазку Иоанн Аззаахөы ишахатра. 19 Иоанн Иисус Анцәа Исыс хәа изиҳәоит. 35 Рацхьатәи апостоцәа раацхьара.

¹ Аханатә икан Ажәа, Уи Ажәа Анцәа исы икан, уи Ажәа Нцәан.

² Уи аханатә Анцәа исы икан.

³ Икоу зеггы Убри ала икалсит, Убри ада икалаз акгы зыкамлеит.

⁴ Уи абзазара алан, уи абзазара ауаа рзы илашаран;

⁵ Алашара алашыцарафсы илашоит, алашыцара иара изахамцеит.

⁶ Дыкан Анцәа иахьтә иаашьтыз уаоцсык; ихьзын Иоанн.

⁷ Уи дааит шахатрауразы, алашара шахатра азиурц, иара ила зеггы азхарпаразы.

⁸ Уи длашарымызт, аха алашара дазышахатхаразы дааит.

⁹ Апсабара икәнагалауа дарбанзаалакь Дзырлашауа алашара иаша ыкан.

¹⁰ Уи апсабараф дыкан, Иара ибзоурала апсабараггы шан, аха апсабара Иара дазымдырт.

¹¹ Дааит иитөыз рыкны, иитөызггы Иара дрыдрымкылт.

¹² Ихьзала Иара дазхацаны лыцхала дыздызкылаз, Анцәа ихшараны акалара амчра ритсит, –

¹³ Урт ашья акнытә акөымкәа, ацәеижь агәацхара акнытә акөымкәа, ахаца игәацхарахьтә акөымкәа, Анцәа икнытә иит.

¹⁴ Уи Ажәа цәеижькны иҳацқалт, лыцха назалеи цабьрглеи иахьықалт; иаабейт хара Аб Ихшаазацә иахьтә иаауа Уи адуура.

¹⁵ Иоанн Уи шахатра изиуеит, ибжы рқаоуа ихәоит: абар, сара Зызбахә схәахьаз, Исышьтааниуа сацхьака дгылт хәа сызсыз, избан акәзар Уи сара сацхьа дыкан.

¹⁶ Иара итәра-ицхарахьтә лыцхаки лыцхаки еишьтала иахзауеит;

¹⁷ Избан акәзар азақәан Моисеи ила акөын ишхатаз, алыцхеи ацабырги Иисус Христос ила икалеит.

¹⁸ Анцэ ахаан азэггы димбацт; Ихшаазацэ, Заб Игэйдкылоу Аца Иара дах-заиртит.

¹⁹ Абар Иоанн ишахатра – Иудеиаа рыла Иерусалимынтэ иаашьтыз ацшыа-оцэеи алевитцэеи аниазцаауаз: узустада уара?

²⁰ Уи идирхаит, атаккацара мап ацэимкит, сара Христос сакэым хэа дирхаит.

²¹ Иазцааит убаскан: узустада? Илия уоума? Иара иратеикит: мап. Уцааимбарума? Иара ихэоит: мап.

²² Иархэоит: нас уарбану уара? – хаазышьтыз атак рахтаразы: иухэауазеи ухазы?

²³ Иара ихэоит: сара ацэхэыракны ицэаа-цэаауа бжьуп: Ихэацэитү имоа изшэыриааша, ацааимбар Исаиа ишихэаз аицш.

²⁴ Иаашьтыз афарисеицэа иреиуан;

²⁵ Иазцааит дара: азы иззааухуазеи, Христос уакэымзар, Илия уакэымзар, уцааимбарымзар?

²⁶ Иоанн атак иреихэоит: сара зыла изаасхуеит; аха шэыбжьара дгылоуп ишэзымдыруа Азэы:

²⁷ Уи сара Исышьтааиуа, аха сацхьака игылаз иоуп; сара Уи ишыаца ашыац-хэартларацэкьагы сацсам.

²⁸ Ари Иордан нырцэ, Вифавара, Иоанн ауаа азы иахьзааихуаз икалеит.

²⁹ Адьроасны Иоанн иара иахь инеиуаз Иисус дибоит, иагыихэоит: абар, апсабара агэнахарақэа Зхахьы изгауа Анцэа Исыс;

³⁰ Уи сара абас Ззысхэаз иоуп: «сара дсышьтааиуеит исацхьагылауа Ахаца, избан акэзар Уи аханатэ сара сацхьа дыкан»;

³¹ Сара Уи дсыздыруамызт; аха сара зыла азваахразы сзааз Иара Израил даз-цэырцразы ауп.

³² Иоанн шахатра иуит, абас аицш хэауа: сара дызбеит Апсы Цкьа, ахэыхэ сахьа иманы жэоан ахьтэ Иара дитауа;

³³ Сара Уи дсыздыруамызт; аха зыла азваахразы Саазышьтыз иссехэсит: «Апсы Цкьа дыззылбаауаны иубауа, Псы Цкьала изаазхуа иауп»;

³⁴ Сара избейт, сагьазышахатхейт Уи Анцэа Ица шиакэу.

³⁵ Адьроасны Иоанн оацхьа убрака дзыхгылан, оыцья ицаоцэа ицны.

³⁶ Имоасны инеиуаз Иисус даниба, ихэоит: абан Анцэа Исыс.

³⁷ Арт ажэакэа захаз ацаоцэа аоыцьягы Иисус инаихьыцшыны реынархойт.

³⁸ Иисус урт аниба, даахьахэны иреихэоит: иштэахузеи? Дара ус иархэоит: Равви, – иаанагоит: «арцаоы», – уабанхой?

³⁹ Иреихэоит: шэаалар ижэбап. Урт наицдэыкэлейт, иагыырбейт дахьахыз, аснынтэаракгы убрака икан. Асаат жэабаркынза инеихьан.

⁴⁰ Арт аоыцья руазэ, Иоанн иахьтэ Иисус избахэ захыхьаз, ихьыцшыны зэаазхаз Андрей иакэын, Симон-Пиотр иашья.

⁴¹ Уи рацхьа иара иашья Симон дибейт, иагыисехэсит: хара даабейт Мессиа, иаанагоит: «Христос».

⁴² Диманы Христос иеы днеит. Иисус уи днаихэацшынын ихэоит: уара уоуп Симон, Иона ица; иухьзхойт Кифа, иаанагоит «ахахэ» (Пиотр).

⁴³ Адырбаены Иисус Галилеиака ацара иҥаххейт, дибоит Филипп, иагысехэ-ойт: Сара усхыщшы.

⁴⁴ Филипп Андрии Пиотри злыцыз Вифсаида ақалақь иалцыз азэ иакэын.

⁴⁵ Филипп Нафанаил дибан иеихэойт: хара даабейт Моисси азакэанцкарае зызбахэ иоуази ацааимбарцэа зыхцэажэауази Назареттэи Иисус, Иосиф ица.

⁴⁶ Аха Нафанаил ус иеихэойт: Иназареттэу бзиарас иалоузеи? Филипп иеихэ-ойт: уцаны дба.

⁴⁷ Иисус, Иара иахь инсиуаз Нафанаил даниба, изкны ихэойт: абар, ыстаарак злам Израил иашацэка.

⁴⁸ Нафанаил Уи иеихэойт: сызлаудыруазеи Уара? Иисус уи иатеискуейт: Филипп арахь уааицхбаанза алахамцае уангылаз узбон.

⁴⁹ Нафанаил Уи иеихэойт: Равви! Уара – Анцэа Уицоуп, Уара – Израилаа Урахуи.

⁵⁰ Иисус уи атакс ихэойт: уара сыгэра зугаз, «алахампан узбейт» хэа ахысхэаз азы ауи; уи аихагыи убашт.

⁵¹ Иагысехэойт: иаша-цабыргла ишэасхэойт: абыржэынахыс ажэбан аатны, Ауаытэыюса Ица иахь Анцэа Имаалықьцэа халауа илбаауа ижэбалашт.

АХЫ 2

1 Кана идирбаз рақхьатэи ацъашьатэ. 13 Ахэаахэтыюцэа аныцхэартэ рдэылцара. 18 Иара ицэеижьстэ ныцхэартэ. 23 Икаицауаз ацъашьатэқэа ирылацшуаз ишардафы дазхарцауан.

¹ Адырбаены Галилеиаатэ Канаеи симазааратэ чарак рыман, Иисус Иангыи убрака дыкан.

² Абри ачарахь иаапхьан иара убас Иисус ицаоцэеи Иареи.

³ Аоы анрыгха, Иисус Иан иалцхэойт: урт аоы рымам.

⁴ Иисус ус леихэойт: апцхэыс, ибтахузеи Сара сахьтэ? Сара сыхэара макьана имаашт.

⁵ Иан амапуоцэа иралцхэойт: Иара ишэсехэауа кашэпала.

⁶ Убрака, Иудеиаатэ цас ишапанакуаз ала, асызэзэаразы ахахэтэ зы-матэарқэа фба гылан, оба-оба, хца-хца цхал зкуаз.

⁷ Иисус ус реихэойт: азы-матэарқэа зыла ишэыртэы. Ихыхэхэа идыртэит.

⁸ Иагырсеихэойт: уажэпхта иааттаны ачара ахылацшыи изнажэга. Изнаргоит.

⁹ Ачарахылацшыи азы агьама ибоит, – убри аамтазы уи охахьан, иара ари аоы ахьынтэаргаз издыруамызт, издыруаз уи ттаны иаазгаз амапуоцэа ракэын, апцхэысхэао дааицхьан, –

¹⁰ Иеихэойт: дарбанзаалақь апцхэа аоы бзиа ритоит, рызхара аныржэлақь, сиха сицэоу цэыригоит; уара абыржэраанза ао бзиа нкыланы иуман.

¹¹ Иисус Галилеиаатэи Канае абас адъашьатэқэа рыкацара хациркит, абри алагыи идуура ааирцшит, ицаоцэагыи Иара дазхарцейт.

¹²Абри ашьтахь Капернаум днеит, Иани, иашьцәси, ицаоцәси иманы; мышкә-ак убрака икан.

¹³Иудеиаа Рымпац ааскьяуан, Иисус Иерусалим днеит.

¹⁴Убрака, аныхэартае, ацәкәси, ауасақәси, ахәыхәкәси шыртиуаз, убас ацарарбгаоцәагы штәаз ибеит.

¹⁵Даалаган, ашахакамч каицеит, аныхэарта ионаз зегъы цхеицеит, ауасақәси ацәкәси дәблицеит, апарарбгаоцәа рпарақәа кеипсеит, реишәақәагы хиршәтит.

¹⁶Ахәыхәтиоцәа ирсихәоит: абарт зегъы абрахьинтә икәыжәга, Саб ионы хәаахәтырта оынны икашәымцан.

¹⁷Абри аамтазы ицаоцәа «уоны агәцаракра Сара таха снатом» хәа ианыз ргәалашәеит.

¹⁸Уи атакс Иудеиаа иархәоит: иарбан дыргоу абас ахымоацгара Уара ушақәитү агәра хзыргауа?

¹⁹Иисус иратеикуеит: шәара абри аныхэарта шәырбга, Сара уи хымш рыла исыргылоит.

²⁰Иудеиаа абри ацыхәала иархәоит: ари аныхэарта оынсижәси фба шықәса идьргылауан, Уара хымш рыла уи оаугарцу?

²¹Иара дызсыз Ицәсижьтә ныхэарта акәын.

²²Иара апсцәа рахьтә даныгла, абри иазкны абас шихәахьаз ргәалашәеит, Аоыра ианызи Иисус иихәахьаз ажәси азхарцеит.

²³Иерусалим даныказ Ампац ныхәазы икаицауаз ацәашьатәкәа ирыбзоураны жәпаоы Иара дазхарцауан.

²⁴Аха Иара Иисус Ихата урт рыгәра игомызт, избан акәзар дара зегъы идьруан,

²⁵Уи абри ауао дзакәу хәа азә иахьтә шахатра итахымызт; Ихата доусы дызлаказ идьруан.

АХЫ 3

1 Никодим уахынла Иисус цәы днеиуеит; «Хыхьынтә шәироуп»; «Анцәа ақсабара убас бзиа ибеит». *22* Иисус изы Иоанн Аззаахьы анаоствәи шшахатрақәа.

¹Дыкан афарисеицәа ирылаз, Никодим захьзыз, Иудеиаа рхылацшцәа иреиуаз азәы.

²Уи уахык Иисус икны даины исихәоит: Равви! хара иаадыруеит, Уара – Урцаоуп, Анцәа иахьтә уааит; Уара икауцауа ацәашьатәкәа рбыза акацара Анцәа дызцым илшауам.

³Иисус уи атакс исихәоит: иашала, иаша-цабыргла иуасхәоит: хыхьтә ииз иакәымзар, Анцәа Иахра абара азәгы илшауам.

⁴Никодим уи исихәоит: иажәхьоу ауаоы аицаира злаилшарызеи? мшәан уи оацхьа иан лымгәата дталаны деитаирыма?

⁵Иисус иатеикуеит: иашала, иаша-цабыргла иуасхәоит: зылеи цсылеи имиуа, – Анцәа Иахра дызталауам:

⁶ Ацәеижь иахылщуа цәеижьуп, Апсы – апсы ахылщусит.

⁷ Иуасхәаз цьаумшьан: шәара хыхьтә шәироуп.

⁸ Апсы – иахьатаху илеиәсеиусит, иуахаусит уи ашьтыбжь, аха иахьынхауа, иахьцауа уздырам: абас ауп Апсы иахшаз дарбанзаалакь изы ишыкоу.

⁹ Никодим Уи иатекусит: ари калашьас иамоузеи?

¹⁰ Иисус уи атак итауа ихәоит: уара, Израилаа рырцафы, абри узымдыруану?

¹¹ Иашала, иаша-цабыргла иуасхәоит: хара иаадыруа ауп хазлацәажәауа, иахбаз ауп шахатра ззахауагы, аха шәарт хара хашахатрақәа шәыдышпәкылауам;

¹² Сара ишәасхәауа идгьылтәу азхашәымцауазар, ишәасхәауа ижәәантәу злахашәцарызеи?

¹³ Азәгы ажәәан ахь дхамлац, жәәантә илбааз, иара убракагы икоу Ауафьтәыәса Ица иакәымзар.

¹⁴ Моисеи ацәхәыракны амат шыҳараикуаз аицш, убас Ауафьтәыәса Ицагы дхаракхараны дыкоуп, –

¹⁵ Иара дазхазцауа дарбанзаалакь дтамхаразы, назазатәи ацстазаара иауразы.

¹⁶ Избан акәзар Анцәа Ихшаазацә даитратәы апсабара бзиа ибсит, – Иара дхазцауа дарбанзаалакь дтамхаразы, назазатәи ацстазаара иауразы.

¹⁷ Анцәа Ица апсабарахь дзаишьтыз уи ақәызбаразы акәым, Иара ила апсабара сикәхаразы ауп.

¹⁸ Иара дазхазцауа икәызбахауам, дазхазымцауа икәызбоуп, избан акәзар Ихшаазацәу Анцәа Ица дазхаимцеит.

¹⁹ Қәызбарас икоу апсабарае алашара ахьааиз ауп; аха ауаа алашара ааста алашьцара сикәаршьсит, избан акәзар русқәа убас сикакәакәән.

²⁰ Ацәгьара казцауа дарбанзаалакьгы алашара ицәымгуп, алашарахь иеынаихараны дыкам, иус сикакәакәакәа икәңымеразы;

²¹ Цабыргла зхы мөапызгауа дарбанзаалакь алашара дазцоит, иусқәа аргамахаразы, избан акәзар урт Анцәа ила икацоуп.

²² Абри ашьтахь Иисус ицаөцәа иманы Иудеиа дгьыл датааусит, убрака ауаа азы изаахуа дахын.

²³ Иоанн иакәзаргы, Енон, Салим азааигәара азы изааихуан, избанзар уака азы рацәән; убрахь инеины резаархуан, –

²⁴ Избан акәзар Иоанн макъана абахта дтарымкыцызт.

²⁵ Убаскан Иоанн ицаөцәеи Иудеиааи аерыцқара ацыхәала аимак рыбжьалт;

²⁶ Иоанн икны инеины иархәоит: Равви! уара Иордан нырцә Иуцказ, уззышахатуаз, абар, аззаахра далагсит, зегьы Иара иахь ицоит.

²⁷ Иоанн атакс ихәоит: ауафь ихала ихы акы адцара илшауам, жәәантәла убри итамзар.

²⁸ Шәара шәхатақәа шахатцәас шәсымоуп абас аицш шысхәаз: сара Христос сакәым, Уи исацхьа иаашьту соуп.

²⁹ Ацхәызба дзызхәоу дмахәуп; амахәөбыза амахә дивагыланы, иажәакәа дырыззыроуа дрызгәыргәоит: абри иеицшу агәыргәара ссимнадоит;

³⁰ Иара изхалароуп, сара смачхалароуп.

³¹ Хыхьынтэ иаауа – зеггы ирхыхьу иоуп; адгьыл иахышпыз – дьдгьылтэуп; уи дгьылтэла дцэажэоит, адгьыл злакоу ала дыкоуп; ажэоан ахьтэ Иаауа зеггы дырхакуп, –

³² Уи иибазы иахазы дырзышахатуп; аха Иара ишахатра азэггы идикылауам.

³³ Иара ишахатра здызкылаз Анцэа дышцабыргу шыақөиргөоит.

³⁴ Избан акэзар Анцэа Иааишьтыз Анцэа иажэақэа ихэоит; загала ишэаны акэым Анцэа Адоуха шуицауа.

³⁵ Избан акэзар Аб Ица бзиа дибоит, зеггы Иара инапы иамсидеит.

³⁶ Аца дхазцауа назатэи ацстазаара имоуп; Аца дазхазымцаз бзазара имам, Анцэа ила лахь имоуп.

АХЫ 4

1 Иисуси асамариатэ пхэыси ацеиць акны; «азы бза»; «Анцэа ддоухауп».

31 «Абцаразы ихюуп». **39** Самариаа Иисус дазхарцеит; **43** Галилеиаа Иара дрыдыркылт. **46** Капернаум ахтыирауаө ица ихэышэтэра.

¹ Иисус, Иоанн иацкыс Иара еиха апаоцэа иоусит, ауааггы азы изааихуеит хэа афариссеицэа ирылаз ажэабжь аниаха, –

² Азы изаазхуаз Иара Иисус Ихата иакэымкэа, ицаоцэа шракэызггы, –

³ Иудеиа ааныжыны оацхьа Галилеиаака иеынаихоит.

⁴ Уи Самариа далсны дцар акэын.

⁵ Абас, Уи днеиусит Сихар хэа изышпытэз Самариатэи ақалақь асы, Иаков ицкэын Иосиф иитахьаз адгьыл азааигэара.

⁶ Убрака икан Иаков изыхь. Амөа иаркараз Иисус азыхь асы даатэеит; асаат фба ирзышшуан.

⁷ Дааит Самариатэи цхэыск, азы атаразы. Иисус ус леихэоит: азы сыржэ.

⁸ Ицаоцэа афатэ аахэаразы ақалақь ахь икан.

⁹ Самариатэи ацхэыс иалхэоит: Уара, Иудеиаа иреиуоу ауаоы, азы усыржэ-разы Асамариа-цхэыс усыхэауану? Иудеиааи Самариааи еиенауамызт.

¹⁰ Иисус атакс илеихэоит: бара Анцэа ихамта закэу, убас «азы сыржэ» хэа базхэауа дыбдыруазтггы, ускан бара бхата Иара бихэарын, иагьбитарын азы бза.

¹¹ Ацхэыс иалхэоит: ах! Уара излатутауаггы умам, ацеицьгы цэулоуп: нас иабантэиуоуси азы бза?

¹² Ари ацеиць хазтаз Иаков иацкыс Уара усихаума – абри акнытэ акэын иарггы, ихшараггы, ирахэггы азы ахьыржэуаз?

¹³ Иисус илатсеикит: абри азы жэуа дарбанзаалакь оацхьа дзышоит;

¹⁴ Сара сзы зыстауа ауаоы ахаан зба дакраны дыкам; Сара истауа азы уи назатэи ацстазаарахь инеиуа зыхьны изыкалоит.

¹⁵ Ацхэыс иалхэаусит: ах! исыт убри азы, сымзышаларазы, абрахь, абри атта-разггы аара сакэыщырц.

¹⁶ Иисус илеихэоит: бцаны бхаца даацхьаны бааи.

¹⁷ Апцхэыс иаталкит: сара хаца дсымазам. Иисус илеихэоит: хаца дышбымам атэы иашаны ибхэсит;

¹⁸Избан акэзар бара хэ-оык ахацэа быман, уажэы ибымоугы бхаца иакэым; уи иашаны ибхэсит.

¹⁹Апцхэыс иалхэсит: Ихақэитү! избоит Уара ушпааимбару;

²⁰Хабацэа абри ашъхарае ихырхэон; шэара иахъхырхэалаша атыц ахыкоу Иерусалим асы ауп хэа шэхэоит.

²¹Иисус илеихэоит: иазхаца Сара исхэауа, иааусит убас аицп икоу аамта, Аб шэахьисихырхэаша атыц ари ашъхеи Иерусалими рэы анакэымхауа;

²²Шэара шэзсихырхэара шэыздыруам; хара иаадырусит, избан акэзар асси-кэырхара Иудеиаа рыла икалоит;

²³Аха икалоит аамта, иагъааихъсит уи, аиаша хырхэаоцэа цсылеи иашалеи Аб ианисихырхэалаша, избан акэзар Аб убас аицп ала исихырхэауа дрышьтоуп:

²⁴Анцэа ддоухауп, Уи исихырхэауагы доухала, иаша-цабыргла исихырхэауазар ауп.

²⁵Апцхэыс ус иалхэоит: издырусит Мессиа, Христос хэа изышьтоу, даараны дшыкоу; Уи данаалакь зеггы хирдыршт.

²⁶Иисус илеихэоит: Уи Сара соуп, абрака ибацэажэауа.

²⁷Абри аамтазы иааит Иара ицаоцэа, уамашэагы ирбеит апцхэыс дахьлацэажэауаз; аха азэггы имхэсит: «уи лахьтэ иутахузеи?», мамзаргы: «илаухэауа закэызеи?»

²⁸Убаскан апцхэыс лызоагага ааныжъны, ақалакь ахь дцаны ауаацсыра иралхэоит:

²⁹Шэца-шэсынашэха, икасцахьоу зеггы сазхэаз Ауаоы дыжэба: Христос иакэымхаришь Иара?

³⁰Урт ақалакь иналцын Иара ишка идэықэлсит.

³¹Абри аамтазы ицаоцэа ихэауан, абас хэауа: Равви! акрыф.

³²Аха Иара ус реихэоит: Сара шэара ишэзымдыруа даса фатэык сымоуп.

³³Убаскан ацаоцэа дара-дара сизцааит: азэыр афатэ изааигахьазма?

³⁴Иисус иреихэоит: Сара фатэыс исымоу Саазышьтыз игэацхара акапареи иусқэа рынагзарей ауп.

³⁵Шэара шэакэзами даса цшымыш рыла абцара ааусит хэа зхэауа? Аха Сара ишэасхэоит: шэыблакэа аахтны амхурстакэа шэнарзыцшы: урт шышэра ишэны, ихкэашааза, абцара иазыхиоуп.

³⁶Изыбцауа ахамта иоусит, исаофрагы иназатэу цстазарахоит, убри акнытэ илазцауагы, изыбцауагы иеицгэыргэоит, –

³⁷«Азэы илаипоит, егы ибцоит» хэа ирхэауагы арака иатыцны икоуп.

³⁸Сара ацабаа здыжэымбалаз шэыбцаразы шэдэықэыспейт: егырт цыа рбахьан, шэара урт здаапсалаз шэалалт.

³⁹Уи ақалакь иатэыз Самариатэи ауаацсыра жэпаоы Иара дазхарцауан, икасцахьоу зеггы ртэы сеихэсит хэа шахатра зуаз апцхэыс лажэакэа рыла.

⁴⁰Убри акнытэ Самариатэи ауаацсыра аниптаа, дара ркны даатгыларазы ихэоит; оымшгы дыртан.

⁴¹ Иззызырфыз иажэакэа ирыбзоуарны хыпхызара рацэалагы дазхарцеит,

⁴² Уи ацхэысгы илархэауан: уажэшты бара бажэакэа рыла мацарагы акэымкэа, ххатакэа хайзызырфны силахкааит, Уи, иапала, ари адуней Еиқэырханы иамоу Христос шиакэу.

⁴³ Абри ашытахы фымш аацуаны, убрака доапырцны Галилеиака дцеит;

⁴⁴ Избан акэзар Иисус Ихата шахатра азиуан ацааимбар ицсадгыл акны хатыр шикэым.

⁴⁵ Галилеиа дышнейз аицш, Галилеиа тэй ауаапсыра дрыдыркылт, избанзар урт Иерусалим, аныхэамш аан, Уи икаицакэоз зегы рбахьан, рхатакэагы уи аныхэахы ицакэаз ракэын.

⁴⁶ Абасала, Иисус зны азы ахьоитэыз Галилеиа тэй Канаэ оацхы дааит. Капернаум дыкан зпа дычмазафыз хтынра-уафык.

⁴⁷ Уи Иисус Иудеиантэ Галилеиака дшааз аниаха, дитааны дихэоит, дааны ацсразы икэу ица дихэышэтэразы.

⁴⁸ Иисус ихэоит: шэарт адыргакэси ацашьатэкэси шэымбакэа акагы хашэцауам.

⁴⁹ Ахтныуаф иеихэоит: Ихакэитү! спа дыцсаанза уааи.

⁵⁰ Иисус ихэоит: уца, уца дыбзиахахьейт. Уи Иисус иеихэаз ажэа азхацаны ифынаихейт.

⁵¹ Амфан имацуоцэа оаицылан иархэоит: уца игэы бзиахейт.

⁵² Уи дразцааит: асаат зака ыказыз данейгьхауаз? Иатаркуейт: иацы асаат фба рзы амцашоура ихыцт.

⁵³ Абри ала ишыакэиргылт абри аныкалаз Иисус уца дыбзиахахьейт хэа анихэозтэй аамта шакэыз. Ихатагы, ионра зегы абри азхарцеит.

⁵⁴ Иисус Иудеиантэ даныхынхэ ашытахы, Галилеиа ииухыз ацашьатэкэа рахьтэ ари аобатэй акэын.

АХЫ 5

1 Асабишаны ачымазаф ихэышэтэра. 38 шыкэса аеыкэабартэ; иудеиаа Иисус ахара идырцоит; 19 Иисус итэак; Аби Аңей; Иоанни Аовырақэей рышахатра.

¹ Абри ашытахы икан Иудеиаа рымшныхэа, Иисусгы Иерусалим дааит.

² Икоуп Иерусалим Ауаса ргэашэ асы Ауриа бызшэала Вифезда³ захьзу зтачык – еыкэабартэ; убрака ихыкэгылан ихыбыз хэ-хыбрак:

³ Убарт реы ишытан цоа змамыз ачымазцэа, алашэцэа, апыркыцэа, иеилафаз, урт зегы азы ацысра-аилагьейра иазыцшын;

⁴ Избан акэзар Ихакэитү Имаалыкы аамта-аамтала дылбааны абри азтэчы иеилаиргьейбуан, убаскан рацхы уахы италаз чмазарас дзынхьауазаалакы далгауан.

⁵ Дыкан абрака оеижэеижэаа шыкэса чмазарала игэакуаз азэы.

³ Агэыхалалра фны.

⁶ Иисус уи уака дшышьтаз аниба, насггы акыр аамтақәа раахыс абра дшыказ анеиликаа, иеихәоит: угәы бзиахарц утахума?

⁷ Ачымазао Уи иаҕеикит: ааи, Иҕақөитү; аха азҕачы аилагьежъра ианала-гауа аамтазы, убрахь сназгаша уао дсымам; сара уаанза саннеилакь – даеазә уахьынтә даатыҕусит.

⁸ Иисус ус иеихәоит: угыл, уиара аашьтыхны удөықөла.

⁹ Иара убри аамтазыцөкья дыбзиахсит, доагылан, ииара аашьтыхны исынаихсит. Аены сабшан.

¹⁰ Абри аҕыхәала Иудеиаа згәы бзиахаз иархәоит: иахья сабшоуп; уцәарта уацалар пасым.

¹¹ Иара ус реихәоит: Сызхәышәтөыз исеихәсит: «уиара аашьтыхны усынаха».

¹² Иара иазцааит: Дызустада иуазхәаз: «уиара аашьтыхны усынаха?».

¹³ Зчымазара иалщыз уи Дызустаз издыруамызт; избан акәзар Иисус убрака ауаа рыжәпара иеалаирзит.

¹⁴ Ашьтахь Иисус уи аныхәартае дибоит, иагьиеихәоит: абар, угәы бзиахсит; уажәшьта уаха гәнаҳара каумцан, иухьыз иеицөоу умышьразы.

¹⁵ Ари ауао дцан Иудеиаа иреихәсит дызхәышәтөыз Иисус шиакөу.

¹⁶ Иудеиаа Иисус ицхарсра, дыцшааны ишьра иакөыркит, сабшала абас аицш икоу аусқәа ахьыкайцауазы.

¹⁷ Иисус ус реихәоит: Сара Саб иахья уажәраанзаггы уи кайцоит, Сарггы икасцоит.

¹⁸ Иудеиаа Иара ишьра сихаггы изашьтаз асабша ахьеилеигауаз адаггы, Ан-цәа иеиакаратәуа Саб хәа дахьышьтаз азы акөын.

¹⁹ Абри аҕыхәала Иисус ихәоит: иашала, иаша-цабыргла ишәасхәоит: Аца ак акацара-арҕеиара илшом – ак акацара-арҕеиара иаҕым Аб димбар: избан акәзар убри икайцауа-иацицауа ауп Ацаггы икайцауа.

²⁰ Избанзар Аб Аца бзиа дибоит, ихата икайцауа зеггы убриггы иирбоит; ари иеихау аусқәаггы иирбапт, шәара ицьашәшьбараны икақөоу.

²¹ Избан акәзар Аб апсцәа ширгылауа, ишыбзаитәуа аицш, Ацаггы ииҕаху дыбзеитәусит.

²² Аб иакәзар, азәггы диқөызбауам, азбара зеггы Аца имаидсит, –

²³ Ацаггы, Аб иеицш, зеггы ахатыр иқөырпаларазы. Аца ахатыр иқөзымцауа, уи даазышьтыз Абггы ахатыр иқөицүам.

²⁴ Иашала, иаша-цабыргла ишәасхәоит: Сара сажәа иазызырөуа, Саазы-шьтыз дазхазцауа, уи назазатәи апстазаара имоуп, збараггы иқөым, апсра ак-нытә апстазаара далалоит.

²⁵ Иашала, иаша-цабыргла ишәасхәоит: иааусит аамта, уи уажәшьта иагьаа-ихьсит, апсцәа Анцәа Ица ибжы анраҳауа, ираханггы ианыбзахауа.

²⁶ Аб игәы-ицсы рыонупка ихатә цстазаара шимоу аицш, Ацаггы Аб игәахәа-рала игәы-ицсы реы ихатә цстазаара имоуп.

²⁷ Дахьуаоҕшароу, Ауаоытәыоса Ица иакөны дахьыкоу азы азбараггы да-қөититәит.

¹ Абри ашьтахь Иисус Галилеиатәи амшын нырцә, Тивериада акәша-мыкәшака дцеит.

² Иисус ишьталаны инеиуан цоа змамыз ажәлар, избанзар урт ачымазаоцәа ирзиуаз ацьашьатәкәа ирылацшуан.

³ Иара ашьхарахь дыхәнаны ицаоцәси Иарси убрака сицыкан.

⁴ Иааскьяуан Ампац, Иудеиаа рымшныхәа.

⁵ Иисус днацшны, Иара иахь ауаа рацәа шааиуаз аниба, Филипп исеихәоит: абарт ирәахцауа ача абааххәари?

⁶ Абри ихәауан иара далапишәаразы; егыс икаицашаз атәы Ихаҭа идыруан.

⁷ Филипп иатсеикусит: арт зегъы ча цытк-цытк разаразы ышпә динари рыхә-гыз азхауам.

⁸ Ицаоцәа руазә, Андреи, Симон-Пиотр иашьа, Иара исеихәоит:

⁹ Абрака ақьар иалху х-чаки ҭ-цсызки змоу чкәынак дыкоуп; аха ас ирацәаоу рзы ари зхәартоузеи?

¹⁰ Иисус ихәоит: ирашәхәа, цака итәаразы. Абри атыц асы аҳаскьын рацәан. Иоатәсит хә-нызкьҭык ркынза ауаа.

¹¹ Иисус, ачақәа аашьтихын, Анцәа цышьара наитаны, ицаоцәа ирзишеит, урт ацсызқәагы нацшаны итәаз ирыртоит, доусы зака иҭахыз.

¹² Рызхара анырфа, ицаоцәа ирсеихәоит: иаанхаз ача-сақәа сизыжәга, ицха-стамхаразы.

¹³ Ақьартә чақәа рыхәба зфауаз ирхашәалаз ача-сақәа сизыргеит, егьдыртәит жәаоа кацкәыр.

¹⁴ Убаскан Иисус икаицаз ацьашьатә збаз ауаа ирхәоит: Ари, ицабыргны, ацсабарахь Иаараны икоу Ацааимбар иоуп.

¹⁵ Иисус, иааны, дымпарсны дганы аҳас икацара шырҭахыз анидыр, ҭацхьа имацара ашьхарахь дцеит.

¹⁶ Ианыхәла, ицаоцәа амшын ахь илбааит,

¹⁷ Нас, ашхәа илақәтәаны, мшын нырцә, Капернаумка реьнархсит. Алашь-цара иалагеит, аха Иисус ихабар рбомызт.

¹⁸ Ацша гәгәа асуан, амшынгыи силацәкәырцон.

¹⁹ Абас ҭажәихәба, ҭажәижәба стадиа ракара изсаны инсихьан аицш, ирбоит Иисус амшын дыхныкәаны дшаауа, рышхәа дшазааигәахауа – иагышәазызеит.

²⁰ Аха Иара ирсеихәоит: ари Сара соуп, шәымшәан.

²¹ Ирҭахын ашхәахь дрыдыркыларазы; аха абри аамҭазы дара ахьцоз ахь рышхәа ацао инадгылт.

²² Адырҭаены, нак, мшын нырцә игылаз ажәлар ирбеит ицаоцәа зталаз ада уаха даеа шхәак шыкамыз, Иисус ашхәа дышрыцтамлаз, ицаоцәа рымацара уахь ишхылаз;

²³ Абри аамҭазы Тивериадахьтә шхәақәак Ихақәиҭу ицшьаны иритаз ача ахьырфоз атыц азааигәарашәа иааит;

²⁴ Абасала, ажәлар Иисусгыи ицаоцәагыи анырымба, ашхәақәа инарталаны Капернаум изхьцт, Иисус ишьталаны.

²⁵ Убра, мпшын нырцә, Иара данырба, иархәоит: Равви! Уара арахь уанбааи?

²⁶ Иисус атак ритоит: иашала, иаша-цабыргла ишәасхәоит: шәара шәызсы-пштоу ацъашпәтәкәа жәбаразы акәзам, шәызхара ача ахьшпәфаз, шәахьтәыз азы ауп.

²⁷ Шәсышпәшәала, ицхастахаша афатә азы акәымкәа, Ауафәтәыоса Ица ишәитауа шәыпстазаара назазатәуа афатә аиоуразы; убри ауп аханатә Аб Ан-цәа имхәыр заархоу.

²⁸ Убаскан Иара иархәсит: икахцарызеи Анцәа игәахәара нахаг-заларазы?

²⁹ Иисус атакс иреихәоит: Анцәа иусс икоу Иара Иааишпәтыз иазхацара ауп.

³⁰ Абри ацыхәала иархәоит: уазхацаразы иарбан дыргоу иахурбараны икоу? икауцауазси?

³¹ Хабацәа ацәхәыраә аманна рфауан, ишану аицш: «ажәәан ахьтә фатәыс ача ритеит».

³² Иисус ус реихәоит: иашала, иаша-цабыргла ишәасхәоит: ажәәан ахьтә ача шәызтаз Моисеи иакәзам, ижәәантәу ача иашацәкьа шәызтауа Сара Саб иоуп;

³³ Избан акәзар Анцәа ича ауп ажәәан ахьтә илбааны, адунси бзазара азтауа.

³⁴ Убри азы Иара иархәоит: Иҳақәиту! еснагь убри аоыза ача хәтала.

³⁵ Иисус ус реихәоит: Сара соуп абзазара ача; Сара сәы иааиуа дымлашпәуам, Сара схазцауагы бзанцык дзышуам.

³⁶ Аха Сара ишәасхәсит сагышыжәбаз, сагышхашпәымцауа.

³⁷ Сара Саб иситауа зегьы Сара сахь иааусит, Сара сәы иааиуагы ддәылыс-цауам,

³⁸ Избан акәзар Сара ажәәан ахьтә сзылбааз сгәахәара анагзаразы акәзам, Сара саазышпәтыз Саб игәахәара анагзаразы ауп;

³⁹ Саазышпәтыз Саб гәахәарас имоу Иара иахьтә исоуз ак тасмырхаразы, убарт зегьы ацыхәтәантәи амш аан ибзастәырц ауп;

⁴⁰ Сара Саазышпәтыз гәахәарас имоу Уи Ица дызбауа дарбанзаалакь Иара дазхеицаразы, назазатәи ацстазаара иауразы ауп; Сара уи ацыхәтәантәи амш аены дсыргылоит.

⁴¹ Иудеиаа Иара иахь иагьуан: «Сара соуп жәәантә илбааз ача» хәа ахьихәуаз азы, –

⁴² Ирхәауан: мшәан ари Иисус, Иосиф ица, хара заби Зани хдыруа иакәзами? Нас изакәызеи иихәауа: «Сара ажәәан ахьтә сылбааит?»

⁴³ Иисус атак ритоит: шәымгәрымын:

⁴⁴ Сара сәы азәымзар азәы дзааираны дыказам, Сара саазышпәтыз Саб аап-хәара иимтакәа; Сара уи ацыхәтәантәи амш аены дсыргылоит.

⁴⁵ Ацааимбарцәа рәы иануп: «зегьы Анцәа ила идырцахоит». Аб икнытә иза-хаз, иагыызцаз дарбанзаалакь Сара сахь дааусит.

⁴⁶ Анцәа азәгы димбазатг, Иара икнытә иааз ида: убри Иоуп Анцәа дызбауаз;

⁴⁷ Иашала, иаша-цабыргла ишәасхәоит: Сара сазхазцауа назазатәи ацстазаа-ра имоуп.

⁴⁸ Сара соуп абзазара ача.

⁴⁹ Ацэхэырае аманна зфауаз шэабацэа цсит;

⁵⁰ Жэоан ахьтэ илбаауа ача убас икоуп – уи зфауа дыцсуам.

⁵¹ Сара – зыцстоу, жэоан ахьтэ илбааз чоуп: абри ача зфауа назаза дыкоуп; Сара ишэыстауа абри ача – Сара Сцэеижь ауп, ацсабара абазара иахтнысцауа.

⁵² Убаскан Иудеиаа рыоноуцка еимаркуа иалагеит, абас хэауа: Уи Ицэеижь хфаразы излахаиттауазеи?

⁵³ Иисус ус реихэоит: иапала, иаша-цабыргла ишэасхэоит: Ауаоытэыюса Ица Ицэеижь шэымфауазар, Ишья шэымжэуазар, цстазаара шэыманы шэзыкалом.

⁵⁴ Сара Сцэеижь зфауа, Сшья зжэуа назазатэи ацстазаара имоуп, Сара уи дсыргылоит ацыхэтэантэи амш асны;

⁵⁵ Избан акэзар Сара Сцэеижь фатэ иашоуп, Сшьяггы рыжэтэ иашоуп;

⁵⁶ Сара Сцэеижь зфауа, Сара Сшья зыжэуа Сара дсыллоуп, Сарггы – иара;

⁵⁷ Сара Зыцстоу Аб саишьтит, Сара Саб ила сыцсы штоу аицш, Сара сызфауаггы Сара сыла дыказааусит, –

⁵⁸ Абар, жэоан ахьтэ иаауа абри ача иацэаооу: шэара шэабацэа аманна афара иасны ишыцсуаз аицш акэым: ари ача зфауа назаза дыкоуп.

⁵⁹ Абри атэы ихэауан асинагогае, Капернаум иандирцоз-дануазхэауаз;

⁶⁰ Ицаоцэа жэпаоы абри иазызыроуа ирхэауан: зака уамашэа иубаратэы икоузеи абарт ажэакэа! изылшауада ари азызырора?

⁶¹ Аха Иисус, ицаоцэа ари ишазагьуа гэанала идырны ирехэоит: ари аума шэара шэзыроашьяуа?

⁶² Ишэхэарызеи, Ауаоытэыюса Ица уаанза дахьыказ ашка дхалауа даньжэбалакь?

⁶³ Адоуха – цстазаара реиаоуп, ацэеижь – хырхагара алам; ишэасхэауа абарт ажэакэа доухауп, цстазаароуп;

⁶⁴ Икоуп шэара шэыбжьара ахацара змам. Иисус аханатэ идыруан дазхазы-мцауа, дызтираны икоу.

⁶⁵ Иагьихэоит: убри азы ауп Сара Саб дазыразымкэа Сара сахь уао дзааиуам хэа зшэасхэаз.

⁶⁶ Абри аамта инаркны ицаоцэа шьардаоы Иара даанрыжьит, уахаггы ицныкэауамызт.

⁶⁷ Убаскан Иисус ажэаооык ирехэоит: шэарггы шэыспырцырц шэтахызар?

⁶⁸ Симон-Пиотр ихэоит: Ихэакэиту! зыкны хнеирыда? Уара уажэакэа назазатэи абазара иазхэоуп, –

⁶⁹ Харт иазхахцеит, иагьяадырт Уара – Христос, зыцстоу Анцэа Ица шуакэу.

⁷⁰ Иисус ирехэоит: Сара жэаооык шэалсымхзеи? аха шэара шэахьтэ азэ дыцьнышуп.

⁷¹ Иара ари зхихэауаз Симон ица Иуда Искарот иакэын, уи, ажэаооык иреуаз, итахын Иара дитирацы.

АХЫ 7

1 Иисус иашьцэа икарцаз ахэара ман ацэикит. 10 Иисус аныхэаены аныхэартэа аргам аидирцоит-дуазхэоит. 30 Иисус ирбаандаора ирықэымеиаз; «азы бза» ажэразы ааңхэара. 45 «Ахаан уаөңсык абас дымцэажэацт».

¹ Абри ашьтахь Иисус Галилеиа далан, итахымызт Иудеиа алазаара, избанзар убрака Иара ишьра иашьтан.

² Иааскэауан Иудеиаа рныхэа – ақбалакэа рыргыларамшы.

³ Убаскан иашьцэа иархэоит: уалц абрахьтэ, уца Иудеиаака, уцаөцэагы икауцауа аускэа рбан;

⁴ Избан акэзар дарбанзаалакь дызэу аус мазала икаицауам, деицырдыруа дахьыкалаша дашьтоуп; ари аицш аускэа казцауа адунси усардыр.

⁵ Уимоу Иара иашьцэагы Иара дазхарцауамызт.

⁶ Абри апыхэала Иисус иреихэоит: Сара саамта макьана имаацт, шэара шэзы снагь иаамтоуп;

⁷ Ацсабара шэара шөцэымыгхара алшауам, Сара сацэымгуп, избан акэзар Сара уи аускэа шыцэагыоу сазышахатуп;

⁸ Шэара абри аныхэахь шэца, Сара макьана уахь сдэыкэлауам, избанзар макьана Сара саамта намзацт.

⁹ Абри хэаны Галилеиа даанхоит.

¹⁰ Аха иашьцэа анца, Иаргы уахь, аныхэахь, исынаихеит, иаргаматэны акэымкэа, ирмазаны.

¹¹ Аныхэаэ Иудеиаа ицшаара иашьтан, ихэауа: дабакоу Иара?

¹² Иара изкны ажэлар рыонудка ацэажэарақэа шыарда ирацэан: шыоукы Уи дразуп рхэон, даса шыоукы ирхэауан: ман, уи ажэлар рыхьра дасуп.

¹³ Аха, абри аамтазгы, аргам Иара избэхэ азэггы ихэомызт, Иудеиаа ирыцэшэаны.

¹⁴ Аха аныхэа асансионашоз аамтазы, Иисус аныхэартэ дыоналаны идирицауан-дуазхэауан.

¹⁵ Иудеиаа дыцьшыауа ирхэон: царак дахымсакэа Абырақэа абас излаидыруазей?

¹⁶ Иисус урт иратакуа ихэоит: Сара идсырцауа Сара истэым, уи Сара Саазышьтыз итэуп;

¹⁷ Иара игэахэара акацара зтаху, уи идырышт ари ацара Анцэа икнытэ иаауоу, мамзаргы Сара схала схы итысхэауоу.

¹⁸ Зхала зхы итызхэауа – ихы ардуура-азыргара дашьтоуп; Даазышьтыз ирдуура иашьтоу, уи дцабыргуп, мыцра илам.

¹⁹ Шэарт Моисеи азакэан шөимтазей? шэара шөахьтэ азэггы азакэан дыкэныкэауам. Сышьразы шэызсышьтоузей?

²⁰ Ажэлар атакс иархэоит: абыстаа духарахазар? дызустада Уара ушьра иашьтоу?

²¹ Иисус иажэа нагзауа ихэоит: икаспаз уск шэара абаскак еицэашэшьоит.

²² Моисеи шәара апхьахсара шәзапитсит, уи Моисеи икнытә акәмызт, абацәа рахьтә иаауан, – шәара асабшазгьы ауабы иацхьатә хышәсоит.

²³ Моисеи изакәан аиламгаразы шәара асабшаены ацхьахсара ауаны ишәыцхьазозар, иарбан гәынамзароу Сара сахь ишәоуша, асабшаены ауабы дахьысхәышпәтәыз азы?

²⁴ Шәмызбан хыхь-хыхьла, цабыргтә збарала шәызба.

²⁵ Арака Иерусалимтәкәак ирхәоит: мшәан абри иакәзами иршьырц изышьтоу?

²⁶ Абар, Иара аргама ихәоит, аха акагьы иархәауам: ахылацшцәа ари Христос шиакәу азхарцазар?

²⁷ Аха хара иаадырусит Ари дахьатәиу; Христос данааилакь, Иара дахьынтәааз хәа азә ак издыршам.

²⁸ Убаскан Иисус аныхәартәс ибжьы җаиргеит идырпауа, абасгьы хәауа: Саргьы сьжәдырусит, сахьынтәаауагьы жәдырусит; Сара схы ахьзала смааит, аха диаша-цабыргун Сара Саазышьтыз, шәара ишәзымдыруа;

²⁹ Сара Уи дыздырусит, избан акәзар Сара Иара иахьтәуп, Иара иоуп саазышьтыз.

³⁰ Иртахын Иара убра дырхәынчарц, аха азәгьы инапы шытимхит, избан акәзар макьана исаат маацызт.

³¹ Ажәлар рахьтә жәпабы Иара дазхарцауан, иагьырхәауан: Христос данаалакь аамтазы, Абри икаицауа ацъашьатә дуқәа иреихау ак акацара илшарыма?

³² Ажәлар рыҗнудка абас рхәауаны изахауаз афарисеицәеи ацхьацшьяоцәеи икразы рмацуоцәа рышьтит.

³³ Иисус иреихәоит: уажәшьта рацәак шәара шәеы саанхауам, Саазышьтыз иахь сцоит;

³⁴ Сыцшаара шәашьталашт, аха сьжәбарым; Сара сахьыкалауа шәара шәызнеишам.

³⁵ Абри аамтазы Иудеиаа дара-дара иеибырхәоит: дцарц абайтаху, хара дахьымыцшаартә аицш? издыруада Абырзенцәа ирылацсоу хуаа рахь дцаны Абырзенцәа рыҗнудка ауазхәара далагарц итахьызар?

³⁶ Изакәхарызеи иихәаз абарт ажәакәа: «сыцшаара шәашьталашт, аха сьжәбарым; Сара сахьыкалауа шәара шәызнеишам»?

³⁷ Аныхәа ду ацыхәтәантәи амш аены Иисус ибжьы җахаракны ихәоит: изышуа Сара сахь уааи, иагьыжә;

³⁸ Сара сазхазпауа, Абыра ишахәауа аицш, зьграла азы бза аазышьтуа зиаск дабызахоит.

³⁹ Ари Иара дазхазцауаз ироушаз Адоухазы ихәауан; избан акәзар урт рәы макьана Ацсы Цқьа дыкамызт, Иисус дахь-харакымхацыз азы.

⁴⁰ Арт ажәакәа захауаз ажәлар ирсиуаз шыардабы ирхәауан: Ари, ииашапәкьаны, ицааимбару азә иоуп.

⁴¹ Егьырт ирхәауан: ари Христос иоуп. Даеа шыоукы: Христос Галилеиантә аума даараны дахьыкоу?

⁴² Абыракны ихэазами Христос Давид ижэлахьтэ, Вифлесе ахьтэ, Давид дахьатэиз атыц ахьтэ дааусит хэа?

⁴³ Иара избахэ ажэлар рсы абас семактэхесит.

⁴⁴ Урт рахьтэ шьюуку Иара ихэынчара ртахын; аха Иара иахь азэггы инапы изышьтымхит.

⁴⁵ Абри аамтазы амапуца ацшыафсеихабацэси афарисеицэси рышка ихынхэит; дара урт иразцааит: Иара дзаашпымгазеи?

⁴⁶ Амапуца ирхэоит: дарбан уабызаалакь Абри Ауаф дышцэажэауа дцэажэауам.

⁴⁷ Афарисеицэа урт ирархэоит: шэартггы Иара шэхихыма мшэан?

⁴⁸ Ма ахылацшцэа иреиуоу, ма афарисеицэа иреиуоу Убри азэы дазхаицараны дыкоума? –

⁴⁹ Аха арт ауаа азакэан ззымдыруа, ишпэиу жэларуп.

⁵⁰ Никодим, дара иреиуаз, уахынла зны Иара изнесихьаз, ирсеихэоит:

⁵¹ Мшэан хара хзакэан рацхьа ауафы изызырфоны, дызсыз-икаицпоз аилкаа иа-лацшаанза икэызбар ауама?

⁵² Абри азы уи иархэоит: уарггы Угалилситэума мшэан? инткааны уахэацш, нас агэра уган ацааимбар Галилсеиахьтэ дшымаауа.

⁵³ Доусы рыфныкакэа ицеит.

АХЫ 8

1 Иисус акалтышьтаныкэаразы иакэыркыз лыгэнаха ланаижьбуеит; 12 «Сара аңсабара лашарас самоуп»; Аби Аңеи. 21 «Саб иахьтэ исахаз ауп ишэасхэауа»; «ацабырг ахақэитра шэнатоит». 31 Авраам ишьтра; атэи аңеи; «Анцэа иахьтэиу Анцэа иажэақэа дырзызырфэуеит». 48 Иудеиаа икарцауа ахаратэра: «Уара абыстаа духароуп»; Иисус икаицауа аңак: «Сара Авраам иаңхьаггы иказ соуп».

¹ Иисус иакэзар, Елеонтэи ашьхахь дцеит,

² Ашьжымтан факхьа аныхэартас дааит, ажэлар зеггы Иара иахь инеиуан; длатэаны идирцауан-дуазхэауан.

³ Абри аамтазы ашэкэдырфэси афарисеицэси Иара ишка дааргеит акалткьашьра иакэыркыз цхэыск, агэтаны дфаргыланы –

⁴ Иархэоит: Арпафы! абри ацхэыс акалтбаацсра дакэкуп;

⁵ Моисеи цкараны иахзынижыит абри леицш икакэоу хахэла рышьра: Уара иахухэаауазеи?

⁶ Дара абри рхэауан Иара ипышпэаразы, харак злаидырцапаз акы ацшааразы. Аха Иисус, ихы алада иларкэны инацэала адгьыл ак аницон, дара уссггы икамцазакэа.

⁷ Ус, зпаарала даныхтаркза, ихы фышьтыхны ирсеихэоит: шпэуа гэнаха змам ацхьа ахахэ лгэйдца.

⁸ Нас, факхьа ихы ларкэны адгьыл асы ак ифуан.

⁹Дара ракэзар, абас анраха, рыламыс иацёпыцхашьаны, аихабацёа инадыркны ацыхэтэантэйкёа ркынза азэазёала ирылцуа рёынархейт; иаанхейт Иисус имацарей агётаны игылаз ацхёыси.

¹⁰Иисус ихы даноаха, ацхёыс лыда уао данимба, илсехёойт: ацхёыс! иабакоу ахара быдызцоз? уао дбыкёмызбазей?

¹¹Лара иаталкуейт: азёгы, Ихакёйту! Иисус илсехёойт: Саргы сбыкёызбауам; бца, уаха гёнахарагы бымун.

¹²Иисус оацхья ажёлар дышрацёажёац драцёажёауан, иагрёейхёойт: Сара ацсабара лашарас самоун; Сара исышталаны зёазхауа уи алашыцарас ныкёара икёшёом, абазаратё лашара иатёахойт.

¹³Убаскан афарисейцёа иархёойт: Уара ухы Уара шахатра азуусейт, уи цабыргтё шахатрам.

¹⁴Иисус иратейкит: Сара схы Сара шахатра азызуазаргы, Сара сышахатра цабыргтёун, избан акёзар Сара сахынтёаауагы, сахыцауагы здыруейт; шёара шёакёзар, Сара сахынтёаауагы сахыцауагы шёыздырам;

¹⁵Шёара цёеижьла шёызбаусейт, Сара азёгы сикёызбауам;

¹⁶Сызбауазаргы, Сара сызбара збара иашоун, избан акёзар Сара сазёым – Сарей Сара саазышьтыз Саби;

¹⁷Шёара шёакёан асгы ианун оыцья рышахатра шцабыргу атёы;

¹⁸Сара Схата Схы сазышахатун, саазышьтыз Сабгы дысышахатун.

¹⁹Убаскан иархёойт: Дабакоу Уара Уаб? Иисус иратейкит: шёара Саргы спёыздырам, Сабгы дшёыздырам; Сара сыжёдырузар, Сара Сабгы дыжёдыррын.

²⁰Иисус арт ажёакёа ахазынатра азааигёа ихёон, аныхёартаё иандирцауаз аамтазы; аха Иара азё дикьымсейт, избанзар макьана иаамта маацызт.

²¹Иисус урт оацхья ирейхёейт: Сара сцоит, шёара сыцшаара шёалагашт, аха шёыгёнахаракёа шёрылацсусейт; Сара сцараны сахыкоу шёара шёызнейрым.

²²Иудеяа ара абас рхёауа иалагейт: мшёан ихала иейшырц аума абас зихёауа: «Сара сцараны сахыкоу шёара шёызнейрым»?

²³Иара ус реихёойт: шёара цакатёкёа шёрейуоун, Сара хыхьтёкёа; шёара ари апсабаратёкёоун, Сара – ари апсабаратёкёа среиуам;

²⁴Убри азы ауп шёыгёнахаракёа шёрылацсраны шёыкоун хёа зшёасхёаз: избан акёзар Сара сазхашёымцар, шёыгёнахаракёа шёрылацсусейт.

²⁵Убаскан иархёойт: узустада Уара? Иисус иратейкуейт: аханатё икоу Соун, ишшёасхёауа аицш;

²⁶Шёара шёзы шьарда ахёатёи азбатёи сьмоун; аха Сара Саазышьтыз диащацкёоун, Убри иахьтё исахаз ауп апсабарасёи исхёауа.

²⁷Урт ирзейлымкааит ирейхёаз Аб избэхё.

²⁸Убри акнытё Иисус ихёейт: Ауаоытёыюса Ица даныхаракхалакь, убаскан ижёдырышт ари Сара шсакёу, Сара схалагы ак шыкасымцауа, Сара Саб ишысирцаз ала сышшёацёажёауа;

²⁹Сара Саазышьтыз Сара дсьцкоун; Саб Сара сзацёны саанимыжьит, Сара ианакёзаалакь Иара игёы иахёаша ауп икасцауа.

³⁰Иара абри анихёауаз аамазы шьардаоы Иара дазхарцейт.

³¹ Убаскан Иисус Иара дазхазцаз Иудеиаа иреихэоит: Сара сажэае шөкалар, Сара сцаоцэа иашакэа шөакэхоит, –

³² Убаскан ацабырг закэу шэзаатусит, уи апабырг ахақөитра шөнацоит.

³³ Иара иатаркусит: хара зеггы Авраам хипштроуп, ахаангы төыс азэггы химамызт. Нас Уара «ахақөитра шөоусит» хэа хэашьас иумоузеи?

³⁴ Иисус иреихэоит: иашала, иаша-цабыргла ишэасхэоит: агөнаха иапалауа дарбанзаалакь, агөнаха төыс дамоуп;

³⁵ Аха атэггы аонатакны назаза дыкам: аца иоуп иназатэу;

³⁶ Абас, Аца шөарт ахақөитра шөитар, убаскан, иаша-цабыргла ахақөитра зауз шөакэхоит.

³⁷ Издырусит шөара Авраам шөыппиштроу; аха Сара сышьра шөашьтоуп, избан акэзар Сара сажэа шөылазом;

³⁸ Сара ишэасхэауа Саб икны избяхьоу ауп; шөара икашөцауагы шөаб икны ижөбахьоу ауп.

³⁹ Иархэоит атакс: хара хаб Авраам иоуп. Иисус ус реихэоит: шөара Авраам ихшароу шөакөызтгы, Авраам ииуаз шөуларын;

⁴⁰ Уажө Сара, Анцэа иахьтө аиаша заханы ишөазхэаз Ауабы, сышөшьрацы шөсышьтоуп: Авраам ус иуамызт.

⁴¹ Шөара шөаб икаицауаз ауп икашөцауа. Абри иазкны иархэоит: хара хцөыб-захшақөам; Абыс ихамоуггы азэ иоуп, Анцэа.

⁴² Иисус иреихэоит: шөара Шөаб Анцэа иакөны дыказтгы, ускан Сара бзиа сьжөбарын, избан акэзар Сара Анцэа иахьтөуп, убрахьынтө сааит; Сара схала схы иташөаны смааит, Иара сааишьтит.

⁴³ Шөарт Сара сажэа зьшөзеилымкаауазеи? шөара ишөтахым Сара сажэа азызырөра.

⁴⁴ Шөара шөаб дыщьнышуп, шөара ишөтахуп уи ицөыбза-гөапцарақөа кашөцаларц; уи аханатө дуаошьоын, иезиньмылт алашарае, избан акэзар уи цабыргра илам; амц анихэауа – иитэу ак аицп ихэоит, уи дымцхэаоуп, амц абыс дамоуп.

⁴⁵ Сара аиаша ахьысхэауазы схашөцауам.

⁴⁶ Дарбану шөара шөахьтө гөнахарак саетнызхөараны икоу? Сара аиаша схэауазар, шөара сьзхашөымцөзеи?

⁴⁷ Анцэа иахьтөны икоу Анцэа иажэа дазызырөусит; шөара Анцэа иахьтөу шөакөым азы ауп уи шөазымзырөуа.

⁴⁸ Абри иазкны Иудеиаа иатаркит: Уара Усмараиантөуп, абыстаагы дьзхароу азэ уоуп, иаххэауа иашазами?

⁴⁹ Иисус иреихэоит: Сара абыстаа дсылам, аха Саб иахьтыр збоит, шөара сцэа цьшөеусит;

⁵⁰ Сара схы ахаркра сашьтам: икоуп Ацшааои Азбаои, –

⁵¹ Иашала, иаша-цабыргла ишэасхэоит: Сара сажэа иахымцауа шейшықөса апсра ибараны дыкам.

⁵² Иудеиаа иархэоит: уажөшьта иаадырит абыстаа дшухароу; Авраамгы, ацааимбарцөагы цсхьсит, Уара «Сара сажэа иахымцауа шейшықөса псра ибараны дыкам» ухэоит;

⁵³ Мшәан Уара ицсхьоу хара хаб Авраам иапкыс уеихаума? ацааимбарцәагы цсхьейт: Узустазарц утахыда?

⁵⁴ Иисус иратейкуейт: Сара схала схы сырдууазар, уи абыза аеырдуура башоуп: Сара сирдууейт Саб, шәара Ханцәа иоуп хәа шәбызеу;

⁵⁵ Шәара Уи дышпәзымдырт – дышпәзеилымкааит, Сара дыздыруейт; Уи Сара дсыздырам хәа схәар, шәара ишәеицшу азә сакәхоит, сымцхәаохоит; аха Сара Уи дыздыруейт, иажәақәагы срықәныкәоит;

⁵⁶ Авраам, шәара шәаб, Сара сбарампш дазгәырғьон: иагыбейт, дагъеигәыргъейт.

⁵⁷ Абри ацыхәала Иудеиаа иархәоит: Уара макъана ышноажәеижәаба шықәсагы ухымцыцт, Авраам дабаубахьоу?

⁵⁸ Иисус иреихәоит: иашала, иаша-цабыргла ишәасхәоит: Сара Авраам иапцхьагы иказ соуп.

⁵⁹ Убаскан, Иара игәыдырцаразы ахахәқәа аашьтырхт; аха Иисус, иерьларзны доарылсын, аныхәарта дындәылцны дпейт.

АХЫ 9

1 Илашәны ииз ихәышәтәра. 13 Афарисеицәа ихәышәтәхази уи дзыхшази иразцаауейт. 35 Ихәышәтәхаз Анцәа Иңа дазхеицейт; афарисеицәа рылашәра.

¹ Дшымоасуаз, иижьтеи илашпәыз азә дибейт.

² Ицаоцәа Иара иазцааит: Равви! изуствәада агәнаха иацоу, абри дзыхшаз ракәу, мамзаргьы иара иакәу – длашәны дахьииз азы?

³ Иисус иратейкит: иара иоума, дзыхшаз роума гәнаха рымам, ари зызхәоу Анцәа иуқәа убри исы рцәырцра ауц;

⁴ Макъана, амш ыканацы, Сара Саазышпәтыз иуқәа касцалароуп; апц анааилакь, уабы егызыкацауам;

⁵ Апсабарае сыканацы апсабаразы слапароуп.

⁶ Абригьы хәаны анышә длықәыжьцәан, ижьцәала анышәыршьышь аакапаны алашә иблақәа ирхьишьит, –

⁷ Абас нахәаны: уцаны Силоам («иаашпту» хәа аанагоит) аеыкәабартае унеины иамызәзәа. Иара дцан убрака исы изәзәейт, иблақәа ирбауа дааит.

⁸ Игәылацәеи цаса уи дызбауази ирхәоит: мшәан ари итәаны арыцхәхә иахәауаз иакәзәми?

⁹ Даса шьоукы ирхәон: иара иоуп. Егырт: иара диеицшуп. Иара иакәзар: сара соуп ихәон.

¹⁰ Убаскан иазцаауа иалагейт: ублақәа шпцхти?

¹¹ Иара иратейкит: Иисус хәа изышпәтоу анышәыршьышь кацаны сыблақәа ирыхьшны исейхәейт: «Силоам аеыкәабартае уцаны уеызәзәа». Сара сцан иамсызәзәейт, сыблақәагы хтит.

¹² Убаскан иархәоит: Иара дабакоу? Иара атак каицоит: исыздыруам.

¹³ Ари, уаанзатәи алашә, афарисеицәа рахь дыргейт.

¹⁴ Иисус анышәыршышьшь кацаны уи иблақәа анхитуаз сабшан.

¹⁵ Иазцааит иара афарисеицәагы, иблақәа шыхтыз азы. Иара урт иреихәоит: сыблақәа анышәыршышьшь рыдидеит, ианамсызәзәа, избауа скалсит.

¹⁶ Убаскан афарисеицәа иреиуаз шыоуки ирхәоит: ари АуаѠ Анцәа иитгәу уаѠ-ым, избан акәзар асабша ишыом. Егьырт ирхәон: агәнаха змоу ауаѠы абас аицш икоу адыашьатәқәа рыкацара илзыршауазеи? РыѠнутка иеимаркуан.

¹⁷ Ѡацхьа алашә иархәоит: уара уи изыхәан иухәауазсеи, уи уара ублақәа хитит? Иара ихәоит: уи дцааимбаруп.

¹⁸ Убаскан Иудеиаа уи дшылашәыз, алашара шибаз азхарымцеит, зыблақәа хтыз дзыхшаз ирыцхьаанза, –

¹⁹ Иагьразцааит урт: абри – длашәны диит хәа ззышпәхәауа шәыцкәын иаума? уажә ишцаибауеи?

²⁰ Дзыхшаз урт иратаркит: хара иаадыруа ари хачкәын шиакәу, длашәынгы дышиз ауп;

²¹ Уажәы ишибауа, убас иблақәа хызтыз хәа акагы хаздырам: ихата иқәра назоуп, шәиазцаа, иара ихы иара дахцәажәаит.

²² Дзыхшаз абас аицш ала иратаркуан, избан акәзар Иудеиаа ирыцәшәон; Иудеиаа дара-дара сибырхәахьан Иара Христос иоуп хәа изышахатхауа, асинагога мап шицәнакуа;

²³ Убри азы ауп дзыхшаз изырхәаз: иара иқәра назоуп, иара шәиазцаа.

²⁴ Абас, илашәыз дырѠагыых даацхьаны иархәоит: Анцәа убзырзажәа изкы; хара иаадырусит Уи АуаѠ агәнаха змоу азә шиакәу.

²⁵ Иара атакс иреихәоит: сара Уи агәнаха имоу имаму сыздыруам; издыруа, слашәны сшыкази уажәы избауа сшыкалази ауп.

²⁶ Ѡацхьа иазцааит: иузиузеи? ублақәа шпакхити?

²⁷ Иратеикуан: сара ишәасхәахьейт, аха шәара шәзырѠуамызт; Ѡацхьа азызырѠара шәтахума? мамзаргы Иара цаѠцәас шәиоурц шәашьтоу?

²⁸ Дара ракәзар, асыцныхәа итауа иархәоит: уара уоуп Уи ицаѠы, хара Моисеи хайцаѠцәоуп;

²⁹ Хара иаадырусит Анцәа Моисеи дышиацәажәауаз, Ари дахьатәиу хаздыруам.

³⁰ Зыблақәа хтыз ауаѠы уи атакс иреихәоит: уамашәа иубартә икоуп шәара Уи дахьатәиу ахьшпәзымдыруа, избанзар Уи сара сыблақәа хитит.

³¹ Аха хара иаадырусит агәнаха змоу Анцәа дшырзымзырѠуа, Анцәа дыззызырѠуа Уи ахатыр иқәызцауа, игәахәара назыгзауа иоуп;

³² Аханатә уаѠы имахац илашәны ииз иблақәа азәы ихитит хәа;

³³ Уи Анцәа иахьтәу уаѠымзар, ускан акы изыкацараны дыкамызт.

³⁴ Иара иатаркусит: уара ушынсебакәу угәнаха мацараха уиит, уара уоума хара ак хзырцауа? нак дыцхадырсит.

³⁵ Иисус уи дшыцхадырсыз аниаха, дыцшааны иеихәоит: уара Анцәа Ица дазхауцауама?

³⁶ Иара атак каицоит: Ихақәитү, Дарбану иазхаспараны икоу?

³⁷ Иисус иеихәоит: Уи уара дубахьейт, уацәажәарагы даеуп.

¹⁸Сара уи азэггы исымихуам, схала ирыхтнысцит: исымоуп уи зларыста-ша амчра, исымоуп ѿацхьа изласыдыскылаша амчраггы; ари ацкара Сара Саб иахьтэ исоуит.

¹⁹Абарт ажэакэа ирыхкьаны Иудеиаа рыѿнуцка ѿацхьа аймак цысит.

²⁰Урт рахьтэ шьардаѿы ирхэон: уи аѿыстаа дихоуп, дхагоуп; шэзизызы-рѿуазей?

²¹Егьырт ирхэон: арт ажэакэа аѿыстаа дызхоу итэым; аѿыстаа алашэцэа ры-блахтра илшауама?

²²Убаскан Иерусалим ареыцраныхэа иамшын; зынран.

²³Иисусггы аныхэартае, Соломон ибарцае, днеиааиуан.

²⁴Ара Иудеиаа ааикэшаны иѿагылан, иархэоит: абас иаххэо хзымдыруа ха-банзаумоу? Христос уакэны указар, ишиашоу ихахэ.

²⁵Иисус иратеикуеит: Сара ишэасхэахьсит, аха ихашэцауам; Саб ихьзала икасцауа аускэа Сара исзышахатуп;

²⁶Аха шэара уи азхашэцауам, избан акэзар ишпэасхэахьоу аицш, Сара суа-сакэа шэренуам;

²⁷Суасакаэа Сара сыбжыы иаххэыцуеит, Сара урт здыруеит, исхьыцшуп, –

²⁸Урт Сара назатэи абазара рыстоит, шеишыкэс ицсуам, азэггы исымкэ-ыщицауам;

²⁹Сара урт сызтаз Саб – зеггы дреихауп, Саб инапэынтэ урт азэггы изымцар-суам:

³⁰Сареи Саби хазэуп.

³¹Абри аамтазы Иудеиаа ѿацхьа ахахэкэа ирымцаст, Иара дыршьразы.

³²Иисус атакс иреихэоит: Саб иахьтэ аус бзиакаэа жэпакы шэрыласырпшхье-ит; убарт рахьтэ хахэла сызхьшэшьаауа рыуа иарбану?

³³Иудеиаа Уи иатаркит: аус бзиакаэа рзы акэзам хахэла ушьра захтаху, Анцэа дахьурцауа, ууаѿытэыѿсаны ушыкоуггы Асын-цэатэра уахьашьтэу азы ауп.

³⁴Иисус иреихэоит: шэара шэзакэанцкарае ианзами: «Сара исхэсит: шэарт шэынцэакэоуп»?

³⁵Аѿыра иану азэггы изеилагауам, Анцэа иажэа хазцауаз уака анцэакэа хэа рызхэазар,

³⁶Сара, Аб иицшьаз, ацсабарахь иааишьтыз, «Анцэа Сицоуп» хэа ахьысхэаз азы «Анцэа дурцьоит» хэа зысзышэхауазей?

³⁷Сара Саб иускэа смьреиозар, ускан сазхашэымцан.

³⁸Урт сыреиозар, Сара сыгэра шэымгозарггы, сускэа рыгэра азхашэца, Саб Сара дышсьлоу, Сара Иара сышилоу еилышпэкааразы, иазхашэцаразы.

³⁹Убаскан дыроагь Иара икра иашьталт, аха дрымпыцпыцны дцеит, –

⁴⁰Дагьнеит Иордан нырцэ, паса Иоанн ауаа азы иахьзааихуаз атыц акны, убра дагьаанхсит.

⁴¹Жэпаѿык Иара иахь инеит, ирхэауан Иоанн цьашьтэыс иреиаз егышыкам; аха Иоанн Иара изыхэан иихэаз зеггы шцабыргу.

⁴²Убрака шьардаѿы Иара дазхарцеит.

АХЫ 11

1 Лазар ичымазарей иңсрей; Иисус Вифаниака дџоит. 17 Лазар игылары: «Сара соуп нарцэгыларагы абзарагы». 47 Аңыаџеиџабаџеи афарисеиџеи «Иара ашыра иџэыреит».

¹ Мариси уи лахэшья Марфеи ахынхауаз Вифаниа ақытан Лазар хәа изып-хәауаз азә дычмазаџын.

² Зашья Лазар дычмазаџыз Мариа зны Ихақәитү ишьяпқәа ахәша рыхышыны зыхцәала изырбахьаз лакәын.

³ Аиҳәшьцәа Иара уаџ дизирышытит: Ихақәитү! абар Уара бзиа иубауа дычмазаџуп.

⁴ Иисус ари аниаха, ихәоит: ари ачымазара апсра иазхәам, Анцәа ирдуура иазкуп, уи ала Анцәа Ицаггы дхаракхаразы.

⁵ Иисус бзиа ибауан Марфа, убас уи лахәшьагы Лазаргы.

⁶ Уи игәы бзиам хәа аниаха, даса џымш дахьыказ итың дахын.

⁷ Абри ашытахь ицаџцәа иреихәоит: хайтацап Иудеиака.

⁸ Ицаџцәа иархәоит: Равви! мшәан уажәамзи Иудеиаа хахәла ушыра иана-шытаз, сита уахь уахуама?

⁹ Иисус атак ритоит: амш жәаџа саат ракәами иамоу? сынла иныкәауа дшыацәхныслауам, избанзар ари ацсабара алашара ибоит;

¹⁰ цыхла иныкәо дшыацәхныслоит, избанзар алашара ицым;

¹¹ Абри анихәа ашытахь иреихәоит: Лазар, хара хьыза, дыцәеит, Сара уи иреыхаразы сцоит.

¹² Ицаџцәа иархәоит: Ихақәитү! дыцәазар деиқәхоит.

¹³ Иисус дызлацәажәауаз уи дшыпсыз атәы акәын; дара баша ацәазы ихәоит ргәахәуан.

¹⁴ Убаскан Иисус инткаацәкьаны иреихәоит: Лазар дыпсит;

¹⁵ Убри аамтазы убра сахьыкамыз азы шәара сшәызгәыргьоит, уажәшьта иазхашәцап; аха шәаала иара иахь.

¹⁶ Убаскан Фома, Иеициз хәа изышытаз, ацаџцәа иреихәоит: шәаала, харгы Иара хищысып.

¹⁷ Иисус дышнеиуаз иеиликааит уи цшымыш раахыс адамра дыпштоу.

¹⁸ Вифаниа акәзар, Иерусалим иазааигәан, уаанза жәохәка стадиа бжъан, –

¹⁹ Иудеиаа иреиуаз шыардаџы Марфеи Мариси реы иааит – рашья имшала ироуз ргәырџа ажьжьаразы.

²⁰ Марфа, Иисус даауеит хәа анлаха, ицыларазы ләыналхеит; Мариа аоны дахын.

²¹ Убаскан Марфа Иисус иалхәоит: Ихақәитү! Уара абрака указтгы, сашья дыпсуамызт;

²² Аха иара абыржәгы издыруеит Уара Анцәа узихәауа иарбанзаалакь шуитауа.

²³ Иисус илеихэоит: бапша дгылоит.

²⁴ Марфа иалхэоит: издыруеит нарцэгылара ацыхэтэантэи амш аены дышгылауа.

²⁵ Иисус илсехэоит: Сара соуп анарцэгыларагы абзарагы; Сара схазатуа дыцсхазаргы дыбзахоит;

²⁶ Сара схазатуа зыцстоу дарбанзаалакь назазы дыцуам. Ихабцауоу абри?

²⁷ Лара иалхэоит: ааи, Ихакеиту! сара агэра згоит Уара ацсабарахь иаараны икоу Анцэа Ица Христос шуакэу.

²⁸ Абри хэаны дцеит, лахэпша Мариа мазала даалыцхэоит, ихэауа: Арцаоы абрака дыкоуп, дбыцхэоит.

²⁹ Лара абри шлахаз, ашыр хэа доагылан, Иара иахь днеит.

³⁰ Иисус макьана акыта даламлацызт, Марфа дахьицызлаз атыц акны дгылан.

³¹ Аоны илыцказ, лгэы-лыцсы зыжжэауаз Иудеиаа, Марфа иаарласны доыгыланы дышдэыкэлаз анырба, даргы налышпыталеит, цэыуара адамрахьы дцоит хэа ргэы иаанаган.

³² Мариа, Иисус дахьыказ даннеи, дшаалбаз аицш, ишпапкэа лыгерышкляжны иалхэоит: Ихакеиту Уара абрака указтгы, сашьа дыцуамызт.

³³ Иисус лара дцэыуа, илыцааикэаз Иудеиаагы лагырзышауа аниба, ихатагы цысла дгэырөсит, дагыааилазысит,

³⁴ Иагыхэоит: иара дабашьташөцеи? Иархэоит: Ихакеиту! унеины иба.

³⁵ Иисус илагырз ааит.

³⁶ Убаскан Иудеиаа ирхэоит: абар Иара зака бзиа дйбауаз!

³⁷ Урт рахьтэ шьоукгы ирхэоит: Абри, алашө иблакэа хызтыз, абригы дмыцсыртэ изыкамцарыз?

³⁸ Иисус оацхьа онуцкала дгэырөауа адамраэы днеит. Уи хацын, ахахэ адын.

³⁹ Иисус ихэоит: ахахэ адышөх. Марфа, зашья дыцсыз, илхэоит: Ихакеиту! афөы цысхэит, избанзар цшымышуп адамра дтеижьтеи.

⁴⁰ Иисус илеихэоит: Сара ибасымхэаз, ихабцауазар Анцэа идуура балацшраны быкоуп хэа?

⁴¹ Ус ацсы дахьтаз ахацы злашөахаз ахахэ адырхит. Иисус иблакэа ажөдан ахь иоарханы ихэоит: Аб! иуцьышьоит Уара сахьуахауазы.

⁴² Издыруан Уара еснагь суахараны сшыкоу; абри атэы схэоит абрака игылоу рахатыр азы, Уара иааушьтыз шсакэу азхарцаразы.

⁴³ Абри шааихэаз аицш, ибжы оахаракны еитит: Лазар! утыц абрантэ.

⁴⁴ Ицсны ишьтаз дынтыцт, уи инапкэеи ишпапкэеи цскэыршала икэыршан, ихы-иэы касышла итахөхэан. Иисус иреихэоит: дыцшөырты, иэынаихааит.

⁴⁵ Убаскан, Мариа лахь иаины иказ Иудеиаа жөпаоы, Иисус икаицаз иалацшыз, Иара дазхарцеит.

⁴⁶ Урт рахьтэ шьоукы афариссицэа рышка иоабжысны Иисус икаицаз атэы пархэсит.

⁴⁷ Убаскан ацшьаөсехабацэеи афариссицэеи реаизырган ирхэоит: икахцарызеи? Ари Ауао ацшьатөкэа рацэаны икаи-цоит;

⁴⁸ Абас дынхажьыр, зеггы Иара дазхарцауа иалагоит, убаскан Римаа аакылыны хтыцкэаггы хажэларггы инархатэоит.

⁴⁹ Урт иреуаз азэы, Каиафа захьзыз, убри ашыкэсан цхьацшыафыс иказ, иреихэоит: шэара акаггы шэыздыруам, –

⁵⁰ Ажэлар зеггы тахар апкыс урт рзы азэ дтахар хара ишахзеигу шэызхацауам.

⁵¹ Ари иара ихы итимхэааит, уи ашыкэсан цхьацшыафыс дызлаказ ахасабала заа иацхьазгэеитеит Иисус ажэлар рзы дыцсраны дшыкоу, –

⁵² Ажэлар рзы мацараггы акэымкэа, ипсакьаны ирылацсоу Анцэа иуаацсыра азэыкны сизигаразы.

⁵³ Абри амш инаркны уи ашьра икэцан.

⁵⁴ Убри акнытэ Иисус уажэшьта Иудеиаа рыбжьара аргам дцэырцуамызт, убрантэ ацэхэыра азааигэара икоу атэылахь, Ефраим хэа изышьтоу ақалакь ахь дцеит, ицаоцэаггы Иарггы убра иахын.

⁵⁵ Иааигэахауан Иудеиаа Рымшац, атэыла зеггы акнытэ жэпафы, Амшац асацхьа, аерыцкьаразы Иерусалим инеит.

⁵⁶ Убаскан Иисус ицшаара иашьтан, аныхэартаэ силагыланы дара-дара еибьрхэауан: шэгэы ишцаанагои? аныхэахь дмааришь Иара?

⁵⁷ Апшыафсеихабатэеи афарисеицэеи адца карцеит, дахьыкоу здырыз идирхаразы – Иара икразы.

АХЫ 12

1 Вифаниатэи Мариа Иисус ишыапкэа ахэша рхьылышит; Иуда игэамтхауа; «аччиацэа еснагь ишымазауеит». 9 Иисус аеадхэыс-эа дақэтэаны хьызла-цшала Иерусалим инеира. 20 Абырзенцэа иртахуп Иисус ибара; 23 Ауафытэыюса Ица ицхаракра; «адгьыл ахьтэ сангахалакь, зеггы Сара исыдысхалап». 37 Илашэу аблақэа ирызкны ачааимбар Исаиа иацхьазгэеитхьаз. 42 Ахьлацшицэа дазхарцеит, аха имазартэуан.

¹ Амшац аара фымыш шагыз, Иисус Вифаниа дааит, Иара ацсэа рахьтэ иргылахьаз Лазар дахьыказ.

² Убрака уаххьа изыкарцеит, Марфа амац луан, Лазар Иара ицтэакэаз дрылатэан.

³ Мариа фунтк анард цкьа иалхыз, зыхэ дууз ахэша наганы Иисус ишыапкэа ирхьылышит, лыхцэалаггы ишыапкэа лырбеит; аоны зеггы илаха-лахауа фыхаала иныонатэааит.

⁴ Убаскан Иара ицаоцэа руазэ, Иуда Симон ица Искарот, Иара инацхара иашьтаз, ихэоит:

⁵ Абри ахэша хышэ динари хэа итины, аччиацэа ишаны изрытамхарыз?

⁶ Ас иара изихэаз аччиацэа дрыцэнымхауаны акэзам, дахьгычфыз азы ауп: уи ауаа рымта-пара этаз акэалац инапэсы икан, убрахь итарыцсауаз хрыжь-хрыжь итигауан.

⁷ Иисус иакэзар, ихэоит: шэылкэац уи; Сара саныржуа аеназы ауп ари зылщэахыз;

⁸ Аччиацэа шэарт еснагъ ишэымазааусит, Сара соуп еснагъ ишэымам.

⁹ Иудеиаа жэпаоы Уи уака дшыказ еилыркааит, нас реынархан убрахъ ицеит, Иисус мацараггы иакэымкэа, ацсэа рахтэ иргылаз Лазарггы дырбаразы.

¹⁰ Ацшпаоесихабацэа Лазарггы дышьтэууп хэа азцырцэахьан,

¹¹ Избан акэзар Иара ихэацшразы иаауаз Иудеиаа жэпаоы Иара дазхарцауа иалагеит.

¹² Адырпаены, аныхэахъ инеиз ажэлар шьардаоы, Иисус Иерусалимка даараны дыкоуп хэа анраха,

¹³ Апальма амахэтакэа рыманы Иара ицыларазы реынархеит, рыбжьггы дыркаоуан: осанна! дыщшоуп Ихэаэиту ихьзала иаауа Израилаа Рах!

¹⁴ Иисус иакэзар, еадхэыс еак ааицшаан, днесины доақэтэеит, ишану аицш:

¹⁵ «Бымшэан, Сион ацха! абар Бах аеадхэыс-еа дақэтэаны дааусит».

¹⁶ Ицаоцэа ацхьа ари рзеилымкааит; аха Иисус даныхаракха, иргэалашэеит Иара изыхэан абас ианыз, дарггы Иара изы убас руит.

¹⁷ Паса Иара ицказ ажэлар шахатра руан Уи адамракнытэ Лазар дышицхьаз, ацсэа рахтэ дыширгылаз;

¹⁸ Убри азы ауп ажэларггы Иара изицылаз, избанзар икаицаз абри ацъашьатэ азбахэ рахахьан.

¹⁹ Афарисеицэа дара-дара сибырхэауан: ишэымбои акаггы шахзыкамцауа; адунеи зеггы Иара ихьыцшит.

²⁰ Аныхэахъ ахырхэаразы иаакэаз Абырзенцэа иреиуазггы рылан;

²¹ Урт Галилеиаатэи Вифсаида акнытэ иааны иказ Филипп инаидгылан ихэоит, абасггы иахэауа: ах! Иисус ибара хтахуп.

²² Филипп днесины абри атэы Андреи исеихэоит; нас Андрееи Филиппи абри азбахэ Иисус иархэоит.

²³ Иисус урт иратеикусит: иааит Ауаоытэыюса Ица даныхаракхаша аамта.

²⁴ Иашала, иашала ишэасхэоит: анышэ илашэаз ачарыц мыцсыр ахала иаанхоит; аха ипсыр – рыц шьарда аанашьтуеит.

²⁵ Зыцсы бзиа избауа ипсы таирхоит; ари ацсабарае зыцсы иахымзызауа на-затэи ацстазааразы исеиқөирхоит.

²⁶ Сара сымац зуа Сара дысхьыцшааит, Сара сахьыкоу смацуоггы дкалоит; Саб Сара сымац зуа ахатыр иқөицоит.

²⁷ Уажэ Сара сыцсы силахэоуп; исхэарызеи? Саб! сацэнырха абри асаат! Аха абри асаат азы ауп Сара сагьзаа.

²⁸ Саб! Ухьз ырхарак. Убаскан ажэоан ахьтэ абжыы ааоит: ихараскхьеит, еит-ахараскранггы сыкоуп.

²⁹ Убрака игыланы абри иазызырфоуаз ажэлар ирхэоит: ари дыдроуп. Шьоукггы ирхэауан: Амаалықь диацэажэон.

³⁰ Иисус абри иазкны ихэоит: ари абжыы зааоыз Сара сзыхэан акэым, ажэлар рзы ауп;

¹ Амшац ныхэа асацхэа Иисус ари ацсабарахьтэ Иаб ишка ииасра аамта шааз дырны, бзиа ийбауаз ауаа апыхэтэанынза ибзиабара рзаиртит.

² Ауаххэаан, аоыстаа Уи чархэара шизыкаипапаз Иуда Симон ица Искарот игэы иантаиршэ,

³ Иисус, Иаб зеггы Иара инапы ишаницаз, убас Анцэа иахьтэ дшааз аицш, Анцэа иахь дышцауа дырны,

⁴ Ауаххэа даахыцны, хыхьтэи иматэакэа ааишпэыхны, ампахьшыбы аашьтыхны ианимгаицеит.

⁵ Нас алагьан азы антэаланы, ицаоцэа ршьапкэа рызэзэара, имгаз ампахьшьяла ршьапырбара далагеит.

⁶ Симон-Пиотр икны даннеи, Уи ус иеихэоит: Ихақэиту! Уара уоума спьапкэа зызэзэараны икоу?

⁷ Иисус уи атакс иеихэоит: уажэ Сара икаспауа зызхэоу уздырам, нас еилукаап.

⁸ Пиотр Уи иеихэоит: спьапкэа бзанцы иузэзэараны укам. Иисус иатсекуеит: исмызэзэар Сара ссы хэта умам.

⁹ Симон-Пиотр ус иеихэоит: Ихақэиту! спьапкэамоу, снапкэаггы, сыхггы.

¹⁰ Иисус Уи иахь ихэоит: изэзэоу – ишьапкэа рымацара ауп изэзэатэу, еггыс иауразоуроу дыцкьоуп; шэарггы шэыцкьоуп, аха зеггы шэакэым.

¹¹ Уи дызнацхараны иказ дидыруан, убри азы ауп изихэаз: зеггышэцкьяггы шэыцкьям.

¹² Ршьапкэа зэзэаны, ишэпатэы анишэица, оацхэа длатэаны иреихэоит: ижэдыруама абыржэы Сара ишэзызуз закэу?

¹³ Шэара Арцаоы хэа, Ихақэиту хэа сзышэхэоит, ииашанггы ишэхэоит, избан акэзар Сара убри сакэцкьоуп.

¹⁴ Абас, Ишэықэиту, Иагышэырцаоу шэшьапкэа сызэзэазар, шэарггы, шэара-шэарала шэшьапкэа шэеибарзэзэала;

¹⁵ Избан акэзар Сара асырцштэы шэыстеит Сара ишэзыкаспаз аоыза шэара-шэара шэыбжэара ишэуларазы.

¹⁶ Иашала, иаша-цабыргла ишэасхэоит: атэы ах иацкыс деихам, иаашьтуггы даазышьтыз дисихам.

¹⁷ Абри дырны ианынашэыгзауа – бзазара шэымоуп.

¹⁸ Аха ари шэара зеггы шэзы исхэауам: Сара иалыскааз здыруеит. Аха иназаит Аоыра иану: «ача сыцызфауа ишэхэа сеиаирхеит».

¹⁹ Уажэшьта икалараны икоу атэы калаанза заа ишэасхэоит, уи аныкалалакь Сара шсакэу азхашэпаразы.

²⁰ Иашала, иаша-цабыргла ишэасхэоит: Сара инасышьтуа дыздызкылауа – Сара сидикьлоит; Сара сыздызкылауа – Сара Саазышьтыз дидикьлоит.

²¹ Абри ашьтахь Иисус, игэы-ицсы еилахэаны, шахатра кацауа ихэоит: иашала, иаша-цабыргла ишэасхэоит, шэара шэуазэк ситираны дшыкоу.

²² Ацаоцэа дара-дара ирзымбатэбараха есеаушан, ари ззиэхэаз дырзымдыруа.

²³ Иисус игэы дадиалан бзиа ийбауаз итаоцэа руазэ, –

²⁴ Симон-Пиотр уи дыргала иирбеит зызбахэ имоу изы диазцааразы.

²⁵ Уи Иисус игэы иебықыжыны иеихэоит: Ихақөитү! дарбану убри?

²⁶ Иисус ихэоит: ачаса ырцэаакны изсыркуа иоуп. Нас, ачаса ырцэаакны Симон ица Иуда Искариот инаиркит.

²⁷ Ари ачаса ашьтахь уи абыстаа дигралт. Убаскан Иисус уи иеихэоит: икаутцараны икоу ирласны икаца.

²⁸ Иеицтэақэаз Уи абас зисихэаз азэгы изымдырт.

²⁹ Ацара-кэалац Иуда иахымаз акнытэ шыоуки «аныхэазы иахтаххаша ак аахэ», ма аччаицэа акыррыт хэа иеихэазар калап ргэахэт.

³⁰ Иара, ачаса аанкылыны, ашырхэа дындэылицит; ицхын. Уи дандэылиц аамтазы,

³¹ Иисус ихэоит: шыта Ауабытэыюса Ица дхаракхсит, Иара ила дхаракхсит Анцэагы.

³² Анцэа Иара ила дхаракхазар, Анцэагы Иара дхареикусит, лассы дхареикусит.

³³ Схэыцқэа! уажэшьта рацэак шэара шэсы саанхом: сыцшаара шэашьталашт, аха, Иудеиаа ишрасхэаз аицш ишэасхэоит, Сара снесираны сахьыкоу шэара шэызнеишам.

³⁴ Ишпэыстоит ацкара ыщ – азэи-азэи бзиа шэеибабала; Сара бзиа шэшызбаз аицш, шэартгы бзиа шэеибабала;

³⁵ Шэара сцаоцэа шпэакэу злардыруа, шэара-шэара ишпэыбжыоу абзиабарала ауп.

³⁶ Симон-Пиотр ус иеихэоит: Ихақөитү! уцараны уабакоу? Иисус ус иатеикит: Сара сахьцауа уажэ уара узсышьталауам, аха нас усышьталоит.

³⁷ Пиотр уи иеихэоит: Ихақөитү! уажэ суньталаны сьынасахар замуазеи? сыцсы ухтнысцоит.

³⁸ Иисус уи иеихэоит: уцсы сыхтнупауану? иашала, иаша-цабыргла иуасхэоит: арбагы снатаанза хынтэ улыщуеит.

АХЫ 14

1 «Саб ионрағы атыңқэа рацэоуп»; «Сара сагыммоуп, сагыцабыргуп, сагыцтазаароуп». Филипп Аб ибара дахэоит; Иисус икаицауа атак. 15 Даеа Дгылашык икэыргэыгуп, ацабырг Адоуха; «Сара бзиа сьызбауа сажэа дықэныкэоит», «Сара сыразра-сыхирра шэыстоит».

¹ Гэтазызара шэзымдыруаз; Анцэа дхашөпала, Саргы схашөпала.

² Саб ионрағы атыцқэа рацэоуп; ус акэымкэа иказтгы, ишэасхэарын: «сцоит шэтыцқэа сырхиаразы».

³ Убрахь спаны атыц шэызсырхиаргы, шацхьа саарын, шэызгарын, Сара сахь, шэартгы Сара сахьыкоу шэыказаарацы.

⁴ Сара сахьцо шэара ижэдырусит, амцагы жэдырусит.

⁵ Фома ус иеихэоит: Ихақәитү, хара Уара уахьцауа хаздырам; амсаггы злахдыррызеи?

⁶ Иисус иатекуеит: Сара сагымсооуп, сагыцабыргуп, сагыцстазаароуп; Сара сыла акәымзар Аб иеы уао дызнеиуам;

⁷ Шәара Сара сыжәдыруазтгы, Сабгы дыжәдыррын; абыржәынахыс Иара дыжәдырит, дагыжәбсит.

⁸ Филипп Уи иеихэоит: Ихақәитү! Уаб дхарба, хара убри хазхоит.

⁹ Иисус иатекиит: абаскаамта спәышқоуп, нас Сара сузымдыруану, Филипп? Сара сызбахыоу Сабгы дихахьсит; нас хәапһас иумоузеи: «Уаб дхарба?»

¹⁰ Уара агәра умгазои, Сара Аб сышилоу, Сабгы Сара дыпсыллоу? Ипһәсхәауа ажәақәа Сара схы итысхәауам; Сара исыллоу Аб иоуп аусқәа зырсиауа,

¹¹ Сыгәра жәга Сара Аб сышилоу, Абгы – Сара; ус акәымкәа иказар, дара аусқәа рыла сазхашәц.

¹² Иашала, иаша-цабыргла ипһәсхәоит: Сара сазхазцауа, сусқәа азхазцауа илшоит Сара икасцауа абыза кайцарц, сихангы икайцарц. Избан акәзар Сара Саб иахь сцоит.

¹³ Сара сыхьзала Саб шәызихәауазаалакь Сара икасцоит, Аб Аца икны дхаракхаразы.

¹⁴ Сара сыхьзала шәызхәауазаалакь насыгзоит.

¹⁵ Сара бзиа сыжәбауазар, сыцкарақәа шәрықәныкәала.

¹⁶ Сара Саб сихәап, Уи шәара даеа Дгылаоык-Жьжәаоык дшәитап, назаза дшәыцказаарацы, –

¹⁷ Аиашара Ацсы, апсабара Уи идкылара алшауам, избан акәзар уи Иара дабауам, даздыруам; шәара Уи дыжәдырусит, избанзар шәара дшәыцкоуп, дшәыллоуп.

¹⁸ Шәеиба-кәеибақәаны шәынсыжьюам; сааусит шәара шәкны.

¹⁹ Даеа пытрак ашътахь Сара уаха апсабара сабарым; шәара шәакәзар сыжәбашт, избанзар Сара сыбзоуп, шәаргы бзара шәоупт.

²⁰ Убри амш аены ижәдырышт Сара Саб сышилоу, шәаргы Сара шәыпсыллоу, Сара шәара сышпәыллоу.

²¹ Сара сыцкарақәа змоу, ирықәныкәауа – Сара бзиа сибоит; Сара бзиа сызбауа уи Сара Саб илагы бзиа дбахоит, Саргы бзиа дызбап, Схата сизцәырцып.

²² Иуда (Искарот иакәым) иеихэоит Иара: Ихақәитү! апсабарахь акәымкәа, хара хы ацәырпра зутахузеи?

²³ Иисус уи атак иитоит: Сара бзиа сызбауа сажәа дықәныкәоит; уи Сара Сабгы бзиа дибашт, Хара уи иеы хаказаашт.

²⁴ Сара бзиа сзымбауа Сара сажәақәа дрықәныкәом; ипһәхауа абри ажәа зтәу Сара сакәым – Сара саазышътыз Аб иоуп.

²⁵ Сара абри шәасхәсит саншәыцкоу аамтазы.

²⁶ Сара сыхьзала Аб иаишъута Адгылао, Ацсы Цқәа, зегь шәирцашт, Сара ипһәсхәахъаз зегы шәгәлаиршәашт.

²⁷ Азыразра шәзынсыжьюсит, сыразра-сыхирра шәыстоит: апсабара ишышәнацауа акәым, Сара ишпәыстауа аицш. Шәгәы кашәмыжыын, шәымшәан.

²⁸Ишәахааит Сара ишәасхәаз: «шәара шәахьтә сцоит, сааусит шәара шәахь». Шәара бзиа сыжәбозтгы, шәесигәырғьарын Сара исхәаз: «Саб иахь сцоит»; избан акәзар Саб Сара сацкыс деихауп.

²⁹Абар, абартқәа ртәы дара калаанза заа ишәасхәсит, дара аныкалалакь иаз-хашәпаразы.

³⁰Шәәцәажәаразы исзынхаз аамта мачуп, избанзар дааусит ацсабара ах, аха Сара уи инапацака сыкам.

³¹Амала ацсабара иадырузааит Саб Сара бзиа дшызбауа, цкарақәас Саб ис-зацпазгы шынасыгзауа: уажәшьта шәәагыл, абрантә ҳақәцш.

АХЫ 15

1 Азахәа иашацәкьеи уи амахәқәеи: «Сара сыда акымзаракы». 9 «Сыбзиабараә шәыказ»... «шьта уи абзиабара ыкам».., «Шәара Сара шәысәызцәоуп», 18 «Сара сыцхадырсуан, шәаргы шәыцхадырслаит».

¹Сара азахәа иашацәкьа соуп, Сабгы дзахәазаоуп;

²Ашәыр аазымшьтуаны исымоу иарбан махәтазаалакь Уи исахицәоит; ашә-ыр аазымшьтуа иарбан махәтазаалакь ирыцқьоит, сйха ашәыр аанашьтразы.

³Ишәсырцауаз ажәа абзоурала шәара шьта шәрыцқьоуп.

⁴Сара шәсылаз, Саргы шәара спәылоуп. Азахәа амахә амамзар, иара ахала ашәыр шазаамышьтуа аицш ауп шәаргы Сара шәсыламзар пәшыкалауа.

⁵Сара сзахәоуп, шәара шәмахәтақәоуп; Сара исылоу, Саргы сызлоу уи асао-ра шьарда иоусит, избан акәзар Сара сыда акагы шәзыкапауам.

⁶Сара исыламкәа икоу – амахә аицш нак джажьтәхоит, дагьоит; ус аицш икоу амахәтақәа ааизганы амца иоақәыжьны ирбылузит.

⁷Сара шәсыланы шәкалар, сажәақәагы шәара шәсы икалар, ускан иашәт-аххалакь, шәызхәозаалакь шәоусит.

⁸Шәара ирацәаны абзиара шәхылцны, Сара шәыспацәаны шәкалар, убри ала Сабгы дхаракхоит.

⁹Саб Сара бзиа спшибаз аицш, шәаргы бзиа шәызбсит; сыбзиабараә шәыказ.

¹⁰Шәара сыцкарақәа шәрықәныкәозар, сыбзиабараә шәкалашт, зыцкарақәа ныкәызго Саб ибзиабараә спыкоу аицш.

¹¹Сара абри шәасхәоит сгәырғьара шәара шәсы иказарц, шәара шәгәырғьа-рагы акы згым акәны иназахааит.

¹²Ари Сара исыцкароуп: азәи-азәи бзиа шәсибабала, Сара бзиа шәшызбаз аицш.

¹³Икам зыцсы зәызцәа ирықәызцаз ибзиабара иеихау даеакы.

¹⁴Сара цкарақәас ишәыстауа ныкәыжәгозар – Сара шәысәызцәоуп.

¹⁵Сара уажәшьта шәарт атәцәа ҳәа шәзысхәом, избан акәзар атәы иах икаиц-ауа издыруам; аха Сара шәарт шәысәызцәоуп схәсит, избан акәзар Саб иахьтә исаҳаз зеггы шәасхәсит.

¹⁶ Шәара шәакәым Сара салызхыз, Сара шәарт шәалысхит, шәсыргылт, лшшәа змоу абзиарақәа шәоуларазы, ишәуагы ыказаарацы, Сара сыхызала Аб шәызиқәауа шәиталаразы.

¹⁷ Цқараны ишәыстоит азәи-азәи бзиа шәеибабаларазы.

¹⁸ Шәара ацсабара шәаңымықхозар, ижәдыруз, шәара шәаңхәа Сара шәаңымықхахыз.

¹⁹ Шәара ицсабарахәтәу шәакәзар, усқан ацсабара иара иатәу шәоук реицш бзиа шәабарын; аха шәара ари ацсабара шәатәым, избан акәзар Сара уахәтә шәызгеит, убри акнәтә ацсабара шәара ишәагоуп.

²⁰ Ишәгәалашәыршәа ишәасхәахыз ажәа: атә иақ иацкыс деихам. Сара исыштызааадын азы шәаргы ишәыштызаааохашт; Сара сажәа иқәныкәауазтгы, шәара шәтәгы иқәныкәашт;

²¹ Сара сыхыз амшала ауп шәара убри абыза зышәзыруа, избан акәзар Саазыштыз дрыздыруам.

²² Сара смаазтгы, еграсымхәазтгы, урт гәнаха змоу ракәхомызт; аха уажәшты рыгәнаҳарақәа реаңхәа хыркыиашыа рымам.

²³ Сара сызцәымқу Сара Сабгы дицәымқуп.

²⁴ Сара урт рыоңуцқа дасазә имыреиац, изламыцшыцыз аусқәа смыреиозтгы, гәнаха рауамызт; уажәшты урт рбсит, хагырцәымықхейт Сарей Саби.

²⁵ Аха иназааит дара рзакәан иану ажәа: «Сара амала баша сырцәымқхейт».

²⁶ Сара Саб иахәтә иаасыштыа Адгылао, аиашара Ацсы, Аб ихылцуа, данаалакь – Сара шаҳатра сзиуейт;

²⁷ Иара убас шәаргы шаҳатра сзыжәуейт, избан акәзар аханатә Сара шәсыцқан.

АХЫ 16

1 Иисус ицаоцәа ргәыреаницоит, Адгылао иаашытра иақәиргәыгуейт. 16 Уи иаб дихылцит, Иаб иахь дицоит. 23 «Шәақәала Сара сыхызала». 31 «Шәыешырыхаца; Сара ацсабара саиаит».

¹ Сара абри зшәасхәаз шәхырымхразоуп.

² Асинагогақәа шәыртырцалашт; уимоу иаашт аамта, шәара шәызшыуа дарбан уабызаалакь убри ала Анцәа имац иуашәа игәы ианаанагауа.

³ Убас рулашт Аби Сарей хахыргеилымкааз азы.

⁴ Сара абри зшәасхәауа, уи аамта анаалакь, азбахә шшәасхәахыз шәгәалашәарц азы ауп; ари атәы аханатә ишәасымхәацызт, избан акәзар шәара шәыцқан.

⁵ Уажә Сара Саазыштыз ишқа сцоит, шәара шәахәтә «уабацои?» хәа уао дсазцауам.

⁶ Аха абри ишәасхәаз гәырәала шәыгәқәа артөит.

⁷ Амала ацабырг шәасхәоит: шәара шәзы иеицгуп Сара убрахь сцар; избан акәзар Сара сымцар шәара Адгылао дышәзауам; уахь санца, Иара дышәзаасыштыуейт, –

⁸Уи данаалакъ, ацсабара агэнахай, апабырги, азбарси азааирцшып.

⁹Гэнахас икоугы Сара сахьхарымцауа ауп;

¹⁰Цабыргыс икоугы – Саб иахь сахьцауа, уаха сыжэбараны сахьыкам ауп;

¹¹Збарас икоугы – ари ацсабара ах иахьыкэызбоу ауп.

¹²Ицегы ишэасхэаша рацэаны исымоуп, аха шыта уаха шэылазауам.

¹³Апабырг Цсыс иахоу данаалакъ, пабыргыс икоу зегы шэақэиршэап; избан акэзар уи Иара ихьзала, хьтхэаала акэымкэа, иахаз атэы ихэап, икалашагы шэылеихэап.

¹⁴Уи Сара хьзи-цшеи ситап, избан акэзар Сара сахьтэ идикылаз ауп ишэирдыруа.

¹⁵Аб имоу зегы Сара истэуп; убри азоуп изысхэаз Сара сахьтэ идикылауа ауп ишэирдыруа.

¹⁶Дук мырцыкэа Сара сыжэбарым, цацхьа дук мырцыкэагы Сара сыжэбант; избан акэзар Сара Саб иахь сцоит.

¹⁷Арака ицацэа рахьтэқэак азэи-азэи сибырхэсит: изакэызеи мшэан ихэауа: «дук мырцыкэа Сара сыжэбарым, цацхьа дук мырцыкэагы Сара сыжэбант», убас: «Сара Саб иахь сцоит»?

¹⁸Абасала, урт ирхэауан: изакэызеи Иара ихэауа: «дук мырцыкэа»? – дызлацэажэо хаздырам.

¹⁹Иисус, иазцаарц шитахыз анеликаа, иреихэсит: «дук мырцыкэа Сара сыжэбарым, цацхьа дук мырцыкэа Сара сыжэбант» хэа исхэаз аума шэзацэауа?

²⁰Иашала, иаша-цабыргла ишэасхэсит: шэара шэанцэыуагы шэаныгызуагы ацсабара иазгэыргъарахсит; агэыроа шэтаалапт, аха шэгэыроа гэыргъараны ишэаусит.

²¹Ацхэыс ахшара данлауа дгэакусит, избан акэзар лысхэара асит; аха асаби данлыхшалакъ, ауабы ацсабара дахьықэлаз илнато агэыргъара лхьаа лханаршцусит.

²²Шэаргы уажэы абас агэакра шэымоуп; аха Сара цацхьа шэызбант, шэыгэқэагы тгэыргъаашт – уи шэгэыргъара азэы ишэымихраны икам.

²³Убри амш аены шэара аказы шэсазцаарым. Иашала, иаша-цабыргла ишэасхэсит: Сара сыхьзала Аб шэызихэозаалакъ шэитсит.

²⁴Иахьа уажэраанза Сара сыхьзала шэара акагы шэамыхэзацт; шэахэа, иагышэоусит, шэгэыргъара гэыргъара назахаразы.

²⁵Уажэраанза ажэамаанала акэын ишшэасхэауаз; аха иааусит ажэамаанала шэацэажэара санакэыцуа аамта – Аб итэы аргама ианшэсырдырша.

²⁶Убри амш аены Сыхьзала шэахэалапт, аха Саб шэара шэзы сихэсит хэа шэасхэом:

²⁷Избан акэзар Аб Ихата шэара бзиа шэибоит, Сара, Инцэахшароу, бзиа сахьыжэбаз, сахьазхашэпаз азы.

²⁸Сара Аб сыхьлцны ацсабарахь сааит; цацхьа ацсабара ныжьны Аб иахь сцоит.

²⁹Ипаоцәа иархәоит: уажә Уара ишиашоу уцәажәоит, ажәамаанак уса-уршәуам;

³⁰Уажәшьта иаабоит Уара зеггы шудыруа, аказыхәа уазцаараггы шатахым; убри акнытә Уара Анцәа ушихьлщыз азхацдоит.

³¹Иисус иратеикуеит: абыржәоума саназхашәца?

³²Абар, иааусит асаат, уи иагъааихьсеит, шәарт доусы, шәеьпсакъяны шәынашәхашт, Сара сакәзар, сааншәыжьбуеит; аха Сара схала сыкам, избан акәзар Саб дсыцкоуп.

³³Сара абри шәасхәеит, Сара ссы абзиара шәымазаарчы. Ацсабарае агәыроа шәоушт; аха шәыешәырхаца: Сара ацсабара саиааит.

АХЫ 17

1 Иаанхауа ацаоцәа рзы аныхәара; «ари назатәи цтәзаароуп, Уара зеггы ур-дыруазааит»... 20 Урт ражәала дазхазцауа рзы аныхәара.

¹Абарт ажәакәа рышьтахь Иисус илацш ажәфан иназырханы ихәоит: Саб! иааит асаат: дхаракы Уара Уца, Уи Уарггы ухареикуеит,

²Уара Уи цәеижьс икоу зеггы инапәы ишыкауцаз аицш, Уара иутаз зеггы Уи назатәи ацстазаара ритоит:

³Назатәи цтәзаарас икоу Уара, иазәу Анцәа иапа удырреи Уара Иаау-шьтыз Иисус Христос идырреи роуп.

⁴Сара адгьыл акны Уара ухьз хараскит – снапы иануцаз аус анагзарала;

⁵Иахьа Уарггы схаракы, Саб, ацсабара калаанза Ухата исутахьаз ахаракрала.

⁶Уара ухьз ацсабарахьтә исутаз ауаа рсы ихараскит; урт Уара иутәны икан, Сара исымаудеит, уажәагь рыхьчеит;

⁷Уажә урт ирдырит Уара исутаз зеггы Уара уахьтә ишаауа;

⁸Избан акәзар Уара исутаз ажәакәа Сара дара ирымаздеит, иашарала иси-лыркааит Уара спухьлщыз, Уара ула спаашьтуггы азхарцеит.

⁹Сара убарт рзы ауп сызухәауа: сүхәом ацсабара зеггы азы, урт Уара исутеит, избанзар Уара иутәын.

¹⁰Сара истәу зеггы Уара иутәуп, Уара утәгы Сара истәуп; убарт рыла Сара схаракхеит.

¹¹Сара шьта ацсабарае сыкам, дара ацсабарае икоуп, Сара Уара уахь сцоит. Саб Ацкьа! Ихьчала ухьзала Уара исутақәаз, Хара хәицш дарггы азәны иказаа-разы.

¹²Ацсабарае дара санрыцказ Уара ухьзала исыхьчон; исыхьчеит Уара исутаз, урт рахьтә азәггы дтамхеит, атахара апа иакәымзар – Абыра иану назаразы.

¹³Шьта Уара уахь сцоит, абри атәы, абра, ацсабарае сшыкоу исхәоит, сгәыргьара наза дарггы аргәыргьаразы.

¹⁴Сара урт Уара уажәа рымаздеит, ацсабара дара рзы ицсахсеибакт, избанзар дара ацсабаратәым, Сара сшыцсабаратәым аицш.

¹⁵ Сара урт ацсабарахьтә иугарц азы сухәауам, сызухәауа апөгъара иацәухь-чарц азы ауп;

¹⁶ Урт асабаратәқәам, иара Саргы сшыцсабартәым аицш.

¹⁷ Ицкьатәы Уара уцабырграла, избан акәзар ицабыргуп Уара уажәа.

¹⁸ Уара ацсабарахь Сара сшааушьтыз аицш, даргы ацсабара иазысышьтит;

¹⁹ Сара урт схы рыхтныспоит, иашарала илашахаразы.

²⁰ Аха Сара сызухәауа урт рымацара рзы акөым, урт ражәала Сара схазцауа рызгы сухәоит:

²¹ Икалааит убарт зегы азәны; Уара, Саб, Сара ушсылоу, Саргы Уара сышулоу аицш, даргы убас иазәны Хара ихаланы икалааит, асабарагы Уара сшааушьтыз азханацааит.

²² Уара исатәоушьаз аҳаракыра даргы иратәасшьеит: Хара хшазәу аицш даргы азәхааит.

²³ Сара дара срылоуп, Уаргы Сара усылоуп; икалааит разәра назаны, асабарагы иадырааит Уара ула сшаашьту, Уара Сара бзиа спубаз аицш даргы Уара бзиа ишубаз.

²⁴ Саб! Истахуп Уара исутақәаз Сара сахьыкоу исыцказарац, избан акәзар Сара ацсабара шьатаркхаанза Уара бзиа субахьан.

²⁵ Аб Ацабырг! асабара Уара уазымдырт: аха Сара уздырт, абартгы Уара ула сшаашьту рдырит.

²⁶ Сара ухьз рзаасыртит, иагьырзаасыртлашт – Уара бзиа сызлаубауаз абзиабара урт рғы иказарц, Саргы убарт срылазарц.

АХЫ 18

1 Уахьнла абаҳчаә Иуда шуа ачархәара; 10 Пиотр иаса тихуеит; 12 Иисус Анна иахь дыргоит; Пиотр Уи дийшьтоуп. 19 Иисус аңьбаөеихабы иәаңхьа. 25 Пиотр имакра. 28 Пилат избартәәы; Варавва.

¹ Абри хәаны дынтыцшын, Иисус ицаөцәа иманы Кедрон арөаш нырцә, абаҳча ахьыказ ахь дцеит, Ихатагы ицаөцәагы убрахь инталт.

² Ари атыц Иара чархәара изызуз Иудагы идыруан, избан акәзар Иисус ицаөцәа иманы лассы-лассы абрахь даалон.

³ Убри аамтазы Иуда айбашьцәа аашьтыхны, апхьапшьаөцәси, афарисеицәси, урт рмацуцәси иманы, ацәымзақәси, алашарбагақәси, абцари кны убрака даакьлсит.

⁴ Иисус, дзыниараны иказ зегы дырны, днарылацшны ихәоит: шәзышьтада?

⁵ Иара иатаркуеит: Иисус Назареи. Иисус ирехәоит: уи Сара соуп. Урт дрыцкан Иуда, Иара дызнапхаз.

⁶ Урт «Сара соуп» хәа анраха, иаахбыкьны рышьтахька инеилахит.

⁷ Цацхьа драцааит: шәзышьтада? Дара иархәоит: Иисус Назареи.

⁸ Иисус атак ритоит: ишәасхәсит убри Сара шсакәу; нас шәзышьтоу Сара сакәзар, егьырт шәыркәатц, ицааит, –

¹⁰ Пилат Уи иахь ихэоит: сара соума атак ззыкаумцауа? Уара иузымдырзои укыдцара амчра шсымоу, ипсымоу иара убас уаужьра амчрагы?

¹¹ Иисус иатеикусит: уара Сара ссы мычра уоуамызт, хыхьынтэ иутамызтгы; убри акнытэ сузтаз сиха агэнаха икэуи.

¹² Абринахыс Пилат Уи иаушьтра дашьтан. Иудеиаа ракэзар, сибархэхэауан: уара Убри дауушьтыр – акьсар уибызам; ахас зыказцауа дарбанзаалакь акьсар диагоуи.

¹³ Пилат ас аицш иказ ажэа аниаха, Иисус даадэблиган, днеины Алифостротон⁴ захьзу, Уриа бызшэала Гаввафа, атыц харакы хэа изышьтоу азбарта доыкэтэсит.

¹⁴ Убаскан Ампац асацхьатэи хэашан, асаатгы фбан. Иагьрсихэоит Пилат Иудеиаа: абар, шэара Шэах!

¹⁵ Аха дара сибархэхэауан: дга, дга, дкыдца Иара! Пилат ирсихэоит: Шэах иоума икыдысцауа? Ацхьацшьяоцэа иатаркусит: хара акьсар ида ах дхамам.

¹⁶ Нас, апыхэтэан, Уи акыдцаразы дригоит. Иисус дрыманы рьынархоит.

¹⁷ Ицъар дацакь Ахыбао тыц захьзыз, Уриа бызшэала Голгофа хэа изышьтаз атыц акны днеит;

¹⁸ Убаскан дагыкыдырцеит, даеа оыцъа – нак-аак, Иисус – агэтаны.

¹⁹ Пилат абыра кацаны ацъар иахаиргылт. Ианын: Иисус Назареи, Иудеиаа Рах.

²⁰ Ари абыра Иудеиаа иреиуаз жэпаоык апхьауан, избан акэзар Иисус дахькыдыз атыц акалакь иацэыхарамызт, иаргы Ауриа бызшэалеи, Бырзен бызшэалеи, Аурым бызшэалеи ианцан.

²¹ Ацхьацшьяоцэа Пилат иархэоит: «Иудеиаа Рах» хэа анумпан, ианца Иара ипшихэауаз ала: «Сара Иудеиаа Срахуп».

²² Пилат иратеикусит: сара изоыз зоит.

²³ Иисус данкыдырца, айбашьцэа Уи иматэакэа цшы-хэтакны иршеит, доусы хэтак-хэтак иазауа; икан убас ахитонгы; ахитон захымызт, аханатэ ишы-неибакэыз исны икан.

²⁴ Убри азы дара-дара сибырхэсит: ицаажэарым, ацэы азтахацсап, зтэы иагауа ила Абырае иану назааит: «сышэпатэқэа дара-дара еизыршеит, схитон азы ацэы тарыцсон». Айбашьцэа абас ала иныкэт.

²⁵ Иисус ицъар амцаны игылан Иара Иан, Иан лахэшья, убас Мариа, Клеопа ицхэыс, Мариа Магдалина.

²⁶ Иисус Иан, иара убас бзиа ийбауаз ицаоык абрака ианиба, Иан илеихэоит: апхэыс, иахьанахыс абри бара дбыцкэынуп.

²⁷ Нас ацаоы исеихэоит: абри уара Дуануп! абри аамта инаркны ацаоы Уи иара иахь дигеит.

²⁸ Абри ашьтахь Иисус, шыта зегы шыназаз дыруа, Абыра иану каларазы ихэоит: азба сакит.

²⁹ Абрака зы-матэарк бжэсила итэны игылан. Айбашьцэа ашэынгыар абжэеи аларчны айссоп-пэы иахацаны икышэ икэыркит.

⁴ Ахахэтэ қэгыларта.

³⁰ Иисус абжьей агьама аниба, ихэоит: иназеит! Нас, ихы лаикэарены, ицсы ауишьтит.

³¹ Убаскан хэашан, Иудеиаа ацэеижькэа асабпазгьы ацбар ишкыду иааным-харазы – избанзар уи асабша мыш дуун – Пилат ихэоит, икыдыз ршьбаргэацэкэа цыцэцэаны икыдырхразы.

³² Абри ашьтахь аруаа ааин, ицкыдыз рахьтэ апхьа азэы ишьбаргэацэкэа цырыцэцэсит, нас – егы.

³³ Аха Иисус иеы ианааи, дшыцсхьаз анырба, ишьбаргэацэкэа цырмыцэцэсит.

³⁴ Аха аруаа руазэ Уи ивара апса налаикшеит, иара убасканцэкэа ашьей ази аалыжжит.

³⁵ Избаз абри дазышахатшеит, уи ишахатрагьы цабырг шахатроуп; идырусит аиаша шихэауа – шэаргьы иазхашэцаразы, –

³⁶ Абри калсит Абыра иану назаразы: «Иара ибао мхэашаит».

³⁷ Даеа тыцк акны Абыра иахэоит иара убас: «Убри, изларыкшаз, иоаицац-шпы».

³⁸ Абри ашьтахь Аримафеитэи Иосиф, Иисус ицабы, аха Иудеиаа дрыцэ-шэаны уи мазатэуаз, Иисус Ицэеижь акыдхразы Пилат дихэсит; Пилат дазыразшеит. Нас дцаны Иисус Ицэеижь кыдихит.

³⁹ Дааит иара убас Никодимгьы, уаанза цыхла Иисус итаахьаз, иагьааигеит шэ-литрак ркынза асмирней алоей еилацэаны.

⁴⁰ Нас Иисус Ицэеижь аашьтырхын, Иудеиаа рыцсыжшьала зыффы лаха-лахауаз цс-кэыршала итарыхэхэсит.

⁴¹ Иара дахькыдцаз атыцан бахчак ыкан, убра азэгьы дызтарымцаңыз дабра еыцк аман;

⁴² Иисус убрака дтарцеит, Иудеиаа ирхэашан азы, адамрагьы ааигэан.

АХЫ 20

1 Мариа иадырьорны икоу ахахэ лбоит; Пиотри егы ацаои ирбоит итацэу адамра. 11 Зыцтоу Ихақэитү Ихатә Мариа Магдалина длызцэырцуеит. 19 Еизаз ацаоцэа оынтә рызцэырцра; Фома. 30 «Ари анцоуп шэара иазхашэцаразы».

¹ Амчыбжь актэи амш азы, ашацкыраз, макьана алашыцара шыказ, Мариа Магдалина заа адамраеы дааит, иагьылбоит адамра ахахэ адырорны ишыказ;

² Дышзахэоз аицш дыооны Симон-Пиотр иеы, Иисус бзиа ийбауаз егы ицабы иеы днейны иралхэоит: Ихақэитү адамра дьтганы дыргеит, дахьышьтарцаз хэагьы акагьы хаздыруам.

³ Убасканцэкэа, Пиотри егы ацаои аадэылцны адамрашка реьнаршеит.

⁴ Абыцбагьы еибарооны ицон; аха егы ацабы Пиотр иацкыс иццакны дыоуан, адамраегьы апхьа днеит, –

⁵ Ихы ларкэны дантацшы, апс-кэыршақэа шышьтаз ибеит; аха адамра дтамлеит.

⁶ Убри ишьтарххны иааиз Симон-Пиотр адамра дталоит, ибоит апс-кэыршақэа рхала,

⁷ Убас Иара их-көыршагы, уи ацс-көыршақәа ирыламкәа хазы сикәархәны ишьтан.

⁸ Убаскан уахь дынталт егыи ацаоҕы, ацхьа адамраҕы иааихьаз, иагыибейт, иагьазхеицейт;

⁹ Урт макьана Аоырахьтә ирыздыруамьзт Уи ацсәа рахьтә дгылараны дшыказ.

¹⁰ Абас, абри ашьтахь, ацаоцәа оацхьа рьшьтахька игьежыт.

¹¹ Мариа лакәзар, адамраҕы дгыланы дцөыуан; дышцөыуаз, адамрахьы лхы аныналыркә аамтазы, –

¹² Илбоит Иисус Ицәеижь ахьышьтаз ахани ашьапани итәоу оыцья Амаа-лықыңәа.

¹³ Урт илархәоит: ацхөыс! бзырцөыуазеи? Ираталкуейт: Исықөитү дыргеит, дахьышьтарцазгы сыздыруам.

¹⁴ Абри хәаны лышьтахька данаахьахә, дылбоит убрака игылоу Иисус; аха Иисус шиакөыз лзымдырит.

¹⁵ Иисус илеихәоит: ацхөыс! бзыпцөыуазеи? бзышьтада? Лара ари дбахчаазао-ыз цышьа, иаталкуейт: ах! ддөылызгаз уара уакәзар, ихәа Иара дахьыкоу, сара дызгоит.

¹⁶ Иисус илеихәоит: Мариа! Лара днаизхьахөын илхәоит: Раввунит! – иаанаго-ит «Арцаоы!»

¹⁷ Иисус илеихәоит: быскьымсын, Сара макьана Саб иахь схамлацт; сашьцәа рахь бцаны иейтахәа: схалоит Сара Исабу иахь, шәара Ишәабу иахь, Сара Сын-цәа иахь, шәара Шөынцәа иахь.

¹⁸ Мариа Магдалина дцаны Ихәкөитү дшылбаз, абасгы шлеихәаз ралхәоит.

¹⁹ Убри амчыбжь актәи амш ауха, ахөылпаз, Иудеиаа ирыцәшәаны ицаоцәа ашә рхаркны иахьтәаз Иисус дыоңалоит, рыгәта дцагыланы ирейхәоит: аизы-разра шөымазааит!

²⁰ Абри хәаны инапкәагы (ишьапкәагы), иварагы дирбоит. Ицаоцәа Ихә-көитү данырба, иеибаргөыргьейт.

²¹ Иисус дырцаогы ирейхәоит: аизыразра шөымазааит! Саб спааишьтыз аицш, Саргы шәара шәдәыкөысцоит.

²² Абри хәаны, цыла днарытәхәаны ирейхәоит: Ацсы Цқьа дшөы-дышөкыл:

²³ Уажәшьтарнахыс зыгәнаха занашөыжьуа игәнаха ианажьхөит; зыгәнаха занашөмыжьуа имоу агәнаха иара изынхөит.

²⁴ Фома, ажәоаоык руазә, Иеициз хәагы изышьтаз, Иисус арахь данааиз дыкамызт.

²⁵ Егырт ацаоцәа иархәоит: Ихәкөитү дахьейт. Аха Иара ирейхәоит: Уи инапкәа ацөымыгкәа рыхәрашьта анысымбаакәа, ацөымыг тыцкәа снацәала игәасымтакәа, иварагы снапы отасымкыкәа агәра сызгауам.

²⁶ Аамшы аабжьысхьаны, ицаоцәа оацхьа аоны ианыказ аамтазы, Фомагы дрыцқан. Ашөкәа рхаркны ишыказгы, Иисус даоңаланы ихәоит: аизыразра шөымазааит!

²⁷ Нас Фома иеихэоит: унацэакэа ааганы снапкэа урыхэацш; унапы уааханы свацаракэа иоартакы; ухамцаоымхан, ухацаоыз.

²⁸ Фома Уи иатсекиит: Исыкэиту, Исынцэоу!

²⁹ Иисус уи иеихэсит: сазхауцеит, избан акэзар ура субеит. Базара рымоуп сзымбакеа сазхазцауа.

³⁰ Иисус ицаоцэа реацхэа егырт ацъашьатэкеа жэпак каицеит, урт рызбахэ ари ашэкеы ианым;

³¹ Ари анцоуп Иисус Анцэа Ица Христос шиакэу азхашэцаразы, уи ахацара-лагы Иара ихызала базара шэымазааразы.

АХЫ 21

1 Тивериадтэи амшын акны Иисус быжэ-оык ицаоцэа реы ицэыртэра. 15 Иисус хынтэ Пиотр иеихэауа: «бзиа субауоу? Суасакеа хьчала». 20 Пиотр лахэ ицэра; «Сара усхьыцшы». 24 Ацаоы ишахатэра иаша.

¹ Абри ашътахэ Иисус ицаоцэа Тивериадтэи амшын акны оацхэа дрызцэы-рцит. Дцэырцит абас:

² Симон-Пиотри, Иеициз хэагы изышьтаз Фомси, Галилсеиатэи Кана иалцыз Нафанаили, Зеведеи ицацэси, даеа оыцэа ицаоцэси еицыкан.

³ Симон-Пиотр урт иреихэсит: цсызкра сцоит. Дара иатаракусит: харгы хуц-цоит. Реынархан, иаарласны ашхэа иоакэтэаны ицеит, аха аухантэарак акагы рзымкит.

⁴ Ианаацэылашоз аамтазы, Иисус агаеа дыхгылан; аха ицаоцэа Иисус ши-акэыз рзымдырит.

⁵ Иисус ус реихэсит: сычкэынцэа! уао иифарахэа акыр шэымоума? Дара иат-аркит: мап.

⁶ Иара иреихэсит: акат арцъарахьтэи аганахэ ишэыршэ, – ишэкусит. Иагыдыршэит, акаткэа тгашьа рымамкэа цсыз рацэала ихьантахеит.

⁷ Убаскан Иисус бзиа иибауаз ацаоы Пиотр иеихэсит: ари – Ихакеиту иоуп. Симон-Пиотр Уи Ихакеиту иоуп хэа анихэа, ицэашэцатэ ааикэиршан, ыхтын азы, амшын иеоалаижьит;

⁸ Егырт ацаоцэа, ацсыз этаз акат рхэазауа шхэала изхьцит, избан акэзар адгыл рацэак иацэыхарамызт, оышэ ра ирзынацшуа ибжьан.

⁹ Агаеа ианнеи, ирбоит ацыргы еикеагта ишьтаны, ацсызгы ачагы убрака иакэны.

¹⁰ Иисус ус реихэсит: абыржэы ишэкыз ацсыз аажэг.

¹¹ Симон-Пиотр дцан акат адгыл ахэ ихькэижьлеит, ацсыз дукэа рыла итэ-ны, урт шэиоыноажэси жэаха ыкан; абаскатэи цсыз штазгы акат цымжэсит.

¹² Иисус иреихэсит: шэааи шыбжьхэафара. Ицаоцэа рахьтэ азэгы игэагь-ны «ари Уара оума?» хэа изиазцауамызт, Ихакеиту шиакэыз рдыруан азы.

¹³ Иисус дааины ача аашьтыхны иритоит, иара убас ацсызгы.

¹⁴ Иисус ацсцәа рахьтә дгылеижьтәи абыржә хынтәны ицаџцәа дрызцәы-рцит.

¹⁵ Шьыбжьхьа анырфауаз Иисус Симон-Пиотр иеихәоит: Иона ипа Симон! егырт реиха Сара бзиа субауоу? Пиотр Уи иеихәоит: ааи, Ихақәитү! Уара иудыруеит сара бзиа ушызбауа. Иисус уи иатеикуеит: ссарақәа хьчала.

¹⁶ Даеазныкгы иеихәоит: Иона ипа Симон! бзиа субауоу? Пиотр Уи иеихәоит: ааи, Ихақәитү! Уара иудыруеит сара бзиа ушызбауа. Иисус уи иеихәоит: суасақәа хьчала.

¹⁷ Ахынтә раангы иеихәоит: Иона ипа Симон! бзиа субауоу? Пиотр илахь еиқәнацеит «бзиа субауоу? хәа хынтә дахьиазцааз, иагыиеихәоит: Ихақәитү! Уара зеггы удыруеит; иудыруеит бзиа ушызбауа. Иисус ус иеихәоит: суасақәа хьчала;

¹⁸ Иашала, иаша-цабыргла иуасхәоит: уара уанқәыцшыз умака ухала иумга-уцауан, иахьутахызггы уцон; уанажәлакь, унапқәа еицухеит, умака даеазы иумгаицоит, иахьутахымггы уигоит.

¹⁹ Ари ихәеит Иара псышьас Анцәа дызлахаарикуаз Пиотр ихшыџ азишьтра-зы. Абри ашьтахь иеихәоит: уаала усышьталаны.

²⁰ Пиотр иакәзар, данаахьахә ибоит ауахьаан Иара игәы иеадцаны, Ихақәитү! Уара узнапхауа дарбану хәа ицааз, Иисус бзиа иибауаз ацаџы дрышьта-ланы дшауаз.

²¹ Абри даниба, Пиотр Иисус иеихәоит: Ихақәитү! ани?

²² Иисус уи иеихәоит: Сара саанза иара дыказаарацы стахызар, уара иузалои? уара Сара усхьыцшы.

²³ Абринахыс аишыцәа уи ацаџы дыцсуам хәа ажәаны ирылаџит. Аха Иисус уи дыцсуам хәа имхәеит, Сара саанза иара дыказаарацы стахызар уара иузалои? – хәа ауп ишиеихәаз.

²⁴ Уи ацаџы и?оуп абри шахатра азызуа, иагызџыз; хара иаадыруеит уи иша-хатра шцабыргу.

²⁵ Абри адаггы ирацәоуп Иисус икаицаз: урт зеггы ртәы ак бжьамыжкәа инартбааны ианцазар, уи акара шәкәы апсабараггы иазкрым хәа сгәы иаана-гоит. Амин.



ГИМН СПРАВЕДЛИВОСТИ АСЛАНА ОТЫРБА



Несчастен тот народ, который вынужден изучать свою историю по чужим источникам – это высказывание историков справедливо и об этом знает все, кто имеет отношение к реконструкции прошлого. Однако, вдвойне несчастен народ, у которого нет выразителей его интересов, боли и чаяний. К счастью, у абхазского народа всегда были достойные сыны и дочери, готовые пожертвовать ради блага своей родины личной карьерой, интересами и благополучием и нередко самой жизнью: Нестор Лакоба, Ефрем Эшба, Константин и Тамара Шакрыл, Аслан Отырба, Владислав Ардзинба...

Одному из достойных представителей этой блистательной плеяды Аслану Тамшуговичу Отырба исполнились бы 105 лет. Эму было предопределено жить и трудиться в один из самых тяжелых, трагических периодов в жизни абхазов.

Аслан Отырба родился 25 января 1910 г. в с. Абгархуке Гудаутского участка. В 1934 г. окончил Сухумскую среднюю школу № 10 им. Н. А. Лакоба, затем, в 1939 г. закончил Московский институт истории, философии и литературы. В том же году начинает работать преподавателем и заведующим учебной частью Сухумского госпединститута. В 1939 г. А. Отырба был призван на действительную военную службу. Участник ВОВ 1941–1945 гг., во время которой находился на разных должностях по политической работе. Награжден орденом Красной звезды (1944), Отечественной войны II степени (1945), двумя орденами «Знак Почёта», многочисленными медалями.

Пока А. Отырба и другие достойные сыны защищали честь и свободу Советского государства на фронтах Отечественной войны, в Абхазии их народ подвергался геноциду. Началось это еще перед ВОВ. После гибели главы Абхазии Н. Лакоба, в самом конце 1936 г., наступил тяжелейший этап в истории абхазского народа. 1937-1953 гг. стали периодом, когда стоял вопрос о ликвидации народа так такового. О том, что ставилась и решалась такая задача свидетельствует вся совокупность репрессивных акций в отношении абхазов. Была обезглавлена нация: уничтожены государственные и партийные лидеры Абхазии, и практически вся только что народившаяся интелли-

генция. Массовым репрессиям подверглась крестьянство. В 1938 г. абхазский алфавит без всяких на то оснований был переведен на грузинскую графическую основу. С 1940 г. абхазский народ запрещалось именовать таковым. С 1941 г. прекратились радиопередачи на абхазском языке. Абхазцев практически не стало в руководящих партийных и советских органах. Было начато массовое насильственное переселение мегрелов и грузин в Абхазию. Оно не прекращалось даже в тяжелые годы Великой Отечественной войны

В таких условиях А. Отырба возобновляет свою трудовую деятельность в Абхазии после демобилизации из Советской Армии. В 1946–1951 гг. он работает пропагандистом и лектором Абхазского обкома компартии, в 1951–1953 гг. – старшим преподавателем Сухумского госпединститута и Батумского государственного пединститута. В 1953 г. А. Отырба назначается на ответственную должность заведующего отделом пропаганды и агитации Абхазского обкома. После смерти Сталина в Москве в ЦК КПСС был согласован вопрос о его назначении Первым секретарем Абхазского обкома. Оставалась дожидаться утверждения этого решения и прекрасная карьера - в 43 года А. Отырба становился первым должностным лицом в Абхазии. Но герои не были бы героями, если бы у них на первом месте стояла бы карьера любой ценой.

19-20 сентября 1953 г. в Тбилиси проходил 7 пленум ЦК КП Грузии, на котором выступил А. Отырба. В его докладе приводились до боли известные сегодня всем мало-мальски интересующимся историей людьми факты ущемления интересов абхазского народа. В частности: «В искусственной реорганизации абхазских школ в 1945 г. без ведома и согласия самого абхазского народа. В результате этой реорганизации около 2000 абхазских и русских учителей лишились работы и вынуждены были вообще оставить преподавательскую деятельность. Перевод обучения не был вызван какой-либо существенной необходимостью, он был осуществлен с целью быстрой ассимиляции абхазского населения в самой бесшабашной, грубой форме... Был упразднен ансамбль абхазской песни и пляски. В настоящее время в составе существующего ансамбля числятся всего два абхаза. Попытки ассимиляции дошли до того, что запрещали такие выражения как абхазский народ, абхазский язык, абхазская литература. В целях искусственного сближения абхазского языка с грузинским, русские, интернациональные и другие слова, которые давно вошли в основной словарный фонд абхазского языка, были заменены грузинскими. Древнеабхазские географические наименования, зачастую и русские, также заменялись грузинскими, без церемонии, без какого-либо основания и нужды... Надо сказать, что у нас дело выдвижения и расстановки кадров тормозится. При наличии местных кадров, которые работают и в Москве и в Тбилиси, и в Прибалтике, и в Крыму, и на Северном Кавказе, в течение целого ряда лет к нам завозятся работники большими партиями 700-800 человек, включая и парикмахеров».

В своей речи А. Отырба подверг резкой критике деятельность на тот момент первых секретарей ЦК КП Грузии и Абхазского обкома партии Мирцхулава и Качарава, заместителя председателя Совета министров Абхазии Шония, заведующего отделом школ ЦК КП Грузии Лашкаришвили.

Надо заметить, что это выступление было еще одной ступенью в национально-освободительной борьбе абхазского народа. О проблемах абхазского народа ранее говорили представители интеллигенции, а теперь открыто с высокой турбины был брошен вызов порочной системе из недр самой системы. В период вселился структур и подразделений коммунистической партии и, казалось бы, тотального контроля со стороны Грузинского ЦК, система получила удар, откуда она не ожидала. Ее разоблачал заведующий отделом пропаганды и агитации Абхазского обкома КПГ, да еще к тому же человек, чья кандидатура фактически была согласована на должность первого секретаря Абхазского обкома компартии, об избрании на который после этого выступления не могло быть и речи. Аслан Тамшугович, безусловно, знал, на что шел, но это был его выбор, выбор человека, не пожелавшего заключить сделку со своей совестью.

Абхазский историк В. Пилия дает ему следующую характеристику: «Только одно это выступление Аслана Тамшуговича в Тбилиси свидетельствует о том, что он был одним из активных организаторов борьбы за свободу и независимость абхазского народа в начале второй половины 20-го столетия... В нем гармонично сочетались народная мудрость, смелость и мужество. Аслан Отырба занимал одно из ведущих мест в обществе, в историческом движении народа Абхазии. Его побаивались даже грузинские власти, зная, какая у него крепкая связь с народом. Некоторые представители грузинских властей даже старались приблизить его к себе, сделать «своим человеком», но у них это не получилось. Правдивое слово А. Отырба оказалось сильнее грузинских лжи и интриг».

В 1958–1975 гг. А. Отырба работает на должности заместителя председателя Совета Министров Абхазии. Несмотря на очень опасный в по тем временам ярлык «абхазского националиста», Аслан Тамшугович последовательно и принципиально отстаивал национальные интересы Абхазии, содействовал созданию и развитию культуры, науки, образования, учреждений здравоохранения и курортов. Он был инициатором многих государственных и партийных решений, направленных на восстановление ущемленных прав абхазского народа. Активно занимался возвращением и подготовкой абхазских национальных кадров. Пользуясь огромным авторитетом в абхазском народе, был одним из лидеров национально-освободительного движения, его слово часто имело ключевое значение на многочисленных сходах и митингах. А. Отырба оказывал помощь деятелям абхазского национального движения, в силу возможностей защищал их от преследований и репрессий тбилисских властей.

В 1975–1987 гг., после ухода с должности зампреда Совмина Абхазии, руководил Абхазской организацией общества «Знание». Он вел большую работу по пропаганде научных знаний. Известный абхазский историк А. Куправа, работавший вместе с А. Отырба, свидетельствует о том, что «своей умелой и энергичной деятельностью высоко поднял авторитет этой организации».

Выдающийся государственный и политический деятель Абхазии, достойный сын абхазского народа Аслан Тамшугович Отырба ушел из жизни 9 января 1990 года, не дожив чуть более двух недель до своего 80-летия. Абхазский историк И. Марыхуба справедливо заметил: «Через призму практической деятельности А. Т. Отырба мож-

но охарактеризовать все, что пережили и испытали на себе Абхазия и ее народ в 50-60-е годы 20-го века».

Выступление А. Отырба в Тбилиси – важнейший документ эпохи – долгое время оставался недоступным для исторической науки и широкой общественности. Оно хранится в Российском Государственном Архиве социально-политической истории (Стенографический отчет VII пленума ЦК КП Грузии 19-20 сентября 1953 года. Ф. 17, оп. 53, д. 783, С. 250-256). В 2006 г. доклад был найден кандидатом исторических наук Владимиром Пилия и опубликован им впервые в газете «Республика Абхазия», №82, 25-26 июля 2006 года.

Действительно, названное выступление А. Отырба стало свидетельством торжества порядочности и преданности интересам своего народа над карьеризмом и личным благополучием. Его можно и нужно поставить в ряд следующих очень значимых и знаковых событий в новейшей истории Абхазии: с письмом в ЦК КПСС К. Шакрыл, Б. Шинкуба и Г. Дзидзария 1947 г., письмом Е. и Т. Шакрыл Сталину 1952 г. и выступлением В. Ардзинба на 1 съезде народных депутатов СССР в 1989 г., которое затем было названо «гимном справедливости» и «речью Цицерона в Сенате».

Разве проблемы, ставившиеся во всех перечисленных письмах и выступлениях, не перекликаются друг с другом? Не звучат ли эти вопросы также актуально и сегодня? Эти проблемы, с позволения сказать, стали для абхазского народа «классическими». Они сегодня такие же животрепещущие, как и во времена К. и Т. Шакрыл, А. Отырба, В. Ардзинба и других видных деятелей абхазского национально-освободительного и просветительского движения. Названные люди видели далеко вперед. Они знали, что проблемы, о которых говорили, являются болевыми точками нашего народа, ибо от их состояния зависело и зависит самочувствие абхазского народа.

*Аслан Авидзба,
кандидат исторических наук*



ҚҒААЗЫМ АГӘМАА – 100 ш.

*«Сара сеигзом сша
икатәоугғы!..»*

Иатаххозар, сыңс итоугғы,
Раңхә ишасто агәра га!

Снеиусит ааңын аса анғыло,
Хтәыла иакәлаз дтарханы.
Сыңс сиңиң избо сара стәыла
Ахәра иамоу ҫахәаны!..

1942, Бриансктәи абнаришәыра.

АСАЛАМ АКӘАКА

Сара избоит, паса сыкан,
Убахча сыңан, сыңсы шыо...
Иуахәччоушә уаңхә, анака,
Амшын – усықәан силығыо.

Азын дуқәа аңхын баҳчеиңи
Ашәаңыңаң рхашышың...
Ахаңарапәа анихәоз ахча
Ухыз сиңеихәон, дузыңшың.

Сара узбеит; уа уғы сыкам –
Уажәахә сымоуп уи бласы,
Аиааира сыман нас Апсныка
Сарғы sneиусит уахь лассы.

Сара сеигзом сша икатәоугғы,
Сыңсадгғыл иастеит атоуба,

АПСАДГҒЫЛ АЗЫ АШӘА

Апсадгғыл азыхәа апоет иашәабжә
Акы сиңшым, хара инаоусит,
Амра иаоызоуп, игылаз ашыбжә,
Агәағы инеины ихааза итаоусит.

Гәыртәыла избаз раңхә сара
Сыңсадгғыл реиңын уи хатала,
Амреиңи иағын аңхара –
Ашәахәа неиуан са сгәы италарң!..

1934

АМАЦА ИАСУА АУАҒЫ – АБАР ГӘЫДА-НЫКӘАҒЫ

Уасла, уасла,
Угәы уасла,

Уасла амаца – мазала.
 Уака уцацха –
 Уагәа, уацха –
 Иаеуп хланцы ацара.
 Гәыда-ныкәаә,
 Абзамыкәажә,
 Хара-ныкәа – Малагәыр,
 Анака, арака,
 Унеир уака,
 Ирутом таха – Талагәыр!
 Гәыда цсажәа,
 Баша цәажәа,
 Ихәар хажәак – иузырха,
 Нас дгәоутоит,
 Нак дыцхоуцоит,
 Хара дтуцоит амзырха...

Имацара
 Амрацара
 Ишьтацеиуа – иеацхо,
 Имгәа азага
 Изымдырзакәа
 Ижәны днеиусит – деикәацхо.
 Ицъыба итажьуп,
 Уака силажьуп
 Гәыда имаца силарсы,
 Ицсы длахоит,
 Ихы доахоит,
 Иижәыз дамоуп дыхәасы.
 Амаца дасуеит,
 Игәы дтасуеит,
 Уа дышьтасуеит – дыццакы,
 Ихылца ныкәца,
 Макак адца,
 Хәызбак рыкәца – сизакы...
 Уасла, уасла,
 Угәы утасла,
 Уасла амаца – мазала,
 Уака уцацха,
 Уагәа, уацха –
 Иаеуп хланцы ацара.

Гәыда ицацха
 Аәныцка уацха –
 Уаха алшом: инаахьсеит,
 Иаанда-гәара,
 Еидигәалаз,
 Имам гәалас – ибаахьсеит...
 Уасла, уасла,
 Угәы утасла,
 Уасла амаца – мазала!..

1934, октиабр.

АСОЛДАТ ИХАТГӘЫН

Ахәакәапра аиацәарас
 Ацша ахьцәыуа уахынла,
 Хатгәынк гылоуп амацара –
 Икәабоушәа лагырзыла.

Солдатк дыцәоуп, дөыхазом,
 Иан дылбашам шыта иара.
 Иахьа урт еицәыхароуп –
 Ирыбжәами адамра.

Азаза аплеиуа ацсабарас
 Ахатгәын агәы инькәтәалоит,
 Иакәша игыло ацсагәара
 Ан арыцха дныкәтәалоит...

Амра цара налацхар
 Азаза ныкәбоит ахәасы,
 Ан икалтәо алагырз
 Иазырбашам ус акы...

1946

* * *

Аацын абгыы кашәазом
 Аәа ангыло ақәацарас.
 Асолдат имра ташәазом –
 Ашыа кеитәар хацала!..

1947

АН АГАРА ЛЫРЦЫСУАН...

... Ан агара лырцысуан...
Лыбжы наоуан уи хара,
Ацшқа дыцэон, нас даацшуан –
Дыччон, дцэуон изхара.

... Ан агара лырцысуан...
Иаёын ацых ашара.
Ахэчы дгэыргэон, дыцшауан,
Нас уи дахэон азхара...

Ахшара изыхэа акыр иацсоуп
Ан дышгэыргэо абара,
Аха иреигу дасакыуп:
Ацсадгэыл ахыыз аргара!

1948, Акэа.

АҶАРПЫН

(Абаллада)

Агэил иагэылшэан, цшэаала, цшэаала,
Ацша иагэыла, игэеж-гэежэуа,
Ашэтыбгыцкэа ссиршэа сишьтала
Ашэацра инылашэон шыжэ уа...

Ароаш гэрымуа ибылгэ илеиуан,
Ахахэ дукэа агазхэа ирысуа,
Кэсыца ицон, нас ишнейуа
Хагэха атыша уака итасуан.

Ацснэтэи ахьча игэала роашха
Ацэхэыра азкэае уи дырбон.
Абахэ-ашэа иихэоз ашьхае
Ҷарпын бжыла уака игон.

Арахэ хэуамызт, сикэагылан,
Абжы ссирзан асарпын.
Ахьча ирахэ дрылагыла
Ицхэазоушэа дырзыцшын...

Ашэарахкэагь цэара игэароуп:
Уа тышак иамоуп акацкац:
Ирхаз абнае, итрысны икэаруа,
Иазнанагт ацбал ахра кэацк...

Икалазеи? Ицэхэыма ашьха?
Ацшпазэа аума абра иасуа?
Ахьча игэроа иахэ ироашха
Ирахэ има уахэ дабацон?

Икэша игылан уи дцарушь хэа,
Рхылца цэазкэа силюбзауа,
Ашэакь рыпса, хэызба царушэа,
Идырмазсехьан заа уа:

«Уаангыл, ахьча, умэа кыуп,
Изухьчоз арахэ хара хэакэын.
Ацсныка инагоу ара моакоуп,
Амоа харба, рацэак мхэакэа!»

Ахьча иуапа ижэоа инхишьын
Илабашьала ициет ашьанца...
Ибла иабоз цхызыз цыишьон,
Алакэ ихэозшэа иахэа шыбжэаанза...

Цытэык драцпа ахьча днесиуан,
Иёырпын цэуон ашьха рцэажэо,
Ага дгэыргэон, дыгкэа дахьнеигоз,
Изацэыз ахьча ашьха ёаоае.

Иара игэакра ага дшахыччоз
Инаёалт ахра, ицеицеиуаз,
Ахахэ дукэа цака ирхыесон
Ароаш шыкэуа агэгэахэа иахылеиуаз...

Икыдлт ахра, шахла ицахны,
Ахьча днесиуан зегь рацхэа,
Ицакьан рымоа, нас ибахцэан...
Ацэа иацэшэоума ус анакэха!..

Ахэыцпа иаоызан урт рыпсы,
Апсуа инапы иакын рацбал!..

Ажәак рхәомызт, рсы сихацсын,
Рпыза ситуан: «Җай, амарца!»

Ари ацх реицъын ацхкәа,
Ажәәан иалан амза зсо...
Шәәхәа хыыршәыгәла ацыцхкәа
Иасаччон абахә, имырцхазо.

« – Иабакоу, ахча, тоуба узныкәыз?
Амәа ухаштма, цас, агәеицәмк?!
Абахә ныжыны амәа хзыкәлар –
Ахамтагъ уахтап ха хәмеигза!»

Абахә агәта даәагылан,
Инапы шытыхны ахча ихәсит:
« – Ахамта азыхәа сара стәылаә
Сага истом ара цәәхәак!..»

Исырпын ныкәца ахахә асыгәраә,
Джаууа дталсит уи хланцы:
Ицрахәаз ахәык ибылгә-сылгә
Инсишьтаигалт итаирхарцы.

Ароаш иацәахт зынза ашыраә –
Бзиа иабозшәа агәы итахәхәо...
Ага имбеит ашьха-шәшьыра,
Ахча хаца ихыз рхәоит!..

Убас есымша ацсы тоушәа
Ацша иарцәыуоит асарпын,
Ахча хаца иихәоз ашәа
Ахәозшәа ацакъяә ицшын.

1944





АИЦЫРЦРА

Унхажьусит, Акәа, аамтала,
Гәыблыла ҳауцырцуеит уажәшьта.
Иудыруеит, иахьхацхъаз хәта-хәтала,
Ақәцарахь ҳахуеит сита!

Аибашьрае ашьа катәароуп,
Афронт ахь абызпәа, шәласы!
Ҳацсадгъыл азыхәа ҳақәцароуп,
Ҳацсадгъылаз ҳаигзом ҳацсы!..

Ахысыбжь атәыла ианыоуеит,
Рацхъа хъзы жәгарц шәыццакы!
Ашәахәабжь есаaira сигәныоуеит,
Шәнеибац, шәнап гьсәқәа еибаркы!

Унхажьусит, Акәа, аамтала,
Гәыблыла ҳауцырцуеит уажәшьта.

ҶИҶИКО ҶЪОНУА – 100 ш.

«Унхажьусит,
Акәа, аамтала!..»

Иудыруеит, иахьхацхъаз хәта-хәтала,
Ақәцарахь ҳахуеит сита!

Аибашьрае ашьа катәароуп,
Афронт ахь абызпәа, шәласы!
Ҳацсадгъыл азыхәа ҳақәцароуп,
Ҳацсадгъылаз ҳаигзом ҳацсы!..

Акәа, 1941.

* * *

Уи слеилахаит зегь рацхъаза,
Схы-сгәы дтахеит, ишцазури?
Бзиа дызбама, нас, назаз,
Сыңсы далоуп, сабацари?
Сылацш лхыуп, сәәа стазызоит,
Сыңхыз далоуп, дабазбари?
Лсахъа цшза шьоукы исцәырзоит,
Уи дысцәызыр, ишцазури?

Шәача, 1942.

АХӘРАШӘА

Сыреыха, истахыуп исахарц
Ашамтаз акармагыс абжьы.
Срахатны сыңәзаргь сбымшатан,
Сыхәра уи ашәа иаргьарц,
Сыреыха, сыреыха шьыжьы!

Ацәа саналоу сеатан,
Сеицыхны санықәу стахәхәа,

Быхцә сәапхьа ишыкырааит икахәхәә!
Сапхьа бықәтәа сгәы бырцхарц...
Акармацыс абжыы хааза,
Сыреыха, истахыуп исахарц,
Сыреыха... сыцәаргъ зынза!

Кисловодск, 1943.

СЫМШЬАМБА

Са сгәы уақәшәоит, сымшьамба!
Убри азами азәгъы уимто,
Сцәа-сжыы уаду. Нас сеибыто
Абзабаа цқьа исырба!

Зны усыцоуп, зны усықәуп,
Зны суцоуп, сымшьамба!
Абзабаа цқьа исырба,
Уахгъы-сынгъы амәа сықәуп.

Аисра салоуп, апса еилышьра,
Асакараә хыбра змам,
Ахьта цәгъами, уи мариам,
Аха исылшоит, о, ахысра!

Ага дахыкам са срахатуп,
Уи дапырхуа сцоит умбои,
Акыр зычхаз акыр имбои,
Сцәа-сжыы иаду, ушақатуп...

Апса еилышьра иахьа иубама,
Ашьа ануқәтәа иумычхай!
Уи са исцәузон, иумахай
Зны исоухәоз: икоу убама,

Хуқкәа убасза ицарым,
Әнак ханылар Апсынра,
Узбахә расхәап уа жәлара,
Ахтыц иунугъы ззахрым.

Ашьа шуқәтәоу сызқәа укыдцан,
Уа сней-ааиуа усырхәап,

Убаскан сихагъ бзиа узбап -
Сыцсы хаара ура иудцан!

Аха убраанза, сымшьамба,
Зны усыцоуп, зны усықәуп,
Зны суцоуп, амәа сықәуп,
Абзабаа цқьа исырба!

1944.

* * *

... Даара, даара слапшыкәицсит,
Аха ацыхәтәан сқьышпә дықәысцит,
Ус сиғьуп хәа сахахьан,
Апагъара сгәы аздахьан,
Сыкамындаз, шыри-тали!

Бзиабарала ибылхьаз,
Са исыздырам дзыхсыркьаз,
Иаха баша сизыцшуп,
Лағырзыла ськәа тәуп,
Сыкамындаз, шыри-тали!

Мап, уи уаха игәы былзом,
Сыцсы тасгъы сипхьазом,
Дахьызбо баша сивакәарусит,
Са исхароуп, шыта издырусит,
Сыкамында, шыри -тали!

1956.

ЦШЬААЛА, ЦШЬААЛА!

Алаф ашәа

Цшьаала, цшьаала,
Цшьаала , цшьаала,
Бааила бхала
Беилыхха!

Са сыхаара,
Нас, есаaira,
Бааила цшьаала,
Сгәацапха!

Цшъаала, цшъаала,
Бааила бхала,
Бышпанаалои
Сымзырха!

Бааила бхала,
Сбахча бтала,
Бааила цшъаала,
Мазала!

Цшъаала, цшъаала,
Ашәак ба бхала
Быбжы рмачны
Ихәала!

Бааила цшъаала,
Гәык-цсыкала,
Са бысцыла
Беилыхха!

Са сыхаара,
Нас, есаaira,
Бааила цшъаала,
Сгәацацха!

1967.

ЧКӘЫН КАДЫЦЬ

Алаф

Амцхәара дахашәалом,
Акымзарак ихашәалом,
Ицаца иршан, доаааза,
Адәы дыкәуи дгәаааза.

Дабалгари иан кадыць,
Ицсыхәозеи чкәын кадыць!

Уара иухәар ицхеишьауам,
Сара исхәар ихеицауам,
Изхәалакгы – жәохә-жәохә,
Әажәижәабантә – жәохә-жәохә!

Ахәса хәычкәа еичирчаусит,
Иара дтәаны дырхыччаусит,
Асырбара дахашәалом,
Акымзарак ихашәалом!

Дабалгари иан кадыць,
Ицсыхәозеи чкәын кадыць!

Уара иухәо дазгәаазом,
Сара исхәо дазаазом,
Изхәалакгы – жәохә-жәохә,
Әеижәижәабантә – жәохә-жәохә!

Ицаца иршан, доаааза,
Адәы дыкәуи дгәаааза...

Дабалгари иан кадыць!
Ицсыхәозеи чкәын кадыць!

1970.

НАС УАРА АНЦӘА ДЫКАМ ХӘАЛА!..

Терек ахыкәан игылан лыюны,
Ахьшьыцба дабызан лыбла тыцхо.
Арра саныказ хәикәшәеит хара зны,
Са дсымбацызт уи леици икацхо!

Уи дсыцхәеит лыюныка,
дсыхәеит цәгъала...

Нас уара анцәа дыкам хәала!

Уинахыс сныкәон са сгәы азханы,
Рацхәацәкья уадак
аанкылан сыцхьон.

Аха лан атакәажә даанхомызт сбаны,
Амоан хәикәшәаргы
агызшәа салыргон...

Аха азгәб сымгәарц
дсыхәон цәгъала...

Нас уара анцәа дыкам хәала!..

Атакәажә леишәаңгъа,
 лхы ларкәзаны,
 Аламазкра далагон амра анташәоз.
 Сара Терек ахыкәан стылон сыщшы,
 Уи азгаб илдыруан,
 шыта иарбан дзыцәшәоз!..

Лыоны ашә нкыдцан,
 уцаларгъы уцала...
 Нас ура анцәа дыкам хәала!..

1971.

* * *

Цабу Киут-ңха илыхъзынфыланы

Цъара санцо снаскъабымган,
 Иааигәахазшәа збоит суахта...
 Са истахыуп схынхәырц еиҭа,
 Тоуба зухеит, силабымган.

Цъара санцо снаскъабымган,
 Хара сцозаргъ сымала.
 Сныхәа-ныцхъан гәыкала
 Сымфәа сықәца, игәныбымган

АЕЫХӘА

Ахысыбжькәа сыхсыцҭит.
 Алфәа хчылан,
 Ар-хәҭа жәылан цхъака ицахъан.
 Асолдатпәа асакара иқәлан,
 Ахәцәа сизыргон, хацсыра рбахъан.

Асыхәа шытан ахы иамыхәо,
 Адәагәҭа икәжыын, гәгәала ихәны.
 Ахәцәа ахыргоз, ахы ифәахо,
 Сыжәга хәа ирыхәон – уахь ищшы...

Ар-хәҭа анжәбылоз рацхъа игылан,
 Ақәцаф дақәтәан ишнсиуаз ахәеицш,
 Абомба ткәацит, амца рбылгъан,
 Асыхәа қахаит, ицәгъан ацеицш...

Ақәцаф дышытыхны
 дрыма иандәыкәла,
 Асыхәа кыыр-кырит,
 ихәхәеит, ишыапкьеит,
 Аха дазхәмцшит азәгъы гәыблыла,
 Уашәа хәоуп хәа рнапкәа ркьеит...

Ацхырааф дамам, ацхыраара иахәеит.
 “Саргъы сеибашьуан!” –
 ихәхәарц аҭахыуп.

Афицар еиҭын асолдат иеихәеит:
 – Иахъынзагәакыз шыта имыцхәуп!..

Асыхәа гәеитан, ашыа абла ихылан,
 Асолдат днадгылт, иахъуаз адырт:
 Асакара иныкәыцшит ахы ифәахан,
 Ацыкхәа данеихс –
 Ҷазнык икыыр-кырт...

Сычхара хыщны асолдат сиесит...
 Сара асыхәа шыцсуаз сымбазеит.
 Асыхәа деихсит. Ацыкхәа деихсит.
 Ахысыбжь слымхәа инхеит -
 Инхазеит!

1975.



МУШНИ ЛАСУРИА – ЛАУРЕАТ ВСЕРОССИЙСКОЙ ПРЕМИИ им. АН. ДЕЛЬВИГА



ОН ЛИРУ ПОСВЯЩАЕТ НАРОДУ СВОЕМУ

В российской столице народному поэту Абхазии Мушни Ласурия вручена престижная литературная премия.

4 февраля в российской столице, в Государственном музее А. С. Пушкина на Пречистенке, состоялось торжественное вручение всероссийской литературной премии «Золотой Дельвиг». Девиз конкурса - «За

верность Слову и Отечеству». Премия была учреждена в 2012 году «Литературной газетой» в честь первого редактора Антона Дельвига. Ежегодный фонд премии составляет семь миллионов рублей.

Как рассказали нам организаторы, из 300 претендентов на премию поэтов, прозаиков, публицистов, переводчиков были отобраны семнадцать. В числе семнадцати лауреатов – наш соотечественник, Народный поэт Абхазии Мушни Ласурия. Мушни Таевич удостоен премии в номинации «произведение на национальном языке» – «за современную интерпретацию национального эпоса, историческую и лирическую зоркость, за создание ярких поэтических образов в мифологической поэме «Золотое руно». Обращаю внимание читателей, что удостоен награды и переводчик поэмы на русский язык Михаил Синельников.

Вручал премию Народному поэту Абхазии Мушни Ласурия заместитель председателя Государственной Думы РФ Андрей Исаев.

– Для меня честь вручить премию писателю, представляющему братский народ Абхазии. Сегодня Россия, к сожалению, имеет в мире не так много друзей. Но один из верных – прекрасная, южная, теплая Абхазия, – отметил Андрей Исаев.

Мушни Ласурия со своей стороны поблагодарил членов жюри, по решению которых ему присуждена премия им. А. Дельвига.

– Считаю, что премия присуждена не только мне, но и всей абхазской литературе, моему Отечеству. Признаюсь, особенно горжусь я тем, что медаль Дельвига на моей груди будет соседствовать с медалью его ближайшего друга Александра Пушкина, с которым они вместе создавали «Литературную газету», – сказал Народный поэт Абхазии.

Надо отметить, что Мушни Ласуриа сегодня – единственный абхазский автор, удостоенный двух престижнейших премий дружественной России. В 2010 году он был награжден российской медалью Пушкина – «за большой вклад в укрепление дружбы, сотрудничества и развитие культурных связей с Россией».

С уважением и благодарностью Мушни Ласуриа отметил большую работу переводчика поэмы Михаила Синельникова, подчеркнул, насколько точно удалось передать его мысли и чувства.

Поэт Михаил Синельников позволил себе раскрыть некоторые тайны их совместной с Мушни Таевичем творческой лаборатории. Оказывается, работа над переводом длилась почти 30 лет!..

Поэт Денис Чачхалиа назвал знаковым событием для абхазской культуры награждение Мушни Ласуриа всероссийской премией.

– О многом говорит сам факт, что спустя 30 лет после создания поэмы она звучала еще актуальнее, и мы сегодня можем все вместе рукоплескать признанию провидческого таланта живого классика абхазской литературы, – подчеркнул Денис Чачхалиа. – Когда-то именно мне довелось делать подстрочный перевод этой поэмы, а Михаил Синельников представил его русскоязычному читателю как высокохудожественное произведение, не обронив при этом ни одной жемчужины авторского стиля, напоенного богатым национальным колоритом.

Осталось сообщить, что поэма «Золотое руно» на абхазском и русском языках издана отдельной книгой в Издательском доме «Звонница – Молодая гвардия», который и представил поэму на соискание премии имени Дельвига.

Разделить радость лауреата на торжественную церемонию пришли Чрезвычайный и Полномочный Посол Абхазии в РФ Игорь Ахба, глава московской абхазской диаспоры Беслан Агрба, глава Сухумо-Абхазской епархии отец Виссарион (Аплиа), представители научной и творческой абхазской интеллигенции, проживающие в Москве. Рядом с Мушни Таевичем была дочь Рабия.

Амра АМИЧБА,

г. Москва, специально для газеты «Республика Абхазия» 7-8 февраля, 2015 г.



«СЕРЕБРЯННЫЙ ДЕЛЬВИГ» – ЗА «ЗОЛОТОЕ РУНО»

4 февраля в Москве в Государственном музее А.С. Пушкина на Пречистенке состоялось торжественное награждение лауреатов Всероссийской премии «За верность Слову и Отечеству» имени Антона Дельвига, учрежденной в 2012 году «Литературной газетой». Это событие приурочено ко дню рождения «ЛГ», основанной самим Дельвигом совместно со своим другом Пушкиным.



М. Синельников, М. Ласурия, И. Ахба

В этом году премия вручалась в третий раз. Жюри под председательством гл. редактора «Литературной газеты» Юрия Полякова из трехсот претендентов на премию – поэтов, прозаиков, публицистов, переводчиков – были отобраны семнадцать. Ежегодный фонд премии составляет семь миллионов рублей. Премии «Золотой Дельвиг» (по миллиону рублей) удостоились нынче известные русские литераторы Сергей Есин и Владимир Костров, выдающийся татарский поэт Ренат Харис. Было вручено также шесть премий «Серебряный Дельвиг» (по 500 тысяч рублей) и шесть – «Бронзовый Дельвиг» (по 100 тысяч рублей).

В абхазском обществе с особым интересом и большим удовлетворением была встречена весть о том, что «Серебряного Дельвига» получил Народный поэт Абхазии, председатель Ассоциации писателей Абхазии Мушни Ласурия, несколько лет назад уже награжденный в Москве пушкинской медалью. Премия была вручена ему за выпущенную год назад в московском издательском доме «Звонница – Молодая гвардия» поэму на абхазском и русском (в переводе Михаила Синельникова, который по условиям конкурса получил половину суммы премии) языках, с иллюстрациями абхазского художника Батала Джапуа. Вручая премию Мушни Таевичу, заместитель председателя Госдумы РФ Андрей Исаев сказал:

«Для меня честь вручить премию писателю, представляющему братский народ Абхазии. Сегодня Россия, к сожалению, имеет в мире не так много друзей. Но один из первых – прекрасная, южная, теплая Абхазия».



*С лауреатом «Золотой Дельвиг»
С. Есиным*

Об этом событии сообщали уже многие российские и абхазские СМИ, причем газета «Московский комсомолец» назвала речь абхазского лауреата при награждении прекрасной. Присоединяясь ко всем поздравлениям Мушни Ласурия, мы публикуем ниже текст его выступления на вручении премии.

*В. Шария,
гл. редактор газеты «Эхо Абхазия»,
17 февраля 2015*

ВЫСТУПЛЕНИЕ МУШНИ ЛАСУРИА

Дорогие друзья и коллеги!

Уважаемые члены жюри!

Приношу свою огромную благодарность всем членам жюри, чьим решением мне присуждена всероссийская премия имени Антона Дельвига «За верность Слову и Отечеству». Считаю, что она присуждена не только мне, но и всей абхазской литературе, моему Отечеству.

Абхазия на протяжении более двухсот лет вместе с великой Россией, с Россией, которая ныне испытывает нелегкие времена. И как не вспомнит тут мудрые слова Тютчева о том, что «В Россию можно только верить». И моя маленькая Абхазия, верила и верит в великую Россию, которая в 2008 году признала ее независимость и свободу.

Учитывая, что 2015 год объявлен годом литературы в России, с этой высокой трибуны хотелось бы отметить: это хорошо, что в номинациях премии Дельвига отдельной строкой выделяются большие формы поэзии, т.е. эпические жанры. Вот уже более полувека, как в Российской печати не затихают споры о жанре поэмы: одни говорят, что поэма не имеет серьезной перспективы развития, часто цитируют слова Пушкина «умчался век эпических поэм». Другие подчеркивают, что жанр поэмы обладает способностью возрождаться и это, разумеется так, об этом свидетельствуют постоянные поиски в мире в этом жанре.

В своей поэме я обратился к событиям далеких времен - мифу о Золотом Руне. При этом, естественно, я не хотел следовать поэтическому пересказу сюжета. Предпочел нетрадиционный подход.

Разными поэтическими средствами, приемами старался раскрыть нелегкий путь и образ моей родины, ее многовековую борьбу за свободу и самобытность, высокие идеалы ее сыновей и героев.

Для меня было очень важно, что члены компетентного жюри отнеслись с пониманием к моим поискам раскрытия важнейшей темы поэмы - истории моей родины.

Дорогие друзья. В такой важный момент моей жизни, в момент истины, признаюсь откровенно: я особенно горжусь тем, что медаль Дельвига на моей груди будет соседствовать с медалью его ближайшего друга, великого Пушкина. Медаль его имени вручил мне, как переводчику «Евгения Онегина» на абхазский язык в 2010 году в Георгиевском зале Кремля тогдашний президент России Дм. А. Медведев.

И замечательно, что основанная почти 185 лет назад Дельвигом и Пушкиным «ЛГ» продолжает выходить. Традиции, заложенные ее основателями сейчас, в новых, непростых условиях продолжает коллектив, ведомый известным писателем и общественным деятелем Юрием Поляковым. И неспроста редакция «ЛГ» стала инициатором премии Дельвига. Главная - что премия общенациональная. В этом слове глубокий смысл и надежда.

А поэму блистательно перевел известный поэт и переводчик, мой давний друг Михаил Синельников. Он не только проникся к истории Абхазии, но глубоко осознал ее душу. Тем более, что Абхазия - Апсны в переводе страна души. У нас издревле говорят: «лучше Абхазии - только Абхазия».

Я также благодарен издательству «Звонница - Молодая гвардия» во главе с гендиректором Георгием Зайцевым. Этот коллектив превосходно издал и представил поэму на соискание премии Дельвига.

А сейчас, позвольте вместе с Михаилом Синельниковым, прочесть небольшой отрывок из поэмы...



Премия вручает зам. председателя Госдумы РФ Андрей Исаев



С гл. редактором газеты «Завтра» А. Прохановым



С поэтом М. Замшевым



С директором «Дома Москвы» З. А. Баутиной



С И. Ахба и Б. Агрба



В гостях у Фазиля



С отцом Виссарионом



С поэтом-издателем Г. Зайцевым



С В. Бигуаа и кор.«МК» Н. Дардыкиной



С Т. Шамба и Г. Колбая



С Ю. Анчабадзе и Д. Чачхалиа



С дочкой Рабией и А. Отырбой

Аиҗага җыцкәа

А. С. ПУШКИН. АЖӘИИПРААЛАҚӘА



Ацыхәтәантәи аамтазы аус рыдызулон А.С. Пушкин илирикатә жәеинраалақәа реиҗагара. Уртҗ рахытә икоуп (хыҗхьазарала ирацә-амзаргыы) җаҗсшәахь знык аиҗи акырынтә иеиҗаргахьоугыы. Иззом уртҗ иреиҗкәоу, еиҗа иеырҗиыгоу рыбжьарагыы иуҗылоит анс ма арс агәеихьшыра узцәырызго, артҗ сеиҗагақәа ирыҗхьаугыы ус аиҗи икоу агәаанагара иоур шалио аиҗи. Иааурызеи!

Ак згым, аидеалтә казиыа змоу апоезиатә еиҗага аҗцара, шидыру, имариоу усым, җара җегыы, җантыцгыы. Бзиарас икоу, аракагыы уакагыы ус аиҗи икоу алыҗшаахқәа ыкам узхәом. Абартҗкәа раан «иеиҗу-еицәоу ицәазом» җәа азгәоуҗаргыы алишоит. Уртҗ рыкказаара, реырҗитәи җарак аиҗагаәцәа еснагь ирыҗхьо, изызхьуа җазароуп.

Пушкин илирикатә шедеврқәа реиҗагараан сзықәныкәоз ак акәын апоет иреиаратә дунеи җагәылазрыҗиуа иеиуеиҗиыым ицәалашәарақәа, игәахәарақәа, убас имариамыз, гәыргьеи лахьеиҗкәреи згымыз иҗстазааратә хтысқәа иахьынзауаз ала рцакы, рцәаәа, рпоезиатә хсаала реиҗкәырхара, рыбжьныжьра.

Абри аус ағы исылшаз амаҗ-саҗ аҗхьаә еиҗа иманиәалан ибарҗахарц, нак-аак иеидикыларц азы икыҗыҗхьуеит ажәеинраалақәа рхатә-җсәтеи реиҗагақәеи еиваргыланы (аригь җара җғы, изыҗкьозаалакь, аханатә иуҗымлақәо иреиуоуп). Икасәеит исымчыз.

Пушкин инамоатәны ыара иазгәеиҗоит сара исылымшаз, сызхьымз аз егыртҗ иеихарҗалааит җәа. Цсахиыа, еиҗакиыа змам апоет инармониатә, шыанцатә цәахәеилазаашьа ирымырчаны рцахак, рынаурук хпоезиа исзадгалазар аҗхьаә ибарҗоуп.

Җасабс исымоуп саҗхьакагыы ари аус аиҗара.

*М.Л.,
2014-2015 шш.*



К А.П. КЕРН

Я помню чудное мгновенье:
Передо мной явилась ты,
Как мимолетное виденье,
Как гений чистой красоты.

В томленьях грусти безнадежной,
В тревогах шумной суеты
Звучал мне долго голос нежный
И снились милые черты.

Шли годы. Бурь порыв мятежный
Рассеял прежние мечты,
И я забыл твой голос нежный,
Твои небесные черты.

В глуши, во мраке заточенья
Тянулись тихо дни мои
Без божества, без вдохновенья,
Без слез, без жизни, без любви.

Душе настало пробужденье:
И вот опять явилась ты,
Как мимолетное виденье,
Как гений чистой красоты.

И сердце бьется в упоенье,
И для него воскресли вновь
И божество, и вдохновенье,
И жизнь, и слезы, и любовь.

А.П. КЕРН БАХЪ

Исгэалашэоит, мгеимцара шанан,
Сэацхъа бцэырцит уи аены.
Ицэыркъа-цэырсуа лацшашэаран,
Ижэоантэу цшзаран, бымбатэны!

Ианталоз сгэыгра лаша цыххаа –
Имсоахго спэазыза, сгэырфара:
Есаaira исыцын ба быбжьы-хаа,
Избон сыцхыз ае ба бхафра.

Ицон ашыкэсқәа, фыртынха,
Иасын са сгэахэа апыкэкэара.
Ус-ус исхаштит ба быбжьы-хаа,
Убас ижэоантэу ба бхафра.

Адунси иакэгоу, итацэу атыцае,
Игэагэон са сымш хьанткэа убра.
Лабжьышыз, гэахэараз, насыцыз,
Дынцэаз – саанрыжьхьан нак хара.

Абар зегь шьтракэлсит, симгеимцаран,
Бцэырцит – бшызбахъаз мшаены:
Ицэыркъа-цэырсуа лацшашэаран,
Ижэоантэу цшзаран, бымбатэны!..

Сгэы тыщны ицоит, агэыргъа иахэа,
Абар, сакала зегь аахэит:
Сцэанырра, сылагырз, са сгэахэа
Сацхъа ихышхыцэан ихынхэит!





ЗИМНИЙ ВЕЧЕР

Буря мглою небо кроет,
Вихри снежные крутя;
То, как зверь, она завоет,
То заплачет, как дитя.
То по кровле обветшалай
Вдруг соломой зашумит,
То, как путник запоздалый,
К нам в окошко застучит.

Наша ветхая, лачужка
И печальна и темна.
Что же ты, моя старушка,
Приумолкла у окна?
Или бури завываньем
Ты, мой друг, утомлена,
Или дремлешь под жужжаньем
Своего веретена?

Выпьем, добрая подружка
Бедной юности моей,
Выпьем с горя; где же кружка?
Сердцу будет веселей.
Спой мне песню, как синица
Тихо за морем жила;
Спой мне песню, как девица
За водой поутру шла.

Буря мглою небо кроет,
Вихри снежные крутя;
То, как зверь, она завоет,
То заплачет, как дитя.

АЗЫНРАТЭИ АХЭЫЛЦАЗ

Анаатэ ажэџан зегь ачыџуеит,
Асытэџэа силаргьсжьуа, ишьтых.
Зны гыпшэыгцас иара уеит,
Саби кьаасроушэа сьзных.
Зных, абар, атырас хьбахь
Итрысуеит, иакэџэа иагарашэа,
Зны амџа иашэаз иеицш – ахьшэ ахь,
Азэ дадхо, дасуа иааиртрашэа...

Џдыаргэалон, ахэлара асалак,
Ицшуп, лахьсеџэрак ахашьшьы.
Икои, стакэажэ, бтэоупеи бхала,
Ахьшэ асацхьа, беџэышьшьы?
Иџэа, баркароу анаатэ иасуа,
Сџыза гэакьа, хэылбаеа?
Ма быпшахауаз, бхырсысуа,
Бдырды барцэама бтахэџэа?

Иаажэып, сџыза гэыраз хьыцьагь,
Сэара лахьыцэгьа иакэлаз боуп.
Иаажэып гэыроала, баах ахраеа,
Уи ала агэыжьжьбара мариоуп.
Ицэырга ашэак, мпшын-нырцэ, ахала,
Цыс иацэак шамоу тынч цьара,
Убас ашэак – ацхэызба синаала
Дышцоз сьшышьжь заагара.

Анаатэ ажэџан зегь ачыџуеит,
Асытэџэа силаргьсжьуа, ишьтых.
Зны гыпшэыгцас иара уеит,
Саби кьаасроушэа сьзных.

Выпьем, добрая подружка
Бедной юности моей,
Выпьем с горя; где же кружка?
Сердцу будет веселей.

Иаажэып ссыза гэыраз, хыыцагъ,
Ссара рыцха иақэлаз боуп.
Иаажэап гэырсаала, баах ахраса,
Уи ала агэыпсахра мариоуп!



К ЧААДАЕВУ

Любви, надежды, тихой славы
Недолго нежил нас обман,
Исчезли юные забавы,
Как сон, как утренний туман;
Но в нас горит еще желанье,
Под гнетом власти роковой
Нетерпеливою душой
Отчизны внемлем призыванье.
Мы ждем с томленьем упования
Минуты вольности святой,
Как ждет любовник молодой
Минуты верного свиданья.
Пока свободою горим,
Пока сердца для чести живы,
Мой друг, отчизне посвятим
Души прекрасные порывы!
Товарищ, верь: взойдет она,
Звезда пленительного счастья,
Россия вспрянет ото сна,
И на обломках самовластья
Напишут наши имена!

ЧААДАЕВ УАХЪ

Абзиабареи, агэыгреи, ахьзцшеи
Мсаст, иньцабт иццакны.
Ицсит икамьз иреиццха –
Ицхызны, ихьцуа накэаны.
Аха хбылуеит макъана харт,
Хахиоуп, шэартак ханнакылом.
Ххы-хацсы, халшара мшат
Хацсадгъыл аразкы хазгылоуп!
Уи ауп ихацхьо, хақэцарала
Хацшуп, ицшьоуми хгэы иташу –
Абзиабас гэыла-цсыла
Бзиа иибо дшылыцшы.
Ахақэитра мцабз хацранаты,
Хшеилабылуа уи ала,
Хыыцагъ, хгэы сисуанаты,
Хазықэцап хтэыла гэыбылрала!
Идыр, о, ссыза, агэра га,
Насыцла итэу уи асцэ шгыло! –
Урстэыла шехо, апэа ахга,
Ахатэымчра ассыхақэа ишырныло
Хахьзқэа, хажэлақэа тысса!



Играет и воеет,
 как зверь молодой,
 Завидевший пищу из клетки
 железной;
 И бьется о берег в вражде
 бесполезной,
 И лижет утесы голодной волной...
 Вотще! нет ни пищи ему,
 ни отрады:
 Теснят его грозно немые громадыю.

*Так буйную вольность законы теснят,
 Так дикое племя под властью тоскует,
 Так ныне безмолвный Кавказ негодует,
 Там чуждые силы его тяготят...*

Ихэааусит, иагьыхэмарусит,
 гыгшэыгцас, иёоу,
 Аиха гэарае фатэык абазшэа
 иеилагоит,
 Ацэкэырц млашь хагақэа
 абахэ дырбзоит,
 Ижэылоит ацао ахь, уи ауми изэзоу.
 Ибашоуп, фатэ ауам,
 қэцара агым иара,
 Ахрақэа иргэылакуп, изгыцуам атра.

*Хатэымчарала абас ахақэитра
 ғақэоуп,
 Ашьхаруаагь ара ирзыцшу
 гэырөароуп.
 Иақарцо аёаца ианышэом Кавказ,
 Атэым уаа, атэым мчқэа
 идыргэамцуеит абас...*



НЯНЕ

Подруга дней моих суровых,
 Голубка дряхлая моя!
 Одна в глуши лесов сосновых
 Давно, давно ты ждешь меня.
 Ты под окном своей светлицы
 Горюешь, будто на часах,
 И медлят поминутно спицы
 В твоих наморщенных руках.
 Глядишь в забытые ворота
 На черный отдаленный путь,
 Тоска, предчувствия, заботы
 Теснят твою всечасно грудь.
 То чудится тебе...

СААЗЗАӨ БАХЪ

Бара, сымш цьбарақэа роыза,
 Схэыхэ кэымшэышэ,
 иажэхьоу сыззеи! –
 Убра, амзацлақэа рыца
 Бызыцшуп иахьей-уахеи.
 Уа бтэоуп, иахьылашоу ахьшэқэа,
 Асаат ахьымныкэо иццакуа...
 Иаатгылалоит бцага гэырқэа –
 Абарцае ирку бнап кычқэа –
 Быцшуеит агэашэ ахь, дыкам иааша,
 Амөа лашьца еилгом лассы...
 Агэхьаа, агэжэажэара, хзыниаша –
 Ирымоуп тэыс ба бгэы-быцсы...

Если жизнь тебя обманет,
Не печалься, не сердись!
В день уныния смиришь:
День веселья, верь, настанет.

Сердце в будущем живет;
Настоящее уныло:
Все мгновенно, все пройдет;
Что пройдет, то будет мило.

* * *

Апстазаара уажбар, иуааир –
Умгэампын ус, угэуеарга...
Еицгуп нышэарак уазааир:
Амш-гэыргга агэра га.

Гэыцроуп, ааи, агэ цсыс иахоу,
Иахьатэи акэзар – игэыреыцгэоуп.
Зегь мѳасуеит, акгы еиқэхом,
Имѳасны ицазгы акала игэахэоуп.



A.A. Дельвиг

ДЕЛЬВИГУ

Мы рождены, мой брат названный,
Под одинаковой звездой.
Киприда, Феб и Вакх румяный
Играли нашею судьбой.

Явились мы рано оба
На ипподром, а не на торг,
Вблизи державинского гроба,
И шумный встретил нас восторг.

Избаловало нас начало.
И в гордой лености своей
Заботились мы оба мало
Судьбой гуляющих детей.

Но ты, сын Феба беззаботный,
Своих возвышенных затей
Не предавал рукой расчетной
Оценке хитрых торгашей.

В одних журналах нас ругали,
Упреки те же слышим мы:

ДЕЛЬВИГ УАХЬ

Сашья, ха хиит ецэа-лашк апа,
Лашарак хэеицшыны иахзыцхон.
Кипридеи, Феби, Вакхи хгэаца
Апшэымас иаман, ххых харгон.

Хаицгылт уареи сареи ашамтаз,
Шьта знымыз хашта хашьта анпо...
Державин атахмада ицсымтаз
Дхақэныхэеит, ххы-хгэы кацо!..

Харцагьон халагашья амцэыжэѳа.
Хэареи аашьареи еицын –
Ус икан хыыцьягь хлахьынцамѳа,
Ххы хашьтамызт, хзыткэоз хазын.

Убас уаргы, о, Феб ипеиу,
Унцэахэ гэакья имац уа,
Уанышэауамызт ицаршеиу,
Убаѳхатэра нхэыцак итиуа...

Хдырцьон, ихабашьяуан журналкае,
Еыцныхэак хартауан еицшыны:

Мы любим славу да в бокале
Топить разгульные умы.

Твой слог могучий и крылатый
Какой-то дразнит пародист,
И стих, надеждами богатый,
Жует беззубый журналист.

Ахыз-пша хзылыпхон, абыжәгәс
Җамш мцурашакәа тарцәны...

Уажәа харак, уажәа нага,
Абар, уажә хыччаок исакәоит...
Угәыгра зцыз уцәахәа гәытгага
Хапында мзышәак икакәоит...



ПРЕДЧУВСТВИЕ

Снова тучи надо мною
Собралися в тишине;
Рок завистливый бедою
Угрожает снова мне...
Сохраню ль к судьбе презренье?
Понесу ль навстречу ей
Непреклонность и терпенье
Гордой юности моей?

Бурной жизнью утомленный,
Равнодушно бури жду:
Может быть, еще спасенный,
Снова пристань я найду...
Но, предчувствуя разлуку,
Неизбежный, грозный час,
Сжать твою, мой ангел, руку
Я спешу в последний раз.

Ангел кроткий, безмятежный,
Тихо молви мне: *прости*,
Опечалься: взор свой нежный
Подыми иль опусти;
И твое воспоминанье

АЦӘАЛАШӘРА

Әацхәа ацта еикәара схацәоит,
Цшәаала, рышьтыбжь мыргазо.
Снахьыцшует, ех, сымәә еикәбыцәа –
Сышка гәшатарак камцо.
Исылшару санәаз исылшоз,
Сразкеисра, ак агәхәа мкы? –
Сымч-сылшара анхышхьцәоз,
Сеара санамаз амца аркы...

Сицицшуп афартын иаркараз,
Сыцшуп, ак хәаазгом рацәак...
Аха, иудыруеи, еиқәхазар,
Макъана есиламхац сқәалак?
Нак-аак хшеицәызра сазхәыцуа,
Сымаалықь, ба бнап акра,
Абар, гәхәаан есызцәырцуа,
Сызхьцәакуа, сзыхьзара!..

Сымаалықь кәымшәышә, са сгәахәа,
Ихәа: *саҗамыз*... насгьы убра
Былацш, бынацшышә бәаха,
Мамзаргь блаха, бгәыроара –
Агәалашәара лапша иалшоит

Заменит душе моей
Силу, гордость, упованье
И отвагу юных дней.

* * *

Я вас любил: любовь еще,
 быть может,
В душе моей угасла не совсем;
Но пусть она вас
 больше не тревожит;
Я не хочу печалить вас ничем.
Я вас любил безмолвно,
 безнадежно,
То робостью, то ревностью томим;
Я вас любил так искренно, так нежно,
Как дай вам бог любимой
 быть другим.

Сацхъа ыц рыцстацара:
Сымч, сыхоахара, са сиаша,
Сэара ибжьазхьоу раагара!

* * *

Бзиа бызбон, макъанагъ,
 икалап,
Сгэы-сыпсы брылазар бышрылац.
Аха ибдыруаз, схы
 иацэыскуеит мап,
Истахым ибоурц цъара гэалак.

Бзиа бызбон, ымыт-цсымышъа,
 гэыгыртада,
Зны хыбаарала, ма сказызо спэа.
Бзиа бызбон, сгэы-сыпсы зегъ быта,
Убас бызбаша дбыкэиршэааит
 анцэа.



СТИХИ, СОЧИНЕННЫЕ НОЧЬЮ ВО ВРЕМЯ БЕССОННИЦЫ

Мне не спится, нет огня;
Всюду мрак и сон докучный.
Ход часов лишь однозвучный
Раздается близ меня,
Парки бабье лепетанье,
Спящей ночи трепетанье,
Жизни мышья беготня...
Что тревожишь ты меня?
Что ты значишь,
 скучный шепот?
Укоризна или ропот

АЦЭА УАНАМГО ИФУ АЖЭИИИРАЛА

Цэашъа сымам, амца еикэым,
Алашьцара... уцэырц – аршага!..
Асаат ацашъа – агэыццэага,
Сыкэша-мыкэша, нцэара зкэым.
Атакэажэ Парки
 дкэынд-кэындуашэа,
Уи сразкымоа лызбауашэа,
Ацх ахала ицэажэауашэа,
Ацстазаара агэи-ци –
Ирымаукызеи сгэи-сыпси?..
Ахэыт-хэытбжь, иутахузеи?
Асыцныхэа, уезаазгазеи?

Нет, весь я не умру –
душа в заветной лире
Мой прах переживет
и тленья убежит –
И славен буду я, доколь
в подлунном мире
Жив будет хоть один пиит.

Слух обо мне пройдет
по всей Руси великой,
И назовет меня всяк
сущий в ней язык,
И гордый внук славян, и финн,
и ныне дикий
Тунгус, и друг
степей калмык.
И долго буду тем любезен
я народу,
Что чувства добрые я лирой пробуждал,
Что в мой жестокий век
восславил я Свободу
И милость
к падшим призывал.

Веленью божию, о муза,
будь послушна,
Обиды не страшась, не требуя венца,
Хвалу и клевету приемли равнодушно
И не оспаривай глупца,

Мап, сыпсуам зынза,
итоуп сыпсы са слирае,
Сцэеижь шеилыгто –
ицом ихэаш-хэаша.
Сеицырдыруа саанхоит:
ари амза ацае
Поетк дыканац –
икоуп сыхьз-сыпша!

Ицап са сызбахэ Урстэыла
ду иахысны,
Бызшэас уи иалоу
сеицырхэалап еицеак, –
Аславианаа рцеи цагьа, афин жэлар,
иара убасгьы
Атунгус-шьтаха, ацэхэыра
иаху акалмык...

Сыбжьала гэй-пси ргэхэара
сырсыхон,
Саанхоит убри ала ажэлар ргэасы.
Саамта цьбараз Ахақэитра
ашэа азысхэон,
Лахь змазгьы гэнызгон,
срыхэо рразкасы...

Смуза, уацныкэ, уааб анцэа иузишаз,
Хамтеи гэалей урывсла зынзагьы.
Агэағи абзырзи урцыл иузеицшны –
Игазоу ргажаэа иамактэым акгьы.

*Исыргылт са саба (Гораци иажэеинраала
алагамта).*

Иит. М. Лаиэриа





РУШЬБЕИ СМЫР – 65 ш.



Аңсны жәлар рпоег, Д.И. Гәлиа ихъз зху ахәынтқарратә премиа алауреат Рушьбеи Смыр 65 шықәса ихыцит. Уи иажәеинраалақәа, ихъз, инысымәа хажәд-

лар еицырдыруеит, ахатыр чыдеи агәыбылреи рыцуп. Апоег иажәеинраалақәа рғьырак ашәаны жәлары еицырхәоит, жәашықәсала ирылацәаны иаауеит. Рушьбеи Хазарат-ица В.Г. Арзымба ихаан иатәашьан «Ахъз-Аңша» аорден аәбатәи аәазара.

Изку абри адакьа архиаран «Ецәацьаа» акорреспондент апоег диацзауеит арәиаратә ус ағы иахьа инапы злаку азы.

– Сгәабзиара аганахьала ауадаәрақәа исымоугьы, – ихәоит иара, – сгәы-сыңсы зегь змадоу сырәиаратә усқәа роуп. Убарт роуп қысы исхоугьы. Ацыхәтәантәи аамтазы снапы рылакын амишиатиуртә жәеинраалақәа рыәра: әба-әба цәахәа, қиьба-қиьба цәахәа рыла ишькәгылоу аңамтақәа. Урт уажәшьта икалап ишааназара икоу шәкәык ыказаргыы. Убас акьытхь азырхиара сәеуп ахьыбәар ирызку шәкәыкгыы. Уи иеицагыло абицара иратәасишьо хамтоуп.

Еиҳа сгәы хыт-хытуа, сычҳара хьтуа сыззыңиу акәзар – уи стәурыхтә-епикатә поема «Симра» С. Чанба ихъз зху Аңснитәи ахәынтқарратә драматә театр асценаә ақәыргыларә ауп. Ицабыргны, ари ашымта сгәы-сыңсы, сбаәхатәра шынеибаку иадысәеит. Уи апериодикатә кьыңхь ағы ицәырихьеит, амҳацьырратә тема иазкуп, 22 шықәса раңхьа Тьыркәтәыла саныказ хатала издырыз аубых тьыңха ссир Симра илхьзынәылоуп. Апоема әуп уи илзырхоу монологк, гәыроажәак аҳасабала. Ашымта зысыкызи сарей хәицәызынгыы хәказам, ааигәа ларей сарей акьырынтәгыы хәицәажәахьеит. Истахым иззар, споема иалху апоезиатә спектакль – апремьера аан лхатә абра дкалараны дыкоуп. Ари амигьы харам, март алагамтазы ауп. «Ецәацьаа» аңхьаәиәа ирицәыззом, ари сара сзы иагьгәыргәроуп, иагьгәыроуп, сгәы-сыңсы иеилазырзо хтысуп.

* * *

Еиньшэом азиаси ахахэкэси,
Азы ацан ахахэкэа хэасуеит.
Аха илеиусит азиастгы мхьахэкэа,
Ахахэкэагь рхахэгэи силашуеит.

Иацакэым, иахьакэым, уацэакэым,
Имфасуеит, азы амфа хароуп.
О, иаафуа азиас абжьакэым, –
Ихэасуа ахахэкэа рыбжьоуп!..

1978

АЦСАРАТЭИ АБААШҚӘА

Сеицэац уажэ сымала ахэашка,
Зкыи маза уака ицэыхуи.
Абаашқәа, Ацсаратэи абаашқәа,
Иуадафзаргы ак сашэхэарц стахуи.

Ахэақәа сицнеиусит исхыкны,
Асақәа мацэысны икшоит.
Ахацэа рыцсадгьыл ианыкэны,
Рыцсы ақэцан рыцсадгьыл рыхьчоит.

Ахэақәа аеыцхэа сеасуеит,
Ацсақәа иреысуеит ашьа.
Ацлақәа амца рыцрасуеит,
Ажэфан лапшуеит аехыршэаа.

Абаашқәа ирфызюу ахацэа –
Абаашқәа рыонупка итахоит.
Абаашқәа ирфызюу ахацэа
Имиц ацеицэа сиқэдырхоит.

Итрысит аеыхэа кыи-кыируа,
Аеыцэкьагы неиусит қэцара.
Абырг дахьышьтоу дуазыруа
Асэахэа даеуп абылра.

Анацэа рмыткэмабжэ аафусит,
Аарлахэа иалыфуа апэшьы.
Ицстыхганы слымхақәа иртафусит
Ашьхақәа ицэыуо рыбжьы.

Абаашқәа ирфызюу ахацэа –
Абаашқәа рыонупка итахоит.
Абаашқәа ирфызюу ахацэа –
Схэышцэара акэицқәа сиқэдырхоит.

О, иараби, ицьасшьоит шэылшара,
Зыхьзала ажэакгы сымхэац, –
Назаза шэацырцит апара,
Мышкызны сара амра схацхарц.

Ихьшэашэоуп, уажэ схэыцрақәа
хьшэашэоуп,
Ашьаркэаста схыла снаскыап.
Сабдуцэа ирзынамгзаз ашэа
Иаамтоуп, нас, сара инасыгзап.

Абаашқәа хыхь ихьжэжэаргы –
Адгьылаэ рышьта аанхоит.
Абаашқэарэ ахацэа тахаргы
Рыцфэаншьап рыхшара сиқэдырхоит.

1978

АЦСУА ГАРАҚӘА

Агарақәа, ацсуа гарақәа,
Ацсра ацкыи сыхаз хараза.
Агарақәа – ашьауардын карақәа,
Сбаагэарақәа, сьынць, слахьынца.

Реиасыбжэ шэхашэышэуан
ахэақәа,
Ацзамцқәа ирыхьшуан ашьаршэы.
Рыцсадгьыл рыцсы
ақэырцон агламқәа,
Ашьхақәа иршэырцон ашэы.

Аха иказарц ацсуа гарақәа,
Иказарц ацсуа ионата,
Ирылыфуа атх сиқэарақәа
Агарашэа гахуан сита.

Игылауан цеицэак фырхацэаха,
Имжьакцоз рабцарқәа шьтых.

Измадаз анхаха ма ацәаха,
Иатах ихъчатәын атоурых.

Сыдгбыл хәыч, ухәрақәа сзыцхъазом,
Иуатәоугъ сызхәашам бзанщык.
О, иказам, иказам, иказам
Цсыуа шыак иамшпәыц хахәык!

Сыдгбыл хәыч алагырз иқәтәахыоу
Еизгазар мшынк иакарашон.
Еизгазар уи амцабз иалкхәахыоу –
Ашьхақәа сиқәцшышә иагон.

Аха ирзымбылзсит апсуа гарақәа,
Ирызмышрхәашыт ан лгәыцхәыхш.
Агарақәа - ашьауардын карақәа,
Рымшра азааргеит сара сымш.

Сыцәәан шыап змырзыз, изырызгаз,
Шәа шәыла ситах сыцәгәахоит.
Ашәак шәара
ишпәықәнагоу цәырызгаз
Мчыс икоу зегъ имч реихахоит.

Агарақәа, апсуа гарақәа,
Ирзымгаз асымкәыл, ачыхь.
Агарақәа – ашьауардын карақәа,
Сбаагәарақәа, сгәыграқәа, сгәыхь!

1979

АХАХАИРА, ХАИРА!

Арт ашьхақәа, хара ихәыцуа,
Сықәныхәоит гәаныла.
Урт ирдырусит шака схыцуа,
Сеиқәырхоуп урт рыла.

Урт реацхәа акыр сыцхықәуип,
Ахахаира, хаира!
Амәа сықәуип, сықәуип, сықәуип,
Ахахаира, хаира!

Нак ихызлаз ашәа рзысхәоит,
Мышкызны ихынхәырцаз.

Зегъ ирхаану адгбыл сныхәоит,
Ахаан имлахәырцаз!..

Ссеимаабжь каоусит акарақәа,
Ахахаира, хаира!
Сзыхыгы леиусит ахххәа-хххәахәа,
Ахахаира, хаира!

Адоумыжхәа синиазаргы –
Са схыцша даршәароуп!
Цхәыс уамагак сылсашәаргы –
Лымра тасыршәароуп!

Сынтәаеахәан ахацаца,
Азәгы сузынкылом.
Иушәиуазар схәшпәаарамца –
Сымцынгы усыргылом!

Сынасыц зшышәа дыкам,
Ахахаира, хаира!
Исызгәамто азә адгбыл дықәым,
Ахахаира, хаира!

Сынтәаеахәан ахацаца
Азәгы сузынкылом.
Иушәиуазар схәшпәаарамца –
Сымцынгы усыргылом.

Ех, еснагъ еихау сыцхықәуип,
Ахахаира, хаира!
Амәа сықәуип, сықәуип, сықәуип,
Ахахаира, хаира!

1981

ИАБ РЫЦХА ДНЫЖЬНЫ...

*Тапагәуа Темыр
ихъзынәылоуп*

Апых уи апых цыханымгы сицәан,
Ихъацхәан ха хар,
урт рцәызкәа рацәан.



БЕЛЛА БАРИЦЫЦҚА

Ацсны Ахада Рауль Ҳацьымба иуспкала хазну ашықәс февраль 23 азы хлитера тура аизха-зыгъра иалалгалахьоу лцабааи луаажәларратә усуреи рзы Белла Урыскан-ицха Барцыц илатәашьоуп «Ахъз-Ацша» аорден ахцатәи аҗазара.



Иеицырдыруа апоет, апублицист, ауаажәларратә усзуфы Белла Барцыццха 70 ш. лхыцт. Акәатәи ахәынцқарратә рцафратә институт даналга инаркны акыраамцә инеицынкылань рцаффыс аус лухьейт, дыкан араионтә газет «Гагра» акорреспондентс, җеижәа шықәса инарыцны Ацсуа радио аусзуфыс.

Абар 40 шықәса иреихауп Б. Барцыц ацсуа литература даза-аҗсоиҗьтәи. Ицдыҗьхьейт жәохә ркынза иеуеицшым ашәкәқәа. Ацснытәи ахәынцқарратә шәкәтыҗьсьырцәе ицыцрань икоуп иалкаау уи лөымцәқәа җ-томкны. Убарц иргәылоуп аибашьра зхы акәызцаз, Ацсны зыхьчоз афырхацәа ирызку, ацбабаа рацәа зыдцоу лаццамцәқәа.

Уи аханатә ауаажәларратә усура лнапы алакун, ашәкәыҗ-җәеи, арцаҗәеи, ацхьаҗәеи рыбҗьара ахатыр лықәуп рҗеафык, патриотк, аҗсадгьыл азааҗсафык лаҳасабала.

Абартқәа ҳасаб рзуны ареспублика анапхгара Б. Барцыц арт амшқәа раан «Ахъз-Ацша» аорден латәаришьейт. Ҳарт, уи лөыццәа, лбаҗхатәра адгылацәа гәык-цыкала ари ахамцәа ҳарак лыдахныхәалоит, агәабзиара нагзеи арҗеиаратә гәыхәтәхьзарей лзеиҗьашьаны!

СЫМАҒА

Сымаға Ацсынтэыла иахсаалоуп,
Ианцхалоуп жэларык зыцгэахью.
Ацсадгьыл ашпа сымаға иалоуп,
Угэы иадца, иунырп сызбылхью.

Сацсуоуп. Сымзымтоуп.
Сыбзыцтоуп,
Апсуа дахзырхэагоуп Ацсны.
Сыбззартоуп. Сызхартоуп.
Сыцстбартоуп,
Апсуа хахэ иашэыгоуп сыңсы.

Спацха-лоа афобыхаа, ажэада,
Иуанахэап исхыцуа, сзызку.
Умоахыц, Сымаға уанцэажэла,
Амч зымчу хбирак – исразку.

Сымаға нацънатэгы исхсаалоуп,
Жэеинраалоуп. Ишэартам.
Напынцоуп.
Сымаға – анацэа рхаесахьюуп,
Сымаға – сыцсадгьыл ацсынцроуп.

Исымазкырц ижышпуаз
дымоахкьягоуп,
Дхагоуп. Дыцсымтэуп. Длашэуп.
Дызтэышпэтроу рзынгы
деикэжьягоуп,
Дшэыматэоуп. Дыршэымцуа
дыршэуп.

Исымазкырц исыжэлаз
ддыцшылоуп,
Апсуа – Ацсынтэыла – дамрахшоуп.
Дапсыуа нбануп, д-Лыхнашгоуп,
Ацсназыхэан ацсуа дкэыхшоуп.

Исгароуп. Исгэароуп.
Исцстазаароуп,
Аиааиреи ахыцшымреи срызхэоуп.
Ичархэарам – Сымаға сбаагэароуп,
Агэра гоуп. Нарц маэоуп. Ицкьоуп.

Амшынқэа сыршазаргьы сцбарцха,
Сахыкказаалакь сламысуп згэы тэу.
Сызтэамамыз баша реыршыит,
ицсымтэха! –
Сымағоуп изыхсаалоуп – Ацсны зтэу.

АХЭЫРБГЬЫЦҚӘА РАКАРА

*Ахэрыбгьыц ахэра гэгэа ананылоуп
ахэрақэа арғьаратэа ианыхэиэхэа.
Рацхэа игэазтазгьы апсуа ан лоуп.
Асаз хэамта*

Апсуа хэырбгьыцқэа ракара
Ахэра ахбаакэа зхызгада.
Ахэырбгьыцеицш агэакрақэа
Жэынгы-сангы ицызшэада.

Имгэа-имыцэа ирхэышэтэхью,
Анацэа ракара издыруада.
Ахэырбгьыц фырхаца иамлшхью
Хмилиат рхылтшыцтреицш избартада.

Хацсадгьыл анацэа рычхароуп
Ахэырбгьыцқэа ырылаазоу.
Анацэа ранацэа рымчхароуп
Иахьанзагы ырымазоу.

Дунейк иазхымгац ахэрақэа
Ананылоуп ахэырбгьыц аныхэшэа,
Рцэеижьяэ ианцыршэоуп хабацэа
Ушаргьоз ангэарта хэрашэада.

**ДЫРМИТ ГЭЛИЕИ
«ЕЦЭАЦЬААИ»**

*Ецэацьаа реицш хажэаахыр анеибахта
хазхлцъишэтроу апсуааи хареи хазэкқэа
шэаыкхоит, ашыьцрагьы ацыхэа ццэоит.
Апанба Урыч*

Ецэацьаа шцэырцлакь ишац-шацуа,
Ажэеи сареи халацшқэа еикэшэоит.
Дырмит иалимкааит ус баша,
Ецэацьаа рыкэаэ саргы сышэтусит.

Биракха иашёылаз Ххыыщшымра,
Хтоурых ирццзаган иазынхаз.

Арзынба диццхыаза шёныхёа,
Ихаазарц дзыцсахша апацёа.
Ибызшёала хадгбыл шёазхёыцла,
Хбызшёала иауам цхы ацара.

Хабацёа рхаантёи «Ахёрашёа»,
Ишёхёала, ишхёа, ишёхёала.
Владислав диццхыаза цагёырҕа
Шёула, ихьзала шёшёахёала!

Март 4, 2012 ш.

РАЦХЪАТЭИ АЦЭАХЭА

Рацхъатэи рацхыа,
Асуреицц ибжъатёуп.
Иаёоукроуп нас агёра,
Азыхъеицц ицшъатёуп.

Аазашыа зларцо
Рацхъатэи аца.
Дыкоума дызлауцо
Иузишаз ацха.

Абзиабара иахшазар,
Амоакёа хароуп.
Умыцёа иуршазар,
Уажёа иабзоуроуп.

Рацхъатэи уажёа,
Ианатаху – ихёоуп.
Рацхъатэи урыцъжёлa,
Рацхъатэ шъаёоуп.

Рацхъатэи ашётыц,
Изырсыхо адуней.
Азхъамцц, ма ахёшёыц –
Уоны уоната.

Рацхъатэи лыцхала
Ианукёеиа ацёахёа–

Игёылцусит ахала,
Ихзыркёшо ахыцёцёа.

СУХЭОИТ УАХЫНЛА УМЫЦЭАН СКАРМАЦЫС!

*Акармацыс уахынла ианамхацёа акар-
ма мыжда тиуп агра итцааны изым-
шёахёо иахёаёырц.*

(Асазхёамта)

Санхёычызнатё укёша-мыкёша,
Утоурых сыцызхауан Скармацыс.
Ушадыргаз сабацёа ркёышра,
Сазхёоз ракёзаит иузтаз хызыс.

Хажёлар рашёакёа ашёы ршёызхуа,
Изнымкёа халзцаахыаз ашёшы.
Убжёоуми иахыскаауа Ахёрашёа,
Ирхоуп рхёон Акармацыс абжы.

Ргёкёа тынчын схабла Ахёца.
С-зыхъёа, Ссахёду,
с-Арасазыхъ.

Абжы схыршо иныхца-аахца,
Храцла иналатёон Скармацыс.

Акарма акнытё иаауаз зыхыыз,
Апыс ццза сбызшёала ишёахёон.
Хабацёа реицц ианымшёоз ахъамзг,
Ацёа аиааир хёа спёалон.

Зака ашёахаа сзацнацзеи,
Уажёгы исыцхалоит дара.
Храцла асалак инанагзазеи,
Сахъазызырыоуаз аныруан иара.

Ахахёкёа арёаш уа иаркараз,
Уахынла измамдаз цёамтахаа.
Амаалыкь агара игараз,
Ацхызхаа далан дтахёхёа.

Азыхъ, ашыха, арха, абна,
Ха хада рызегь рыцсы ршён.

Акармацыси сарей хабла.
Еицэмыркэыскэа хайцчацшыон.

Ацыс ссир иакэымкэа апсшыаха,
Цхьарца бжыыразла ишэахэон.
Акармахэаа злысхэаз Сырхнышына,
Изазон, изазон, изазон.

Ашэабжь сыкэшон инасыцха,
Уакэымцын! – хэа енатуан Ахзы.
Сзамоакэа ирцран апыр-пырхэа,
Ашэахэао иаёсыуаз Ацхзы...

Абжы иарзсауан Сырхнышына,
Излаццызз аацлон акара.
Акармацыс шэахэон аашаанза,
Хагракэа иртымиаарц акарма!

Хзык канаршэит ашамтаз,
Иарейцц ахэракэа схэышэтэларц.
Нас иазыскит ашэакэа хамтас,
Абас хайцмыцэа хшэахэаларц.

Бзиа уызбо схы сыцсы ацкыс
Азмыцэара зейсцааз Скармацыс.
Сабацэа рыхэрашэеицц усызтаз,
Акармацыс хэа иузтаз хызыс.

Ухзы иамадоуп уцстбарта,
Ацсыгэагэра шцацэгэоу азэы изы.
Ныхак сышэти уагэышыаказ
сысцабара,
Самцахырхэоит убри ухзы!..



АСАЗКЭА РДУНЕИ АХЫТЭ

Белла Барцыццха ажэа лыпшаах, ажэа синаала иазказоу, апхэаоцэа згэыб-
ыбра ркхэоу поступ. Лажэсинраалакэа анра, аиахэшъара, абзиабара, абызшэа
ахызыаара зныцшуа, гэыла-цсыла ирцхэоу, зажэа хэырбгъыцу, иразу уаоуп.

Анцэа илылайцыз абаохагэра, ажэа сахьарк, азыргара инаваргылан, лара
даса казшыа бзиак лымоуп. Уи ажэлар ркэышра, ртоурых, рбызшэа апц-
зара зныцшуа реаццэтэ реиамтакэа дрызэлымхан, иахэа Ацсны аоныцка
шамахамзар иуцыхэамшэо асазкэа рхэамтакэа, асацц ажэа азказацэа ркынтэ
ақбаад ианылцеит.

Ацсуа фольклор ахынзаздыруа, макъана цьаргыы самыцхэац «Атырас
ныхэара» карцон хэа. Даара аинтерес ацоуп, аныхэашьейи уи иацымцапыргоз
ақбази. «Нан, хэыгчи-дуи атырас еицц асиара шэоуааит, цырхага шэмоуааит...»
хэа аныхэарейи, мацэак-мацэак агара игароу ахэычкэа рыхчкэа апапарейи
ухэа ажэабжхэаоцэа иргэалашэа, дара злахэыз, ааигэанза иказ акейцц
агэра удыргойт. «Асаз оызара» иазкны ирхэоит иахэагыы, аха уи апакы,
Б. Барцыццха ланцамта еихагыы ицаулоуп, иагыиашоуп, ламысууп, уаоуроуп
изхылшыз. Жэацкала игэылыршэоу жэлар рыцстазаара, ркэышра зныцшуа
иазнархэыцуеит, ацсабара ишазааигэаз, ишаларсыз, ашытыбжыкэа ирхылцуа
абызшэа абеиара ишацхрауа, мамзаргыы ахэшэкацао иказара изабалак
имаидар шытахым ухэа жэлар рыцкыра, рказшыа ачыдаракэа хадыртэауеит.

Урт ахэамтакэа ирныцшит асазкэа рбызшэа, «ацыс бызшэа» абеиара,
акыр атоурыхтэ аамта удао иацыз ахэаа, ицаулоу акэыцара, ажэлар рцышэа.

Асазқәа рбызшәа, рфольклор, иахьа уажәраанза ақбаад ианылахьоу ашәт шыьцәреицш иаарылукаартә ыкоуп. Арт анцамтақәа агәра хдыргоит, лара макьана илимкьыцхьыц, сизганы илимоу шмачым.

Ан ахшара дышрыхызаауа сицш, лара данцәажәоґы, асазқәа рбызшәа ачыдарақәа лжәар иалоуп, дрыхызаауеит, анцыра, анарха амазарц агәахәара лымоуп. Анагзара амазаит ауаґы раз, ан, аиахәшьа, ажәакәыш азызырґ, аихахаґ лгәахәара.

*Ашәба А.Е.,
афилол. тц. рк.*

АКАРМАЦЫС ИАЗКУ АСАЗ ХӘАМТАҚӘА

Ацсуа ажәақәа нархәы-аархәны жәларык асазқәа рґахәы злархәашаз «Ацыс бызшәа» (асаз бызшәа) анеибырта, ирхәоит, рацхьа ирґызцааз Акармацыс ауп хәа.

Акармацыс шәартак анацылаша ахзала иадыруеит. Иаразын ахзы нашанатроуп. Егьырт абнатә цсатәқәа рзынґы игәынцаґоу дыргоуп.

Акәраан кырлыш ихнахуа ацацәа тақәшәаны (амала ажьы) ахьафо азын ґас иацхьазоит. Акәраан хәынґашьаны изықәтәаз амахә Акармацыс ықәтәазом.

Акармацыс иаґьа икараха, (амцқьара ныкәызго рымшақә) иказарґы имьцәзакәа ишышәахәо иаршарц азы ацхьараара азто иара ахзоуп.

Агара игароу амаалықь игәабан иацарцон Акармацыс ахзы дахьчарц, алацш дамкырц, ибаґқәа гәгәахарц, дшәахәаґхарц.

Акармацыс зны-зынла инанагзо ауаз ашәақәа ацсуа мыткәма асынтә иагазоуп.

Акармацыси ацсуеи ирзеицшу абжьы ахацарашәақәеи ыкоуп, убри азоуп ацсуа Акармацыс абжьы ихоуп хәа дзадырцшуаз.

Аңсуа ахаңара амбасоы ахы илалар раңхъа (иара иаңхъа) ахъаа зауа Акармаңысоуп.

Аңсуа ирхнышьна асаларңсны, ашьапхыцкәеи аккаҳәа иахәоз ауаз ашәеи рыла аңсуа иаңхъа иакәынз акарма акәнызхыз Акармаңысоуп.

Акармаңыс аз шәарыңара иңо абчарах ишәақь иахырышьуан, иара ахзала, псыңәғьарак ииааины ашәарах имшьагарң (имырххырң) азы.

Акармаңыс ахыз Аңсноуп. Ахыз азтазғы аңсуа иоуп. Аңсра мызкы шагу аңәа иалашәоит аңал анааиша. Еғьаңьара иказарғы аңсырға Аңсны иаанагоит.

Акармаңыс абаоқәа ахькаңсаз, аңсы ахьахшәаз атың асы хымпада ахәырбғың зыңсахша аңаак иазхаусит...

Акармаңыс иахьыхәынгоу атың асы итәазом.

Акармаңыс ахзала дадырусит амцкәеи аҳарами, аинкәафи.

Аңсуа – алабақьашь икзомызт. Акармаңысғы – усоуп. Икьашьу атың ахь имбәахыңзом.

Акармаңыс азқәатың – Аңсноуп. Уи азоуп асазқәа ражәа изалаз: «Акармаңыс азқәатың, сызқәатыңааит», - хәа.

*Илхәамтоуп (Тема) Маф-иңха
(1878-1970) Арасазыхь. Иапылцеит лашьа
иңха Б. Барцыңцха 1965 и.*

АШӘЫШЫҚӘСАҚӘА ИРГӘЫЛГАНЫ

Иахъа Аңсни, аңсуеи, аңсуареи дара ишыртахызеиңи ианеизынха аамтазы Ихатала исзымдырзоз асазқәа срызхәыңлоит, иааигәазаны избоит. Раңхъаза реаңың хәамтақәа рыла ргәыбыла сабиахәшьа ислыркызар, уи

лыла сара дсыщшааит ртоурыхи ражэакэеи ртэы здыруаз Бекыиа Бганба. Иареи сареи рацхьатэи хаецеажэара арадиодыратара «Ицеажэоит Гагра» ала ианысышт ашьтахь срыщшааит Ксагэ Мкьалба (шьтрала дсазуп), Багателия Дыгэ, Нацха Смел, Жэынха Иака. Шьтрала исазыз Зазба Иасыф ихэамтакэагы са ссынза иаазгаз калейт. Рхатакэа саз хатарнакцэаноуп ишызбауа. Имачзам исыртгаз ажэапкакэа, ажэасақэа (афоризмкэа), егырт асащыц хэамтакэа.

Иахья рацхьаза акэны ацхьао иудаагалоит.

Асащыц хэамтакэа ркыщхьра ахы хкуейт Бекыиа Бганба ила. Ишэыдызгалоит арадиодыратала ишьтыз айцеажэара ащыцпэахак.

* * *

- **Х**атыр зкэу Бекыиа, нас шэара ижэдырцэкьома асаз бызшэа?
– Дад, ацсуа иахьей-уахей ионатаеы ацспэа ихы иаимырхэозар ацспэа здыруейт ихэар гэнахароуп. Аха сара асазшэа ахы ахынасырхо сыздыруам хэа басхэар уи хақым. Уи ихэар дакэйтуп ашпэамахь, ма даеа милатк. Асазшэа – ари ацсышэоуп!

– Ишцазыказ урт хара хбызшэа?

– Хыбаарыла иазыкан. Дара реищ ицкьаны ацспэа зхэоз иахьанзагы имачуп. Иарада ахьырзымдыруаз азы акэзам, убызшэа анудыр дасазэы ибызшэа хатыр шакеупо акэын иахэоз уи. Аурысшэа зхэо данырбалакь иаатгыланы изызыроуан. Аблакэа бызшэоуп хэа рхэалон урт. Даара ахшыо цара рыман ауп хэа жэларык злацеажэоз реахэы злархэоз абызшэа ацспэа аагэтылхны ирзаццарымызт. Атоурых зыблара иамгакэа иказтгы урт асаз школкаэагы рымазауан, кьаадк акы анымцазакэа хшыола абызшэа азбара анрылша. Харт хацспэа шахамхэо харбар иханарыжьзомызт.

– Ацсуа жэлар реащыц хэамтакэеи дара ртэкееи рхэашья, рцаккэа ухэа ачыдарақэа рымоума, шэара шэтэала шэышпцахэацшусей?

– Ацсуа еащыц хэамтакэа ситазхэогы ирымоуп айтахэашьякэа, нас асазкэа ацсыуаауп ххэейт хэа рбызшэа айсартэышья акны ишеищшым сицш, рхэашьякэагы сиоысуан. Урт ражэа аузамызт, аха ицарын. Заз Иасыф икынтэ исахахан: асазкэа есжэашыкэса знык акэын жэацкак анырфеабзихоз.

– Асаз ыызара сзумын рхэоит абзыцкэа, абызараеы ишцаказ?

– Уи ажэабжь мацк инеищыхуп. Уажэы ибасхэоит реащыц хэамта кьаскэа, дара ирызку ажэабжь кьаскэа, нас сиыбкаауейт дара закэу.

- **У**ара Дач, уажэабжь ахы ацыхэахь иугоит, убри маанас иацоузеи? –
диащцааит Жьалымха.

– Сажэабжь хыс иамоу сара соуп, Жьалымха, хыс спамоу ацыхэтэанынза иансызга, изыроуа иоуп ахы азташа! – дааччейт нас.

АБЫЗШӘА АБЗИАБАРА АХЬЫНТӘАЛАГАУА

Асхәшпцәа Рабиси Мазышыи Гечааи Саманцха Камеи Сазқыт ааимыр-Кьяныиналсуан. Асаби изыцшу анацәа сидыркылоназиасахықәан игылаз ахьаца-цла хыгъежъаа ацака. Амш аныбзиоу иакәдыршәон. Аныхәартсицш ицшъан уи ацла, уи ацсабара.

Иахънеиуа инаргонашьхрын (малина) иалху ицъбарамарыжәтәссир, ашәыр, ахаа-мыхаакәа. Акаб агәы иҫоу зегъы аатыганы, ишеибгоу ижәны, зегъы убра иадыркуан. Нас ант ах-оык неишьтагыланы иныхәон. Ус, абызшәа аус адуларахь ииасуан. Асаз ажәакәа, ацсуа ажәакәа нархәы-аархәуа, цырақәак неихацса-ааихацсауа ицәажәон. Амца иецынылоу ацәсицш иахьыртаху идыртаруан. Аус сицпыруан рызегъы. Аимак-аиҫак акынзагъы инеиуан, иаха изламариоу иашьтан. Аха «реимак» агәаара ацмызт, реиара дун. Зны абас иршыкьымтаны ишеицәажәоз днарыхтыгәлеит Нацха Къагәа. Дырцырхагамхакәа даара акраамта дрыхәапшуан ицъашъаны. Нас дымоахьцит дара рахь. Ицхашъа-пхацуа исеихацгылеит.

– Ари цакыс иамоузеи, Рабиа? – дырзымцааргъы изымычхәит.

– Нан, Къагәа, асаби данилакь нахыс акәзам, амгәарта дышҫоу ауп абызшәа абзиабара анирктәу, – рхәсит Камагъы, Рабиагъы, Мазышыгъы.

АЦАНБА УРЫЧИ АЦӘЕИХЕИ

Ацанба Урыч цәсикак ихәхәит урыс хышк иҫы. Иманы дшаауаз, Гечцха Рабиа лыкны дымоахьцит, дагылыхәсит изылцәахырц. Ицсит шықәсык, оышықәса, ихаптыз цышъаны изылцәхәит ацәахразоума изааухәаз хәа.

– Рабиа, ижъакцар хәа сшәоит, уа иказ макъана, ишыббо сицш, иара хәычуп, иманшәалоуп, цәғәарамзар издыруеи, цәмаҫамзар избахъеи, аха уи сицш сцымлацт-хәа уахь ицоз азәы ила ажәа лзишьтит.

Хә-шықәса анахьц иахьықәыз иаакәылхын лцырахәа ду инылахәаны дацакь ионыка дсеит. Ахыгәхәа инықәылцсит рбарца игәсасаз ацәардағәы. Уаха ацшәагъы лымхәакәа ацәажәара дналагеит: – Зацшәа ззымхәо ацсуа иагъа дкәышзаргъы дыбжоуп. Дышнеиуа, иабшьтреи ижәлари дырсамгылар аузом, - рхәалон Урыч уабацәа. Иубома, уцәеиха ахьықәыз ишжъакцаз, уалацәағәозтгы иуҫаччо иказауан. Ҫааныбзиала хәа иҫыга! Ицасым аиха аихаҫахәара, - дихәсит лара. Насоуп ацшәа аниалхәа.

Аацынра анааи Урыч акаоҫхәа ибжъы рго имхы ицәағәон, ицәеиха аҫы цыр-цыруа ажъакца анышә иамнахъан. Абриоуп изхылцаз асаз жәапка «Хәҫоу ицәеиха ахьықәу ижъакцааит, ихәҫоу ибызшәа жъакцааит».

АСАЗШӘА ЦСАБАРОУП, КЪАГӘА...

Апанба Урычи Нацха Къагәеи бзиа сибабон, сизааигәан. Къагәа асазшәа Ахырхартақәа идьруан, иркшаны цәшәажәара маанас иацоузеи хәа иааикәшәар убри акәын рацхәтәи изцаара. Егъаумхәан, дара асазқәагы Мазиахәанза итанхон, ирәибацаауан, тәымра аурылаз, иацсыуаамзи!

Къагәа даалаган Урыч дицырхырааны жәаба ркныза ацхәзара далагеит: акы-кында, оба-оында, хца-хында... «да» аццо мацара. Акыр анбжыыс ашьтахь, сита ианеикәшәа, Къагәа ацхәзара дналагеит. Акыр-кырхәа дааччеит Урыч. Нас иаргы дналагеит абас: акы-кынды, оба-онды, хца-цха. Ари гәнигеит Къагәа.

– Ишца Урыч, рацхәа иансурцоз «ды-ды» мацара рыццуон, уажәы зынза даеакала, схәычума сара, аиаша соумхәо.

– Асазшәа, Къагәа, ари цсабароуп, ацшәоуп изыхшаз. Рацхәа ианусырцоз абыцкәа капсон, уажәы ишубо сицш, игәылыптуеит. Асазшәа енак жәантә ситасуеит хәагы умахәзац!

Ишны иказ Къагәа исааикәикын, даса ажәақәак реисартәышьязы зцаара ыцқәак аацәыригеит...

АГЫЧ ФЫЗА ДИМОУРОУП

Таскәачаа махәра инарыцхәыз Бзыцтәтик фызара сзууроуп хәа Апанба Урыч икны длеит дкылыххы. Ари цьоупшо икамызт асазқәеи апсуааи кәнибашьомызт фызара рзибаулон. Аха мацк аамта сыта сазхәыцроуп хәа сихәеит.

– Уацәашьтахьоуп, азхәыцха абахамоу, – ишьхәа даақәгъежьбааит а-Бзыцтәи. Ус анакәха даеазәы дугарц сухәоит, егыс сазымхәыцкәа цашьа сымам, схы шухысымбаауагы: – гәыкала дхәеит арыгы. Иазууазеи ачара ахдырцеит, Урыч илыкәиршәын Сазқыт инхоз ақкәажә хәа изышьтаз Самаха Кама ләы дцеит. Бгәы иаанагозеи, икоу абас-абас хәа. Асаз казшьас ирымаз ус акәын. Драшьазаргы иахатыр лакәызар, ламысла дрыцанамкуазар ицны ашәи-тышәи инеиуамызт. ирыцанакуа иакәым фызара ззыруз, камчы-кыашь рыкзомызт: изкызгы имәа ршьахон хшыюла. Урыч иакәзар дыхәшәыцхәын. Ахәшәыцхәы ицихуа ациаа сицш инапы хәшәызароуп, ицкәзароуп, – ихәалон итахцәа данаарьдтәало. Иалухи Саман Кама «мап ицәумкын, уицныкәа» хәа идылцеит имакахы неикәхәало. Апан ныха дамтазакәа дахзаанагазар иудыруси, аиаша апатлагы ацумхри. Узыцныкәоз деилумкаар аузом цъара акала. Уицныкәа, уа иубартахап икоу шыкоу, нас уара иудырп икапатәу хәа дныхәа-ныцхәаны амәа дыкәылцеит. Еибырхәаз амш асны, сыла деикәныхла Амахә икны дсеит Урыч. Амахә даара деигәыргәеит Урыч иәсира, дилацәа ацшәа иеихәеит. Иара исы акәадырра даәун.

– Уеы кәадырла, са ссасым, – ихәа Урыч ашьхымзагәара шыказ иеынеихеит. Илацш нрылакацеит Кама лышьхымзатрақәа, иара икацамта акыдкәа. Ари Урыч деилнарх-сицнархит, аха ихәшахәеит.

Зака шыкәса позыз рышьхагәара зыршәшәаз ишьтазеижьтәи, дамжьо агәра ахьигаз датәнатәны даарылтны асы зкәадыруаз даайдгылеит. Уи игәалаказаара харакын, амала уажәы-уажәы Урыч илакыца дыщәимдон. Урыч итахы-итахым илащп налахәацеит акәадыр. Лашәы Ацанба ишимпыщахәмаруаз сибитаз акәадыр...

– Шәышыкәса рыла зноуп ианумпыщыцуа ари абыза акәадыр, изкацамтада собыза? – дцааит Урыч.

А-кәа-дыр, акк-уадыр-даасахаәсәсит уи. Урыч амца оицагьежьит, аха Кама лыбжьы дааннакылеит: «Агьыч дышгьычуа убаргьы длакәгәаны акәзам дшаанкылатәу, ихала иухәзароуп умыщакын Урыч!»...

Амахәи Урычи ааибаныхәаны пәыщакәак ааныркыланы апкаракәа амәа икәлеит. Урычи а-Бзыцтәи ианкәыщыз аахыс сибадыруан. Аха дидыруаз цышьон, Урыч иахьоуп дансиликаа. Иахьоуп уи ианицих асхәара шимаз. Алымәаныкгы иара иакәын ицәажәоз.

– Ари абыза асы мыркаца аазашьас иаутазеи ура?

– Хы, зныс узымхәоз х-оык ахацәа рхацәа хәа зхы зыцхьазоз акәкәахәа ипшыщкылахысуаз нак иркәаруа, астәы ирцо, цкәарстак хнымлакәа ир-цәызгеит.

– Ирцәугьычит?!

– Асы гьычразам!

– Уаангьыл Амахә, – исы агәра наәсикит Урыч.

Зтәымта итагылаз, зтәитыщп агьычра иузадымкылоз а-Бзыцтәи исы агәра наәсикын Урыч иахь даахәит.

– Сара исыздыруам рацхьа агьычра узлалагаз ашхамзакәа рыла акәу, акәадыр ала акәу. Уегьы налацаны иутәымкәа иутәутәыз зегьы гьычроуп. Ушнейуа ахырцлагь акнгы унаагоит. Ахырцлагь гьыч бызара изызуагьы дгычуп. Агьычи агьычи роуп бызара ззибауа. Махәра уахьнейуагьы уацәы ирцәугаша акылащыкәумцар ууышам даәазны махәра уанцо азы угәы итаз сара собыза бызара шузымуа, - ихәан исы ипшхәа нарбаны ипштахька иеьлеихеит, егы исы аштхар икәкьаны дышгылаз.

... Аамтакәак рышьтахь икалаз абхәараа ирахаит аха ишцараха. Асаз бызара ихагоудышьтихааит мәабжа дсыцрыцит хәа ажәа мьыц ишьтит а-Бзыцтәи. «Асаз бызара сзымуааит» усоуп иахьагьы ацсуа ишидыруа, аха ацакы рыздырзом дара.

Ирхәоит аныхәаө мышьтабзия Кама Самаха Асаз бызара сзымуын хәа иахьа Ацсны иалоу ажәа аиашара аацшуа, агьыч, агьыч ида быза димоуа, урт реибызара вагыла дамоуа хәа, цыза дамоуа хәа.

Ажәытәын асазкәа рәы агьыч ижәла рхәазомызт, ахәаза ахьзеищп иршьон, уи азоуп дад а-Бзыцтәи ижәла зырцәахыз.

Абасоуп дад, асазкәа анызааит вагыла дрымам хәа ажәа ишьтит, игьычра гәамтазакәа, аха Аиашара азыхь иабызоуп, нкылашья амазам.

*Ихәамтоуп Бекиа Бганба
84 шыкәса ихьтуеит.*

Ианытцеит Белла Барыццха 1979 и.

ДАТА ГЪЕЧБА ШӘКЫ АНИХЫЦУАЗ

Дата Гъечба 100 пықәса анихыц ауа-атахы адпхьаланы имоапыргарц ртаххсит. Иара инасаршәны мап апәикит. Аха ируазма. Гъечаа, Мқьалаа, Чрыгаа, Ацанбақәа ухәа цәгъси-бзиси раан, моас хазқәуцозеи хәа изыцзаалоз. Абицарақәа асапыц хәамтақәси абызшәа ацклацшреи рылазаазоз, ажәйтә ажәабжықәа рситахәашьа чыдарақәас иамаз дзырцоз «асаз бызшәатра», «хнашанатра» – хәа хьызшьараны изышьтаз Гъеч Дата дузза имшира ныхәак еицш имоапырымгар шырымуаз иархәсит.

– Ус анакәха, – ихәсит иара, зынзагъы ишәсыцшәыршәазом шәкы», «цшыноажәа» роуп инысцыз, ишәахама!» – хәа нреихәсит ишахымцаша ала иааргәгәаны.

Дара-дара илсемцарк-өсимцаркит, инадырхәит-иаадырхәит, аха уажәада иахмахацт цакыс иамоу хәа инкахәбыцуа асазыкацара иалагеит.

Гъеч Дата Алыбей-ица иқәныхәаны иршьит ашьтәакәа, аишәакәа дырхисит. Иахәпшәа Гъечпца Рабия лнапала изылзахыз ацсуа матәа, ибырфын хтырца шкәакәа ухәа аены ирбазма ас иалыцшааху амшқәа аеырцшзара шапыз.

Ажәлар рхәы рынахатәамта дышьтхысаа ргәашә дааталсит Нацха Къагәа. Адрухәа иөсихацгылеит хәычи-дуи. Ацшәа аниархәа ашьтахь днаскьяцхьаны мазала иархәсит Дата иницыз шәышықәса ахыз ишисимыршәаша, цшыноажәа шракәу идныхәалатәу, – хәа. Уигъы иахихәаара изымдыргәышьсеит.

Аишәа-чара иахатәан зегъы. Рацхьатәи ацәца аакәихит Ацанба Урыч. Анцәа илцха хәа аныхәарахь диасаанза ихы наиқәикын Гъеч Дата, диазпааит. – Дата ухацкы, моакы хәқәуцарц хтахуп, избан инуцыз шәкы ахыз ахәара хзақәитым, абра иалахәу хазегъ ихәхарц хтахуп иацапәахузеи? – хәа.

– Дад, сара сцтәизам, сильх дсымамызт, сазабын. Ажәлар рашәакәа асапыц хәамтақәа асар ирызназгон ижәдырусит. Сыцъа спацәа ахрасы иантаха нахыс моабжа инсыжыт, сгәыроа сиааит. Сара сапхьа сгәашә испәтыцны ауаа идсырдырит, схьаа ажәлар рыжәпарахь исцәнагеит. Цшыноажәа реынза сыпсы тан. Настәи өажәа шықәса баша цакыда имоасит. Иахьеицш инарцауланы схәыцызтгъы – сгәыроаи схьааи спәеижь иахызымгар акәын.

...Убри аены иит абарт асаз жәапқақәа:

Ауабы агәыроа даиааироуп, усканууп дышуауу данаанхо.

Угәыроа уара уапхьа угәашә иуцәтымцроуп.

Агәыроа, ахьаа цәахырта ауабы игәы ауп...

Ухьаа шаны ауаа ирылаумкьан, рахатыр ба агарақәа.

Ацсра зегъы иреицәазам.

Ацсрагъы насыцк ауп, цытрак иааучхар.

Дата Гъечба иқәгылара аазаган, ирхәыцган цхьакатәи ацстазааразы...

*Ихәамтоуп Заз Иасыф, 1937 ш. ддырзит.
Иара икнытә изахыз Жәынха Иака сара
иағызгеит 1966 ш. 74 ш. лхьыуан.*

КАМА АХКӘАЖӘ - АЖӘАЦКАҚӘА РХЫБАӘ

Ус акәын ишлышытаз Саманҗа Кама лыхыз рхәомызт ахкәажә аңымцакәа. Ирхәоит Кәйд иштә Саманаа иртәыштыран хәа. Лара лыпсы уи иапдан дныхәабын, изызцаауаз дразәкын хәа. Саманаа рыжәла ифбаны ацпақәа аман, сара, дад, ихцаны исаҳахьсит. Саманза – «за» аңырцон ашәарыцаңәа амьшыта азы, уи дара ирымазан. Саманца – «ца» ахаңәа рзы ица ма «ба» акәын ианагоз. «Бганба» ухәозар сицш. Саманҗа ахәса рзы – «цҗа» акәын ианагоз. Дара абарт асазкәа еиәдырцааз рбызшәа «аңыс бызшәа» хәа иапштан, уи башаггы иапштамызт. Игәабтаҳазар аңыс «чыр-чыр» шахәо, рас «рыч-рыч» хәа инархәы-аархәуа еиланаңсот, ситах шытаҳыла аштра ихылоит, акырынтә еиәсырцшхьсит абри. Абри амаза бызшәа ажәлақәаггы ирныцшуан. Ахә-шәыцхәа Саманшәа рхәон, ашәарыцаңәа Саманза, ус арт рымацара ракәмызт зеггы ирыман, цакык змам акы ыкамызт зеггы хәра иабаҳаҳа акәымзар. Нас дара есымша идырәицон, аңсабарейцш рбызшәаггы акы аңрырхон, уи иазкыз ауаа «җабызшәа җабзиаҳақәа» хәа ирыштытан. Рейцш аңсшәа зхәоз аңсуак рхаантәи иакәымзар дыкан хәа сыкам, шыта хбызшәаҗәы дара ртәкәа алңсаауа иалагт умхәозар, икоуңои нас дара ртәы злымхала изаҳахьаз аҗаҳмадңәа псхьсит.

Сыззаиуа, ахкәажә Кама абз каимат ләан. Лхата дныхәабын: ашанаңәа реицш лыбз лара лажәа иаанырхәуан еинымшәоз, сизгьуаз. Ахшыю таңала лыман. Ажәаң даңахәыңыр еыцк кыдылхәауан, ахра даәагәыроар еыкажагак кыдылгон азыхь дзаахәыңлар уамак заалхон. Исыхыша ашыхака иңо хәа лхәомызт, ашыхақәа зыңсы тоу акейцш илыңхәазон лхы иакәыблааны ашыхақәа ирымаз лхәомызт. Кама жәаңкала деибытан. Ирхәоит лаб ицара лара дызгыз инаркны наң аназарахь уаңңо аабатәи аҗы дыкан хәа лыхңәаха-лыңцңәахак. Ажәабжь еиңшыоык җабың-җабзиаҳа, бызшәа хыгхәыңаа, цсабаратә реиәоык. Оырак рымазггы дад, шәкәыла еизыргозггы урт ракара хшыю таңала змадаз. Схазын збызша чыда зпаз ауаа зегь рыла ицаулан, уи базхәың, бкәыңшарггы саз-кәалк злам аңсыуа дыказам, аңсыуарак злам сазк дшыкамыз еицш. Абри абицара хәа сызәу акны абни илейцшу азәы дир дхаңарцысар Кам ихзыртәон, дызгабзар Кама. Кама ицаңәа хәа ирыштытан. Урт рыхьзаләуи Кама хшыңкәса анылхыңуаз аңәажәара даналага лңәажәашәала абри Кама лыхьззаит зхәаз Саманшәа (дыхәшәыцхәын) Саңык иоуп. Кама раңхәа Қәашәа акәын илыхьзыз (акәашь акнытә).

Хтыск калар амәа азтоз, изызцаауаз лара лакәын. Убри иалшауан жәаңақак. Еснагь иеңу акы цәырылгон. Кама ажәаңкақәа раб, ажәаңкақәа рхырбаоңәа илыштытан. Дад, уажәы хазы ибасхәоит Кама лыжәаңкақәа. Ирхәоит Саман хлаҳәак Аңсны дынханы даныкала знымзар зны Кама лыхңәаха дымгылар калазом. Дгәазташа дкамларц илыңцша лгәы аңәар каләит хәа. Ирхәоит зеггы ирейәу акрыгәамтара амшәлоуп хәа уааңсыла иара алзмыршоггы.

*Зазба Иасыф ихәамтаны исаҳаит хәа
Бекиа Бганба иеңитә ианылңейт
Белла Барыңцҗа.*

ЦАЛЦХА ЦЕМБА ЛЛАГЪАН

Палцха Цемба уха ажэоан доацацшыр, уацэы изеицшрахо уалхэон. Нцэахэыс дызмакэаз реицш амш аганахыгы лдыргақэа блакьазомызт. Лара илыман цьазтэ лагъанк. Ашыжь шаанза рзыхь асы дцаны лсы лнашы зэзэаны азхьамцш алаалгон. Иантэаланы ажэоан заацшыларатэа илыргылон. Нас днахагыланы абас лхэон:

Зхьамцш хьырша, нырша,
Кэси-кэси
Цша кэных, кэынхэы.
Кэал-кэал, кэалыкэацья.

Даса ажэакэакгы нацылцон, аха урт узеилымкааратэа. Алагъан ианылтэалаз азы кеикеиуа асамцсахзар – амш бзиахон. Ицэхацшыза икэалыкэацьозар – ицэгъахон. Аныхэартақэа казцо, ацлақэа рыцака имоацыргоз ашътэашьрақэа змоу ааны илызтаауан. Илхэаз иакэшэон, зныкгы гхак лмоуцызт.

– Ес, сьязтэ лагъан макъана мцы ахэазом, амц зху блакэак силагарак азырымуыр, лхэалон. «Анашана змоу инашана цхастазтэуа агэымтэи, ацсымтэи рыблақэа роуп» хэа рхэалон ажэасаны.

АНШЪТРАЛОУП, АНШЪТРАЛА

Нацха Кьагэа дызлахэыз еилацэажэара, сицыларак рымахын Лакаа рхэаасы игылаз ахьаца ацака. Аншътрей абшътракэси ирызкын.

– Агэымшэарси афырхацарси абшътралоуп ишааиуа хэа ишьақэдьргэгэсит Нацха Кьагэа ицыз абзыцкэа. Нацха Кьагэа афырхэа имхэсит игэаанагара, даара акырза дырцеицшит, рызегь дырзызырсит.

– Агэымшэарси афырхацарси рыецэырымгазакэа Аншътралоуп ишаауа. Рацхьа аншътра гылоуп, иакымкэа, иобамкэа, жэабала асырцштэқэа ааргеит Мкьалба Дыгэацьи Чрыгба Чарыхэи.

– Абшътра ахьцша шьтызхуа Аншътроуп. Ус шсамырталу абызшэа алагы иаадырусит. Ан лбызшэа, абаакэа, ан лбызшэа хэа хамхэои. Зыблаарак ханахэлашэалакьоуп хбызшэа мзаакэрыларц хзахьынхало. Аныхақэа рымч амчуп ан лбызшэа. Асаз бызшэа ацшэа ахьтэ сигэылацызшыыз д-Гьечцхауп хэа акэицкэа рылцуа икэгылсит Чрыгаа, Багаа, Ацанбақэа, Цалаа рхатарнакцэа, акэыцақэа. Аимака-аисак асартбааит.

Акгы рхымхэаазакэа, ажэабжьаршэктгы нрыламцакэа ирзызырцоуаз Кьагэа дгылахт дасазнык.

– Уабшътрагы уара иухатэуп. Уаншътрагы уара иуцэоуп, иужьроуп. Абгы дхьцшазароуп, дынивакэыло Анггы. Аха ахэычы иан дбызшэоуп лхьлц изы, дынзлагыло рзы, лыхшаара роызцэа рзы. «Ан лбызшэа!» – заххэоггы, изырхэозгы, цхьакагы ирымхэар амца атыц зейтактэым убри азоуп.

Анра иапсахаз Анацәа рѣынтәоуп иахынтәауа агәымшәара, ахацам-пцхәысрақәа, афырхапарақәа. Ан – дбызшәатроуп, дламыстроуп, ацқбара лыцқбароуп. Згәы сицалкыз иоуп ифырхацохо. Аиашара асынтә иааусит иара. Ушиашоу агәра анугах, нас ушәома. Зпа дыпсыз Ахаца илағырз сазхәоггы, амыткәма измырхәоггы, илағырз ицсәуауацәа изрылацмкьо изцышьоу Анацәа ргәситамшәароуп.

Шәааи, хазхәыщыпи хара хзын имазоу асаби иира иацыу ахьаа – уи зцицаз, изатәеишьаз. Ан лоуп. Ан ахьаакәа рытра. Икалома нас хамтас лцәеижь иунатаз акгы дацсамхар, – абас дцәажәсит Нацқа Кьагәа, икьагәара дацсаны.

– Ибзиоуп, избан нас пцхәыск илафымсуа ахацәа захцыло, апсымцқбара злоу, ицгычуа усинызкьо? – азцаара иршәит Цалба Хасан.

– Уи дзыхшаз дхазымзи, лца мгәата даныказ апсымцқбарақәа лхы иатәалшозар, нас имиасуеи илхылцраны икоу рахь! – дныбжьаххны атак каицеит Кьагәа икәшахатхаз Мқалба Цшькан.

«Аншьтра анхпатукәпоу, ианыцбароу, ианыцгәгоу Абшьтра ахьымзг азцшзам» - убри асны реицәажәара инагәылиааит абри ажәаса.

*Ихәамтоуп Чыгәбар Цыр
Ианылцеит Б. Барцыццха 1978 и.*

АЦИААҚӘА РАШЬА

Ацанба Жьалымха ахәшә бзиақәа импыцасион. «Ациаакәа рашья» абас захаз Жьалымха шиакәыз рдыруан, дрылацәахьан. Ауафы дызқәымгылац, ауафы илацш зхьымсыц ациаакәа дрышьталаны ашьха харакқәа дыртауан. Ахәшәеицацәкәа кәзцо иреицшуп ациаакәаггы. Дара-дара тѣбагоит, сыхылҗааусит хәа абас ихатәы цышәакәа рызнейгон иахьалацәажәоз. О-зыхь дцаны азхьамцш иманы дауан.

Ациаакәа рашья хәа изишьтазгы шәасхәап. Ихатәы хаскьынкәа иман драцәажәон, силибакаауан, рыхьзқәа идыруан. Рыхьзқәа апсышәала акәын ишыказ, асазшәахь ииаганы ирмпсахзеит. Асазқәа апсыуаамзи нас. Лакрха инхоз Мқалбак фыцәа ацацәа иман. Рфыцәаггы иацхьа иргыланы иманы днеит енак Жьалымха иеы.

– Сычкәынцәа иртахуп уара уеицш ахәшәкәа еицарцо, ациаакәеи дарей силибакаауа, еибацшаауа икаларц. Ахәа устоит ахәшәкәа рыцхра уанцо иугаразы. Ицырцсаша ацыкацқәаггы рыстоит хәа дианәажәсит.

Мап рнәикит Жьалымха. Аймак-аисак анахылц цытфок асарггы, абырг-цәаггы адыргалсит.

– Сциаакәеи сыхәшәкәеи реицапашьей уцацәа иандсырба ицхастастәит ауп! – ихәсит Жьалымха.

– Избан? – уамашәа ибсит а-Мқалба. Егьыртгы изыцә-зыгәза изырыоуеит рыбақәа мкәысзо, рлымхақәа кьдцаны.

– Уца аиҳабы хазпаныхәалоз Ахьаца-цла азмахәык лакәшаны умца илақә-
цаны ижәблит. Акы – уи напын иаразын. Обагы ныхәартан. Ахьаца – Ан
хәа хашьтоуп. Учкәын аицбы ажьрацәара силсегахьсит, – абас иааилкьаны,
иерххны атак иитеит.

Ажәа лыртсит Гьечцҭа Рабиа лахәшпазара Мамзышь. Ссирс иршьсит лара
иралхәаз, урт ажәацкақәа иражәасахсит. Абар дара:

Ахәшәыцхәы – инапгы хәшәызароуп, иара ациаа дабыззароуп, излиаауа
ацсабарсицш дыцкьазароуп.

Ахшә ацхра ацьыкац мацара азхазом, иахьыцухыз атыц асы уцсыцкьа
ышуршароуп.

Пытфок гылан ажәа ахырхәааит, ацьшьара артеит.

Нас Ацанба Жьалымха иидыруаз ахәшәсицацәкәа зирпашаз, иреиҭу хәа
ахәоу аларгалсит. Ихцәажәаны ихз рхәсит Мқьал Цьыкац. Иаргы иезикхьан.
Ихшыю аццахьан, иатахызгьы идыруан. Деизадан, дгәытбааны, иабду Алрыць
илихылтыз абицарак ус иаазан.

*Ихәамтоуп Мақьтаҭ Шац-иҭа
Барцыц 85 ш. ихьцуеит.
Ианылҭеит Белла Барцыцҭа 1994 ш.*

КАМА ЛЫТӘХӘАҚӘА

Саманҭа Кама атәхәақәа зыцкьыҭеиоз, тәхәа ҭабзиаха хәа далыркаахьан.
Ашьхымзагәарақәа ирзааргза зытәхәа хәшәыц-цсхацагаз Гьечәа рахәшпа-
ду Рабиа лоуп изеьшпааз, атәхәақәа закәу, цакыс ирымоу зыкнытә илдырыз.

Асаз бызшәа, цыс чырт-шәыртҭа рнацкьарақәа ирхархәмаруа «фьа»,
«ба», «ха», «да», «ца» нрыцца-аарцрыхуа қбаадк акы анымцазакәа хшыюла
мацара хшыюла игәынкьыланы аус шадырлоз, асар ишрылараазоз сицшцкьа
атәхәақәагьы ддырцон.

«Ацсылахәаиш (ацсылацш) иабыргузеи уи сицәоу ацсылацшоуп, - лхәалон
Кама.

Атәхәаҭы, ус иацуп, ахьцхьазара «хца» (ихнаадоуп) атәхәақәагьы раан
ихадоу хәа ишпан. Хьынтә ишытәхәо сицш, зыжәла сизакым х-фок дыртәхәон.
Рытәхәақәагьы рцаккәа хаз-хазын. Ицьбарахарц азы, х-фок рсы ианнсилакь
иаагылон. Ацшьбатәи измардараны (издырцараны) икоу дтырцаауан: онуцкала
лыцкьара, лыламыс лыхпатукәпара, дкәырцьымзароуп, амал азын лыцсы
цәгьамзароуп. Нас илырцон.

Еиқәахацхьазаз рнаосгы, уи зинла измардоз цсабаратә рсиарак лылазар
акәын, иеьцу цәахәақәак раццара, рахаҳара зылшоз.

Ус зны Кама абзалапш атәхәа ишапыз сицш, илҗашькыбуа алапш иакыз дрыхәо дкалап хәа зыгәра лғоз Багцхак иллырцеит. Атәхәарси атәхәашьсеи рчыдарақәа рыпқарақәа роуп рацхьа дызлалылабжьаз. Атәхәақәеи измалдози згәатаргаз лымсеида лымазамкәа даалаган оыцъа иддырцеит илархәы-оархәны ирқшаны ицсахны иштрақәкьаны. Ари збаз Кама дарцьбарсит.

- Хаи, абаа, еназацөык сыцьмақәа сзыхьча хәа иддырхьчозгы иазцауанеи, сзинбымамкәа ишцеилбырхуаз, бышцасцәакьысуаз, настгы ибдыруама измабдаз ахәса рыграқәа, хәцеи-цхәыси еилызххьаз ахәтырдажәқәа рнапхьц тыцқәа иддырганы хәа атәхәара азин лымылхит. Абракагы Кама илпыцкылашсит х-ажәапқак:

Атәхәао дымшьта бзианы дцәырцзар, лышьтахь сихазхаша сипалаазароуп.

Идыртәо, лытәхәа инеиханы дьтәхәахәшәызароуп.

Амац шмацу инхоит, аха сасра иутаазар иуцхазом.

Амац атәкәа здыруа, идыртәхәо, (изыцхаз идыртәхәо) аматра иламзароуп.

Изкәу лахәтыр умбозаргы лыхцәкәа урхамцгылоз. Асзқәа ахцәкәа ирхацгылон. Ахцәгы иахацгылоит...

Мқбалба Алмас апсуара анеилеига ихьз ихыхны Арцхашьбага ихьзыртәит.

Ахьаа зцым аира нцыра аиузом.

Арацла ашәтра асаназнакуагы адацқәа аихара иалагоит.

Угәи уареи шәеиҗыхар, акаеы (унапаеы) иааугоит, аха ужәлар уанырҗагыла убриоуп ихтархагоу.

Ашьхақәагы рхатәы бызшәа рымоуп.

Ауафымши амышьтацәгьсеи, ма амшьта бзиси ауаа рацхьа ашьхақәа дырдырусит.

Ажәеицшьяа «мап» уәикзом, ухала иумазароу ахдырреи апсыбжьареи.

Ахаца ахра данагалакь рацхьа изархәоз асхәшьа лакәын. Уи дызмамкәа иагаз иакәын рыцхас ирцхьазоз.

Ацсы ибаоқәа ракәзам, урт реиха ихьантоу иара ицсоуп.

ИЗЫЦШЬУЗЕИ АЖЭЛА ГЪЕЧБА? - ГАГРЫЦШЬ, ЕШҚЫТ, ЧРЫГРЫЦШЬ

А сазқәа – рсазшәеицш рыжәлақәагы цыпшахәрақәак ирылакан. Гъеч ажәла ахәырбгъыц асынтә иаауан. Инцәахәын дара рзын. Иакәгылломызт, ирхәынгомизт. Ацанба Урыч Хыпша ацсуа хәшәқәа реицапаразы ациаақәа аныцихуаз ацакъа дақкәсит. Ахәра гәгәа аниоу абри ахәырбгъыцоуп деиқәзырхаз. Иааилагылан, иааилазыроын абгъыц неимда-ааимдауа сибадырбеит. Ус бапша-маша ишптамызт Хәырбгъыц хәа. Хызыпшараны ус иагыххалейт.

«Ахәырбгъыцгы – хәырбгъыцк ақәпатәуп», – ихәалон иара. Ахәара мацара азхозма. Гагрыцшь ахәыцшза дыошаланы ахәырбгъыцкәа аахцәаны, уантәа Ешқыт дцаны уатәи ахәырбгъыц инакәцаны, уатәи абгъыцкәа аашптыхны Чрыгаа рыпшь ағы илаганы уатәи ахәырбгъыцкәа инрыкәцаны «Ахәырбгъыц ныхәара» моацыргон.

Гъечрыцшь хәырбгъыц
Ешқыт хәырбгъыц иахасхаит.
Ешқыт хәырбгъыц
Чрыгрыцшь изган ситасхаит.
Хәрак знылаз изыхәшәхо,
Хәаак зауыз ихнацо, – абас итәхәон.

Гагрыцшы Ешқыти Чрыгрыцшы рхәырбгъыцкәа себарцбароит, сихәоит, лацшыкгы рцырхагахом, ихәшәеитахәшәуп хәа ирыцхәазон.

Уантәоуп Гъечрыцшь ахыз ахынтәаауа хәа ирыцхәазон.

*Заз Иасыф Ханаишә-ица
ихәамтан хәа сара исзеицеихәеит Барцыц Кәынта Чышь-ица.
Ианылцеит Б. Барцыццха. 1966 ш.*

«АТЫРАС НЫХӘАРА»

Ацанбақәеи а-Гъечбақәеи изымцаныхәалоз Ахәаца-цла хыгъежәақәа реицшцкәа хәшәтәрак сицш ахә ршыон, иацацшуан атырас. Ан лкакахш афөы ахыркаауан. Шыжьла ицкыш-цкышза азаза лартақәа ахыпшы ишырбалакъ сизыргон. Ацсуа хәшәқәа ирыцартәон иарцбароит хәа, азхәмцш ацсахусит хәа ицхәазан.

Есышықәса, тагалан мза иақәыршәаны имоацыргон «Атырас ныхәара». Иаарцхәон ахшара змоу, асабицәа ирзыцшу анацәа қәыцшцәа. Агара игароу змоу ыказар ишгароу инаганы Ахәаца ашыапы иазааигәаны иныцадыргылон.

Аргза змоу акабқәа хца ргәқәа трыцқәааны, ишеибгоу ижәны, ахәаца ашыапы иадкацалаз аишәа хәхәа иныкәдыргылон. Аруак – акакани арасеи (игәылхны) рыла идыртәуан. Агәта иалагылан изыхныхәоз, ашыыхрын иалху

арыжэтэ ссир. Егъи – адынцъыхэакэа, ачыхэеицш илашьтны. Ахцатэи акаб – атырас шыцэрақэа, улацш налахаратэа сиекааны, агэилпшэтқэа рыцсахуан, убра итагылан ииацэаза, сицынчыланы.

Абра ддырныхэон Саманха (Самнба Алсабед), лымшьта бзиоуп хэа дырцхэзон, цхэыс мшын, аныхэацхыыз бзиа лэан. Ихтхэаамызт. Инаххынтэи абицарақэа лара лэынза ишааргахыз еицш.

– Нан, хэычи-дуи атырас еицш аеиара шэоуааит, цырхага шэмоуааит хэа акаб итагылоу амахэқэа аатыганы мацэак-мацэак агара игароу рыхчқэа ирыцарцон. Бгъыцк-бгъыцк иадамхаргыы зегъы ишаны ирхыыргзон. Нас ахэса иааргаз ашэыркэеи ахаамыхаакэеи, акабқэагыы сак-сак рзыршон, ашыыхрын лых арыжэтэ ала абыргцэа ныхэон.

АТЫРАС – АЦИААҚЭА РЫХЭШЭТРА

Зегъы иреицгуп, ма иреицэоуп, рхэаакэа арсыхан хэа акэзамызт амхацпырра иагаз атырас зырзырышьтыз. Атырас, дад, асазқэа ахацгылон. Рбызшэа иадыркылон. Адоухатэ мчы иацацшуан. Амаалыкь исацахэы – агэыхэпыхш аффы ахыркаауан. «Ахкэажэ лтырас» – хэа хызышьараны иашьтан. Амшьта бзиан азоуп ақбалақэа залархыбуаз. Шьамтүшэа (цэартушэа) ақбалақэа ирыцацаны илатэон. Ацсабараеы имоацпыргоз аныхэартақэа раан асаара ишьтацаны, акэац, абыста ықэырцон.

АТЫРАС ИАЗКНЫ ИРЫМАН АЖЭАСАҚЭА (АФОРИЗМҚЭА):

Хэбацэа рапшта хаштагылоу Атырас гэхэааго хкамлааит.

Атырас – ахэырбггыц псахга.

Атырас – ациаахэшэакэа рхыхьчага, рыхэшэтра.

Амхацпыр дангэак атырас иахикааит иан лгэыхэпыхш аффы, жэласгыы ишьтихит.

Атырас жэлас иамоу – ахатэы, иара ацпышэоуп.

Ацла адацқэа амца рхысыр – ицшоауеит. Атырасра амца ылоуцар ицпышэхоит азнык азы, нас иахагыы иеиоит.

Ахэырбггыц – ахэра иакэырцеит, атырас – ахэра иаеадырцшусит (иахэадырцшусит).

Умгэацааит хэа атырас зшэиуа иан лоуп иишэиз.

Ацсуа дырблыщцхыза – шыатамырзгак дизишоит, атырас дабызоуп.

Атырас – ацсуа ибызоуп, лацшык ахыцазом, аха изырҕацашагы Ацсны акәа итацсоуп.

АЦСЫ ИТЫЦ ХАЗЫЗАРОУП

Чрыгаа рыщшь тарццза итанхоз Чрыг Дац ицазацә машәырла дтахсит. Иан икалцаз ахәарала, дазрыцхаршьан ргәашә ацхьацәкьа изкәатыц алырхит. Ацсыжцәа хынтә ажыгашәара ыцырххьан, напы адыркхьан сицшоуп Ацанба Лашәы дышрыхьаз.

Ржыгакәа дрымцасны иааникылеит. Обака жыгашәароуп иахьыжәжхьоу, уака хьацак ситаххап дад, ма раеыск, уашьтан ихьшәахоит, – дгьацәы-гьацәит.

– Шәазхәыц дад, уажәы дивалозаргыы мап лкзом. Калашьак амазар лгәаеы дамоудозаргыы кех, лхәазом. Дышны дыкоуп. Аха амра шыпхац ицхалашт, ацшахаа аатгылашам иаслоит, ажәәан акны асцәакәа дхьадмырцшыр руышам, дад нас дахьымхәыр аузом. Абза итәарта ихькәцарта ацсы итара уи иесим дыргоуп, инаскьаганоуп иахьыкәнагоу. Ара мышкы игаратыцхаргыы алшоит. Нас ахадгәын увагыланы кәашашьас иумоузеи, – ацәажәара дакәымцындаз ухәо исоу ажәала ахы итарццшыны дышрылабжьазгыы, иалухи ан дырзазаамгеит, ирзалмыршеит.

Ицагәышьон ашыкәскәа. Ишааиуаз лцазацә иара Багцха Хьарчыцшь лашьа ица х-ык ацацәа ихьлцит, сициит. Азәы Хьарчыцшь длыртсеит. Дкәаша-кәашо длаазон. Ус, уи аптаеы асцәакәа ччон, ацшахаагы асуан. Лашәы ишихәахьаз сицш, азыхь абжыгы гон, агьамагы ссаaira ихаахон. Ахәычгы аныкәара далагеит. Хьарчыцшь лцазацә диеицшызшәагы илактакәа ихьлкаауан. Ахәычы ишьаеа шынеихигаз сицш, уи азкәатыц ахь акәын дкаха-бгало ихы ахьхаз. Иан лнапы кны, длыхо уахь дигон, уахагы дабацоз. Уакәын Хьарчыцшь лцазацә игаратыц, шәышыкәса инеиханы изхьцхьаз Арацлагы рашта ду згәышакыз. Уоуп лара дещны данаарга ес-цхьира саси-ацшәымеи ахьыцатәалоз. Уоуп иахьыказ цхьнгы-зынгы ахьхәахәа иааиуаз рзыхь. Агәылацәагы уантәоуп иахьынтәыргоз, аха иакәыцхьан Ацазацә азыхь инавархны данарта нахыс.

Ахацахәа иаалгәалапәеит Лашәы иажәакәа.

– Хәаи, нак унаскьаганы усымандаз. Иумаскызыз абза тыц аеы тыпс иузалхны, угәнахара шпаськәысца хәа лхы-лгәы дамцапшшуа лца инышәынтра дшахагылаз даалыхтыгәлеит Лашәы.

– Дад, Хьарчыцшь, анцәа дбыдихьчалааит, бгәашә артыга, бхәышцәара сикәырхага. Ауоу ахьырхәахьоугы лашарак ацеицшхәеит, бымбои ишиа-шахаз. Ушәгәашә артыга, ухәшәыц иакәзаргыы дад иара иахьытыцу хәа акы ыкоуп. Ацси абзеи сиварцазом. Еидкыланы цәыцак ала иузныхәазом. Абза дырныхәоит, ацсы изын ихутәылоит.

– Иандуи иабдуи рааәсан, убра иалсхит тыц. Мшыс данбаааагари уахь?

– Хьарчыщшь дад, ари шьта ситагашьа бымазам, баша бсыпхьсит. Тəым псадгьылк асы дамазар, дуырцасыроуп, дыпхуроуп уи парта змамоуп. Еиғуип бтызтыц аитакра, уаха псыхəа бымазам ихəан иаилацəажəақəан Гьсчаа рыщшь акалтахьшəа тызтыц лзалырхын илыцхрааны ахьатə онык лыздыргьлсит.

Иныхəа-ныцхьаны даниаргоз асноуп Ацанба Лашəы хажəацкак анисабзиахаз:

Ҳагоу игаратыц изкəатыцхааит.

Апсы анышə иамадара мариоуп, ирцысра насыпцдароуп.

Азкəатыц алхрасы ус лымамзааит адхəыс.

ГЬЕЧБА ХБЫЦИ АЦАНБА ХБЫЦИ

Хышаа ртəы ухəарц азы ржəытə тəурых уағыхəахьазароуп.

Хышба Дарафеи Шьхагəан-ипа 1969 ш.

Бзыцта ақыта абахə ашьапашка уанцо, Асца уоалсны ахəызкəа уахь-ныкəсуа «Дадыхəаа ртыц» хəа иашьтан, уи ахатəы хьзы сикəханы икоуп иахьанзагьы.

Амоа иоаваршəны, нак-аакгьы ишьтоу амхурстақəа ркны ххəычра ахаан пытəык Арасазыхьаа реицш харгьы ататын аахрыхуан уака. Абри ахəыцшза Мрацəырпратəи аварасы, оахьхьи Фьқа Дбар ижəытə нхарта иналарсны Бганаа рынхарта акнынза Нацхаа ртыц хəа иашьтан. Уакагьы цыкəреитран, татынтран. Ибарақбатын, имарымажан ускантəи анхацəа реоорақəа.

– Уа бзиа жəуит, шəура шəпылааит! – хəа нак-аакгьы сикəсыртуан. Рыбжьара ибжьысуаз акəарацча ирны, шьыбжьонла «амхатахəы» хəа изышьтаз, иныхəа-ныцхьо сидтəаланы сищырфон. Абарт атыцкəа ирызкны ирахахьоу, икалахьоу, ихтхəаам ажəабжькəа сибырхəон. Дадыхə ицацəси Нацха ртыцкəси ркнытə хара ххаан сицш азəгьы дыкəаарыхзом уажəы. Иууаза ажəыртра ахысны ишьтоуп иаазрыхлоз ирзыпшуншəа. Арасазыхька санцо санаауа урт адгьыл чашпəрақəа лапшхаала ианаимсыркьо сыблақəа иаархыцчалоит схəычра асынтə исывагьыланы иаауа ахəамта хьыршəыгкəа.

Сазкыт тыртəааны асазкəа антанхозоуп. Бзыцтааи асазкəеи усгьы еиецсауан. Анахьгьы-арахьгьы аибабара рыман, ситанаиааиуан, азаагареицш ибжьан. Уахык Хышаа дыртааит асазкəеи абзыцкəеи рсы иалыркаауаз Ацанба Урыч. Ифо-ижəуа аишəа сикəатəы ишахатəаз аонатасы аца диит. Ацанба Урыч иоуп асаби Дадыхə хəа ахьз изтаз. Асазкəа рцыс бызпшəа ахь ииаганы иаанагон зхьцша иапацштə, изыцштəу, «Дад ихəы есымша ишəылапазааит» - хəа. Иааркьасны иухəозар Арасазыхьтəи (Бзыцта ақыта) Хышаа аижəлантəкəа рсы аца данилакь Дадыхə ихьзтəуа, атоурых рыларпəо, хəабицарак ирыхьзыртəхьан.

Апсны иазхымгара, иааицазырггəашаз ахлымзаахра иналагьылоит асаз-кəа. Сазкыт азбахə злархəоз Ацанбақəеи Гьсчабақəеи рацхьа инаргьыланы,

рыхлаҳәак дыкамкәа амшын ианхырца аобатәи амш алыбаашамтазоуп. Ари ажәабжь мцаркыга захәз Бзыпта ргәкәа инырхыкыашо, ируа-ирхәо иақәымшәо, инеидашпыло иахынзеилыхоз, асазкәа ускантәи рабицара иахааныз, рыцсгы ирзалымхуаз Дадыхәаа рхылщытра, Дадыхә игәы дшаатасуаз Цандрыщы дналалейт. Гәашә-цыцхәаза ихы прынкьо, рыхызкәа неикәыцхәазо, рыхнышынакәа аагәйдкыло, даргы иаргы нызцатәалоз ррацлакәа инапы ррыхышыуа дшааиуаз хәычкәак рцәыуабжьы иаҳаит. Игәы аатыпсааит...

Хкы-хкыла, уазрас ицәырнамо ауыкаху ахцәара-ахпсаара, амҳацыбрыра мытхагәыс. Дадыхә илымха дамжбейт. Агьечбакәа рыщыи Ацанбакәа рыщыи ахьейларсыз ахәаасы, изымцаныхәалоз Ахьаца хыгьежәа ашыапы рыбгакәа адцаны итәан ихынтыс-хынтысеза иказ, изцшыз шыца ахбыцкәа. Дадыхә иблакәа рыла аруазә цшыбака ихыцуан, сгыи хца дрехамызт.

– Иухьзузей? – рацхәа аихабы диазцааит Дадыхә?

– Асаз!

– Иужәлей?

– Урыч!

Урыч Ацанба хәа Сазкыт Ацсны иадыруа иказ азәы иакәын. Ицакыра дшырхыгамыз ауимдыруаз. Нас сгыи айтбы даашьтихын игәы даннадица инап цахәкәа ааицыхын Дадыхә ихәда иакәиршеит, дкып-шәыпуа ацәыуара далагазаап. Асазкәа рыцхара даамтанарсит абырг.

– Иужәлоу сахәи? – арыгь диазцааит Ахбыц ихахәы ажәпара зымәа ицхәхәо.

– Кычба! – абасцәкьоуп атак шыкаипцаз, дыгрымшәрымуа. Убас ихәычра агәы дтагәыпсычхәит, амҳацыбры хылщытракәа шәышыкәсала иацшратәа, Ацсныка, Ацсныка хәа аацхәара рнацаратәа.

Арыгы дызцыркәаз ауимдырхуаз. Игәы ааицсахит дацәымшәыи изхылщытракәаз ахышыақәиргылаз. Асазкәа рхырцәара еицәа сита еицәаны Ацсназын икалейт хәа ишицхәазазгыи ари ахтыс цхәаказы гәытракәак ирызхәоуп хәа ихала ихы инапәсы иааигейт. Анцәа дицныкәан кехгы рыххәейт, шыалтас игәы рыкәыршаны аоныка иааигейт. Ицшәма д-Калдахәартәын. Нацха Кьагәараа рыонду аазамта Цпқа ицха. Лсабеди иарей неицхыраан ахәычкәа ркәабейт. Дара хәык апацәа рыман. Рышәпаматәала илцсахын, иршәкәаз зәзәаны инкналхәит. Ани аби ссирс ирцхәазейт цшышыкәса зхыпуаз рыхшаара аицбаза Дадыхә хәычы кәапейла азы ахырызлыаишьтуаз. Рцацәа ирехабыз бжышыкәса дрыкәын.

Ахбыцкәа хәа хызышараны изыртәз иаакәымцзакәа акраамта ишгәысуазгыи анапы цхей ан бзиеи, ирықәлацәаз ахәычкәеи анырба реырыпсахит, синаалейт, амала агәысра рызкамыжыт, ирхыргаз ралгара мариамызт. Дадыхәи Лсабеди хыдпәс иргейт ирейгьу дара ирыврымгарц, ирейгьу дара иршәырцарц. Лсабед дзахыи казан, даара ихыхәаз цхәыс гәытбаан. Асырты лызгәагылан. Лыхшаара лыцшәма, лтахыра ухәа рцәаматәа сны еикәзача иаасылгон. Лыцшәмеилцацәеи рацсуа матәакәа захны икнахан. Лнапкымта шәышәзомызт. Илымпытыцхьоу акы иузадымкыло ахбыцкәа рзынгыи илзахит, «ртәы акра, азахра шцәмариоу, сгәы шышәахәоз зныккәарала, сымгәаккәа иззахит, ус анакәа, арт цынцәарахзам,

рыжәла Ацсны иалаҕеит», – лхәзаап Лсабед, ахбыцкәа ирзылзахкәаз ркәымжәкәси ркабакәси рышәцаны ианаацәырылга. Хәычи дуи рзын иныхәа духеит.

Шықәсык аапуаны уахык сасра дыртааит Дадыхә изгәакъаз, Бигәаа зыжәлаз Очамчыратәи иыызак. Дадыхәраа рынак-аак усгъы итбаан. Аky иазрыцхамызт. Абигәаа ашътәа изырышьит. Ахәы дырхисит. Апшәмацхәыс дырхагъежъуа рымац луан. Ахәыцкәа хазы аишәа хәхәа иахатәаны, икәба-кәшәауа акрырфон.

Абигәаа уажәы-уажәы дынрылапшуан. Азәы ибыста иагәылоу ашә агәылхны, ма акәты амаха наганы ант асазкәа рбыста иакәырцон. Ари даара ицъапшаны маза-аргама илацш рыхирцомызт. Абигәаа даршанхеит дызлацшыз асахъа. Идыруан хәык ацацәа шрымаз, аха егырт абыцъа ирхихәаарыз дакәшәомызт, игәагыны акгы изхәомызт.

Акака, џба-џба цәыца ркхъан, нас ахәыцкәа рныхәаса шътихит Дадыхә. Ахәатәи ахәашъеи дрықәымшәар хәа ушәоу, аду дгәыцсычхар, иухыпсаауеит, ахәычы итәы уамырцасыр ауам, убри абыза уаха Ацсны икамлааит. Асазкәа ирыхъоу рызхазәаит хәа абасгъы ахихәааит ари ацәца. Нас иыбыза изааиртит ант абыцъа ирызкыз амаза. Абигәаа хтылц димамызт, арахъ оыцъагы ааигахъан. Ишъамхы нарсны Дадыхә дихәсит рөыцъагы иара изигәагырц. Дадыхә лассаамта иахихәаара исашәомызт. Ари ацыхәала изыҕәажәаз апшәма цхәыс дахыцсаарц акгы лыгымхеит. Хаха-хымш аицәажәара чыда рыман. Дадыхәгы Лсабедгы гәык сицырзеицшызшәа сицәкны, тәымк дадымгалакәа абас ирызбеит.

– Хәра хәык ацацәа лахынцас ихаитеит, даәа хәык хамазаргы цеи мыцхәы дыказам хәра хзын. Хәхшаара рәынтә азәы уара дуахтоит, ужәла иазирхарц, ухъзала Бигәаа хәа дкаца. Егырт абыцъагы рыжәлакәа упсахыр игәнахароуп. Иацало уареи сареи хауп. Дара асаз цстынхакәа ишаархәаз сицшцәкы, нбанк сицамккәа, ус иаанхароуп хәа ахәара каицеит Дадыхә.

Шәца дызышәымгәагыргы сара урт рыжәла сыпсахзом. Ари – абжъуаа ирбо, ирахауа, жәла-жәлала ахатәракәа адгаланы аиаша расхәоит. Саныкам асны, иара уаанзеицш сыоны дара иртәуп, рыжәлала иказаауеит. Аха шәарт ари абыза аишәылша сыцсы танаты рыхоык ацсыуала исазоит, – абас ажәа ахихәааит тоуба уны.

– Ххатәы хшаара реицшоуп хшырзыкоу. Асаз рыцхакәа рыжәлакәа Ацсны иацшәымахароуп. Анреи ацкәынреи аахәаны спәыхәоит шәыцсы рыхтынцаны Ацназын ишәаазарц. Хәра ижәдыруа хауп. Хәрахә, хазлабазоу, хәарыхра тбаауп, шәалахәызаауеит, иахзеицшуп. Хныхәакәа раан аума, абжъаацноума хәхәкәа силасазаауеит. Ххәыцкәа реицбаза макъана ськәа дтаршәуп, сыда дышъталазом. Даныцәалакъ асаз цыргынцкәа рахъ сныиасны, ргәыцсычхажъкәа снырәыхәоуп ишсыршо хәа дшырхыбаауаз лныцшуа, ажәак лзацымцакәа дамхацәуеит.

Гьсчба Хбыцъи Ацанба Хбыци Очамчырака ргара азцаарасы ианааи дара рхала далырхит Дадыхә ицацәа реицбаза Дадыхә. Лсабед лнапала ирзылзахыз рацсуа маҕәкәа рышәхцраауа еиҕкааны силалхәсит Лсабед. Ажәак мхәкәа, рыхоык заазаз Абигәаа иакәызшәа ицныкәсит.

– Алакә акноуп ари абыза анасыңкәа рынасың ахьуцыло хәа ицбаршьон, ацшыбарагы артон изахалак.

Абигәаа хатә хшаарак дилахьынцамхсит умхәозар даара инагаз, ихалалз, зыуаора харакыз азәы шиакәыз абри ахтыс лаша асгы даапшит. Ешыас дкаицит Дадыхә, Лсабед – сәшәшас. Ачара ду рзиуит. Утәы, стәы рзымдырзо ирымаз рзеицшыи. Ахәыцкәа рыбжьык мызла Абигәаа ионы икан, иара убас Дадыхәраа ркны. Еиҕынцәаауа бзиа еибабон, рхәоу еибытаны ирызхауан. Изшаз Анцәа дугы ирыдихьчалеит. Дадыхә Хышбеи, Лсабеди Абигәааи рымшреи рыламыси нак-аакгы иарцшзсит. Ахышба аицбаза ила еиқәхсит Абигәаа ицәаншьап. «Ахыцхазара бжьба амшьта бзиоуп» зхәалоз асазкәа ракәын.

Рыбжьыкгы арцарцәахсит, атаәцәаракәа ацырсит. Рыбжьык рчаракәа рбара иахьсит, рмотацәа рбсит. Абигәаа ицсы штаз ртәы-рымаа рытаны, рыонду иааеыганы хазы инирхсит Ацанба Хбыци Кычба Хбыци. Рабхәтакәа рытараеы Дадыхәгы дрыцхрааит.

Абигәаа ааимкьарак камцакәа лассы-лассы игәалаиршәалон, изааигәаз итынхацәси абжьыуааи ес-сицагылоабицаракәа цатәхәык ахасаб ала ирзеи-теихәалон Дадыхә иабжьгаракәа: «Арт ансикәахша – иахшыит оуп. Иршьхьоу асазкәа рыцхакәа уаха рышра калазом. Рыжәлакәа хзыцсахзом. Рсазра еиқәырхатәуп абас. Аруазә – иара Ахбыц ишсеихәаз сицш «Асаз-Асазба». Амала иудыруаз, Сазкыт еицадыруаз рныхәә уд Урыч ихыз акамыршәра иадырганы Урыч Урыч-ица хәа хишьтазааусит, егыи Кычба зхәаз Гьеч Дата Дата-ица хәа.

Ари Ацсны азын еиқәырхатәу, ихьчатәу тоурых жәлакәоуп. Арыцхара иахкьсит. Ашыхацамоаеы зызцәа ирцыркьаз ацмеицш. Аха имцсыша раса-мацәак азылакәусит хәа сара срынисит тәым напык ихнаоанза. Насың хамам сызхәом апсуааи асазкәси. Машәыршәа хайбаимырдырит ханцәа дузза»...

Ирхәоит, иахьа Ацсны инхо Асазбакәа Ацанбакәоуп, Ацанба Хбыц ихылыз роуп, Асазба хәа ажәла ыказам Ацсынба хәа ишыкам сицш. Иара убасцәкьоуп Кычбагы – арт Гьечбакәоуп. Атоурых иахаштыр калазом Асазбеи Акычбеи. Иахьынтәауа абицаракәа ирыларпәалатәуп.

Асазкәа анахыргоз рыкәззаара иахаршцгахсит рхәыцкәеи дарси реицәых-кьара. «Амашәыр баапсыцәкьа калсит, ишәахама!», – хәа ржымахакәа ирыхон изахалакь...

Амхацьыра сицәаз ахамштыхә калсит ари малаеыршьыгоуп хәа Бзыцтаа злацәажәалоз, ишааиуаз ецәашәк кьдшааратәа иеырцшыгахсит.

Дадыхәи Абигәааи, Нацхаа рхацамцхәыс Лсабеди рыла ажәлар ирхырхәацәо ицшзахсит ацыхәтәа. Х-жәлак рымцахәкәа иреыргаратәа еиқәзырхашаз сицагылсит.

Ари аныкалаз иацы акәызшәа иааигәазаны зыблакәа рсы исырбаз, згәацәкәа рахь сымоахыганы асаз хтылцкәа срылазырцшыз, оыца Ахбыцкәеи сарси хайбазырдырыз парада ахшыю змаз, ажәабжьхәаоцәа Барцыц Кәынта Чышь-ицеи Бганба Бекьиа Ибрахам-ицеи роуп.

« – Иудыруеи, хадгыл ацәа итаргзахьоу азырханы, хамтас апсуаа рзыхәа хамхацьыр хылцштытракәа ресибаркны мышкы арахь иааратәа имоа цыртыганы

икалазаргы. Ес, ус иабондаз, хаонатакэа рсы инхо, инцуа хэа арт абыца ражэа-ргэазыхэаракэа дара ахымзеит. Аха сара сахаанхеит.

1969 шыкэсазы ашэкэы ианысымпазтгы абри рхэамта, иахыа Апсны инхо Асазбакэси Акычбакэси рдаракэац иаххэау ажэабжь гэылтнымцэа бжыа-сырзуан...

Ацанба Урыч ес-оажэак рыбжьара ихэозаарын: «Дад, ацынцэарах иеиара цэгьоуп, иара убас илазарагы. Ахэахэа дзанышпэазом, лымкаала, хара хазлакам иалцшау чыдаракэак дрылакоуп» хэа. Асазкэа ракэын измаз абарт ажэасақэа:

Ацынцэарах игэы Апсадгыыл тазоит.

Ацсрагы ахцэарагы ирыцу ахыақэа хызыша ахыуа Апсноуп...

Ацанба Хбыци (асаз), Акычба Хбыци рхэычратэ гэыпсычхабжькэа Апсны иахыукаауеит.



М. ЛАШОРИА

**АКАДЕМИК
СЕРГЕИ ЗЫХӨБА**

**ИЦСТАЗААР ТЭ МӨБИ
ИЛАГАЛЕИ ИРЫЗКНЫ**

Хауаажелар дрыцхейт ауао ду, амилат псе, Ацсынра азыхэан зхы ацьыка ықөызх-хьаз ауаопсы, зыцстазаара зегъ жёлар ирыхэашаз, рысиарамоа иацхраашаз, итыз-гашаз иазыкыз Сергей Лад-ица Зыхэба. Хаамтазтэй апсуа царауаа инарылукааша ацарауао, академик.

Иеырцшыгаз уи ицстазаара хацхьака иазыркышт иакымкөа-иобамкөа аусумтакөа, ашөкөы-абыгьшөы, том-томла итыщышт хөы змам уи иусумтакөа, итцаамтакөа.

Анаукае аума, алигературае ма аказарае аума зыцстазаара абарт аускөа ирызкуа дарбанзаалакь иаликаауейт егырт зегъ рыцстазаашьа, рыбзашьа иеицшым мөакы: зхы-зыцсазы мап зыцөку, амали амапура хараккөси рымцын икам даеа нысымөак.

Анаука ақөцө харак апка уназго ахра мөа, абгацымкра аицш икоу амөазы И. Коғониа ихөоит: «Уа хра мачым, зегъ засалом...»

Ацарауао-академик Сергей Зыхэба изыхэан абас аицш иказ амөа мөа хадан, дыткөаны дрыман уи агөыбылра, хөаа змам амехак, исацхьа ицөырцуаз аотөы, ахөатөы.

Иарей сарей аханатө, абар 50 шыкөса рыонупка, гөаартыла иезыкыз хакөын, хакөрахь хнаскьацыцхьаза хаизааигөара иеиха-иеиха нак-аак иезхьуан. Ицстазаара даналцшаз аламталазы, абас жөамшка рацхьа, мшыбзиак аены, хөыцбагь хаицөажөо хашнеиуаз даатгылан, саарзырөны исеихөоит: «Сыцстазаарае еиха ихьаазго иреиуоуп сызхара ашөкөы сахьамьцхьац...». Изхөаз ихатара, икөра, ихөашьа рыла иубон арт ажөакөа, абжьаацнытөи цөажөарак иеицшымызт, уасиатшөа иуахауан. Сергей Зыхэба иакара, аханатө, ашколтө, астуденттө аамтакөа инадыркны, хабжьара шөкөы-быгьшөы ирыцхьахьадаз, ацхьартатө залкөа регьы итөахьадаз, имаз абиблиостка аөызагьы змадаз!.. Абас шакөызгьы, дыпсаанза абас аицш иказ гөыцхак иман.

Изыззарызей, урт ажөакөа саргьы сгөы итихөауазшөа збон, гөнылагьы схы сазцауан: ирацөаөума иахьа, абас ахөара зылшо, абас аицш икоу агөхьаа змоу?

Царауабык, уаоцсык иахасабала Сергей Лад-ица дшыкәгылт асовет аамтазы, афилологиятә наука аозара адуней асы ианеырпшыгаз, аклассикатә уасхыр аныштыанапоз аамтазы. Иахсеи-уахеи дзыпхьоз адуней апаруаа дүкәа – ирпаоцәа – рышәкәкәа, хапсуа царауаа нагакәа русумтакәа маакырас изыкалон, итицауаз жәлар рсапц хәамтакәа, иреиҕыыз хашәкәыооцәа раптамтакәа дрызгәдуун, иеилипшауан, ласы-лассы дрыхцәажәон, изыригон. Инапы злакыз аус асы уи изыхәан еснагь ихадан азцаара дырга: ихәамыз, итцаамыз рымаза, урт ртак акацара, адыррахь, аиаша-цабырг ахь имаз агәыбылра, ацшаара.

Ацстазаарае уи амәа мариакәа дрыштыамызт, данкәыпшыз инаркны дацан ахахәцәоы ицабаа, инапала ицканы, бетон-бетон иеикәцаны аоны иргылозма, апцкәеи амшкәеи сицшыны итцаараус дасызма, цәатәы шыаканы ионра – ита-ацәа дрызгылазма, иоызцәа-икәлацәа рыбжьара ауаора ду, аламыс ааирцшуазма. Абарткәа зегьы ирхадан иуаажәлар рахь, идгьыл ахь имаз абзиабара, амилат хәкәитразы икәцара иацыз агәыргрей ахацареи.

Абас аицш иказ ицабаа, ихамеигзара ицыршәааит Абырскьыл игәабзиара иадукылапаз уи имч-илша. Убас 2004 шыкәса инаркны жәашыкәса уи дыбжахсит, иуагеимшхараз ачымазара (ачачатәара) изцәырцит. Урт рахьтә быжьшыкәса Ацсны антыц ихигеит, хышыкәса, анцәа ицышыаны, абра, ипсадгьыл асы. Ионоуп ицстазаара дахьалпцызгы.

2005 шыкәсазы Майкәапцнтә сыхьзала ажурнал «Акәа» аредакцияхь иаиштыз шәкәык асы иоуан:

«...Ауабы, ишудыруа аицш, апсрада дызнымшәо, нимычхауа, ицәа итамзо егыкам. Сажәымтыеха, Ацсны салымзаар ада псыхәа сымамкәа скалоит хәа пхыз избаргы ихаспо сыказма, аха сакәшәеит, ишубо. Саргы ари сзыкәшәаз слахьыпшадара (Ацсны ацстазаара акәым, ацсырта соуам, умбо!) санышәар акәхейт!.. Мчымхара – нышәароуп. «Что делать? То, что мы вам делаем – предел наших возможностей. По сравнению со смертью, это все же жизнь. Приходиться принимать его, как данное. Не отчаивайтесь!» - хәа сеихәеит иацы сыпсахаага такны изку схақьым.

Абас лахьынпәс изауа ауаоцсы инапкәа ивахәусит, идгьылтәым дасә гәалакарақәак итааусит. Итахы-итахым урт ашыкәсқәа раан Сергей Лад-ица иацпоит аешьра иазку аусумта: ирацәоуп абрака уи дзылацәажәаз, иеидихәыпцлаз, лкаакәас икаицаз. Апшәкәы автор итагылазаашьәс имариан илахьеикәцагаз амәа алхра. Сергей Лад-ица ихы даиааит. Ус аицш иказ ихгы иуаажәларгы иратәсимшьеит. Уи оапхьа еыц ихы агәра игеит, игәыроа иесимтеит, инахараны дхәышит: амәа ритеит иотәы, ихәатәы, апсцәаха имсеикит, диесеит.

Абри иабзоураны икалеит ала-мала ухахьы иузаамго, уамашәа иубаша ахтыс. Арт ашыкәсқәа Сергей Лад-ица инысымәае уаанза-уаанзақәа рааста еиҳагы рымехак анытбаахаз периодуп – ирыцаркуа алагьы хыпхьазаралагы – шәкәыпшәкәыла, том-томла.

Ҷауаажәлар рдохамәае, хнаукае, хлитературае - иахьа уажәраанза ас аицш икоу еырцштәы хцымлапцт, иуникалтәуп. Абарт иреицшыз ауаа ракәын ажәытәан ауаажәлар ашәа зцаырцоз, зыхьз кадмыршәаз ахацәа. Сергей Лад-ица, ицабыргны, убарт зашәахә аницоз афырхацәа дыруазәкуп, рашәа ҳарак дацсоуп.

Дхапхсит, дымфасит абас хақәитрала хмилаг культура иазаапсаз, апхзапа азказтәаз, ианауазгы ианамуазгы уи иазықәпоз ауафпсы, хфыза лыпшаах, харгъажәфә.

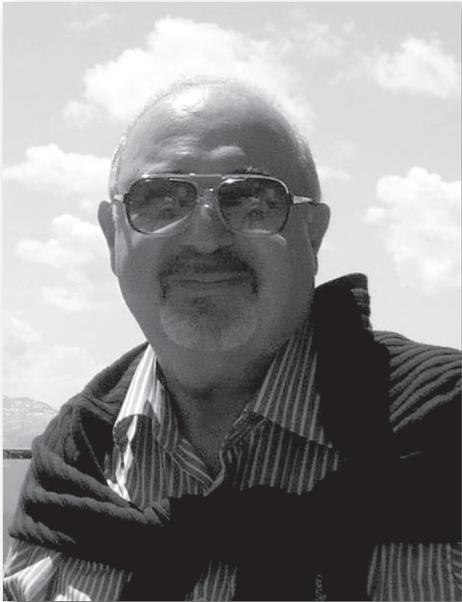
Ифынаихоит Апсны ахы-апыхәа дызтаауаз, Нартаа ражәабжықәа апы-поз, дызлияаз рышка, хцарауаа, хашәкәыфәфәа змадоу апантеон ахь, апшыа тышахь.

Хапсуа наука ыканапцы, хлитература апнапцы Сергеи Лад-ица ихьз кашәара ақәым, иапсаны, ифырцшыганы, хьзи-пшеи аманы хцарауаа дукәа рыхьзқәа ирывагылоуп.

Ухрат бзиахааит, цыанат гылартас иуоуааит хаштра зқәым Сергеи Лад-ица!..



*Ткәарчал. 1989 ш.
Ажәабжықәа
Сандра Аршбеи
Сергеи Зухәхбеи*



ВЛАДИМИР ДЕЛБА

Прозаик, поэт и эссеист Владимир Михайлович Делба родился в 1946 г. в Абхазии. В 1970 г. закончил художественный факультет Московского технологического института.

Член Союза художников СССР, Союза художников Абхазии, Международной федерации художников ЮНЕСКО. В 1970–1985 г. сотрудничал с рядом книжных и журнальных издательств Москвы в качестве художника-иллюстратора. («Смена», «Советский экран», «Совет лэнд», «Работница» и др.)

Публикуется в литературном альманахе «СЛОВЕСНОСТЬ», газетах «ЛИТЕРАТУРНЫЕ ИЗВЕСТИЯ», «ПОЭТОГРАД», «ЭХО АБХАЗИИ», журналах «Флорида-РУС» (США), «ИСКУССТВО АБХАЗИИ», в сборнике «КИНОСЦЕНАРИИ».

В Москве изданы две книги Владимира Делба: в 2012 г. – сборник рассказов «СУХУМСКИЙ СТЕРЕОСКОП», а в 2013 «АМРА, ГАЛЕОН ЮНОСТИ МОЕЙ».

В. Делба – член Ассоциации писателей Абхазии, Союза литераторов России, Союза писателей XXI века. Дипломант 26-й Московской международной книжной выставки-ярмарки 2013 г.

Государственный стипендиант 2014 г. в номинации «Выдающийся деятель культуры и искусства России».

МОЙ СТАРШИЙ БРАТ ХОЗЕ, РОЖДЕННЫЙ ПОД ЗНАКОМ СТРЕЛЬЦА

Повесть

Рожденные под знаком Стрельца – это всесторонне одаренные люди. Они отважны и свободолюбивы, обожают риск, романтику и приключения, обладают огромной притягательной силой. Они получают удовольствие от физической опасности, имеют безошибочно точное суждение и интуицию, мгновенную реакцию.

Стрельцы – прирожденные игроки, великолепные рассказчики, пламенные трибуны. Они безусловные лидеры!

● ПОЛЕТ ИКАРА ●

Хозе было восемь лет, когда на свет появился я, его младший брат. Уж не знаю почему, но рожала меня мама не в родильном доме, как это обычно происходит в городе, а в нашей квартире, на втором этаже уютного особняка, принадлежащего когда-то табачному фабриканту, на улице, носившей в те годы имя товарища Лаврентия Берия.

Дом был выстроен в начале века под явным влиянием французской архитектуры, двухэтажный, с мощной башней с левой стороны здания, возвышавшейся еще на один этаж, и огромной верандой, по всей длине фасада, на втором этаже. Перед домом был разбит небольшой ухоженный скверик с газонами, обрамленными узорными бетонными бордюрами. В центр композиции была вписана декоративная чаша фонтана с великолепно отлитой из бетона грациозной цаплей. Высокую, гордую шею птицы обвивала змея, из пасти которой струилась вода. К дому вела лестница с пятью или шестью ступенями из белого мрамора.

Внушительная площадь двора позволяла жившим здесь детям, а в основном это были мальчишки, затевать практически любые игрища, от казаков-разбойников и лапты до футбольных матчей.

Вот и в тот солнечный майский день две команды, составленные из дворовой и окрестной ребятни, увлеченно гоняли по двору самодельный футбольный мяч. «Наши» проигрывали когда из окна второго этажа объявили, что у Хозе появился младший брат.

–Перерыв, и хана вам, ребята. Сейчас схожу и приведу брата, уравнием команды, и тогда мы точно вас порвем!

Разочарованию не было предела, когда вместо мальчишки в футбольных трусах и ботинках, готового влиться в игру, Хозе показали крохотный пищащий сверток, почти невидимый на просторах огромной отцовской кровати.

При рождении меня нарекли Владимиром. Отец, будучи убежденным марксистом, настаивал на этом, ибо именно так звали его главного кумира. Мама и бабушка не возражали против православного имени, надеясь когда-нибудь тайно меня окрестить.

Откуда же появилось у моего старшего брата, рожденного в 1937 году, в городке Очамчира, в декабре месяце, под знаком Стрельца, столь экзотичное имя, более подходящее какому-нибудь испанскому гранду?

Возможно, Бизе со своим ревнивым капралом, поющим тенором в бессмертной опере, и страстями испано-кавказскими повинен в выборе имени?

Ну уж нет, надо было знать нашего родителя!

«Над всей Испанией – безоблачное небо». Эта фраза, прозвучавшая в передаче радиостанции Сеуты в июле далекого 1936 года, служила паролем, командой к началу военного переворота в Испании. Мятежный полковник Франко высадился с верными войсками на континенте, в порту Кадиса, и двинулся на Мадрид. Началась гражданская война.

Компартия Испании, которую возглавлял Хозе Диас, поддерживала республиканское правительство, а коммунистов, естественно, поддерживал Советский Союз. В 1937 году, во время визита в Страну Советов, Диас посетил Абхазию. Его революционная убежденность, интеллигентность и личное обаяние покорили всех, кому пришлось общаться с гостем, в том числе и нашего отца.

Именно поэтому при рождении мой старший брат был назван в честь выдающегося коммуниста-интернационалиста, генерального секретаря компартии Испании товарища Хозе Диаса.

Не знаю, каких кровей был товарищ Диас, но то, что в моем старшем брате было что-то от аристократа, так это факт. Хорошее воспитание серьезный багаж прочитанных книг, подчеркнутое уважение к старшим, внимание к женщинам, умение угадывать и находить достойное место в любой, по сути дела, компании, манера красиво и убедительно излагать свои мысли, гордо держа при этом голову и подчеркивая фразы элегантно, точно найденными жестами рук.

Руки! Ну да, руки для нас – особая тема. Руки моего брата изначально были предназначены кем-то свыше аристократу высочайшей пробы, они были «изготовлены» для патриция, и это бесспорно!

Какой-то неведомый скульптор-ювелир с огромным мастерством и ответственностью вылепил фаланги пальцев утонченной формы, соединил между собой суставами безупречных пропорций, снабдил миндалевидными матовыми ногтями, окрасил кожу рук благородной бледностью, не подверженной загарам, и только потом вдохнул в них жизнь.

Именно в руки, ибо они, ко всему, обладали свойством существовать сами по себе, отдельно, казалось бы, от остального тела, органично и элегантно.

Единственное, что портило это совершенное творение в зрелом возрасте, так это пожелтевшие от табака фаланги пальцев правой руки, указательного и среднего. Мой брат выкуривал такое количество сигарет, что умудрялся практически обходиться без спичек или зажигалки, просто прикуривая новую сигарету от крохотного бычка.

Наверное, программа, созданная для этих рук, предполагала, помимо прочего, виртуозную игру на музыкальных инструментах. На клавишных, к примеру. Но программа дала сбой. Антикварное пианино «Беккер», привезенное из Германии нашим дядей Костей, военным хирургом, и подаренное родителям, страдало и медленно рассыхалось в одиночестве и тишине, изредка нарушаемой мамой, наигрывающей незнакомые грустные мелодии.

Следует, наверное, сказать, что и картежному шулеру также нужны особые руки, гибкие и быстрые.

Шулером мой брат, слава небесам, не был, но высочайшим искусством тасования карт безусловно владел. Сказалась лагерно-тюремная школа.

Иногда, чтобы позабавить нас, мелкоту, он показывал карточные фокусы «высшего пилотажа». Задачи уследить за таинством движений не было, это изначально являлось непродуктивной затеей – все равно, что отслеживать ветер в листве деревьев, – а вот вовремя перевести дух было реальной необходимостью, чтобы продолжать восторженно, затаив дыхание, смотреть на ловкие и грациозные перемещения рук и карт в пространстве.

Знак Стрельца предполагает азартность, и Хозе с удовольствием и высочайшим профессионализмом играл в карты, причем предпочитал игры сложные, в которых серьезные и аналитически выверенные ходы сочетались бы с авантюрными, рискованными действиями, лежащими в поле эмоций и интуиции. И как правило, выигрывал.

Писатель Александр Потемкин, чья юность, как и моя, прошла в Сухуми, увековечил образ моего брата в одном из своих романов. В описываемой сцене герой, Хозе Михайлович, делает рискованную ставку в казино, поставив на кон свой раритетный «ягуар», выигрывает... и отдает, дарит выигрыш девушке, случайно попавшей в ВИП-заведение и спустившей по неопытности чужие, подотчетные деньги.

В казино Хозе, насколько мне известно, не бывал, во всяком случае не играл. Но действительно владел доставшимся по случаю раритетным авто «ягуар-соверен», на котором почти не ездил. Ценно то, что великолепный психолог и мастер пера Потемкин несколькими фразами высветил характер, суть конкретного человека, к которому в жизни относился с уважением и теплотой, а то, что мой брат мог поступить именно так, у меня сомнений не вызывает.

Помню, когда прочел этот фрагмент, тут же позвонил жене брата и под «большим секретом» передал информацию о якобы тайной страсти ее супруга.

– Ни за что не стал бы доносчиком, – говорил я ей, – если бы не шок от подобной новости я желание защитить вашу семью от финансового краха.

У невестки было все в порядке с юмором. Она ответила таким же заговорщицким шепотом, что и ей уже донесли доброжелатели о происшествии в казино, причем с огромным количеством пикантных деталей, с точной датой и поминутным хронометражем событий.

– Твой брат покаяться и обещал себя больше так никогда не вести, а учитывая, что во время всех указанных событий он находился в Абхазии и, следовательно, ни в каком казино быть физически не мог, то я, хорошо подумав, его простила!

Не возразишь против женской логики! Простила, хорошо подумав. Ну и слава богу!

Ну вот, я, видимо, увлекся и перескочил через несколько десятилетий.

Кстати, о прошлом и о голубой крови. И дед и прадед наши были крестьянами. Отец гордился происхождением и, будучи человеком образованным и интелли-

гентным, считал, что это заслуга исключительно советской власти, давшей возможность сельскому мальчишке получить высшее образование. Подобная убежденность вписывалась в логику большевиков, а отец был ортодоксальным марксистом (так он называл себя, и так было на самом деле).

Однако уже на склоне лет он вдруг рассказал мне легенду, красивую сказку (а может, бль) о корнях рода Делба, вернее, о происхождении нашей фамилии. Так вот, согласно легенде, были наши предки княжеского рода, жили в районе Пицунды и носили фамилию Цанба. Один из наших прародителей особо славился своим трудолюбием, справедливостью и гостеприимством. Был он человеком зажиточным, широким, известным всей Абхазии, и из многих сел и городов приезжали люди, чтобы побеседовать, пообщаться с ним и покутить в его красивом, всегда открытом для гостей доме.

Однажды, проводив очередных гостей, хозяин дома уехал по делу в соседнее село. Не успел стихнуть, как говорится, цокот копыт, как с противоположной стороны к дому подъехала группа всадников. Увидев незнакомых людей, хозяйка дома в соответствии с законами гостеприимства с подчеркнутым уважением встретила их, ввела во двор, усадила в тени ореха, поручила детям заботу о лошадях, а сама предложила подождать возвращения хозяина дома и попросила немного времени, чтобы накрыть на стол.

Согласно традициям, живность, подаваемая к столу, должна забиваться и готовиться перед застольем. Но ведь в доме совсем недавно принимали гостей, к приходу которых уже освеживали бычка, козу и несколько кур, так что кладовка была просто заполнена мясом прекрасного качества.

И тут усталая хозяйка совершила непоправимую ошибку.

В короткое время она накрыла стол, отвечающий самым высоким требованиям застольного этикета. Стол буквально ломился от различных яств и напитков и, конечно, получил бы заслуженную, восторженную оценку гостей, если бы не одно обстоятельство, которое, как надеялась хозяйка, сохранится в тайне.

Мясо, из которого готовилось угощение, было то самое, из кладовки, а не от животных, забитых только что.

Путники – а возглавлял их, как выяснилось, князь из дальнего района Абхазии, не веривший в рассказы о беспредельном гостеприимстве главы рода Цанба, – от еды картинно отказались, сели на отдохнувших лошадей и ускакали восвояси, громко порицая семью, проявившую к гостям столь неслыханное неуважение.

Вернувшийся домой князь застал растерянных домочадцев и бьющуюся в истерике жену.

Узнав о причине, потрясенный, он запряг телегу, усадил в нее жену и детей, открыл загон, выпустив всех животных, и поджег свой дом.

К пожарищу потянулись соседи с желанием помочь, но никого не допустил к дому его хозяин, пока на месте дома не осталось пепелище. И тогда жившие рядом турки, узнав о мотиве, двигавшем князем, стали выкрикивать на гортанном своем языке слова, означающие «безумец, сумасшедший», и слова эти по звучанию напоминали – Дел, Дела, Делаа...

Князь Цанба же с семьей перебрался в дальнюю, самурзаканскую часть Абхазии, в район Кодора, где и осел. Позже один из сыновей ушел по берегу моря в Очамчиру, другой – по берегу своенравной реки Галидзги вверх, к священной горе Лашкиндар.

Отсюда проросли уже новые ветви старинного, но теперь, по сути, крестьянского рода, да и фамилия стала со временем созвучной турецким словам, «прилипшим» к семье со времен пожара.

Так, согласно легенде, и возникла фамилия – Делба.

Не знаю, верно ли решение использовать в воспоминаниях слова, набившие оскомину частотой употребления, но штампам присуще отвратительное, коварное свойство залегать в подкорке человека, чтоб в один прекрасный момент неожиданно объявиться под видом свежей, оригинальной идеи.

Но что бы ни говорили, как театр начинается с вешалки (очередной штамп, но вроде как к месту), так и похождения нашего героя начинаются в моей памяти со двора, а вернее – с дома.

Итак, дом с башней, о которой я вскользь упоминал. Была она восьмигранной формы, в три полноценных этажа. Еще выше находилась надстройка, круглая в плане, меньшего диаметра, чем основная конструкция, увенчанная кровлей из листов жести, поднимающейся под крутым углом к центру, где композицию завершал довольно высокий деревянный шпиль.

Было мне, думаю, не более шести лет. В тот день я возился на веранде с деревянной лошадью, подаренной на день рождения, когда снизу, от фонтана, послышался негромкий, но настойчивый, зовущий свист.

Я перегнулся через перила. Скверик был как на ладони. Соседские мальчишки, ровесники брата и мелкота, скучковавшись, напряженно вглядывались в невидимую мне точку, куда-то вверх, в сторону башенного шпиля. Сосед с первого этажа Резо приложил палец к губам, призывая меня молчать, другой рукой явно звал вниз, к остальным.

Заинтригованный, я тихонько выскользнул из квартиры, крадучись преодолел лестницу и, буквально прижавшись к стене, стараясь быть невидимым, как разведчик из книги Фенимора Купера, перебежками добрался до детворы. Так же как и они, не понимая, правда, причины и сути их действий, задрал голову, глядя туда же, куда и все, но ничего интересного, нового для себя ни в небе, ни на башне так и не увидел.

Разочарованно опустил взгляд, не успев ни о чем спросить стоящих рядом сорванцов, как вдруг услышал странный, необычный резкий звук, как бы падающий с небес на сквер с фонтаном, на застывшую от неожиданности, окаменевшую, как бетонная скульптурная цапля группку мальчишек.

Как будто кто-то там, на небесах, невидимый, но очень сильный, как сказочный Дэв, ритмично стучал огромным молотом по куску железа или топал по кровле своими уродливыми ножищами.

И тут произошло неожиданное: звук резко оборвался, а в поле зрения на фоне нестерпимо яркой голубизны возникло отчетливо видимое, как бы хорошо про-

рисованное художником тело. Не небесное, не геометрическое, а реальное тело мальчика, подростка.

Очертания тела были статичны и очень красивы – вытянутые ноги, ровная спина, гордо поднятая голова и слегка разведенные руки, как крылья у птицы, в полете.

Он и летел, мальчик, перемещаясь непонятным образом в воздухе, на высоте, по сути, четырех этажей, оставаясь неподвижным, огибая башню по круговой траектории. Находясь как будто внутри неизвестного, полностью прозрачного летательного аппарата, сказочной невидимой капсулы. Он летел, и полет этот был загадочным, непостижимым и прекрасным.

–ХОЗЕ! – одновременно с ужасом и восторгом выдохнули «наблюдатели».

А брат мой, пролетев сектор видимости, исчез за кровлей, чтобы через пару секунд вновь быть на виду и парить, как чайка, на умопомрачительной высоте по той же траектории. Над зелеными газонами, над чашей фонтана с философски замолкшей цаплей и оцепеневшими, пока еще дворовыми сорванцами.

От увиденного перехватило дыхание, во рту появился странный, сладкий вкус, ноги мгновенно стали негнуцимыми, онемевшими, хотелось сесть на траву, но не мог я оторвать взгляда от фантастической, наполнившей меня необычным восторгом картинки.

Только представьте: устремленная ввысь башня, как часть сказочного живописного полотна, ярко-голубое небо и фигурка юноши, мальчика, летящая по кругу, то четко видимая на фоне неба, то растворяющаяся в слепящих лучах яркого летнего солнца.

И сегодня картина эта стоит передо мной, как фотография высочайшего качества, со всеми графическими и живописными деталями, с теми же захватывающими дух эмоциями, стоит только прикрыть глаза и вызвать ее из памяти.

Но и сказки заканчиваются, да и события разные, самые, казалось бы, фантастические, имеют часто земное объяснение.

В послевоенные годы детские площадки в городских парках «культуры и отдыха» были оборудованы примитивными, изготовленными часто кустарно аттракционами.

У мальчишек популярностью пользовались так называемые «гигантские шаги». Установленные вертикально металлические или деревянные столбы высотой метра в три венчались колесом с подшипником в центре, насаженным на столб. К колесу привязывались веревки с петлей в нижней части. В петлю просовывалась нога, петлю же следовало подтянуть по ноге максимально вверх. А далее мальчик, обладающий навыками, разгонялся вокруг столба, в определенный момент резко отталкивался от земли и, держась за веревку, некоторое время парил по инерции на высоте по круговой траектории.

Вот такие «гигантские шаги» и соорудил мой брат Хозе на крыше башни, на ее шпиле, в тот самый солнечный летний день. Вот откуда этот сказочный полет по кругу. Грохот с небес? Это разбег по металлической кровле. А веревка на такой высоте просто была не видна.

И если я действительно вплоть до деталей визуально помню этот удивительный, захватывающий дух полет, экстремальный «подвиг» моего брата, то и по сей день не могу ответить на важные вопросы:

– Был он наверху один или кто-то ему «ассистировал»?

– Как влез на башню, на самую ее верхотуру?

– Как установил вращающееся колесо на высокий шпиль?

А спрашивать Стрельца – Икара, – испытывал ли он чувство страха, взлетая над бездной на ненадежной бельевой веревке, просто смешно! Пустая потеря времени.

● НОСИЛЬЩИК ХАДЖАРАТ И СЕНЬОР МЕСРОП ●

Не помню, была ли уже построена гора имени товарища Сталина, но помню место, где стоял автомобиль.

Ну, автомобиль – это слишком громко сказано. На самом деле грузовик, бывший когда-то машиной, представлял собой жалкое зрелище. В реальности сей агрегат являлся металлической рамой с кабиной и остатками деревянного кузова. В кабине с незакрывающимися дверьми, так как замки из них были вырваны «с мясом», чудом сохранились сиденья, покрытые толстым слоем отвратительной липкой грязи, ибо то, что когда-то было грубой кожей, под влиянием сырости медленно, но верно гнило.

Приборный щиток был разбит, из него торчали ржавые провода, а педали проваливались до пола, ведь двигателя под капотом не было, так же как и, естественно, тормозов. Но колеса были. На ржавых дисках, со спущенными «лысыми» шинами, но были. И было, что очень важно для нас, рулевое колесо, баранка.

Стояло это чудо техники на горе Чернявского, на обочине, чуть выше помпезной въездной арки в парковый комплекс имени Сталина, капотом, «лицом», в направлении спуска, что так же важно для дальнейшего повествования.

Гора имени Сталина – это особая, отдельная и захватывающая тема сама по себе. Строительство парково-архитектурного комплекса на большей части горы Чернявского началось на стыке сороковых и пятидесятых. Сама гора ничем примечательным не отличалась, кроме нескольких великолепных особняков-дач в средней ее части, возведенных еще в XIX и в начале XX веков, в том числе известным краеведом Чернявским.

Верхняя же часть горы была невзрачной и «лысоватой», как ее порой обзывали горожане. Когда-то во время войны на горе стояла зенитная батарея, поэтому в густой траве местами угадывались остатки дороги, которой теперь никто не пользовался.

В моей же памяти ребенка гора четко запечатлелась и хранится по сей день в виде, образно говоря, двух картинок, фотографий необыкновенной четкости и яркости, а вернее, даже не фото, а видеоклипов, ибо не вспоминаю я, а вижу воочию то, что видел тогда, ощущая атмосферу, запахи и слыша голоса.

Клип первый – «Ад».

В тот вечер отец, которого мы практически не видели дома, так как госслужба сталинских времен предполагала работу на износ, почти без сна и отдыха, вдруг позвонил маме и предложил присоединиться к нему, посмотреть, как идет строительство фуникулера. (Кстати, хотя фуникулер на горе Сталина так и не был построен, это неизвестное многим, непонятное, но красивое слово запомнилось, пришлось «ко двору», и часто после окончания стройки жители города называли парк на горе именно этим словом – фуникулер.)

Асфальт заканчивался как раз рядом с бывшей дачей краеведа, а дальше началось то, что я и воспринимаю эмоционально как образ первого клипа.

К вершине вела временная дорога, укатанная колесами самосвалов. Вечернее, уходящее за горизонт солнце будто пыталось поджечь, опалить гору своими злыми оранжевыми лучами, но только окрашивало один из склонов тревожным цветом зарева. Длинные черные тени рельефа только подчеркивали ощущение пожара. Остальная же часть горы оставалась в тени, окрашенная в фиолетово-коричневый цвет.

Вся поверхность была полностью очищена от какой-либо растительности. Над землей клубились облака пыли, поднимаемые в небо колесами и гусеницами строительных машин, сотнями человеческих ног, ибо сотни людей возились в тот вечер на горе Чернявского в фиолетовой пыли, почти в этой пыли невидимые. Рев моторов, выкрики рабочих, беспокойный, бегающий, рваный свет прожекторов и автомобильных фар, выхватывающих из пыли и темноты то неясные человеческие фигуры, то очертания ползающих по склону гигантских железных монстров, напомнили мне кадры из виденного недавно фильма. И в кино так же клубилась пыль и так же хищно шарили по экрану лучи света, только в фильме какие-то матросы штурмовали крепость, а из бойниц их косил губительный огонь вражеских пулеметов.

Мне было очень жаль храбрых матросов, бесцельно погибающих у стен крепости, и я рыдал так искренне, что моей няне пришлось срочно эвакуировать меня из кинотеатра.

Здесь, на горе, мне было еще страшнее, хоть никто из пулеметов не стрелял. А вдруг? Ведь это не кино! И не спасут от пуль толстые стекла «линкольна», предусмотрительно поднятые шофером Арутом. Я физически ощущал, как сводит мышцы лица в районе рта, а это был верный признак неминуемого рева.

И в этот момент я посмотрел на брата. Его лицо светилось восторгом, глаза блестя, он буквально засыпал отца вопросами о строительной технике, мощности бульдозеров и экскаваторов, производительности самосвалов, маршруте и конструкции подвесной дороги, или фуникулера.

Восторг передался мне. Я почувствовал себя защищенным рядом с отцом и старшим братом. И я пересилил страх. Мышцы лица вернулись в нормальное состояние, стресс ушел. Пожалуй, это была первая в моей жизни осознанная победа над самим собой. Благодаря брату.

Тем не менее увиденное и пережитое в тот вечер на горе Чернявского в более позднем возрасте вошло в мое сознание как прямая ассоциация с преисподней.

Клип второй – «Эдем».

Уму непостижимо! Потрясающе! Рукотворный рай!

Понимание это пришло, а вернее, вошло в меня, как ни странно, не в день торжественного открытия «объекта», тогда я был, видимо, еще мал, а гораздо позднее. Спустя несколько лет. Отец уже не был на госслужбе и мог уделять больше времени семье.

Как-то раз он взял меня за руку и повел на гору, которая к этому времени называлась уже просто Сухумской, прогуляться.

Мы медленно поднимались вверх по тенистой, идеально гладкой асфальтовой дороге. Шли мимо обшарпанных старинных особняков, давно превращенных в коммунальные жилые дома. Миновали своды белоснежной въездной арки, поддерживаемые псевдогреческими колоннами, и оказались как бы в зеленом коридоре. А вернее, в трубе диковинного калейдоскопа, в котором разноцветными яркими стеклышками спорили между собой, переливаясь всеми оттенками зеленого, серого, фиолетового, голубого цветов, вперемешку с солнечными лучами, кроны экзотических деревьев. Стволы их тянулись вверх, к высокому небу, из густой травы и подстриженных кустов самшита. Легкий теплый ветер разносил над дорогой густые незнакомые ароматы листвы и цветов.

Мной овладело странное чувство, ощущение восторга и нереальности происходящего, какая-то пьянящая эйфория. (Забегая вперед, могу сказать, что-то похожее я испытал несколько лет спустя, впервые в жизни выкурив папиросу с анашой.)

И пока мы шли в гору под шелест листвы, отец, показывая на то или иное дерево, увлеченно рассказывал, из какой заморской страны его привезли специально для города, как оно приживается в нашем климате и, главное, как оно называется на латыни.

Eucalyptus cineria, buxus sempervirens, cin- namomum camphora.

Эти названия воспринимались мною как музыка, как гимн, как ода рукотворному великолепию сему. Меня распирало от гордости, что именно мой отец, чью руку я с волнением сжимал, не просто причастен к чуду, сотворенному людьми на горе Чернявского, как один из его организаторов, но может так увлекательно и профессионально рассказывать обо всех нюансах строительства и обустройства комплекса.

Особенно поразил меня рассказ о том, как, чтобы избавиться от «лысости» горы, ее, гору, ВСЮ, выложили дерном! Несколько сотен тысяч, я думаю, квадратиков земли с высаженной травяной рассадой выкладывали ВРУЧНУЮ!!!

Нужно сказать, о методах строительства комплекса ходило много слухов: и заключенных якобы нещадно эксплуатировали, да и местное население рекрутировали по принципу трудовой повинности.

Насчет заключенных данными не располагаю, но помню рассказы старших своих родственников и фотографии того периода.

Помню улыбающихся тетюшек своих в кузове грузовика в спортивной одежде, с лопатами в руках, отбывающих на строительство. И помню, что записаться в строительные отряды, со слов старших, было честью и почетной обязанностью для горожан.

Именно тогда, в голодные послевоенные годы, город стал преобразаться, именно тогда построили драмтеатр с экзотическим фонтаном, филармонию, обустроили набережную, привели в порядок скверы и парки.

Слово «город-сад» в те годы не было метафорой!

И это уже потом, в эпоху так называемой хрущевской «оттепели», в более сытое и благополучное время, появились безликие серые коробки, которыми бессистемно засоряли пространство. «Хрущобы» низвели бы цветущий курортный город до уровня какого-нибудь пыльного степного Целинограда, если бы не море и природа.

А верхняя часть «Эдема», с великолепными каскадами белоснежных каменных лестниц, с фонтанами и беседками, рестораном, кинотеатром, смотровой площадкой, с которой открывался удивительно красивый вид на город, несколько лет считалась главной достопримечательностью.

Всех высоких гостей обязательно возили на Сухумскую гору. Дважды я видел Никиту Хрущева с расстояния в несколько метров в открытом ЗИС-110. Генсек спускался в город с горы по нашей улице, носящей уже имя Ильи Чавчавадзе. Первый раз – с шахиншахом Ирана Резой Пехлеви и его красавицей супругой, второй – с Фиделем Кастро.

Но в последние десятилетия «Эдем» медленно умирал.

Пресловутое театральное ружье обязательно стреляет. Помните полуторку, стоящую на горе, без мотора, тормозов, но на колесах?

Хаджарат работал носильщиком на вокзале. Небольшого роста, субтильный и сутулый, тихий, незаметный человек средних лет. Не воевал, ибо не прошел медицинскую комиссию, хотя, как говорили соседи и друзья, на фронт рвался. Но сильнейшее косоглазие и укороченная в результате детской травмы нога шансов уйти на фронт не оставляли.

И Хаджарат, как часто бывает в подобных случаях, закомплексовал.

Свои горести и переживания носил внутри, с завистью поглядывая на ордена и медали воевавших сверстников, тайно им завидуя.

Но все это – до первого стаканчика чачи. Спирт действовал на Хаджарата, как волшебный эликсир, снимающий на время, как лягушачью кожу царевны, привычную, но ненавистную телесную оболочку носильщика багажа.

Метаморфоза, происходившая с Хаджаратом, производила неизгладимое впечатление даже на людей, наблюдавших ее достаточно регулярно.

Хаджарат не любил шумных и долгих застолий, витиеватых тостов и занудных пьяных разговоров, но и пить в одиночку считал ниже своего достоинства.

Из-за стола поднимался обычно, не извиняясь, после одной-двух рюмок уже совершенно другим человеком. Ровная прямая спина, гордая посадка головы, мягкая, танцующая походка, решительный и задорный блеск в глазах...

Поразительно, но уходило куда-то косоглазие, да и поврежденную ногу будто вытягивал, исправлял на время неведомый волшебник.

Теперь же новому Хаджарату, сбросившему чуждую «лягушачью» кожу и ставшему, очевидно, Хаджаратом истинным, требовалось, образно выражаясь, «продолжение банкета». Правда, совсем не в общепринятом смысле этого слова.

Хаджарату было необходимо совсем другое не застольное общение, ему была нужна публика, аудитория!

И если гора не шла к Маго... простите, к Хаджарату, то сам Хаджарат запросто «ходил к горе», подыскивая себе тех самых слушателей. Как правило, на плохо освещенной вечерней набережной, обычно пустынной в «мертвый», некурортный сезон.

Высмотрев подростков, гуляющих, как правило, «стайками», наш герой неожиданно возникал из темноты, постоянно оглядываясь, как будто агент ГБ майор Пронин, избавляющийся от «хвоста», и знаками увлекал парней в сторону от бульвара, прижав палец к губам. И уже в безлюдном месте заинтригованные по первому разу мальчишки узнавали...

Тут надо добавить, что Хаджарат, будучи от природы умным и сообразительным человеком, много читал, был внимательным и благодарным слушателем, а если учесть, что проживал он в районе между вокзалом и поворотом на Маяк, застроенном бараками, то есть в самой криминогенной точке города, то можно представить, какие только истории, от леденящих кровь до романтических и отчаянно смешных, не крутились у него в голове.

Поэтому в его вечерних «упражнениях» не было штампа, он все время импровизировал, как хороший джазовый музыкант. И только одна тема была обязательна. Но об этом чуть позже.

Итак, заинтригованные парни, вначале приведенные к «присяге молчания», узнавали, к дv, что загадочный дядя не кто иной, как легендарный бандит, «вор в законе», грабитель эшелонов по кличке Сипа (он же Народный Комиссар, он же Маляка).

И что у него «наколка» (наводка) на дело о десятках миллионов. Мол, из Тбилиси в Москву отправляют вагон золота, вывезенного еще в годы войны из Персии. В Сухуми, мол, поезд будет стоять только три минуты, чтобы залить в паровоз воду. Этого времени достаточно «для хорошего дела», но ему, Сипе (Наркому, Маляке), требуется для ограбления команда единомышленников, «ерликов», смелых и рискованных.

– Пацаны, вы не бздите, у меня все подготовлено, лайба (авто) и хаза, в натуре, оружия валом, дам вам «шмайсера» и пару «воробелов», век свободы не иметь, пишиться, короче, пока я добрый, не то вы же в курсе дела, валить вас придется. – Затем Хаджарат опускал правую руку в карман пальто и, выдержав небольшую паузу, начинал заразительно хохотать.

Дав окаменевшим от ужаса мальчишкам немного прийти в себя, сплотив их вокруг себя, снова продолжал доверительно-заговорщицким тоном, но с другим тембром голоса и совсем в других выражениях:

Это я вас, ребятаки, проверял. Знаете, есть у нас, у чекистов, метод такой – будущих разведчиков готовить сызмальства, устраивать проверки всякие. Я-то знаю, все вы парни надежные, комсомольцы, но порядок есть порядок. Теперь-то вы проверку прошли и я могу смело записать вас в молодежный отряд содействия ор-

ганам, сокращенно – МОСО, слышали о таком? А насчет вагона с золотом и плана Сипы – все истинная правда. Захват или уничтожение банды Сипы и будет вашим первым заданием, понятно?

А насчет оружия не беспокойтесь, получите из спецарсенала автоматы ППШ и пистолеты ТТ. Ну а сейчас тихонечко, по одному расходимся, встречаемся завтра, в четыре утра, у павильона «Голубой Дунай», в устье Беслетки, пароль – «АФЫРТЫН» (что в переводе с абхазского означает – буря, ураган)!

И уже полностью обалдевшим, потерявшим дар речи подросткам, подняв правую руку, как бы отменяя предыдущий приказ об осторожном, тихом расходе, прокашлявшись, почти театрально поставленным голосом, с неожиданно появившимся сильным акцентом, объявлял, что и второе задание было проверочным, невсамделишным. И что не Сипа он, не чекист тайный даже, а вообще тут уж никому ни слова, ибо тайна открывается великая:

–Хаджарат я, Хаджарат Кяхба, знаете такого? А если лицо не узнали, ура, значит, харашо, так и должен быть. Радуйтесь, ура, ни каждый ден так на жизнь павезет, что сам Кяхба Хаджарат вам на дарога встретицца!

Рассказывая о Хаджаратовых забавах сегодня, в двадцать первом веке, все ждешь – вот сейчас уже наверняка нашего джигита поколотят за его шутки.

Но в те далекие годы это было исключено полностью, ибо на самого гнусного и отвратительного человека, но пожилого, в возрасте, никогда не поднялась бы рука подростка. Да и наш герой был, видимо, от рождения прекрасным психологом и латентным режиссером, умея правильно, вовремя расставлять эмоциональные акценты в своих импровизированных спектаклях, в силу чего заканчивались они обычно дружеским смехом.

Хаджарат же Кяхба, настоящий, жил в начале прошлого века, в дореволюционные времена. Был он бандитом, абреком, но при этом человеком добрым и справедливым. Бедных не обижал, наоборот, раздаривал частенько награбленное у князей и купцов.

Этакий Робин Гуд абхазского разлива.

Советская пропаганда впоследствии романтизировала его образ, превратив неграмотного крестьянского сына в высокоидейного революционера-большевика. О нем написаны книги, создан фильм «Белый башлык», его именем назван небольшой теплоход.

И вот теперь наш Хаджарат, фамилия которого была совсем не Кяхба, с упоением рассказывал успокоившейся вконец публике, как создавал он революционные боевые группы «Киараз», как возглавлял, вместе с Нестором Лакоба, подпольную партийную ячейку, как брал с боем Сухум весной двадцать первого...

–Но, дядя Хаджарат, в книжке написано, что враги подло убили вас еще до советизации, – пытались вмешаться в канву повествования читающие акселераты.

–Ура, эта бил государственный тайна, меня направил абком на другой участка, и кроме вы, ура, не один чалавек не знает, что я, ура, живой. Сейчас в Испания руководит собака, пес империализмы, фашист Франко. Меня, ура, тайно пашлют

в Испания, на партизанский вайна, уничтожить гаду, – доверительно произносил джигит, как бы проходясь пальцами по газырям воображаемой, белой очевидно, черкески.

И именно Хаджарат Кяхба и его революционные приключения являлись обязательной темой каждого «выступления» нашего героя. И заканчивал их он одинаково: просил слушателей приподнять его и водрузить на основание фонарного столба. Возвышаясь над остальными, Хаджарат начинал с чувством декламировать стихи:

На гора Шамил стоял,
Шашка, пушка и кинжал
На адын рука держал.
А внизу народ стоял.
Ах какая маладца,
Уара, красный армии байца.

Потом Хаджарату аплодировали и снимали его со столба.

Представление было завершено, и наш герой, так же как и в начале истории, прижав палец к губам и постоянно оглядываясь, нет ли «хвоста», потихоньку уходил в темноту, чтобы через миг полностью с ней слиться.

А еще чуть позже вдаль можно было разглядеть сутулого согбенного человека, с трудом волочившего деформированную, больную свою ногу.

Чача выходила из организма, часы били полночь, карета превращалась в обычную тыкву.

Так что же, в конце концов, с ружьем, которое должно выстрелить?

В тот день слегка накрапывал теплый летний дождь. Во дворе, на скамейке под персиковым деревом, защищавшим от дождя, сгрудились несколько подростков. Шло заседание Малого Совнаркома, Высшего технического совета, не знаю, чего еще, но знаю, что обсуждались вопросы технические, в смысле – связанные с техникой, и крайне экстремальные. Вел заседание мой брат Хозе.

Обсуждение было бурным, против доводов выставлялись контрдоводы, одни расчетные цифры опровергались другими, но в конечном итоге консенсус, видимо, был достигнут, все облегченно вздохнули и обменялись рукопожатиями.

Затем послали соседского парня за инструментами и, дождавшись, той же группой вышли из ворот на улицу и направились в сторону горы Сталина.

Прошли квартал вверх по улице, как вдруг из переулка... сам Хаджарат Кяхба Истинный навстречу, с ровной спиной, в белой, но невидимой черкеске, с серебряным наборным поясом, при кинжале, конечно, и даже с «атапанджа» (револьвер, как правило системы «Смит энд Бессон», огромного размера. Был разрешен царским указом для ношения с национальным костюмом). В соответствии с любимыми Хаджаратовыми стихами, ему, как Шамилю, не хватало лишь шашки и пушки, виртуальных, как и весь остальной реквизит.

Как занесло его, в рабочее время где-то уже принявшего «эликсир», в противоположную от вокзала часть города, так и осталось загадкой для потомков.

При виде подростков глаза у Хаджарата Истинного, как всегда, засветились изнутри предвкушением грядущего спектакля.

Но в этот дождливый, теплый день козырная карта из колоды Судьбы выпала не в натруженные руки революционера-носильщика, объявилась в более подходящих, видимо, гибких, аристократических, еще без табачного следа руках моего брата Хозе.

План действий у Хозе, я думаю, возник молниеносно.

Теперь ОН, прижимая палец к губам, завлек Хаджарата в круг парней и, постойно оглядываясь, дабы вовремя «засечь» возможных филеров, рассказал тому о задании высочайшей государственной важности, полученном непосредственно от органов госбезопасности в кабинете первого секретаря обкома комсомола, вернее, о факте получения такого задания. Суть же и детали должны были быть озвучены непосредственно на месте, у объекта, куда и необходимо срочно проследовать.

–Уара, пачему меня не сообщил? – усомнился джигит.

–А почему, уара, мы шли вам навстречу, дядя Хаджарат? Ведь мы и должны были найти вас и передать, что руководить операцией будете вы! Мы же просто исполнители в вашем подчинении. – Выпалив как из пулемета текст, смутив Хаджарата и сбив того с мысли, змей-искуситель повел абрека в гору.

Полуторка стояла на своем месте, терпеливо и обреченно ожидая перемен в скучном своем, ничтожном бытии.

Тут же и была оглашена суть секретного задания. Согласно ей, автомобиль не был бесхозным хламом. В металлической раме его, как выяснилось, был смонтирован – конечно, вражескими агентами – суперсовременный прибор для наведения самолетов. А так как империалисты всех мастей не могли смириться с достижениями Страны Советов, то и задумали они гору имени товарища Сталина взорвать, дабы не дать советским людям насладиться ее красотами.

Был срочно подготовлен специальный самолет, набитый бомбами, с пилотом-камикадзе, который ждал приказа о вылете со дня на день.

Но и органы наши доблестные были, как всегда, начеку. Они выследили осиное гнездо шпионов и диверсантов в районе Маяка и приняли мудрейшее решение.

Полуторку следовало перегнать на Маяк и скрытно разместить рядом с шпионской базой, расположенной вдали от города, в отдельном доме. Следовательно, атака заминированного самолета придется не на гору Сталина, а в аккурат на осиное гнездо, и с агентурной сетью будет покончено раз и навсегда.

–Так что командуйте, дядя Хаджарат!

Применив некоторые усилия, использовав принесенный инструмент, подростки в итоге сдвинули полуторку с законного места и аккуратно вытолкнули на асфальт. Хозе сел за руль, кабина приняла еще двух мальчишек, Хаджарат же важно уселся рядом с ними, на липкое, вонючее сиденье, куда услужливо уложили несколько газет.

По команде Хозе оставшиеся парни столкнули полуторку с ровного пяточка на спуск, сами же быстро заняли места на автомобиле, кто на подножках, кто на сохранившихся досках кузова.

С жутким скрежетом прокручивались кривые, ржавые диски колес. На влажном асфальте автомобиль болтало с одного края дороги на другой, но он упорно набирал скорость на крутом спуске.

Хаджарат вел себя достойно, как и было положено революционеру, былинному герою – афырхаца. Важно восседая в кабине, с улыбкой на лице и с привычным огоньком в глазах, он воистину ощущал себя пупом земли, руководителем и вождем масс.

Возможно, в этот момент он вспоминал любимые стихи и, возможно, задавался вопросом, почему это на горе, обвешанный шашками и пушками, стоял именно Шамиль, а не он, Хаджарат Кяхба.

«Полночь пробило», когда грузовик вылетел на перекресток у виллы Алоизи с крутого спуска Горийской улицы на приличной уже скорости и, подпрыгнув, продолжил путь по не менее крутому спуску, по улице Берии.

Представьте на минуту, как по одной из центральных улиц сонного, спокойно-го курортного города несется с горы под уклон с ужасающим скрежетом адская какая-то колесница, напоминающая автомобиль (шайтан-арба, как говорят турки), обсыпанная гогочущими и визжащими мальчишками!!!

И какое счастье, что в те дальние годы автомобилей в городе было совсем немного. Но люди, люди-то были! И людям свойственно ходить по улицам, в том числе по проезжей части. Но Провидением был предусмотрен в тот день хеппи-энд для всех жителей города. Ну или почти для всех.

Хаджарат же, внезапно оставшийся без магической поддержки «эликсира», без белой черкески, напоминал спящего человека, видевшего прекрасные сны и пробудившегося внезапно, к примеру, в кабине самолета, которым никто не управлял.

Упершись руками в то, что было когда-то щитком приборов, посерев от ужаса, Хаджарат возопил неожиданным фальцетом:

–Тормуз давай, тормуз!!!

–Мамо (нет), дядя Хаджарат, не могу, тормоз и мотор враги вывели из строя, – спокойным голосом отвечал «водитель».

–Тормуз! – продолжал орать бывший джигит. – Усрусь, усрусь...

Автомобиль терял тем временем скорость, ибо съехал с горы на ровный асфальт. Проскрежетав еще немного, он остановился напротив городского отдела милиции, у входа в ботанический сад.

–Делаем ноги, – скомандовал Хозе.

Мальчишки моментально исчезли, растворились непонятно как, только в искуроченной кабине грузовика еще некоторое время можно было рассмотреть силуэт мужчины, потом незаметно растворился в морозящем дожде и он. Вокруг «чуда техники», мешающего проезду, собралась толпа зевак, из горотдела подошли

несколько милиционеров, но расспросы ни к чему не привели, все только охали-ахали и в недоумении разводили руками.

Полуторку, вернее, ее останки, быстро куда-то утащили. Скоро все забыли о странном автомобиле без мотора, появившемся в центре города непонятно когда, откуда и каким образом.

«А как же Хаджарат?» – спросите вы.

А Хаджарат после этого случая исчез. Нет, не носильщик Хаджарат, а Хаджарат Кяхба, секретный революционный абрек (он же Сипа, он же Народный Комиссар и он же майор Пронин). То ли сгубили народного героя агенты мирового империализма, то ли и впрямь забросили, бедолагу, в стонущую под гнетом диктатора Франко братскую Испанию. Кто теперь знает?

А про носильщика ходили слухи, что молился он тайно, в святилище Дырдыпш, принес в жертву белого козленка и дал обет – чачу проклятую никогда больше в жизни в рот не брать!

И не брал.

Если это конец истории, то кто же такой сеньор Месроп, чье имя упоминается в заголовке?

Коротенькое происшествие с участием сапожника Месропа теряется в тени Хаджаратовых страстей, но есть некоторые аналогии и близкие географические координаты.

Даже я застал канализационные колодцы дореволюционных городских инженерных сетей. Закрыты колодцы были мощными и очень тяжелыми чугунными люками с надписями на них, как говорится, через ять.

Не знаю, кто именно подбросил идею с люком Малому Совнаркому сорвиголов, но факт, что предложение прошло.

Перекресток у виллы Алоизи, где Горийская улица переходила в улицу товарища Бери, являлся достаточно высокой точкой города. Под прямым углом от перекрестка в сторону моря круто спускалась ровным лучом улица, носившая в свое время название Кутаисская.

Так вот, именно на верхней точке, на перекрестке, личная гвардия моего брата Хозе демонтировала, сняла с колодца массивный люк того самого, дореволюционного, производства.

Люк установили по центру Кутаисской улицы, поставив на ребро, как монету, и запустили под уклон.

Напоминаю – люк смотрового канализационного колодца был выполнен из чугуна, в диаметре не менее одного метра, толщиной сантиметров семь, весом... Продолжать?

Поскольку геометрия люка была идеальной, на крутом спуске он моментально набрал ужасающую скорость и понесся вниз, к морю, точно по центру улицы. В от-

личие от пресловутой полуторки, на пути люка были три пересечения с наиболее оживленными дорогами, проходящими через весь город параллельно морскому берегу.

Мальчишки оцепенели, до них дошло, чем сейчас может закончиться их экстремальная забава. Тут уже было не до радостных возгласов.

Но Провидение и на этот раз оказалось на стороне Хозе и его команды.

Благополучно пролетев все три перекрестка, ближе к концу улицы потерявший скорость люк, вильнув несколько раз, изменил направление и, слава небесам, уже на излете врезался в жилой частный дом. Пробив стену первого этажа, в ней же и застрял. Половина диска осталась снаружи, вторая же «поселилась» в комнате, которую занимал сапожник... да-да, именно сеньор Месроп, бывший житель благословенного острова Мальта.

То, что происходило внутри, стало известно потом, спустя время, со слов все того же сапожника Месропа. А учитывая, что сеньор Месроп не так давно прибыл в Абхазию, говорил он по-русски, ну, скажем, не очень хорошо, с ужасающим армяно-англо-итальянским акцентом.

— Лиса, ахпер-джан (послушай, друг) Мэс-роп тот дэн сапаги женский щил верх черни лакови низум каблук из пиробка модни такой уже рантик щил этот время из улица стираш-ный шум пришло бах бах барабах Мэсроп толсти нитка ротум дэр-жал праглатил ему щастие ахпер-джан што тот нитка иголка не имел патом увидэл Мэсроп балшой жилезны калесо катори эму квартира через стенкум пришел думал Мэсроп эта бомба такой зачем тагда на Абхасия из Валетта пришел если Абхасия вайна началось но не началось патом эта железа гамном ванячь стал а ище патом понял Мэсроп нэт не железа ваняит а Мэсропин белый брюк...

(Ох уж мне эти средиземноморские модники. Даже сапоги тачают непременно в «белый брюк».)

Вот так в разное время, в разных частях города две незнакомые друг с другом женщины, хозяйки, жены каких-то сеньоров, вывешивали сушиться стираное белье, среди которого наверняка имели место быть мужские штаны, и как минимум одни из них были белыми.

● К «ПОПЛАВКУ», ПО ЛЕВОЙ СТОРОНЕ УЛИЦЫ ФРУНЗЕ ●

Мне лет пять-шесть. У меня маленький праздник, мне объявили, что я иду гулять на набережную со старшим братом, более того, могу сам выбирать маршрут.

Как правило, люди, живущие в маленьких городах, взаимодействуют между собой в особой системе восприятия окружающей среды, отличной от жизненного пространства мегаполисов. В нашем крохотном уютном городе тех лет существовало жесткое районирование, на бытовом, конечно, уровне.

То есть центром считался горсовет, небольшая территория вокруг и часть набережной. Почта, ВИЭМ и Красный мост воспринимались отдельными районами, хотя ходу до них пешком было не более пяти минут. Турбаза или, к примеру, рынок считались районами дальними, ну а Синоп, Вокзал или Маяк психологически частями города вообще не являлись.

Это я к тому, что фраза – самому выбирать маршрут – была для меня крайне важна, ибо многократно увеличивала мой престиж, подчеркивала особое ко мне доверие и сулила новые впечатления и эмоции от прогулки!

А прогулки именно с братом я воспринимал как особую награду, как премию, как результат удачного для меня парада звезд. То есть о раскладе звезд я, конечно, ничего не знал, но интуитивно чувствовал, что где-то какие-то неведомые силы снова решили порадовать меня.

Наверное, очень важно, что, отпуская меня на прогулку с братом, ко мне не приставляли наставника в лице взрослого человека вроде бывшей моей няньки, которая водила меня на «коротком поводке», решительно отказывая в любой просьбе: «От лимонада пучит, пахлаву в кондитерской пекут на машинном масле, а мороженое, о ужас, это же верная ангина, и вообще, маленькие дети со старшими не спорят». Я, кстати, с ней и не спорил.

Гуляя с братом, я был уже не маленьким ребенком, а просто другом подростка-школьника, с которым вполне можно общаться на равных. И делился Хозе, мой старший брат, своими знаниями с удовольствием. Тем более что знал многое, читая книги запоем. И я, ценя проявленное доверие, пытался впитывать как губка все новое, что удавалось услышать.

Я обожал, когда к нашим променадам присоединялись друзья брата. В разговорах подростков обсуждались самые различные темы, порой эмоции зашкаливали, разные точки зрения сталкивались, как потоки высокого электрического напряжения, буквально высекая искры. Спорт, литература, кино, школьные театральные постановки и многое другое.

Безусловно, интерес к знаниям, а вернее, к познанию мира в самом широком и серьезном смысле слова, был заложен в меня в том числе во время чудесных этих прогулок по Сухумской набережной.

И потом, мой брат никогда не отказывал мне в том же самом мороженом, пахлаве и лимонаде. Сейчас я понимаю, что, тратя на меня те скромные суммы, которыми его снабжала мама, он сознательно во многом ограничивал себя.

Самый короткий путь был прост и ясен. От калитки идти направо, мимо домика, где жили девочка с поэтическим именем Эра и ее брат Юлик (будущий Юлий Бидерман – интеллектуал, драматург, режиссер, конферансье). Потом налево, у дома доктора Фишкова вниз по Театральной, в сторону моря. По левой стороне мимо окон еще двух девочек, Оли Бокучава и Марины Мальцевой, в которых через несколько лет будут тайно влюблены многие мальчишки города, мимо школы и парка Руставели, которым замыкался квартал. И вот она, набережная. Гуляй себе на здоровье!

Но, как я уже сказал, слишком просто и ясно.

Можно усложнить задачу и выйти к морю, скажем, по улице Фрунзе. Для этого также нужно пройти направо, по улице Бери, еще два квартала, мимо забора ботанического сада (декоративной ограды, как и колоннады на входе, еще не существовало), до одного из красивейших домов города.

В этом монументальном здании из красного кирпича дореволюционной постройки жил Гурам, прославившийся впоследствии тем, что съедал за раз три «кирпича» вкуснейшего сухумского хлеба и являл собой ходячую футбольную энциклопедию, оперативно отвечая практически на любой вопрос о футболе: командах, матчах, игроках, забитых и пропущенных голах, острых моментах в той или иной игре, футбольных чемпионатах... В общем, обо всем, что касалось этой культовой для города игре.

А то, что футбол действительно был игрой культовой, сомнения не вызывает, даже знаменитая «Брехаловка», прежде чем стать Клубом всех сухумчан по всем интересам, зародилась в кафе «Телевизор» именно как Клуб любителей и ценителей футбола.

Позже я учился в третьей сухумской школе, стадион был рядом, и большинство мальчишек посещали секцию футбола, более того, некоторые мои школьные друзья стали профессиональными футболистами высокого класса. Котик Янулиди, Ачико Еркомаишвили, Алик Илиади с честью защищали цвета сборных Абхазии и Грузии. Я же предпочел футболу секцию легкой атлетики.

А что касается сухумского хлеба, то «кирпичики» и «буханки» ассоциируются у горожан с заводским хлебом. Я же застал время, когда в крохотных семейных пекарнях выпекали вкуснейший, так называемый греческий хлеб. О нем нужно рассказывать стихами, но и рифма не передаст того почти забытого уникального вкуса.

Круглый хлеб, диаметром сантиметров в сорок, то есть довольно большой, обладал красивой темно-коричневой блестящей корочкой, украшенной «плетенкой» из полосок теста, или «халами», и белоснежным ароматным мякишем. Аромат этот из пекарен разносился на несколько кварталов. Греческий хлеб к тому же долгое время не черствел.

Эпоха греческого хлеба закончилась вместе с варварским выселением греков из Причерноморья. И так уже и не возродилась.

Хотя хлеб, выпускаемый хлебозаводом, тоже был очень вкусен. Сохранились и мини-пекарни по выпечке лаваша. Пекли его в классических дровяных печах по ночам, так что при желании можно было побаловаться в позднее время горячими ароматными лепешками.

А еще я помню в хлебных магазинах хлеборезки. Ножи хлебрезок в виде стальных полос, заточенных с нижней стороны, были закреплены одним концом на подвижном шарнире. Другой конец заканчивался деревянной рукоятью. При нажатии на нее нож уверенно входил в тело буханки, слегка ее приминая, и ровно разрезал в заданном месте. На деревянной столешнице оставались аппетитные крошки, которые хлебрез ловко собирал рукой и с удовольствием отдавал детям, приходящим поглазеть на виртуозные движения продавца.

Но вернемся к маршруту моей прогулки с братом Хозе.

Дальше по направлению к рынку, справа, стояли два внушительных здания, часть недостроенного правительственного комплекса. Стройку заморозили на долгие годы из-за якобы допущенной в расчетах ошибке.

А напротив правительственных зданий был пустырь, болото, на котором мальчишки постарше охотились в сезон с фонарями и сетями на перепелок. Поговаривали даже, что на болоте охотились и на уток. Я видел как-то рядом с пустырем мужчин в охотничьей экипировке, с ружьями и патронташами. Либо это были «показушники», виртуозно описанные нашим земляком Николаем Константиномиди в своей книге «Меня убил Годжо», либо утки на болоте действительно водились.

Заканчивался пустырь по линии улицы Кирова, где стоял металлический, крашеный в зеленый цвет продуктовый магазин легендарного Бухты Гулиа. (Личность Бухты заслуживает отдельного рассказа.) Позднее на месте пустыря разбили парк.

Мы же сворачиваем на улицу Фрунзе и идем к набережной. Смутно помню, что было по левую руку тогда, позднее там выстроили жилые дома. В одном из них жил Михаил Тимурович Бгажба, человек для республики знаковый, возглавлявший ее во времена Хрущева и сделавший много полезного.

Идем вниз по улице, по ее левой стороне, кстати, мало изменившейся за прошедшие десятилетия, мимо входа в гостиницу «Абхазия», пересекаем проспект Руставели и упираемся прямо в ресторан «Поплавок».

Установлен он был на сваях на причале. «Поплавок» напоминал мне, ребенку, цирк шапито, поскольку, как и цирк, был крыт толстым брезентом.

Заканчивался причал двухэтажным зданием с причудливой беседкой на крыше. В народе здание звалось Динамкою. Когда-то там была вроде бы спортивная секция плавания, но в памяти моей Динамка сохранилась полуразрушенной и бесхозной. В огромных окнах не было стекол, а рядом с причалом из воды торчали полусгнившие стальные сваи, видимо державшие на себе когда-то настил.

Облюбовали эту негостеприимную часть причала местные рыбаки и группа отчаянных мальчишек-экстремалов. Они использовали крышу здания в качестве вышки для прыжков. Высота была запредельной, но большой страх внушали те самые ржавые стальные рельсы, беспорядочно торчавшие из воды.

Но разве такая мелочь, как страх, могла остановить отважных ихтиандров, плоть от плоти бирюзовой, искрящейся, непостижимо Великой и Вечной материи, ленивой, теплой и нежной, как правило. Да и знакомо ли вообще им было это самое чувство страха?

И в малейших деталях врезалось в память. Слепящее солнце, ярко-синее небо, невнятный шепот набегающей бирюзовой волны, маленькие фигурки на крыше беседки, торжествующие крики и прыжки. Нет, не прыжки, а скорее полеты какие-то фантастические, как на замедленных кинокадрах, длящиеся неимоверно долго. И огромные шары водяной пыли в местах соприкосновений мальчишеских тел с водой.

Не помню всех, но чьи-то имена и прозвища сохранились в подкорке: Тапик Игитханов Лысый, Гриша Виэмский Пуя, Пана, Лобан, Голопуз...

Я назвал Материю Моря ленивой и нежной, но страшна бывает она во гневе, и трудно спастись, защититься от нее в такой момент.

Вот и смыла как-то с причала разбушевавшаяся стихия тот самый ресторан «Поплавок» полностью, не пощадив ни единой ложечки, ни стульев, ни скатертей. И долго еще ныряльщики доставали со дна морского бутылки со спиртным, ресторанную посуду и мелкие металлические деньги. А пианино ресторанное выловили, говорят, далеко от города, в устье реки Маджарки.

Но все это случилось позже, потом.

А пока мы вышли с братом к причалу. Слева стоял торговый павильон. Он и сегодня стоит на том же месте, и сохранилась в общем его архитектура. Сейчас там кафе «Чегем».

У павильона мирно беседовали несколько мужчин с кружками в руках. Я заглянул внутрь... и сердце мое стало биться часто-часто, а во рту появилась предательская сухость.

Дело в том, что в те годы все фруктовые воды местного производства были невероятно вкусны, но изредка в магазинах появлялся некий особый лимонад в бутылках, оформленных как шампанское, с золотой фольгой. Помимо изысканного вкуса, он еще и пенился, как шампанское. Я обожал эту ароматную пену, я просто «болел» ею.

И вдруг я вижу в глубине павильона, за стойкой, полная блондинка с ярко накрашенным ртом, лихо управляясь с каким-то блестящим металлическим прибором, наполняет одну за другой огромные граненые кружки пенным напитком. А что, кроме особого лимонада, может давать такую обильную «живую» пену?

–Купи! – Ухватив брата за рукав, я потянул его к стойке павильона.

–Купи что? – не понял сразу брат.

Проследив за моим умоляющим взглядом, улыбнулся.

–Не могу, это пиво, оно только для взрослых. И потом, это гадость, я пробовал, оно горькое и пахнет мочалкой. Я куплю тебе вкусную воду в «Рице», потерпи.

Но сладкая пена уже стала идеей фикс, я потерял голову, не хотел ничего слушать, а тем более верить какой-то странной версии брата, когда он называл лимонад каким-то незнакомым словом, да еще и с привкусом мочалки. И я не понимал причины отказа.

Может, кружка большая? Но я готов отпить только пену, а это только половина кружки, а оставшуюся вкуснятину может допить он сам, мой брат.

Но ничего не помогало, брат был непреклонен и пытался увлечь меня в сторону обещанной кондитерской.

И тогда я, добрый и воспитанный ребенок, решил на крайнюю меру, на шантаж.

–Думал, ты мне не только брат, но и друг тоже! Пожалел вот кружку лимонада. А я видел, как ты дважды брал из папиного чемодана пистолет и патроны, но молчал, как партизан. И не говорил никому.

(У отца действительно было наградное оружие, немецкий вальтер, который он, от греха подальше, позднее сдал, обнаружив, видимо, что замки чемодана не спасают от любопытства старшего сына.)

–А еще я слышал, как тетя Маринэ шепотом говорила тете Зине, что ты спишь с Жабой, которая никому не отказывает, таскаешь ее по кустам и что-то обязательно от нее подцепишь. Но и тогда я молчал, друзей ведь не предают?

Честно говоря, ничего я из случайно подслушанного разговора не понял. Почему девочку из соседнего двора называли Жабой, когда ее звали Ирой? Она была пышнотелой, рослой, улыбчивой и доброй девицей-подростком, всегда делилась семечками и конфетами-подушечками, действительно никогда не отказывая.

Жили они вдвоем с матерью, личностью, известной всему городу. У мамы был небольшой «сдвиг по фазе», какое-то специфическое, не опасное для окружающих психическое расстройство.

С виду вполне здоровая, веселая, общительная женщина, в момент обострения болезни она начинала вышагивать по улицам военным строевым шагом, выкрикивая, как лозунг, одну и ту же фразу – «ВСЮ ВЛАСТЬ ЧАПАЕВУ!». На вопрос, почему именно Чапаеву, с удовольствием, но вроде как по секрету рассказывала всем, что была сестрой милосердия при дивизии, имела с командиром особые отношения, откуда и появилась на свет Ирка. Она точно знала, что Чапаев в реке не утонул, что он жив, и только он может возглавить Мировую Революцию, поэтому всю власть и надо передать ему!

Что за отношения, нам, мелкоте, было не совсем ясно, но «Чапаева» каждый из нас смотрел по несколько раз, и не нужно было знать таблицу умножения, чтобы понимать, что арифметически и исторически сии факты не срастаются. Ну не может никак быть Василий Иванович отцом ее дочери!

И что же, за доброту мой брат таскал Ирку по кустам? За косы, что ли? Да ни за что на свете! И спал он всегда дома. И зачем моему брату спать с посторонней девчонкой? Я не обратил бы внимания на разговор соседок, но шепот и их заговорщицкий вид отпечатались у меня в памяти.

К моему удивлению, план, как мне показалось, сработал.

Брат задумался, а потом огласил решение. Из него следовало, что, поскольку данный лимонад является напитком дорогим (а это я уже понимал), то куплен мне он будет ТОЛЬКО с одним условием – я должен буду выпить всю кружку! По рукам? По рукам!

Я мог бы долго, в деталях, описывать мое первое в жизни знакомство с пивом, но, поверьте, я запомнил его на всю жизнь как одно из самых ужасных событий, которое не хочется вспоминать. Я дал слово, мы заключили с братом соглашение, и я, давясь, через силу вталкивал в себя тот жуткий раствор мыла и хинина, как мне казалось. И спасибо взрослым дядькам у павильона, вырвавшим у меня недопитую кружку.

В течение еще нескольких часов мой организм исторгал из себя то, что я успел уже проглотить.

Любопытно, но у меня не было никаких обид. Я понимал, что сам напросился и сам себе нашел приключение на «одно место», получив его явно в назидание. Более того, я извлек урок из произошедшего, я начал понимать, что любую жизненную ситуацию и предложение нужно пытаться максимально продумать перед принятием решения, что «упертость» не самое полезное человеческое качество, а шантаж вообще отвратительное дело.

С рестораном «Поплавок» связано еще одно яркое воспоминание. Если он только напоминал цирк, то настоящий цирк шапито, когда наезжал в город, стоял обычно на пустырях, рядом с недостроенным Домом правительства или на набережной, на месте будущего здания обкома партии.

К отцу приехал институтский друг из Москвы, с семьей. Гостей пригласили на обед в ресторан, и поскольку обед был семейный, то и детей взяли с собой.

В ресторане царил прохладный полумрак, на столах белоснежные крахмальные скатерти, хрустальные бокалы и живые цветы. Достаточно уютно и тихо, ибо днем посетителей было немного, да и оркестр еще не играл.

Для меня ресторан был в новинку, и я с интересом разглядывал все, что было вокруг.

Через два стола от нашего в одиночестве обедал мужчина средних лет. Глаза его, большие и печальные, привлекали внимание, как и небрежно накинутый на плечи черный пиджак. Под пиджаком была ослепительно-белая рубашка с какими-то оборками или рюшами на воротнике. Белые же перчатки были и на руках человека. Я остановил на нем взгляд. Рюши на мужской рубашке были делом непривычным, как и перчатки летом, но нечто более необычное было в его поведении. Что именно, я никак не мог понять.

Брат незаметно подал мне знак. Но я и сам знал, что неприлично в упор бесцеремонно разглядывать незнакомых людей, но не мог ничего с собой поделать и не отводил взгляд.

Человек неестественно быстро ел, ловко обходясь с приборами, буквально порхающими над тарелкой, при этом его плечи под пиджаком оставались совершенно неподвижными, как будто там был манекен.

Зачем-то я опустил взгляд. На полу, рядом со столом, стояли лаковые штиблеты без шнурков. Какая-то странная, безумная мысль шевельнулась в моей подкорке, я поднял взгляд и внимательно стал следить за каждым движением незнакомца. И только через некоторое время я с ужасом понял: незнакомец, сидящий через два стола от нас, ел не руками, а НОГАМИ!!! А то, что я принял за перчатки, было носками белого цвета, аккуратно обрезанными в верхней части, оставляющими пальцы оголенными.

Как бы это фантастически ни звучало, но наш сосед по ресторану действительно ел ногами, ибо рук у него не было. И на самом деле разглядеть и понять это сразу было очень трудно.

Я недаром вспомнил о цирке шапито. Не важно, где именно он стоял, важно, что он гастролировал в городе, а человек в ресторане, со слов брата, был артистом цирка, легендарным Сандро Да Деш. Потом брат водил меня в цирк, и я видел артиста на цирковой арене во время выступления. Там он прекрасно рисовал, открывал штопором бутылки с вином и метко стрелял по мишеням из ружья. Ногами!

Ходили легенды, что безруким он родился, в молодости был карманным воров-виртуозом, но случайно попался и был заключен в тюрьму. В камере попросил бумагу и карандаш и по памяти нарисовал портрет то ли Лаврентия Бери, то ли самого Сталина. Конечно, его освободили. В конце концов он попал в цирк и стал знаменитым артистом.

И долгое время снился мне один и тот же сон. Я в ярком трико и почему-то в шляпе сомбреро раскачиваюсь на веревочных качелях под куполом цирка. Оркестр играет какой-то браваурный марш или туш. На арене, сидя в кресле, в меня целится из ружья Сандро Да Деш. Я пытаюсь кричать, зову на помощь, но звуки остаются внутри меня. Артист, прищурился глазом, неестественно долго целится, заставляя меня дрожать от страха. Наконец ружье беззвучно стреляет, я выпускаю из рук качели и падаю вниз. Лечу, переворачиваясь в воздухе, как большая тяжелая кукла. Полет никак не заканчивается, ибо падаю я свысока. Гибель неизбежна.

Я закрываю глаза... и кто-то сильный ловит, подхватывает меня на руки. Нужно открыть глаза во сне, но я тяну, продлеваю удовольствие от радости чудесного спасения... и просыпаюсь, открыв глаза на самом деле.

Во сне мне так и не пришлось увидеть своего спасителя. Но я узнал его руки. Я знаю точно – это были руки моего брата Хозе!

● «НА ГОРОДЕ СЛУХИ ИДЕТ...» ●

«УА-УА-УА...» Исторгая из себя жуткие, леденящие кровь звуки, несется по улице допотопный громыхающий автомобиль, крашенный в красный цвет. Как на пожар!

Почему – как? Это и есть пожарный автомобиль, и едет он от здания пожарной команды вверх, в направлении улицы Кирова. А на пожар ли? Да, может, это просто учения? Кто знает?

Но сирена будоражит полусонный город!

–Что случилось, уважаемый Христо? Уара, вы не знаете?

–Нет, Адица, ризам (дорогая), но я слышал стрельбу!

–Саседи, дарагие, на городе слухи идет! Пожари, канечно, эсть, но это мелочь жизни, а настоящий катастроф жизни ешо до пожара был! Бухта Гулиа на мелиция стреляла, мелиция многа убила, патом граната взривала! Вот!

–Да вы что, дядя Абессалом, неужели правда?! А сам Бухта жив?

–Мамой клианусь, чистый правда! А Бухта и его жена пагибли, я думаиу.

Отставим на время в сторону рассказ о пожарном автомобиле и обеспокоенных соседях. Запомним одну только фразу из их разговора: «На городе слухи идет!»

Слухи ходят обычно вместе с легендами и мифами, но на полшага впереди. И с каждым пересказом того или иного факта он, этот самый факт, приобретает все новые и новые, часто выдуманные, детали. Поэтому не могу полностью поручиться за достоверность излагаемой истории, услышанной к тому же от разных людей. В разное время. И в разной, конечно, интерпретации. Все то, что сохранилось в моей собственной памяти, – правда!

Братья Гулиа жили в районе Турбазы. Было их четверо, насколько я помню. Старшего звали Ален, потом шли Вахтанг, известный больше как Бухта, и Миша. Младшим был Котик. Еще у них было несколько сестер. Мне приходилось бывать в доме Гулиа, так как мой старший брат, Хозе, дружил с Котиком. Иногда, отправляясь к другу, он брал с собой меня.

Старшие Гулиа, Ален и Бухта, были людьми легендарными, хорошо известными в городе. За обоими стелился шлейф богатого криминального прошлого. Если мне не изменяет память, именно они входили в банду, «прославившуюся» громкими и дерзкими ограблениями, в том числе почтовых поездов. Мише, помнится, тоже приходилось бывать на «зоне».

Но лихие годы уходили в туман прошлого, времена менялись, и возраст уже давал о себе знать. Потихоньку старшие братья Котика угомонились и приспособились к гражданской жизни. Но частенько к братьям обращались горожане с просьбой рассудить их, «разрулить» сложные жизненные ситуации, быть третейскими судьями.

Вот что поразительно! Мои рассуждения сейчас касаются не только братьев Гулиа. Некоторые криминальные авторитеты города, которых я помню, отличались щепетильностью в вопросах справедливости и чести.

Казалось бы – парадокс. Человек, не таясь, подтверждает – он действительно вор в законе.

Следовательно – преступник, то есть преступная деятельность и является его профессией, мировоззрением и образом жизни. И, следуя логике общепринятой морали, преступник есть личность отрицательная, вредоносная, выведенная за рамки норм и правил повседневной жизни. И вроде все понятно.

Но вопрос остается. Откуда бралось у них такое обостренное чувство справедливости?

Ведь часто люди искали защиты не в прокуратуре или в милиции, а именно у таких людей, как Ален и Бухта Гулиа.

И самый никудышный человек в городе был уверен, что если он прав, но при этом противостоит другу или родственнику третейского судьи, то Истина восторжествует и решение будет принято в его пользу! Независимо ни от чего.

Я плохо помню старших братьев Гулиа. У Алена были больные ноги, и передвигался он по дому на костылях. Мишу не помню совсем. Бухта запомнился добродушным, улыбчивым и подвижным крепышом. И очень шумным.

Помню, что и дом Гулиа всегда был шумным и гостеприимным. Обычно с нами, со мной и братом Хозе, «носились как с писаной торбой», пытаюсь непременно угостить чем-нибудь вкусным.

Вписавшись в гражданскую жизнь, Бухта начал работать в торговле и вскоре получил под свое начало продуктовый магазин. Торговый павильон, обшитый металлом и крашенный в ядовито-зеленый цвет, стоял на улице Кирова, недалеко от пересечения с улицей Фрунзе, по соседству с пустырем.

Посадил Бухта за кассу собственную жену и стал трудиться в поте лица во благо советской власти. Вернее, работал он сугубо на себя, хоть и в системе государственной торговли.

В сталинские времена торговля еще не была такой криминализованной, какой она стала спустя всего несколько лет. Над ней, как и над всей огромной страной, витал страх в образе усатого вождя.

Конечно, в торговле подворовывали всегда, но делали это, видимо, с осторожностью. Аресты работников торговли и суды над ними были редкостью.

Термин «хищение социалистической собственности» был еще не в ходу. Пойманных на воровстве торговых работников судили как «растратчиков».

Бухте было неведомо чувство страха. И на вождей разного уровня он, видимо, плевал. Как всегда шумный, немного суетливый, но очень энергичный, он крутился в этой самой торговле как пчелка. Думаю, что почти весь товар в его магазине был «левым». А может, просто весь!

С неизменной улыбкой на лице, с пистолетом за поясом, таскал неутомимый Бухта на себе мешки с сахаром и макаронами, ящики с пивом и огромные бутылки с чачей.

Кстати, об оружии. Я думаю, именно с легкой руки Бухты стала обыденностью небольшая хитрость. Каждое утро Бухта писал заявление на имя начальника милиции с просьбой принять найденный им якобы сегодня в кустах у дома пистолет.

В милиции все прекрасно знали и о пистолете, и о «левом» товаре, и о чаче «паленой», но никто Бухту не трогал. Может быть, из чувства элементарной благодарности семье Гулиа за то, что сняли они с органов солидную часть головной боли своим отходом от активного криминала.

Что послужило причиной внезапной немилости, мне неизвестно. Ходили слухи, что МВД Грузии проводило в автономной республике свою тайную операцию. Такое практиковалось изредка. У тбилисцев была своя агентурная сеть в регионах, и, как правило, заранее они местных коллег не информировали о начале действий.

Возможно, так и было на сей раз.

Операция же против Бухты напоминала войсковую.

К павильону подъехали несколько машин и картинно, со скрежетом тормозов, влетели на тротуар. В несколько секунд магазин был оцеплен вооруженными людьми. Как будто им предстояло брать банду налетчиков. Несколько командированных оперативников, с руками на расстегнутых кобурах, ворвались в магазин. Расчет, очевидно, делался на неожиданность.

Ща-ас! Надо было знать Бухту!

И представлять себе его магазин изнутри.

Павильон был перегорожен узким прилавком, отсекавшим крохотный торговый зал от остальной площади. На внутренней территории стояли стеллажи с продуктами. Несколько мешков и бочек находились прямо на полу, на слегка приподнятых листах фанеры. В левой части павильона за прилавком стоял кассовый аппарат, за которым восседала дородная супруга Бухты. В правой же части, в дальнем углу, был выгорожен небольшой фанерный закуток, в котором хранились так называемые москательные товары: мыло, синька, керосин в бутылках.

Поскольку кабинет для директора в подобном павильоне предусмотрен не был, перед выгородкой поставили небольшой столик со стулом. На столе лежали журналы бухгалтерского учета с надписью «Амбарная книга». Под столом стояли две десятилитровые емкости с чачей.

В магазине имелся один продавец, дальний родственник жены. С ним-то и беседовал Бухта, стоя за прилавком с внутренней стороны, рядом с кассой.

Увидев оперативников, Бухта, как говорится, и бровью не повел.

Изображая всем своим видом великое удивление, но при этом широко улыбаясь, медленно потянул из нагрудного кармана рубашки сложенную вчетверо бумажку и протянул ее в сторону вошедших. При этом однако не выходя из-за прилавка в зал.

—И зачем же? Стоило ли вам беспокоиться? Я вот как раз с этим пистолетом в милицию и собираюсь.

—С каким пистолетом? – вопрошали огорошенные тбилисские опера. О пистолете они действительно ничего не знали, речь о нем не шла. А шла о крупном якобы растратчике, коего и предполагалось задержать. Причем максимально шумно, картинно, в назидание другим.

Первый шахматный ход Бухта выиграл! Внес хоть небольшое, но смятение в ряды неприятеля и выиграл время.

— Как с каким? Да с тем, что сегодня нашел. А как вы о нем узнали? Да в нем небось и патронов-то нет. Вот, возьмите, посмотрите сами, раз пришли сюда.

Медленно, не давая милиционерам повода для радикальных действий, двумя пальцами за ствол брезгливо выудил пистолет из-за пояса и, продолжая держать за ствол левой рукой, двинулся к проходу через прилавок, по направлению к слегка обмякшим, потерявшим бдительность оперативникам.

Что произошло потом, присутствующие, не сговариваясь, сравнили со сценой из «трофейного» американского фильма-вестерна «Путешествие будет опасным».

В долю секунды Бухта, совсем как актер Джон Уэйн, перекинул пистолет из левой руки в правую. Сбросил с предохранителя и стал палить... в дальний угол магазина, в баллоны с чачей.

И пока опера тянули из неудобных кобур свои наганы и ТТ, наш герой швырнул в их сторону свое оружие и грохнулся на пол, под «защиту» хлипкого прилавка, с криками:

— Не стреляйте, не хотел я, все случайно получилось, руки затряслись, сдаюсь, сдаюсь!!!

Получив еще одну временную фору, невидимый за прилавком, щелкнул зажигалкой и швырнул ее в угол.

Крепкая, как спирт, чача моментально запылала. Затем раздался громкий хлопок. Это в углу, за выгородкой, взорвался керосин, сразу же залив пламенем большую часть помещения.

Оперативники в ужасе бежали из павильона. Вслед за ними вытолкнул на воздух свою жену и родственника Бухта. Сам же с плаксивым выражением лица полез на оперативников с кулаками!

—Что же вы, уроды, наделали? По миру мою семью пустили! Это вы виновны в пожаре. Сейчас же иду к прокурору.

Ошеломленным милиционерам пришлось всерьез отбиваться от напавшего Бухты.

К этому времени весь павильон был охвачен огнем. Горели «левые» сахар и макароны, «паленая» чача, взрывались бутылки с шампанским. И, что самое важное для Бухты, сгорели «липовые» бухгалтерские книги.

Когда к павильону добрался наконец вызванный соседями пожарный автомобиль с сиреной, тушить уже было нечего.

Хнычущего Бухту оперативники, конечно, забрали. Но через два дня по настоянию прокуратуры отпустили, ибо предъявить ему было нечего.

Бухта в очередной раз стал героем дня.

Истории же его захвата гуляли длительное время по городу, обрастая невероятными подробностями. В них Бухта обстреливал энкаведэшников из пулемета Дегтярева, «положил» батальон солдат, забрасывал броневые автомобили привезенными из Сванетии немецкими противотанковыми гранатами. (Интересно, зачем немецким альпийским стрелкам, воевавшим в Сванетии, понадобились противотанковые гранаты? В горах?) Освободили же его якобы по личному указанию Лаврентия Берии и увезли в Москву преподавать в диверсионной школе.

На самом деле Бухта Гулиа из советской торговли уволился. Работать же начал, как говорится, по железнодорожному ведомству, директором вагон-ресторана.

Веселого, хлебосольного, острого на язык крепыша в белом халате и форменной шапке железнодорожника знали многие граждане огромной страны. Ибо отдых в Абхазии предполагал «дружбу» с железной дорогой. Самолеты в те годы были пока еще транспортом маловостребованным, экзотическим.

А какой же долгий путь без душевных разговоров за чарочкой водки или бокалом вина, в вагоне, называемом рестораном!

Младший же Гулиа, Константин, Котик, школьный друг моего брата Хозе, стал известным журналистом, поэтом и общественным деятелем.

Просматривая черновики моих зарисовок, друзья-сухумчане обратили внимание на то, что в основном повествование в них я веду от автора, от первого лица. То есть от себя.

–Твой брат был прекраснейшим рассказчиком! Какие-то специфические истории и приключения, через которые ему пришлось пройти, озвучивал тебе он сам. Те, свидетелем которых ты не был.

Так дай ему возможность сделать это снова. Дай ему слово!

А мы соберемся, как когда-то, в круг, пусть и виртуальный, на тенистой веранде гостеприимной вашей квартиры и будем долго-долго с интересом и удовольствием слушать завораживающий, слегка хриловатый голос Хозе Михайловича, его рассказы об удивительных людях и не менее удивительных событиях, пересыпанные диковинными словами, приправленные уникальным чувством юмора.

Будем снова чувствовать на себе лукавый взгляд рассказчика сквозь блики на стеклах элегантных очков в золотой оправе, вдыхать аромат крепчайших кубинских сигарет...

Оживи хоть на время своего брата!

Я с удовольствием следую совету моих друзей!

Следующую историю будет рассказывать мой старший брат Хозе!

● ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ... ●

Конец шестидесятых. Декабрь месяц. Тюрьма Матросская Тишина.

По всем данным, «весну в форточку» не увижу как минимум еще лет десять-двенадцать. Надо чем-то развлекать себя и народ, находясь в изоляции, в унылых и ненавистных «четырех стенах». И придумать желательно нечто оригинальное, необычное.

Как подследственный, я лишен права личной переписки. Но обращаться с письменными заявлениями и просьбами в официальные инстанции, в том числе в прокуратуру, могу сколько угодно.

Прошу бумагу, ручку, конверт. Получив запрошенное, сажусь писать. Через некоторое время вручаю дежурному незапечатанный конверт. На конверте аккуратно выведено: «Прокурору гор. Москвы гр-ну Малькову М.Г.».

Примерно через час вызывают меня к оперативному уполномоченному по тюрьме. Он взбешен, орет как оглашенный, брызжет слюной, размахивает руками. Я молчу, не мешаю естественному выходу его энергии, не усугубляю ситуацию. Пока молчу.

Если пытаться понять смысл тирады майора, почти сплошь состоящую из отборного мата, перевести ее на человеческий язык и изложить коротко, в виде тезиса, получится что-то похожее на:

–Ты что это, Делба, дурью маешься, забыл, как изолятор изнутри выглядит? Какой такой еще Франко тебе понадобился? Еще чего подобного услышу, загремишь у меня в карцер, и надолго. Ты понял? Не слышу ответа! А ну-ка, по стойке «смирно» и громко, чтоб весь этаж слышал: «Так точно, гражданин майор, понял. Больше дурью маяться не буду!!!» Так ты понял?!

Ну а теперь пора объяснить причину внезапного бешенства майора и рассказать, что же находилось внутри незапечатанного конверта.

Четыре листа стандартной писчей бумаги невысокого качества. Грязно-серого цвета и слегка мятой.

Один из четырех листов представлял из себя коротенькое заявление прокурору города Москвы такому-то от подследственного такого-то с настоятельной просьбой направить прилагаемое к заявлению письмо в МИД Французской Республики для дальнейшей передачи его по дипломатическим каналам главе испанского государства, генералиссимусу Франко.

В те времена у СССР не было дипломатических отношений с франкистской Испанией. Все контакты осуществлялись при посредничестве МИД Франции, через французские посольства в Москве и Мадриде.

На втором листе, также адресованном прокурору, я как бы неофициально разъяснял ему, что явилось причиной моего послания кровавому диктатору Испании.

Я, Делба Хозе Михайлович, такого-то года рождения, пишу Вам в связи с необходимостью сообщить, что мои официальные родители на самом деле мне не родные. В младенческом возрасте, во время гражданской войны в Испании я, сын испанских коммунистов, был вывезен в СССР, в Абхазию, где меня усыновили Михаил и Мария Делба. Эти замечательные люди заменили мне родителей. Но я вырос, знаю, что в Испании царит кровавый фашистский режим, население под гнетом. Я решил написать гражданину Франко с просьбой помочь найти моих родственников с целью оказания в дальнейшем моей посильной финансовой помощи им. Понятно, что это не заявление. Кто такой для меня, советского гражданина, диктатор Франко, чтобы я ему заявления писал. Но, как Вы увидите из моего письма, пишу я уважительно. Хоть враг он, но все же глава государства.

С уважением, Делба Х. М., подследственный, Матросская Тишина, такого-то числа, такого-то года.

Само письмо, текст которого уместился на двух оставшихся листках бумаги, также находилось в конверте. Начиналось оно словами:

*Его превосходительству,
главе испанского государства,*

*Генералиссимусу Франсиско Паулино
Эрменехильдо Теодуло Франко Баамонде*

Далее я писал примерно следующее:

Ваше превосходительство, господин Генералиссимус, синьор Каудильо! Обращается к Вам гражданин СССР, Делба Хозе Михайлович, такого-то года рождения. Сразу хочу подчеркнуть, мы с Вами являемся идеологическими противниками, вы член Фаланги, антикоммунист, а я комсомолец и марксист по убеждениям, хотя и не являюсь членом коммунистической партии. Но Вы военный, дисциплинированный человек, и, надеюсь, политические и идеологические догмы не возобладают над милосердием и не будут причиной отказа в моей просьбе. Тем более что мы с Вами, как говорят в России, почти тезки. Мы оба рождены в декабре, под знаком Стрельца.

Суть просьбы в том, что, как Вы понимаете, прочитав в письме мое имя, я, как и Вы, являюсь испанцем. И я хотел бы найти моих родственников в Испании, если таковые значатся в живых. Фамилии их и имена мне неизвестны, знаю только, что вывезли меня в годовалом возрасте на пароходе из Барселоны.

Знаю о жестоких нравах, царящих в капиталистическом мире. Наверное, мои родственники нуждаются, и помочь им – мой святой долг.

Сейчас я нахожусь в заключении, под следствием. В тюрьме. Но я не разбойник, не бандит. Я, как истый испанец и кавказец, сражался со злом, защищая свою честь с оружием в руках, и пострадал за правду. Но советские тюрьмы – это не ваши застенки, и система правосудия в нашей стране сурова, но справедлива. Даже если меня осудят, то отправят в лагерь, где я буду трудиться и часть моей честно заработанной зарплаты смогу перечислять в Испанию моим родственникам.

Заранее благодарю Вас, господин Генералиссимус.

P.S. Если не получу от Вас ответа, расценю это как пренебрежение моими правами и оставляю за собой возможность обратиться в Международный Красный Крест!

С уважением, Делба Хозе Михайлович.

Уполномоченный между тем сверлит меня глазами в ожидании ответа. Ожидаемого ответа. И стойки «смирно».

Я же отвечаю обычным голосом, в обычной тональности, не меняя позы:

–Вы почему кричите, гражданин уполномоченный? У меня все в порядке со слухом. Вы почему прочитали чужое письмо? Оно адресовано не руководству исправительного учреждения, а прокурору города. То, что оно не запечатано в соответствии с правилами, еще не дает вам права его читать. И что совершенно точно, никто не давал вам права комментировать мое заявление в прокуратуру. А тем более принимать какие-либо решения. Я что, прошу у прокурора или у генерала Франко курева мне прислать?!

Это политическое дело, и разбирать его будут на уровне повыше вашего. И там может возникнуть вопрос: что это вдруг отдельные офицеры внутренних войск нарушают закон, да еще и бесцеремонно вмешиваются в юрисдикцию политических органов? И почему это вы, гражданин майор, заключенного, подследственного безосновательно карцером страшите?

Вообще-то нас, испанских коммунистов, карцером и изолятором пугать наивно. Мы и не такое перенесли!

Я могу вернуться в камеру?

Опер, ошарашенный моей наглостью, не понял толком ничего из услышанного. О каких там еще испанских коммунистах идет речь? Но, уловив во фразе «политическое дело» потенциальную возможность служебного нагоняя, замычал нечто нечленораздельное и с готовностью закивал головой.

Вернувшись в камеру, снова прошу бумаги и пишу второе письмо. На этот раз – в Генеральную прокуратуру.

Пишу, что прокурор города на письма не отвечает и, следовательно, не осуществляет своих надзорных функций. Прошу разобраться в моем вопросе по существу или обещаю писать дальше. В Международный Красный Крест и в ООН. И вопрос буду ставить тогда уже в политической плоскости. А пока излагаю вторично суть моей просьбы и дублирую письмо на имя Франко.

Несколько дней над Матросской Тишиной висела предгрозовая тишина. Потом началось! Пришли в движение мощные силы. Начались массовые хождения в тюрьму чиновников разного уровня из самых разных структур. Я моментально стал популярным объектом посещения, совсем как Мавзолей Ленина.

Начальство на всякий случай перевело меня с сокамерниками в светлое, большое, недавно отремонтированное помещение. Нам выдали свежее белье, мыло и, что было немыслимым чудом, по рулону туалетной бумаги.

Были посетители из прокуратуры города, из Генеральной прокуратуры, из МВД, из политотдела ГУИТУ. Приезжали чиновники из МИДа и соответствующих отделов и секторов ЦК КПСС. И лишь одна организация не проявляла ко мне, как ни странно, никакого интереса.

Кто-то пытался меня отговаривать от моей акции, причем одни грозились сгноить меня, стереть в лагерную пыль, другие, наоборот, обещали всевозможные блага, вплоть до доставки женщин легкого поведения. Привозили мне апельсины, шоколад и импортные сигареты.

Курево и деликатесы я брал и тут же делился с сокамерниками. Но позиций своих при этом не сдавал.

– Это исключено, – говорил я. – Речь идет о моих кровных родственниках, которым, возможно, грозит голодная смерть, и только моя помощь сможет спасти их. Это мой долг христианина. А как советский гражданин и интернационалист, как борец с фашистской диктатурой, я просто обязан довести дело до конца. Более

того, думаю поставить в известность Долорес Ибаррури, отважную Пассионарию, председателя компартии Испании. (В те годы она жила в Москве.) Возможно, после отбытия наказания подам заявление о вступлении в ряды Коммунистической партии Испании. А там уже недалеко и до подпольной работы на территории родной далекой Родины.

Вот так, как поется в революционной песне, прошли в «борьбе и тревоге» две или три недели.

В один прекрасный день дверь камеры открывается и возникший в проеме дежурный офицер объявляет подчеркнуто уважительно, с широкой улыбкой:

–Подследственный Делба – на выход. Прошу вас, Хозе Михайлович.

В коридоре, запирая дверь, в нарушение инструкции не ставит меня лицом к стене, учтиво пропускает вперед и ведет в административный блок.

Возможно, думаю, загремлю в изолятор, с отбитыми почками, и надолго. Или же объявят мне, что следствие не нашло в моих действиях состава преступления, пострадавший сам себя ударил ножом, а я невиновен. И отпустят из Матросской Тишины с миром.

Дежурный же, подведя меня к двери кабинета начальника тюрьмы, стучится, затем докладывает, что подследственный Делба доставлен, и наконец выпускает меня внутрь.

Начальник тюрьмы, здоровяк, мастер спорта по самбо, одетый в полковничью форму внутренних войск, беседует о чем-то вполголоса с посетителями, тремя мужчинами в гражданской одежде. Несмотря на грозный, деспотичный вид и свирепое, как из коллекции Ломброзо, лицо, слывет он человеком незлобивым и даже справедливым.

Закончив фразу, встает, здороваётся со мной за руку и приглашает сесть, показывая на свое служебное кресло.

–Ну и дела! – вслух произношу я, усаживаясь в предложенное кресло. – Давно разучился удивляться чему-либо, многое мог бы предположить, но что меня назначат начальником тюрьмы, извините, не предполагал. Не дорос, видимо, до подобных мыслей.

–Здравствуйте, – обратил я взгляд на присутствующих, пытаюсь получше их разглядеть.

Трое молодых людей спортивного вида, приятной, как говорится, наружности. Одеты в одинаковые костюмчики чехословацкого производства, туфли «Топманн». Все при галстуках. Перед одним из них на столешнице покоится внушительный дипломат коричневой кожи. Большая, однако, редкость для тех времен.

–Здравствуйте, Хозе Михайлович, мы...

–Не надо лишних слов, КТО Вы, мне понятно и так. А вот вы, – обращаюсь к человеку с дипломатом, – старший группы, в звании, я думаю, майора.

–И как же вы догадались, уважаемый Хозе Михайлович?

–Сейчас объясню. Совсем немного примитивной дедукции времен Шерлока Холмса. Причем в вопросе «Кто вы и откуда?» – она, эта дедукция, и не нужна. Без обиды, но на ваших высоких светлых лбах явно отслеживаются блики от стекол пенсне Лаврентия Павловича Бери!

Что касается старшего группы, у одного из вас раздвоенный подбородок. Как правило, это признак власти. А звание? Учитывая, что в Комитете Глубокого Бурения звезды раздают не так легко, как в некоторых других структурах, то майор – это максимум для вашего возраста. Почему не капитан? Так это просто! Раз по мою скромную душеньку прислали сразу ТРЕХ сотрудников, вряд ли старшим назначили бы капитана.

И еще довожу до вашего сведения, так уж сложилось, что всю мою сознательную жизнь МВД воюет со мной, а я соответственно с ним. Но к вашей «конторе» у меня особое, трепетное отношение. Как парадоксально бы ни звучало, но я действительно патриот Советской страны и считаю КГБ единственной структурой, не подверженной всеобщему разложению. Так что мешать или вредить вам – для меня табу. А, наоборот, помогать через вас стране – то да! Если, конечно, это не идет вразрез с моими понятиями о чести.

–Снимаю шляпу, Хозе Михайлович! Вы прекрасно понимаете, что, прежде чем явиться сюда, мы изучили ваше досье от корки до корки. И теперь знаем о вас не только все, а еще больше, чем все. Больше даже, чем знаете о себе вы сами.

А сейчас мы еще раз убедились, что вы неординарный человек, с мощным интеллектуальным и творческим потенциалом. Это не комплимент, это заключение наших аналитиков, психологов, почерковедов. Да-да, не удивляйтесь, вашим эпистолярным творчеством занимались серьезные специалисты нашего ведомства. Кстати, разрешите представиться, меня зовут Олег Корнейчук, я действительно майор, а ребят зовут Станислав и Игорь. Управление «Р» Первого главного управления КГБ СССР.

Олег открыл свой роскошный дипломат, достал плоскую фляжку с армянским коньяком, несколько плиток натурального «Гвардейского» шоколада и блок «Мальборо». Вслед за сигаретами извлек из глубин дипломата декоративный контейнер с серебряными рюмками и разлил коньяк.

–Сигареты и шоколад для вас, а коньяк необходимо выпить здесь, в этом кабинете. Ваше здоровье!

–Так вот, – продолжил майор, – нам было важно разобраться в побудительных моментах вашего «творчества». Причем разобраться самим. Перевезти вас в Лефортово и допросить? Нет, в нашем случае этот метод не годился.

Что же стояло за вашей выходкой? Ведь мы знали, где и когда вы родились, что ни к какой Испании отношения не имеете. Так в чем же дело? Где ответы на поставленные вопросы?

Заключение экспертов гласило: «возмутитель спокойствия» – шизофреник, умело скрывающий свою болезнь, либо... либо великолепный аналитик, просчитавший свои действия, как шахматист, на несколько ходов вперед, создавший изощренную схему... Но чего? Какой все-таки во всем этом смысл?!

И лишь один специалист сказал коротко и просто – смысл в адреналине. Ваш подследственный – талантливейший человек, к тому же Стрелец по знаку Зодиака. В тюрьме творческой личности тесно и скучно, вот он и решил всех разыграть. И слегка позабавиться, разбавить порцией адреналина серое тюремное существование. Вот и весь сказ. Вопрос в том, как гениально он все продумал! Возьмите его к нам на службу.

Вы будете смеяться, но вопрос о вашем вовлечении в наши «тихие» игры в том или ином качестве действительно рассматривался. И отказались от этой идеи не только из-за вашего богатого прошлого. Ваш возраст. Вот что стало камнем преткновения.

Но затея ваша, естественно видоизмененная, может быть использована как один из инструментов в идеологической борьбе.

Оцените, что мы рассказали вам достаточно много. Разрешите пожелать справедливого решения суда. Начальник тюрьмы обещал проследить, чтобы его подчиненные вели себя достойно. А теперь разрешите откланяться, Хозе Михайлович.

«Какие приятные ребята», – подумал я.

Церемонно пожав мне руку, чекисты удалились. Через несколько секунд за мной пришел дежурный.

Примерно через месяц состоялся суд, затем меня перевели на Силикатную, в пересыльную тюрьму, ну а оттуда, по этапу, в лагерь, в город Сургут Тюменской области.

Прошло много лет, но я хорошо помню вкус того «Гвардейского» шоколада и вопрос, заданный мне Олегом удивленно-восхищенным тоном:

«Хозе Михайлович, а откуда вы знаете все титулы Франко? Или это тоже ваша импровизация, как и возможное членство в компартии Испании?»

На этом рассказ моего брата заканчивается. Но мне хотелось бы добавить к нему некоторые свои мысли. И дополнительную информацию.

Сейчас многие увлекаются эзотерикой, различными оккультными учениями. Кто-то ищет и находит ответы на накопившиеся вопросы в религии.

Лично я безоговорочно верю в исключительность каждого человека, рожденного на Земле, в его особенную, запрограммированную заранее где-то там наверху, миссию. В Судьбу, предназначенную той или иной личности и не подлежащую коррекции.

«Возьмите его к нам на службу». Помните эту фразу в рассказе брата?

Мой старший брат Хозе был вторым ребенком в семье. Первый, долгожданный сын, умер в младенческом возрасте, не дожив и до годика. И конечно, родители,

особенно мать, любили Хозе неистово. Видимо, естественное чувство любви к ребенку многократно усиливалось подсознательным страхом потерять и его.

Дедушка Платон, отец моей мамы, рассказывал мне, как в конце сороковых его неожиданно вызвали в местное министерство госбезопасности. Дедушка был заслуженным учителем, известным человеком, но разве система в те годы обращала внимание на чьи-то регалии?

Мой отец работал тогда в Совмине. Но он находился в командировке, посоветоваться дедушке было не с кем. Подумав, взял он с собой, как принято, мыло, зубной порошок, сахар и пару теплых носков. Ну и отправился на улицу Энгельса, где располагался «силовой» блок.

Однако там его приняли, как говорится, с почетом и уважением и проводили в кабинет министра. Тут и выяснилась причина приглашения.

Дело в том, как поведал Платону министр, в Царском Селе, под Ленинградом, под эгидой его ведомства организовано специальное училище по типу Суворовского. Сие элитное заведение должно было стать кузницей кадров для внешней разведки. Республика получила квоту, два или три места. Чекисты провели негласный предварительный «кастинг», и одним из кандидатов на участие в конкурсе был назван мой брат. По причине отсутствия отца обсудить тему было решено с дедом.

Понятно, что дедушка не мог самолично решить столь серьезный вопрос, ждатель приезда отца возможности не было, и дедушка пошел к своей средней дочери, моей маме. Мама закатила истерику, что было непривычным для нее делом, но вполне объяснимым в конкретной ситуации. Со словами, что не позволит никому, в том числе государству, лишиться ее второго ребенка, она раз и навсегда закрыла этот вопрос.

Негоже рассуждать в сослагательном наклонении: а что, если... и так далее. Но сегодня я знаю все о своем брате-Стрельце, его характере, способностях, былых возможностях, умственных и физических, его смелости, граничившей с дерзостью, моментальной реакции на любую ситуацию. И если кто и подходил для того, чтобы стать в будущем выдающимся шпионом или контрразведчиком-аналитиком, так это именно такой человек, как мой брат! Но, увы, в той самой его жизненной программе подобная ситуация предусмотрена не была.

Не знаю, повлияла ли все-таки история с письмом испанскому диктатору на дальнейшую судьбу брата, то есть вмешалось ли в его уголовное дело КГБ, мне неизвестно, но один факт привлекает внимание.

Тут, видимо, надо рассказать, хотя бы коротко, о предшествующих событиях.

Мне позвонил человек, представился оперативником МУРа и попросил принести для брата теплую одежду, курева и еды. На какое-то время я, видимо, потерял от неожиданности дар речи. В трубке «зависла» тишина. Мой собеседник, опытный человек, все понял и, чтобы успокоить меня, доброжелательно произнес:

– Да не переживайте вы, с ним все в порядке, мы его определили в нормальную камеру. А вообще у вас удивительный брат, образованный, воспитанный. С великолепным чувством юмора. Мы тут все ему симпатизируем.

– Тогда почему же он в камере, да еще в МУРе? – выдавил я из себя вопрос, на самом деле с трудом понимая, что же происходит.

– Да ерунда, – отвечал муровец, – он человека убил, думаю, что защищаясь. Приезжайте, поговорим. Но поторопитесь: начнется следствие, его от нас переведут.

И продиктовал мне свою фамилию и телефон.

Ничего себе ерунда!!! Человека-то он УБИЛ!!!

Сейчас-то я знаю, что произошло в тот проклятый день в центре Москвы, на Неглинной улице, летом, в воскресенье. В тот год брат решил поступать в вуз и собирался сдавать документы в Московский кооперативный институт, где учились многие наши земляки-сухумчане: Миро Папава, Толик Ковальский, братья Курумли – Андрей и Юра.

Буквально за день до поездки с документами в институт, в поселок Перловка, Хозе встретил на Неглинке старого приятеля из Кутаиси. Несколько лет до этого они не виделись, оба обрадовались и решили встречу отметить. Приятель рассказал, что серьезно болен и в Грузии лечить его отказались. Единственная надежда была на московскую клинику. Сопровождал знакомого его родственник, тоже родом из Кутаиси. Шумный, грубый, огромный дядька. Был он слегка навеселе.

В ближайшем кафе заказали бутылку коньяка. Мой брат не был любителем спиртного, приятель вообще не пил, так что «добить» бутылку пришлось оперативникам МУРа. Предварительное расследование располагало показаниями пострадавшего (его успели допросить в Институте скорой помощи), водителя такси и медицинским заключением. Поэтому муровцы и углядели в деле брата признаки превышения допустимых пределов самообороны.

Но дальше события стали развиваться совсем по другому сценарию. Следователь, которому передали дело, оказался полным антиподом доброжелательных и справедливых оперативников МУРа.

Первое, что он высказал при встрече, что усатых тараканов надо давить, независимо, абхазы ли это, грузины или чеченцы. Этот постулат является жизненным кредо следователя. И он будет следовать своим принципам неукоснительно.

Далее он намекнул, что пристроит брата в камеру к отморозкам-шалунам с настоятельной «просьбой» к тем оказать внимание новичку. При этом ругался отборным матом.

Сдерживая себя, спокойным, уважительноугрожающим тоном брат парировал, что сидеть ему приходилось с такими отморозками, которые следователю и не снились, а «опускают» обычно стукачей и подлецов. Так что лучше самому следователю побереечь определенную часть собственного тела. На всякий случай. А если тот хоть раз еще выругается матом, Хозе обещал зубами перегрызть сонную артерию следователя.

«Верительные грамоты» были вручены. Следователь больше не ругался матом, но попытался отыграться в ходе следствия.

Из дела стали исчезать показания свидетелей и заключения медиков, появляться совсем другие бумаги. Следователь даже раздобыл коллективное требование делегации колхозников из Липецкой области, возмущенных разгулом преступности. Как это, в центре столицы обнаглевшие бандиты- рецидивисты режут ножами мирных людей? Необходимо строго покарать преступников. (Интересно, откуда в заявлении колхозников взялось слово «рецидивист»?)

В конечном итоге, учитывая особую дерзость преступления, личность преступника и так далее, следователь квалифицировал действия Хозе как подпадающие под статью 102 УК РСФСР – умышленное убийство. Наказание – вплоть до высшей меры.

Может быть, это совпадение, но после истории с письмом Франко дело передали другому следователю. Тот изменил статью на 108 УК – умышленное нанесение тяжкого телесного повреждения. Не совсем справедливо, но все-таки маленькая победа.

Во время суда, в момент перекура, даже прокурор обмолвился, что не видит никакого умысла в действиях брата и здесь явно проглядывается другая, более мягкая статья. Но в СССР шла очередная «кампания» по борьбе с преступностью, подсудимому же предстояла третья «ходка», в общем, прокурор не стал официально озвучивать свои сомнения.

Приговор суда – восемь лет общего режима.

Но, несмотря на строгий приговор, факт неожиданной передачи дела и переквалификация статьи заставляют меня задуматься и провоцируют на поиск причинной связи в цепочке событий, имевших место в жизни моего брата в стенах Матросской Тишины.

Еще немного о харизматичности моего брата. А также об уровне интеллекта и методах самообразования.

Брат много читал. Будучи хорошо воспитанным человеком, он следил за собой, со вкусом одевался, всегда был чисто выбрит. Все это вкупе с начитанностью привлекало людей, вызывало чувство симпатии к Хозе.

Он старался не носить очки, хотя у него и была небольшая близорукость. Но, надевая изредка очки в оправе «под золото», смотрелся в них крайне солидно и даже элегантно.

Как-то после очередного конфликта с законом уехал на несколько дней в Ткуарчал, погостить у дяди Спиридона Делба. Подальше от сухумских оперативников. Хозе дружил с сыновьями дяди Спиридона, Алешей, Юрой и Джанаем (так ласкательно называли младшего – Аркадия). Алеши, старшего, к сожалению, тогда уже не было в живых, он трагически погиб, младшие же встретили Хозе с любовью и почетом, оказывая повышенное внимание.

В одном из ресторанов города, где друзья Юры и Джаная устроили застолье в честь приезда родственника, в это же время городские партийные и советские чиновники принимали комиссию из ЦК компартии Грузии. В те годы было принято направлять всевозможные комиссии, нужные и не очень, из центра по всей

республике. Вроде и работа проводится, и расслабиться можно вдали от жен и коллег.

Город маленький, все друг друга знают. Тепло поздоровались, надо было представить друг другу незнакомых людей. Руководители города не знали моего брата, возникла небольшая пауза, и в тишине прозвучал вопрос одного из гостей, произнесенный на грузинском: «Мапатие, винари эс каци?» (Извините, а кто этот мужчина?)

Острый на язык Джанай, немного знавший грузинский язык, неожиданно выпалил: «Маги арис меорэ мдивани Терджолис райкомиса», что переводилось так: «Он является вторым секретарем Терджольского райкома партии!»

Вот так, не больше и не меньше!

Возможность конфуза становилась очень даже реальной, ибо проверяющие были, как я уже сказал, из Центрального Комитета той самой партии и вполне могли знать, кто там у них в Терджоле работает в райкоме. Но пронесло, эти чиновники не знали. Терджола, по сути дела, небольшой захолустный городок недалеко от Тбилиси. Мало кто о нем знал, пока там не построили заводик, производивший шампанские вина.

У принимающей стороны возникла идея объединить столы, но удалось «отбиться», объяснив, что гость находится в городе с частным визитом и скоро должен уехать.

На следующий день ситуация повторилась с пугающей точностью, но в других декорациях и с другими действующими лицами. Разница в том, что представлять гостя пришлось начальнику ОБХСС, недавно начавшему службу в городе по распределению.

Теперь мой брат был представлен как профессор, доктор физико-математических наук, прибывший из Тбилиси принять экзамены в заочном филиале Тбилисского политехнического института.

Офицер милиции был один, его было просто необходимо по всем законам гостеприимства пригласить за свой столик. Следовательно, возможность разоблачения растягивалась по времени на весь вечер. Но пронесло и на этот раз.

Наоборот, гостя прямо-таки распирало от гордости, что он сидит за столом рядом с профессором, таким молодым и таким образованным. В конце застолья они уже обнимались, и пьяный милиционер просил профессора за взятку принять экзамен у его родственника, студента-заочника.

Спустя время дядя Спиридон встретил, как часто бывает в наших краях, то ли на поминках, то ли на сороковинах начальника местной милиции. Тот, кстати, был в числе руководителей города на приеме в честь гостей из ЦК.

— Знаешь, Спиридон, Джанай твой хитрованец. Ему палец в рот класть нельзя. Шустрый очень. Надо же, представляет, уара, высоким гостям Хоца Делба, уголовного элемента, как партийного секретаря какого-то там райкома. Скандал! Но, знаешь, я на сто процентов поверил бы. Вот только портреты твоего племянника висят на всех стенах в МВД и там почему-то ничего не сказано о райкоме партии.

Прошло года четыре после Матросской Тишины и последующего суда. Как-то летом в сухумской квартире моих родителей раздался телефонный звонок. Как правило, летние отпуска я с семьей проводил в Абхазии. Я был дома и снял трубку.

Незнакомый мужчина представился приятелем брата и попросил разрешения зайти.

Уже сидя за столом, на тенистой веранде родительской квартиры, гость рассказал, что приехал на отдых из Сургута в военный санаторий. Оказался он майором внутренних войск МВД. И служил именно в том лагере, где отбывал срок Хозе. О моем брате он говорил с восторгом:

–Очень умный, образованный, воспитанный, доброжелательный, справедливый и обязательный человек. У нас служат разные люди, много жестких и грубых, но и они относятся к Хозе Михайловичу достойно. Мы определили его на должность учетчика в строительное отделение. У него своя теплая бытовка с санузлом. В нарушение правил в помещении есть радиоприемник и холодильник. У него очень приличная зарплата. Кстати, меня поразил документ из бухгалтерской карточки Хозе Михайловича. Оказалось, что он тратит немалые деньги на почтовую подписку. Я скопировал список. Посмотрите его.

Список действительно поражал!

Помимо привычных газет и журналов в списке были издания специальные, рассчитанные на подготовленных людей, профессионалов. Да и просто экзотические:

«Античный мир и археология»;

«Зарубежное военное обозрение»;

«Литературное обозрение»;

«Российская юстиция»;

«Мировая экономика и международные отношения»;

«Философские науки»;

«Известия русского географического общества».

(Вот и ответ на вопрос офицера КГБ, действительно ли мой брат знал все титулы диктатора Франко. Судя по всему – знал.)

–И ведь что важно, – продолжал гость, – он все это не просто читал, он изучал материалы. На многих страницах я видел пометки карандашом. В общем, мы с коллегами решили побороться за условно-досрочное освобождение, хоть и статья не сахар, да и судимость не первая. Но лиха беда начало!

Забегаю вперед, скажу: руководство лагеря битву за моего брата с государством выиграло! Хозе освободили на два года раньше срока.

Слава богу, это была последняя судимость в жизни моего старшего брата. И вообще на смену шевбутной затянувшейся вольнице шла нормальная, более или менее спокойная жизнь гражданина и главы семейства.

Брат не любил рассказывать об этой трагедии, но, будучи уже пожилым человеком, признался мне, что угрызения совести не дают ему покоя все это время. И

возможно, бравада с письмом Франко была в какой-то степени защитной реакцией психики, позволившей хоть на время ослабить чувство вины.

● ЗИМНЯЯ ОХОТА В ТКУАРЧЕЛЕ ●

Я уже упоминал о наших родственниках из Ткуарчала. О семье моего дяди Спиридона Делба.

Согласно легенде, сыновья князя Цанба, ставшего родоначальником фамилии Делба, ушли из отцовского дома и пустили корни в районе Очамчыры и в верховьях реки Галидзги. Так возникли очамчырские и ткуарчальские ветви рода.

Ткуарчальские Делба жили в основном в горных селах вокруг будущего горняцкого города, семья же дяди Спиридона обосновалась в самом городе.

Фамилия Делба отметилась в истории страны несколькими яркими, знаковыми личностями, известными каждый в свое время всей Абхазии.

Прожив немалое количество лет и взявшись в зрелом возрасте за перо, с ужасом осознаешь, что многое упустил, что не использовал ту бесценную информацию об истории своей страны, своего рода, о великих людях, твоих соотечественниках и родственниках, носители которой уже переместились в другое измерение, ушли из жизни.

Знаю, в свое время гремело по всей Абхазии имя Якуба Делба. Человека, прославившегося своей смелостью, мудростью и справедливостью. Человека, чье мнение никогда и никем не подвергалось сомнению, в любой жизненной ситуации. Человека, чье присутствие на собраниях или сходах любого уровня считалось почетным.

Безусловно, фигурой знаковой, героикотрагической был легендарный Гриша Долбая (Делба). Ушедший добровольцем на фронт в Первую мировую, он так отважно сражался, что получил, по сути без образования, офицерское звание. Награжденный орденами и медалями царской России, воевал затем на юге, в Добровольческой армии. Его мужество было отмечено лично генералом Деникиным. Командующий придерживался мнения, что в Гражданской войне за ратные подвиги не должно быть наград, но в виде исключительности заслуг офицера вручил Грише именное золотое оружие.

После поражения Белого движения Гриша с женой, адыгейской княжной Хаджимуковой, перебрался в Турцию.

При Советах был приглашен в Абхазию лично Нестором Лакоба, под его гарантии, согласился и принял из рук советской власти высокое воинское звание комдива. Служил в НКВД и, естественно, как человек Лакоба, был расстрелян одним из первых, в самом начале обрушившихся на Абхазию репрессий.

В годы моей юности авторитетными, уважаемыми представителями фамилии Делба были три человека: дядя Ваня Делба из села Акваска, Герой Социалистиче-

ского Труда, отец Валерия Делба, известного футболиста и всеобщего любимца, дядя Спиридон из Адзюбжи и дядя Спиридон ткуарчальский, о семье которого я и поведу речь.

Любовь к семье дяди Спиридона, к его сыновьям досталась мне в «наследство» от моего старшего брата Хозе.

Собственно, Хозе и привез меня, мальчишку лет десяти, впервые в Ткуарчал, в дом дяди Спиридона.

Старшего, рано ушедшего из жизни сына дяди я не застал, а средний – Юра и младший – Джанай приняли меня как родного. И оставались такими же близкими всю оставшуюся жизнь. Со временем стиралась разница в возрасте, и мы стали еще и друзьями.

Братья были совершенно разными. Юра – сдержанный, порой даже строгий, рассудительный и немногословный. Джанай же весельчак, выдумщик, душа любой компании. Неутомимый на розыгрыши и приколы, заряженный неумной энергией доброты и юмора. Что было у них общего, так это прекрасное патриархальное воспитание в лучших абхазских традициях, безграничная любовь и уважение к родителям, почтение к старшим, гостеприимство и обостренное чувство справедливости.

И если вести речь о родительских генах, то все свои положительные качества сыновья, безусловно, унаследовали от отца.

Дядя Спиридон был шумным, веселым и хлебосольным человеком, но при этом жестким, если требовали обстоятельства, и максимально объективным.

И, так же как и повзрослевших сыновей, дядю Спиридона с одинаковым почетом и пиететом приглашали быть тамадой на любых застольях и принимать участие в различных сходах старейшин, порой с правом решающего голоса.

Я любил бывать в Ткуарчале, в доме дяди Спиридона.

В конце семидесятых, зимой, я, давно уже живя в Москве, решил навестить родителей и немного погреться на южном солнце. Как раз зимой теплые, солнечные дни в Абхазии, когда температура воздуха достигает шестнадцати – двадцати градусов тепла, воспринимаются в контрасте с московскими холодами особенно необычно и приятно.

Но в этот раз мне не повезло. Непривычно сильный снегопад буквально засыпал всю Абхазию белым искрящимся глубоким снегом. Ночами температура опускалась ниже нуля, что тоже было нетипично, не давая снегу растаять. Днем он превращался в вязкую сырую кашу, превращая улицы и дороги, которые никто не чистил, в непроходимое и непролазное бездорожье.

Так продолжалось дней восемь. Потом появилось солнце, снег начал таять, сугробы темнели, скукоживались и потихоньку сходили с улиц, превращаясь в воду и с шумом утекая сквозь решетки ливневых стоков. Город приходил в себя. Стало возможным выбираться наружу из квартир и домов и передвигаться почти свободно по подсыхающим тротуарам.

Юра к тому времени работал в Сухуми и, пока не получил квартиру, жил на два города, уезжая на выходные в Ткуарчал. Благо ехать было два часа на электричке.

Была пятница, когда я позвонил ему на работу. Мы договорились вечером встретиться на железнодорожной платформе, чтобы вместе отправиться на выходные в Ткуарчал.

Джанай встречал нас на станции, уже зная, что Юра едет в компании со мной. И конечно, в доме дяди был накрыт в честь приезда племянника праздничный стол. Женщины, моя тетюшка Зина, или Цицка, как ее называли домашние, с женой Юры Тосей суетилась у плиты, дядя Спиридон был занят очень ответственным делом: разливал в кувшины вино собственного производства из бочонка, хранимого для самых уважаемых гостей, что было для меня особенно трогательно.

Пришли друзья Юры и Джаная. С кем-то я был знаком, кого-то не знал.

Из моих знакомых были Вова Гварамия, Валерик Кобахидзе, Борис Кмузов. Душой компании, как всегда, был таксист Амиран. Правда, все называли его «Жид». И когда я спросил, откуда такое прозвище, мне объяснили, что это не прозвище, а кличка. Разница, безусловно, существенная. Ибо если прозвища давались многим мальчишкам в повседневной жизни и это считалось делом привычным, то носителями кличек, «кликух», были, как правило, люди, побывавшие «на зоне», криминальные личности. Вот и Амиран постоянно вставлял в разговор специфические термины и фразы: «Век свободы не иметь, вертухаи, фраера, как-то раз в нашей камере...»

– Он что, блатной? – спросил я тихонько у Юры.

– Нет, и не сидел никогда, – ответил тот. И, предвидя мой дальнейший вопрос, пояснил: – Видишь ли, Вовчок, кто-то мечтает быть врачом кто-то космонавтом, а Жиду с детства нравится блатная жизнь! Бывает и такое.

Как бы там ни было, Амиран был прекрасным рассказчиком, эмоциональным, красноречивым, с прекрасным чувством юмора. Да и забавных историй знал множество.

Я запомнил одну. Заранее нужно пояснить, что по абхазским традициям общение невестки со свекром лимитировано. В частности, недопустимо, если женщина окажется к свекру спиной.

В среде селян, в отличие от города, традиции пытались соблюдать.

И вот, рассказывает Амиран, подходит к машине молодая сельская жительница и просит отвезти ее со свекром в Очамчиру. Старика с почетом и комфортом усаживают на заднее сиденье, невестка же должна занять переднее кресло. Ну а традиция?!

– Так вот, эта тетка, чтобы не показать свекру спину, начинает втискивать в машину через переднюю дверь свою огромную задницу. Вталкивает ее с трудом в конце концов, затем втягивает остальную требуху и пытается, век свободы не иметь, вернуться к тестю лицом с географической точностью. У нее это получается, как ей кажется. А на самом деле не совсем. Лицом-то она к свекру разместились, а жо... простите, мягким местом придавила мою бедную голову к дверному стеклу.

– Так ты счастливеец, Жид, – тут же нашелся Джанай, – приложился задарма, бесплатно, к женскому телу, да еще и к такому месту!

Погоди, Аркаша, – парировал Амиран, – я же из-за ее... ну, этой самой... потерял правый боковой обзор и всю дорогу до Очамчиры прошконделаял вслепую, да еще с башкой, прижатой к стеклу. И к тому же эта падла в аканцовке сказала, что оставила деньги дома и попросила мой адрес, пообещав мне в подарок козу. Не знала она, сколько деревенских абхазов обещало мне коз. Если бы отдали, мне не нужно было бы шоферить, а следовало назначить себя козьим пастухом. Ну вот, а шея моя тогда окривела и выравнивалась после этого целых четыре дня.

Тут поднялся с бокалом в руке дядя Спиридон, и все стихли.

– В моем доме радость! – пафосно произнес он. – В гостях у меня племянник, но главное не только то, что он приехал, а то, откуда он приехал, где он живет! Кто скажет мне, где он живет, кто знает? В Москве? И это все? Но и это не главное. Главное то, что живет он там, где наш Кремль! Вот это главное! Прошу поднять бокалы!

– За Вову, который живет в Кремле. Тяжело же тебе там, горемыке, небось с Леонидом Ильичом бухать частенько приходится?! – не отказал себе в удовольствии поерничать Джанай. – Надо выбрать тамаду!

И выбрали на мою голову, как говорится!

«Возглавил стол» сотрудник Джаная, здоровенный, борцовского вида молодой джигит, имеющий, как выяснилось, богатый опыт «тамадовства». К тому же привереженец жесткого, соревновательного «метода» ведения застолья.

А это значит, что тамада может, произнесся тост, тут же осушить бокал (или стакан, или рог, или, к примеру, вазу для цветов). А может собрать в один «букет» несколько тостов, то есть несколько емкостей с вином, и пустить их по кругу одновременно. Никто не заставляет осушать их сразу, дается определенное время, но попробуйте сачкануть и не выпить ВСЕ вино в конечном итоге!

Навлечете на себя гнев тамады, да и не только тамады. Станете мишенью для высмеивания и всяческих подкалываний! И дабы не покидать застолье, что является поступком позорным, вино приходится, увы, выпивать.

Кстати, согласно этим самым седым традициям, отлучаться в туалет и освобождаться от излишней влаги категорически запрещено.

Такие вот забавные порядки. Всем понятно, что правила бредовые, и, конечно, сегодня в городских условиях их не соблюдают, но в сельской местности смельчаков, рискнувших публично осудить и изменить правила игры, не находилось. Приспособливались, как могли.

«Гуляли» по республике различные легенды об экзотических выдумках местных умельцев–выпивохов. Они, как правило, немного различались, но в основе все же лежала одна и та же технология, базирующаяся на строении человеческого тела.

Главным элементом тайных конструкций, запрятываемых под одежду, являлась некая отводная трубка, шланг, могущий принять в критический момент рвущуюся наружу жидкость. А вот выводил он ее порой в прикрепленные к ногам резиновые грелки или, бывало, прямо в широкие раструбы резиновых сапог.

Интересно, издавали ли эти самые сапоги специфические звуки, когда их владелец топал домой после застолья? Или потом всем было уже все равно, издают ли чьи-то сапоги вообще какие-нибудь звуки?

Застолье грозило стать для меня серьезным испытанием «на прочность». Юра, сидевший рядом, предложил тайком передавать часть стаканов ему, дабы облегчить мою участь. Таким образом он значительно уменьшил объем густого, ароматного, достаточно тяжелого домашнего вина, предназначенного мне согласно программе тамады.

Тамада тем временем «входил во вкус», увеличивая от раза к разу количество тостов и соответственно количество стаканов. Уже и Юриной тайной помощи стало не хватать.

Собрав «пул» из двенадцати стаканов, тамада передал «алаверды» мне. Сам же, осушив три или четыре стакана, неожиданно опустил голову, стих, а через минуту захрапел, продолжая сидеть в кресле.

УРА! Тоталитарная система пала, саморазрушилась! Да здравствует Свобода, это воистину сладкое слово!

Гости расслабились, перевели дух. Даже позы сидящих в креслах мужчин как будто изменились, стали более комфортными и уютными. Кто-то попросил кофе, тосты сменились дружеской беседой, воспоминаниями, анекдотами. Вечер стал не спеша, но неотвратно двигаться к завершению.

И когда гости уже собрались уходить, неожиданно пробудился наш уважаемый тамада. Вначале обвел присутствующих непонимающим, мутным взглядом, затем узрел наполненные, недопитые стаканы в моем «секторе» стола. Глаза тамады ментально очистились от сонной винной мутности и вновь стали глазами трезвого человека. Видимо, часового сна оказалось вполне достаточно для полного восстановления творческих возможностей, памятуя неординарные физические данные тамады.

Тамада поднял голову и внимательно посмотрел на меня. Вопрос читался в его глазах. Не дожидаясь озвучивания, я с улыбкой произнес, что застолье естественным образом завершилось, как мне кажется. Ведь и у самого тамады «зависли» недопитые стаканы.

Ну и что из того, парировал тамада. Разве его переизбрали или он объявлял об окончании вечеринки? Ничего подобного не было, продолжал тамада, и настоящие мужчины обязаны осушить все емкости из регламента тоста.

Сам же практически без перерыва допил свое вино, многозначительно поглядывая на меня. Выбора он мне не оставлял. И не успокоился, пока не убедился, что и я, как настоящий мужчина, давась и икая, выпил то, что был обязан выпить.

И только потом официально завершил застолье.

Меня ждала, возможно, страшная ночь. Вино булькало во мне, и неизвестно, что было у него «на уме».

Как почетного гостя, меня уложили на втором этаже, в уютной спальне, обогретой электрическим радиатором, в огромной двуспальной кровати. На прикроватной тумбочке оставили пепельницу, сигареты и спички. И кувшин с компотом, если ночью вдруг захочется пить. Все вроде прекрасно.

Но, засыпая, я вспомнил, что дом-то не достроен и я не знаю, есть ли в нем туалетная комната? И где она?

Вопрос не праздный. Тем более что в Абхазии иногда даже в капитально выстроенных домах в сельской местности все «удобства» выносились за пределы дома и устраивались на расстоянии. Где что расположено во дворе, я знал. Но, напоминаю, зима в том году была не по-южному серьезной. А Ткуарчал – город в горах, снег лежал выше колен, температура ночью была очень даже минусовая...

Слава небесам, ночь прошла, все закончилось благополучно, если не считать небольшого похмельного синдрома утром. Но как с этим бороться, секретом не было. Хотя медицина как наука не одобряет лечения подобного подобным, две-три рюмки домашней виноградной водки утром вкупе с обильным завтраком не оставляет похмелью ни малейшего шанса на успех.

А утро, надо сказать, выдалось прекрасное. Светило яркое солнце, небо было синим-синим, до боли в глазах, каким бывает небо только зимой в горах. Снег, пока еще скованный ночным морозом, искрился под солнцем, не таял и продолжал укутывать дома, сады и окрестные горы белоснежным покрывалом, как будто выстиранным в родниковой воде и источающим свежесть. И если у земли эта снежная свежесть отдавала прохладой, то воздух, прогревающийся ласковыми солнечными лучами, был уже не по-зимнему теплым.

Итак, великолепное утро, шесть или семь молодых, здоровых мужчин, только что вкусно и обильно позавтракавших. В воздухе витает почти шекспировский вопрос: чем себя занять в выходной день? В маленьком шахтерском городе ни казино, ни цирка, ни стриптиз-баров. Ну не в кино же идти! Возможен, теоретически, южный зимний вариант: после завтрака – десерт, затем завтрак плавно перейдет в обед, вечером опять соберутся друзья...

А в открытую форточку в жарко натопленную комнату тем временем вливается с улицы свежий живительный горный воздух вперемешку с солнечными озорными лучами.

И кому-то в голову приходит идея! Нужно идти на охоту! Сейчас, кстати, пора дроздов.

Идея мне не нравится, я не могу стрелять в любое живое существо, дабы позабавить себя и друзей. И пропитание добывать себе с ружьем в руках не привык.

Но кто меня в нашем конкретном случае слушает?

Кто-то кому-то звонит, и примерно через полчаса брат Валеры Кобахидзе Тушка привозит полный багажник охотничьих принадлежностей: ружья, патронташи, резиновые сапоги. И мне выделяют двустволку и пару сапог. Ружье как ружье, а вот сапоги оказываются сырыми изнутри, да к тому же он бы тогда не смог натянуть меньше моего размера.

На небе ни облачка, ласковое солнце в зените, и я принимаю решение оставить пальто дома. В пиджаке, но с шарфом на шее чувствую себя достаточно комфортно, если не думать, конечно, о сапогах.

Юра зовет соседа, у того автомобиль, погружаемся в две машины и, возбужденные перспективой дивно провести время, с гоготом и шутками катим в сторону моря. Наконец доезжаем до железнодорожного переезда и останавливаемся.

Справа, рядом с полотном, примостился маленький домик, скорее будка, путевого обходчика. Слева, в сторону холмов, уходит грунтовая дорога.

Выгружаемся из автомобилей. Машины, отчаянно сигналивая, разворачиваются и уезжают назад, в город.

— Ну что? – произносит Юра. – В дороге можем разделить, чтобы не идти скопом. Встречаемся у Володи. Если не настреляем дроздов, надеюсь, индюшку хлопнем.

Честно говоря, Юрину фразу я не понял, переспрашивать же не стал, так как забыл о ней и вообще обо всем на свете через несколько секунд.

Ибо как раз через несколько секунд мы ступили на ту самую фунтовую дорогу, ведущую вверх. Вообще-то применительно к реальному ее состоянию слово «дорога» воспринималось как термин достаточно условный. На самом деле она больше напоминала трассу для экстремальных авто- или мотогонок, так как была покрыта глубоким слоем почти непроходимой, вязкой черной грязи. И чтобы не завязнуть в ней, охотникам, то есть нам, пришлось с дороги сойти и дальше двигаться по снежной целине.

А ведь день, как я уже успел доложить читателю, был солнечным и не по-зимнему теплым. И то, что казалось обычным снегом, на деле являлось кашей из мелкого льда и воды. Идти по этой взвеси было крайне тяжело, учитывая, что шли мы в гору. Я моментально вспотел, что было достаточно опасно, ведь на самом-то деле зиму никто не отменял и ветер, продувающий иногда открытые пространства между холмами, был достаточно злым.

Тут моментально во весь голос заявили о себе тесные и сырые сапоги. Ноги со скрюченными пальцами превратились в ледышки, страх перед простудой материализовался, и я начал ощущать озноб и боль в горле. Тем более что мне было неизвестно, как далеко лежит наш путь. Но и назад дороги уже не было.

Иду скорее по инерции, согласно некоему внутреннему «автопилоту», в системе координат неведомой, сдвинутой реальности, держась глазами за долговязую фигуру Вовы Гварамия, бредущего по склону холма в нескольких десятках метров выше. И отмечаю, как во сне, звучащие периодически то там, то тут ружейные выстрелы.

Что компенсирует хоть немного мои мучения, так это пейзаж вокруг, сменяющиеся картинки удивительной красоты.

Пока солнце в зените, кажется на первый взгляд, что в природе только два цвета – ярко синий глубокий цвет неба и искрящийся белый цвет снега, укryw-

шего землю. Но это только на первый взгляд. На самом деле слепящие лучи полуденного светила раскладывают локальные цвета на множество оттенков. И синий не просто синий, а местами темно-синий, особенно вокруг солнечного диска, и нежный, дымчато-голубой на периферии небосклона, граничащий с заснеженными вершинами предгорья. Да и сам снежный полог, искрящийся под лучами солнца, то вдруг отликает золотом, отражая солнечный свет, то становится розово-голубоватым, как благоухающее свежевывстиранное белье, когда прачка при стирке добавляет в воду немного синьки. И это противоборство цветов, а вернее, стихий, элегантно, графически обрамляет дорога, как черная змея, вьющаяся между холмов, да замысловатые решетки изгородей из потемневших от времени тонких стволов деревьев, свободно вписанные в картинку, то там, то тут.

Изысканность пейзажа сошла как будто с полотен японских живописцев.

Но солнце постепенно смещается, уходит из зенита, синие тени безжалостно изменяют ландшафт, прорисовывая на снегу некую скрытую, невидимую ранее «кристаллическую решетку» рельефа, зрительно добавляя «холода» и тревоги в безмятежную японскую акварель. Теперь это скорее Рокуэлл Кент с его арктическими пейзажами.

Мы же упорно продвигаемся вперед, осиливая холм за холмом, спускаясь в низины, чтобы тут же штурмовать новые высоты. И когда взбираемся на вершину очередной горы, оказывается, что почти наступил вечер.

Картина, открывшаяся с верхотуры, потрясает. Словосочетание «перехватывает дух» оказывается реальностью, а не фигурой речи, ибо свежий, прохладный уже, чистейший горный воздух застывает на время в хитросплетениях твоих бронхов и ты забываешь, что нужно выдохнуть или вдохнуть его снова.

Ради этой картины стоило мучиться несколько часов, месяца на склонах гор в морях, холодных сапогах подтаявший вязкий снег.

И как описать то, что я увидел с горы в тот сказочный зимний вечер, не впадая при этом в некоторое восторженное сюсюканье и не используя штампы? Несколько окрестных холмов сходились, образовав небольшую лощину. Внизу, в лощине, стоял дом. Типично абхазский сельский дом, одноэтажный, но на высоком фундаменте. С обширной деревянной верандой, возможно каштановой. На участке, огражденном изгородью, проглядывалось традиционное ореховое дерево. Отдельно расположились плетеная кухня-апацха, помещения для скота, хранения кукурузы, вина.

Окна дома уютно, маняще светились. Рядом с апацхой двое мужчин пилили и складывали в поленницу дрова. В самой кухне горел очаг, освещая пульсирующим светом прямоугольник земли перед входом, очищенной от снега и посыпанной мелкой галькой. Над апацхой клубился ароматный дым, донося сюда, на верхотуру, запахи готовящейся пищи.

Сверху все это казалось мне ненастоящим, игрушечным. Вечерняя лощина с домом, как макет, была как будто выдолблена из цельного куска потемневшего от времени дерева. И напоминала сцену из древнего античного спектакля, разыгрываемого без декораций на фоне природы. Только вот не было обязательных мраморных колонн и амфитеатра.

И еще, эта пастораль, неожиданно возникшая перед глазами на фоне почти безжизненных белых холмов, напомнила мне новогодние открытки, приходившие в детстве из Германии, от моих тети Зины и дяди Кости.

На открытках были нарисованы пряничные домики со светящимися окнами на фоне очень похожих на альпийские горных заснеженных пейзажей. И еще маленькие фигурки людей, танцующих или катающихся на саночках. Поверхность открыток была посыпана блестками и измельченным фосфоресцирующим стеклом от елочных игрушек.

Вот и сейчас небо из темно-синего превратилось в фиолетово-черное бездонное пространство, наполненное яркими холодными звездами и украшенное серебряной, как будто нарисованной луной. А игрушечные, почти как на открытке, холмы кто-то большой и талантливый раскрасил в сине-голубые тона, не забывая о черных тенях. Потом он же, не успокоившись, щедро посыпал холмы озорными серебряными блестками, игриво отвечающими лунному свету фосфоресцирующим отсветом. Как будто засеял укутанную снегом землю сказочной звездной «рассадой».

И, созерцая невиданную для городского жителя красоту, я и сам стал как бы частью этой картинки, пророс на время в ее ткань, краски, запахи, свежесть горного морозного вечернего воздуха, забыв о холоде, онемевших ногах в мокрых сапогах, о «тяготах» недавнего бродяжничества по бесконечным холмам. Будто растворился в синеве зимней сказки.

Из сказки назад к реальности меня вернул появившийся неожиданно за моей спиной Вова Гварамия.

—Ну что, Волоха, дошли наконец. Мы, я думаю, последние. Остальные давно уже внизу. Ну что, два Владимира здесь, третий дома, спустимся, найдем женщину, поставим посреди трех Володь, пусть загадывает желание. Наши желания загадывать нет смысла, с ними и так все ясно. Вперед!

Вниз – не в гору! Через несколько минут мы входили в дом под радостные возгласы хозяев и членов охотничьего нашего сообщества. Тут перестала быть для меня тайной фраза, произнесенная Юрой в начале пути.

Дом принадлежал дяде Володе Делба, родному брату дяди Спиридона. Дядю Володю я смутно помнил на похоронах дедушки Константина (Пия) много лет назад, но в доме его не бывал. И тетю свою, и братьев, сыновей дяди Володи, к сожалению, не знал.

Стало ясно, почему Юра предложил нам поохотиться именно в этих местах и что значило «хлопнуть индюшку». Это был сюрприз персонально для меня. Ему хотелось перезнакомить меня с ближайшими родственниками. И понятно, что наш визит предполагал застолье в доме дяди. Вот вам и индейка, соответствующим образом приготовленная, возможное украшение стола.

Кстати говоря, никому из «охотников» дрозды в тот день так и не попались.

И индейку нам попробовать не удалось, ибо по команде дяди сыновья оделись и куда-то ушли. Вернулись они через полчаса. Один нес на плечах небольшого козленка.

Мясо козленка, варенное с добавлением молока, поданное на стол с аджикой, алычовым или томатным соусами «асацбал», издревле почитается в Абхазии как главное блюдо на любом застолье.

Пока часть мужчин занялась приготовлением «специалитета», я, о блаженство, стянул с помощью друзей–охотников ненавистные сырые сапоги, поставил их поближе к камину и вытянул ноги к огню. Потрескивали в огне поленья, по комнате витали ароматы еды, даже мое уставшее тело ныло как-то сладостно, не вызывая дискомфорта, а, наоборот, подчеркивая состояние неги и расслабленности.

Кувшины с холодным вином, принесенные извне, моментально запотевали в натопленном помещении. Побавиваясь за свое горло, я попросил дядю поставить один кувшин с красным вином поближе к огню, персонально для меня.

Когда мы садились за стол, Джанай не упустил возможности меня подколоть. На вопрос дяди, кто какое вино будет пить, Джанай пояснил: мы – красное, те – белое, а Вова – чай! И, не дожидаясь дополнительного вопроса, указал на «мой» кувшин, о котором все забыли и над которым действительно поднимался, как над чайником, обильный пар.

Мне оставалось подыграть и ответить в пику Джанаю, что по этикету красное вино пьют именно теплым.

Прекрасное, веселое застолье в доме дяди, среди близких людей, без узурпатора–тамады. Остроумные и мудрые тосты, смешные и грустные воспоминания, острые анекдоты... А за окнами – искрящиеся под лунным светом, спящие заснеженные холмы и горы.

Такие воспоминания остаются в памяти навсегда и становятся с годами еще более щемящими и ностальгическими.

Поздно ночью, невзирая на настойчивые просьбы дяди остаться у него, генеральный охотничий штаб принял решение возвращаться в город. Дорога к тому времени подмерзла, по ней можно было смело идти. В дальнейшем оказалось, что независимо от ее «петляний» по холмам она заметно сокращала расстояние от дядино дома до шоссе.

Поскольку я был без пальто, мне выдали куртку и шапку. Сапоги, к великому моему счастью, были уже полностью сухими. Джанаю тоже досталась какая-то экзотическая шляпа с опущенными полями, напоминающая панаму.

И после трогательного прощания мы в сопровождении сыновей дяди Володи тронулись в путь.

Красоту окружающего ландшафта я уже пытался описать. Сейчас можно было наблюдать иное состояние, ибо стояла глубокая ночь, небо стало совершенно черным, как черные бархатные «небеса» в театре. Крупные, подвешенные к бархату

на невидимой леске, звезды были как будто вырезаны из льда и источали холод. Яркий лунный свет только подчеркивал зябкость почти белого снежного покрова, оттененного черными изгибами рельефа.

Холодный воздух был удивительно чистым, свежим и бодрящим. Он обладал, казалось, неуловимым вкусом, как родниковая вода, которой невозможно напиться, сколько бы ее ни пить. Дышалось легко. Состояние легкого опьянения от выпитого вина вкупе с пьянящим воздухом делало человеческое тело невесомым и провоцировало на какие-то безумные мысли. Хотелось, разведя, как крылья, полы куртки, лететь, парить над сонными горами. Забираться высоко–высоко, туда, где загадочно поблескивали голубизной ледяные звезды.

В звенящей морозной тишине наши голоса звучали особенно звонко. И эхо, резвясь, долго–долго «гоняло» каждый звук, как мячик, по окрестным холмам.

–Пострелять бы сейчас, да жаль, патроны закончились, – с грустью в голосе произнес Джанай.

–Так у меня этих самых патронов полный карман, я же не стрелял. Возьми мои, – предложил я Джанаю.

–Не пойдет, у меня шестнадцатый калибр, а у тебя двенадцатый.

–Так возьми мое ружье.

Мы с Джанаем обменялись ружьями.

И тут мы вышли на шоссе. Асфальтовое покрытие тускло отсвечивало под лунным светом, дорога была полностью безжизненной.

Безжизненным казался и домик обходчика у железнодорожного переезда. Темные, неосвещенные стекла окошка подчеркивали факт отсутствия людей, лишь легкий дымок из печной трубы вносил небольшое сомнение в правильность первого впечатления.

Посему решено было домик обследовать. Дверь оказалась незапертой. Мы, слегка озябшие, шумно ввалились в тесное помещение. Тусклый свет, проникающий в комнату с улицы, высвечивал контуры незамысловатого набора инвентарной мебели: три или четыре табурета, большой, грубо сколоченный стол и скамья, которую при желании и сноровке можно было использовать как лежанку для сна. Еще обнаружилась раскаленная печка–буржуйка и колченогий стул в «колониальном стиле», явно найденный на свалке и кое-как отремонтированный. Стул стоял рядом с печкой, и в нем «восседал», поклевывая носом, сам путевой обходчик, пожилой и совершенно пьяный.

Розыгрыш или прикол, как правило, это импровизация. Когда и кому она может прийти в голову, предугадать невозможно. Тем более что в нашей компании тех самых «импровизаторов» было хоть отбавляй. Конечно, розыгрыши в зависимости от развития сюжета могут быть иногда крайне острыми, даже жесткими. Когда как.

Убаюканный алкоголем и ночной тишиной, обходчик явно не ожидал в спокойное мирное время подобного нашествия незнакомых вооруженных людей. Он по-

пытался включить свет, но руку его перехватили и показали знаками, что, мол, не нужно этого делать. Молча расселись на табуреты и скамью. Джанаю места не хватило, и он сел прямо на стол, поставив ружье прикладом на столешницу и прижав ствол к плечу.

Гнетущая тишина зависла в крохотном помещении. Первым, кто не выдержал, был сам обходчик. На всякий случай он подергал за штанину сидящего рядом и жестами спросил, можно ли говорить. Ему ответили кивком головы, но приложив палец к губам. Можно, мол, но шепотом.

Обходчик понял и зашептал. Оказалось, что он хотел бы угостить пришедших, но, поскольку вино и еда закончились, ему необходимо сходить домой за припасами. Это не очень далеко, через час он вернется и окажет гостям необходимое внимание.

— Мы не гости, – был ответ, – да и ты пойдешь не домой, а будешь искать телефон, чтобы позвонить куда следует. Минут через десять мы уйдем, но тебе сегодня не повезло. Мы не оставляем свидетелей, поэтому можем сказать тебе правду. Мы члены банды «Хромой черный дрозд», ты наверняка о ней слышал. Позавчера мы ограбили контору Чхортольской потребкооперации и положили в перестрелке двенадцать охранников. Сейчас идем из восточной Грузии через хребет в Дагестан, там, на Каспийском море, нас ждет иранская подводная лодка. Так что извини, земляк, ничего личного, век свободы не видать.

Полная белиберда, экспромт. Зачем идти из мегрельского села Чхортоли, которое совсем рядом, в восточную Грузию, а затем возвращаться назад? Оттуда и до Каспия рукой подать. Левое ухо правой рукой? А может, чтобы следы запутать?

И потом, что за промкооперация такая на селе, охраняемая как военная база?

Но несчастному обходчику некогда было анализировать полученную информацию. Он судорожно искал ту соломинку, за которую можно было бы уцепиться!

–Но здесь ведь темно, я не видел ваших лиц.

–Но ты наверняка пересчитал нас, мог измерить рост каждого и запомнить наши голоса.

–Как я могу в темноте измерять ваш рост? У меня и линейки нет. А голоса как запоминать? Мы ведь говорим шепотом.

–Знаем мы вас, обходчиков, вы все даете органам подписку о сотрудничестве и проходите специальное обучение, в том числе как измерять рост человека без линейки и штангенциркуля.

–Штанген чего? Да нет же, никакой подписки я не давал, мамой клянусь, дети у меня маленькие, три штуки, их пожалейте. А я правда ни слова никому не скажу.

Шутка затягивалась, надо было найти справедливый, добрый и смешной способ выхода из ситуации.

И тут обходчик тяжело вздохнул и неожиданно произнес сакраментальную фразу:

–А я ведь и вправду свидетель. Ну, раз меня обязательно нужно убить, не унижайте меня, сделайте это достойно и не больно. И еще просьба, я ведь вам ничего плохого не делал? Позаботьтесь хоть как-нибудь о моих детях.

Что произошло вслед за фразой, до сих пор вызывает во мне шок. Возможно, нечто подобное испытывает человек, расположившийся в кресле-качалке на балконе отеля где-нибудь на Капри, или в Доминикане, или на Багамах, когда, расслабившись от удовольствия, в полудреме обозревая пейзажи немыслимой красоты, вдруг обнаруживает перед собой гриб ядерного взрыва. И понимает, что взрыв реальный и что жить ему осталось всего несколько секунд.

Нет, этот пример не подходит. У нас не было этих самых секунд, ибо взрыв был назначен.

Неожиданный и оглушительный. Парализовавший барабанные перепонки, забивший глаза и уши кислым дымом, песком и частичками облетевшей со стен штукатурки. Лишивший нас на время возможности реально воспринимать действительность.

Не знаю, терял ли я сознание, скорее – нет, не терял. Но нечто типа легкой контузии, безусловно, было. Сначала мне почудилось, что, возможно, мы действительно члены банды, нас преследуют, настигли, окружили и обстреляли из танковых орудий или из гранатометов. Чуть позже, ощутив, что воздух вокруг резко похолодел, и увидев над собой усыпанное ледяными звездами небо, я решил, что взрыв убил меня, я умер и душа моя готовится улететь в звездные эфирные дали.

Но душа не улетела, дым рассеялся, взвесь из песка и штукатурки осела.

Все сидели на своих местах, ошалевшие, с открытыми ртами, но живые и, как оказалось, невредимые. В комнате было так же холодно, как и за пределами будки, ибо потолок и соответственно крыша просто отсутствовали. В огромную рваную дыру вливался вместе с абсолютной тишиной загадочный свет далеких звезд.

Шок прошел, в воздухе повис вопрос: что это было?

Все просто! Джанаю захотелось завершить наше общение с обходчиком какой-нибудь экзотической кодой. И, не придумав ничего лучшего, мой брат тихонечко взвел курки ружья и тут же спустил их. Одновременно!!! «Дуплетом», как говорят охотники.

Небеса хранили нас в тот вечер. Не знаю, чем были заряжены патроны, какой дробью? Но ведь были заряжены! И будь крыша будки или ее потолок чуть покрепче, вся дробь «гуляла» бы по помещению, то есть досталась бы нам. Но пронесло.

Приключение пора было завершать.

Обходчику было объявлено, что нас таки выследили и бомбили с самолета. А раз в момент атаки мы были вместе, то он, обходчик, становится временно как бы нашим соучастником, братом и другом. А братьев не убивают, даже если они и свидетели. Но и он должен внести свою братскую лепту в общее дело. А именно: в течение получаса дожидаться чекистов и военных и объявить им, что группа незнакомцев отбыла в сторону моря на самосвале неустановленной марки. Если преследователи за это время не «подтянутся», обходчику идти домой, а заявление сделать утром, но не раньше десяти часов.

Оставив «соучастника», окаменевшего от неожиданности, страха, а может, от радости, что он останется жить, компания прикольщиков выбралась за пределы атакованной с воздуха будки и отправилась по шоссе в сторону Ткуарчала.

Идти предстояло, по моим подсчетам, два, а может, три часа.

Но судьба приготовила нам еще один сюрприз. Не пройдя и сотни метров, мы услышали звук мотора. Со стороны Очамчиры по обледеневшему шоссе медленно двигался автомобиль. Судя по мощному рокоту двигателя и яркому свету фар, расположенных достаточно далеко друг от друга и указывающих на приличные габариты машины, мы решили, что это грузовик. В нашей ситуации подарком был бы даже самосвал. Как-нибудь, в кузове, на капоте, на подножках, но доехать до дому! Вот предел мечтаний.

Когда же авто остановилось в нескольких метрах, мы, не сговариваясь, стали аплодировать! Это была все-таки легковушка. ЗИМ, по сути, ретроавтомобиль. Представительское авто сталинской эпохи, кстати, прекрасная машина, опередившая по части технических новинок многие западные образцы. Она и в те годы считалась раритетом и была большой редкостью. Для нас она была особенно ценна своими огромными габаритами.

Откуда взялся ЗИМ на зимней ночной дороге, ведущей в маленький заштатный городок, так и осталось загадкой. Нам же было все равно.

К сожалению, именно к этому экземпляру, подобравшему нашу компанию, определение «прекрасная машина» ну никак не подходило. Это был старый кузов, установленный на раму грузовика, с двигателем, также снятым с грузового автомобиля. Кузов страшно скрипел, стучали неплотно подогнанные двери, к тому же в задней части салона вместо роскошных мягких сидений и дополнительных откидных кресел стояли два металлических стула, обтянутых парусиной. Стулья, видимо, были когда-то сняты с самолета типа ЛИ-2, а вообще в салоне ЗИМа явно возили самые различные грузы: овощи, рыбу, живой скот.

Но знаете ли вы, какое это удовольствие – сидеть на железном полу автомобиля, в котором нет амортизации, но в относительном тепле, среди «ароматов» слегка подгнивших овощей, тухлой рыбы и кислой овечьей шерсти, смешанных с запахом овечьей же мочи? Когда это «чудо техники» – ЕДЕТ!!!

Минут через сорок мы были дома. Сил хватило ровно на то, чтобы кое-как умыться, раздеться и разбрестись по кроватям. Еще через три–четыре минуты вся команда горе–охотников спала мертвецким сном.

Утром все поднялись достаточно поздно и собрались за столом в теплой кухне. Все, кроме Джаная. Но пока женщины накрывали на стол, подъехала его «Волга», и в комнате появился сам «главный охотник», он же «террорист–диверсант–бомбер» Аркадий Спиридонович Делба (ласкательное имя – Джанай), чисто выбритый, свежий, в дубленке, элегантно импортном костюме и в фирменном галстуке. Ничего общего с человеком в мятой охотничьей куртке, резиновых сапогах и несуразной шляпе с опущенными полями, разгуливающим вчера по заснеженным холмам и

разнесшим в конце концов в пух и прах домик путевого обходчика на железнодорожном переезде.

Пока мы спали, рано утром, несмотря на воскресный день, Джанай поднял из постели своего друга, начальника строительного треста, тот дал соответствующую команду прорабу, и уже примерно часа два, как бригада рабочих ремонтирует домик. Кроме того, Джанай отправил «посыльного» домой к обходчику, который передал бедолаге под «подписку» о неразглашении государственной тайны спецконверт от министра НКВД (в конце семидесятых годов!!!) с секретной денежной премией за достойное поведение и отпор врагам советского народа. А также огромный окорок копченой свинины, бочонок с домашним сыром и ящик коньяка.

Мы еще завтракали, когда позвонил первый секретарь горкома КПСС Давид Пилия. Он рассказал Джаная, что прошлой ночью пьяная компания заезжих охотников повредила будку обходчика. Секретарю по этому вопросу звонил транспортный прокурор. Поскольку ваши Делбовцы, Володина семья, живут поблизости, сказал секретарь, мне не хотелось, чтобы они стали предметом интереса для прокуратуры. И попросил Джаная отрегулировать этот вопрос. На что тут же получил согласие.

Вечером мы с Юрой и Вовой Гварамия возвращались в Сухум на электричке.

Из окна поезда был хорошо виден домик обходчика, крытый кровельной жестию и выкрашенный в веселый сине-бирюзовый цвет. Из печной трубы шел дым, окно было освещено изнутри.

Был хорошо виден и сам путевой обходчик, стоявший у полотна с флажком или железом в руке. Это был не наш бедолага, «брат по несчастью», а другой человек, наверное, сменщик. Очень высокий, худой и молодой, почти юноша.

Машинист отсалютовал обходчику гудком, и длинное зеленое тело электрички, набирая ход, заспешило поскорее вырваться из ущелья на равнину, к морю.

* * *

Белоснежное искрящееся одеяние зимних холмов и гор вокруг Ткуарчала очень сильно отличалось от грязно-серой мокрой массы, лежавшей на земле и на крышах домов Москвы той зимой, когда Юра и Джанай с женами прилетели в столицу.

Я приехал к ним в гостиницу «Россия» в середине дня. Было время обеда. Мы, мужчины, переместились из номера в ресторан, дабы дать женщинам возможность спокойно привести себя в порядок.

Даже восточным женам, более терпимым к мнимой свободе их мужей, не очень нравятся регулярные застолья и возлияния по поводу и без повода. Дабы не вызывать лишней раз их недовольства, Юра распорядился принести нам водки сразу, перед принятием заказа. Официант дважды принес нам спиртное, разливая его по просьбе Юры в большие винные бокалы.

Третий графин мы заказали вполне «легально», в присутствии жен, Тоси и Ларисы. Удивительно, но, видимо, внутренняя потребность каждого из нас выглядеть достойно не давала выпитой водке возможности одолеть наши организмы и

каким-то образом проявиться внешне. Думаю, что женщинам даже и не пришла в голову мысль, что мужчины могли «пошалить» в их отсутствие.

После обеда мы взяли такси и поехали на Новодевичье кладбище. Не так давно ушла из жизни тетя Зина, мама Юры и Джаная, памятник еще не был сооружен, и кто-то подсказал сыновьям, что посмотреть оригинальные надгробья можно именно там.

Несмотря на сырой холодный ветер, продувавший в тот день столицу, перед входом на кладбище было много людей. Кто-то по специальным пропускам проходил к могилам своих близких, были и официальные делегации. И постоянно подъезжали автобусы Интуриста с иностранцами. Свободный вход на территорию кладбища был закрыт.

Никакие доводы и уговоры на милицейскую охрану не действовали. Не помогли и различные подмигивания и намеки на некую особую форму благодарности. Наконец милиционерам надоело наше назойливое присутствие, и один из них вызвал по радиации начальника.

Из караульного помещения к нам вышел офицер огромного роста, борцовской комплекции, в погонах капитана. Но тяжелая походка совсем не вязалась с красивым мужественным лицом и добрыми голубыми глазами.

Капитан очень внимательно нас выслушал и объяснил уважительно и доброжелательно, что у кладбища особый статус, особый уровень контроля посещения и что, к сожалению, у него нет ни малейшей возможности сделать нам исключение и пропустить внутрь.

– Вот если бы здесь покоился кто-то из ваших родственников, тогда другое дело, а так – не могу, – подытожил свою мысль капитан.

Я вдруг вспомнил, что на Новодевичьем похоронен отец моего близкого друга. Но не успел я произнести его фамилию, как меня опередил Джанай.

– Так у нас есть такой родственник. Он, правда, очень дальний, седьмая вода на киселе, но, знаете, мы, абхазы, не делим родню на близких и дальних, для нас все они родные.

– Так чего вы молчали? – удивился капитан. И, окликнув своего коллегу, стоящего у ворот, бросил тому: – Пропусти эту группу.

Мы были уже на территории кладбища, когда капитан крикнул нам вдогонку:

– А как все же фамилия вашего родственника?

Джанай, конечно, и не думал изменять своим привычкам. Он и тут оказался расторопнее меня.

– Да вряд ли вы ее знаете, – ответил он офицеру, – родственник наш мало кому известен, да и на кладбище он попал случайно. Никчемный такой был мужичишка, пустое место. Никиткой его звали. А фамилия – Хрущев!!!

У капитана не только глаза, но и душа оказалась доброй. Стиснув зубы и, видимо, сжав в кулак эмоции, он поманил Джаная рукой, приблизил лицо и прошептал на ухо, что у нас ровно одна минута, то есть шестьдесят секунд, на то, чтобы исчезнуть, испариться, раствориться в сыром вечернем воздухе, ну и так далее...

Благо такси ждало нас. Шестидесяти секунд оказалось вполне достаточно, чтобы разместиться всей компанией в авто и уехать прочь от Новодевичьего кладбища.

Давно нет в живых дяди Спиридона и тетушки Зины. Ушли вслед за ними в другую реальность и Джанай с Юрой.

Но гены – штука упрямая. И в многочисленном потомстве Спиридона Делба ткуарчалского, в характерах и поступках таких разных его внуков, правнуков и праправнуков так же отчетливо прослеживаются доброжелательность и мужество, шумливость и юмор, рассудительность и гостеприимство, так свойственные их предку!

● ТИШИНЫ ШЕЛЕСТЯЩИЙ ШЕПОТ ●

Кто что б ни говорил, но время представляется мне субстанцией нематериальной, непредсказуемой и коварной. А потому легко, бесконтрольно утекающей сквозь пальцы. И говорить о быстром течении времени можно очень простыми словами, констатируя факт.

Но нет, пишущему ведь нужны выражения образные, метафоричные. И пытается он в очередной раз создать некие, порой сложные, словесные конструкции.

«Свистят они, как пули у виска, мгновения, мгновения...»

Если на память приходят только чужие, уже сказанные или пропетые кем-то слова, значит, пришла пора прекратить, хотя бы на время, экскурсии в собственное прошлое и дать отдых уставшей подкорке, да и печатной машинке тоже. «Дни пройдут как часы, лягут синие рельсы от Москвы до...»

И эти слова из другой уже песни тоже, конечно, метафора.

Не бывает синих, голубых или, к примеру, фиолетовых рельсов. Как не бывает золотых небес или звезд, вырезанных из льда. Но есть моменты в жизни каждого человека, когда необъяснимое состояние души окрашивает все, что нас окружает, все, что представляет для нас интерес, в те самые немыслимо красивые, сказочные, радужные оттенки и золотого, и синего, и фиолетового, и многих, многих других цветов.

Рельсы, о которых сейчас веду речь я, были полностью ржавыми. Характерного коричневатого–терракотового цвета. Цвета коррозии. Уложенные, как ни странно, на современные железобетонные шпалы. Как будто кто-то построил дорогу, а потом решил не пользоваться ею. Но сквозь мелкий гравий, засыпанный между шпалами, упорно прорывались вверх к солнцу ростки неведомой мне травы или кустарника.

Неожиданная зелень на фоне ржавых коричневых рельсов и серых шпал означала, что поезда по этим рельсам уже не ходили. Проложенные с запада на восток или с востока на запад, сегодня эти рельсы вели в никуда.

Этот зрительный образ запустения и безысходности наряду с зеленой тишиной, царившей вокруг, мог бы стать началом рождения целой философии, лежащей в диапазоне ностальгии, скорби, грусти и печали.

Тишина была бы почти полной, если бы не шелестящий шепот листвы деревьев, высаженных вдоль железной дороги.

Сразу же за рельсами, на пригорке, в тени таких же неустанно перешептывающихся друг с другом деревьев, лежит крохотное родовое кладбище адзюбжинской ветви рода Делба.

И именно здесь, если продолжать применять метафоры, был приспущен с гот-мачты фрегата Судьбы «Веселый Роджер», флаг мечтателей, авантюристов, искателей приключений. Флаг рожденных под знаком – Стрельца. Флаг моего брата Хозе.

На самом деле этот фрегат под веселым флагом вечной вольницы давно был пришвартован к причалу в каком-то заливе с более или менее спокойной водой.

Там, наверху, где составляют программы пребывания людей на Земле, провели жирную горизонтальную линию по судьбе моего брата. И линия эта разделила его жизнь почти посередине.

Человек, которому судьба определила в юности и молодости странную, казалось бы, участь: обладать обостренным чувством справедливости, потребностью защищать слабых, невзирая ни на какие опасности, и постоянно страдать за это.

И первый свой срок, и второй он получил как раз за то, что не раздумывая бросался в эпицентр любой «заварушки», дабы защитить своих друзей.

Я не биограф моего брата, и вряд ли представляет для кого-то, кроме самых близких людей, интерес обыденная, в общем-то, жизнь среднестатистического мужчины средних лет, лежащая за той самой линией.

Сухие, почти анкетные сведения. Женился, работал, жил в Сухуме. Начинал с пустого листа, снова работал, на этот раз в Москве. Умер 26 января 2005 года. И это правда.

Но тогда «за кадром» останется многое. Постоянная забота о благополучии семьи, ставшей единственным смыслом жизни, трогательная, нежная любовь к дочери Мадине, искренняя внимательность к близким и друзьям, готовность всегда быть рядом и в радости и в печали, в решении сложных и неординарных задач. Мечты дождаться внуков и восстановить Родительский Очаг, дом в Сухуме, так и оставшиеся мечтами.

Ну и многое другое, что дает возможность знавшим его людям вспоминать моего брата Хозе, или просто Михайловича, как его часто называли, с почтением, теплом, восхищением.

Я надеюсь, душа его в конце концов обрела покой. Он сам хотел, чтобы его последним пристанищем стало наше родовое кладбище в Адзюбже, чтобы рядом были самые близкие и любимые люди, ушедшие в другую реальность ранее. И чтобы никогда не смолкал над этим зеленым кусочком родной земли ласковый, шелестящий шепот тишины.

Мария, внучка Хозе, родилась спустя почти два года после его ухода. В ней, безусловно, прослеживаются черты характера деда. Надеюсь, что там, где находится его душа, в ином измерении, есть возможность видеть Марию и радоваться.

Мария и моя любимая внучка!

И еще. В очень зрелом возрасте мой старший брат Хозе стал писать стихи.

СТИХИ ХОЗЕ

Стальные рельсы – нить судьбы,
Как миг, как даль, как бесконечность,
Мой проводник меж вех борьбы
Туда, туда, в седую Вечность.

Познал я жизнь, любовь и зло,
Печаль и грусть, куда уж глубже.
Вот мой причал, мне повезло,
И нить закончилась в Адзюбже.

Базальт мерцающий, венец,
Как память той былой отваги,
Приспущен «Роджер», стерт вконец
Эфес привычный верной шпаги.

Растревожил ты душу мою
Запредельной своей фантазией,
Об азалиях я пою,
Песнь пришлю как-нибудь с оказией.

Поутру первым делом, проснувшись,
Я к окошку спешу, трепеща,
И, к азалиям прикоснувшись,
Начинаю творить не спеша.

Как прекрасно азалий цветенье,
Восхваляю их благодать!
Воспитаю в себе терпенье,
Чтоб достойным азалиям стать!

Честь с ложью редко совместимы,
Ужиться им предельно сложно.

Раз исключенья допустимы,
Ложь во Спасение – возможна.

Мудрец не лжет лишь потому,
Что правды всей и сам не знает,
Он скорби вещей никому,
Страшась бесчестья, не желает.

Лишь Бог с великой простотой
Земным несхожестям внимает
И чудотворной теплотой
Юдоль и небо примиряет.

ИАНҚӘОУ. СОДЕРЖАНИЕ

АҒАТӘ ХӘАХҒА	3
МАТФЕИ ИКНЫТӘ АЖӘАБЖЬ БЗИА	9
МАРК ИКНЫТӘ АЖӘАБЖЬ БЗИА	61
ЛУКА ИКНЫТӘ АЖӘАБЖЬ БЗИА	93
ИОАНН ИКНЫТӘ АЖӘАБЖЬ БЗИА	146
<i>А. Авидзба.</i> Гимн справедливости Аслана Отырба	188
Қбаазым Агәмаа – 100 ш. <i>Ажәеинраалақәа</i>	192
Чичико Цьонуа – 100 ш. <i>Ажәеинраалақәа</i>	196
Мушни Ласуриа – лауреат всероссийской премии им. Ан. Дельвига	200
<i>А. С. Пушкин.</i> Ажәеинраалақәа (аиґага ыцқәа)	206
Рупьбей Смыр – 65 ш. <i>Ажәеинраалақәа</i>	219
Белла Барцыццха. <i>Ажәеинраалақәа. Асаз хәамтақәа</i>	223
Академик Сергей Зыхәба ицстазааратә мөси илагалеи ирызкны	248
<i>Владимир Делба.</i> Мой старший брат Хозе, рожденный. Повесть	251

2 - стр. обложки



**Адгэыр Рафет-ица Харазиа
Акэа ақалақь ахада**

3 - стр. обложки

ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ И ТЕХНИЧЕСКИЙ РЕДАКТОР – Н. ГУНБА

*Компьютерный набор и верстка: Л. Чамагуа, К. Бутба, Н. Гунба
Корректоры: М. Джениа, А. Ласуриа.*

*Зарегистрирован в Минюсте Республики Абхазия 12.07.2004г.
Регистрационный №24.*

За достоверность фактов несут ответственность авторы статей. Их мнения могут не совпадать с точкой зрения редакции.

*Адрес редакции: Республика Абхазия, 384000, г. Сухум, ул. Айдгылара, 44.
Тел.: 226-20-73, 226-42-84, 226-70-85.*

*Сдано в набор 15 января, подписано в печать 20 февраля 2015 г.
Формат 70x108¹/₁₆. Физ. печ. л. 19,5. Усл. печ. лист 27,3. Тираж 500 экз. Зак. №18.
Отпечатано в РУП «Дом печати», г. Сухум, ул. Эшба, 168.*

*Банковские реквизиты: Республика Абхазия, г. Сухум, ул. Пушкина, 21
КБ «Гарант-Банк», Сч. № 3130001, кор. счет 380161806.*

Наш электр. адрес: mlasuria@yandex.ru

Материалы, предлагаемые к публикации, должны быть набраны и представлены в электронном виде с распечаткой.